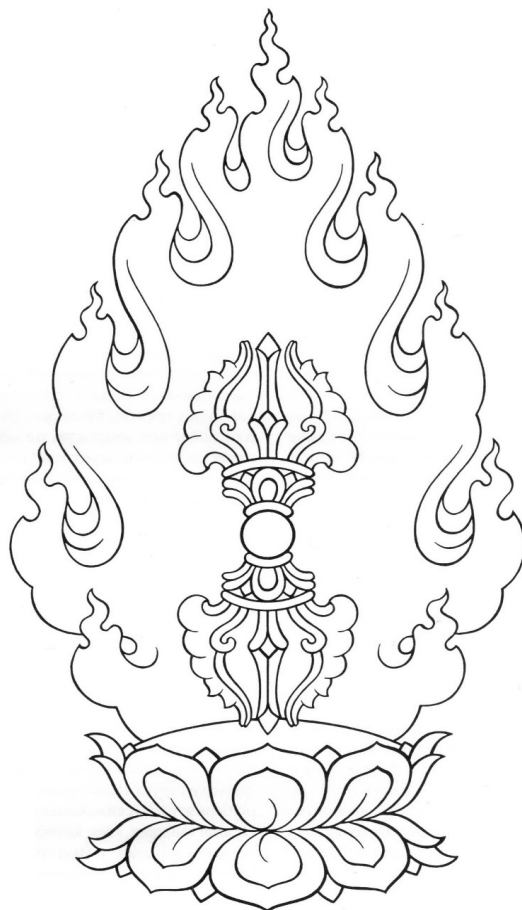


Сангье Лингпа
Компендиум ума учителя-гуру
Первый том



Оглавление

Краткое вступление.....	3
1. Начало. Строфы о возникновении терма.....	4
2. Возникновение сокровищниц явленного тела Сангье Лингпы.....	11
3. Коренная практика, объединяющая помыслы.....	19
4. Дополнение [к практике] «Гирлянда драгоценных лотосов».....	48
5. Практика трёх Корней «Железный крюк сострадания».....	60
6. Практика единственного героя.....	76
7. Медитация на тело божества.....	80
8. Наисокровеннейшая практика ума.....	81
9. Практика общего единства всего.....	91
10. Практика “Драгоценность исполнения желаний”.....	107
11. Комментарий на зерна мантры, объединяющей три Корня, вместе с благом и пользой.....	108
12. Практика отдельных и частных гуру, дева и дакини «Частичка магии».....	110
12.2. Практика девата.....	113
12.3. Практика дакини.....	116
13. Коренная и наисекретнейшая практика ума гуру, дева и дакини.....	118
14. Визуализация сердечной практики Трёх Корней.....	122
15. Способ рисования чакры жизненной силы трёх Корней.....	132
16. Краткое следование по пути активности.....	139
17. Освобождающие деяния раздела вкушения ганапуджи.....	151
18. «Очищенная эссенция нектара». Метод практики ради собственного блага.....	152
19. Наставления о достижении долголетия для блага других с прикрасами.....	163
20. Защита собственного тела и надевание брони.....	172
21. Составление практика лекарств «Океан нектара».....	173
24. Практика трупа «Чистейший нектар».....	179
25. Небольшие записи о практике трупа.....	186
26. Практика торма «Молоко исполнения желаний из нектара».....	188
27. Практика сосуда «Очищенное масло нектара».....	197
28. Практика дхарани «Водный поток нектара».....	207
29. Детальные разъяснения литургической процедуры всех практик «Сияющее зеркало».....	221
30. Пятое. Установка килаи на границе.....	227

Краткое вступление

Данная работа содержит тексты, относящиеся к терма цикла Лама Гонгду (Компендиум ума учителя-гуру). Терма были открыты тертоном, которого звали Сангье Лингпа. Все тексты переводятся в рамках действующего проекта сетевой библиотеки. Работы по многим текстам возможны в случае финансовой поддержки или поддержки материалами. Поддержка в виде собственных усилий от начинающих переводчиков будет приниматься с благодарностью. Прошу относиться к текстам с уважением.

Также прошу относиться с уважением к действующему законодательству в отношении авторских и смежных прав. Распространение текста в свободном доступе возможно только при условии наличия ссылки на сайт и указания автора перевода. Практически все тексты из данного сборника переведены администратором сайта edharmalib.com. При нахождении опечаток, странных мест — просьба писать администратору сайта. Все данные для связи есть на главной странице сайта. Также прошу учитывать, что данный сборник не предназначен для печати на принтере, в виду своей изменчивой структуры. При возможности, лучше при чтении использовать планшеты, смартфоны, десктопы. Следите за объявлениями.

Пожертвования можно присылать на карту банка Тинькофф. Карта Тинькофф: 5536914185729740 . Любая поддержка будет принята с благодарностью.

Посвящается памяти Варламкиной С. Пусть вся заслуга поможет обрести хорошее рождение и окружение. Пусть все существа освободятся от страдания!

С уважением. Дондруб Дордже Тулку (Филиппов О.Э.)

1. Начало. Строфы о возникновении терма

Ом мани падме Хум Хрих!

Сущность тела, речи и ума всех Просветлённых трёх времён! Обращаюсь с молитвой к Владыке из Уддияны, что устанавливает существ [в состоянии] счастья!

О сын, что дарует предсказание и проливает Учение посредством благословения его сострадания! [Ты] низводишь дождь сокровищницы святого Учения для монаха Сангье Лингпы!

Первое здесь [таково]. В соответствии с этим, во вратах высшего места Чари во время осуществления тайной практики дакини было явлено проявление непосредственного переживания. Во сне повстречал дакини и зажглось постижение переживания. Появились безграничные чудеса, такие как значение вхождения благословения и пр. В особенности, когда обратился к сиянию богов и демонов, постоянно появлялись практика святого Учения терма, ключики и предсказания. Исчезли страхи, появились тепло и радость.

Затем для наставника Чхоло и пр. и тех, кто соответствует учителям-гуру, братьям и сёстрам, разъяснил указания ключиков и пр. [Сделав так,] сказал: «Не истинное и ложное». После того, как сказал, появились также некоторые нападки и указания относительно тела.

Сам Чхокьи Лодрё сказал: «Тем не менее, поскольку не скрывается краями бытия, речь учителя показывается свертками бумаги. Пусть на основании этого будет учителями-гуру даровано пропитание для практики, такое как субстанции практики терма и пр. И пусть [всё] будет осуществлено!»

Затем, поскольку появилась радость и блаженство, в горном уединении на вершине Лхундруб стал осуществлять всё в соответствии с практиками терма. В это время тем, у кого были знаки реализации, что разъясняются соответствующим образом, благодаря учителю-гуру, дева, дакини, охранителям [обладающим обетами] и защитникам учения были дарованы явно или в переживаниях сна благословение, посвящение и сиддхи. Были осуществлены предсказания, благословения-дженанги и пр. Рассеялись препятствия и снизились обязательства.

Такова первая, глава появления предсказания и учения.

Затем, в соответствии с последовательностью линии передачи, [показывается] способ демонстрации святого учения сокровищниц.

Вначале в Султхрен¹ на горе в центральном [Тибете было место, которое] посетили стопы Великого из Уддияны. В месте, где собираются дакини и собрание мамо, показывали сильное движение наги и Цен. [На этой дороге], в высшем месте Пури Пхугмочхе, на первый период утра двадцать пятого дня среднего месяца осени года Дерева-мужчины-дракона, [был открыт] цикл учений благородного Авалокитешвары «Драгоценность исполнения желаний». [Также были открыты] циклы практик, соответствующих крита-тантре, [учения] Лама Гонгпа Дюпа, темно-красный девата Хаягрива, «Сияющее зеркало дакини». Было извлечено тридцать свитков, включая те [, что указаны выше,] и красного Локешвару и пр., практику на основании зарождения и завершения и пр. В это время появлялись знаки вхождения благословения и магические проявления защитников учения, нагов и Цен, такие как звуки и лучи света, землетрясения и пр.

Такова вторая — глава извлечения терма из Пури Пхугмочхе, обширного дома практик [Учителя] из Уддияны.

На особенный восьмой день растущей Луны последнего месяца осени того же года [он был] в месте, известном как «Кар Зугтхранг» [dkar zug 'phrang]. [Будучи там], извлёк ключики красного Конгпо Цечхен [kong po rtse chen dmar] и Гьеоронг [dgye 'o rong].

В это время появились магические проявления грубого ветра и звуков «Со» на горе Пари Цхур. Также появились видения защитников учения, нагов и Мара.

Такова третья — глава извлечения ключиков из Кар Зугтхранг.

На пятнадцатый день этого же месяца, из красной скалы Конгпо Цачхен были извлечены [учения] под названием стадия зарождения «Источник всего желаемого и необходимого». Также [были] извлечены: практика мирных и гневных [божеств] «Восемь поучений», сущностные тантры [spyi ti] Великого Совершенства и стадии завершения, практика Килаи «Квинтэссенция ума», цикл практик богатства «Держатель сиддхи богатства», цикл «Увеличения деторождения глупцов «Важная серия», цикл защитника Бернагчена «Сила жизни», три цикла «Лезвия» и пр. [Были извлечены] тантра отсылания «Знание разрушительного яда», черная Трамен и пр. [Были извлечены] многочисленные методы отбрасывания плохих видений, белое устремление к счастью «Руководство овец» и пр.

¹Тиб. sul phran

Если вкратце, было извлечено сто двадцать семь свитков по [активностям] умиротворения, увеличения, подчинения и могущественной. Также были извлечены субстанции обетов, такие как кристалл из руки [Учителя из] Уддияны, пилюли с могущественным благословением, три меры золотых субстанций, изображение лotosовой шапки и лotosовой торма, маска лица [Учителя из] Уддияны. В это время появлялись безграничные постижения и неконцептуальный опыт [единства] блаженства и ясности, великие звуки, такие как Хум и пр., заполняющие пространства радуги, были видны телесные формы, слоги и буквы. Возникали магические проявления защитников Учения Раху, Дордже Легпа, Цен и Тенма.

Такова четвертая — глава извлечения терма из красной скалы Цачхен.

Начиная с полуночи пятнадцатого дня первого месяца лета года Дерево-женщина-Змея, из Пури в Георонге [была извлечена] таблица для предсказаний «черная черепаха». [Также были извлечены] в храме Чхотхрул Гьялпо² дополнения из устных наставлений «Золотая ложка», Устранение места «Отсечение потока рождения», магические субстанции жизни «Кипящая ядовитая вода», ключики лица Картинг [kar ting] и другие бумажные свитки, четыре меры золота, нож, железная кила, тонкий шелк и пр. Были извлечены плохие [или низменные] мантры вместе с субстанциями. Возникли ужасающие магические проявления защитников учения.

Такова пятая — глава извлечения терма из черной Пури в Георонге³.

В полночь первого дня во время первого месяца зимы года Дерева-Змеи из вершины скалы Картинг Донг⁴ извлёк циклы дакини Тхрома, общие предсказания об учении, предсказания и заветы царя, тантру ремесел Трака и пр. [Также извлёк] сто тысяч имен дакини. Если вкратце, то получил пять бумажных свитков и пр. и извлёк золотой ваджр сердечных обязательств. В это время возникли некоторые видения, такие как большой дракон, сильный ветер и пр., магические проявления защитников Учения, охранителей [обладающих обетами], нагов, Цен и пр.

Такова шестая — глава извлечения терма из лица Гокар Тингдонг, места в Цари.

Утром двадцать седьмого дня среднего месяца весны года Огня-Лошади из вершины горы Гьяда Лангпо⁵ получил Ключики Самье Чхипху⁶, Заветы и предсказания Царя, Ключики «Узкий проход в Кава». Когда появилось это, возник шум сильного ветра и появились магические проявления защитников Учения и Мары, такие как полыхание света в центре этой [сокровищницы] и пр.

Такова седьмая — глава получения терма из вершины Гьяда Лангпо в Ньянпо⁷.

В первый период утра первого дня последнего месяца весны этого же года - извлёк двадцать одну реликвию Сугаты из Пури в Лонгво Джангти⁸. В это время возникли многочисленные магические проявления людей и нелюди, удары, разрушения, разбойники и пр., разговоры о томах. Постоянно до восьмого дня возникали магические проявления восьми классов защитников учения.

Такова восьмая — глава извлечения терма из сосуда Лонгво Джангти.

Поздним вечером восьмого дня этого месяца из центра тропы Каватхранг извлёк записи, такие как «Ключики высшего таинства» Махакаруники и пр. В это время возникли магические проявления богов.

Такова девятая — глава извлечения терма из основания божества, что записано как Джово в Каватхранг.

Ранним утром пятнадцатого по счету дня первого месяца осени этого года извлёк из Джанго Дунгла⁹ в Цари¹⁰ цикл благословенного Ваджрапани, также получил таинство Гаруды, цикл «Юноши», осуществляющий жизнь и излечение проказы, единственную белую защиту от граха «Возможность», плохие мантры «Движение девяти видов темноты», цикл общего океана тантр дакини, двадцать пять свитков, субстанцию отца и матери из Уддияны, субстанции черного Пхунгтхал¹¹. В это время появились

2 Тиб. cho 'phrul rgyal po

3 Тиб. dgye'o rong

4 Тиб. kar ting dgong

5 Тиб. rgya mda' glang po

6 Тиб. bsam yas mchims phu

7 Тиб. nyang po

8 Тиб. long bo byang ti

9 Тиб. byang sgo dung la

10 Тиб. tsa ri

11 Тиб. phung thal nag po

различные магические проявления благословения, такие как магические проявления планет-граха, встреча с ликом пяти классов дакини и пр.

Такова десятая — глава извлечения терма из скалы Кьен Дунгла¹².

В полдень двадцатого дня среднего месяца осени этого года извлёк из Гонгпо, черной скалы Пури, четыре свитка в цикле сокровеннейшего цикла [стадий] зарождения и завершения Авалокитешвары, Мать и Сын «Совершенство инструментов». В это время возникли магические проявления планет, шумные звуки, явления Муни и пр.

Такова одиннадцатая — глава получения терма из черной скалы в Пури.

Ранним утром двадцать второго дня этого месяца из горной скалы Джаго Шонг извлёк дополнительные учения Махакаруники, текст по расаяне «Нескончаемый нектар», Махешвару «Аркан ветра», сжатое посвящение «Гирлянда огненных молний», Лезвие пожирателя Ямы, Черный Раху «Удары по всему», «Бросок девяти черных ачара», множество других инструкций, «Ключики черной тяжести», «Ключики Траши Пхугринг»¹³ и пр. Извлёк тридцать [свитков] в виде больших, средних и малых записей.

Что-то было собрано шесть раз по шесть, что-то находилось на возвышенности. Также извлёк субстанции обетов, пилюли семи мужей, видение «Зеркало с ядовитым составом», субстанции обетов «Чистая магия, формирующая ясность». В это время возникли безграничные магические проявления защитников Учения, такие как счастье, радостные переживания, явная встреча с дакини и пр.

Такова двенадцатая — глава извлечения терма из Таго Джонг, зелёной горной скалы Джаго Шонг.

В утреннее время двадцать третьего дня среднего месяца зимы года Огонь-Овца, из скального отшельничества в Дом Цхангронг, [места] Ньингма, высшего места Цари, извлёк свиток размером с локоть, в котором были субстанция обетов «Ключики воды жизни» вместе с практикой «Благие гости нагов и Гьялпо». В это время явно возникли неизменные проявления, такие как Мара, защитник Львиноголовая. Дополнительно возникли многочисленные магические проявления.

Такова тринадцатая — глава извлечения терма из Гонгпо Кхьитхочен в Цари Ньингма Дом Цхангронг

Начиная с позднего вечера восьмого дня растущего месяца первого месяца лета года Земля-Обезьяна, извлёк из Дагпо Джемакарпо¹⁴ субстанции обетов «Вода долголетия и нектар», пилюли долголетия «Корона брамина», драгоценность «Зеркало сердца» и пр., субстанции обетов «Состав и субстанция подчинения нагов», практика долголетия «единство Солнца и Луны». В это время возникли многочисленные магические проявления нагов, такие как звуки, скопления света и пр., звуки молитв, музыка.

Такова четырнадцатая, глава извлечения терма из края скалы Чхуронг на обширной горе в Дагпогьер Джема Карпо.

Ранним утром двадцать пятого дня последнего месяца лета этого года из вершины скалы Самье Чхимпху были извлечены тридцать четыре свитка, такие как «Бахрома» из традиции Мани, [практика] Махакаруники «Традиция королевы» и пр., субстанции обетов, амрита. В это время возникли магические проявления Пекара, дома из света, землетрясение и пр.

Такова пятнадцатая, глава извлечения терма из Сенгдонг, вершины скалы Самье Чхимпху.

Вечером тринадцатого дня среднего месяца лета года Железо-женщина-Свинья извлёк из основания нижнего уступа Шиндже Донгкха¹⁵ тридцать четыре свитка, такие как тантра мирного и гневного владыки жизни Ямы, неполный текст [встречи] Матери и Сына, дополнительно отдельные дополнения и действия. В это время возникли бесчисленные землетрясения, шумные звуки, видения, магические проявления, магические проявления восьми классов, двенадцати Тенма, магические проявления Дордже Драгцен и пр.

Такова шестнадцатая — глава извлечения терма из Бадонгва в Шиндже Донгкха.

Утром в теплое время восемнадцатого дня первого месяца осени года Тигра из Дзонгринг Траши

12 Тиб. rkyen dung la brag

13 Тиб. bkra shis phug ring

14 Тиб. dwags po bye ma dkar po

15 Тиб. gshin rje dong kha

Пхугринг¹⁶ появилось скопление света, сам видьядхара Гараб Дордже¹⁷. В это время в силу сострадания он возник из лучей света сострадания. После исчезновения появился Манджушримитра¹⁸ вместе с тычинками цветка. И было извлечено то, что сокрыто [Учителем из] Уддияны как терма ради помыслов о благе будущего. В это время появились дом и шатёр из радужного света, дождь из цветов, шумные звуки, землетрясения и другие видения.

Такова семнадцатая — глава извлечения терма из Дзонгринг Траши Пхугринг.

Всё это — сжатая история извлечения терма тертёном Сангье Лингпой начиная с возраста двадцати пяти лет и вплоть до тридцати пяти лет.

Так завершается история возникновения терма.

Я, Сангье Лингпа, начинающий монах [из] Уддияны, в соответствии с традицией, что возникла соответственно предсказаниям, извлекал терма, что не имеют фальши. Даже когда [делал так], многие добродетельные друзья настоящего времени, плохого времени, упадка эпохи, [представляли как] великое высшее знамение. И собрания низменных людей радовались пагубному. Собрания благородных, что следуют Учению, устремились к наслаждению. Большинство подпало под силу и могущество Мары. В силу этого [стали] появляться отдельные [сектарные] догматы, что отделены от воззрения и поведения. В этот час, когда лица отклоняются от учения, никто не пребывает в отсечении сомнений и концептуальном анализе, забывая о формировании веры и преданности. [Будучи такими,] снова являют тайные помыслы об учении терма.

Как же воспевать гимны чудесным [проявлениям]? Некоторые мужи слушают, когда говорят такое. Благодаря этим хитрецам и обманчивым речам тертонов начинает кружиться голова у людей из-за чакры магии. Благодаря извлечению терма говорят про отсутствие эссенции в текстах. Как же присутствуют шарлатаны, коли есть истина из извлечения терма? На основании сотворения лжи забывают про всю эссенцию текстов. Все они слышат многочисленные пустые разговоры. Если высказывается ложное, то почему не говорят про это [истинное учение]?

И благодаря счастью от счастливых разговоров, мягкой речи и извилистого языка, собираются все городские врата и барабаны. Они искажают и забывают обычаи из речей высших сиддхов. [Обладающие] тремя видами дхармических одежд будут укутываться как некоторые женщины. Отбросят как мокроту винаю, законы и сердечные обязательства. Будут смотреть на наставника, ачарью и родителей как гневных врагов. Будут полагаться на записи различных высказываний [вместо] учений и наставлений. В особенности будут убивать тех, кто следует причине и результату, корням добродетели и практике учения. Станут распространяться слухи и лепет о воззрении, медитации, поведении и плоде. Те, кто действует как шарлатаны, будут лгать о благодетелях, что обладают верой. На друзей, что практикуют учения, смешивая высшее и низшее, будут смотреть с осуждением и презрением из-за страсти, гнева и темноты. Если же говорят ложь, то почему не говорят про это?

Некоторые говорят «являюсь проявлением [Учителя из] Уддияны». Записывают на отравленной бумаге извращённые учения травами, что сварены в воде. На отрезке хлопка исправляют высшие поучения. Изменяют кладбища и скалы, как [равные] одному направлению с основанием Гьялгонг. Скрываясь [в скальных отшельничествах] несколько лет, говорят про появление сокровищницы из шкатулки. Извлекая эти ключики, говорят: «Являюсь тертоном». Собрав глупцов, формируют у них веру и преданность. Как же тогда не противоречить Учениям Победоносного из Уддияны?

Когда пребывают в таких разговорах про высказывания [Учителя из] Уддияны, [то действуют] ради блага существ времени упадка, я, Падмасамбхава из Уддияны, проявляю безграничные десятки миллионов проявлений. Я скрываю безграничные десятки миллионов сокровищниц. Во времена упадка, эпоху будущего, появится безграничное число десятков миллионов тертонов. На основе этого даже Мары будут входить в части тех, кто подобен мне, но не является мной. Войдя, будут обманывать существ ложью из субстанций и терма. Мои, Лотоса, тертоны появятся в виде трёх, пяти или семи. Большинство, кроме этих, не будут являться тертонами. Как же подобным образом не противоречить учениям Победоносного?

Сейчас и в будущем будут говорить «Наверху, снизу и посередине есть тертоны». Будут говорить «[Есть] двадцать, тридцать и пр., что охраняют благо существ». Будут видны блуждания в таких многочисленных высказываниях. Те среди них, кто обладает знанием, будут видеть благое. Но если существует владыка Учения, то постигнут как не являющегося таковым. Когда чиста сокровищница, то нет методов, [чтобы] удаляться [всё] в чистоте?

16 Тиб. rdzong ring bkra shis phug ring

17 Тиб. rig 'dzin dga' rab rdo rje

18 Тиб. jam dpal bshes gnyen

Некоторые говорят «Обладающий постижением, сиддха». Но не блуждают как обнаженные, будучи одеты в различные шкуры собак. Говорят «Отпечатки стоп отмечены печатью». Но полагаются на теурангов или используют румяна.

Говорят про ясновидение или говорят «являюсь сиддхой». Но подвержены голоду и разъясняют, как тренироваться в аскезе. Даже если не практиковали на протяжении одного года, то утверждают, что обрели реализацию. Даже если не медитировали на протяжении одного дня, то говорят «обладают постижением». Для лиц, что используют разнообразные [методы], которые не являются Учением, делаются подношения с преданностью на основании того, что собирают существ, своих родителей. Как же можно не заблуждаться из-за извращённых друзей, что подобны таким?

Даже если говорят «Тертон удовольствуется землей и камнями», это является изображением сущности учений [Учителя] из Уддияны. Даже мудрецы и наставники из Уцанга, что обладают благом, говорили «Из варварской страны не появится [благого] друга». Даже если появится какое-то количество хулителей Учения, то какова традиция тех, кто возникает со стороны Уцанга, что не является важным? Ведь даже там те, кто обладает знанием, испрашивают суть.

Во времена упадка эпохи, настоящего времени, лица, что соответствуют Учению, подобны удумваре. Те же, кто действует не соответствуя Учению, подобны летним травам и плодам. Магические проявления Мары подобны снежной буре. Существа, что творят пагубное, подобны звездам в темное время. Шарлатаны обоих полов подобны саду с травами и деревьями. Жизнь [благих] друзей подобна льду на восходе Солнца. Благородные формы монахов и монахинь подобны волнениям в муравейнике. Мошенники, что ищут драгоценности, подобны скоплениям насекомых. Учителя-гуру, что держат монастыри, подобны гуляющим женщинам. Учителя, что разъясняют учения, подобны знающим толк в разговорах. Великие медитирующие в горных отшельничествах подобны пчелам, что собирают мёд. Те, кто свободен от частных действий, подобны птицам, обмазанным семенем. Последователи бон мантры подобны мясникам с красными руками. Божественные владыки и лекари подобны торговцам, что поджидают благо. Сиддхи и обладающие постижением — подобны мясникам, что сведущи в песнях. Подношения гуру и знатокам чтения подобны незамужним женщинам из собраний. Знатоки записей и божественных ремёсел подобны угрожающим защитникам. Мужчины и женщины, что медитируют и [приняли] монашеские [обеты], подобны ворами, что ищут драгоценности. Домовладельцы и благодетели подобны слезам Мары. Все эти подобия и отсутствия таковых, ясны и хорошо видны. Подобным образом смотрит большинство, что подошло к извращённому [видению]. Так как же всё появляется при упадке Учения? Не является ли нечистым и мой лик?

Къема! Къеху! Это способ видения настоящего времени противоречит некоторым и уму некоторых [людей]. Но даже тогда нечистота моего лика подчинена ложному видению. Поэтому представляется очень плохим способ действия, что подобен такому. Я думаю, что не соответствую сути, что выстраивается подобным образом. Но возможно и то, что также ошибаюсь в каких-то аспектах. Пусть же успокоив все подобные ложные помыслы и заблуждения, существа станут практиковать в Учениях Великой Колесницы!

Само явленное тело Падмасамбхавы из Уддияны! Владыка, могущественный владыка, что держит могущество речи! Благодаря учениям из сокровищницы помыслов ты осуществляешь созревание у тех, кто обладает судьбой! Сангье Лингпа, Победоносный из его короны!

Для тулку, высшего существа, Сангье Лингпы сделали предсказание дакини вечером во сне о составлении копий аспектов сердца устных наставлений о стадии завершения из Лама Гонгду, золотых письмён, сущностных разъяснений, переживаний практики, соизмеримости знаков, держании измерения [знаком] из «Золотого чистого расплава». Было сказано: «Когда одна взрослая женщина, что обладает благостью и сиянием, достигнет возраста тринадцати лет, то получит имя «Совершенное освобождение¹⁹» [или Цхангпа Тхарпа]».

Благодаря этому, начиная с возраста тринадцати лет будет последовательно пребывать на этом уровне. Ее будут называть благими именами, связанными с названиями Легдруб Мен²⁰, Палцхо²¹, Йеше

19 Тиб. tshang thar pa

20 Тиб. legs grub sman

21 Тиб. dpal mtsho

Бум²², Гьямцхо Кьи²³, Дамра Дрон²⁴, Дордже Цхо²⁵, Гангкар Чам²⁶, Цултрим Гьен²⁷, Ринчхен Падма²⁸, Юнгдрунг Кьи²⁹, Сангье Дрен³⁰, Чхо Бум³¹, Гендюн Мен³². У этой матери, что зовется так, появится тринадцать красных деревянных томов, поти, Учения.

Если рассматривать с точки зрения тринадцати частей в этом Собрании Помыслов, то думается про приемлемую взаимозависимость и слог Е.

Девы, даровав всё, что имеет размером один локоть, в виде многочисленных угловатых кристаллов, положат всё в мой карман. Когда сделают так, в соответствии с последовательностью во сне всё растворится в сердце.

Когда проснулся, все проявления слога Ца вошли в мандалу света. Посредине [появился] звук, свет, ступа из кристалла. И то, что пребывает в виде стоящего человека, появилось, растворяясь в самом себе [то есть Сангье Лингпе].

В собственном проявлении, что предстаёт как такое, появилось окружение при помыслах «Я — ступа из кристалла». Подумав о чуде, всё записал.

Хе! Хе! Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Падмасамбхава из Уддияны собрал воедино сущность Просветлённого. Собрал, сокрыл посредине Тибета на Джамбудвипе. Это [учение] охранялось обладающим судьбой тертоном времени упадка! Воздаю хвалу Сангье Лингпе [из линии] от отца к сыну!

Сама суть проявления речи [Учителя из] Уддияны! Ты появился как особенный в форме Ролпеи Дордже³³ в год Дракона[, родившись] от женщины из [благородного] рода. Молю того, кто отмечен именем Сангье Дордже!

Ты извлёк сущностные терма как [пребывающий] сверх двадцати пяти [учеников]! Осуществляешь распространение Учения созревания и освобождения! В пятьдесят три года ты отправился в чистую страну, что наверху! Среди тех, кто последовательно был предсказан как особенные существа, ты был показан среди повелений и предсказаний!

Его сын, Йеше Дордже, был избран как преемник во время проявления двадцати трёх [учеников]. И когда осуществлялись практики трёх Корней, он слышал все крики Хаягривы. Благой аромат лекарств и практики охватывал всё и был известен на большом расстоянии. Он вращал чакру учений глубоких терма. Также разъяснял тексты ради блага существ в восточном направлении. Достигнув возраста восьмидесяти трёх лет, отправился [в чистую страну] ради других.

Во времена настоящего пребывания [Учителя из] Уддияны, он был известен по имени Намрол Йеше Зангпо³⁴. Во всех предсказаниях для будущих времён, ясно предстаёт посреди предсказаний и учений. Сам он — высшее существо, настоящий Учитель. [Известен как] благородный Кумара Симха³⁵, колесничий из рода в Шанг-шунг.

Практика учений Собрания помыслов была увидена в пространстве в виде неполных текстов, пока не были получены [знаки практики] на протяжении трёх месяцев приближения и достижения. Когда были получены посвящения мужчин и женщин в доме практики и не было даровано сжатое сущностное посвящение, исполнялись все виды стадий зарождения и стадии завершения. И даже большинство тонких наставлений [не было обретоно] обладающими судьбой, что держат линию передачи, [так как они оказались] подобны рогам зайца. Говорится, что всецело совершенный глубокий особенный цикл не стал распространяться среди тех, кто обладает Учением. Не были найдены высказывания, нацеленные на учения и посвящение жизненной силы. И так как не появилась еще одна часть [единства] зарождения и завершения, то стали неприемлемыми записи среди небольших наставлений о плохом и хорошем.

Вкратце, все и вся тексты и учения были получены от главы и вошли в середину и последнюю часть

22 Тиб. ye shes 'bum

23 Тиб. rgya mtsho skyid

24 Тиб. dar ma sgron

25 Тиб. rdo rje mtsho

26 Тиб. gangs dkar lcam

27 Тиб. tshul khrims rgyan

28 Тиб. rin chen pad+ma

29 Тиб. g.yung drung skyid

30 Тиб. sangs rgyas 'dren

31 Тиб. chos 'bum

32 Тиб. dge 'dun sman

33 Тиб. rol pa'i rdo rje

34 Тиб. mam rol ye shes bzang po

35 Тиб. ku ma ra seng ha

тела. То отдельное, что вошло, проявлялось и изменялось. Отравленная пища Цен была прослушана как сокровенное из общего и тонкого. В сорок семь отправился в чистую страну.

Поскольку было испрошено то, что было отмечено как соответствующее по величине локтю, то предстало как останки и реликвии тела. Это появилось в направлении Уцанг.

В прошлом, во времена лично самого Учителя из Уддияны, был известен как высшее существо Палцун Зангпо³⁶. [Это] проясняется среди тонких запечатанных учений в предсказаниях для будущего, [что сделаны] Лотосом из Уддияны.

Нет равного Учению Просветлённого. Нет истощения в сокровищницах [Учителя] из Уддияны! Нет сердцевины в явлениях самсары! Нет времени придерживаться отпечатков лика и золотых бумаг! Нет причин для пресечения в потоке дождя! Нет времени для разделения живота и спины! Нет источника, направленного на меня, нищего! Нет веры в благодетелей! Нет времени для освобождения в этом монастыре! Пусть же будут [обладать] добродетелью и удачей во всех направлениях, временах и временных состояниях!

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

36 Тиб. dpal btsun bzang po

2. Возникновение сокровищниц явленного тела Сангье Лингпы «Великое»

om̐ maṇi padme hūm hrīḥ

С преданностью простираюсь перед гуру, защитником Авалокитешварой!

С жаром особенной веры простираюсь и прихожу к Прибежищу во всех Победоносных трёх времен и сынах, Авалокитешваре, отцу и матери из Уддияны! Прошу развеять темноту двух завес существ!

Преемник Победоносного, владыка Учения, что обладает славой! Великая энергия грифа сострадания, самовозникшего, беспрепятственного и несравненного! Неизменное ваджрное тело! С преданностью склоняюсь перед этой драгоценностью исполнения желаний!

Благородный и мудрый дядюшка и племянник! Царь, что обладает постижением! Джангчхуб Дордже, Шакья Йеше, все, кто связан с очень добрыми гуру! Нищий с особенным жаром преданности обращается к вам с молитвой!

Пусть благодаря состраданию Лотоса из Уддияны будет, ради любви к существам времен раздоров, распространяться Учение, что сокрыто в терма, высшие субстанции и драгоценность святого Учения! Время пришло! Явите отдельные предсказания!

В начале Учения, окончании и середине, указывается на помыслы из сокровищницы осуществления Учения. Поэтому даже в это время раздоров силой сострадания Великого и Уддияны появляются и распространяются йоги и тертоны.

Ты распространяешь внешние и внутренние наставления святого Учения! Устанавливаешь существ на пути созревания и освобождения! Разъясняешь тексты получения могущества над марами! И даже йоги, что отвратились от [добродетельных] друзей, названы магическим проявлением [Учителя из] Уддияны.

Ты охватываешь всё, будь то восток, юг, запад или север! Не будучи подобным в пище и пропитании тем, кто извращенно питается, ты смотришь на движения развратных женщин. Даже тогда в силу того, что приходит посвящение, ты предстаешь в аскезе и разочаровании, разрушая силу Мары. Даже я, йогин и начинающий монах, нацеливаюсь на помыслы Владыки из Уддияны. Обретя учения и тексты драгоценной сокровищницы, предсказания и благословения, извлек и распространял сокровищницы и активность тела, речи, ума, качеств и пр.

Существуя как держатель их линии передачи, [ты показываешь] то, что разъясняют лишь памятки.

Пусть посмотрят те, кто являет дружелюбие и обладает знанием! Прошу претерпеть, коли ум будет пребывать в смущении! Ведь существует неуверенность у тех, кто подвержен глупости!

В общем [есть] соответствие живых существ и первого безначального Просветлённого. На [этом] основании всебазовое сознание не переживается изначально как заблуждение. На основании этого первый безначальный Просветлённый излучается тонкими аспектами помыслов, что цепляются за это как основание всего. Благодаря этому заблуждения последовательно повсеместно отмечаются как «циклическое существование».

В соответствии с этим так говорится про собственное видение заблуждения.

Это учение Благословенного, Муни, охватывает Джамбудвипу. [Охватив,] [представляет собой] проявление Просветлённого Амитабхи в этой стране Снегов, Тибете, посреди охватывающей всё Джамбудвипы, что предстало в действия как ученик благородного Авалокитешвары. [Представ так, появилось как] второй Учитель существ, Падмасамбхава из Уддияны.

И я, бедный монах Сангье Лингпа, который нацелен [на его помыслы], появился в пограничном регионе Конгронге³⁷. Отец и мать, что стали условиями и причиной этого рождения, были следующими. Отец появился из Докхам³⁸, будучи йогиним по имени Таглунг Ньонпа³⁹. Мать из [рода] Драгсум⁴⁰, была известна как Ахум Гьен⁴¹. В [месте,] известном как Лунгпагьинг⁴² появился из-за омрачений и заблуждений. Родился ранним утром двадцать девятого дня двенадцатого месяца года Железа-мужчины-Дракона.

Также в иллюзорном видении отца был виден на бёдрах матери и пребывал как единственное сияние света на семи уровнях нарисованной ступы из золота, окруженный пятью девами. [Когда увидели это,] сказали: «Этот ребенок появится как один высший видьядхара». Также эти девы сказали: «Он будет пребывать, также как отмеченный именем Видьядхара⁴³». Также сказали мужчины и женщины, которые

37 Тиб. kong rong

38 Тиб. mdo khams

39 Тиб. stag lung smyon pa

40 Тиб. brag gsum

41 Тиб. a hUM rgyan

42 Тиб. lung pa gying

43 Тиб. rig 'dzin

находились в доме. Это записал Лато Сонам Йеше⁴⁴ и другие. Было записано, после того как сказали о необходимости записать.

Затем, начиная с возраста пяти лет, получил обеты упасаки у наставника Ньярава Жонну Пал⁴⁵ и был отмечен именем Кончхог Ринчен⁴⁶. Помыслы в это время были устремлены на местность с землей, камнями, горами, скалами и пр. [Смотря], видел с ясностью белые maṇi и радме. Из-за этого стал произносить это в голос.

Затем, через несколько лет, у Нагпхур Тогден Йеше Гьялцхена⁴⁷ испросил посвящение Махакаруники «Океан Победоносных»⁴⁸. [Получая это,] увидел, что на троне восседает не гуру, а красный человек с четырьмя руками и был этим смущен. И тогда подумал: «Это собственное тело стало незримым».

В это время он стал обучаться в слогах, правописании, чтении с помощью Кусулупы⁴⁹, что известен как ачарья Жонну Ринчен⁵⁰. Благодаря этому в возрасте около семи или восьми лет возникло некоторое понимание.

В это время одна девушка, представ как объект видения, сказала ему: «Это не твоя страна. Отправляйся на юг». Поскольку снова и снова появлялись такие высказывания, он и сам сказал: «Эта моя страна не является такой. Пойду на юг». И в качестве страны в уме ему снова и снова снились одинокое дерево в Лунг Пари Ронгзабпа⁵¹, устрашающая скала, страна, куда придет, что проявлялись подобно длинному мотку ткани и всем рекам.⁵²

Проснувшись ото сна, снова зародил воодушевление из помыслов о [желании] отправиться в это Ца. [И хотя было так,] люди в стране говорили: «Этот ребенок будет пребывать [здесь], не уходя на долгое время».

Затем на протяжении одного года находился около отчима. Будучи там, когда [находился] над Чарева⁵³ с козьей кожей в качестве одежды, связал пояс из отрезанного куска шкуры свиньи. [Сделав так,] в качестве пищи вкушал как связанное со скрытым ало⁵⁴. Вкушая, сделал одну дикую кобылу Нготомы⁵⁵ и животных, таких как коровы, козлы, овцы и пр. Сделав также пастуха из волос в виде одного человека, поверх него положил груз из деревьев. И поскольку возникла необходимость в призывании каждого, то животные не соответствовали семейству. Поэтому были отправлены в каждое индивидуальное направление. Из-за этого все они не были найдены, поскольку не были собраны из головы [или поголовья].

Вечером, позднее, были найдены кишки, загруженные деревьями. [За это] этот отчим стал его бить. Когда он упал, то [было явлено] омрачение [сознания] из-за страдания. В это время одновременно разверзлась земля Дзонгкхунг⁵⁶. Все животные жили и находились там. Благодаря этому стали раздаваться сильные вздохи. Все животные разделились на отдельных. Они замерзли и затем все органы [тела] соединились, стали дышать и обрели цвет. Но после того, как были собраны все горящие деревья, они также были развеяны ветром.

Когда собрались и стали пребывать там, появились звуки «Ачеде»⁵⁷. Через небольшое время после этого перестали рыдать и вздыхать. Как только это случилось, сказал: «Придите». После этого собралось поголовье животных. Сделав на спине поклажу из сухих дров, сказал «Войдите внутрь». Поскольку после этого вошли внутрь, то аче стали находиться внутри, будучи связанными шерстью. Благодаря этому появилось видение, что было подобно аче и другим в настоящем [времен].

Затем, поскольку разяснялось раньше о караване, снова стал страдать из-за отчима, который посчитал сына лжецом. Поскольку аче пребывали внутри, он сказал: «Хотя и известно это, но никакие коровы сегодня не придут. Ты же сам появился, будучи опутан демоницами. Ты говоришь про то, что не движется, что приемлемо как обман. Твой рот движется без контроля».

44 Тиб. la stod pa bsod nams ye shes

45 Тиб. mkhan po nya ra ba gzhon du dpal

46 Тиб. dkon mchog rin chen

47 Тиб. nags phur rtogs ldan ye shes rgyal mtshan

48 Тиб. thugs rje chen po rgyal ba rgya mtsho

49 Тиб. ku su lu pa

50 Тиб. gzhon nu rin chen

51 Тиб. lung pa ri rong zab pa

52 Это представлялось как являющееся страной Чхим (тиб. mchims yul)

53 Тиб. tsa re ba

54 Тиб. a lo

55 Тиб. sngo to ma

56 Тиб. rdzong khungs

57 Тиб. a ce de

Сказав так, снова стал бить. Из-за этого жена стала плакать и издавать крики.

Сказала: «Я никуда не приходила сегодня. Ты заблуждаешься и говоришь про большие действия». Сказала так и снова в уме появились депрессия, а в руках тяжесть. Посмотрев на чистый лик, зарыдала и осталась стоять. Стоял и слезы капали на городскую собаку. Было известно, что они капали долгое время. Мать позвала его и он пришел.

Она сказала: «Говорят, что Пхово Жонну Йеше⁵⁸ и Шераб Палзерва⁵⁹ из сангхи, пребывают один за другим. Поскольку они оба пришли, чтобы взять тебя, то желаешь ли быть в Цари?»

Поскольку они пришли, то в нижней части долины под названием Лунгпа Подронг Сар⁶⁰ он повстречал Рангджунг Ролпеи Дордже⁶¹, владыку Учения, защитника мироздания. [Повстречав], стал пребывать как слуга, что обладает мудростью сына.

Придя туда, куда пожелал, осуществил освящение храма Жекхотанг⁶². В это время во время провозглашения удачи весь регион стал заполнен радужным светом. И среди находящихся там встречалось множество божеств, таких как Авалокитешвара и пр.

Затем пришел в Цари⁶³. [Придя, и будучи] над Лагьяб Лхундруб⁶⁴, [получил] обеты правраджьи от двух: высшего наставника⁶⁵ Джангчхуб Дордже и ачарьи Шакья Йеше⁶⁶. И было даровано имя Сангье Зангпо⁶⁷.

В это время около гуру Джангчхуб Дордже были дарованы многочисленные мантры, внешние и внутренние учения, посвящения, наставления и благословения. Будучи перед Шакья Йеше, испрашивал комментарии на введение в три тела. Благодаря этому [было осуществлено] введение [в распознавание] покоя и движения. В это время гуру Джангчхуб Дордже сказал: «Ребенок! Даже ты станешь особенным, личностью, что руководит многочисленными живыми существами. Также придешь и будешь пребывать как единственный сильный, бродяга, что разрушает всех мирян, монахов и бонцев». Он снова и снова говорил так.

В это время некоторые люди, друзья, на вершине этой долины сказали: «В летнее время будет соразмерное очищение». Ребенок пришел, чтобы присматривать за лошадьми первого и второго [учителей]. Но из-за этого исчезла единственная чёрная дикая лошадь ламы. И эти друзья отправились на гору Чхабнаг⁶⁸. Когда сам пришел для поисков на гору Чхабкар⁶⁹, то остановился в одиночестве в долине у родника, что находился посредине сада Лангма⁷⁰. Там из середины цветка шардрилвы⁷¹ появился единственный великий трёхуровневый плод шангдрил. Посредине его поверхности сформировался плод размером с человеческий локоть и в форме человека.

Когда он рассмеялся, сложил ладони у сердца и стал пребывать, появившись как один белый [человек]. Склонив колени, увидел, что внутри цветка находится сияющий бриллиант в западном [направлении]. Видя это, сказал в помыслах «Это появился ребенок нагов». Подумал: «Он является таким». Затем направился на вершину к друзьям и рассказал суть увиденного выше.

Затем, придя к такому [цветку, увидел], что этой формы нет. Отрезав эти цветы, он их сплел и положил в руку ламы. Из-за того, что испросил благозвучно про историю, что указана выше, лама сказал: «Там находился Авалокитешвара».

Затем, когда цветы высохли, он смешал с субстанциями практики и ушел. И такое описание увиденного видения также было записано на верхней части тханки.

Когда [лама] сам сказал «Твой девата как и у меня», дал посвящение в мандалу тринадцати божеств тайной практики Авалокитешвары традиции Митраджоки. Когда получил устную передачу, сформировал и ее обеты. Благодаря тому, что насчитал множество мани, ребенок, что показан выше, стал пребывать в центре цветка. И затем также увидел, что он пребывает в пространстве.

58 Тиб. pho bo gzhon nu ye shes

59 Тиб. shes rab dpal zer ba

60 Тиб. lung pa pod grong gsar

61 Тиб. rang byung rol pa'i rdo rje

62 Тиб. zhe kho thang

63 Тиб. tsa ri

64 Тиб. la rgyab lhun grub

65 Тиб. byang chub rdo rje

66 Тиб. shAkya ye shes

67 Тиб. sangs rgyas bzang po

68 Тиб. chab nag

69 Тиб. chab dkar

70 Тиб. glang ma

71 Тиб. me tog shar dril ba

Затем несравненный владыка Учения, драгоценность, Ролпеи Дордже отправился [туда]. Когда появился [там], Ринпоче сказал: «Лама Джанг Дорва⁷². Этот твой племянник сделал мне подношения». На основании того, что так говорил снова и снова, этот грязный ребенок сам сделал подношения, будучи поблизости.

Когда испросил Рин Михог Лечхе⁷³, Ринпоче сказал: «Благодаря этому будешь пребывать, прийдя как единственный, кто держит полезное для существ. Из-за этого существуют подношения для меня и взаимозависимость».

Когда всё предстало подобным образом, сделал истинные подношения и испрашивал, придерживаясь [всего] с состраданием. Даруя, в совершенстве удовлетворил и затем его многократно гладили по голове. И он подходил к лику во всех случаях, когда приходил поближе и обходил вокруг.

После того, как стали говорить «Пусть этому ребенку все будут показывать любовь», этим был отмечен ум. И когда существовало такое, то учитель Лодрё Сенге⁷⁴, старая женщина Намкха⁷⁵ и Траши Гьялцхен⁷⁶ — побили его. Также [про это] попросили те, кто был рядом. И поскольку подобное было сделано снова и снова, то те, кто был поблизости, многократно приходили, чтобы бить их. Приходя, слуги отметили именем Йонпо Пхунгшиг⁷⁷. Ачарья Гомринг⁷⁸, Джанг О⁷⁹, Сог Ре⁸⁰, дядюшка Джадралва⁸¹ отметили это в уме.

Затем, когда Ринпоче отправился в У⁸², у слуг появился лидер. Поскольку не слушали то, что было даровано старшим братом, стоящие рядом говорили: «Ты учись у него. Обучившись, пребывай в размышлениях и осуществлении всего необходимого. Он не подходит как твой слуга. Ты же сам не будешь жить долго».

Как только это было сказано, стоящие поблизости сказали: «Одно из трёх благопожеланий, что собирает мягкость золота! Одно подобие тела высшего близкого [ученика]! Один отпечаток стоп! Даровав три этих, [сделаю] существующей взаимозависимость из-за того, что не буду отделяться от них». И направился к Ринпоче в центре.

Затем в силу действий все мужчины и женщины из сангхи Лхундруб Тенг⁸³, сказали: «Ребенок подобен плохому демону! Это своровано!» Сказав, все посмотрели и стали бить. Лама также обвинил [в воровстве]. И так как не делал этого, то появилось страдание. Из-за этого даже в месте поблизости не возникло окружение. Настал момент, когда [появилась] необходимость бесцельно блуждать, подобно тому [как блуждает] сознание бардо. И даже единственный добродетельный друг, его брат, также умер и он стал обладать страданием.

В это время лама сказал: «Сейчас ты сам придешь к основанию старой матери». Сказав так, взял одну часть внутренней и внешней одежды и окружил частями подношений. Отдавая, убрал [подношения]. И хотя было отдано тому, кто обладал матерью [то есть сыну,] из-за этого отчим стал раздражен.

Будучи раздраженным, пришел поближе к наставнику Кунга⁸⁴ в Ньянго⁸⁵. Придя, [встал] перед наставником, что было отмечено в уме. Тот даровал многочисленные внутренние и внешние учения.

В этот период были получены многочисленные учения от каждого из ученых и благородных лам и геше. Однажды вечером в этот период в Риронге⁸⁶, на северном направлении, возшло Солнце. И в сфере совершенно клубящейся темноты стали клубиться радуги и свет. Посредине этого находился, разъезжая как всадник на бесподобном семействе коней, славный шестирукий Защитник изначальной мудрости⁸⁷ со всем окружением из безграничной свиты. Все поехали туда на особенных видах лошадей и остановились. Не будучи уже на лошадях перед главным [существом], остановились и встретили единственного, кто был

72 Тиб. byang rdor ba

73 Тиб. rin mi chog las che

74 Тиб. blo gros seng ge

75 Тиб. nam mkha'

76 Тиб. bkra shis rgyal mtshan

77 Тиб. dbon po phung shig или «Племянник, что разрушил скандхи»

78 Тиб. slob dpon sgom ring

79 Тиб. byang 'od

80 Тиб. sog ras

81 Тиб. a khu bya bral ba

82 Тиб. dbus

83 Тиб. lhun grub steng

84 Тиб. kun dga'

85 Тиб. nyang po

86 Тиб. ri rong

87 Тиб. dpal ye shes kyi mgon po

чрезвычайно велик, телесное проявление Такшам Тхраньиле⁸⁸.

В это время те, кто находился среди Шалдрунг⁸⁹ из Ньянпо, явили, в силу собственной природы, понимание небольшого рисунка божеств без тренировки. Благодаря этому нарисовали небольшое изображение и поставили [там], что вызвало счастье.

В это время повстречался царь Учения, Ринпоче из Дригунг. Повстречав, получили пятичастную Махамудру. Снова пришли в Лангпо⁹⁰ и в единственном горном отшельничестве под названием «Лик неба»⁹¹ у ламы Чойинг Дордже⁹² получили множество циклов учений Чода-Отсечения, таких как «Открытие врат неба»⁹³ и пр. [Посетили] окружающие ужасающие горные отшельничества, такие как Ньянпо Гьял⁹⁴ и другие, где многократно устанавливали крышу из-за возможности смерти.

Затем скончался тот, кто был известен как второй отец, лама Калачакры Джамьянг Сенге⁹⁵. И появился его сын Сангье Йеше⁹⁶, который сказал: «Лама умер! Поскольку сейчас ты являешься младшим братом, то необходима польза для счастья и страдания!» [Далее] сказал матери: «Я являюсь сыном учителя Калачакры». Но поскольку появились вопросы относительно истинности этого, мать сказала: «Ты также подобен сыну матери. Если пожелаешь отправиться как слуга ачарьи Сангье Йеше, то отправляясь, иди». На основании того, что было сказано, отправился как слуга ачарьи Сангье Йеше.

Когда пришел в Цасум Дадо⁹⁷, остановился в его местности и затем отправился к нему на север. Поскольку двигаясь он направлялся без чего-либо съестного, он предстал около ламы Ринчхен Сенге⁹⁸. Будучи там, также написал, что тот подобен божеству. И также получил соответствующие тому учения.

Время от времени он находился около ламы Трошингпы⁹⁹. Из-за того, что появлялся подобно божеству и пребывал [там], через час он появился, возвращаясь. Учитель и ученики, у которых исчезло счастье, пришли из нижнего Конгпо. Поскольку появилось единственно подобие веры после встречи, пришли как его слуги. Благодаря этому получили учения, такие как цикл его разъяснений и пр. Также у ламы Драг Зангва¹⁰⁰ получили многочисленные циклы разъяснений.

Также в это время кто-то составил ему компанию у скалы Лангпо¹⁰¹. Когда были подавлены скорбью, многочисленные люди из Лангпо обошли Лхасу и остановились там. Благодаря этому увидел в видении, что: «Эта Лхаса есть моя страна». И соответственно зародил некоторое намерение, размышляя о необходимости проследовать [туда]. Когда они позже пришли туда, то на горе к северу от Лхасы повстречал в центре скопления света лик благородного Авалокитешвары с одним ликом и четырьмя руками. Поверх обелиска повстречал лик Кхорва Донгтхруг¹⁰². Когда перед Одиннадцатиликим Авалокитешварой на вершине Красной горы¹⁰³ сложили у сердца руки, то [он] появился и повстречали лик. Благодаря сердечным обязательствам царя с одиннадцатью ликами, троекратно сказали «om maṇi padme hūm». Поскольку семь человек услышали это, то все зародили в потоке [ума] особенную веру. У других, когда остановились на этом [хождении] вокруг Лхасы, появились в многочисленном виде в потоке трёх, тела, речи и ума, особенные предзнаменования.

Когда вернулись, собравшись снова, и пришли к одному из-за отсутствия помощи

Стали участвовать в представлениях Лхасы и прийдя туда на девять дней, остались. Долго пребывали в тех [местах], будучи, например, на десятый день в Гунгтханге и пр. Но [среди них] не оставалось даже одного помощника из Лангпо.

Затем остановились, поставив тент в центре Ниума¹⁰⁴ в окрестностях Булунг¹⁰⁵. Как только пришли

88 Тиб. stag sham khra nyi le

89 Тиб. shal 'brung

90 Тиб. lang po

91 Тиб. mkha' gdong

92 Тиб. chos dbyings rdo rje

93 Тиб. nam mkha' go 'byed

94 Тиб. nyang po rgyal

95 Тиб. bla ma dus 'khor ba 'jam dbyangs seng+ge

96 Тиб. sangs rgyas ye shes

97 Тиб. rtsa gsum mda' mdo

98 Тиб. rin chen seng ge

99 Тиб. bla ma kro shing pa

100 Тиб. bla ma grags bzang ba

101 Тиб. lang po

102 Тиб. 'khor ba dong sprugs

103 Тиб. dmar po'i ri

104 Тиб. ni'u ma

105 Тиб. bu lung

туда, остановились как ученики учителя, ламы по имени Чхёнъон¹⁰⁶. Будучи там, пребывали как его слуги и получили отдельные небольшие циклы наставлений по чоду. Получив, пришли в Лонгпо. Будучи там, совершили прощальную церемонию ламы Тхрулжигпы¹⁰⁷. Завершив, пришли из-за матери, сына, окружения и учеников. [Когда пришли,] подошли, чтобы быть поближе. Их слуги остались в Конгопо Бучху Дзонгкар¹⁰⁸.

Когда выразили почтение двум, сыну и брату, собрались у основания на скалах Лонг¹⁰⁹ и поднялись наверх. После того, как остановились в Буцха Дзонгкар¹¹⁰, во время пребывания там, во время сна однажды вечером, на великой горе, что была подобна гряде риса, [появился] лик. Из него появилась [гора] Гангью¹¹¹. И на основании линии единственной надежды, [что появилась так, появился и стал] пребывать единственное лекарственное растение дэва¹¹² в Ламкьяше¹¹³.

Появилась одна девушка, что была одета в красные одежды. Затем она сказала: «Встань перед ачарьей!» Также сказала: «Но поскольку отвернулся, когда я позвала, уйду». Встав на тракт этой горы позади этой девушки, [он] пришел. Благодаря этому он вернулся с середины этой горы и стал обладать капалой и шелками монаха, оделся в одежды из хлопка для мирянина. Поскольку были многочисленными повязанные девушкой украшение и капала из цветов, стал опутан многочисленными разнообразными видами музыки с шелками, зонтами и пр.

После этого появился и сформировался образ для встречи. И когда пришел на вершину этой горы, появились белый зонт с одной ручкой из золота, что стоя вращался с шумом. Сам, вместе с верхушкой головы, стал укутан в оранжевые одежды монаха. Обоняние стало острым, лоб стал выступать, корень глаза [, то есть яблоко,] и зрачки глаз стали красными, глазные впадины стали глубокими. Став полным, [получил] длинный пояс. Будучи белым по цвету, стал слегка темным. Надел длинную шапку. На ушах были надеты украшения из орнаментов из раковин.

В золотом сосуде, в руке, всё было украшено различными видами драгоценностей. Взяв, поставил на голову. Сделав так, стал многократно говорить «Пирингпа Мигова»¹¹⁴. Когда понял, то сказал «om paṇi padme hūṃ». Из-за этого из отверстия сосуда появился мощный белый поток, что был подобен молоку. Затем из отверстия Брахмы снизошел [поток] масла. И им полностью заполнились все внутренности тела. Благодаря тому, что появилось такое, почувствовал что тело онемело и пропиталось потом. Появилось состояние, [подобное тому] как теряешь сознание. И во всех частях земли и пространства стали слышны звуки музыки. Пробуждение ото сна¹¹⁵ и восход Солнца случились одновременно.

Затем на протяжении семи дней формировал мысли «Моё тело невидимо». Также [думал]: «Так как у шести скоплений органов чувств и явленных объектов не существует того, что является их собственной природой, то они появляются на мгновение, подобно снам». Также: «В это время должны [появляется] несомненно хорошие сны». Также: «Если я разрушу благие цели при обучении, то появятся ли помыслы, что являюсь человеком у кого будет предзнаменование, чтобы идти к одному ламе?». Также, когда придерживался такого [размышления] после того времени, то этот благородный снова и снова появлялся во снах.

Затем на протяжении трёх лет зарождал единственную мысль: «Необходимо, чтобы не упал с горы». Когда обратился к трулку Намкха Кучхе¹¹⁶, в сердце присутствовали нечистые обещания. И однажды вечером во сне лама Джангчу Дордже¹¹⁷ сделал единственную часть одежд и повязал на голову красную шёлковую шапку. И пришёл, взяв в руки один бамбуковый посох.

Он сказал: «Поднимись, о юноша. Сегодня ты будешь находиться [здесь], засыпая со счастливым умом. Пребывай [здесь в силу] необходимости сотворить великое действие. Пусть же благодаря этому будешь загружен большой поклажей! Я являюсь существом земли Абхирати. Поэтому, концентрируйся на том, что пребывает как эта сущность [или самость, то есть я]» После этого, на голову надел шапку, в руки дал красные чётки. И те, кто пребывал [в таком виде], показали желание. [После этого] были дарованы троем и такие сапоги.

106 Тиб. bla ma gcod smyon. Опыняющий или пьяный чод

107 Тиб. 'khrul zhig pa

108 Тиб. kong po bu chu rdzongs dkar

109 Тиб. long

110 Тиб. bu tsha rdzongs dkar

111 Тиб. sgang rgyud

112 Тиб. de ba

113 Тиб. lam skya shad

114 Тиб. pi ring pa mi go ba

115 Думал, что является ли это реальным посвящением после встречи во всех этих состояниях [учителя] из Уддияны.

116 Тиб. sprul sku nam mkha' sku mched

117 Тиб. bla ma byang chub rdo rje

Было сказано: «Пусть эти трое защищают Учение! Ведь иначе будут присутствовать опасности появления множества препятствий Мара. Пусть же усердствуют в практике!» Сказав, он [появился] с восточной стороны и остановился, расслабившись [или распустив путы] на горе Нганге Цере¹¹⁸, что подобна снежной горе. И когда он ушёл вдаль с её вершины, [все] уснули. Когда проснулись ото сна, прилетела ласточка и стала кружиться, задыхаясь. И при возникновении единственного видения появилась мысль: «Этот мой лама, что не является единственным, не будет пребывать долгое время в теле в соответствии с желанием».

Затем на третий и второй месяцы около места Конгтхрангва¹¹⁹ появились некоторые монахи, что направлялись со стороны Чари. Он спросил: «Слышали ли вы о возникновении чего-то подобного? Слышали ли вы подобные новости, что говорят [другие]?» Так как спросил, они ответствовали: «Ничего такого не появлялось в путешествии. Но есть ослабевший лама Джангдорва¹²⁰. Поэтому собирают его лекарства». Так ответили два человека, которые появились. [Также] сказали: «Но в разговорах не было никаких новостей». Из-за этого органы чувств мгновенно затуманились и стали безумными. Он подумал: «Силой этого сна больше не появится то, что соответствует желанию». [Подумав,] спросил ламу Ньима Кучхе¹²¹: «Этот мой лама ослабел. И поскольку пребывает таким, то как я могу его повстречать? Этого не понимаю. Как сейчас, в это время, могут появиться причины для встречи? Ведь если проследовать чтобы увидеть, то у меня исчезнет помощь». Поскольку спросил, то его монах, благородный по имени Дева Дондруб¹²², вышел и они вдвоём подошли поближе к ламе.

После того, как подошли к основанию ступы с некоторой завистью, благородный сказал: «Вы двое, малые в благородстве! Откуда идёте и куда следуете?» Было сказано: «Маленький сын пришёл из Дзонгкар¹²³. В Лагьяб Лхундруб Тенг¹²⁴ находился лама Джангчхуб Дордже. И поскольку проследовал [там] около сегодняшнего дня, то сегодня его годы ушли. И он не знает каков смысл [в том], что он не рядом с ним». И подумал: «Все долины предстали как раздутые из-за гнили и серости». В тот же момент замер после остановки дыхания.

Затем пришли в Сангронг Панг¹²⁵. Придя, остановились в Гьягодонг¹²⁶, где присутствовали некоторые благородные, такие как Джадралва Сонам Озер¹²⁷ и пр. И поэтому также было сказано: «Откуда пришли? Куда идёте?». Сказано было: «Из семейства людей, что действуют как кто-либо из присутствующих». Снова сказал: «Появились, цепляясь за несчастье». Также сказал: «Пришли из страны, где блуждали как собаки. Были с сознанием как в бардо. Блуждая повсюду, не шли сюда. Так как являлись в Дапхуг Кхасер, то собравшись, были распознаны одним благородным и прошествовали поближе к ламе или крикам матери в Дапхуг Кхасер». Сказали: «Придя вонне от него, предстали здесь благодаря людям как Ювоче¹²⁸, малые благородные». Поскольку так было сказано, то он сказал: «Человек умер, да и тело собаки разрушится».

Затем лама Чхокьи Лодрёпа остановился, повстречавшись на дороге у монастыря. Когда подошли поближе, [увидели, что] в углублении дома, поверх трёхярусного сиденья находится телесная форма Авалокитешвары, пребывая так. И поскольку справа и слева от него пребывали некоторые благородные, подумал: «В видении появляется некое новое божество. То, что пребывает там, сегодня пребывает там как собравшее то, что формировалось как освящение. И присутствует, пребывая как проявление ламы!» Подумав так, за одно мгновение остановился перед ним, пребывая [там]. И подумал: «Нет сил уйти. Но так как это тело Авалокитешвары не будет пребывать [там постоянно], то оно находится [там], пока сам лама отдыхает и спит. Появившись там, возникает и я также пребываю, будучи иллюзией».

И поскольку простирался перед ламой и испрашивал благословение, лама сказал: «А-ла-ла! Ты пришёл из-за [демонов] гьялгонг. Остановись же и [скажи], зачем ты пришёл? Хотя твой старый отец отошёл [то есть умер], твоё появление было слегка очищено. Но не связывается с дружбой». Из-за того, что стал придерживаться его с этого времени, то лама Чхокьи Лодрёпа в виде великой доброты стал более высоким, чем родители.

Затем пришёл в Лхундруб Тенг. Прийдя, [увидел, что] завершилась погребальная церемония этого

118 Тиб. ngang tse re

119 Тиб. kong phrang ba

120 Тиб. bla ma byang rdor ba

121 Тиб. bla ma nyi ma sku mched

122 Тиб. bde ba don grub

123 Тиб. rdzong dkar

124 Тиб. la rgyab lhun grub steng

125 Тиб. sang rong spang

126 Тиб. rgya sgo gdong

127 Тиб. bya bral ba bsod nams 'od zer

128 Тиб. yus bo che

ламы и пребывал, пока не сформировались внутренние основания¹²⁹, которые собрал в уме. Когда сформировал последующее памятование о доброте ламы, стал думать: «Буду прикладывать усилия, чтобы появились группы внешних и внутренних оснований». Подумав так, испросив про то, что появилось, племянник ламы посмотрел на главу и сделал подношения. Из-за этого было сказано: «Он и ты не подойдут [сюда]». И так как после сказанного не дал, то также снова повторил и испросил. Благодаря этому получил ступу из-за появившихся волосков.

Затем все те, кто обрёл внутреннее основание из-за появившихся волосков, не стали переживать о том, что появилось ранее. И так как не переживали даже тренируясь, медитировали на гуру-йогу и исполняли молитвы. Поскольку после этого появились [переживания], возникла и привязанность к освящению.

В это время лама Шераб Гьялценпа¹³⁰ находился на троне Лхундруб Тенг. [Тогда] остановились подле него и затем однажды вечером во сне одна юная девушка передала в руки медную шкатулку. Сделав так, сказала: «Поскольку внутри неё присутствуют необходимые действия, постигни суть и войди внутрь». Поскольку после того как сказала, возникла некоторая концентрация, то когда раскрыл её, внутри увидел ступу, которая озарялась лучами света пяти цветов. Из-за этого это собственное тело также превратилось единственно в ступу, как ему приснилось. Этот сон, что был подобен такому, он разъяснил другу. Из-за этого этот друг сказал: «Если сновидение, что приснилось как подобное такому, обладает знаком, то ты придёшь к великой цели существ. Ведь это предзнаменование сердечного желания».

Затем некоторые мужчины и женщины, благодетели из Нангронгва¹³¹, рассеялись в темноте и находясь и перемещаясь к Некор¹³² в новом Цари¹³³, пришли в Некор вовне [того места]. Поскольку пришли в Некор, то во время появления перед ликом монголов во всех долинах [появились] бескрайние собрания женщин. Кто-то двигался вверх, кто-то приходил, уходил, стоял [на месте]. Поскольку это увидели, то из-за того, что эти женщины двигались и танцевали перед помощниками, люди говорили: «Ты заблуждаешься, племянник. В этом направлении нет никого, кроме нас. Мы не видим в путешествии людей с чёрными головами как у женщин». После того как сказали, всюду возникло полыхание [пламени] и появились мысли: «Они являются магическими проявлениями дакини».

Затем, когда пришёл в Намзам Гонгма¹³⁴, на другой стороне моста, вершину [или лик] моста охранял один чёрный человек, обладающий ликом ворона. Охраняя, он находился там, смотря с удивлением. И когда мгновенно подошел, этот человек остановился как чёрная скала Дрегпачен¹³⁵. [Остановившись] растворился и ушёл. Из-за этого в потоке [ума] появилась небольшое особенное прозрение, поскольку подумал: «В видении повстречали Вороноликого¹³⁶ защитника активности».

Затем перед ликом моста в Траши Джонг¹³⁷ сделали простираания. И когда пришли на вершину, во всех этих долинах, посреди шатров из радуг и света, появились неохватываемые умом герои и дакини, что танцевали, играли с наслаждением и пр. И около самовозникшей кристаллической ступы многочисленные виды людей и нелюди сделали обхождение вокруг и появлялись шумные звуки мелодичных звуков **mañi**. Из-за этого из самой глубины сердца в потоке [ума] с сиянием появлялись вера и преданность. Поскольку были исполнены молитвы, появились особенные знаки вхождения благословения.

(Продолжение следует)

129 Тиб. nang rten

130 Тиб. bla ma shes rab rgyal mtshan pa

131 Тиб. snang rong ba

132 Тиб. gnas bskor

133 Тиб. tsa ri gsar ma

134 Тиб. gnam zam gong ma

135 Тиб. gregs pa can

136 Тиб. bya rog gi gdong pa can

137 Тиб. bkra shis ljongs

3. Коренная практика, объединяющая помыслы «Драгоценность, гирлянда из лотосов»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Суть глубокого, умиротворения и равенности, что обладает природой пустоты и милосердия! Поскольку несоставное свободно от загрязнённого счастья, [ты предстаёшь как] ваджр блаженства! Простираюсь перед тобой!

Корень высшего благословения [предстаёт] как хранилище великой сокровищницы всех сиддхи. Составил «Гирлянду драгоценных лотосов», коренную практику, что возникла чудесным образом, и активности, подчиняющие существ. Много частных [моментов] практики разъясняется на основании окончательной сути собрания помыслов. Даже тогда эта коренная практика показывает множество больших и малых аспектов, что подобны отдельным [капелькам] водопада. Даже изливаясь, она возникает из сокровищницы великого океана.

Осуществив подобным образом так в начале, обретёшь тепло, знаки и признаки. Быстро достигнешь плод, суть всего желанного, осуществляя всё и вся в достижении и пр. Какова тогда необходимость в обычных тонких деяниях? Если не обретёшь устойчивости в этом, то будешь утомлён, даже используя все осуществления и активности. И ребячливый ум, что не имеет цели, станет причиной пресечения из-за небольших и малых желаний. Важно усердствовать в этом, понимая суть.

Здесь [присутствуют] три Корня, что важны для этого. Когда погружаешься в благословение гуру, важно иметь неизменные веру и преданность. Это является корнем практики гуру. Если нет веры и преданности, то что ещё осуществлять умом? Когда желаешь [обрести] два вида сиддхи, важно усердствовать в практике без отвлечения.

Девата является корнем достижений. Когда опутан отвлечениями, [появляется] задержка в сиддхи.

Для осуществления разнообразных активностей, важны сердечные обязательства и отсутствие лицемерия и колебаний. Это является корнем практики дакини. Если повреждаются сердечные обязательства, то не будет существовать и вечное царство.

Когда обладаешь верой и преданностью, защищаешься посредством гуру. Достигаешь [всего], обладая усердием в отношении девата. Обладая сердечными обязательствами, соберёшь дакини. Если же нет веры, усердия и сердечных обязательств, то долгое время будешь [блуждать] в сансаре и будешь подавлен словами. Поэтому важно усердствовать, обладая верой, сердечными обязательствами и усердием в практике.

Даже если практикуешь на протяжении эпохи, обладая двойственностью ума и сомнениями, то не будет достижения [плода]. Так сказал Лотосовый царь.

Самайя.

Здесь [представлена] коренная практика, что полностью объединяет сущность всех гуру, дева и дакини. Будучи источником необходимого и желанного, она подобна драгоценности. Проясняя лик и будучи быстрой в определённой последовательности, она возникла чудесным образом, подобно гирлянде лотосов. [Она является] действительным источником жира с тела Падмасамбхавы.

В последовательности этой практики есть три [пункта]: предварительные действия; основная часть; завершение.

1. Предварительные действия

В первом [есть] три [пункта]: собирание субстанций; последовательность составления поля мандалы; вхождение в практику.

1.1.Собирание субстанций

Первое. [Такова] последовательность собирания субстанций. В качестве материального основания тела устанавливай изображение тела на красном шёлке, что соответствует тому, что появляется из ясной визуализации. В качестве материальной основы речи нарисуй чакру в соответствии с рисунком, появившимся из изображений. В качестве материальной основы ума используется основание ума гуру. Это многоугольный кристалл, ясный и чистый, без сколов и повреждений.

Также поставь чакру, составленную из драгоценностей как основание ума девата, ваджр, драгоценность, лотос, скрещенный ваджр. Приемлемо, чтобы всё из пяти атрибутов было величиной в четыре пальца или размером в палец.

Основанием ума дакини является сердце, что не скрывается явлениями умерших [или городских] женщин.

Материальное основание качеств — пять нектаров-амрита.

Материальное основание активности — пять видов разноцветного шёлка.

Материальное основание благословения — реликвии бодхисаттвы.

Материальное основание сиддхи — обладающая [соответствующими] характеристиками капала, различные виды драгоценностей.

Материальное основание богатства — разнообразные драгоценности, злаки, пища, тонкий шёлк, различные древесные плоды.

Субстанции подчинения проявлений — зеркало размером с отпечаток большого пальца.

Субстанция благозвучного звучания — флейта из бедренной кости и барабан из капалы.

Материальное основание долголетия и жизненной силы — пять эссенций.

Материальное основание дворца — ладанка-гау из меди.

Дополнительно для основания гуру — прекрасная и элегантная шапка, капала, обвязанная красным шёлком. Материальное основание девата — плащ из струящегося тонкого шёлка. Основание дакини — жезл-кхваланга и отсекающий кинжал, капала и барабанчик с двумя сторонами. Основание сердечных обязательств — ваджр и колокольчик. Основание охранителей учения, обладающих обетами, - сердце ножа, тонкий шёлк, подвесной штандарт и шатёр, большой барабан, острые мечи и пр.

Дополнительно обычные подношения, внешние, внутренние и тайные подношения, всякие вещи торма. Собери накопления всего и вся, что необходимо.

1.2. Последовательность составления и рисования поля мандалы

Второе. Рисование и составление мандалы [таковы]. Собери субстанции подобным образом. Когда наступит благоприятное созвездие и будут расти планеты [то есть увеличение] в день растущего месяца, также приемлемого в любом из первых месяцев, [находишься] в уединённом месте с радостными переживаниями. Очисти повреждения и страхи, что соответствуют уму йогина. Осуществи очищение и разомни глину. Окропи каплями благоуханной воды и ароматами. Если есть виды украшений, таких как небесные украшения, драпировка и пр., то также нарисуй. В соответствии с тем, что возникло из раздела великой практики, нарисуй правильно совершенную мандалу гуру, дева и дакини, дворец, девять континентов и осуществи ритуал земли.

Посередине, поверх небольшой подставки или сиденья, поставь медную ладью, наполненную ячменём. Внутри положи, нарисовав в соответствии с рисунком, чакру дакини внутри «Сердца девы». Положи сердце, обвязав красным шёлком. Поверх этого в капале нарисуй в соответствии с рисунком чакру жизненной силы «Сердце девата». Положи пять атрибутов, заполни материальными основаниями богатства, основаниями долголетия и пр. На поверхность капалы [то есть на открытое сверху отверстие,] в качестве зеркала, что подчиняет проявления, положи, нарисовав в соответствии с изображением, чакру подчинения.

Сверху, в медной ладанке-гау, положи чакру жизненной силы гуру, нарисовав в соответствии с рисунком. [И также положи] основания благословения и кристаллы, обвязав разноцветным шелком. Складывай, заполняя полностью различными видами вещей, что соответствуют вещам, источникам благословения.

Поверх этого установи основание активности, обвязанное разноцветным шёлком. Также положи небольшой пакет внутри всего, куда вложены амрита и субстанции качеств. Поскольку из-за смешивания с нарисованными субстанциями всё увеличивается, то это охватывает всё.

Обмотай [разноцветными нитями] нарисованные чакру основания речи и основание тела и укрась сверху шёлковой короной. Так показывается существующее основание практики.

Дополнительно устанавливай как приемлемое для ума также и всё собранное из оснований тела, речи и ума гуру, дева и дакини.

Подобным образом установи вовне торма для гуру, дева, дакини, защитников учения, божеств богатства, охранителей, что обладают обетами, владык местности, бхута. Установи и то, что соответствует общему из внешних, внутренних и тайных подношений, такое как лекарства, ракта и пр.

Повсеместно внутри дома практики устанавливай всё, что дарует радость, и всё, что существует в виде воспринимаемых глазами объектов пяти органов чувств.

1.3. Вхождение в практику

Третье. [Таково] вхождение в практику. Осуществив правильным образом последовательность,

вместе с подобными таким [приготовлениями] во время растущего месяца сделай подношения, созерцая Драгоценности. На убывающем [месяце] сделай подношения, созерцая нижние уделы. В промежутке — увеличивай накопления, созерцая братьев и сестёр практика и пр. Осуществляй такие и другие различные виды [действий], что являются приемлемыми в отношении накопления и вещей.¹³⁸

Затем практики должны осуществить омовение. Надо надеть чистые красные одежды. Обвязать фиолетовую капалу. Помазать синдхуру на лицо. Взять в руки красные чётки. Сесть в позицию играющего царя на подушку на сиденьи. Пребывая так, следует пробудить осознание, устранить ослепление органов чувств. И на основании природы, что обладает силой подавления величием всего явленного бытия, сперва осуществи обширным образом то, что соответствует общим [предписаниям], направление к Прибежищу, зарождение настроя, семь ветвей [накопления заслуги].

Затем, посредством самадхи себя как Хаягривы, захвати железным крюком милосердия обладающих надменностью богов и ракшасов мироздания, владык местности, богов и нагов местности, скопление помех, кармических кредиторов и бхута. Когда сделаешь так, вводи в местоположение, устанавливая по краям великой мандалы. Осуществи благословение посредством просветлённого настроя в помыслах. И для повеления ими как упасаками, скажи:

Мы, йогин, ваджр, <имярек> - осуществляем практику гуру, дева, дакини ради блага всех существ, коими управляете вы! Поскольку даже вы все находитесь на земле великой высшей и непревзойдённой практики, то также и все вы не отклоняетесь от слушания тайных повелений приказов великого и могущественного Лотоса, славного владыки! Не отклоняясь, явите дружелюбие практики, пока не будет достигнуто всё, начиная с установления начала этой практики!

Скажи такие повеления. [Когда произнесёшь,] осуществи изгнание вовне посредством подношения торма из того, что не соотносится с собранным внутри, масляного светильника, вина и крюка. Представляй как в предварительных действиях из текста по деяниям.

Благослови торма и осуществи для тех, кто не изгнан, действия с направленным усердием по отношению к дружелюбию, что соответствует учению. Время от времени в трёх периодах утра и вечера также осуществляй подношение торма без привязанности. Медитируй на защитный круг, что не отделён от обетов. Также важно устанавливать ясность по отношению ко всем как богам и богиням. И пока не завершишь практику, что следует далее, не удаляйся от внешних действий, когда [постигаешь] самого себя как близкого к корню мандалы. Не пресекай ничего, что не движется внутри. Не пресекая, [исполняй] отдельно деяния приближения. И что бы ни появлялось в виде наслаждения различными видами пищи и питья, действуй как с [субстанциями] сиддхи. Обладая любовью, на основании природы милосердия, осуществляй практику, не будучи взволнованным и в расслаблении удаляя [проявляющееся] в потоке сознания.

Самайя.

2. Основная часть

Второй пункт. В основной части практики [есть] семь [пунктов]: осуществление как главного зарождения, йога божества «Объединение сущности семейства тела»; осуществление как главного магического колеса мантры «Объединение сущности семейства речи»; очищение энергии осознания, что осуществляется как главное, «Объединение сущности семейства ума»; осуществляемое как главное излучение и собирание в созерцании, такое как собирание, растворение и пр. качеств, возможностей благого посредством всего мирского и превзошедшего мир «Объединение сущности семейства качеств»; связывание с деяниями как главное «Объединение сущности семейства активности»; установление признаков и знаков достижения; стадия деяний в промежутках между сессиями практики.

2.1. Зарождения, йога божества «Объединение сущности семейства тела»

Вначале как главное осуществляется объединение сущности семейства тела. В зарождении божества также есть два [пункта]: неизмеримый дворец и собственно божество.

2.1.1. Неизмеримый дворец

В неизмеримом дворце также два [пункта]: неизмеримый дворец, что порождается перед собой

¹³⁸ Устанавливай сачча, подноси водную торма. Осуществляй выкуп жизненной силы из-за определённости смерти, такие как защита от страхов и пр. Осуществляй отбрасывание, очищение трудного пути, рецитации и начитывания учений Праджня-парамиты, восстановление и раскаяние и пр.

подобно внешнему; самопорождение, что соответствует внутреннему.

2.1.1.1. Внешний дворец

Первое. Осуществив все последовательности действий из предварительных практик, [говори]:

om mahā śūnyata jñāna vajra svabhāva atma ko haṁ

Говоря так, [представляй, что] все явления, что собираются в два [асpekта], становятся пустыми и без сущности. На основании этой природы [говори]:

dharma dhātu vajra svabhāva atma ko haṁ

Говоря так, порождай посредством сияния в потоке [ума] великую сердечную любовь, что не разделяется во всех живых существах. Полагаясь на сияние сердечной любви, [говори]:

bhrūṁ viśva vi śuddhe ratna maṇḍala bhrūṁ

Говоря так, излучай один слог **bhrūṁ**, семя причины. Он соприкасается с дворцом перед собой. Трансформируется дворец с вещами, скандхи вместе с материей, всё фиксированное, постоянное и место. Благодаря этому всё воспринимается как неизмеримый дворец и божества, что возникают из аспекта, где не устанавливается собственная природа в проявлениях.

Также когда слог **bhrūṁ** станет совершенным, из него в просторе разноцветного песка перед собой зарождается неизмеримый дворец вместе с пространством. Внутри того, что представляется в соответствии с великой визуализацией¹³⁹, [появляется] медная ладанка-гау, что растворяется в свете. Из этого полностью [появляется] дворец гуру и скопление лучей света, что собирается как здание. Капала растворяется в свете. Из этого [появляется] место пребывания девата, неизмеримый дворец. С четырьмя сторонами, четырьмя воротами, украшениями, арками, ступенями [уровней]. Ум растворяется в свете. Из него [появляется] дворец дакини. Он [обладает] девятью совершенно устрашающими кладбищами. Смотри, как он собирается в пространстве. Всё внутри и снаружи ясное и озаряется огнём. Аспекты двух дворцов вместе со своими собственными сиденьями зарождаются умом в неизмеримом размере, соединяясь друг с другом.

2.1.1.2. Внутренний дворец

Второе. Неизмеримый дворец при самопорождении, внутренний.

Из неизмеримых дворцов, что зарождаются спереди, появляются, излучаясь подобно искоркам кузни, лучи света. Они соприкасаются с городом элементов собственного тела. И подобно аспектам мельчайших частиц, зарождается неизмеримый дворец, что составляется из того, что разрушилось и собралось.

На основании того, что соответствует наискровеннейшей сердечной практике «Единство Солнца и Луны», в сердце в особенном [случае появляется] океан нектара и крови. Посредине него возникает подобный стволу лотоса сердечный канал, поверхность которого есть место пребывания гуру.

В доме головы с силой полыхает огонь изначальной мудрости. Посреди него в мозге находится неизмеримый дворец склепа, озаряющийся пятью видами света. В этой сфере [находится] место пребывания девата в мозге.

Тайное место — нижняя часть, что объединяет в себе три канала. [Так находится] совершенно устрашающий кладбищенский дворец посланцев. Посреди собрания тех, кто являет надменность, [находится] место пребывания дакини.

Во второй чакре также [находится] место пребывания посланцев речи в гортани¹⁴⁰.

В пупке [находится] место пребывания посланца, что творит увеличение неистощимых качеств¹⁴¹.

И также все эти неизмеримые дворцы, что подобны таким, изначальны и проявляются на основании установления в силу собственной природы. Взирайте на них как на ужасающие, что свободны от покровов и завес.

2.1.2. Божество

Зародив таким образом неизмеримый дворец, осуществляй само зарождение божества.

Здесь есть два [пункта]: зарождение божества самаясаттвы; призывание божества джняна-саттвы.

139 Тиб. mngon rtogs chen mo

140 Там зарождается Хаягрива, окружённый четырьмя матерями, такими как Ангуша, Паса, Шрингкхала и Кинкиндхара

141 Зарождается божество, что представляется как любое приемлемое божество, что творит увеличение богатства, [являясь относящимся] к семейству божеств богатства.

2.1.2.1. Зарождение божества самаясаттвы

В первом также два [пункта]: самопорождение и порождение перед собой.

2.1.2.1.1. Самопорождение

Итак, первое. Благодаря вкусу нектара на собственном языке, говори:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini satva samaya hūm

Побуждай такими звуками. Собственное тело [предстаёт как] неизмеримый дворец. Посредине него [появляется] в сердце бурлящий нектар крови, что предстаёт как белый с красным сияющим оттенком. В нём раскрывается четырёхлепестковый красный цветок, цветок лотоса с корнем в сердце, у которого раскрыты лепестки. В центре, посредине него, находится сиденье из совершенного сияния методов и мудрости, сияющих Солнца и Луны. Поверх него [находится] сущность собственного обычного сознания в виде небольшого и могущественного красного слога **hrīḥ**, что предстаёт как единый с ним. Из него излучается свет и побуждает поток [ума] всех Сугат, осуществляет цели живых существ. Собравшись обратно, растворяется в слоге **hrīḥ**. Благодаря этому слог **hrīḥ** становится совершенным. Из него зарождается собственная природа, что объединяет всех гуру трёх времён, гуру как природа пяти семейств¹⁴².

Также гуру формируется из объединения благословения тела всех Победоносных трёх времен. У него тело белого цвета, один лик, две руки, в правой и левой держит, скрещивая руки, чакру и колокольчик. Держа как метод, обнимается с матерью-супругой.

Мать Джнянадхвятишвари белого цвета. Правой и левой руками держит чакру и отсекающий кинжал. Держа, обнимает.

Из слога **hrīḥ** в главном [божестве], излучаются [формы] на сиденьях из Солнца и Луны, методов и мудрости, что находятся поверх четырёх лепестков в основных направлениях.

Поверх лепестка в восточном направлении, что возник так, [появляется] дымчато-зелёная форма гуру Ваджратхотхренгчала, что составлена из собрания благословения всех победоносных трёх времён. У него один лик, две руки. Правая и левая руки держат ваджр и колокольчик. Держа обнимают супругу. Мать Ваджрадхвятишвари голубого цвета. В правой руке держит отсекающий кинжал с ваджром и обнимает супруга.

На лепестке в южном направлении находится гуру золотого цвета, что составлен из объединения благословения качеств всех Победоносных трёх времен. У него один лик и две руки. Правая и левая держат драгоценность и колокольчик. Держа, обнимает супругу. Мать Ратнадхвятишвари золотого цвета, в правой руке держит отсекающий кинжал и драгоценность и обнимает супруга.

На лепестке в западном направлении [появляется] гуру с телом красного цвета, что возникает из собрания благословения речи всех Победоносных трёх времен. С одним ликом и двумя руками. Правой и левой держит лотос и колокольчик. Держа, обнимает супругу. Мать Падмадхвятишвари красного цвета. В правой руке держит отсекающий кинжал с лотосом и обнимает супруга.

На лотосе на севере — гуру, что составлен из собрания благословения активности всех Победоносных трёх времен. С телом зелёного цвета, одним ликом, двумя руками. В правой и левой держит скрещенный ваджр и колокольчик. И обнимает супругу. Супруга Кармадхвятишвари зелёного цвета. В правой руке держит отсекающий кинжал со скрещенным ваджром [или свастикой] и обнимает супруга.

У всех также супруг вкушает ртом из капалы в левой руке, что заполнена нектаром. Юные, с напряжённой грудью, волосы распущены, сияя улыбаются и совокупляются с супругом. Полностью украшены шелками, драгоценностями и многочисленными украшениями из костей. Две ноги обвиваются вокруг пояса супруга.

Все отцы также сидят скрестив ноги, пребывая в форме тела, что предстаёт как величественная. На макушке завязаны чёрные косички [в виде узла], и далее свисают, будучи распущенными. Полностью украшены костями, драгоценностями, шапкой из шёлка. Рот улыбается, три круглых глаза смотрят в пространство.

Отцы и матери, обладая великолепием, появляются, пребывая посредине клубящегося собственного света.

Представляй, что гуру, что проявляется подобным образом, отец и мать - украшены на макушке отцами и матерями пяти семейств Победоносных.

¹⁴² Гуру и девата зарождаются из слога **hrīḥ**. Также представляй, что осуществляется зарождение посредством пяти «**om hūm traṁ hrīḥ āḥ**». Благодаря этому осуществи собиание-растворение.

Внутри капалы полыхает огонь изначальной мудрости. Посреди него клубится пять видов света, собственной природы. Внутри на сиденье, освобождающем Мару и рутру, полыхает чакра с четырьмя спицами и серединой, то есть всего пять. Нам ней появляются семена из слога **hrīḥ** в сердце гуру: **om āḥ hūm svā hā**. Даже на основании излучения этих пяти побуждается излучение света. Им осуществляются две цели. Когда собирается обратно, становится совершенным. И из него в центре из слога **om** [появляется] тот, кто разрушает тупость, Буддха-херука. С тремя ликами, правый из которых белый, левый — красный, центральный — тёмно-бордовый. Из них вырывается скопление света. Четыре ноги расставлены в позиции танцующего героя. В первой правой из шести рук — чакра, в средней — боевой топор, в последней меч. В первой левой — колокольчик, средней — плуг, последней — бхандха. Мать-супруга Буддха-кродхишвари белого цвета. Держа справа жезл-кхвтангу, обнимается с отцом-супругом.

Поверх спицы на востоке из слога **hūm** [появляется] Ваджрахерука, разрушающий гнев. У него три головы, правая из которых белая, левая красная, центральная — тёмно-синяя. В трёх правых из шести рук [держит] ваджр, бхандха и боевой топор. В трёх левых держит колокольчик, красную бхандху, плуг. Мать-супруга Ваджракродхишвари синего цвета. Держа в правой [руке] железный захватывающий крюк и ваджр, обнимает отца-супруга.

Поверх спицы на юге — из слога **svā** [появляется] Ратнахерука, разрушающий гордыню. У него три головы, правая белая, левая красная, посредине тёмно-жёлтая. В трёх правых из шести рук держит драгоценность, жезл-кхвтангу, посох. В трёх левых держит колокольчик, красную бхандху, трезубец. Мать-супруга Ратнакродхишвари жёлтого цвета. Держа справа полыхающую драгоценность и опутывающий аркан, обнимает супруга.

Поверх спицы на западе — из слога **aḥ** [появляется] Падмахерука, разрушающий страстное желание. У него три головы, правая белая, левая синяя, центральная красная. В трёх правых из шести рук держит лотос, жезл-кхвтангу, посох. В трёх левых держит колокольчик, красную бхандху, маленький барабан. Мать-супруга Падмакродхишвари красного цвета. Держа справа лотос и железную цепь, что связывает, обнимает супруга.

На спице в северном направлении — из слога **ha** [появляется] Кармахерука, что разрушает зависть. У него три руки, правая — белая, левая — красная, средняя — тёмно-зелёная. Три правых из шести рук держат меч, жезл-кхвтангу, посох. Три левых держат колокольчик, красную бхандху, плуг. Супруга-мать Кармакродхишвари зелёного цвета. Держа справа колокольчик, что вызывает опьянение, и скрещенный [ваджр или свастику], обнимает отца.

Четыре ноги всех отцов, что проявляются подобным образом, широко расставлены в позе танца. Девять глаз смотрят гневным взглядом. Борода и брови полыхают подобно огню. Двигаются подобно молнии. Сжаты клыки из хорошей меди. Оранжевые волосы на голове закручены вверх и излучаются искорки. Справа и слева [держит] чакру, ваджр, драгоценность, лотос и простираются крылья из мечей. Украшен восемью атрибутами полыхающих кладбищ. В пространстве макушки отмечен пятью семействами отцов и матерей гуру. Тело обладает грацией героя и ярости. Речь с ясным голосом звучит подобно могущественному рыку дракона.

Все матери, [держа] в левой руке белую раковину, заполненную красным, кормят главное [божество]. Левые ноги охватывают пояс отца. Правые вытягиваются прижимаясь. Косы из сапфира завязаны на макушке. Атрибутами привлекательной силы соответствуют супругу. И также все эти отцы и матери — полыхают и появляются, обладая переживанием девяти страстных танцев.

В тайном центре, в соединении, где объединяются три канала, [появляется] огонь маленькой а [в виде палочки], внутреннего жара, красного цвета, тёплый на ощупь. Внутри пространства дхармодаи, с основанием, перевёрнутым вверх, возникает неизмеримый пылающий и устрашающий кладбищенский дворец. Посредине клубящихся ветра и пламени находится вращающийся вправо водоворот благословения света. Посреди него на четырёх кругах у слога **āḥ** [находятся слоги] **ha ri ni sa**. Из этих семян-слов излучается свет, и делаются подношения благородным, осуществляются цели живых существ.

Когда [свет] собирается обратно, растворяется в каждом отдельном слоге. [Растворившись], полностью трансформируется слог **āḥ** посредине. [Он превращается] в благословенную Камадхатушвари, великую, главную среди всех мамо и дакини, благородную Ваджраварахи, что обладает особенно красным сиянием. Правой из двух рук - поднимает в небо отсекающий кинжал с ваджром.левой держит у сердца наполненный кровью череп. Правая нога, будучи согнутой, касается пяткой бхаги. Левая, будучи вытянутой, попирает сердце трупа. Рот раскрыт, клыки сжаты. Три глаза широко раскрыты и [являют] гнев, будучи треугольными. Брови сверкают подобно молнии. Коса свивается из поднимающихся тёмных волос, и свободно распускается [на спине]. В узле косы вздымается и визжит чёрная голова свиньи, издавая шумные звуки. [Обладающая] природой юности, [она] с вздымающимися грудями и раскрытой бхагой. На теле украшения из драгоценностей, костей, кладбищенских атрибутов. Надета корона из пяти видов шёлка. Тело

пребывает в позе грациозного танца. В подмышке слева появляется [обладающий] скрытой сутью херуки, супруга и героя, жезл-кхвтанга с тремя зубцами, что возвышается, поднимаясь вверх.

В четырёх углублениях водоворотов радости [появляются следующие божества]. В углублении на востоке — из слога **ha** [появляется] Ваджрадакини, синяя, в правой руке поднимает ваджрный отсекающий кинжал. В углублении на юге — из слога **ri** [появляется] Ратнадакини, жёлтая, правой рукой поднимает отсекающий кинжал с драгоценностью. В углублении на западе — из слога **ni** [появляется] Падмадакини, красная, справа поднимает отсекающий кинжал с лотосом. В углублении на севере — из слога **sa** [появляется] Кармадакини, зелёная, справа поднимает отсекающий кинжал со свастикой [или скрещенным ваджром]. Все в левой держат капалу, наполненную кровью. И в подмышке [у каждой] поднимается вверх трезубцы кхвтанга, [являющие] скрытую суть каждого супруга, героя. У каждой на макушке визжит в правую сторону свиная голова, что соответствует цвету своего собственного [проявления дакини]. Все также появляются, обладая гневом и яростью, и соответствуют главной в атрибутах и украшениях. Подобным образом макушки [этих] дакини украшены отцами и матерями пяти семейств гневных херук.

Всё это видится как йога самопорождения божества.

2.1.2.1.2. Порождение перед собой

Порождение перед [собой таково].

Чакра жизненной силы гуру в мандале из корзины сверху — растворяется в свете. Растворившись, порождает пять семейств гуру, отцов и матерей [то есть в союзе].

В промежутке в шири капалы растворяется в свете чакра жизненной силы девата. Из него [то есть света] зарождается пять семейств отцов-матерей девата, пьющих кровь Херук. В нижней [части] в пространстве сердца растворяется в свете чакра жизненной силы дакини. Из него появляются пять чакр жизненной силы и главная дакини. Они атрибутами соответствуют [показанным] выше. В особенности в коробе появляются кучки десяти гуру, отцов-матерей. Они окружены безграничными учителями линии передачи трёх времён, видьядхарами¹⁴³.

Подобным образом группы херук, девата, окружены безграничными и бесчисленными мирными и гневными девата¹⁴⁴. Группа пяти семейств дакини окружена безграничными героями, героинями, дакинями, могущественными существами, охранителями, обладающими обетами¹⁴⁵. На пространстве разноцветного песка снизу зарождается неизмеримый дворец вместе с божеством, что соответствует великой визуализации. Также в основании тела [появляются] божества. В чакре основания речи — зарождаются последовательно в виде божеств слоги, семена [мантр] и мантры.

Дополнительно [появляются] мирские и превзошедшие мирское боги, люди, асуры, демоны и ракшасы, горделивые бхута и пр. Вкратце, зарождаются с совершенной ясностью собрания божеств мандалы Трёх Корней и все, что явлены изначальной мудростью и действиями¹⁴⁶.

Также извне [всё] зарождается как неизмеримый дворец. Изнутри как божество. Осуществляя понимание системы, что соответствует общим, в отношении последовательности зарождения на основании излучения и собирания букв, семян, атрибутов, характеристик и семенных [слов], трёх самадхи, пяти действительных просветлений.

2.1.2.2. Зарождение божества джнянасаттвы

Зародив таким образом божество самаясаттвы, [осуществляй] приглашение божества джнянасаттвы. [Здесь] три [пункта]: призывание посредством веры; местопребывание собственной природы; призывание из внешнего объекта как проявление подобие [божеству].

2.1.2.2.1. Призывание посредством веры

Первое соответствует разъяснённому ранее. В йога тантре как истинная зарождается в потоке [ума] вера, что не является сфабрикованной. В особенном случае посредством лишь памятования в йоге стадии зарождения появляется без собственных сил неразрушимая вера. Начиная с этого, у всего собрания божеств гуру, дева и дакини посредством собственной природы побуждается в потоке [бытия] поток сердечных обязательств. Побудив, представляй танцующими и приходящими в тот же момент как воинство сюда, в

143 Предстают как гости основания.

144 (Окружаются) всеми собраниями божеств девяти мандал собрания помыслов.

145 Это блуждающие герои и героини, хранительницы врат в промежуточных направлениях и пр.

146 На шерстяной ткани ограда и пространство кладбища.

место зарождения. Поэтому очень важно зарождасть великую веру в потоке [ума].

2.1.2.2.2. Местопребывание собственной природы

Приглашение посредством собственной природы [таково]. Поскольку йогин постигает суть таковости, то понимает всё явленное бытие как собственную природу божества и гуру. Нет отдельных действий для джнянасаттвы и самаясаттвы. Все частицы проявлений [суть] сущность стадии зарождения. Естественное сияние пустоты — сущность стадии завершения. Зарождение и завершение как единство матери и сына. Постигание изначального уровня основы есть джнянасаттва. Игра непресекаемой энергии есть самаясаттва. Поскольку пребываешь в нераздельности джнянасаттвы и самаясаттвы, то превосходишь деяния, когда осуществляешь приглашение и призывание действием.

Все рисунки стадии зарождения на основании магического проявления ума, [помогают осуществить] приглашение собственной природой посредством отсутствия в достижении из чего-то другого.

2.1.2.2.3. Призывание из внешнего объекта как проявление подобия [божеству]

[Таково] призывание как проявление подобия [божеству]. На основании природы, что подобна сну и иллюзии, умом, что подобен сну или иллюзии, зарождается божество, что подобно сну и иллюзии. [Осуществляется] приглашение, что подобно сну и иллюзии. Также разрушаешь ум, который привязывается к цеплянию за характеристики. Зароди жар веры и жар преданности. Играй на музыкальных инструментах, таких как флейта из кости, дамару и пр., поднеси дым благовоний и большого сура. Выстрой телом мудру железного крюка. Говори вслух:

**om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍākini jñāna satva sa pāri vara vajra samaya jaḥ ja¹⁴⁷
hūm̐ hrīḥ**

Благословенные, Сугаты трёх времён, что пребывают пространстве изначальной мудрости! Собрание гуру, дева и дакини вместе со свитой охранителей, обладающих обетами! Пригласив с однонаправленным жаром из-за веры и сердечных обязательств, [прошу] подумать с любовью о существах, мне и пр. Подумав, прошу мгновенно прийти!

**om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍākini jñāna satva e a ra li hring hring hring pheṁ pheṁ pheṁ jaḥ hūm̐
baṁ hoḥ padma kamalaye stvaṁ**

Повтори три раза и более.

В голове всех собраний божеств, что зарождаются умом, [появляются слоги] **om̐**, на шее — **āḥ**, в сердце — **hūm̐**, в межбровье [посредине лба] **traṁ**, в пупке — **hrīḥ**, на правой и левой ногах — красный **aṁ**. В частности ясно появляются слоги-семена, что зарождаются сами по себе. Из них излучаются подобно посланцам скопления белых, жёлтых, красных, зелёных, синих безграничных гирлянд лучей света. Они соприкасаются с сердцами пребывающих в местах [пребывания] по-отдельности собственной природы гуру, дева, дакини вместе с охранителями. Побудив поток сердечных обязательств, все также собираются на кончике [или носе] лучей света и приходят в виде собраний и воинств. Во всех джнянасаттвах¹⁴⁸ полностью растворяются подобно снегу, падающему в море. [Растворившись,] становятся подобными смеси воды и молока. [Так] в гуру запечатывается девата, в девате запечатывается гуру. В дакини запечатывается гневный девата.

Снова из слогов-семян излучаются лучи света. Ими приглашаются отцы и матери пяти семейств с мирной природой. Приглашёнными [даруется] посвящение в гуру, отца и мать. Когда приходится в качестве гуру пяти семейств, отцов и матерей, [даруется] посвящение в собрание божеств семейства Херуки. Подобно тому, когда приходят пять семейств гневных как природа отцов и матерей [этих семейств], [даруется] посвящение во всех дакини. Голова, как собственная природа [или проявление], становится украшенной отдельным владыкой семейства.

Для всех собраний божеств, что зарождаются таким образом, осуществи внешние, внутренние и тайные подношения, поднеси три, лекарство, ракту и торма. Осуществляй в соответствии с понятием в текстах действия. Владыка семейства также растворяется во владыке семейства, самаясаттве и джнянасаттве.

2.2. Магическое колесо мантры «Объединение сущности семейства речи»

¹⁴⁷ Если делаешь в обширном варианте, осуществляй приглашение из текстов.

¹⁴⁸ [Предстают] как джнянасаттва обоих, самопорождения и порождения перед [собой].

Второе. В магическом колесе мантры, что объединяет сущность семейства речи, есть три [пункта]: магическое колесо коренной мантры; [магическое колесо] частных [мантр]; магическое колесо трансформации.

2.2.1. Магическое колесо коренной мантры

Первое. Поверх диска Луны на макушке всех божеств, что порождаются в йоге божества, соответствующей [показанной] выше, [появляется] белый слог **om̐**, в горле на поверхности лотоса красный слог **āḥ**, в сердце на поверхности Солнца тёмно-синий слог **hūm̐**. Представляй каждый [из них].

Когда объединяешь всё внутри, провозглашая прану и осознание, из слога **om̐** на макушке собрания гуру, дева и дакини, возникают безграничные лучи белого света. [Возникнув,] входят в отверстие Брахмы на собственной макушке. Посредством полного заполнения тела белой субстанцией благословение входит в тело. [Войдя,] обретаешь посвящение тела всех собраний Просветлённых, пребывающих в десяти направлениях и трёх временах, бодхисаттв, гуру, дева и дакини. Представляй, что в теле распространяется вместилище изначальная мудрость великого блаженства. Когда выходит дыхание [то есть на выдохе], восстановившись, исправляются все нечистоты, повреждения, ошибки сердечных обязательств тела всех, будь то гуру, девата, дакини и пр. Представляй, что все скопления пагубного [на основе] тела всех живых существ, меня и других, завес, ошибок и падений очищаются и становятся очищенными.

Подобно тому также, когдаходишь внутрь праны и осознания, из слога **āḥ** в горле появляются безграничные красные лучи света. [Появившись,] входят в собственную речь. [Благодаря этому] всё тело заполняется красной субстанцией. [Заполняясь,] привносит в речь благословение речи. [Привнеся,] обретаешь посвящение речи всех Просветлённых, бодхисаттв, гуру, девата, дакини, видьядхар и пр. Представляй, что увеличиваются все качества силы возможностей речи. Когда выходит дыхание [то есть на выдохе], восстановившись, исправляются все нечистоты, повреждения, ошибки сердечных обязательств речи всех, будь то гуру, девата, дакини и пр. Представляй, что все скопления пагубного [на основе] речи всех живых существ, меня и других, завес, ошибок и падений очищаются и становятся очищенными.

Также когдаходишь внутрь праны и осознания, из слога **hūm̐** в сердце всех Победоносных появляются безграничные синие лучи света. [Появившись,] растворяются в сердце самого себя. Всё тело посредством этого заполняется синим нектаром света. В ум входит благословение ума. Получаешь посвящение ума всех [существ, таких как] Просветлённые десяти направлений и трёх времён, бодхисаттвы, герои, гуру, девата, дакини и пр. В уме появляется как поток переживание неконцептуального [единства] блаженства и ясности, и самадхи. Представляй, что очищается энергия пустоты и милосердия. Когда выходит дыхание [то есть на выдохе], восстановившись, исправляются все нечистоты, повреждения, ошибки и пр. сердечных обязательств ума. Представляй, что все скопления пагубного [на основе] ума всех живых существ, меня и других, завес, ошибок и повреждений очищаются и становятся очищенными.

Дополнительно, из благословения излучения и собирания лучей света тела, речи и ума, очищаются скопления деяний, накопленных мной на основании тела, речи и ума, пагубного из-за обладания омрачениями, завес, повреждений, падений и ошибок. Во временном состоянии умиротворится всё, что творит повреждения из-за скопления болезней этой жизни, вреда, врагов, негативных влияний, препятствий, помех, бхута, людей и нелюди. [Умиротворив,] обретёшь высшие и непревзойдённые сиддхи. Обретёшь сиддхи бессмертия и долголетия. Представляй [также], что нисходит подобно дождю, исполняющему желания, желанное и необходимое, все желанные плоды, что соответствуют всему, будь то сиддхи четырёх видов активности пр.

om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍāḁini sarva siddhi phala hūm̐ ma ma kāya vāḁka citta vajra satva samaya a ā am̐ svāhā

Говоря так, не повреждай уголков звуков. Начитывай и осуществляй, пока не возникнут характеристики, что соответствуют возникшему ниже как способ собирания трёх величин при призывании удовольствия. Время от времени [говори:]

om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍāḁini samayā manu pālaya vajra guru deva ḍāḁini tvenopa tiṣṭha dri ḍho me bhava suto ṣyo me bhava supo ṣyo me bhava anu rakto me bhava sarva siddhi mme pra yatccha sarva karma sūca me cittam̐ śrī yaḁ kuru hūm̐ ha ha ha hoḥ bhagavan sarva tathāgata hrīdaya vajra guru deva ḍāḁini ma me muṁca vajri bhava mahā samayā satva āḥ

Также и сто слогов начитывай на каждый из ста.

2.2.2. Магическое колесо частных мантр

В рецитации частных [мантр есть] три [пункта]: благословение, рецитация гуру; сиддхи, рецитация

девата; активность, рецитация дакини.

2.2.2.1. Благословение, рецитация гуру

Первое. Поверх каждого диска полной Луны в сердцах пяти семейств и гуру при самопорождении и порождении перед [собой] [появляется] слог **hrīḥ**, каждый из которых красный и маленький. Начиная с середины, вращаясь по краю их [предстают следующие мантры], соответствующие последовательности:

oṃ āḥ hūm buddha guru adhiṣṭha naṃ adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ

oṃ āḥ hūm vajra guru adhiṣṭha naṃ adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ

oṃ āḥ hūm ratna guru adhiṣṭha naṃ adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ

oṃ āḥ hūm padma guru adhiṣṭha naṃ adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ

oṃ āḥ hūm karma guru adhiṣṭha naṃ adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ

Созерцая, как вращается сказанное, [говори] вслух:

oṃ āḥ hūm buddha guru vajra guru ratna guru padma guru karma guru adhiṣṭha na adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna satva abhiṣṭha tu maṃ ḍākini sarva siddhi hūm svāhā

Только повторением сказанного побуждается поток [ума. Сделав так,] в силу благословения безграничное скопление лучей света из всех гуру вместе со слогами — излучается во все направления. Они соприкасаются со всеми гуру десяти направлений и трёх времен, [гуру] семейства тела, семейства речи, семейства ума, семейства качеств, семейства активности. [Соприкасаясь,] побуждают поток сострадания. [Побудив,] возвращаются обратно и [даруют] мне все благословения тела, речи, ума, качеств и активности. [Также] даруют посвящение и истинные сиддхи.

Когда представишь так, осуществляя рецитации благословения гуру. Лишь осуществлением рецитации все слоги и буквы вместе с естественным звучанием и шумом начинают вращаться вправо. Все гуру также порождают великолепие тела, речи и ума. [Породив,] провозглашают естественные звуки благословения. Все матери делают радостные подношения и на меня также ниспадает дождь сиддхи великой изначальной мудрости [единства] блаженства и пустоты.

2.2.2.2. Сиддхи, рецитация девата

Второе. Рецитация девата. По краю вокруг слога **oṃ** в сердце Буддха-херуки вращается:

oṃ buddha mahā krota śrī heruka hūm phaṭ

По краю вокруг слога **hūm** в сердце Ваджра-херуки вращается:

oṃ vajra mahā krota śrī heruka hūm phaṭ

Подобно тому по краю вокруг слога **svā** в сердце Ратна-херуки вращается:

oṃ ratna mahā krota śrī heruka hūm phaṭ

По краю вокруг слога **āḥ** в сердце Падма-херуки вращается:

oṃ padma mahā krota śrī heruka hūm phaṭ

По краю вокруг слога **ha** в сердце Карма-херуки вращается:

oṃ karma mahā krota śrī heruka hūm phaṭ

Посредством всего этого проясняй [визуализацию] вращающихся слогов вместе с божествами и [говори] вслух:

oṃ āḥ hūm svāhā vajra kāya saṃ ha tan vajra mahā krota śrī heruka hūm phaṭ mahā kroti śvari jvalani hūm bhyo deva ma ma sarva siddhi phala hūm āḥ

Посредством лишь рецитации сказанного, из слогов, букв и божеств излучаются гирлянды лучей света. [Излучаясь,] собирают океан сиддхи из всех мирных и гневных девата и даруют мне. Благодаря естественным звукам всех сердечных [мантр] – все божества и свита также произносят звуки мантр с рёвом и шумом. Поскольку обладают великолепием в образах тел, разбивают в пыль всех мара, помехи, рутра и вредоносных [сущест]. Гневные [божества] собирают у не имеющих собственных сил богов, демонов и людей трёх миров, всё их долголетие, жизнь, эссенции и возможности. Представляй, что собрав, даруют мне. С усердием осуществляя рецитацию сиддхи девата.

2.2.2.3. Активность, рецитация дакини

Третье. Рецитация дакини [такова]. Вокруг слога **aṃ** в сердце главной [богини] по краю вращаются:

oṃ vajra vairocanaḥ yogini vajra vārāhi ḍākini phaṭ

По краю слога **ha** в сердце Ваджрадакини:

oṃ vajra ḍākini hūm

Подобным образом для Ратна:

oṃ ratna ḍākinī hūṃ

Для Падма:

oṃ padma ḍākinī hūṃ

По краю места у Карма-дакини:

oṃ karma ḍākinī hūṃ karma sukha jñāna sarva siddhi hūṃ

Говори так, и как и выше, также со слогом **hūṃ** у четырёх дакини, что отмечены в разделе, [повторяй]:

śāntiṃ kuru sarva siddhi puṣṭhiṃ kuru sarva siddhi vaśaṃ kuru sarva siddhi śatruṃ māraya sarva siddhi¹⁴⁹

Из-за произнесения этого из вращающихся слогов и букв вместе с божествами излучаются разноцветные лучи света. Они побуждают поток [сердечных обязательств] всех океанов дакини, что находятся в местах собственной природы дакини. [Будучи побуждёнными,] они беспрепятственно появляются вместе с индивидуальными активностями и благословляют меня. Представляй, что также быстро осуществляются все активности.

oṃ vajra vairocanaḥ yoginī vajra vārāhi ḍākinī harinīsa raca hri ya sarva karma siddhi phala hūṃ svāhā

Лишь рецитацией сказанного также [вращаются] и все слоги и буквы вместе с естественным звучанием. Все дакини провозглашают звуки мантр. Концентрируйся на том, что все горделивые посланцы осуществляют активности.

2.2.3. Магическое колесо трансформации

[Таково] магическое колесо трансформации. [Здесь два пункта]: коренное и вторичные.

2.2.3.1. Коренное

Первое. Когда осуществляешь коренную мантру, что указана выше, [осуществляй] ежедневно приближение:

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra mahā guru deva ḍākinī jñāna satva hūṃ phaṭ

Сказанное - для гуру [в форме] отца и матери.

oṃ āḥ hūṃ svāhā deva vajra kāya saṃ ha tan mahā krota śrī heruka krodhi śvari hūṃ

Сказанное — для девата [в форме] отца и матери.

oṃ vajra yoginī ha ri ni sa ra ca hrī ya hūṃ phaṭ

Сказанное — для дакини [в форме] отца и матери.

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra guru deva ḍākinī sarva siddhi phala hūṃ āḥ¹⁵⁰

Сказанное — объединяющая в целом мантра. Повторяй [всё] свободно и расслабленно. Осуществляй магическое колесо [мантр], что вращаются вокруг слога-семена в сердце, низводи благословение, получай сиддхи, исполняй предписанные активности и пр. из излучения и собирания, что подобно [показанному] ранее¹⁵¹.

2.2.3.2. Вторичные

[Став] обладать прогрессом в приближении при [появлении мастерства] в дополнительных изменениях [мантр], становишься подобным тому, кто пронзает наверху на стреле. Поверх всех гирлянд мантр вправо вращаются белые санскритские согласные. Снизу разворачиваются влево красные санскритские гласные. Из них излучаются белые и красные лучи света. Они соприкасаются с мантрами в промежутке. И благодаря этому¹⁵² вспыхивает сияние и великолепие. Увеличение силы возможности лучей света есть ниспадение потока нектара, изначальной мудрости. Ниспадёт дождь благословения, увеличится озеро сиддхи. Представляй, что после зажигания энергии активностей быстро осуществляются все

¹⁴⁹ Говоря так, осуществляй введение.

¹⁵⁰ Повторяй это ежедневно, поскольку является коренным приближением общего единства гуру, дева и дакини. Являй понимание всего другого и разделов [практик] между сессиями, достижениями, осуществлений всех деяний.

¹⁵¹ [То, что осуществляется] на основании собственного блага, не является соответствующим побуждению к действиям, что отличается от дополнений. Если дополнить [другими практиками], ради ежедневного приближения из основных моментов о расслаблении и естественности, то быстро [появятся] знаки теплоты.

¹⁵² А это подобно закалке металла.

желанные цели. Используй здесь соответствующие желательные дополнения.¹⁵³ В завершении повтори различные виды санскритских гласных и согласных и раствори в мантре. Также во время [осуществления] ежедневной [практики] приближения [мантра] вращается в сердце внутри магического колеса мантры. Во время [практики] достижения¹⁵⁴ осуществляй излучение и собирание лучей света.¹⁵⁵ В разделе йогических деяний и дополнений [появляются проявления] посланца, проявления и манифестации.¹⁵⁶ И из-за магических проявлений и манифестаций осуществляются созерцания всяческих бескрайних излучаемых деяний.

Вкратце, йогин, [при исполнении] большинства различных созерцаний активностей, должен соизмеряться [со всем] посредством своей собственной сущности.

2.3. Очищение энергии осознания «Объединение сущности семейства ума»

Третье. В очищении энергии осознания, что объединяет сущность семейства ума, [есть] два [пункта]: зажигание энергии стадии зарождения, что очищает вместе с прикрасами; разъяснение стадии завершения, очищения, что свободно от прикрас.

2.3.1. Зажигание энергии стадии зарождения

В первом четыре [пункта]: способ последовательной тренировки для обычных лиц; общее разъяснение для [лиц] со средними [способностями]; для [лиц] с особенными [способностями] показывается] непосредственная встреча; тренировка-взрачивание энергии, обычное для трех.

2.3.1.1. Способ последовательной тренировки для обычных лиц

Также первое. Личность с затемнённым или отуплённым умом не способна [сделать своим] умом совершенными единственно неизмеримые дворец, божество и пр., или же совершенными по размерам виды атрибутов. Поэтому должна взыскивать тренировку посредством последовательного [изменения] тонких частей [визуализации]. Ведь если собственное проявление не предстанет как божество, то проявления других не будут подавлены величиим. Если они не будут подавлены, то проявления не будут подчиняться. Если не собрать [или растворить] это, то не реализуешь два вида сиддхи. Если не реализуешь это, то не проследуешь по пути освобождения, просветления. Поэтому всё это является важным и является также важным и главным ознакомление и привыкание к собственному проявлению как божество.

Первое. Ум очищается в семенном слоге божества. В методе, что используется для привыкания, не направляют ум в другое [место]. Поэтому единственно концентрируйся на сущности собственного сознания [что предстаёт как слог] **hrīḥ**¹⁵⁷, красный, сияющий, обладающий могуществом, размером с фасолину [или дюйм], озаряющийся светом. Ознакомившись с ним, сделай устойчивым. **hrīḥ** [похож] пустой сумке, отмеченной дыханием. Появляется как большой. В завершении появляется в размере, приемлемом для ума. Превращается, становясь иногда подобным маленькому, иногда мельчайшему, изменяясь, предстаёт как [визуализируемый] ранее. Когда тренируешься, осуществляя тренировку, представляя таким образом, концентрируй сознание на семени слога. Лишь так [будет увеличиваться] сияющая ясность и также появиться всё большое или малое, что также становится приемлемым, изменяясь в соответствии с желанием.

Затем привыкай к этому и осуществляй тренировку в отношении атрибутов в соответствии [с тем,

153 Дополнения, что трансформируются активностями, осуществляются как семейство деяний умиротворения. Подобно им, [используются] при подчинении, увеличении, могущественных [действиях], и когда исполняются также и другие. Используй дополнения для деяний божеств богатства и пр. Поскольку в этом тексте все вращения [мантр] в сердце божеств обладают дополнениями, осуществляй рецитацию для великого благословения при объединении того, что подобно крюку и того, что появляется как различные знаки теплоты при коренной рецитации на основании этого. Ежедневная рецитация не является [такой как показано] в разделе практики. Осуществляй рецитацию свободно и без определённых [ограничений].

154 Излучение и собирание лучей света из проявления мантры в мантре.

155 Вовне и внутри.

156 Излучаются и собираются [или растворяются] тела, что подобны реальным проявлениям тел, или же Ангуша, Паса и пр.

157 Желая медитировать на любое девата, следует понимать как ознакомление и тренировка с индивидуальным слогом-семенем **hūm** и пр.

что показано] ранее. Когда не будешь отвлекаться от слога-семени, смотри, как слог превращается в сферу света, и собственное тело, сделанное из него, [предстаёт как] неизмеримый дворец. Представляй изнутри и снаружи как маленький, большой, пространный или равный размеру тела. Без покровов и теней, четырёхугольный, с четырьмя вратами, украшениями, карнизами, террасами. Наверху, посередине, [находится] покрытие от дождя вместе с наверхием. Концентрируйся на этом, без отвлечения внимания.

Делай это устойчивым и зарождай большим, как показано ранее. Также увеличивай до крупного и всё частное, что устанавливается как украшения, части, атрибуты. В завершении зарождай лишь обширнейшее строение благородного Самантабхадры. [Визуализируя] маленькую [форму], сжатую, [представляй,] как и показано ранее, как равное собственному телу. В завершении осуществления этой серии [будет явлено] привыкание и приемлемость в действиях по отношению к сущности [концептуального] ума. [Явив приемлемость,] посередине неизмеримого дворца предстают атрибуты в виде пяти аспектов: посередине - чакра¹⁵⁸, на востоке - ваджр¹⁵⁹, на юге - драгоценность¹⁶⁰, на западе - лотос¹⁶¹, на севере - свастика¹⁶². Эти пять, что подобны таким, также зарождай большими, как показано ранее. Тренируйся с энергией, [зарождая большими], маленькими, сжатыми и пр. пока не обретёшь устойчивость. Соизмеряй устойчивость подобно показанному ранее.

Затем снова все они вместе с атрибутами и неизмеримым дворцом собираются в слоге-семени. Привыкай ко всему этому. Пока не появится понимание, очищай ум. Не отправляя ум к другим объектам, приходи к слогу-семени, тренируя ум в однонаправленности. Сознания шести скоплений вводи на путь. Тренируйся умом в [созерцании] неизмеримого дворца. Тренируйся умом [в визуализации] пяти видов атрибутов, будучи свободным от цепляния за самость в граде, появившемся из иллюзорного тела. Таковы три тренировки ума в предварительных действиях стадии зарождения.

Затем семенной слог превращается в сферу света. Свет становится подобным растворению радуги в пространстве. Все явления, объединяющие [два уровня], мгновенно устанавливаются как пустые и безсущностные, свободные от высказываний, помыслов и выражений, подобно центру неба. На основании такой природы думай: «Существа, что не постигают подобное такому, в силу обладания омрачениями-клешами тонут в океане страдания циклического существования. [Я] колеблюсь, взирая на них с энергией сострадания подобно матери [что смотрит] на ребёнка. Ради блага существ, что предстают как объекты милосердия, буду пребывать в йоге». [Думая так, вызывай] томление. Сперва в зарождении божества медитируй на чистую пустоту всего внутри собственного сердца. Также и все внешние объекты воспринимай подобно тому¹⁶³. Привыкай к этому и на основании такой природы [говори]:

paṁ padma maṇḍala¹⁶⁴ a candra maṇḍala¹⁶⁵ ma sūrya maṇḍala¹⁶⁶

Медитируй, единственно посредством способа [появления] единственного красного слога-семени **hrīḥ**¹⁶⁷, что зарождается поверх этого, и обладающего сиянием, великолепием и благородством. Когда этот [слог] **hrīḥ** полностью трансформируется, предстает как красный лотос¹⁶⁸, отмеченный одним слогом **hrīḥ**¹⁶⁹. Из слога-семени и атрибута излучается свет. [Он] очищает пагубное, завесы и сделанные ошибки, что накоплены с безначальных времён всеми, мной и другими. Снова свет возвращается и собирается. Когда полностью трансформируется, медитируй в соответствии с визуализацией в способе зарождения божества, гуру и пр.¹⁷⁰ Знаки устойчивости подобны [показанным] ранее. Получай опыт посредством

158 Белый.

159 Синий.

160 Жёлтый.

161 Красный.

162 Зелёный.

163 Первое. Обладание явным просветлением в отношении пустоты.

164 Второе. Обладание явным просветлением в отношении сиденья и лотоса.

165 Смотри на все явления как пустотные. Зарождение милосердия ко всем живым существам на основании пустоты, самадхи таковости, есть самадхи, что освещает всё.

166 Самадхи причины, что пребывает в йоге божества ради блага этих живых существ, [и находится] в начале стадии зарождения, [представляет собой] три вида самадхи. Поскольку так сказано, устанавливается сиденье из лотоса, дисков Солнца и Луны.

167 Третье. Обладание явным просветлением в слогах, выражениях и буквах — понимается как смешивание с семени-слогами, такими как **om hūm traṁ hrīḥ aḥ** и пр.

168 Четвёртое. Таково обладание явным просветлением на основе атрибутов ума.

169 Также объединяйся с атрибутами, ваджром, чакрой и пр.

170 Также медитируй, пока не станут совершенными украшения и атрибуты и чистыми аятаны, вначале представляя как маленькие. Затем, подобно показанному ранее, [всё] растворяется. Последовательно соизмеряйся, охватывая [проявления как становящиеся] всё больше и больше, меньше и меньше, тон-

способа, что подобен такому, сделаешь бессильными при становлении божеством отуплённость и затемнения, что соответствуют собственному проявлению.

2.3.1.2. Общее разъяснение для лиц со средними способностями

В случае средних способностей [всё] разъясняется обычным способом, что появляется обычным образом в стадиях получения соответствующего опыта в последовательности пути предварительных действий, способе зарождения основной части, магическом колесе рецитации и пр. И формируется опыт, что соответствует такому способу.¹⁷¹

2.3.1.3. Непосредственная встреча для лиц с особыми способностями

В случае высших способностей [осуществляется] непосредственное введение [в практику]. На основании [силы] ума и усилий это является таким, является точным, истинным. Не находится как зарождение, что соответствует [зарождению] от стадии к стадии. [Предстаёт как] вместорождённая и изначально спонтанно достигаемая собственная природа, что пребывает подобно облику тени у тела. [При этом,] из-за силы на пути провозглашаются какие угодно сердечные строфы божества. Так мгновенно зарождается как самовозникшее божество способом, как масляный светильник появляется из масляного светильника. Самаясаттва и джнянасаттва пребывают как естественное сияние недвойственности пространства [дхармадхату] и изначальной мудрости. Поэтому, хотя и осуществляется призывание из пространства [дхармадхату] божества как подобного видения, в таковости сам [предстаёшь] как вид джнянасаттвы. Его пространство — отсутствие собственной природы в видении божества, что есть изначальной мудрость. Когда нет двойственности пространства и изначальной мудрости является видением в качестве божества, что не пресекается на относительном уровне.

[Что касается] божеств, то сущность без собственной природы проявляется как путота. И это является абсолютным уровнем. Таким образом [показывается] нераздельность относительного и абсолютного уровней.

Подобным образом, проявление, что соответствует отцу — сущность методов. Проявление, что подобно матери, мудрость. И это [является] нераздельностью метода и мудрости.

При отсутствии завес [проявляется] сострадание [в виде] видения и блаженства вместе с ликом руками. Поскольку там нет собственной природы, пусто [и являет собой] нераздельность пустоты и блаженства.

[В виде] цвета и атрибутов тела [предстают] ясность и осознание. Поскольку там нет собственной природы пусто [и являет собой] нераздельность осознания и пустоты.

Когда проявляется как образы вместе с формами танца, [предстают как] пустые, поскольку нет собственной природы. [Этим показывается] сама суть нераздельности ясности и пустоты.

Подобным образом, даже и видения сколько [ни возникало] превосходящих счёт оснований божества в виде тела, цвета, атрибутов, украшений и предметов, у видений нет собственной природы и [они] спонтанно достигаются, будучи самовозникшими. Не впадают в ограничения, не впадают в аспекты, пребывают как свободные от подразделений аспектов фигур речи. Поэтому телесные формы свободны от старости, упадка, чередований [дополнений]. Сердце речи — непресекаемый поток ваджрной рецитации, нерождённого [единства] звучания и пустоты. Ум — пребывает как непресекаемый поток в сфере дхарматы, поскольку охватывая всё и будучи в равновесии, пребывает как безмятежный и обнажённый без заблуждений и колебаний. [И когда] нет объединения и отделения таким образом божества в четырёх видах действий, [говорится, что] встречаешься непосредственно с особенным йогиним.

2.3.1.4. Тренировка-вращивание энергии

чайшими, как мельчайшие частички и пр. Зарождай, пока не обретишь устойчивости ясности одного [аспекта] за другим. Усердствуй в провозглашении и рецитации мантр, соответствующих указанным. Вкратце, концентрируйся умом, что не отвлекается на другое, на основании последовательности трёх видов тренировки ума, трёх самадхи, пяти явных просветлений и пр. Медитируй, пока не обретишь в этом устойчивость.

¹⁷¹ Поскольку личность со средними способностями средняя в мудрости, то отмечается обычным способом в отдельных текстах как соответствующая тому, что выше и ниже. И поскольку понимается способ получения опыта без условий смешивания, что подобны таким, при усердии быстро достигнет [реализации] сущностного плода.

[Таковы] обычные наставления для трёх. То, что покоится как основа, есть таковость, божество, которое возникает само по себе и спонтанно достигается. Все благородные мужи, [будучи] составным на относительно уровне, превращаются в место крепости, что объединяет в себе пять элементов тела, [появившихся] из деяний. Осознание на пути пребывает как видение энергии, что играет без пресечения. Ради этого устанавливается с ясностью [визуализация] в виде собрания божеств гуру, дева, дакини, Отца, Матери с Сыном и свитой, [божеств] самопорождения и порождения перед собой, самайясаттвы и джнянаасаттвы. Из божества самопорождения излучаются безграничные и подобные крупитам солнечных лучей, подобные реальным проявления, что возникают из энергии сострадания. [Когда, излучаясь,] соприкасается с сердцем божества, что зарождено перед [собой, то этим], побуждается поток сердечных обязательств. Благодаря этому всё это также излучается безграничным образом в виде проявлений и эманаций сострадания, что подобны реальным. Поскольку соприкасается со всеми Просветлёнными, что пребывают в бескрайности и безграничности десяти направлений и трёх времён, бодхисаттвами, гуру, дева, дакинями, океаном [существ, что] обладают обетами, посланцами и слугами, то побуждается поток сердечных обязательств. Благодаря тому, что всё это также излучается как показано выше, то соприкасается со всем, что предстаёт как внутреннее содержимое, живые существа.

[Когда соприкасается], у них очищается всё пагубное и завесы. Боги, богини и пр. предстают как собственная природа гуру, дева и дакини. Соприкасается со всем, будь то мироздание, внешний сосуд, земля, камни, горы, скалы, травы, деревья, сады и пр. Всё также [становится] неизмеримым небесным дворцом, где в видении не устанавливается собственная природа. Он ясный снаружи и изнутри, пространственный и обширнейший [снаружи]. Это благое строение, что появляется из проявления земли полного освобождения благородного Самантабхадры, обладает множеством украшений магических проявлений. И хотя все божества, подобные такому, излучаются и собираются из стадии зарождения, что превосходит объекты ума и пр., [предстают как единство] видения и пустоты, когда в видениях, что подобны иллюзии, не устанавливается собственная природа.

[На основании этого] также и образы каждого из тел [предстают как] обладающие лучшим [видом], с крупными членами [тела], атрибутами мужественности, потрясающим великолепием. Каждое обладает силой могущества, будучи яростным. В телах [возникают] искры, что подобны вспышкам небесного железа, и излучаются [искры пламени, что] подобны волнению звёзд и метеоров. Из промежутков [между ними] излучаются подобно метели на горе Меру малые гневные проявления и эманации. [Находясь] в особенно полыхающей сфере пламени изначальной мудрости, что подобно особенному полыханию великого песка огня конца времён, обладают обликами, что колеблют всё мирское и превзошедшее мироздание.

Каждое [что является] мирным, обладает дисциплиной и любовью. Обладая природой милосердия, [находятся] в сфере, где полностью клубятся радуги и скопления света. Тела озаряются признаками и отметинами [просветлённого существа], прекрасные, видятся как естественно великолепные. Смотря так, не испытываешь насыщения. И даже [проявляясь] из [этого, они являют] великолепие сострадания и изначальной мудрости, обладая множеством украшений обликов, что излучают свет, превосходящий сто тысяч Солнц. Каждое — тонкое и тончайшее, озаряется лучами света. Сыны, что подобны клубящимся крупитам солнечных лучей, заполняют все три тысячи [миров]. Все они также обладают множеством украшений магических проявлений и пр.

Вкратце, осуществляя зарождение и медитацию, что превосходят [уровень, когда] придерживаешься соизмеримости [в отношении того, являются ли] большими и малыми, собиранием и излучением, мирными и гневными, атрибутов магических проявлений и пр.

Даже все образы речи [являют собой] рецитацию сердечной мантры, звуча с рёвом, что подобен крику тысячи драконов, [обладая] мелодией Брахмы, [являя единство] звучания и пустоты. Также каждый [звук являет собой] звук коренной мантры. Каждый [является] звуком вторичных мантр. Каждый [являет собой] звук мантры для изменения и пр. [Всё] без промежутков оглашается мелодичными звуками сердечной мантры.

Образ ума — [предстаёт как] сущностная форма для существ, таких как практик и пр. [Благодаря этому] на все субстанции достижений ниспадает дождь возможностей тела, речи, ума, качеств и активности, благословения и эссенции сиддхи. В потоке сознания всех, меня и других, зарождается высшее великолепие, что обладает всеми аспектами великой изначальной мудрости и чистым [единством] блаженства и пустоты. Представляй, чтоходишь в оболочку великой сферы, сущности, [где] зажигается играющая энергии, что подчиняет существ состраданием, и пр.

Вкратце, поскольку обладаешь излучением и собиранием тела, речи, ума, качеств и активности, то снизойдёт дождь благословения. Появляется бассейн с сиддхи. Раскрываются врата активности. Осуществляются желанные цели. Осуществляя тренировку в энергии [в различных аспектах], представляя так и пр.

2.3.2. Разъяснение стадии завершения

Поскольку свободен от прикрас, то в тренировке следуешь стадии завершения. [В этих разъяснениях есть] три [пункта]: первое - особенный способ; средний способ; обычный способ.

Первое [таково]. В общем, [всё] в стадии зарождения [важно] запечатывать стадией завершения. [Всё] в стадии завершения важно запечатывать стадией зарождения. Если не является подобным такому, то, отделяясь, не следуешь по пути. Сверх того, если фиксируешься на стадии зарождения, ошибаешься в крайности постоянства. Если фиксируешься на стадии завершения, то ошибаешься из-за крайности нигилизма. Поэтому важно связывать в единстве зарождение и завершение.

Также те существа, кто предстаёт с особенно **высшими способностями**, постигают как сущность видения [или сияния] аспект стадии зарождения и естественное сияние пустоты ума как изначальное совершенство. Благодаря этому начиная с нераздельности видения и пустоты, [являй] единство зарождения и завершения. Поэтому, если [осуществляешь] зарождение, [предстаёт] великая изначальная ясность, что не зарождается как не имеющая причины зарождения. В завершении нет причины для завершения. [И поэтому предстаёт как] сущность, дхармата, охватывающая ширь изначальная пустота.

[Обладающие] средними [способностями], что постигая спонтанное достижение недвойственности [постигают] изначальную великую завершённость, не тренируются в энергии изначальной завершённости, что подобна показанной выше. Лишь из-за наличия постижения аспектов сути того, чем является, [покоятся в] природе [единства] видения и пустоты, что подобно иллюзии. На основании [этой природы] визуализируй, как показано ранее, подобное магической иллюзии божество, [единство] видения и пустоты. Всем этим благодно разрушай действия [ума]. Посредством этого рассечёшь сеть, созданную излучением и растворением помыслов. То, что возникает из всех излучений и растворов помыслов, появляется из магических проявлений как магические проявления ума. Чему тогда подобны характеристики ума? Освободись от всех крайностей рождения, исчезновения и пребывания. Рассекай сеть, превосходя объекты выражений, помыслов и высказываний.

Затем устраняются ошибки всех дорисовок [или красований] перечислений божеств стадии зарождения. Благодаря этому становятся совершенными в силу собственной природы, и зарождение и завершение предстают равными во времени и связанными воедино. Поэтому освобождаешься в стадии завершения от действий ума и обнаруживаешь уверенность в единстве зарождения и завершения.

[Обладая] обычными [способностями] – продвигаешься с умом, исполненным преданности и веры, по короткому пути ради усердия в освобождении. Ум концентрируется на йоге зарождения божества. Те существа, что осуществляют достижение, [должны являть] понимание того, что то, что соответствует показанному выше, [является единством] видения и пустоты, что подобно иллюзии. И также, даже если нет малейшего постижения аспектов, также зарождай божество, зарождая с усилием. Если будет присутствовать ясность в этом зарождении, то [будет сопутствовать] радость. Если же не будет ясности даже немного, то обладая способом из традиции прилежания, полностью не реализуешь божество мудрости. Поэтому не достигнешь высших сиддхи. Благодаря направленности веры и преданности и сострадании божества — в этой жизни могут возникнуть частички обычных сиддхи. Но даже тогда не предстанет истинное на основании лишь подобных проявлений. В усердии ради [достижения] цели в истинном, следует тренироваться в методах встречи матери и сына, зарождения и завершения.

Также, сперва осуществляй зарождение божества вместе с неизмеримым дворцом в стадии появления, пока не появится ясность. Усердствуй в ясности в объектах ума и магическом колесе рецитации. В завершении, во время завершения сессии и пр., расплавь в свете таковости мироздание, внешний сосуд, что проясняется как неизмеримый дворец. [Сделав так,] живых существ, как внутреннюю эссенцию, раствори в сиянии божества и богини. Также и божества последовательно¹⁷² растворяются в зарождённом перед собой божестве из групп всех божеств гостей. Все божества, зарождённые перед собой, главные отец и мать вместе со свитой, растворяются в сердце ума божества самопорождения. Также все они, [вместе] со свитой растворяются в главных Отце и Матери. Эти трое также [растворяются] в сердце девата, дакини и гуру. Гуру — в отце и матери. Мать в отце. Отец - в семени в сердце. Буква в зерне. Буква с зерном [растворяется] в слоге **hrīḥ**¹⁷³. **hrīḥ** предстаёт как шарик света. [Представ,] растворяются в пространстве подобно радуге или подобно дыханию на поверхности зеркала. Поскольку захватывается приемлемость благого и приемлемость ошибок, не пресекай следование за прошлым. Сверх того, поскольку понимается что-либо приходящее, не устремляйся ранее за будущим. Поскольку осознаётся обладающее настоящим

172 Джнянасаттвы и самаясаттвы.

173 Во время достижения и йогических деяний, джнянасаттва растворяется в субстанциях достижений.

Объединяются [или растворяются] мандала, что входит на основании этого, джнянасаттва и самаясаттва.

[временем,] не осуществляй никоим образом ничего, такое как пересчёты, установление [приписок], сотворение, изменение и пр. [Будучи в таком состоянии,] пребывай, пока способен пребывать, без фиксации в непосредственно обнаженном [осознавании] в сущности появления всего. Если [что-либо] излучается из этой природы, то, как и ранее, осуществляй тренировку в йоге божества, стадии зарождения и приближении. Когда будешь [являть] ослабевание в этом или [в промежутке] между сессиями, тренируйся, подобно показанному ранее, в стадии завершения. Пребывай в этом [состоянии], пока способен пребывать.

Также если из-за аспекта усталости устранился темнота ума, [то подобно тому как] рыба выпрыгивает из воды или птицы падают с неба, осуществляй взирание на йогу божества и пр. Смешивай подобным образом [стадии] зарождения и завершения и получай опыт.

В завершении, после привыкания благодаря [получению опыта], постигнешь скрытое измерение единства зарождения и завершения, единства матери и сына. Достижение двух видов сущностного плода после реализации божества, предстанет как соответствующее объединению.

Также, [что касается] зарождения, то на основании природы пустоты у видений не устанавливается собственная природа. Тогда они порождаются как [единство] ясности и пустоты, совершенная ясность радужных форм. Во время стадии завершения также из-за мастерства в иллюзии будет взирать [на всё] как на некий магический град или собрание торговцев во сне. Смешав нераздельно, зародишь в потоке [ума единство] видения и пустоты, что не является сфабрикованным.

Всё это — следует понимать на основе устных наставлений о стадии завершения.¹⁷⁴

2.4. Излучение и соби́рание качеств и возможностей «Объединение сущности семейства качеств»

Четвёртое. В соби́рании возможностей и эссенции сансары и нирваны, объединении сущности семейства качеств, есть два [пункта]: соби́рание в сущности; соби́рание в субстанции.

2.4.1. Соби́рание в сущности

В первом два [пункта]: способ соби́рания; способ возникновения качеств от этого.

2.4.1.1. Способ соби́рания

Первое. [Когда] появятся небольшие знаки теплоты приближения и достижения и [осуществляешь] зарождение в сердце, из вращающей вправо [мантры] и слога **hrīḥ**, семени в сердце гуру, отца и матери, излучается во все направления свет, что подобен ткани лучей радуги. Они соприкасаются со всеми, будь то гуру, видьядхары, сиддхи, бодхисаттвы, что пребывают на уровнях, и пр. Этим побуждается поток сердечных обязательств и [зарождается] радость. Затем, из сети лучей света [появляются] линии и постепенно растворяются в сердце гуру, отца и матери, в [собственном] сердце.

В завершении, на границе чёрного и белого собственного сердца десять гуру, отцов и матерей, растворяются в красном слоге **nṛī**, семени собственного сознания. Из-за этого слог **nṛī** вспыхивает с особенной [силой] сиянием и сияющим великолепием.

Снова гирлянда мантры также растворяется. Посредством этого в сущности слога **nṛī** начинают звучать естественные звуки мантры, и искорки лучей света излучаются, шумя. Слог **nṛī**, представ как сфера света, растворяется в сердце. **hrīḥ** растворяется в теле. Мантра растворяется в речи. Представляй, что обладаешь благословением после вхождения в тело, речь и ум благословения тела, речи и ума гуру. Также когда **nṛī** и **hrīḥ** станут нераздельными, из **hrīḥ** излучается и собирается свет, и с ясностью предстают группы гуру в мужских и женских формах и пр. [Делая так] вместе с рецитацией, снова и снова осуществляй зарождение подобно показанному ранее. Растворяя благословение гуру в слоге **nṛī**, многократно осуществляй счёт.¹⁷⁵

Зарождая [девата] в костяном дворце мозга, [представляй, что] из слога-семени в сердце девата излучаются лучи света как гирлянды звезд или подобные посланцам царя. Они касаются сердец бесчисленных мирных и гневных девата, пребывающих в местах своей собственной природы. Этим побуждается поток [сердечных обязательств] и осуществляется призывание. Благодаря этому они приходят в виде воинства. [Придя,] растворяются в десяти пьющих кровь [Херуках], в мџужских и женских [формах]. Из их тел и соединения в тайном месте отцов и матерей — ниспадают сиддхи с протяжённой природой потока нектара. Посредством этого всё тело снаружи и изнутри заполняется густым [нектаром]. Зарождается сияние тела, великолепие, светоносность, наполненностью жизнью и пр. Обретаешь высшие и

174 Это соответствует детальным аспектам знаков теплоты и пр. из общей стадии завершения.

175 Выделяя среди шести сессий одну на протяжении дня, утром и вечером собирай благословение гуру.

обычные сиддхи. Представляй, что [также] подчиняешь великолепием богов, демонов и людей явленного бытия. Являй усердие в зарождении воинства [девата] и усердие в рецитации¹⁷⁶.

В месте соединения трёх каналов в тайном месте, [предстаёт] слог **raṁ** красного цвета, сделанный из сущности собственной теплоты. Из него вспыхивает пламя под дуновением ветерка в виде маленького слога **a**, внутреннего жара. Этим побуждается поток [сердечных обязательств] всех дакини. Из тел, что вспыхивают повсеместно в позах танца, излучаются лучи света, подобные искоркам кузни. Они соприкасаются со всеми местами, вторичными местами, странами и вторичными странами, кладбищами и вторичными кладбищами, а также с подземным [миром], надземным, наземным и другими местами, движущимися мамо и дакинями, явленными из изначальной мудрости и деяний, местами собственной природы, магическими проявлениями, что движутся повсеместно, привязаны к пространству, превращаются в манифестации. Посредством этого становятся бессильными и [затем] собираются подобно железу, что притягивается магнитом. Собрав подобным образом [всех] лучами света, одно за другим растворяй в пяти главных дакинях вмесет со свитой. Пять дакини раствори в слоге **raṁ**. Слог **raṁ** раствори в пламени внутреннего жара. Огонь растворяется, поглощаясь телом. Посредством этого все каналы тела с шумом согреваются посредством тепла. Из-за этого согреваются бинду и далее распространяются подобно [появлению] сыра из молока. Посредством этого тонкие каналы внутри тела и внутренние части волосков — полностью заполняются [густым нектаром]. [Когда заполнятся,] появится шум и вспыхнет переживание-опыт чистых блаженства и пустоты. Посредством усердия в этом предстанешь как владыка всего явленного бытия. Беспрепятственно будут осуществляться любые активности. Будут подчинены собой как не имеющие собственных сил все вторичные дакини. Представляй также, что беспрепятственно осуществляются и все активности.

В соответствии с вспыхиванием опыта внутренних блаженства и пустоты, снова и снова осуществляй созерцание того, что также и сияние, светоносность и великолепие тела снаружи предстаёт на пути как путь света. Снова являй усердие во вращении [циклов] установления ясности [в визуализации] мандалы дакини, осуществлении рецитации и пр.¹⁷⁷

2.4.1.2. Способ возникновения качеств этого

[Таковы] качества всего, что подобно такому методу. Поскольку в сердце собирается благословение гуру, придерживаешься основания благословения. На основании очищения энергии [или тренировке] в [единстве] пустоты и милосердия, без усилий осуществляются цели других. И даже когда показываются любые посвящения и наставления, входит благословение. Повстречаешь получение опыта и учение, [подобно] вхождению повара в рот. Благо существ появится подобно появлению шума.

Поскольку благословение девата собирается в верхней части головы, то увеличиваются сила, могущество и возможности. Подавишь величием богов, демонов и людей. Обретёшь два вида сиддхи. Обретёшь [уровень] видьядхары долголетия. Будут увеличиваться сияние, великолепие и сила. Не будет возникать упадка при увеличении блага существ. Осуществятся в соответствии с намерением цели [в виде] всего задуманного, что соответствуют обладающему учением, и пр.

Если вкратце, с лёгкостью появятся плоды временного состояния и окончательного уровня. Как тайное соберёшь благословение дакини. В потоке [ума] возникнет изначальная мудрость чистых блаженства и пустоты. Активности установятся в созерцании. Будут увеличиваться пища, богатство и наслаждение.

Поскольку подчиняются внутренние дакини, то подчиняются и внешние дакини, что не имеют собственных сил. Все внешние и внутренние мамо и дакини будут подчинены. Начиная с этого, подчинишь все видимости. И если даже материю элементов будет колебать и увеличивать, то подчинишь богов, демонов, людей, мужских и женских существ, пищу, драгоценности, наслаждение. Что же тогда можно сказать ещё?

Когда соберёшь то, что возникает в самом себе, и вспыхнет переживание блаженства и тепла в каналах и пране, смешивай в нераздельности прану и ум. Смешивая, раскрывай врата появления внутренней и внешней взаимозависимости. [Из-за этого] появятся безграничные возможности и силы, такие как возможность трансформировать проявления у элементов, возникновение ясновидения и пр.¹⁷⁸

Вкратце, полагайся на основание мандалы трёх Корней как собственное тело. Если [будешь делать

176 Осуществляй подобное в полдень и полночь.

177 Делай на рассвете утром и в сумерках вечером.

178 Как только возникнут небольшие знаки реализации, в самопорождении будут низведены сиддхи. Затем, после появления из-за низведения знаков и предзнаменований реализации, низведутся сиддхи в субстанции достижения. После появления соизмеримости знаков тепла, связывайся с деяниями.

так и осуществлять] достижение, то даже Всезнающий с трудом говорил про качества достижения-реализации.

2.4.2. Собрание в субстанции

Когда захватываются сила, эссенция и возможности тела, речи, ума, качеств и активности собрания божеств и мандалы трёх Корней, то [затем следует] стадия растворения в субстанциях достижения. Здесь есть шесть [пунктов]: захватывание и растворение в теле как изображении, речи как чакре, уме как чакре жизненной силы, качествах как амрите, активности в пятицветном шёлке, видений в зеркале.

Также, в общем осуществляй зарождение божества и рецитацию мантры. Осуществляй в соответствии с текстом излучение и собрание благословения и пр. После появления посредством низведения знаков тепла и характеристик. Осуществляй захватывание и растворение сил, эссенции и возможностей.

Сперва осуществи зарождение как реальных каждое отдельное из тел, что нарисованы на красном шёлке и пр. [Когда сделаешь так,] осуществи побуждение [на появление] из пространства и растворение.

Все гуру обладают атрибутами дхармакаи,¹⁷⁹ подобно тому атрибутами самбхогакаи. Все девата обладают атрибутами мирных, гневных и [наполовину] мирных и гневных [божеств]. Все дакини обладают [своими] атрибутами. [Также представляй] как матерей, что подобны людям, богинь, нагини, человеческих женщин, хранительниц местности, кладбищенских матерей, матерей изначальной мудрости, обладающих мирскими атрибутами и пр. Осуществив самопорождение всех собраний божеств трёх мандал, Из своего собственного сердца, [сердца] божества, излучай в безграничном количестве явленных посланцев в виде белой Ангуши, жёлтой Паса, красной Шринкхала, зелёной Гханта. [Делая так, говори:]

jaḥ hūm baṁ hoḥ

Издавая такие звуки [и делая мудры], осуществи призывание. [Сделав,] растворяй по отдельности во всех божествах изображения тел. [Сделав так,] представляй, что став нераздельными как вода и молоко, [предстают] как реальная собственная природа мандалы.

Благодаря звучанию свистящих звуков, естественному звучанию мантры для чакры основания речи, призываются из мест собственной природы¹⁸⁰ записи мантр вместе со слогами. Когда соберёшь благодаря этому, нисходят как снег. Затем, подобно растворению в море, нисходят записи, буквы, образы томов как шумные воробьи. Представляй, что растворившись постепенно в цакли, становятся нераздельными.

[Таковы] три основания ума. Из света¹⁸¹ из сердца каждого отдельного гуру многократно излучаются ступы долстижения, что обладают сиянием, ясностью и великолепием. Постепенно растворяются в чакре, основании ума, внутри неизмеримого дворца, шкатулки. Также представляя кристаллического гуру как реального, осуществляй растворение и представляй как недвойственных.

Из сердца девата излучаются безграничные атрибуты, чакра, ваджр, драгоценность, лотос, свастика. Они входят в собственную природу божества, чакру внутри неизмеримого дворца капалы. Представляй, что растворив в пяти атрибутах, предстают как недвойственные. Из сердец дакини излучаются с шумом красные безграничные обозначения отдельных слогов «**ha ri ni sa āḥ**» в центре [или пупочный центр] красного водоворота радости, семя собственной жизненной силы. [Излучившись,] постепенно растворяются в чакре жизненной силы, сущности дакини, внутри неизмеримого дворца ума. Представляй, что [растворившись] становятся недвойственными.

Дополнительно, в основании ума растворяется вся эссенция мирского и превзошедшего мирское, возможности, сострадание и изначальная мудрость. Представляй, что благодаря этому основание ума становится обладающим благословением.

Основание качеств. Вся эссенция качеств Просветлённых трёх времени, бодхисаттв, гуру, девата, дакини, океана [существ,] обладающих обетами, возможности, благословение, всё обладание сиддхами — ниспадает на пять армита подобно дождю в виде красного и белого нектаров и растворяется. Представляй, что посредством этого сама суть амриты становится обладающей эссенцией, возможностями и силой субстанций, что осуществляют увеличение качеств.

Основание активности. Из сердца собрания божеств вместе со свитой, мандалы трёх Корней, излучаются и растворяются в пятицветном шёлке безграничные атрибуты быстрого исполнения активности, такие как атрибуты, железный крюк, аркан, железная цепь, колокольчик, свастика и пр. Излучаются санскритские гласные и согласные, слоги сердца взаимозависимости, многочисленные изменчивые и танцующие [формы] богинь, что в руках держат вазу с нектаром. [Излучаясь,] растворяются. Представляй,

179 Делай, излучая телесные формы в собрание божеств трёх Корней

180 Являя речь из основания речи.

181 Являя излучение ума из основания ума.

что посредством этого осуществляется всё желанное из-за заворачивания в безчастный шёлковый флажок, что быстро осуществляет различные виды активности, подчиняя мироздание посредством разноцветного шёлка.

Зеркало, подчиняющее видения. Из [зеркала] излучаются обладающие видом железных крюков, осуществляющих захватывание, безграничные лучи света белого, жёлтого, красного и зелёного цветов. Они захватывают как не имеющих собственных сил сознание богов, демонов и людей, собственную природу «**a tri nṛi**», духовную заслугу и их долголетие, славу, богатство, благозвучную известность, пищу, драгоценности, наслаждение, силу, могущество, эссенции и возможности, сияние и великолепие. [Захватив,] растворяют в записях и слогах самого зеркала. Посредством этого само зеркало, что подчиняет видения, становится подобным Махешваре, Брахме и Индре. Представляй, что всё, чтобы ни увидел, будет подчиняться, не имея собственных сил.

2.5. Связывание с деяниями «Объединение сущности семейства активности»

Пятое. В соединении с действиями, объединении сущности семейства активности, [есть] два [пункта]: общие йогические активности; частные йогические активности.

2.5.1. Общие йогические активности

[Такова] общая соизмеримость йогических деяний. В этих наставлениях непосредственной сути всех гуру, дева и дакини, завершается аспект деяний. На основе некоторых частных [моментов] вначале разъясняется необходимость достижения всего. И если желаешь связаться с каким-либо действиями или же желаешь устремиться к двум целям, себя и других, то осуществляй в этой практике [всё] вплоть до обретения [знаков] теплоты. [Сделав так] погружайся в осуществление [действий] и [практику] между [сессиями]. Даже желая отделить всё из стадии деяний как бахромы [дополнений], связывайся с деяниями и осуществляй получение устремления в две цели, себя и других. Но поскольку не обретается устойчивость в этом, то, даже творя для всех йогические деяния, не обретёшь сущностного плода. И сверх того, следует понимать и то, что проследуешь к причине препятствий.

Это — коренное достижение Гонгду. Примером будет ствол [дерева] исполнения помыслов. Когда появляются ветви, листья и лепестки, цветы, плоды и пр., то при отсутствии ствола всё это не возникнет никоим образом.

Действуй, формируя усердие в этом. Обретая устойчивость в этом, без усилий осуществишь всё начатое ради блага себя и других. Возникнет спонтанное достижение сущностных плодов временного состояния и окончательного уровня и пр. Так и пр. многократно говорится про необходимость и важность.

2.5.2. Частные йогические активности

В частном случае, в формировании отдельных крайних действий из сути этого достижения, есть два [пункта]: способ объединения, что следует за осуществлением временного состояния; объединение с перидом, что наступает в последующее время.

2.5.2.1. Текущее состояние

Первое [таково]. После появления в потоке сознания йогина признаков знаков реализации, [появится] радость в отношении опыта как объекта видений. Придя посредством свободны к укутыванию в счастье¹⁸², повязывай, не отделяя, как тень у своего собственного тела, вместе нарисованное тело как основание тела и чакру основания речи. [Делая так,] зарождай в субстанциях перед собой. Для всех [зарождённых так] гуру, дева, дакини и пр. - осуществи внешние, внутренние и тайные подношения, что соответствуют появившимся из текстов деяний, поднеси лекарство, ракту, торма и пр. Также осуществи гимны, которые соответствуют появившимся из ста тысяч гимнов.¹⁸³ [Когда сделаешь так,] всех, самайясаттву и джнянасаттву, раствори в субстанциях по-отдельности. Осуществляй отдельные мантры, повторяй санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости, строфы пожелания удачи, ритуал устойчивости в изначальной мудрости, что оответствуют [действиям], появившимся из других [текстов].

Затем оба основания заверни в разноцветный шёлк. [Сделав так,] повяжи в левую подмышку вместе

¹⁸² Если возникнут особенные предзнаменования, такие как счастье и пр.

¹⁸³ Тиб. bstod 'bum

с приятным ароматом. Или же положи вместе с чакрой жизненной силы гуру¹⁸⁴ в шкатулку. Сделав так, повязывай когда удобно.

Также, поскольку в основании тела появляются лучи света собственной природы гуру, дева и дакини, они растворяются в собственном теле. Посредством лишь этого тело предстаёт как благословенное в собственной природе гуру. Лучи света основания речи, что обладают образом слогов, растворяются в речи. Благодаря этому становишься обладающим возможностями речи.¹⁸⁵ Представляй, что всё, что начато из любых действий, осуществляется с силой и без препятствий.

Также из трёх оснований ума перед собой возникают лучи света, что подобны захваченным ранее.¹⁸⁶ [Появившись,] растворяются в уме. Представляй, что посредством этого увеличиваются качества знания и постижения, становишься равным воинству и могуществу гуру, дева и дакини.¹⁸⁷ [Когда представишь], в качестве дополнения к коренной мантре будет:

ma ma kāya vākka citta sarva tathāgata hridaya guru deva ḍākini abhiṣṭhana abhiṣiṇca tu maṁ svāhā

Осуществляй повторение этого, [используя как] дополнение, десять тысяч раз и более.¹⁸⁸

Затем в шкатулку положи чакру благословения гуру, в капалу — чакру сиддхи девата, в сердце — чакру четырёх активностей дакини, в зеркало — положи нарисованную в соответствии с небольшим рисунком чакры подчинения видений. осуществи зарождение в мандале группы торма и накоплений. Собственное тело проясняется как неизмеримый дворец и растворяется в свете. Из этого формируется божество. В качестве сущности, что объединяет всех гуру, дева и дакини, [предстаёт] аспект, обладающий атрибутами Тхотхренгчала, обладает красным и белым сиянием. В двух руках, справа и слева, держит ваджр и капалу. На голове надета элегантная шапка из стервятника, украшенная разноцветными шелками и зеркалом. Тело укутано в парчовый халат, монашескую робу, украшено патрой из золота. Гневный и улыбающийся, три круглых глаза смотрят вверх. Украшен сосудом, серёжками и драгоценностями на руках и ногах. Сидит несколько величественно, скрещая ноги, на сиденье, выстроенном из Солнца, Луны и стебля лотоса. Зарождай так.

Джнянасаттва, божество, что предстаёт в теле, растворяется в по-отдельности в субстанциях перед собой. Все самаясаттвы в соответствии с последовательностью растворяются как гуру в сердце, как девата в мозге, как дакини в просветлённом уме. Даже если зародишь также в шее и пупке, растворяй в теле. На основании этой природы я [предстаю как] Тхотхренгчал, окружённый безграничными гуру, девата и дакини. В верхней части головы у всех находится слог **om̐**, в шее — **āḥ**, в сердце - **hūm̐**. В сердце главного [божества] – появляются **hūm̐ hrīḥ**. Из [всех слогов] излучаются лучи света. Они касаются Тхотхренгчала во дворце ракшаса на юго-западе, что окружён собранием божеств трёх Корней. Побудив поток сердечных обязательств, возвращается обратно и растворяется в отдельных джнянасаттвах. Представляй так [и говори]:

hūm̐ hrīḥ

Видьядхара Падма Тотхренгчал¹⁸⁹ из дворца якшаса на юго-западе! Я с жаром [веры], с преданностью к вам, в силу веры и сердечных обязательств призываю [придти] быстро и без препятствий! Прошу в силу призывания придти, подумав [обо мне] с состраданием! Прошу придти собрание гуру! Прошу придти собрание девата! Прошу придти собрание дакини! Прошу придти собрание героев! Прошу придти собрание героинь! Прошу придти скопление скелетов! Прошу придти собрание [существ,] обладающих обетами! Прошу пребывать здесь после прихождения! Прошу, пребывая, даровать благословение! Даруйте мне посвящение в высшее достижение! Когда низведёте благословение в этом неизмеримом дворце, зародите возможности в могущественных субстанциях достижения! Если же сейчас мы, близкие братья и сёстры, последуем за тобой, то покажи, даруй знаки и приметы и даруй сиддхи четырёх видов активности! Прошу зародить в теле блаженство! Прошу, чтобы в речи загорелись возможности! Прошу, чтобы осуществились все желания ума! Прошу руководить на различных путях Великого Блаженства! Прошу установить всех существ в счастье! Прошу отвратить заблуждения и извращённые помыслы! Явите постижение истинной ваджрной сути!

184 Положив в шкатулку, повязывай на тело во время периодов осуществления йогических действий. Вкратце, следует понимать, что повязывание двух оснований, основания тела и основания речи, что не отделяются от тела, является печатью.

185 Благословение речи как природы девата.

186 Ступа и пять видов атрибутов [содержат] пять водоворотов радости, отмеченных слогами «**ha ri ni sa āḥ**».

187 Благословение ума как природы дакини.

188 В целом, действуй вместе с рецитацией, что бы ни возникало.

189 Тиб. rig 'dzin pad+ma thod phreng rtsal

om̐ āḥ hūm vajra guru padma thod phreng rtsal deva ḍākini samaya ja jaḥ

jaḥ hūm baṁ hoḥ

padma kamalaye stvaṁ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala siddhi siddhi ho

Призывай, говоря так. Поднеси дым от великих благовоний. Играй на музыкальных инструментах, играя на флейте из кости, барабанчике из черепов и пр. Размахивай ваджром, основанием сердечных обязательств, играй на колокольчике. Зарождай великолепие. Возжигай понимание. Тряси тело. Являй [исполнение песен, что] поднимают волосы и [вызывают] страх, исполняя вслух песню hūm провозглашая звуки **phaṭ** и пр.

Затем [осуществи], подобно показанному ранее, излучение и собирание в созерцании, когда низводится благодать, такая как благословение, сиддхи, активности и пр., на чакры перед собой.

В особенности, для чакры благословения гуру держи сосуд с нектаром благословения в руке гуру видьядхары, обладающего украшениями из шелков, драгоценностей и костей. Для чакры сиддхи девата также держи заполненную эссенцией капалу сиддхи, обладая атрибутами мирных и гневных девата. Для чакры активности дакини держи разноцветный ваджр и мудру активности дакини, что обладает украшениями из костей. Для чакры подчинения видений собираются все сиддхи всего явленного бытия, активности, сиддхи и благословение со всех направлений с помощью мамо, что осуществляют захватывание, и теми, кто держит железный крюк, аркан, железную цепь, колокольчик и пр. Представляй, что собрав, растворяют.

Например, скоплением пчел захватывается эссенция трав. Представляй, что собирается подобно тому, как накапливается в собственном доме.

Дополнительно из сердца божеств излучаются безграничные проявления и манифестации, посланцы, явленные из изначальной мудрости и деяний. Собирают у всех мирских и превзошедших мирское богов, у демонов и людей, гуру, дева, дакини, богов и богинь элементов, Мара, бхута, восьми классов и пр. их долголетие, духовную заслугу, возможности, могущество, эссенцию благословения, возможности, могущество, магические проявления, сияние и великолепие, славу, вещи, богатство, известность и благозвучие. [Собрав,] раствори в субстанциях и основаниях перед собой. Благодаря этому основания и субстанции станут подобными драгоценному могущественному царю, драгоценности исполнения желаний, [что предстают] как источник всего необходимого и желанного. [Представ,] представляй, что низводят подобно дождю [объекты] чувственного наслаждения из всего необходимого. Когда представишь [, говори]:

om̐ āḥ hūm hrīḥ vajra mahā guru deva ḍākini jñāna satva hūm āḥ guru abhiṣṭhana sarva a kra siddhi jñāna pañca siddhi kāya maṇḍala hūm phaṭ om̐ āḥ hūm svāhā deva vajra jñāna saṁ ha ta na mahā krodha śrī heruka krodhi śvari hūm āḥ om̐ hūm trāṁ hrīḥ āḥ sarva deva krodha śan tika āyu puṇye sarva vasu siddhi ratna siddhi pra sara hriṁ hriṁ: siddhi siddhi pari siddhi pa vadu svāhā om̐ vajra yogini ha ri ni sa: raca hri ya hūm ḍākini sarva karma siddhi phala hriṁ karma cari hriṁ siddhi sadhani dung dung dung – Соберись! - dung – Соберись! - a tri ni kāya vākka citta sarva paśaṁ kuru hriṁ hriṁ a karśaya jaḥ hūm baṁ hoḥ u kyī loka sarva paśaṁ kuruye svāhā¹⁹⁰

Лишь из-за рецитации этого вокруг семени в сердце меня, Тхотхренгцала, [это предстаёт] как гирлянда мантры. Выходит в рот¹⁹¹. Окружая семя в сердце божеств перед собой, побуждается поток [сердечных обязательств] всех их. Поскольку повелеваешь показанными выше посланцами в теле, речи и уме, все деяния осуществляются без препятствий. [Сделав так,] в завершении представляй, что посланцы также растворяются в субстанции.¹⁹² Также в рецитациях, что [разъяснялись] ранее¹⁹³, осуществляй, связываясь с продолжительностью и периодом, рецитацию числом тысяча, сто и пр. В период сессий утром и вечером устанавливай обширные мантры и подношения и подноси. Осуществляй исправление и восстановление. Поднеси вазу гимнов и вазу побуждения. Исполни молитвы о желаемом в отношении умиротворяющей, увеличивающей, подчиняющей и могущественной [активностей]. Осуществляй, сколько сможешь много, сожжение даров четырёх деяний. Благодаря осуществлению посредством подобных таким методов возникнут, подтверждаясь, предзнаменования осуществления активностей и [появления] сиддхи. Если возникнут предзнаменования, что соответствуют показанным ниже, следует взять и повязать субстанции. После осуществления, что подобно такому, осуществляй объединение с деяниями.

2.5.2.2. Последующее состояние

190 Понимай, как появляющееся ниже, что видится [как надпись], пока не возникнет предзнаменования сиддхи.

191 Вместе с собственными звуками.

192 Осуществляй это между сессиями и когда погружаешься в достижение.

193 Осуществляй рецитацию, достижение всего, отделяя в ночи, все циклы [мантр] в сердце и [мантры] из достижений, ежедневные мантры, показанные ранее. После этого также осуществляй рецитацию.

Также, коли в последующем пожелаешь формировать связь с деяниями, нарисуй в соответствии с [показанным] ранее, мандалу. Завершив [подготовку] субстанций достижения, исполняй устно [моления] о всём приемлемом на протяжении пяти или семи дней в соответствии с текстом достижения. Осуществи с мастерством то, что соотносится с содержимым четырёх видов активности того, что пожелаешь. В особенности, если также желаешь защитить себя и других, то положи в шкатулку чакру защиты вместе с дополнением из имён. [Когда сделаешь так,] повелевай как соответствующей другим чакрой защиты. Дополнением к ежедневной мантре трёх Корней будет:

<имярек> kāya vākka citta rakṣa rakṣa kuru hūm phaṭ

Повторяя это, осуществляй практику на протяжении трёх дней. Чакру прикрепи к телу защищаемого. Когда будешь действовать так, при закладывании чакры отвращения в капалу, осуществляй рецитацию мантры действия для отвращения, что соответствует [мантрам,] возникшим из других [текстов], и отмечай защитой.

Если желаешь [осуществить] убийство, то положи в сердце формы созерцаемого. [Когда сделаешь так,] осуществи сожжение даров и формы, действуя в соответствии с другими [текстами] деяний убийства.

Крайние действия, такие и пр., извлекаются из общих [текстов]. Желая осуществить такие йогические деяния, действуй в соответствии с указанной ранее традицией [использования] метода. Трансформируй лик всего желаемого и суть имени этой чакры. Осуществляй понимание, следуя всем традициям методов других [текстов].

Вкратце, после появления знаков тепла в этом осуществлении, храни все основания и субстанции. После исполнения осуществления с верой и преданностью моления к гуру, созерцай получение благословения. Обладая усердием в отношении девата, осуществляй рецитацию и медитацию стадии зарождения и получай сиддхи. Снова и снова осуществляй побуждения всех дакини к деяниям, обладая сердечными обязательствами. Время от времени посредством [практики] объединения трёх Корней [практикуй] внешнее, внутреннее и тайное достижение [из практики], и другие коренные достижения Гонгду.

В периоды, обладающие особым временем, осуществляй [подношения] накоплений, торма, исправление и восстановление и пр. Зарождай жар [веры]. Исправляй повреждения. Делай подношения огня и мандалы. Осуществляй молитвы и пр., также осуществляй, используя все виды других тонких деяний. [Когда сделаешь так,] быстро также приходи, как и ранее, к этим видам великой практики. [Так показывается] наличие необходимости великой силы благословения и сиддхи.

Желая выделить тонкие деяния при отсутствии удачи, что соответствует подобному такому достижению, [используй] достижение трёх Корней, возникшее из других [текстов]. После появления знаков [при осуществлении практики] девяти зёрен глубокой практики **hūm**, используй достижение. Поскольку осуществляются любые достижения, что показаны выше, не осуществляй использование каких-либо тонких деяний.

2.6. Установление признаков и знаков достижения

Шестое. В знаках тепла [есть] три [пункта]: знак следования божества; знак обладания в соизмеримости тепла; знак йогических деяний.

2.6.1. Знак следования божества

Первое. Благодаря достижению подобного рода, появляются знаки очищения пагубного и завес тела, речи и ума йогина, что соответствуют разъяснению из общих текстов. Если возникают разрозненные знаки благословения, то являются знаками приближающегося следования божества. Поэтому посредством быстроты и усердия [во всём,] включая дополнения, усердствуй в достижениях без фальши и интерполяций, соответственно текстам.

2.6.2. Знак обладания в соизмеримости тепла

В обретении соизмеримости тепла [есть] семь [пунктов]: соизмеримость возникновения знаков тепла; знак приемлемых излучения и собирания в созерцании; знак приемлемости нисхождения благословения в самопорождении; знак приемлемости при порождении перед собой; знак приемлемости нисхождения благословения на субстанции; знаки нисхождения благословения на субстанции; знаки достижения божества.

2.6.2.1. Соизмеримость возникновения знаков тепла

Первое. Обширным образом проясняется в великой соизмеримости знаков.¹⁹⁴ Здесь также после осуществления достижения, через семь дней возникнет кипение счастья, ясность осознания, ясность снов. В потоке тела, речи и ума [появятся] колебания тела, зародится тепло. На [уровне] речи будет счастье на языке. В созерцании будет ясность. Если йогин обладает переживаниями, возникнет опыт. Также во снах будут собираться великие собрания богов, демонов и людей.

В особенности, возникнут скопления многочисленных людей из одного человека [с различными] видами речи, и пр. [Если возникнут,] то являются знаками тепла. Для этого и пр. осуществляй анализ посредством обычной логики.

2.6.2.2. Знак приемлемых излучения и собирания в созерцании

Второе. [Таков] знак приемлемости излучения и собирания. Во сне многочисленное собрание на рынке не будет делать ничего из действий. [Тогда] мандала предстанет в сиянии. Когда нет опровержения или достижения во всех разговорах и отсутствии их, пребываешь в равновесии. Полностью заполнив пруд, не будет нисходить [или появляться] барабан. Когда не действуешь с богатством с собственными силами, погружаешься в скопление темноты. Получив в руки многочисленные образы музыкальных инструментов, не делай ничего, творя звуки и играя. Отсутствие совершенства [или заполненности] кончика в безграничных видах оружия. Слабость и пр.

[Что касается] переживаний, то это помыслы «наличие некоторой необходимости для формирования аспектов осуществления действий в тумане», непосредственные крики, ясные звуки с отсутствием ясности в словах и слогах и пр. [Если возникнет такое,] то являются знаками прихождения к соизмеримости тепла. Поэтому отмечаются интенсивностью к приближению.

2.6.2.3. Знак приемлемости нисхождения благословения в самопорождении

Третье. [Таков] знак приемлемости нисхождения благословения при самопорождении. Благодаря достижению и отмеченностью силой в мантре будут колебаться рынок и колебаться земля. [После этого] кто-то будет танцевать. Подобно тому будут твориться разнообразные танцы, песни, игры и представления. Появятся вспышки молний, пойдёт сильный дождь, расколется пруд, разольётся река, вспыхнет сильный огонь и пр. Будешь осуществлять действия, такие как колебания и возмущения элементов, получение крепости и пр. Также возникнут скопления шумов и вещей, появится множество завлекающих звуков, таких как мантры, молитвы, мелодии рецитаций и пр. [Если появятся,] то будешь излучать и собирать благословение в самопорождении.

2.6.2.4. Знак приемлемости при порождении перед собой

Четвёртое. Знак приемлемости для зарождения перед [собой]. Благодаря осуществлению в соответствии с тем, что показано ранее, излучения и собирания, [могут] вспыхнуть переживания [опыта]. После появления шума осознания, у тела будет броня «Желания сердца», будут шевелиться волосы, будешь трястись, не имея собственных сил, появятся мысли «Нет тела и ума» и пр. На основе речи появятся мелодичные песни «Желания сердца», будут звучать великие звуки мантры и пр.

Видения опыта появляются как безграничные предзнаменования ниспадения благословения на каналы и прану. Вкратце, возникнут безграничные предзнаменования нисхождения благословения на поток тела, речи и ума. Поэтому, если появится подобное такому, то при порождении перед собой низводится благословение.

2.6.2.5. Знак приемлемости нисхождения благословения на субстанции

Пятое. [Таков] знак приемлемости нисхождения благословения в субстанции. Ниспадает дождь из злаков, цветов, драгоценностей, будут распространяться и созревать древесные плоды и урожай, будут даровать пищу, питье и наслаждение, в доме практики будут появляться звуки, свет, излучаться лучи, взойдут полные Солнце и Луна, на великой реке выстроится лодка, насыпь или мост, будет сиять и увеличиваться зелёный сад, будешь находиться на драгоценном троне и пр. Если возникнет подобное

¹⁹⁴ Тиб. rtags tshad chen mo

такому, то нисходит благословение на субстанции.

2.6.2.6. Знаки нисхождения благословения на субстанции

Шестое. [Таков] знак нисхождения благословения на субстанции. Благодаря достижению и низведению благословения на субстанции, что показано ранее, в качестве внешних видений появится радужный шатёр над домом практики, уголки и основания радуг, колебания земли, услышится грохот, ужасающий шум, ниспадёт дождь цветов, над домом практики соберутся скопления птиц.

В качестве внутренних видений будет распространяться сильный аромат с приятным запахом, субстанции станут фильтроваться [удаляя грязь], подпрыгивать и трястись, в субстанциях достижений вспыхнет огонь, будут излучаться искорки огня, появятся водовороты света а доме практики, во сне будешь окружён собравшимися многочисленными прекрасными и приятными для ума женщинами с украшениями, появятся звуки песен и танцев, появятся танцоры, соберутся пища, драгоценности и наслаждения, будут безграничные дарования богатств и пр. Появится множество дружественных предзнаменований.

В качестве тайных видений в силу взаимозависимости вхождения возможностей в внешние субстанции возникнут многочисленные знаки увеличения возможностей блаженства и пустоты элементов нутри йогина.

Вкратце, поскольку возникают многочисленные внешние, внутренние и тайные видения, анализируй с помощью обычной логики.

2.6.2.7. Знаки достижения божества

Седьмое. В этом знаке достижения божества есть три [пункта:] высший знак определённого достижения-реализации; обычный знак достижения как проявляющий подобие; знак формирования препятствий Мары, что проявляется как не являющийся соответствующим.

Также в первом явно показывается лик божества джнянанаттвы, украшенный признаками и отметинами. Провозглашается учение, делаются предсказания, звучат звуки мантр. В это время у йогина также появятся особенные предзнаменования, такие как качества постижения отбрасывания, зародится в потоке [бытия] благое самадхи и пр. Смешав недвойственно проявления и ум, сможешь трансформировать проявления, и омрачения появятся как изначальная мудрость. В силу [единства] пустоты и милосердия устремляешься с усердием к благу других. Возникает ясновидение и возможности получить готовность [устранять] страдание внешних [существ]. Все видения будут подчинены в силу собственной природы. Все видения во всех обликах и временах будут появляться как проявления игры божеств и мантр и пр.

В среднем случае после достижения-реализации божества, придерживаясь [этого,] обретёшь долголетие, редкость болезней, почитание другими, люди и нелюдь предстанут как слуги, соберёшь мирские вещи и наслаждение, обретёшь могущество, великое воинство, благозвучную известность, органы чувств будут ясными, язык будет счастлив и пр. Во временном состоянии также появятся многочисленные предзнаменования сиддхи.

В последнем случае асуры появятся как боги. И то, что проявляется как разнообразные облики божественных форм, не будут провозглашать учения. Сформируется извращённое предсказание. В это время у йогина также ум станет нервным и несчастным. И даже видения, что соответствуют множеству аспектов отсутствия увеличения добродетельной практики и соответствуют временным сиддхам, предстанут как условия, что противостоят глубокой добродетели. Поэтому теряешься сам в силу наслаждения, пищи и одежд. Из-за волны увеличения обладания омрачениями, смешаешься с мара и омрачениями. Из-за этого [появится] множество видов непонимания системы из-за отсутствия следования по пути Дхармы. И так как понимание будет изменено Марой, то будешь думать: «Подчиняю проявления других». И даже тогда всё предстанет как появление полного следования по пути подчинения извращённому пути.

Обширным образом это проясняется в знаках и символах.

2.6.3. Знак йогических деяний

В этом знаке приемлемости йогических деяний есть два [пункта]: собственно знаки и способ следования по пути.

2.6.3.1. Знаки

Первое [таково]. Поскольку появления знаков, что разъяснялись ранее, не возникают как соответствующие разъяснениям на основе визуализации или осуществлении связывания с действиями, то предстают как понимание йогина. В соответствии с [показанным] ранее, отвлечься от видений, что обладают [качеством] обычных. [Отвратившись,] разрушишь комфорт потока [ума] или [будут появляться] небольшие разнообразные мысли. И даже если возникнут помыслы «Нет необходимости в чём-либо» и пр., то следуй далее, объединяясь с деяниями.

Вкратце, обычные знаки зависят от йогина. Даже если у йогина нет достижения на долгое время деяний, то постепенно появятся все знаки. И даже если у него было на протяжении долгого времени осуществление деяний, то когда не возникает появление знаков, тогда во временном состоянии возникает отсутствие устремления к предыдущим действиям и не происходит встреча матери и сына из-за встречи врагов, друзей и противников.

И так как малое или большое обладание огнём веры является особенным, то для всех них показывается соизмеримость счёта и соизмеримости времени. Для коренной мантры в приближении счётом — сто тысяч на слог. Для мантр окружения — по десять тысяч на слог. Для дополнений мантр действия — по тысяче на слог. Завершив, приемлемо переходить к объединению с действиями.

Приближение по времени [таково]. После осуществления на протяжении тринадцати месяцев, пока делаешь подношения в промежутках вещами и осуществляешь другие действия, объединяясь с деяниями.

Подобны образом осуществляй концептуальный анализ и соотносись с пониманием особого, среднего и слабого ума, знаков теплоты из разъяснения текстов, соизмеримости счёта, трёх времён.

Большинство действует, соотносясь с повреждённым умом йогина. Те обычные существа, кто не обрёл истину Благородных, достигают [осуществления] джнянанатвы божества и затем переходят к объединению с действиями. На основании этого ищут, как увеличить период появления знаков достижения, обладая верой, определённым пониманием средних обязательств, и усердием. Что можно сказать, коли будешь осуществлять [достижение] джнянанатвы божества, отворачиваясь от этого? Как и мирской нелюди, теурангов, плохих лугов — не реализуешь ничего. Это представляется как соответствующее рисунку, что поднимается как небесная птица. Поэтому следует понимать все ключевые моменты, что подобны таким.

2.6.3.2. Способ следования по пути

[Таков] способ следования по пути. Когда действуешь подобным образом, возникают непосредственные переживания опыта с различными видами благих знаков или же всё возникает во снах. И хотя плод этого в этой жизни появится во всём, будь то благозвучная известность, сила, энергия, богатство, но в силу радости этому, устремления, гордости — то войдёшь в гордыню, надменность, высокомерие, соперничество, привязанность и гнев. Не твори ничего, что предстало бы как аспект радости по отношению к тому, гордости или устремления.

Даже если практикуешь долгое время, но не возникли никакие характеристики и знаки теплоты, или же нет радости в силу извращённых видений и магических проявление, близких [людей] и вещей, и формируются страхи, опасности и нервозность, то появятся проблемы в коленях, войдут мара, зародится извращённое видение, станешь праздным при получении опыта, будет преуменьшаться достижение и пр. Погрузишься в такие и пр. многочисленные изъяны отсутствия следования по пути. Поэтому не твори ничего не радостного, опасного или [вызывающего] невроз.

В отношении всего, какие бы ни возникали, хорошие или плохие образы, не осуществляй никоим образом отбрасывание или хватание, привязанность или гнев, опровержение или достижение, поддержку двойственности, надежды и опасения и пр. Когда не отмечаешься расчётами [такого рода], то следуешь по пути. Даже отдыхая и расслабляясь на собственной постели, будешь следовать по пути. Думай: «Всё является собственной природой гуру, дева и дакини». На основе природы [таких размышлений достигай] осуществления посредством мандалы, что обладает тремя аспектами, ежедневно делай стабильным получение опыта и полное завершение [практики]. Поскольку является недвойственностью зарождения и завершения, то быстро обретёшь осуществление при получении опыта в недвойственности.

2.7. Действия в промежутках между сессиями

Седьмое. В стадии действий между сессиями есть три [пункта]: начальный промежуток между сессиями, среднее и конец.

Первое. Вначале, начиная с погружения в достижение и вплоть до появления небольших знаков

теплоты — в три периода времени утром и вечером и пр. усердствуй в методах очищения завес, таких как [повторение] ста слогов, ежедневное раскаяние, простирания, обхождение вокруг и пр.

В промежутках будет появляться знаки, отметины, шум. Во всех промежутках между сессиями, троекратно утром, вечером и пр., памятью о визуализации девяти мандал из великого текста.¹⁹⁵ Благодаря осуществлению в каждой сессии общих и частных рецитаций, усердствуй в соответствии с текстами в созерцании излучения и собирания сущности рецитации, осуществляй распространение рецитации. Осуществляй танцы с рецитацией. Устанавливай лекарство и раку. Усердствуй, в соответствии с текстами, в деяниях накопления, подношении торма и пр. Низводи благословение, подноси мандалу, исполняй моления, с силой осуществляй исправление и раскаяние. Время от времени также осуществляй достижение из девяти слогов практики **hūm**.

В завершении приходишь к соизмеримости знаков тепла. Во время йогических деяний многократно осуществляй сожжение даров. Снова и снова осуществляй гимны и побуждения. Устанавливайся в активностях. Усердствуй в методах увеличения накоплений.

Время от времени поддерживай опыт, придерживайся сознанием достоинства [на основе гимнов]. Усердствуй в ганапуджах и пр. В периоды между сессиями йогических деяний осуществляй это и пр. Самая.

3. Завершение

Третий пункт. В последовательности заключительных действий [есть] семь [пунктов]: благодарственное даяние и запечатывание; исправление избытков и недостатков и раскаяние в осуществленных ошибках; получение сиддхи и удержание [или хранение] субстанций достижений; подношение торма и пожелание удачи; отправление мандалы и собирание вещей; исправление повреждений и осуществление обычной деятельности; исполнение молитв-благопожеланий и подношение корня добродетели.

3.1. Благодарственное даяние и запечатывание

Первое. Благодарственное даяние [таково]. Концентрируясь на собрании божеств мандалы гуру, поднеси мандалу и исполни молитву. Концентрируясь на девата, осуществи подношение ганапуджи и торма. Концентрируясь на дакини, осуществляй сожжение даров и исправление и восстановление. Поскольку концентрируешься обычным образом на всём, подноси внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство, раку и торма. Осуществляй воспевание из ста тысяч гимнов и пр. Поскольку концентрируешься на мирских охранителях, упасаках и владыках местности, то подноси золотой напиток. Для практиков, всех братьев и сестёр, также подноси все вещи, цветы [и пр.]. Также осуществляй приглашение на ганачакру и пр.

После завершения благодарственных деяний такого рода – запечатывай все явления, что охватываются [двумя уровнями], совершенной чистотой трёх циклов.

3.2. Исправление избытков и недостатков и раскаяние в осуществлённых ошибках

Второе. Говори:

Когда осуществляешь подобное такому, заблуждающиеся живые существа в силу неведения и затемнений ума [осуществляют] избыточное, недостаточное, затемнённое, ошибки, заблуждения, повреждения, изъяны, противоречия, заблуждения в отношении коренных и вторичных сердечных обязательств собрания божеств гуру, дева, дакини, отходят от строгости секретных учения тела, речи, ума, качеств и активности! Пусть же всё это будет восстановлено!

Восстанавливай, читая такое и пр., читай, сколько возможно, сто слогов. На основании тела, речи и ума являй признание вины во всех сделанных ошибках вместе с раскаянием. Благодаря этому осуществляй раскаяние, появляющееся из текстов активности. Осуществляй раскаяние и очищение посредством ритуала высшего тела изначальной мудрости и пр.

3.3. Получение сиддхи и удержание [или хранение] субстанций достижений

Третье. Стадия получения сиддхи. Осуществляй [все действия] и созерцание в соответствии с тем,

¹⁹⁵ Это то, что появляется из отдельных сердец девяти мандал и визуализации с длинной мантрой, что объединяет всё.

что появляется из раздела великой практики. Все субстанции основания достижения, основания тела, основания речи — храни на теле подобно показанному ранее. Основание ума положи в капалу ума. Сверху накрой основанием подчинения видения, зеркалом. Такое основание активности заверни в пятицветный шёлк. Используй вместе с внешними изображениями-барельефами. И вместе с коробом, что не виден людьми, не отделяй от своего тела, чтобы сопутствовали как тень.

Дополнительно храни, не освобождаясь ежедневно, основания, такие как капала, барабанчик из черепов, флейта из кости. Ваджр, колокольчик и пр. Также про это сказано: «Те мужи, что усердствуют в достижении, ежедневно соотносятся [или дружны] и не отделяются от всех оснований гуру, дева, дакини, основания [существ, что] обладают обетами и охранителей учения. Поэтому постоянно связываются этим, подобно тени у тела. Из-за установления гуру в верхней части головы — также постоянно укутываешься в шапку, обладающую великолепием. Из-за взаимозависимости божества-девата — будут подавлять величиим явленное бытие и укутываться в удачу. Будут с устойчивостью обладать украшениями. Ради обладания славой и богатством [или наслаждением органов чувств], следует придерживаться также атрибутов и музыкальных инструментов».

3.4. Подношение торма и пожелание удачи

Четвёртое. Подношение торма и пожелание удачи.

Получи как сиддхи торма гуру, дева и дакини. Кто-то из других осуществляет сожжение даров. Кто-то уходит на чистую землю. Кто-то метает магию и делает и все остальные приемлемые [действия].

[Таково] пожелание удачи. Все разбрасывают цветы [и говорят]:

hūm hrīḥ

Вы осуществляете дарование всего счастья! Низводите дождевой поток благословения! Устанавливаете существ на пути созревания и освобождения! Пусть [будет явлена] удача всех гуру!

Вы даруете все сиддхи! [Являете] славу дарования всего желаемого! Обладаете мирными и гневными образами! Пусть [будет явлена] удача всех девата!

Благодаря активностям и любящему состраданию вы двигаетесь не разрушимо как посланцы! Поддерживаете практиков подобно сыновьям! Пусть [будет явлена] удача всех дакини!

Начиная с безначальных времен и вплоть до настоящего времени вы пребываете в благородстве и собираете два накопления! Усердствуете в достижении, не будучи свободным от божества! Пусть [будет явлена] удача всех братьев и сестёр!

Вы двигаетесь подобно молниям, [обладая] магическими проявлениями, силой и могуществом! Подчиняете помехи, ложных проводников и препятствия! Охраняете учение Просветлённого! Пусть [будет явлена] удача защитников учения и охранителей!

Говорите так и [произноси] радостное для радости, что соответствует появляющемуся из других [текстов]. Так осуществляй пожелание удачи.

3.5. Отправление мандалы и собирание вещей

Пятое. Отправление мандалы и собирание вещей.

Всех божеств джнянашаттвы раствори в субстанциях достижений и основании тела, речи и ума. Всех самаяшаттв раствори в собственном сердце. Это и пр. соответствует общим [предписаниям]. Разноцветные пески мандалы отнеси на вершину великой горы или в центр реки.

Дополнительно собери также все субстанции мандалы, украшений и подношений. Сделай незримыми последующие деяния. И даже всё установленное, такое как видимые подношения и пр., отнеси в другое хорошее место.

3.6. Исправление повреждений и осуществление обычной деятельности

Шестое. Исправление повреждений и обычная деятельность [таковы]. После завершения осуществления [практики] подобного рода, вплоть до трёх или пяти дней не фиксируйся [на чём-либо] в обычных действиях тела, речи и ума. [Когда сделаешь так,] твори песни, танцы и театральные представления. Распознавай изъяны. Отстраняйся от ошибочных объектов. С силой отсекай путы. Устраняй штампы, основанные на зависти. Какие бы ни выстраивались разнообразные помыслы, что возникаю в любом виде, покойся во всё, что возникает, как естественном состоянии без исправлений и фабрикаций. Осуществляй защиту места, где устанавливается практика.

Обычная деятельность [такова]. Во все [периоды] времени и во всех обликах действуй, когда тело не

свободно от собственной природы божества, речь не свободна от собственной природы мантры, ум не свободен от собственной природы дхарматы. И какие бы не возникали частные [случаи] счастья и страдания, благого и ошибок, не отбрасывай как лик условий и следуй по пути.

Даже если возникнут какие-либо вещи наслаждения материальным, не действуй с умом [отмеченным] желанием и умом, привязанным к собственным желаниям. [В это время] подноси трём Драгоценностям лучшее из трёх. Подноси дары без низменной жадности из трёхчастных низших [подношений]. Если трёхчастные [подношения] предстанут как условия, что соответствуют увеличению собственного учения [или качеств], то [появится] богатство. Важно не делать подношений для аспекта, когда [показывается] подтверждение отсутствия увеличения качеств, скрыты гости, увеличивается счастье, что-то собирается и хранится, завистливый ум, престиж или богатство и пр.

3.7. Исполнение молитв-благопожеланий и подношение корня добродетели

Седьмое. [Таково исполнение] молитвы-благопожелания и подношения [заслуги]. Действуй подобно тому, что появилось из раздела ритуала мандалы. Осуществляй обширные молитвы-благопожелания из аспекта Махаяны и подношение [заслуги] для [достижения] уровня непревзойдённого и истинно совершенного Просветлённого ради блага всех живых существ. Для достижений действуй в период, когда наступает благоприятный день растущего месяца. Сердечные обязательства.

Дополнительно соотносись с сутью этого текста в отношении всего, будь то частные варианты достижения, обширные, сжатые, средние и пр., а также с литургической процедурой, детальным руководством по великому осуществлению [или достижению]. Когда завершишь [это,] погружайся [в практику] и получай опыт. Устанавливай непосредственно то, что необходимо из всего, будь то непосредственное постижение текста деяния и пр.

Это — собрание эссенции ума всех гуру, дева, дакини. [Также] последовательность получения опыта, сущностные наставления, внутреннее сердце, важное для всех коренных достижений. Мать всех стадий зарождения. Ключевые моменты всесовершенной бахромы деяний. Именуемое «Драгоценность, гирлянда из лотосов».

Наставник из Уддияны, Падмасамбхава, составил ради блага существ из будущих поколений. На основании этого я, Кхарчхен За Цогьял, отметив в записях, скрыла в драгоценной сокровищнице.

Пусть повстречает счастливец, обладающего судьбой сына речи [учителя из] Уддияны!

Когда все воры терма, нарушители обетов, обладающие извращённым воззрением, Мара вредящие Учению, рутра нацеливаются на тебя, восемь классов защитников терма, пусть будет явлено быстрое освобождение разрушающими деяниями мужских и женских надменных духов!

Самайя. Печать. Печать. Печать. Печать тела. Печать речи. Печать ума. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён. Кхатхам.

Такой как я, аскет Шакья Сангье Дордже, извлёк это с риском для жизни из Пури Пхугмочхе, места практики [учителя из] Уддияны.

Пусть предстанет как обладание добродетелью и удачей во всех состояниях, временах и направлениях!

Шумбхам.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

4. Дополнение [к практике] «Гирлянда драгоценных лотосов» Последовательность рисунков

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

В субстанциях чакр из коренной практики Гонгду «Гирлянда драгоценных лотосов», таких как основание речи и пр., [есть] два [пункта]: общее и частное [изложение].

1. Общее изложение

Общие материалы проявляются как материальные вещи, что используются в тексте. Материалы для рисования обмазывания чакры: владыка силы, желтый миробалан; царь ароматов, камфора; эссенция сияния, китайская киноварь. Три, что подобны таким, главные материалы.

Красный и белый сандал, шафран, желтый пигмент¹⁹⁶, синдхура, белая и красная субстанции, манго, цветок хастинагхрана¹⁹⁷, цветок инкарвиллеи плотной¹⁹⁸, красный лотос, сок хризантемы, Соссюрея костус, белая джихва¹⁹⁹ и пр. Астрагал тонголенсис²⁰⁰, охра, сок из дхармического лекарства²⁰¹. Основные материалы, что подобны таким, числом двадцать один, радуют гуру, девата и дакини и творят исправление, [являют] близкое окружение в силу сердечных обязательств, порождают великое множество [или как в тексте - воинство] возможностей благословения и [являются] источником сиддхи, будешь трансформировать проявления других и пр. [То есть будешь] обладать множеством качеств [подобного рода]. Поэтому смешивай всё при осуществлении рисования.

2. Частные описания

Частные материалы следует понимать в отдельных разделах, что соответствуют указанным ниже. Собрав материалы, подобные таким, [переходи] к стадии рисования.

1. Чакра основания тела

Вначале осуществляется рисование основания тела. Также, когда соберутся благоприятные планета, созвездие, час и день, йогин, что обладает чистотой сердечных обязательств и самадхи трёх Корней, [должен] находиться на хорошем сиденье и зарождать силу веры, преданности и доверия. [Расстели] хороший красный шелк без узелков, грязи, нечистот, уголков повреждений. На его поверхности не умащай [ничего] материалами, что показаны выше, амритой, различными благими лекарствами, благими ароматами. [Когда сделаешь так,] заверни отдельную часть хлопка без загрязнений. Когда возьмешь это из ниспадающего потока реки, смешай со всеми различными по цветам соками маринадов. [Этим] посредине изобрази главного, Падмаваджрачала²⁰², отца и мать, вместе с группой пяти семейств гуру Тхотренгчала²⁰³, отцов и матерей. На востоке от него — пять семейств мирных девата вместе с отцами и матерями. На юге — пять семейств гневных девата вместе с отцами и матерями. На западе — пять классов дакини вместе с героями в мужских и женских [формах]. На севере — славный Хаягрива, отец и мать, окруженные с четырех сторон божествами богатства²⁰⁴, охранителями учения,²⁰⁵ [существами,] обладающими обетами²⁰⁶, скелетами²⁰⁷. [Сделай так] в соответствии с тем, что появляется из визуализации текста достижения. Благостно нарисуй всё методом [где используются] группы из пяти. [Делая так,] позади [напиши] мантры жизненной силы каждого по отдельности, изображая их золотом или серебром в виде букв у-чен²⁰⁸. Если не присутствует серебра и золота, то напиши киноварью. Указанные выше субстанции смешай также с водой.

196 Тиб. g+h+ri waM

197 Тиб. me tog glang po'i sna

198 Тиб. ha lo khug chos

199 Тиб. lce

200 Тиб. dar ya kan

201 Тиб. bdud rtsi chos sman

202 Тиб. pad+ma vajra rtsal

203 Тиб. thod phreng rtsal

204 На востоке.

205 На юге.

206 На западе.

207 На севере.

208 То есть печатных букв.

Твори все записи подобного рода особенно благим способом, чтобы обладали соответствующими размерами.

2. Чакра основания речи

Чакра основания речи. Утром в удачный час, день, граха и созвездие, посмотри на запад. [Расстели] хороший шелк белого цвета, тонкий и без повреждений. На его поверхности [поставь] субстанции, что показаны ранее, и воду, что извлекается из раковины провозглашения учения, окружая последовательно четырнадцатью [окружностями]. Посредине напиши:

om āḥ hūm hrīḥ ma ha ri ni sa

Вокруг по краю сказанного [напиши]:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini hayagriva hrīḥ ma ha ri ni sa hūm



Позади этого, в первой из трёх окружающих окружностей, [напиши]:

om āḥ hūm vajra lokini ha ri ni sa ra ca hrī ya hūm phaṭ śintaṁ puṣṭiṁ vaśaṁ māraya phaṭ – Пусть быстро осуществляются все без исключения четыре активности!

Во второй:

om āḥ hūm svāhā deva vajra ya saṁ ha ta na mahā krodha śrī heruka krodhi śvari hūm phaṭ

Прошу даровать мне, ваджру <имярек>, высшие и обычные сиддхи!

В третьей:

om āḥ hūm hrīḥ vajra mahā guru ḍākini jñāna satva hūm phaṭ

Прошу на тело, речь и ум у меня, практика, ваджра <имярек>, низвести благословение тела, речи и ума гуру!

[Напиши] всё это.

Вовне этого, внутри восьми спиц чакры последовательно в четырех основных и четырех дополнительных направлениях [напиши]:

ha ri ni sa ra ca hrī ya

На отдельных сторонах напиши:

vajra ḍākini hring ratna ḍākini hring padma ḍākini hring karma ḍākini hring vajra vīra hring ratna vīra hring padma vīra hring karma vīra hring

На единственной окружности, то находится вне этого, напиши:

om buddha mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ buddha krodhi śvari stvaṁ

om ji na ji ga vairocana om laṁ te kharati stvaṁ buddha ḍākini hring buddha vīra hring

om āḥ hūm guru śrī parma vajra hrīḥ dhu maghaye ḍākini nama svāhā

Позади этого начиная с востока на четырех сторонах нарисованного восьмилепесткового лотоса напиши:

om vajra mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ vajra krodhi śvari stvaṁ²⁰⁹

om ratna mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ ratna krodhi śvari stvaṁ²¹⁰

om padma mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ padma krodhi śvari stvaṁ²¹¹

om karma mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ karma krodhi śvari stvaṁ²¹²

Начиная с юго-востока на промежуточных направлениях напиши:

hūm vajra dhri ka akṣyobhyā hūm mūm dhatve śvari stvaṁ²¹³

svā ratna dhri ka ratna saṁbhava traṁ maṁ moha rati stvaṁ²¹⁴

209 Восток.

210 На юге.

211 Запад.

212 Север.

213 Юго-восток.

214 Юго-запад.

aṃ a ro li ka amideva hrīḥ pyaṃ raga rati stvaṃ²¹⁵

hā prajñā dhri ka amogha siddhi aḥ taṃ vajra rati stvaṃ²¹⁶:

В одной окружности в последовательности позади этого [напиши] три гирлянды санскритских согласных. В окружности позади этого напиши четыре гирлянды санскритских гласных. И также напиши:

ka kha ga gha nga ca cha ja jha ña ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa ta tha da dha na pa pha ba bha ma ya ra la va śa ṣa sa ha kṣa

То есть тридцать четыре слога-зерна санскритских согласных.

a ā ī ū ṛ ṛi ṛi ṛi e ai o au aṃ aḥ

И сказанное, шестнадцать зерен-слогов гласных.

Вовне этого внутри восьми нарисованных спиц чакры, начиная с востока, в соответствии с последовательностью [спиц], включая отдельные стороны, напиши:

oṃ āḥ hūṃ guru śrī buddha thod phreng rtsal vairocana oṃ sarva buddha ḍākini hūṃ

oṃ āḥ hūṃ guru śrī mahā krodha a rcig ni rcig ma ma rulu rulu hūṃ bhyo hūṃ

oṃ āḥ hūṃ guru śrī akṣyobhya vajra sukha dhari hūṃ

oṃ āḥ hūṃ guru śrī buddha kapāli dpa' bo hūṃ buddhi pra ḍākini ma ma rulu svāhā

oṃ āḥ hūṃ guru śrī padme bhe śaha ḍākini kurukulle hrīm svāhā

oṃ āḥ hūṃ guru śrī vajra krodha hayagrīva ma ma ekacati hūṃ

oṃ āḥ hūṃ guru śrī acarya mahā vajra śānti padma guru ti bhyo ḍākini hūṃ

oṃ āḥ hūṃ guru śrī vajrapaṇi mahā krodha ma ma siddhi hūṃ

На спицах в сердце Отца [находятся] свои собственные стороны Матерей.

В окружности, что вовне этой, напиши:

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra guru padma siddhi deva ḍākini bodhicitta mahā sukha vajra mahā krodha śāntika hri ma ha ri ni sa ra ca hri ya sarva siddhi kāya vākka citta jñānasatva amideva ma ma citta saṃbhava adhiṣṭha naṃ ma ma āyu jñāna siddhi phala hūṃ svāhā

oṃ āḥ hūṃ svāhā vajra kāya saṃha tana vajra mahā krodha śrī heruka hūṃ phaṭ mahā krodhiśvari jvalani hūṃ bhyo deva ma ma sarva siddhi phala hūṃ aḥ oṃ vajra vairocaniye yogini vajra vārahi ḍākini ha ri ni sa sarva karma siddhi phala hūṃ svāhā

В окружности позади этого нарисуй в совершенстве мантру деяний, начиная с «oṃ āḥ hūṃ» и вплоть до «u kyi lo ka sarva paśaṃ kuruye hūṃ svāhā».

В одной окружности позади этого, окружая [всё по кругу], напиши:

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūṃ āḥ – я, йогин, ваджр <имярек> - kāya vākka citta vajrasatva samaya a a āḥ svāhā oṃ āḥ hūṃ buddha guru sarva siddhi hūṃ vajra guru sarva siddhi hūṃ ratna guru sarva siddhi hūṃ padma guru sarva siddhi hūṃ karma guru sarva siddhi hūṃ oṃ āḥ hūṃ guru adhiṣṭhana adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñānasatva abhiṣiṇca tu maṃ ḍākini sarva siddhi hūṃ svāhā e dharmā he tu pra bhavā he tun te śān tathāgato hyabadaṭ te śaṅca yo ni ro dha e vaṃ vādī mahā śramaṇā

В окружности позади этого [нарисуй] с полной определенностью сорок два атрибута, которые возникли из лотоса и находятся на лотосе: чакра, ваджр, драгоценность, лотос, свастика, отсекающий кинжал, меч, боевой топор, стрела и лук, лезвие, пика, кия, молот, деревянный пестик, булава, аркан из кишок, аркан из змей, ваджрный аркан, победоносный штандарт, посох из трупа, плуг, ленточка, победоносный штандарт из шкуры, чамара²¹⁷, посох, разноцветная доска, барабан, гхандхе²¹⁸, дамару, том, утпала, жезл-кхатванга, стебель арура, гирлянда из цветов, зеркало, Солнце, Луна, гора Меру, огненное пламя, дхармодайя, ветер, огненный очаг.

В окружности позади этого нарисуй шестнадцать ваджров, украшенных извне с особой силой полыхающими огнями. Также середина дворца [размером] в четыре пальца. Девять окружностей мест слогов — дважды разделяй по половине пальца. Чакра атрибутов — в два пальца. Место лотосов — дважды по два пальца. Место ваджра — в один палец. Всё также обмазывай различными [красками] с соответствующим видом цвета. [Они] обладают цветом из смешения отдельных субстанций. Также все зерна-слоги записывай шрифтом у-чен²¹⁹ без излишеств и недостатков. Записывай, обладая методом как [великое существо, что] обладает мудростью.

3. Чакра жизненной силы основания достижений трёх Корней

215 Северо-запад.

216 Северо-восток.

217 Тиб. rnga yab

218 Тиб. g+han+d+he

219 То есть печатными буквами.

В чакре жизненной силы основания достижений трёх Корней сперва смешай субстанции и часть чистых [атрибутов] достижения²²⁰. Соединением их сока вместе с китайскими чернилами сперва [изобрази] чакру жизненной силы гуру [что делается следующим образом]. В день удачливых планеты, созвездия, дня и часа, обладая продвижением к Прибежищу, зарождением настроя и йогой божества, на шелковой ткани или, если её не найдёшь, на тонкой березовой бумаге [нарисуй] четыре последовательных окружности. Посредине – [нарисуй] ступу, Меру, уровни [или ступени], сосуд-вазу, объемом в литр, вместе с вершиной, что сокрыта дождем [, то есть наверху изображены струи дождя]. Ваза должна быть отмечена слогов **hrīḥ**.

В окружности позади этого последовательно напиши:

om āḥ hūm vajra guru padma thod phreng rtsal vajra samaya ja buddha guru hri da ya citta hring hring sarva siddhi hūm

На четырех лепестках лотоса позади этого пиши [следующее,] начиная с востока:

om vajra guru hridaya citta hring hring sarva siddhi hūm: om ratna guru hridaya citta hring hring sarva siddhi hūm: om padma guru hridaya citta hring hring sarva siddhi hūm om karma guru hridaya citta hring hring sarva siddhi hūm

В окружности позади этого напиши:

om namo bhagavate vākiśvaraya sarva buddha bodhisatva sarva buddha guru vajra guru ratna guru padma guru karma guru jñāna guru adhiṣṭhana adhiṣṭhite kāya vākka citta maṇḍala la stri to hrīḥ dhi jñāna murti abhiṣṭha a hūm

В окружности позади этого напиши:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru padma siddhi deva ḍākini bodhi citta mahā sukha vajra mahā krodha śantika hri ma ha ri ni sa ra ca hri ya sarva siddhi kāya vāka citta jñāna satva amideva ma ma citta sambhava abhiṣṭha nam ma ma āyu jñāna siddhi phala sarva guru aveśaya stvaṁ bhaya ra rā ra rā calaya hūm a jhom samaya aveśaya hring hring pheṁ pheṁ hūm hūm

Также в их четырех углах, в соответствии с рисунком дворца, нарисуй ступы вместе с семенами.

Таков [способ] рисования чакры жизненной силы девата. Посредине [рисунка], что соответствует последовательности, показанной выше, [нарисуй в середине] чакру, ваджр, драгоценность, лотос и свастику в соответствии с последовательностью. Нарисовав как отмеченные слогами «**om hūm traṁ hrīḥ āḥ**», в единственной окружности позади напиши:

om hūm traṁ hrīḥ āḥ om jñāna deva sarva citta hring hring ja jaḥ

[Также напиши мантру] защитника трёх семейств и коренное сердечную [мантру] Хаягривы.

На четырех спицах чакры позади этого, начиная с востока последовательно пиши:

om vajra deva sarva citta hring hring ja jaḥ

В качестве дополнения напиши:

om ratna deva om padma deva om karma deva

На сторонах [спиц] напиши:

om buddha deva sarva citta hring hring ja jaḥ om vajra mahā krodha deva śāndhika ma ma yogini krodhi śvari sarva citta samaya citta hring hring ja jaḥ

В окружности позади этого напиши:

om sarva tathāgata vairocana akṣyobhya ratna sambhava amideva amogha siddhi buddha deva śantika vajra ratna padma karma deva śantika jñāna siddhi a kra siddhi āyu siddhi puṇyai siddhi vasu siddhi khadhe siddhi sarva siddhi phala hūm

В окружности позади этого в качестве дополнения общей мантры напиши:

sarva deva aveśaya stvaṁbhaya ra rā ra rā jalaya hūm a jhom samaya aveśaya hring hring pheṁ pheṁ hūm hūm

В четырех углах записанного также установи атрибуты вместе с семенами, что соответствуют тем, что появились изнутри.

Посредине чакры жизненной силы дакини сделай изображение главной и всеохватывающей дакини, что соответствует визуализации. Её сердце отметь слогом **am**.

В окружности позади этого напиши:

om buddha ḍākini sarva citta hring hring ja jaḥ om vajra vairocāniye krodhi ka li ha ri ni sa sarva citta hring hring ja jaḥ

На четырех лепестках позади этого напиши:

om vajra ḍākini sarva citta hring hring ja jaḥ

220 То, что предстает во взаимосвязи как сопутствующее, подобно тому как тень не отходит от божества.

Сочетай с дополнением:

om ratna ḍākini om padma ḍākini om karma ḍākini

В окружности позади этого напиши:

om sarva buddha ḍākini vajra varṇani vajra vairocāṇiye vajra vārahi krodhi kali vajra ḍākini ratna ḍākini padma ḍākini karma ḍākini viśva ḍākini sarva ḍākini loka ḍākini samaya ḍākini śāntim kuru puṣṭim kuru vaśaṁ kuru abhicāra sarva karma bhavadu samaya maka raya svāhā

В окружности позади этого как дополнение к общей мантре, что соответствует показанному ранее, напиши:

sarva ḍākini aveśaya stvaṁbhaya

В четырех углах нарисуй: четыре отсекающих кинжала, сделанных как палочки, вместе с чакрой, драгоценностью, лотосом и свастикой. В трёх чакрах, что подобны таким, обмажь всё субстанциями и красками всех соответствующих видов. Осуществляй всё письмом у-чен²²¹ без излишеств и недостатков.

4. Рисунок для защиты, отвращения и убийства

Рисунок трёх: защиты, отвращения и убийства. Защита [изображается], начиная с первого дня²²² и вплоть до восьмого, [обладая] гордостью гуру. Отвращение [изображается] начиная с полнолуния и вплоть до двадцать второго дня²²³, [обладая] гордостью гневного девата. Убийство изображается начиная с двадцать пятого дня²²⁴ и до новолуния, обладая гордостью черной дакини или Хаягривы. Также дни и часы, связанные с отдельными действиями, [могут использоваться] как время для этого.

Также посередине чакры защиты, окруженной восемью последовательными окружностями, нарисуй строение из трёх слогов: «**om āḥ hūm**». По краю этого напиши:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ che ge mo'i lus ngag yid gsum la pha rol mi dang mi ma yin pa'i gnod pa thams cad las srungs shig: 'jigs pa thams cad las skyobs shig: ma ma rakṣa rakṣa kuru hūm

В окружности позади этого напиши:

om vajra yogini ha ri ni sa raca hri ya hūm phaṭ che ge mo'i kāya vākka citta rakṣa rakṣa kuru hūm svāhā

В окружности позади этого нарисуй восемь половинок ваджра, смотрящих наружу, отмеченных слогами **hūm**. В окружности позади этого напиши:

om āḥ hūm svāhā deva vajra kāya saha rana mahā krodha śrī heruka krodhi śvari hūm phaṭ 'chang ba che ge mo kāya vākka citta rakṣa rakṣa hūm svāhā

Позади этого изобрази восемь лотосов, отмеченных слогом **āḥ**.

В окружности позади этого напиши:

om āḥ hūm vajra mahā guru deva ḍākini jñāna satva hūm phaṭ 'chang ba po che ge mo kāya vākka citta rakṣa rakṣa kuru svāhā om vajra guru deva ḍākini hūm bla ma yi dam mkha' 'gro'i tshogs kyis che ge mo'i lus ngag yid gsum la bsrung du gsol:

Вовне этого на сторонах восьми спиц чакры, отмеченных слогами **om**, напиши:

guru deva ḍākini rakṣa rakṣa

В окружности позади этого напиши шестнадцать санскритских гласных, тридцать четыре согласных, дхарани устойчивой изначальной мудрости²²⁵.

В окружности позади этого напиши сердце взаимозависимости и [надпись]:

Прошу всех гуру, дева, дакини, [сущест]в обладающих обетами и охранителей защитить и благословить тело, речь и ум того, кто держит [эту чакру]!

Дополнительно отметь различными видами [молитв], что соответствуют строфам увеличения защиты.

Нарисуй вовне границу из частокола огня. Прекрасным образом обмажь красками и субстанциями, показанными ранее.

Чакра отвращения [такова]. [Возьми] отравленную бумажку, умащенную составом из амриты, вина и крови мантрика, умершего от ножа. Или же, [используй] кладбищенский хлопок. На поверхности того, что было собрано, посередине напиши, окружая, черный слог «**re kha**». В середине отметь тремя слогами:

221 То есть печатными буквами.

222 Утро.

223 Середина дня.

224 Полночь или вечер.

225 Тиб. ye shes brtan pa'i gzungs

«nṛi tri jaḥ». По краю, слогами, направленными внутрь, напиши:

Тело, речь и ум божеств и охранителей, что творят вред и колдовство внешних людей и нелюди - aṁguśa jaḥ hūm baṁ hoḥ

На остриях шести спиц чакры без окружности позади этого, напиши «головы» [или начала записей] о колдовстве и то, что обладает изъясными как вторичное. На шести спицах с направлением наружу, напиши:

kāya adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ grong dha adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ napane adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ cakṣu adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ citta adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ vākka adhya tana bhanda bhanda ghurna ghurna hūm phaṭ

Вовне этого нет окружностей. На направленных внутрь восьми спицах чакры также напиши записи, направленные внутрь:

om loktri pala nan saga paśa saga paśa nan nāga duna nāga duna nan ma maṁ ma maṁ nan cica raci cara nan bhaṁ rulu bhaṁ rulu nan rbad tra kośaya rbad tra kośaya nan hora hora nan

Вовне этого [изображается] чакра отвращающего меча и мантра защитника мироздания:

om loktri pala nan saga paśa saga paśa nan nāga duna nāga duna nan ma maṁ ma maṁ nan cica raci cara nan bhaṁ rulu bhaṁ rulu nan rbad tra kośaya rbad tra kośaya nan hora hora nan cidu sod cidu sod ṣig lhur gtub hala vati nan 'khor ba thul <имярек>²²⁶ śatruṁ kavaci – Рабейся! Разбейся! Пусть погрузятся в опьянение внешнее колдовство и тело, речь и ум тех, кто творит вред! Пусть придут к разрушению! Колдовство - <имярек> - kāya vāka citta mārāya naśaya stvaṁbhaya bhandaya hūm phaṭ

Если нет внешнего [объекта] как созерцаемого, то следует понимать сказанное так: «Когда положишь на <имярек>, будет сотворен вред и колдовство». Для этого то, что созерцается, следует обмазать магическими субстанциями, отравленной кровью и пр.

Форма убиваемого [такова]. На отравленной бумаге субстанции созерцаемого. [Сделай] чернила, составленные из отравленной крови и кладбищенского угля. Внутри базового пространства Е в виде треугольника, [нарисуй] форму созерцаемого. В его сердце по краю [вокруг слога] **nṛi**, напиши:

Умственное сознание <имярек>, врага, что наносит вред - aṁguśaya jaḥ hūm baṁ hoḥ

На правом плече напиши:

vajra aṁguśa ja

На левом:

vajra ghandhe ho

На правом колене:

vajra pāśa hūm

На левом:

vajra sphoṭa baṁ

В верхней части головы [на уровне межбровья в середине лба] – напиши род [название рода]. В шее напиши: «Речь погружается в немоту». В верхней части головы: «**stvaṁbhaya nan**». Во рту: «**ḍung ḍung**». На бедрах — наименование²²⁷. В анусе «Сжимаются способности [органов чувств]». В половых органах «**phaṭ**». В обоих стопах ног: «**yaṁ laṁ**». В животе: «Беспокоится бытие!»²²⁸. С правой стороны от формы напиши: «Пусть полностью пресекутся все линии мужчин!». С левой стороны напиши: «Пусть высохнут лона всех линий женщин!».

В одной окружности, что окружает это извне, нарисуй слогами, что обращены вовнутрь, тайную мантру «Лезвия деяний». На трёх половинах окружностей в пространстве базового пространства Е и окружности, нарисуй волнующиеся огонь, воду, ветер и пр. И также обмажь всё отравленной кровью и пр.

5. Чакра йогических деяний

Чакра йогических деяний: чакра благословения на основании гуру; чакра получения сиддхи на основании девата; чакра йогических деяний четырех активностей на основании дакини.

5.1. Чакра благословения на основании гуру

Первое. [Такова] чакра благословения. На поверхности полноразмерного [квадратного куска размером с локоть] красного шёлка перемешай всё, что найдешь из субстанций, указанных ранее, и того, что обладает благословением. Делай так, окружи семью последовательными окружностями и в центре

226 Вместе с родом и именем.

227 Тиб. bla dwags

228 Тиб. srid pa skrug

напиши:

om āḥ hūm svāhā

По краю этого напиши:

om āḥ hūm hrīḥ vajra mahā guru ḍākini jñāna satva hūm phaṭ

В первой из трёх окружностей позади этого напиши:

Хвала! Сущность тела, речи и ума всех Просветлённых и бодхисаттв трёх времен! Все благородные гуру! Пусть после благословения тела, речи и ума <имярек>, меня, практика и ваджра, осуществится созревание!

Изображая это, напиши строфы увеличения благословения.

Во второй напиши:

buddha guru abhiṣīṇca tu maṁ vajra guru abhiṣīṇca tu maṁ ratna guru abhiṣīṇca tu maṁ padma guru abhiṣīṇca tu maṁ karma guru abhiṣīṇca tu maṁ sarva buddha bodhisatva dharmā saṁgha abhiṣīṇca tu maṁ

В третьей напиши:

om āḥ hūm guru sarva buddha bodhisatva dharma satva saṁgha ārya avalokite adhiṣṭhate adhiṣṭhite svabhāva vi śuddhe jñāna dhātu kāya vāka citta abhiṣīṇca tu maṁ sarva siddhi phala āḥ hūm

В последовательности позади этого внутри восьми спиц чакры напиши:

vajra guru padma siddhi hūm

Напиши так, устанавливая в совершенстве слоги, вращая [против] обратно [то есть против часовой стрелки]. В первой из трёх последовательных [окружностей] позади этого напиши:

om āḥ hūm om vajra guru ratna hring ma ma kāya saṁbhāva adhiṣṭhana sarva siddhi hūm om āḥ hūm āḥ vajra ratna hring ma ma vāka saṁbhāva adhiṣṭhana sarva siddhi hūm om āḥ hūm hūm vajra guru ratna hring ma ma citta saṁbhāva adhiṣṭhana adhiṣṭhite sarva siddhi phala hūm om āḥ hūm svāhā vajra guru padma siddhi hūm

Во втором в совершенстве напиши длинную мантру общего объединения трёх Корней.

В третьей в совершенстве напиши шестнадцать санскритских гласных, тридцать четыре согласные, сердце взаимозависимости, [мантру] устойчивости изначальной мудрости²²⁹.

В четырех углах этих [рисунков] нарисуй сосуды, заполненные нектаром. Когда украсишь горлышко, также отметь каждую капалой, заполненной нектаром. Всё это также сопоставь с цветом, что соответствует семейству. Всё также обмажь прекрасными красками вместе с субстанциями.

5.2. Чакра получения сиддхи на основания девата

Второе. Чакра деяний и сиддхи девата. На белом шелке в соответствии с последовательностью, показанной ранее, [поставь] субстанции, показанные ранее и [обмажь всё] соками, натирая драгоценностями. Посредине напиши:

om hūm traṁ hrīḥ āḥ

По краю этого напиши:

om āḥ hūm svāhā deva vajra kāya saṁgha tana mahā krodha śrī heruka krodhi śvari hūm phaṭ

В первой из трёх окружностей, что находятся позади этого, напиши:

Хвала! Вы, обладающие сущностью тела, речи, ума, качеств и активностью, безграничные мирные и гневные девата, что объединяются всеми семействами! Прошу даровать мне, ваджру, <имярек>, высшие и обычные сиддхи!

Во второй напиши:

buddha deva sarva siddhi phala hūm vajra deva sarva siddhi phala hūm ratna deva sarva siddhi phala hūm padma deva sarva siddhi phala hūm karma deva sarva siddhi phala hūm vajra mahā krodha śāndhika deva ghana sarva siddhi phala maṇḍala la āḥ hūm

В третьей:

om deva sarva krodha mahā śrī heruka krodhi śvari jvalani hūm bhyo hūm tiṣṭha vajra phaṭ: āyu puṇye sarva bhasu siddhi ratna siddhi pra sara hring hring siddhya siddhya pari siddhira pari siddhira bha vadu svāhā

На восьми спицах позади этого напиши каждый слог:

deva krodha śāndhika hūm

В первой из трёх окружностей позади этого напиши:

om buddha krodha śrī heruka sarva siddhi phala hūm vajra krodha ratna padma karma vajra kaya saṁ ha ta na mahā krodhi śvari jvalani hūm bhyo kāya vāka citta ma ma sarva siddhi āyu jñāna vasu siddhi

229 Тиб. ye shes brtan pa

ratna kheddhā siddhi phala hūm hūm sarva siddhi phala hring hring

Позади этого напиши общую мантру трёх Корней. Позади этого напиши санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости, устойчивости изначальной мудрости как показано ранее. В четырех углах отметить всё полыхающими драгоценностями. Всё также обмажь красками из смеси субстанций.

5.3. Чакра йогических деяний четырех активностей на основании дакини.

Третье. Чакра йогических деяний дакини, [как основание] активностей. На тёмно-синем шёлке окружи, как в последовательности, что указана ранее, субстанциями²³⁰, скрывая, и субстанциями чувственных способностей, окружая всё. Посередине напиши:

oṃ ha ri ni sa

По краю, вокруг этого, напиши:

oṃ vajra yogini ha ri ni sa raca hri ya hūm phaṭ

В первой из трёх окружностей позади этого напиши:

Пусть всеми дакинями и героями, что появляются из изначальной мудрости и действий, будут для всех осуществлены активности, такие как умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр.! Пусть предстанет как могущество [подчинение] всего явленного бытия!

В особенности, напиши о всём желаемом.

Во второй окружности позади этого напиши:

buddha dākini sarva karma bhavatu vajra dākini sarva śāntika bhavatu ratna dākini sarva puṣṭim ka bhavatu padma dākini sarva vaśeka bhavatu karma dākini sarva mārana abhicaya bhavatu phaṭ svāhā

В третье напиши:

oṃ vajra vairocāniye dākini ha ri ni sa raca hriya samayā - srog dung dung - hring hring ja jaḥ sarva dākini a tri nṛi jaḥ vaśaṃ kuruye hūm sarva karma svāhā

На восьми спицах позади этого напиши, отмечая каждый слог по-отдельности:

ha ri ni sa ra ca hri ya

В первой из трёх окружностей позади этого напиши:

oṃ vajra vārahi krodhi kali dākini ha ri ni sa ra ca hri ya manu hring hring vāsu ratna phala na na khadhe siddhi – Собери! Собери! Женских и мужских существ! - aḥ a karśaya tri a karśaya nṛi a karśaya vaśaṃ kuru ja jaḥ dāki dāki sarva karma dung dung svāhā

Во второй напиши длинную общую мантру трёх Корней.

В третьей напиши санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости, [мантру] устойчивой изначальной мудрости.

В четырех углах чакры, что подобна такой, [нарисуй] в каждом отдельном направлении ваджр, драгоценность, лотос, свастику. Все обмажь субстанциями и соответствующими красками. Также в этих трёх чакрах йогических деяний, что подобны таким, записывай все слоги шрифтом у-чен благостно, без излишков и недостатков.

6. Чакра подчинения видений [явленного бытия]

Чакра подчинения видений [явленного бытия]. На красном шелке или китайской бумаге составь субстанции, что указаны ранее, глаз павлина²³¹, поврежденную кровь из вкушающей головы маленькой птицы, что сможешь найти,²³² жидкости проститутки и рыжей коровы²³³, семя взрослого мужчины, семя лошади²³⁴, копоть из запечатанного очага, обладающего известностью класса [или ранга]²³⁵, субстанции трёх богачей²³⁶, выделения [из носа] могучего [человека,] сведущего в игре на музыкальных инструментах для подчинения рынка, порошок для шлифования из раковин, собранных в группе²³⁷, возникшую изнутри

²³⁰ Сердечная кровь женщины.

²³¹ Перо с глазом. Субстанция похищения видений.

²³² Субстанция, приемлемая ума других и себя. Красная снизу, что поедается при встряхивании.

²³³ Субстанция, подчиняющая мужских существ.

²³⁴ Субстанция, подчиняющая женских существ.

²³⁵ Субстанция для подчинения пищи, драгоценностей и благосостояния.

²³⁶ [Такие люди,] это богатые людьми, богатые драгоценностями, богатые пищей. [Также являются] грязью сына богато-того людьми. Кровь, обладающего знаками, волосы и драгоценности, благосостояние богатого драгоценностями.

²³⁷ Отрезанные волосы из врат сокровищницы того, кто богат пищей.

воду²³⁸, оносму синяковидную²³⁹, [вещи] взрослой женщины²⁴⁰, субстанции, приемлемые для ума матери²⁴¹ и взрослого ребенка. Всё это соедини и смешай с соком чернил. Смешивая, во время, когда день захватывается созвездием Пушья, в утреннее время смотри на запад. Смотри, посредине [центра], что окружен восемью последовательными [предметами,] напиши слоги **a tri nṛi**. По краю вокруг напиши:

Захватываю всё наслаждение, богатству, славу, духовную заслугу, долголетие, благозвучную известность мужских и женских существ, богов, демонов и людей из трёх [сфер] бытия! - aṁguśa jaḥ hūm baṁ hoḥ – Пусть будут подчинены все видения сферы мироздания!

Дополнительно, если есть тот, для кого осуществляется созерцание, отмечать его именем как дополнением.

В окружности, единственной окружности позади этого, напиши:

oṁ se se rab rab – Захватываю! Захватываю! ya ra tri tha – Нисходит с дыханием! ma ḍa tri tha – Нисходит с дыханием! Разрушается тело!²⁴² Побуждаю ум! Устанавливаю связь с памятью! svāhā

На восьми лепестках лотоса позади этого напиши, записывая последовательно:

oṁ yeṁ yeṁ khaṁ khaṁ tsag tsag dung dung – Все линии мужчин бытия - aṁguśa jaḥ dung nṛi svāhā

В первой из двух окружающих окружностей, позади этого, напиши:

oṁ vajra vairocāṇī yōgini dhuma ghaṇḍa nama ḍākini ha ri ni sa hūm oṁ jab jab jub jub – Захватываю! - ze jo ze jo bhri kra rlong rlong: gram shig – Захватываю! Собираю! - raṁ raṁ ded ded rlong rlong – Захватываю! - nṛi jaḥ

Во второй напиши:

oṁ āḥ hūm vajra padma siddhi hayagrīva hulu hulu raca hri ya hūm phaṭ oṁ śag sbrang ti citra rtsi rtsi ratri śe mo shog tsag tsag g.ya' tsag g.ya' tsag me 'bar lham tsag tsag tsig tsig – Пусть соберутся органы [чувств]! - svāhā

На восьми спицах чакры позади этого напиши:

oṁ mule mule hed hed phed phed gum gum chum chum – Захватываю линию женского бытия! - dung nṛi svāhā

На сторонах напиши, устанавливая каждый слог:

a tri nṛi a kar śa ya ja

В первой из трёх окружностей позади этого, напиши:

oṁ vajra yōgini ha ri ni sa raca hri ya hūm ḍākini sarva karma siddhi phala hring karma ra sati siddhi vartane dung dung dung bsdus dung bsdus a tri nṛi kāya vākka citta sarva paśaṁ kuru hring hring a karśaya jaḥ hūm baṁ hoḥ u kyi loka sarva paśaṁ kuruye svāhā - трое, боги, демоны и люди! - śaṁ kuru hring hring sarva aṁguśa ja

Во второй напиши:

oṁ āḥ hūm hrīḥ vajra mahā guru ḍākini jñāna satva hūm āḥ guru adhiṣṭhāna sarva a kra siddhi jñāna pañca siddhi kaya maṇḍala hūm phaṭ oṁ āḥ hūm svāhā deva vajra kaya saṁ ha ta na mahā krodha śrī heruka krodhi śvārī hūm āḥ oṁ hūm trāṁ hrīḥ āḥ sarva deva krodha śāntika āyu puṇye sarva vasu siddhi ratna siddhi pra sara hrīm hrīm siddhya siddhya sari siddhya bhavadu svāhā sarva siddhi aṁguśa jaḥ

В третьей окружности позади этого напиши и повторяй:

oṁ āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ oṁ vajra ya ga gzid ga a tri nṛi – Сжимайся! Сжимайся! - oṁ sarva citta dag ki ri li – Связываю! Разрушаю! - chu ga vajra — боги, демоны и люди! - aṁguśa jaḥ mahā deva uma deva – Эссенция мужских и женских существ, вершина круга лотосов, ниспадает на поверхность! -ya – Эссенция эликсира трав! - nyi li li mahā deva ya uma deva ya mahā kaḥ – Сжимается в небе! - mahā deva – Вращается в небе! - ya: lhed lhed ya – И сжимаются! - Да снизойдёт сейчас! - ya - Пусть будет подчинена эссенция лотоса! - Пусть соберется достижение и подчинится! - uma deva – Вращается в небе! – ya lhed lhed ya – И сжимаются! Да снизойдёт сейчас! - ya - Пусть будет подчинена эссенция ваджра!

И дополнительно в этом разделе напиши любые приемлемые мантры подчинения видений.

Вне чакры изображай прекрасным образом всех мужских и женских существ, коих желаешь подчинить, семь [драгоценностей] царства и пр. Смешивая чакру с субстанциями и красками, обмазывай

238 Субстанция формирования известности.

239 Тиб. 'bri mog. Субстанция, формирующая гармонию.

240 Собери у мужчин и женщин, что подобны этому и обладают благоприятным потоком ума.

241 Ароматная вода от омовения волос. Ароматная вода от омовения нижней части тела. Ароматная вода от омовения тела. Всё это субстанции, что дружественны постоянно и без ухода.

242 Если есть тот, для кого осуществляется созерцание, то здесь вставь имя.

всем, что приемлемо.

7. Зеркало, подчиняющее видения

Обмажь великим жиром поверхность зеркала, подчиняющего видения. Сделай барельеф, смешивая киноварь и субстанции. Сверху [нарисуй] скрещенную дхармодаю. Посредине [изобрази] окружность и восемь лепестков лотоса. Вовне также окружи двумя окружностями. Посредине напиши:

om āḥ hūm svāhā

На восьми лепестках лотоса на каждом нарисуй семя-слог:

guru deva ḍākini hūm²⁴³

В окружности позади этого напиши:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ guhya jñāna siddhi hūm a tri nṛi paśaṁ kuru hrīḥ

На шести спицах дхармодайи последовательно напиши:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru padma siddhi hayagrīva ha ri ni sa ra ca hri ya

На шести сторонах [спиц] нарисуй шесть круговоротов радости²⁴⁴. Также посредине шести напиши:

om maṇi padme hūm

Пиши, отмечая каждым отдельным слогом.

Внутри внешней окружности напиши санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости. А также:

om āḥ hūm vajra satva om vajra satva āḥ vajra satva hūm

В последней окружности напиши общую длинную мантру трёх Корней.

Слоги всех чакр, что подобны таким, записывай письмом у-чен²⁴⁵ без излишков и недостатков. Обмазывай всё приемлемое прекрасными красками. В месте, куда вкладывается имя практика, напиши тайное имя и общее имя. В месте, куда вкладывается имя того, для кого осуществляется практика, напиши имя рода и наименование²⁴⁶. Смешай, охватывая [всё], со всеми субстанциями, что зарождают возможности, амритой, ароматными мазями и пр.

Дополнительно, [таковы] наставления о месте. Когда соотносишься с основанием, большим или малым и обладающим многими углами кристаллом вместе с чакрой жизненной силы гуру, обвяжи пятицветным шелком. [Используй] все и вся субстанции, формирующие достижение для мантрика, обладающего возможностями, реликвии [от сожжения тел различных] видов бодхисаттв, обретших сиддхи и пр. Вкратце, вкладывай в медную ладанку-гау всё, что найдешь из субстанций, обладающих благословением.

Вместе с чакрой жизненной силы девата [используй] неочищенное золото, бирюзу с прожилками, раковину без чреваточин, любые виды драгоценностей. Даже тогда не должно быть сколов, трещин, ранок [или повреждений]. Также как редкости [используй] драгоценности, которые появились из разных видов земли, подобно тому и видов камней, видов деревьев, видов костей, видов злаков и других [субстанций], что отличаются от них. Прекрасные, приятные для ума, атрибуты. В лучшем случае — продолговатые. В среднем случае сделай рисунок. В простейшем случае завяжи в разноцветный шелк вместе с перечислениями имён. [Когда сделаешь так,] положи в капалу вместе с различными видами соответствующих субстанций сиддхи.

И даже если не найдешь сердце женщины как основание дакини, то приемлемо как сердце всё, что собирается как шарик, синяя пилюля, маленькая скрытая птичка. Коли не появится три сердечных пилюли, когда находишь всё, то ограничивайся тремя Корнями. Посредине отверстия высохшего корня — чакра жизненной силы. Справа — тело пяти дакини. Слева — [нарисованное] золотом и серебром [изображение]. [Когда сделаешь так,] вкладывай мантры жизненной силы. Обвяжи сердце красным шелком. При отсутствии отверстия внутри, подготовь любое отверстие внутри чакры жизненной силы. Всё другое подвязывай вовне сердца. Это складывай в треугольник, сумку из глянцевого шелковой ткани. Также всё, будь то чакра йогических деяний, субстанции и пр., вкладывай в отверстие очага. Сумку из глянцевого шелковой ткани обвязывай разноцветным шелком. Также и основание дакини в пятицветном шелке изображается в соответствии с визуализацией дакини.

Основание долголетия [таково]. Соедини эссенцию земли — желтую серу, эссенцию камней — кальцит, эссенцию воды — соль, эссенцию цветов — мед; эссенцию деревьев — масло. Подобно тому,

243 Тиб. gu ru de wa DA ki ni hūm

244 Тиб. dga' ba 'khyil ba

245 То есть печатными буквами.

246 Тиб. bla dwags

соедини с пятью коренными субстанциями подслащенное вино для защиты, желчь дикой птицы, три плода²⁴⁷, шесть благих. [Когда соединишь,] сделай маленькую лампу размером с фасолину. [Когда сделаешь,] заверни с киноварью в одежду и положи в капалу. Также, для всего, такого как чакры жизненной силы, что вложены внутрь трёх подобных таким сосудов, и пр. осуществи освящение и вкладывай [внутри сосудов]. И даже при осуществлении любых йогических деяний, в качестве основания гуру связывай лотосовую шапку или повязку из красного шелка. Основание девата заворачивай в сияющие и элегантные одежды.

Зеркало, подчиняющее видения, и основание дакини — обвяжи разноцветным шелком. Скрывай со всех сторон. Издавай звуки из флейты из кости ноги, побей в барабан из черепа, играй на дамару, формируй внимание. Осуществляй предписанные активности с молитвами о желаемом.

Те, кто желает [осуществить] любые йогические деяния, такие как защита, достижение долголетия, отвращение [вспять], убийство, или вкратце, умиротворяющие, увеличивающие, подчиняющие, могущественные и пр., то [составляй] чакры, что соответствуют тем, что появляются из других отдельных текстов. [Эти чакры являются] формами, что будучи приемлемыми для всех, [вкладываются] в любые из трёх сосудов. Благодаря тем, кто осуществляет созерцание этого, приближение, предписанные активности — в скором времени реализуют всё, что соответствует желаниям. [Если хочешь осуществлять] обширным образом, то взирай в суть того, что появляется из других отдельных текстов. Во время [осуществления] достижения и всех йогических деяний — важно обладать этими сердечными обязательствами.

Когда не отмечен какими-либо сердечными обязательствами гуру, то действуй с провозглашением [текстов] и гимнов без пристрастий, [обладая] чистым видением, верой и преданностью.

В случае сердечных обязательств девата не осуществляй отбрасывание или получение мантр божества. [Делая так,] устанавливайся в одном, будучи свободным от сомнений и двойственности ума. Обладая усердием в этом, зарождай усердие в отношении осуществления в продолжительном [периоде времени].

В случае сердечных обязательств дакини не твори какие-либо страхи и сомнения. [Делая так,] будешь обладать мужественностью при могуществе в осознании, остроте в органах чувств, внутренней рецитации в сознании. На основании тела, речи, ума, перечисления сердечных обязательств по отношению ко всему, будешь обладать как равным даже тонким аспектом, соответствующим памятованием и пониманием. Поэтому защищай, не скрывая и не показывая как очевидное. Не действуй и не приходи как к важному в незначительных действиях и уме с желанием. Не действуй, обладая жадностью, скупостью, собственными желаниями и страстью. Придерживайся расчетов значения другого даже при осуществлении всех действий на основании тела, речи и ума. Не отдавай [ничего], когда открыт ум, что обладает омрачениями. Чтобы ни возникало из счастья и страдания, благого и ошибок, достижения и отсутствия достижения и пр., устраняй в природе, где нет противоречия равновесию. Благодаря наслаждению запечатыванием видений покойся как в обычном [состоянии]. Чтобы ни возникало при действиях в равном вкусе в природе шири и безграничности, поддерживай неконцептуальность. В помыслах важно не делать каких-либо приготовлений или творчества ума. На основании природы самовозникшего и непресекаемого расслабления осуществляй [достижение] гуру, дева, дакини и связывайся с деяниями ради блага других. Также, все явления, что объединяются двумя, объединяются в собственном уме. Сущность ума есть пустота, что превосходит высказывания и выражения.

Если постигнешь сущность этого гуру, самовозникшей изначальной чистоты, то реализуешь [состояние] гуру. Если предстанет мастерство, то будешь выделяться в деяниях. Обретя устойчивость, [явишь] возникновения блага для других. Как собственная природа ума предстанет обладание ясностью. [Она] будет обнаженной, свободной от завес и покровов.

Если постигнешь сущность девата, что наслаждается проявлением всего, то реализуешь девата. Если предстанет мастерство, то будешь выделяться в деяниях. Если обретешь устойчивость, возникнет два вида сиддхи. Сформируется множество излучаемых магических проявлений ума.

Если постигнешь сущность этой дакини, что обладает охватывающими всё возможностями и движутся свободно и без остановки, то реализуешь [уровень] дакини. [Обретя] мастерство, используй [всё] во время деяний дакини. Если обретешь полагание на это, то активности установятся в созерцании. Благодаря осуществлению [практик] трёх Корней из методов, что так приводят к соответствию внешнему, осуществишь посредством силы трёх Корней как самовозникшей мудрости, как внутреннему. [Осуществив,] приходи к устойчивости трёх Корней, [объединя в единстве] внешнее и внутреннее, методы и понимание. Подчинишь видения. Подчинишь величием бытие. Следует понимать как восхождение в силу природы вершины взаимозависимости. Сама́я.

247 Миробалан арджуна, Терминалия белерика, Эмблик миробалан

[Таковы] устные наставления по дополнению к «Гирлянде драгоценных лотосов», коренной практике Гонгду.

Падмасамбхава [из Уддияны] составил ради блага будущих поколений.

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Тайна. Кхатхам.

Пусть терма трулку Сангье Лингпы распространится во всех временах и направлениях! Благо!

Сарва Мангалам.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

5. Практика трёх Корней «Железный крюк сострадания»

Хвала гуру, дева, дакини! Тайная садхана! Хум!

Следуй в самой этой жизни по высшему безошибочному пути, сердечной сути сущности трёх, внешнего, внутреннего и другого. И на основании наставлений высшего полёта объединения матери и сына, [единства] зарождения и завершения, [составляется] это — стадия зарождения, практика трёх Корней, железный крюк сострадания. В том, что изначально [предстаёт как] собственная природа сосуда и содержимого, каналов, праны и бинду, [всё] распознаётся как собрание гуру, дева и дакини. И хотя нет получения или отбрасывания всего из двух благ, ради себя и других, на основании природы изначального достижения без обретения, но в силу порождения [просветлённого] настроя это хранится в сердце. В сердце растворяется [символ] **dha**.

Если осуществляется кем-либо²⁴⁸, где-либо²⁴⁹, когда-либо,²⁵⁰ что-либо²⁵¹, то, что объединяет бытие, возникает из каналов, праны и бинду. Поскольку желаешь [обрести] три, будь то благословение, сиддхи и активности, то усердствуй в достижении приближения гуру, дева и дакини.

Поскольку сказано так, то в месте подчинения²⁵² ума практика [должно пребывать] в особенное время, такое как десятый день четырёх первых месяцев и другие благие периоды и дни движения дакини. [Должно] осуществлять [практики] гуру, сущности, что объединяет в себе благословение, будучи на макушке [моей головы], девата, сокровищницы всех сиддхи, дакини, могущественных владычиц, что объединяют в себе активности.

Также в монастыре тела, составного бытия, в неизмеримости самовозникшего корня, [предстаёт] в силу усердия в пране спонтанного достижения могущественный владыка благословения абсолютного уровня и великого блаженства бинду. [Предстаёт] сокровищница источника всего желаемого и необходимого, недвойственная игра собственной энергии, изначальной мудрости. [И предстаёт] сущность-владыка силы и могущества освобождения крайностей, непресекаемая и охватывающая всё спонтанно пространная пустота. Должно практиковать будучи свободным от гирлянды [обычных действий].

В этом осуществлении [есть] три общих пункта: предварительные [действия]; основная часть; завершение.

1. Предварительные действия

Первое. В предварительных практиках [также есть] три [пункта]: на основании тела; [на основании] речи; [на основании] ума.

Действия тела колеблются из-за вещей, движения, сидения, простираний, обхождения вокруг. И даже теряешь сверх того и проводника с чётками. И когда расслабишься на собственном месте, позвоночник тела разрушается. [Поэтому] на хорошей постели составь семичастную позицию Вайрочаны.

Второе. Также и речь упрекает, ослепляет, являет словоблудие, молитвы, рецитации и пр. И даже дыша со свистом и хрипом, кружится в дыхании без действий. Когда будет придерживаться расслабления на собственном месте, пребывает, будучи свободной от слов и выражений.

Третье. Ум же [показывает] излучение и собирание в силу следования за помыслами трёх времён. Не осуществляя многочисленные излучения и собирания [представлений и помыслов], остаётся без фиксации, проявляясь в природе без изменений.

Также сперва на основании тела [осуществляй всё] пока не изнуришь тело простираниями, обхождением вокруг, [хатха] йогой и пр.

На основании речи [действуй] пока не иссякнет речь из-за молитв, повторения ста слогов и пр., прихождения к Прибежищу, повторения семи ветвей.

На основании ума осуществляются [размышления] о непостоянстве, вере и преданности, причине и плоде, явлениях белого и чёрного, что полностью созревает в действиях у себя и других, совершенном освобождении Победоносных и сиддхов, разворачивании ума к высшему просветлению, любви и милосердию, ритуале зарождения Ваджрасаттвы и пр. Так думаешь, пока не потеряешь контроль над умом.

248 Личность.

249 Место.

250 Время.

251 Божество.

252 Здесь за одну жизнь мужи, что усердствуют в сути осуществления непревзойдённой ваджрной колесницы, [должны пребывать] в полном уединении на чистой земле, [обладавая соответствующими] привычками, радостью, переживаниями и удачей.

Подобным образом на основании тела, речи и ума, следует действовать вплоть до пяти, семи дней и более. Действуй, будучи свободным от всех дополнений, что подобны показанным ранее.

2. Основная часть

Второй раздел. В основной части [есть] пять [пунктов]: способ пребывания и формирования каналов, праны, бинду, тела, семенных слогов и букв; способ установления ясности [в визуализации] соответствующей божеству; ваджрная рецитация; объединение с действиями и знаками теплоты; способ следования по пути.

2.1. Способ пребывания и формирования каналов, праны, бинду, тела, семенных слогов и букв

Первое. [Таков] способ пребывания каналов, бинду и праны тела. Из-за цепляния за проявления неведения и двойственности сознание объединяется в возникновении корня сознания. Загрязнённое тело становится материальным. На основании становления этого формируются каналы. Равно с формированием каналов формируются и бинду. [Когда] формируются бинду, формируется нераздельность тела и изначальной мудрости. И в теле [будут] пребывать каналы, равные числу волосков [начиная от] головы и [до] окончания [тела]. В особенности, пребывает восемьдесят тысяч каналов, что обладают перечислениями. Если [же их] объединять, то в [чакре], что устанавливается как аспект на вершине, [находится] 360 вторичных каналов, в шее, где объединяется равный вкус, 16 вторичных каналов, в сердце, где предстаёт аспект памятования, 32 вторичных канала, в пупке, где формируется зарождение, 64 вторичных канала, в тайном месте, где формируется переживание блаженства, 28 вторичных каналов. В магическом колесе тела в пяти чакрах пребывает пять сотен, [что предстаёт как] число каналов, которые обладают сжатым перечислением.

Посредине всех них пребывает три коренных канала в виде колонн или ростков. В тексте также сказано: «В центрах пяти чакр пребывают в виде строений врата органов чувств и лалана, пингала и авадохути». Поэтому три канала также [простираются] от тайного места до пупка, [далее] от пупка до сердца. Затем до шеи. От шеи в виде дерева жизненной силы связываются с отверстием Брахмы. Вторично сверху соприкасаются с органами чувств. Каналы снизу соприкасаются с нижними вратами. Все тонкие дополнительные каналы — охватывают в целом тело, подобно листьям распутившегося дерева исполнения желаний. Когда зарождаются возможности основных и вторичных каналов, формируются пути возникновения видений, таких как форма, звук, запах, вкус, осязание, счастье, страдание, равновесие, обладание омрачениями, изначальная мудрость и пр. Про это также сказано: «Из трёх главных каналов появляются превосходящие перечисления ветви. Когда формируется основание и врата непосредственно органов чувств, показываются все и вся их явления».

Внутри трёх каналов сердца, в центре, что подобен такому, находятся три слога «om āḥ hūm». Поскольку это не чистое, то формируется основа созревания внешних тела, речи, ума и трёх ядов. Внутри этого, из собственной природы трёх тел, чистоты, как тайное формируется основание возникновения трёх, дхармакаи, самбхогакаи и нирманакаи. Когда благодаря пяти сотням тонких каналов и трёх главным, что формируют основу, из основы возникновения пяти элементов зарождается всё и действия, зарождается расана в силу эссенции воды как относительного уровня. [Также] зарождается лалана посредством эссенции земли. Зарождается и центральный канал в силу эссенции праны. Внутри расана движется бинду движения относительного уровня. Он движется справа у мужчин и движется слева у женщин. Лалана движется слева у мужчин, справа у женщин. Внутри него пребывает бинду изначальной мудрости, абсолютного уровня. Расана движется из центра слева от пупка. [Там] ниспадает эссенция и устремляется слева в канал в сердце, лалану. В шее [субстанция] исходит из сети каналов. Когда поднимаются на две вершины, возникают подобно рогам антилопы по сторонам внутри черепа. [Появившись,] соприкасаются со зрачками глаз. Благодаря этому предстаёт видение врат возникновения в качестве внешних объектов аспектов естественного видения, изначальной мудрости. В обширном варианте [разъяснения] появляются из раздела стадии завершения.

Центральный канал находится строго посредине. [Все они] входят в отверстие Брахмы, где разделяются три вершины, и правое и левое ухо. Внутри узлов этих чакр каналов, формируется как сущность семян-слогов²⁵³, обладающие пятью цветами эссенции, что обретаются от отца и матери как бинду причины. [Если сформируется, то] также из неохватываемых умом слогов «om hūm traṁ hrīḥ āḥ»²⁵⁴. В особенности, в верхней [части головы] - **ha** и **ra**. Подобно тому, в шее - **ri** и **ca**, в сердце - **hri** и **ma**. В

253 Аспект семени божества.

254 aye baṁ laṁ raṁ yaṁ

пупке - **ni** и **hrīḥ**. В тайном [месте] – находятся **sa** и **ya**. В силу чистых и нечистых аспектов формируются все безграничные функции самсары и нирваны, счастье и страдание, рост и упадок, зарождение и побуждение. Будучи вместе с тремя корнями из [всех] каналов, называется каналом кати «Обладающий кристаллической трубкой». Он является также местом единственно порождаемым огнём. И поскольку здесь не разъясняется, [разъяснения] появляются из раздела стадии завершения.

Таким образом, внутри каналов [предстаёт] единство движущихся бинду относительного уровня²⁵⁵ и бинду просветлённого ума, абсолютного уровня.²⁵⁶ При единстве чистого, праны изначальной мудрости, и нечистого, пран действий, [всё] пребывает как уровень [соединения] кунжута и масла. На основе этого [всё] изменяется чакрой заблуждения и неведения. Поскольку не чисто тело, то не чисты и каналы²⁵⁷. Поскольку не чисты каналы, не чиста и прана. Поскольку не чиста прана, не чисты и бинду. Посредством этого появляется естественное проявление пяти или трёх ядов. Поэтому не понимаешь сущности у энергии изначальной мудрости и собственного видения и семян-слов²⁵⁸. И [тогда] действуешь во вращении мирского и ядов, [перемещаешься] в волнах ядов шести семейств.

Также, если поймёшь сущность энергии изначальной мудрости и собственного видения и слов, то звучание пяти ядов или трёх ядов проследует к естественному исчезновению. После того, как все яды предстанут в самоосвобождении, бинду относительного уровня и абсолютного уровня смешаются в чехле как мать и сын. Посредством этого предстанут как дружба праны действий и праны изначальной мудрости. Освободившись от усилий и усердия [в использовании] противоядий, тело в виде пяти видов света освободится в собственной природе пяти тел. [Когда это произойдёт,] не будет ни того, кто следует по пути освобождения, полного освобождения, пути просветления²⁵⁹, ни осуществления следования. [Тогда] разрушится как чакра проявлений. На основании природы, что обладает тремя видами чистоты, поймёшь таким образом в соответствии с ключевыми моментами область позади ядов шести семейств. [Когда поймёшь,] получишь опыт.

Также для некоторых приводится и разделение по-отдельности праны действий, дхату и пр. Это подобно тому, что если в отношении одного придерживаешься множества, то при отсутствии имени придерживаешься имени. И также, поскольку изначальная мудрость²⁶⁰, элементы²⁶¹, пять ядов и пр.²⁶², будучи множеством отделяются по сторонам от одного, то даже те, кто желает обладать [состоянием] Просветлённого, подобны тем, кто цепляется за плод в кунжute вместе с загрязнением. И поэтому не соприкасаются даже с волоском в истинной сути. Когда посредством сути этого во всём появляется естественная энергия изначальной мудрости, постигается нераздельность с сознанием. Благодаря этому даже загрязнения возникают из игры изначальной мудрости. Это — самоосвобождается как самовозникшее. Поэтому когда не видны также загрязнения, [пребываешь как] Просветлённый в сфере изначальной мудрости. Благодаря этому не разделяешься со всем. Подобным образом из-за энергии изначальной мудрости формируется тело. Из него формируются каналы. Из них формируются бинду и прана. Из них формируется, в соответствии с описанным ранее, семя тела и изначальной мудрости. Про это также сказано: «Поскольку энергией изначальной мудрости формируется тело, то формируются каналы и их охватывают бинду. В бинду причины пребывают слоги. Там пребывают бинду тела и изначальной мудрости». Всё это — способ пребывания в теле каналов, бинду и праны.

2.2. Способ установления ясности [в визуализации] соответствующей божеству

Второе. В способе визуализации божества есть три [пункта]: главное, ясность в отношении трёх из ствола; второстепенное, ясность в отношении пяти чакр; ясность в отношении восьмидесяти двух тысяч проявлений.

255 Следует понимать, что ими показывается дарование нераздельности самаясаттвы и джняна-саттвы.

256 Также понимай это как состояние нераздельности обладающее изначальной мудростью. Понимай также посредством этих ключевых моментов как обладающее движением, что формируется самсарой и нирваной.

257 Поскольку не распознаешь «om āḥ hūm» и собственное тело как мандалу Победоносного, то тело [предстает как] нечто безжизненное, будучи нечистым телом, и нечистое. Таким образом, поскольку тело не чисто, предстает как линия в потоке ростков для самсары.

258 «om āḥ hūm» и «ha ri ni sa ra ca hri ya»

259 Когда нет необходимости отбрасывать самсару, всё естественно освобождается, будучи свободным от усилий, в изначальной основе Самантабхадры. Это в качестве примера подобно тому, что в мрачной темной темнице появляется Солнце.

260 Сердце этого — просветлённый ум.

261 Тело, сформированное из пяти [элементов].

262 Всеохватывающая и другие праны.

2.2.1. Визуализация трёх главных [каналов]

Итак, первое, ясность в отношении трёх на стволе. Поскольку все виды неведения, что подобны таким, формируются как осознание, важно поддерживать и заботиться о сердце осуществления такого введения, что соответствует появившемуся из раздела предварительных действий. На основании природы, что не фиксируется в теле, речи и уме, указывается внутрь помысла «осознание». Мягко удерживай прану. [Когда сделаешь так, представь] собственный центральный канал, он прямой подобно прочному древку стрелы. Внутри, на уровне сердца, [предстаёт] абсолютный уровень, сущность просветлённого ума, место в виде аспекта слога **om̐**, из которого формируется гуру. Сущность — формируется из собрания благословения сострадания всех Просветлённых, пребывающих в трёх временах, и бодхисаттв. Аспекты [или образ] — обладает атрибутами Ваджрадхары, с телом белого цвета, обширнейший, страстный, с маслянистым светом. С одним ликом и двумя руками, сидит скрестив ноги. Украшен шелками, драгоценностями и костями. Волосы на макушке поднимаются, завазываются в узел, и ниспадают свободно. Скрещивая у сердца, держит ваджр и колокольчик. Обладая слегка горделивым образом, двумя ваджрными глазами смотрит непосредственно [перед собой]. Мягкий и мирный, обладает сияющей улыбкой. Пребывает как нераздельность самаясаттвы и джняна-саттвы. На бёдрах находится самайявенная мать, дхармадхату, Самантабхадри с цветом подобным пространству. Держит ваджр и колокольчик. [Обладает] атрибутами, что соответствуют отцу. Объединяется с ним и оба, отец и мать, пребывают на дисках Солнца и Луны и обладают украшением собственного сияния.

Справа от центрального канала внутри канала росана пребывает девата, что формируется из находящегося там аспекта слога **ah̐**. Сущность — [формируется] из сущности, объединяющей все сиддхи, главного среди всех семейств. [Предстаёт как] херука причины, славный, что обладает атрибутами Хаягривы. С телом красного цвета, обладающий совершенной грациозностью и великолепием. С одним ликом и двумя руками. В правой держит поднимая в небо отсекающий кинжал, левой держит у сердца сосуд, заполненный нектаром. Три круглыми глазами смотрит вверх и улыбается. Рыжие волосы на бровях, бороде и голове — вздымаются и полыхают подобно огню. В узле на макушке, что движется, скрывается зелёная голова лошади, [проявление] героя и методов, у которой красная грива. Излучают искорки огня. Крики лошади, подобно рёву тысячи драконов, распространяются, ужасая. Тело скрывается сетью из драгоценностей и костей. Звонят мелодии звуков колокольчиков и маленьких колокольчиков. Обе ноги широко расставлены на диске Солнца в танцующей позиции сильного героя. Сам находится в пламени нераздельности сердечных обязательств и изначальной мудрости в сфере полыхающего пламени и света.

Слева от центрального канала, «всевибрирующего», внутри лаланы [находится] дакини, что формируется из пребывающего там аспекта слога **hūm̐**. Сущность — появляется из непресекаемой и чудесно возникающей игры активности. Аспект — Мать, владычица сферы желания²⁶³, обладающая атрибутами Ваджраварахи. С одним ликом, двумя руками, тёмно-синяя, обладает молодостью. Справа держит палочку жезла-кхатванги, белый трезубец, капалу из осквернённого сырого и сухого [черепов], разноцветный ваджр, сосуд из золота, разноцветные шелка и поднимает обладающий звуком колокольчик. Слева — держит у сердца капалу, что наполнена кровью. Рот открыт, клыки оскалены, три глаза широко раскрыты. [Являя] способ [демонстрации] величественности слева, правая нога согнута и пальцы упираются в бедро вытянутой левой [ноги]. Она попирает диск Солнца. На всех частях тела украшения из восьми кладбищенских атрибутов. Чёрная корона из волос повязана в верхней части головы. В центре её вздымается героиня, морда свиньи изначальной мудрости, что широко раскрыла [пасть]. Она запутана в могущественный гребень [или узел]. Хрюкающими звуками заполняет, охватывая, сферу тысячи [миров]. Грудь вздымается. Бхага раскрыта. Пребывает в недвойственности сердечных обязательств и изначальной мудрости в сфере особенно полыхающего пламени собственного света. Из трёх ростков, что подобны таким, спонтанно формируется плод. Осуществляя прояснение [или визуализацию] как сущность Трёх Корней, что появляются на основе этого.

2.2.2. Ясность в отношении пяти чакр

Второе. Способ визуализации для пяти чакр и ветвей. Про это также сказано: «Когда распространяются листья и ствол лотоса из коренной тантры собственного тела, града элементов, сверх цветка из пяти чакр [предстаёт] сама суть места спонтанно совершенной собственной природы, гуру, дева и дакини. Видя как обнажённый, зрирай посредством символического [восприятия]. Осуществи приближение. Плодом этого в этой жизни будет достижение абсолютной сути в одно мгновение».

263 Тиб. 'dod pa kham skyi dbang phyug

Поэтому мгновенно²⁶⁴ из природы таковости, подобно образу [или аспекту] пробуждения от сна²⁶⁵, посредством способа как рыба выпрыгивает из воды²⁶⁶, сам предстаёшь как сущность, что объединяет в себе тело, речь, ум, качества и активность всех гуру, дева, дакини, [проявляясь] в виде Падма Тхотхренгцала²⁶⁷. [Представляя так,] опустишь на хорошее сиденье, что подобно предыдущему.

Макушка и мозг [предстают] как неизмеримый дворец из костей, что полностью устанавливается на вершине. Посреди трёхсотшестидесяти лепестков и корня [то есть центра] – [появляется] Благословенный, что совершенно чист от гнева, славный Ваджрасаттва, обладающий цветом небесного пространства. Поскольку скандха сознания очищается [на этом] уровне, в руке он держит ваджр. Держа, обнимается с матерью. Мать — совершенная чистота элемента вода, белая Буддалочана с двумя руками. Держа справа и слева драгоценный браслет и колокольчик, обнимается с отцом. Оба, отец и мать, украшены шелками, драгоценностями и костями. Пребывают на сиденье из слона, обладающего силой. Появляются из слогов **hūm** и **bam**. В верхней части головы Отца, что визуализируется подобным образом, появляется в качестве сущности тела всех Победоносных, гуру в теле самбхогакаи синего цвета, который держит ваджр и колокольчик. Сидит, будучи украшен разнообразными драгоценностями. В сердце Отца [находится] эссенция элемента вода, белая бинду причины отца, слоги **ha** и **ra**, что сделаны из собственного света изначальной мудрости. Оттуда появляется Ваджрадакини, что совокупляется с Ваджравирой²⁶⁸. Отец и Мать с телом белого цвета, держат ваджр и капалу, наполненную нектаром. Держа, совокупляются, обнимаясь. Украшены разноцветными шелками, драгоценностями и костями. Сидя на сиденье из трупа, обладают величественной осанкой с вытянутой и согнутой ногами. И даже в трёхсот шестидесяти лепестках каналов визуализируй группы гуру, дева и дакини, что подобны рассыпанной куче кунжута, подобного им.

В шее объединяется равенство вкуса. Посреди шестнадцати вторичных каналов [находится] совершенная чистота [асpekта] гордости, Благословенный Ратнасамбхава, обладающий жёлтым цветом. Поскольку скандха ощущений чиста в [своём] состоянии, в руке держит драгоценность. Держа, обнимает супругу. Она, супруга, [являет собой] Мамаки²⁶⁹, совершенную чистоту элемента земля. Светло-красная, держа связку драгоценностей и колокольчик, обнимается с Отцом. Оба, Отец и Мать, украшены шелками, драгоценностями и костями. Сидят на сиденье из лучшей лошади, что являет скорость. Появляются из слогов **tram** и **lan**. В верхней части головы Отца, что визуализируется подобным образом, в качестве сущности качеств всех Победоносных предстаёт явленное тело гуру, жёлтого цвета, держащее чашу для подаяний. С бритой головой, босыми ногами, обладает одеждой, дхармическими одеждами и монашеской робой. В сердце Отца [находится] эссенция элемента земля и семя и кровь отца и матери. Из слогов **ri** и **sa**, что сделаны из естественного сияния изначальной мудрости, что смешивает [указанное выше], появляются совокупляющиеся Ратнадакини и Ратнавира. Оба, Отец и Мать, с телом жёлтого цвета. Держа драгоценность и капалу с кровью, обнимаются, переплетаясь. Они украшены шелками, драгоценностями и костями. Находятся на сиденье из драгоценности с согнутой правой и вытянутой левой ногами. В шестнадцати лепестках каналов также визуализируются группы Трёх Корней, что соответствуют главному [божеству] и также подобны отдельным катышкам из кунжута.

В сердце устанавливается аспект памятования. Посредине тридцати двух лепестков каналов [предстаёт] совершенная чистота от тупости, Благословенный Вайрочана, обладающий цветом пундарики. Поскольку скандха формы пребывает в чистоте, то держа в руке чакру, обнимается с Матерью. Она — мать совершенной чистоты элемента пространство, Акаша-дхатви-швари²⁷⁰ синего цвета. В руках держит чакру и колокольчик, обнимая при этом Отца. Оба, Отец и Мать, украшены шелками, драгоценностями и костями, и пребывают на троне из бесстрашного льва, появляясь из слогов **om** и **e**. На макушке Отца, что появляется подобным образом, [появляется] в качестве сущности ума всех Победоносных гуру дхармака. Белого цвета, в правой и левой руках держит дамару и колокольчик, танцуя. Поверх тёмно-синих одежд находятся украшения из костей. В сердце Отца [находится] эссенция изначальной мудрости и бинду движения, что проявляется без собственной природы, будучи синего цвета. Из слогов **hrīḥ** и **ma**, что обладают пятью естественными свечениями изначальной мудрости, появляются совокупляясь Буддха-дакини и Буддха-вира. С телом тёмно-синего цвета. Отец держит чакру и капалу с кровью. Мать обладает собственной природой, будучи свободной от атрибутов. Оба обнимаются, переплетаясь. Они украшены украшениями. И вытянутой

264 Первое, самадхи таковости. Отсутствие сущности явлений, объединяемых двумя [состояниями].

265 Второе. Самадхи освящения. Зарождение, подобно лотосу, неизмеримого милосердия ко всем живым существам.

266 Третье, самадхи причины, когда внезапно появляется херука причины.

267 Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

268 Тиб. rdo rje dpa' bo

269 Тиб. ma mA ki

270 Тиб. nam mkha'i dbyings phyug ma

и согнутой ногами пребывают поверх строения из Солнца и Луны. На тридцати двух лепестках канала также представляй, как показано выше, группу из трёх каналов.

В пупке формируется зарождение. Посредине шестидесяти четырёх [каналов предстаёт] совершенная чистота [аспекта] страстного желания, Благословенный Амитабха, что обладает цветом лотоса рага. Поскольку чисто состояние скандхи представлений, держа в руке лотос, обнимает Мать. Она, Мать с совершенной чистотой элемента огонь, [предстаёт как] красная Пандаравасини. Держа утпала и колокольчик, обнимается с Отцом. Отец и Мать украшены шелками, драгоценностями и костями. И пребывают на сиденье из павлина, что творит прекрасное. Появляются из слогов **hri** и **rañ**. На макушке Отца, что появляется подобным образом, в качестве речи всех Победоносных, [появляется] гуру свахавикакая. С телом красного цвета, держит лотос и колокольчик. Обнажённый, украшен шестью костяными украшениями. В сердце Отца [находится] эссенция элемента огонь и красная бинду движения двух родителей. Из слогов **ni** и **hrīḥ**, что формируются из естественного сияния изначальной мудрости, Падмадакини и Падмавира, что появляются совокупляясь. Оба, Отец и Мать, [обладают] телом красного цвета. Держа лотос и капалу с черепом, обнимаются, переплетаясь. Украшены шелками, драгоценностями и костями. Стоят на сиденье из лотоса, обладая героической [позой] с вытянутой и согнутой [ногами]. На шестидесяти четырёх дополнительных каналах также [появляются] группы гуру, дева и дакини, что подобны [показанным] ранее.

Тайное место. Указывается как аспект, формирующий переживание блаженства. Посредине двадцати восьми лепестков каналов [или дополнительных каналов, предстаёт] сущность совершенной чистоты [аспекта] ревности, Благословенный Амогхасиддхи, что обладает цветом зелёного изумруда. Поскольку чисто на уровне скандхи самскар, держа в руке разноцветный ваджр, обнимает Мать. Она, Мать с совершенной чистотой элемента ветер, [предстаёт как] Самаяя-Тара зелёного цвета. Держа в двух руках утпала и колокольчик, обнимается с Отцом. Оба, Отец и Мать, украшены шелками, драгоценностями и костями. Пребывают на сиденье мифической птицы шанг-шанг²⁷¹. Появляются из слогов **a** и **yañ**. На макушке Отца, что появляется подобным образом, в качестве сущности активности всех Победоносных, [появляется] гуру амбисамбодхикая²⁷², зелёного цвета. Обладая атрибутами играющего царя, в руках держит ваджр и колокольчик. В сердце Отца [находится] эссенция элемента ветер и семя и кровь родителей [в виде бинду] зелёного цвета. Из неё появляется сияние, обладающее пятью цветами естественного света изначальной мудрости. Из неё появляются слоги **sa** и **ya**, из которых появляются, совокупляясь, Кармадакини и Кармавира. Оба, Отец и Мать, с телом зелёного цвета, держа в руках меч и капалу с кровью, обнимаются, переплетаясь. Они украшены шелками, драгоценностями и костями. Стоят на сиденье из свастики²⁷³ с вытянутой и согнутой [ногами]. На двадцати восьми дополнительных каналах также появляются, подобные раскрытой ладанке-гау группы гуру, дева и дакини, что подобны главным [божествам].

И даже все группы из трёх каналов, что визуализируются в пяти чакрах, что подобны таким, пребывают в изначальном спонтанном осуществлении, не разделяя пару самаясаттвы и джнянагаттвы, пребывая как подобие сандала и его аромата. Поэтому даже если превосходишь осуществление призывания и какие-либо осуществляемые действия, сущность осознания йогина не отклоняется в другое [состояние]. И ради зарождения силы, пребывают у себя как самовозникшие. Так как при этом не находятся в другом [месте], то совершенно ясны и светосны. И когда не смешиваются [с другими], полностью завершаются аятаны, проекции, атрибуты, украшения и части [тел], концентрируйся с пронзительной [ясностью].

2.2.3. Визуализация проявлений

Третье. [Таков] способ визуализации восьмидесяти двух тысяч проявлений. Таково разъяснение [показанного] ранее как установление ясности в отдельных [аспектах] божеств, коих придерживаешься с преданностью, оснований, перечислений, цвета тела, атрибутов, украшений, частей.

Здесь божества, что чисты собственной природой, [пребывают] во дворце царя спонтанного достижения. Хотя [там] собираются и излучаются проявления и манифестации, они изначально совершенны и изначально чисты. Сказано: «Поэтому частные [проявления], такие как образы, украшения, части [тел] и пр. превосходят слова и обычные наименования». Поэтому придерживайся соизмеримости внешних чистых стран и божества местности, что будет подобным тому, что определённо свободно от разделения. Когда также не придерживаешься соизмеримости у такого, как внутренние каналы, дхату, прана и пр., то сколько бы ни было бескрайнего в сферах живых существ, бесчисленны и бескрайни тела живых

271 Тиб. shang shang ti'u

272 Тиб. mngon par byang chub pa'i sku

273 Все отцы и матери пяти семейств слева держат колокольчик.

существ. Поскольку бескрайни и безграничны тела, то им соответствуют каналы, прана, элементы и пр. И поскольку [из-за этого] трудно измерить глубину подразделений посредством внешнего и внутреннего, то нет определённости как чём-то едином даже в теле йогина. Поэтому каналы и части, что соответствуют им, [указываются] в силу такого, как великое, малое, совершенное, несовершенное, а равно тому, увеличение, уменьшение, хорошее и плохое, многочисленное и небольшое [по количеству], увеличение и упадок и пр.

И соответственно каналам, равно тому также показываются и места, движущиеся бинду, прана и пр. Поэтому нет определённости во всём, будь то слоги-семена мест, суть имён для божеств, собственные перечисления, украшения, атрибуты и пр. Тогда [предстанешь как] город из каналов и волос. Вкратце, повсюду, начиная от кончиков волос на макушке головы и вплоть до ногтей и стоп ног, изнутри, снаружи, посредине и пр. - [находятся] превосходящие перечисления проявления, такие как гуру, дева, дакини, отличающиеся от них боги и богини, мирные и гневные проявления, эманации и манифестации. В качестве примера это подобно полному рассеиванию тончайших частиц среди системы тысячи миров. И поскольку пребывает [подобным образом] то, что разъясняется как восемьдесят две тысячи [учений] или семьдесят два, [то можно встретить] многочисленные высказывания: «Множество ради личности», [но при этом] проясняется, что нет определённости.

Таким образом, [формируется] спонтанное достижение изначальной собственной природы. И то, что называется «самаясаттва и джнянаасаттва», воспринимается как нематериальное, единое и обладающее непосредственно [постигаемыми] характеристиками. И подобно несуществующему объекту, свободны от действий с разделением по-отдельности. И поскольку самаясаттва и джнянаасаттва также есть трансформация личности, то в разъяснениях [учений о] непосредственном значении [говорится]: «Всё суть единая сфера». И всё, обладающее малым, что предстаёт как множество объектов ума, что подобны таким, подобно [показанному] ранее.

Тем не менее, когда обладаешь определённой, начиная с постижения характеристик этого, что обладает истинным [пониманием], не погружаешься в характеристики ума относительного уровня. И тогда, на основании природы, что подобна сну и иллюзии, не устанавливаешь собственную природу в видениях, что подобны форме в зеркале или Луне в воде. Тогда путь сияния²⁷⁴ формируется как ясность на пути. Обретя устойчивость в этом, [реализуешь] изначальное достижение всеохватывающей шири. И то, что будет находиться тогда в силу естественного проявления, будет дхармой. Всё это — три способа прояснения [или визуализации] божества, что соответствуют последовательности. Так показывается суть: «Личности с обычными [способностями]²⁷⁵, средними²⁷⁶, суть особенных [способностей]²⁷⁷ и собственное тело²⁷⁸ как мандала Победоносного».

2.3. Ваджрная рецитация

Третий пункт. В ваджрной рецитации есть четыре [пункта]: мантра жизненной силы Трёх Корней; приближение пяти чакр трёх Корней; собирание чакры трёх семян-слогов; приближение ежедневных йогических деяний.

2.3.1. Мантра жизненной силы Трёх Корней

Первое. [Являй] ясность в отношении трёх ростков. Сияет белый слог **om̐** как сердце гуру. В направлении справа - колеблется красный слога **āḥ** как сердце девата. В направлении слева — в сердце дакини колеблется синий слог **hūm̐**. С ясностью [представляй] каждый. Когда встречается движение и втягивание праны речи, [говори]:

om̐ āḥ hūm̐ guru hrīḥ ma hayagrīva krodhi kali sarva citta hūm̐ phaṭ

Благодаря тому, что осуществляешь рецитацию с силой праны, три божества также повторяют подобное такому. В силу этого лучи света снова соприкасаются с тремя семенами-слогами, благодаря чему из трёх слогов излучаются бесчисленные семена-слоги, что подобны реальным. Сперва заполняются три канала. Затем последовательно заполняются все тонкие каналы. В завершении созерцай как вся мандала тела полностью заполняется тремя семенами-слогами. Действуй без промежутков [между] сессиями, пока не возникнут характеристики, что подобны возникающим ниже. Это — рецитация, что свободна от чётков, окружность без промежутков между сессиями. Поэтому она превосходит перечисления и устанавливается в

274 Тела, цвета, атрибуты, украшения, вещи.

275 Прояснение [или визуализация] трёх каналов, таких как центральный, лалана и расана.

276 Прояснение [или визуализация] как группы из пяти чакр.

277 Прояснение [или визуализация] восьмидесяти двух тысяч [каналов].

278 Проявляется как неопределённое.

устойчивости в силу характеристик.

2.3.2. Приближение пяти чакр Трёх Корней

Второе. [Таково] приближение божеств пяти чакр. В трёх местах всех гуру из мест пяти чакр, [находятся слоги] «**om̐ aḥ hūm̐**». В сердцах пяти семейств [находится следующее]. У Ваджрасаттвы — [слог] **hūm̐**, у Ратнасамбхавы — **traṃ**, у Вайрочаны — **om̐**, у Амитабхи — **hrīḥ**, в сердце у Амогхасиддха — **āḥ**. В сердцах пяти Матерей [находится следующее]. У Буддхалочаны²⁷⁹ - **baṃ**, у Мамаки²⁸⁰ - **laṃ**, у Дхатишвари²⁸¹ — **e**, Пандаравасини²⁸² - **raṃ**, Самайя-Тара²⁸³ - **yaṃ**. И в соответствии такой [последовательности, в сердцах десяти Отцов и Матерей дакини [и даков находятся]: «**hrīḥ ma hā ri ni sa ra ca hrīḥ ya**», что визуализируются как пребывающие в сердцах каждого по-отдельности в виде индивидуальных слогов жизненной силы. [Когда так представишь,] связывая воедино сочетание праны и речи, [говори]:

om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍākinī om̐ hūm̐ traṃ hrīḥ āḥ e baṃ laṃ raṃ yaṃ hri ma ha ri ni sa ra tsa hrīḥ ya kāya vākka citta hring hring hūm̐ hūm̐ phaṭ phaṭ svāhā

Посредством лишь того, что указанным побуждается из их положения жизненная сила, Три Корня также начинают с шумом провозглашать индивидуальные мантры жизненной силы вместе с естественным звучанием. И во всех местах пяти чакр вместе с лепестками — представляй, подобные рыку тысячи драконов, шумные звуки мантры божества, нераздельности звучания и пустоты. Приводи к устойчивости посредством отсутствия разделения на промежутки между сессиями и посредством характеристик к приближению в окружении. Характеристики подобны тем, что появятся ниже. И магическое колесо рецитации окружения тоже указывается ниже.

2.3.3. Собираение чакры трёх семян-слов

Третье. [Такова] рецитация, что объединяет сердце трёх семян-слов. В трёх местах тел всех гуру, дева и дакини, что охватывают тело, начиная с головы и до оконечности [ног], [появляются] отметки в виде трёх слогов-семян. [Осуществляй] рецитацию в речи трёх семян. С шумом звучат звуки «**om̐ āḥ hūm̐**». Великой любовью ума проясняется сущность у всех живых существ, существ. На основе такой природы [произноси] песнь носа **hūm̐** при излучении собственной праны наружу. [Когда] входит внутрь, связывая губы [слогом] **om̐**. [Когда] пребывает в промежутке — читаешь из глубины **āḥ**. Поскольку встречаются три, на протяжении одного дня взрослый муж должен быть свободен от условий. Разъясняется, что в среднем функциональные действия тела, речи и ума [предстают в] движении праны числом двадцать одна тысяча шестьсот. Поэтому также и перечисление приближения трёх слогов осуществляй сколько сможешь. И даже если не можешь придерживаться соизмеримости числу [движения] праны в силу увеличения, уменьшения силы, что подобна такой, и пр., то осуществляй подобное такому в силу аспектов. И даже действуя так, тело, речь и ум йогина должны не фиксироваться и должны расслабляться в собственном состоянии, а также не должны волноваться действиями. [Когда будут такими,] также покойся в устойчивости в пище и питье.

Дополнительно, чрезвычайно важно формировать совершенное равновесие даже если осуществляешь что-либо или какие либо обычные действия, такие как движение, обхождение вокруг, сон или сидение. Про это сказано: «Обладай особенным и соответствующим пониманием когда движешься, ходишь по кругу, спишь или сидишь. Смотри на всё как на хомут и в движениях не обладай заблуждениями ума». Поскольку так сказано, то в йоге божества, что прояснялась ранее, [осуществляй] магическое колесо мантры, рецитацию его сердца.

Основание-корень всего этого, и пр. [предстаёт как] отсутствие совершенных волнений, заблуждений, свобода от условий, отсутствие фабрикаций и исправлений. На основании [такой] природы, что является изначальной, получай опыт в состоянии собственного естества. Между сессиями без какого-либо положения или получения устанавливайся в стабильности благодаря характеристикам постоянной [практики]. Суть этого понимается, как указано ниже.

Всё это — корень, что объединяет всё. Сердце тела всех Победоносных, таких как гуру, дебата, дакини и пр., [слог] **om̐**, сердце речи — **āḥ**, сердце ума — **hūm̐**. Благодаря тому, что объединяются в трёх,

279 Тиб. sangs rgyas spyan ma

280 Тиб. ma ma ki

281 Тиб. dbyings phyug ma

282 Тиб. gos dkar mo

283 Тиб. dam tshig sgrol ma

если осуществишь это сердце каналов как три слога, то осуществишь всё. Это — корень, объединяющий всё благословение, корень, что объединяет все сиддхи, корень, что объединяет все активности. Поэтому возникает на голове мантры. Всё, что запечатывается, формируется тремя слогами. Это так.

Существует безграничное число причин [или характеристик] трёх слогов как корня, таких и пр. И хотя здесь и не провозглашаются, но естественно постигаются. Корень всех сердец, что объединяются вкратце, действительно является таковым.

2.3.4. Приближение ежедневных йогических деяний

Четвёртое. В приближении ежедневной практики йогических деяний есть два [пункта]: ежедневная мантра и йогические деяния трёх, что показаны выше; зарождение способностей и слогов [санскритских] гласных и согласных.

2.3.4.1. Ежедневная мантра и йогические деяния трёх

Также, когда формируется устойчивость в соизмеримости тепла из-за коренного приближения, что разъяснялось ранее, отмечаешься йогическими деяниями.

Первое. Благодаря обретению теплоты из объединения Трёх Корней, представляй слог **om̐** в сердце гуру. Из него излучается свет и соприкасается со слогами **āḥ hūm̐**, семенами в сердце девата и дакини. Из **āḥ** излучаются лучи света и смешиваются с белым нектаром сосуда как атрибута девата. Благодаря этому ваза заполняется с избытков и заполняет канал воды в виде водной трубы. И ниспадая, заполняет все внутренности канала расана.

Из **hūm̐** излучается свет и смешивается с красным нектаром из капалы как атрибута дакини. Благодаря этому, капала заполняется до верхушки и распространяется в отверстие Брахмы в виде водяной трубы. Постепенно заполняет краснотой все внутренности канала лалана.

Благодаря тому, что смешиваются из-за волнений три потока красного и белого нектара каналов лалана и расана, то зарождается из-за единства сила единства. [Зародив,] переливается [через край], из-за чего красный и белый нектар смешиваются, [заполняя] все внутренности центрального канала, что подобен устремляющейся вдаль белой звезды. Благодаря этому заполняется полностью и затем соприкасается, касаясь, сердца гуру в союзе. Побуждается поток сердечных обязательств и из тайного соединения являемых в единстве Отца и Матери — также с интенсивностью ниспадает белая и красная субстанции Отца и Матери, что нераздельно смешиваются с нектаром всех гуру, дева и дакини. Излившись [наружу,] полностью заполняют три ствола каналов и изливаются [сверху]. И водные трубки у них заполняют красным и белым нектаром также все тонкие каналы. [Заполнив,] распространяются и освобождают все узлы. Жидкость нектара каналов согревает, купая, все внутренности тела. И поскольку смешивается кровь с молоком, то заполняется [всё]. И подобно тому заполняешься волнами белого и красного нектара, благодаря чему в собственном потоке [бытия] придерживаешься опыта чистого блаженства и свободы от объекта. Муж созерцается при этом как предстающий подобно опьянённому мёдом и вином.

om̐ āḥ hūm̐ guru hri ma hayagrīva krodhi kālī bodhicitta mahā sukha guhya cakṛa jñāna dhātu sarva siddhi āḥ

Рецитация указанного осуществляется как ежедневная рецитация без промежутков в сессиях. Всё это — низводит благословение на тело, речь и ум. И так обретаются сиддхи пространства изначальной мудрости, тайная чакра субстанции и великого блаженства²⁸⁴.

Второе. Благодаря обретению теплоты приближения пяти чакр, [также] отмечайся йогическими деяниями [следующим образом]. Лучи света пяти цветов во всех слогах и слогах-семенах, что проявляются в сердце божеств, соприкасаются с отдельными атрибутами. Благодаря этому из атрибутов ниспадает поток двух видов сиддхи, дождь из драгоценностей, и подобный потоку дождь нектара. Представляй, что благодаря этому удовлетворяются все, я и другие, и затем формируются как обладающие высшей желаемой сущью.

om̐ āḥ hūm̐ – обычные сиддхи и высшие сиддхи - guru vairocana buddha ḍākini sarva siddhi phala hūm̐ guru akṣyobhe vajra ḍākini sarva siddhi phala hūm̐ guru ratna sambhava ratna ḍākini sarva siddhi phala hūm̐ guru a mi taṁ bha padma ḍākini sarva siddhi phala hūm̐ guru amogha siddhi karma ḍākini sarva siddhi phala hūm̐ om̐ āḥ hūm̐ aye baṁ laṁ raṁ yaṁ ra ca hri ya sarva siddhi phala hūm̐

Поскольку осуществляется ежедневная рецитация в виде рецитации указанного без промежутка в сессиях, низводится эссенция сиддхи.²⁸⁵ [И далее] связываешься с деяниями девата, формируя единство

284 Всё это есть осуществление единства йогических деяний гуру из Трёх Корней, низводящих благословение.

285 Всё это — получение двух видов сиддхи.

Трёх Корней.

Третье. Благодаря обретению теплоты сердца, трёх слогов, из сердца всех собраний божеств, что охватывают грубое тело, излучаются безграничные герои и дакини в виде проявлений и манифестаций. Все также в руке держат железный крюк, верёвку, железную цепь и колокольчик. [Держа,] собирают, подчиняя, вкратце - мирское и превзошедшее мирское долголетие, духовную заслугу, славу, наслаждение, благозвучную известность, пищу, драгоценности, богатство и пр. Или вкратце, всё, что предстают как приемлемые [в качестве таких], захватываются не имея собственных сил. [Будучи захваченными,] растворяются в себе. Лишь этим в потоке самого себя созревают качества всего этого. [После созревания,] предстанешь как осуществляющий активности всех Победоносных. Представляй, что пока не опустошится сансара, будешь действовать без усилий ради блага живых существ.

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī ha ri ni sa ra ca hri ya sarva karma siddhi phala amguṣa jaḥ hūm baṁ hoḥ

Благодаря ежедневной рецитации, когда повторяешь указанное без промежутков в виде сессий, погрузишься в созерцание активности. Периодически отмечайся всеми желанными трансформирующими активностями, такими как умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр. Всё это — соединение с деяниями дакини, что осуществляются как активности единства Трёх Корней.

2.3.4.2. Зарождение способностей и слогов [санскритских] гласных и согласных

[Такова] рецитация зарождения возможностей посредством слогов [санскритских] гласных и согласных. Поверх сиденья из Солнца, Луны и лотоса внутри канала авадхути, [находятся] сияющие, скопления цветных [слогов], все слоги мантр, что осуществляются при любых рецитациях. Внутри расана — растворены шестнадцать санскритских гласных, что подобны чёткам из жемчуга. [Из них] формируется диск Луны, поверх которого [появляются]:

ka kha ga gha ṇa ca cha ja jha ṇa ṭa ṭha ḍā ḍha ṇa ta tha da dha na pa pha ba bha ma ya ra la va śa ṣa sa ha kṣa

Указанное проявляется подобно собранию жемчужных чёток из тридцати четырёх слогов, [вращающихся] вправо.

Внутри лалана растворяются тридцать четыре санскритских согласных, что подобны чёткам из кораллов. [Из них появляется] диск Солнца, поверх которого [появляются]:

a ā i ī u ū ri ṛ li ḷ e ai o au am āḥ

Шестнадцать указанных [слогов] сияют подобно собранию чёток из кораллов, что [вращаются] влево.

Представляй подобным образом в уме и повторяй вслух санскритские гласные и согласные. Благодаря этому из вращающихся вправо санскритских согласных излучается белая гирлянда света. Из вращающихся влево санскритских гласных излучается красная гирлянда света. Оба, красные и белые лучи света, соприкасаются со всеми слогами мантры, что сияют в центральном канале. Благодаря этому зарождается сияние, что подобно восстановлению старого цветка дождевым потоком. И из природы сияния, что отмечено силой, [проявляются] санскритские гласные и согласные, что звучат с ясными мелодиями, числом тысяча десять. Поскольку зарождаются возможности мантры, усердствуй посредством мантр. [Говорится]: «Так следует постигать мудрецу, [что сведущ] в магическом колесе осознания». Так появляющийся способ лёгок для понимания.

В завершении, гирлянды света вместе со слогами также растворяются в мантрах. И подобно [показанному ранее,] по отдельности, из обоих сидений появляются Хаягрива и Варахи. Во всех слогах проясняются гуру в союзе, что соответствует способу и методу, [указанному] ранее. Благодаря этому будешь обладать силой и возможностями всех мантр и быстро приведёшь к реализации, [поскольку это] является устными наставлениями.

Если посредством такого способа осознание станет очень непостоянным, то осуществляй вращение пребывающих по отдельности [как вращающихся] вправо и влево санскритских гласных и согласных. Самая.

Сказано: «Магическое колесо рецитации по кругу указывается ниже». «По кругу» - говорится про отсутствие промежутка и границы. И насколько возможно, сколько можешь [осуществляй] пока не разрушатся высказывания про тело, речь и ум. Поскольку спонтанно формируется мандала тела, речи и ума, нет границы и промежутка между сессиями в божестве и мантре. Тело есть божество, речь — мантра, ум — пребывает как собственная природа дхарматы. Поэтому во всех аспектах нет ни излучения, ни освобождения от божества и мантры.

Но даже тогда йогин [должен] отмечаться ясностью в отношении тела, речи и ума. Ради этого на

основании природы ясности как божества, что соответствует [показанному] ранее, [осуществляй] коренную рецитацию, что показывается ранее как отсутствие промежутков и границ при нерождённой ваджрной рецитации. [Сделав так,] читай, соединяя язык с рецитацией дополнений йогических деяний. Когда запечатаешь слоги санскритских гласных и согласных, объединяя в промежутке дня с праной, осуществляй начитывание, соединяя губы с созерцанием в ночное время. Посредством этого [показывается] необходимость устранения запутанных троп относительного уровня.

2.4. Объединение с действиями и знаками теплоты

Четвёртый пункт. В стадии знаков теплоты есть два [пункта]: общее и частное.

2.4.1. Общее

Муж, что обладает усердием, сердечными обязательствами и верой, что подобна такой, освобождает ум, что опутан фиксацией [за реальность]. [Освободившись,] уменьшишь погружение в то, что соответствует мирскому. Благодаря природе трёх уединённых медитативных погружений и йоге, что подобна иллюзии, соотноси свой ум, с высшими, средними и малыми [способностями], с собранием гуру, девата и дакини. Характеристики достижения фиксации [или прочности в плоде] – гуру, дева и дакини показываются реально или в виде проявлений [ума]. Даже [появившись,] дают личные предсказания и разъяснения Учения. Подвизаешься на уровне освобождения и Великого Блаженства. Обретаешь устойчивость в постижении сути абсолютного [уровня]. Достигаешь за одну жизнь суть высшего и непревзойдённого. И даже на обычном [уровне] в этой жизни, временном состоянии, обретаешь благозвучную известность и счастье тела, речи и ума. Также все боги, демоны, люди, пища и драгоценности собираются без сил, что подобно тому, что не желают [сами]. Те, кто обладает отравленным [умом], предстанут как слуги. В особенности, [йогины] подчинят восемь классов. Отвратятся плохие сны, видения и предзнаменования, внешние, что творят вредоносное, мантры знания. Увеличится сила тела, кинжал языка будет счастлив. Все органы чувств будут ясными и узришь явленное бытие. Обретёшь власть и могущество над пятью элементами. [Появятся] знаки достижений, силы и подчинения, и [появятся] возможности. Будешь сотрясать и контролировать существ сферы тысячи [миров]. Устрашишь и изгонишь вредоносных хищников. [Таковы] плоды, что обладают таким и пр., превосходят выражения. И даже если будешь соответствующим такому, но с малой участью, в силу преданности достигнешь соответствующего способу и в силу этого соберёшь обычные пищу, драгоценности и благосостояние. В этой жизни будешь отмечаться всеми в благозвучной известности. Возникнут безграничные простирания, подношения, служения. Вкратце, силы и могущество — превосходят счёт. Поэтому претерпевай в сердце эти действия, что присутствуют как суть усердия.

Осуществляй поддержание в сокровищнице ума [этого] сердца сути сказанного.

2.4.2. Частное

Второе. В частных [разъяснениях есть] три [пункта]: знаки теплоты мантры жизненной силы Трёх Корней; знаки теплоты приближения пяти чакр; знаки теплоты сердца, трёх слогов.

2.4.2.1. Знаки теплоты мантры жизненной силы Трёх Корней

Итак, сперва [показываются] знаки теплоты мантры, жизненной силы Трёх Корней.

Сперва, благодаря усердию в коренном приближении во сне ниспадёт дождь слогов, из тела будут возникать сами по себе многочисленные слоги. Даже в видениях опыта будут появляться, заполняя сферу тысячи [миров], собрания слогов. Явно будут звучать с сиянием звуки мантр и в пространстве увидишь слоги. В теле появятся все желанные слоги, отмечающие корпус. Если возникнет подобное такому, то осуществляй рецитации из йогических деяний.

Знаки теплоты этого — появляются как опыт чистого [единства] блаженства и пустоты четырёх радостей. Возникнут безграничные предзнаменования низведения изначальной мудрости и благословения на тело, речь и ум.

2.4.2.2. Знаки теплоты приближения пяти чакр

Второе. [Таковы] знаки теплоты приближения пяти чакр.

Сперва, благодаря усердию в коренном приближении, [появятся] соответствующие предыдущим, [знаки] во снах, переживаниях опыта, явные и пр. [В качестве таковых] увидишь безграничные [проявления] мирных и гневных [божеств], такие как [обладающие] большими, средними и малыми аспектами форм и пр., соединение ликов Отца и Матери, одинокого Отца, одинокую Мать и пр. Вкратце, будешь видеть не будучи ослеплённым, то, что провозглашается как отражения форм внешних объектов и знаки освобождения узлов каналов как внутреннее. После возникновения подобного такому, из-за отмеченности дополнениями появятся безграничные [проявления, такие как] аспекты предзнаменований сиддхи, дружба, сны и пр.

2.4.2.3. Знаки теплоты сердца, трёх слогов

Третье. [Таковы] знаки теплоты сердца, трёх слогов. Нет определённости или неопределённости в отношении всего, будь то в начале коренное приближение, в завершении [появятся] знаки теплоты трансформации созерцания и активности и пр. Здесь ум йогина связывается с силой. На основании формирования состояний, начиная сверху, от земель Просветлённого и до авичи, проявятся аспекты [видений]. Поскольку возникнут мирские и превосшедшие мирское [видения], с трудом будешь придерживаться соизмеримости в анализе отдельных [видений].

Про это сказано [следующее]. В отношении всех семян и божеств, что пребывают изначально [в состоянии] спонтанного достижения, умом делаются фабрикация и говорится про достижение. Символические дхармы, что разъясняют различные виды ума тех, кто входит на путь, соответствуют тем видам теплоты, что соизмеримы со знаками. Поэтому освобождайся от того, что придерживаешься соизмеримости помыслов, высказываний и подразделений. В абсолютной и окончательной сути ум осуществляемого, осуществляющего и осуществления превосходит всё, и достигаемое и не достигаемое. Изначально во всём истощаются пары, такие как превосшедшее ум и не превосшедшее. Поэтому, благодаря тому, что ширь и частные аспекты [пребывают] в равностности, все распознавания знаков и характеристик не соответствуют тому, что поддерживаются как характеристики во сне внутри сновидения. И соответственно тому понимаются как характеристики причин. Подобным образом осуществляй понимание знаков и причин, что свободны от знаков. Всякому йогину очень важно погружаться в тексты, что безошибочны в отношении чистоты пути.

2.5. Способ следования по пути

Пятый пункт. В способе следования по пути и связывании с действиями - придерживайся разъяснения последовательности связывания с деяниями. В способе следования по пути есть три [пункта]: следование по пути дня; следование по пути ночи; следование по пути пищи.

2.5.1. Следование по пути дня

Первое. На основании природы, что не свободна от трёх йог, таких как внутреннее воззрение, мантра и самадхи, во всех видениях любого в виде объектов шести внешних скоплений — не погружайся в пути цепляния за самость. [Когда не будешь погружаться], в силу совершенной непресекаемой игры всего, что возникает, не твори ничего, будь то фабрикация или исправления, отбрасывание или получение, страхи или надежды, пресечение или достижение и пр. [Когда будешь делать так,] покойся в расслаблении в собственном состоянии. Также, если будешь покоиться, не будет мастерства в том, что покоишься [в этом состоянии]. Тогда [предстанет] великое собственное положение, когда не покоишься [в чём-то].

Вкратце, в завершении в силу цепи [пут] и отсутствия впадения [в крайности, предстанет] отсутствие опутывания и освобождения. Если же возникнет из-за чего-то небольшого целеполагание, твори концентрацию на сущности божества и мантры.²⁸⁶

2.5.2. Следование по пути ночи

²⁸⁶ Если прилагаешь усердие ради чего-либо или устремляешься к чему-то в силу природы, погружаешься в достижение. В это время получаешь опыт в соответствии с текстами в отношении отсутствия пресечения границ сессии в круге дня и ночи. Когда не погружаешься в достижение, осуществляются следования по пути. Вкратце, во время всего и вся, будь то прогулка, обхождение вокруг, сон, сидение и пр., также [являй] дружбу с отсутствием освобождения от трёх аспектов мандалы. [Это] следует понимать как являющееся основной частью, получением опыта пути становления и завершения.

[Таково] следование по пути ночи. В первую половину ночи благодаря визуализации как божеств пяти чакр, осуществляй их рецитации, излучение и собирание. Во вторую половину ночи осуществляй рецитацию и визуализацию как божество, что запечатывает видения. В полночь осуществляй визуализации божества и мантры, что совершенны в трёх стеблях каналов.

Также в первую половину ночи визуализируй себя на пути единства как заполняющего сферу пространства славного Хаягриву с большим телом и крупными ветвями [конечностей]. На верхушке [головы] полностью устанавливается триста шестьдесят малых каналов с Благословенным Ваджрасаттвой, окружённым божествами семейства Ваджра.

В шестидесяти малых каналах, что объединяются равным вкусом [в горле], [находится] Благословенный Ратнасамбхава, окружённый божествами семейства Ратна.

[В месте] совершенного установления памятования посреди тридцати двух малых каналов [находится] Благословенный Вайрочана-Самантабhadра, окружённый божествами семейства Татхагата.

Посреди шестидесяти четырёх каналов и лепестков [центра, что] творит колебания, [находится] Благословенный Амиитабха, окружённый божествами семейства Падма.

Посреди двадцати восьми каналов и лепестков [центра,] что творит переживание блаженства, находится Благословенный Амогхасиддхи, окружённый собранием божеств Карма. Все также украшены признаками и отметинами на теле, что подобно цветной радуге.

[На уровне] речи - рецитации и провозглашения сердца [единства] звучания и пустоты, звучание подобно звукам дракона. [На уровне] ума - из сферы дхарматы ниспадает дождевой поток сиддхи и великой любви. Когда визуализируешь подобным образом себя как объединяющего девата, взирай так и располагай тело в равновесии. [Также на уровне] речи твори рецитацию посредством йоги ваджрной праны.

Во вторую половину ночи визуализируй обладающее силой гневного и яростного могущества и заполняющее сферу пространства тело Ваджраварахи, Матери, [что предстаёт] как собственное тело. [Визуализируя, представляй] пребывающие в кончиках каждого отдельного волоска совершенные дворцы десяти Отцов и Матерей, героев и дакини. Во всех частях тела пребывают неизмеримые дворцы героев и дакини. Запечатывай так и все они также являют множество трансформаций проявлений, [являя их] в позициях танца, что в видениях тел не обладают собственной природой.

[На уровне] речи звучат мелодии рецитаций сердца, собственной жизненной силы проявления [единства] звучания и пустоты. [На уровне ума,] в сфере нерождённой игры [проявляется] сущность как суть четырёх видов активности. Взирай подобным образом на сущность, что объединяет всех героев и дакини, и тело [располагай] в магическом колесе [йоги] и способе видения. В речи [являй] мелодии рецитации и йоги праны. В уме [пребывай] на вершине, будучи обнажённым без завес и покровов. Держись с достоинством, рецитируй с жаром, отмечайся усилиями. Осуществляй следование по пути на основании природы пристального взгляда.

В полночь собственное тело [представляй как] тело Ваджра Тхотхренгцала²⁸⁷, обладающее признаками, отметинами и переживанием блаженства. Пребывает, заполняя сферу пространства. В центральном канале — тело гуру-дхармакаи, в расана — тело гуру-самбхогакаи, в лалана — тело гуру-нирманакаи. В сущности трёх тел, что подобны таким, объединяются все тела, речь, ум, качества и активность всех гуру всех времён и направлений, Просветлённых, бодхисаттв, объектов Прибежища, Драгоценностей. [И в такой сущности] тела [предстают как] отдельные части [проявлений единства] видений и пустоты.²⁸⁸ Речь — мелодия звуков трёх слогов, сердце [единства] звучания и пустоты. Ум — действует как клубящиеся скопления облаков благословения из сферы изначальной чистоты.

Подобным образом взирай на аспекты совершенства трёх тел гуру. Тело [располагай] в позиции сна льва.²⁸⁹ Речь — запечатывай тремя слогами в йоге праны при выдохе, вдохе и задержке. Ум — не связывай с потоком цепи помыслов трёх времён. [Делая так,] концентрируйся на сердце трёх тел гуру. Если засыпая в природе, что свободна от усилий, будешь придерживаться распознавания сна, то проследуешь по пути гуру. Если не будешь придерживаться, то во время пробуждения ото сна снова осуществи запечатывание. И что бы ни возникало, следуй по пути без привязанности к видениям.

2.5.3. Следование по пути пищи

287 Тиб. rdo rje thod phreng rtsal

288 Гуру дхармакайя — обнажённый, украшен шестью видами костяных украшений. Гуру самбхогакайя — украшен драгоценной короной и разнообразными драгоценностями. Гуру нирманакайя — одет в монашескую дхармическую одежду из шёлка. Обладает бритой головой и обнажёнными ногами. Дхармакайя — синяя, держит ваджр и колокольчик. Самбхогакайя — красная, держит дамару и колокольчик. Нирманакайя — жёлтая, находится в позиции равновесия с чашей для подаяния.

289 Ложись на правый бок. Голова [направлена] на север. Рука на юг. Рот на запад. Затылок на восток.

Следование по пути пищи [таково]. Сказано: «Посредством соединения божества и гуру — наслаждаешься в удовлетворении из-за свободы от помыслов и привязанности благодаря вкусу нектара, пищи и питья, чувственных объектов». Поэтому, подобно [показанному] ранее, ради вещественных торма и подношений вместе с усилиями по отношению к гуру, дева и дакини, что [обладают] изначальной собственной природой, что спонтанно совершенна, не взыскай дарования [подношений]. Мгновенно представь все улады и всех и всяческих видов [скопления] пищи и питья как чистый нектар. Сосуд также представляй как окружность бхандхи, собственной природы спонтанного достижения. На основе такой природы наслаждаются, являя радость, собрания божеств мандалы в природе, что свободна от привязанности, страсти, желания и жажды. Благодаря йоге праны и огня внутреннего жара всё расплавляется и очищается, что также соответствует общему. Также по отношению к любым видам пищи и питья [пребывай в состоянии,] что свободно от помыслов об отбрасывании и получении, пресечении и достижении, и других помыслов двойственных цепляний. Что бы ни возникало, действуй на пути и в наслаждении, что [всё, что проявляется] равно в недвойственности чистому нектару. Если не погрузишься в жажду и цепляние за что-либо, то явишь понимание о том, что является становлением на пути.

3. Завершение и последующие действия

Третий раздел. В стадии последующих действий есть три [пункта]: следование по пути стадии зарождения; следование по пути стадии завершения; следование по пути недвойственности зарождения и завершения.

3.1. Следование по пути стадии зарождения

Первое. [Таково] следование по пути стадии зарождения. Про это сказано [следующее]. В йоге Трёх Корней следуешь по пути, обретая знаки теплоты. Сперва [на основе] ключевых моментов о связывании осознания медитирую в соответствии с отсутствием отвлечений и однонаправленностью. Все дхармы — незримы. На основе сути такой природы поверх Солнца, Луны, лотоса и трупа [предстаю] я сам как Хаягрива с телом красного цвета. С одним ликом, двумя руками. В узле на макушке звучат в десяти направлениях из лучшей лошади могущественные крики. Правая и левая [руки] держат отсекающий кинжал и капалу с кровью. [Украшен] костяными украшениями, драгоценностями, кладбищенскими атрибутами. [Стоит с] вытянутой и согнутой [ногами] в позиции героя с расставленными [ногами].

Слева [находится] обнимающая великая Мать Варахи. Атрибутами соответствует Отцу. В узле на макушке оглашается могущественными звуками голова свиньи. Отец и Мать находятся в сфере пламени на кладбище. В ушнице особенного гнева [находится] пестик восьмилепесткового ростка лотоса.

Сверху на сиденье из Солнца, Луны и тонкого шёлка находится гуру Тётхренгцал²⁹⁰. Сияюще-белый, с одним ликом и двумя руками. Справа и слева держит ваджр и колокольчик. [Сидит] скрестив ноги в ваджрной [позе], прекрасен, с костяными украшениями. Слева его обнимает Мандарава, обладающая атрибутами Ваджрасаттвы. С юным видом, цвета лотоса, обладает костяными украшениями. В правой руке сотрясает, вздымая, дамару. Левой кормит нектаром из капалы. Волосы распущены и действует, радуя Супруга.

Отец и Мать, на макушке [украшены] Ами табхой, владыкой семейства, что обладает великолепием. Красный, в положении равновесия, держит сосуд долголетия. Видится как обладающий атрибутами самбхогакаи.

В пяти местах у меня, что зарождается как Хаягрива, таких как макушка и пр., [находятся] десять героев и героинь, Отцов и Матерей. Цвет тела как цвет семейства. Держат атрибуты, что также соответствуют семейству. В сердцах отмечены своими собственными мантрами, жизненной силой. Атрибуты и вещи соответствуют главному [божеству]. Из них излучается свет и всё, сосуд и содержимое, [превращаются] в неизмеримый дворец, богов и богинь. Из всех них также зарождаются способом Трёх Корней нераздельные самаясаттвы и джнянасаттвы. Благодаря игре иллюзии, [единства] видения и пустоты, звучит в рецитации сердце [единства] звучания и пустоты:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini hri ma ha ri ni sa ra tsa hri ya citta hring hring ja jaḥ sarva siddhi hūm āḥ

В соответствии с подобной ежедневной йогой, что подобна такой, устанавливайся в устойчивости посредством признаков, что соответствуют [показанным] ранее. Если обретёшь устойчивость в знаках теплоты, связывайся с деяниями и трансформацией активностями.

290 Тиб. bla ma thod phreng rtsal

Поскольку так говорится, то усердствуй в следовании по пути стадии зарождения в этом во всех временах.

3.2. Следование по пути стадии завершения

После того, как встал на путь продвижения по пути стадии зарождения, что подобна такой, осуществляй следование по пути посредством стадии завершения, что соответствует во всём природе этого. Также посредством ясной концентрации на божестве в силу сущности осознания, [являй] ясность. Тогда посредством пути сияния появишься на [уровне] отсутствия завес и покровов. Благодаря тому, что обнажённо взираешь на это, божество и собственный ум становятся нераздельными. [После этого] смешивай шатёр-дом из радужного света и пространство. В соответствии с этим, будешь пребывать в несфабрикованном сиянии как природе этого существа, что очищается без отпечатка. Это называется «Запечатывание видений пустотой». И является следованием по пути.

3.3. Следование по пути недвойственности зарождения и завершения

[Таково] следование по пути недвойственности зарождения и завершения. Также видения, что соответствуют [показанным] выше, запечатывай пустотой. В природе, что пребывает как соответствующая чистой грязная вода, [присутствует] возникающее внезапно осознание. Из пространства предстаёт появление извержения [видений], что подобны движению праны ветра или возникновению тумана. Это — пребывание в непресекаемом собственном естестве. Когда нет распознавания в такой сияющей ясности, [всё] возникает подобно луне внутри воды. Ясность, что подобна такой, есть стадия зарождения аспекта божества. Когда нет распознавания — стадия завершения. Как изначальное отсутствие фиксации за ясность и пустоту [предстаёт] спонтанное достижение.

В несфабрикованной основе связаны воедино зарождение и завершение пребывания. Поскольку пустота запечатывается видениями, то про это говорится: «Форма есть пустота. Пустота есть форма. Пустота не [является чем-то] отличным от формы. Форма не [является чем-то] отличным от пустоты». Поскольку так сказано, то пустотой запечатываются видения, что при распознавании есть свобода от крайностей. Когда видениями запечатывается пустота, [всё предстаёт] как обнажённое и несокрытое. Подобным образом, в обнажённой сущности возникновения всего в природе нераздельности видения и пустоты — нет фабрикаций и исправлений, пресечения и достижения, надежд и опасений, цепляния за характеристики. Тогда расслабляйся без фиксации и [предстанет] ключевое положение окончательного уровня как абсолютный [уровень]. Благодаря становлению частички в силу цепляния за характеристики и исправлений и фабрикаций там, следует постигать ошибки в ключевых моментах. Все возникновения видений внешних объектов уподобляются строению крепости сновидения существом сновидения как объекта сновидения. Самаяя.

На основании отсутствия сердца получаешь сердечную суть. Окончательный сердечный уровень — сердечная эссенция зарождения и завершения. Это сердце и жир из живота Падмасамбхавы — скрыто в сердце драгоценной сокровищницы и запечатано глубиной. Пусть желающие [найти это] последователи в будущем будут опутаны в центре сердца нераздельностью зарождения и завершения, учениями сердца Гонгду, сердцем Учения!

Если не обретёшь благодаря получению опыта из сердца этого сердце абсолютного значения, то великая сила, кровь и сердце [учителя] из Уддияны смешаются с землёй. Поскольку все, кто желает наставления подобны таким, [делают] совершенной мандалу в теле, то нет необходимости в сотворении карты составного. Поскольку наслаждаешься скоплением пищи как нектаром, то нет необходимости в установке материальных тормозов и подношений. Поскольку субстанции достижения устойчивы в уме, то нет необходимости в собирании различных субстанций вместе с усилиями. Поскольку является великой мандалой, то нет места, когда захватываются голова и ноги, сессия и перерыв. Поскольку является собственной природой, спонтанным достижением, то нет необходимости в отвлечениях тела и речи. Когда другое чисто и нет разделения на сансару и нирвану, свободен от подношений [заслуги], молитв-благопожеланий и запечатывающих объектов. На рисунке относительного уровня, временном состоянии, нет необходимости в поддержании постоянной фиксации. В великой неизмеримости изначального достижения нет необходимости ребячливому существу зарождать в уме страх.

Лотосовый царь сказал так и сохранил в уме йогу для будущих поколений!

Пусть повстречает тех, кто обладает судьбой!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать тела. Печать речи. Печать ума. Тайна.

Окончательный уровень сути сердца устных наставлений есть практика трёх Корней под названием «Железный крюк сострадания». Составлено Падмасамбхавой, видьядхарой из Уддияны. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы.

Я, Сангье Лингпа, извлёк [это Учение] из Пури Пхугмочхе. Пусть глубокое Учение будет добродетельным и удачливым во всех направлениях, временах и временных состояниях!

Я, Падма Пал, испросил это, будучи около его сына, существа Джнянаваджры²⁹¹. [И далее] предоставил в чистоте.

Переводил лама Тулку Дондруб Дордже.

291 Тиб. dz+nyA na badz+ra

6. Практика единственного героя Внешняя, внутренняя и тайная практика «Сердце драгоценности»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Осуществляй достижение главных как сути, что объединяет девять групп мандалы Гонгду. Даже [делая так,] в соответствии с традицией Кусулупы провозглашу практику приближения и пути освобождения.

Здесь разъясняются предварительные действия, основная часть и завершение. Предварительная часть и завершение соответствуют общим. Основная часть трёхчастна: внешняя, внутренняя и тайная. В каждой части есть три по три [пункта], что осуществляются кем-либо в девятичастном способе. Посредством благословения, сиддхи, активности и пр. осуществляется великая цель временного состояния и окончательного уровня.

Самайя.

На основании осуществления внешней, внутренней и тайной [практики] в девяти главных [пунктах], [показывается] три, внешняя, внутренняя и тайная для внешней [практики]. [Показывается] три, внешняя, внутренняя и тайная для внутренней [практики]. И три — внешняя, внутренняя и тайная для тайной [практики].

1. Внешняя практика

Таковы внешняя, внутренняя и тайная [практика].

[Проявление] тела благословенного Ваджрапани²⁹². Тёмно-синий, с одним ликом и двумя руками. Правая рука поднимает ваджр в небо. Левая держит на бедре колокольчик. Украшен змеями, тигром, драгоценными украшениями. Рот раскрыт, клыки оскалены. Три глаза раскрыты. Волосы на бровях, бороде и голове — жёлто-красные и озаряются огнём, поднимаясь вверх.

На основании атрибутов гневного якши, он попирает двумя ногами граха и владыку местности. Обладает большим телом и крупными конечностями. Осуществляй медитацию на центр сердца. И даже это сердце Владыки Сокровенного зарождается как собственное осознание. Усердствуй в этом и осуществляй рецитацию:

oṃ vajra caṇḍa mahā rośana hūṃ phaṭ

Это благородная внешняя практика. Осуществляй ее пока не реализуешь. Реализовав, осуществляй желаемые йогические действия.

Самайя.

Осуществи зарождение на уровне шеи. Там предстаёт великий и могущественный Хаягрива. С телом красного цвета. На макушке устрашающая голова лошади чистого зелёного цвета. В правой и левой руках держит булаву и показывает мудру скорпиона. Рот открыт, клыки оскалены, язык вращается. Три глаза — гневные и сверкают подобно молнии. Обладает полыхающими атрибутами царя гневных, такими как коса из волос, которые распущены, и пр. Две ноги находятся в позе танца героя. Попирает нагов и гьялгонг. Тело совершенно [украшено] восемью кладбищенскими атрибутами. Практикуя, усердствуй в сути этого сердца:

oṃ padmata kṛitā vajra krodha hayagrīva hūṃ phaṭ

Осуществив [вплоть до реализации], быстро связывайся с действиями. Такова внутренняя практика внешнего.

Самайя.

[Такова практика] Буддхакапала-кханды. Зарождай на вершине головы. Он тёмно-синий, с одним ликом, четырьмя руками. Правые руки держат отсекающий кинжал и дамару. Левые держат капалу с кровью, и жезл-кхатвангу. Гневный и улыбающийся, с широко открытыми тремя глазами. Верхняя часть тела укрыта [шкурой] слона, носит скит из тигра. Украшен диадемой пяти семейств и прекрасной короной. Представая в виде риши с шестью костяными украшениями, пребывает в позе танца с наполовину скрещенными ногами. Танцуя, пребывает в позе поверх освобождаемых врагов и помех. Таково сердце тайного:

oṃ buddha kapāli a hi he hūṃ phaṭ

292 Тиб. bcom ldan lag na rdo rje

Усердствуя в повторении этого, осуществи [реализацию] с помощью рецитации. Осуществив, осуществляй желаемые йогические деяния. Осуществляй постижение того, что является тайной практикой.

Даже зародив подобным образом три божества-героя в трёх местах тела, зарождай в аскезе как собственное осознание. И осуществляй с силой рецитацию сердца быстрого [божества].

Самайя. Печать. Печать. Печать.

2. Внутренняя практика

Внешняя, внутренняя и тайная таковы.

Благословенный Гуру Драгпоцал. Тёмно-красный, с одним ликом и двумя руками. Правой рукой поднимает ваджр из небесного железа. Левой — испускает посланцев с помощью скорпиона. Рот открыт, язык поворачивается, клыки оскалены. Брови и борода полыхают подобно огню. Глаза в виде треугольника, что заполнен кровью. В пространстве межбровья в середине лба — гневно сжимаются брови. [Обладает] костяными украшениями и кладбищенскими атрибутами. Двумя ногами, вытянутой и согнутой, в позе танца стоит поверх скрещенных мужской и женской формы якши. Обладает атрибутами гневного ракшаса. Осуществляя медитацию на [пребывающего в] центре сердца, произноси подобно дракону мантру жизненной силы могущественного [божества]:

om āḥ hūm arcig nircig namo bhagavate hūm hūm a hūm hūm phaṭ phaṭ

[Делай так] вплоть до реализации [начитывания]. Реализовав, осуществляй йогические деяния созерцания. Такова истинная внешняя практика.

Самайя.

Великий видьядхара Тхопацал. Красно-зелёный, с одним ликом и двумя руками. Правой и левой руками поднимает меч и килаю. Совершенно ужасающий. Обладает восемью полыхающими атрибутами. Украшен драгоценностями и костями. Полностью совершенен в гневных атрибутах. Будучи на сиденье строения отверстия для сожжения, пребывает в позиции осуществления могущественных деяний. Осуществляй коренную мантру:

om acarya mahā yoga kapāla hrīḥ hūm phaṭ

Говоря это, [повторяй] вплоть до совершенных знаков. Осуществив благим образом, связывайся с действиями.

Самайя.

В верхней части головы поверх половинки Луны находится великий и могущественный Благословенный с телом Лotosового Владыки. Озаряется красными [вспышками], подобен стволу коралла. С одним ликом и четырьмя руками. Сидит скрестив ноги. Главные руки находятся у сердца со скрещенными ладонями. Правая нижняя рука управляет чётками. Левая нижняя рука держит красный лотос. Открыто улыбается, украшен шелками и драгоценностями. Обладает диадемой и чёрными волосами на голове. Украшен пятью семействами Сугат. Обладает знаками и отметинами. Повторяй с усердием царя тайной мантры:

om āḥ hūm hrīḥ om maṇi padme hūm

Завершив знаки реализации, связывайся с деяниями. Это — высшая и непревзойдённая тайная практика.

Самайя.

Таким образом осуществляй зарождение божеств внешней, внутренней и тайной [практики] в трёх местах тела. И чтобы привнести созерцание и активности, [показываются] устные наставления единственного героя.

Самая. Печать. Печать. Печать.

3. Тайная

Таковы три — внешняя, внутренняя и тайная [практики].

Благословенный в теле Акшобхьяваджры. Цвета золота, с одним ликом и двумя руками. Правая и левая держат драгоценность и чакру. Ради осуществления увеличения долголетия, славы и богатства, полностью совершенен посредством атрибутов тела. Украшен драгоценностями, костями и кладбищенскими атрибутами. Гневный и улыбающийся, с тремя круглыми глазами, которые поворачиваются. Жёлто-красные волосы на голове, бровях и бороде — вздымаются, полыхая подобно огню. Будучи на сиденье, выстроенном из драгоценностей, пребывает с вытянутой и согнутой ногами в героической позе.

Представляй его в центре сердца. Осуществляй совершенную рецитацию коренной сердечной [мантры]:

oṃ vajra akṣyobhya hūṃ phaṭ svāhā

Завершив, отмечай [всё] трансформацией и активностями. Такова истинная внешняя практика. Самаяя.

В шее находится Будда-Тхотхренгцал. Сияюще-белый, сияет, излучает лучи света. С одним ликом и двумя руками. В правой — чакра. Левой держит сосуд с нектаром. Рот открыт, улыбается. В одеждах из широкого шёлка, прекрасно украшен пятью видами драгоценностей. Находится на диске полной Луны. Находится в равновесии и неколебимости со скрещенными ногами. Мирный, расслабленный, сияющий. С ясностью смотри на это приближение:

oṃ āḥ hūṃ buddha thod phreng rtsal samaya ja siddhi phala hūṃ

Завершив счёт и получение знаков, связывайся с действиями. Так понимай внутреннюю практику. Самаяя.

Медитируй на верхнюю часть головы. [Там предстаёт] высшая природа Трёх Драгоценностей и собрания гуру, девата и дакини. Сущность, что объединяет всё, находится поверх тычинок лотоса, Солнца и Луны. Благословенный Падма Ваджрацал с одним ликом, двумя руками, сидит со скрещенными ногами. С телом красно-белого цвета, сияющий, обладает открытой улыбкой. Правая рука держит у сердца ваджр. В левой капала с нектаром. Пребывая в позиции равновесия, полагается на бок. На тело надет парчовый халат и монашеская роба. На макушке находится тонкая [шапка] из оленя. Украшен стервятником, разноцветными шелками и зеркалом. Одет в шлейф, величественный и элегантный. Прекрасен из-за украшений и рисунков из различных драгоценностей, таких как повязки на ушах, золотая чакра, дымчатые браслеты на руках и ногах и пр. Порождается как подавляющий величием явленное бытие. Осуществляй рецитацию этого сердца с усердием пока не осуществится желаемая суть в виде знаков божества:

oṃ āḥ hūṃ vajra guru padma vajra hrīḥ sarva siddhi hūṃ

Если появятся знаки от этого, осуществляй отдельно всё желаемое из собрания действий. Это — высшая и наиболее тайная из тайных практика. С умом, что отмечен верой и преданностью, осуществляй, отбросив лень. Осуществляй приближение и созерцание, представляя [божеств] в трёх местах тела.

Самаяя. Печать. Печать. Печать.

Так как во всех этих зарождениях [телесных форм] нет ничего неизменного или фиксации, [постигай единство] проявления и пустоты и подобие иллюзии. Смотри как на радугу и скопление света. Все сердца рецитации [мантр] читай подобно эху, [постигая единство] звучания и пустоты. Даже если собственное тело есть иллюзорный град, то представляй как гуру Ваджрасаттву, объединение посвящения и благословения. Во всех охватывающих общее практиках с ясностью [представляй] великого героя, девата. Когда связываешься с деяниями и активностями, порождай как дакини, великую мать, Варахи.

[Есть] девять божеств внешней, внутренней и тайной [практики] в трёх местах порождения [божеств] подобного рода. Когда связываешься с самаясаттвой, осуществляй призывание джняна-саттвы, захватывание, введение и смешивание. Осуществи соответствующие общим посвящение, запечатывание и пр., и дарование подношений.

Приближение количеством — сто тысяч зёрен [слогов]. Количество для плода — девять по пять групп. Период приближения — три месяца. Так понимай всё вместе с дополнениями.

На основании того, что знаки соответствуют общим, появляются различные знаки божества. Все они приемлемы и для переживаний практики. Это — ежедневная йога. Поскольку является приближением для показанного выше, усердствуй в этом в начале.

Также такова трансформация деяниями. Если желаешь подчинить владык местности и граха, осуществляй рецитацию Ваджрапани. Если желаешь подчинить нагов и яростных Цен, осуществляй рецитацию могущественного Хаягривы. Если желаешь подчинить Мара и мамо, то делай приближение Буддхакапала-кханды. Если желаешь подчинить гьялпо и Яму, то осуществляй приближение огненных чётков Драгпо. Если желаешь исполнить отдельно могущественные активности, то осуществляй рецитацию Тхёпацала. При исполнении деяний подчинения усердствуй в рецитации Лotosового Владыки. Если желаешь осуществить деяния увеличения, то осуществляй приближение Акшобхьяваджры. Если желаешь исполнить деяния умиротворения, то осуществляй приближение Будда Тхотхренгцала.

Даже когда осуществляешь любые деяния такого вида, [осуществляй] приближение главного среди высших, что важно осуществлять в совершенстве. Медитируй на главное [божество] в любом приемлемом месте, будь то сердце во всех случаях или макушка. Этим осуществишь все действия. Нет сомнения в том,

что осуществишь их быстро.

Когда наступит время и период для мандалы, подношений, торма и пр., являй понимание в соответствии с индивидуальным текстом о посвящении, великой практике, тонкой практике и пр.

Зарождай в сердце Акшобхьяваджру, справа от него Ваджрапани с синими одеждами, слева Гуру Драгпоцала. На уровне шеи зарождай посередине Будда Тхотхренгцала, справа от него Хаягриву, слева — видьядхару Тхёпацала. Подобным образом на верхушке головы также зарождай посередине Падма Ваджрацала, справа — Буддхакапала-кханду, слева — великого Лотосового Владыку. Когда действуешь для блага других, осуществляй такое зарождение.

Если действуешь ради себя, то представляй следующим образом. Медитируй на верхушку головы, где в центре Падмаваджрацал, справа - Буддатхотренгцал, слева — Акшобхьяваджра. Подобно тому представляй также и в месте шеи следующее: посередине — Падмавангчхенцал, справа — видьядхара Тхёпацал, слева — медитируй на огненные чётки Драгпо. Посередине сердца — Буддхакапала, справа от него — Хаягрива, слева зарождай Ваджрапани. Осуществляй зарождение в соответствии со способом, что соответствует порядку.

Также [действуй] и с мантрами ради себя и других.

Ради других читай в трёх периодах времени. Утром читай мантры божества на макушке. В полдень мантры божества в шее. Вечером — осуществляй приближение божества в сердце.

Ради себя вечером [читай мантры] божеств в верхней части головы. В полночь осуществляй приближение для божеств в шее. Ранним утром — осуществляй повторение мантр божеств в сердце.

Вращение магического колеса мантры, осуществление подношений внутренней и внешней торма и пр. - понимай как соответствующие общим, что соответствует порядку практики.

В практике приближения такого одиночного героя на основании осуществления внешней, внутренней и тайной [практики] сможешь во временном состоянии осуществить всё желаемое тонкими действиями. Если же не осуществляешь подобную практику, то не сможешь использовать тонкие деяния.

Самаяя.

Коренное осуществление внешней, внутренней и тайной [практики представлено] в устных наставлениях о броне приближения, показанного выше, как устраняющее препятствия ради практики Кусулупы и новичков. Предварительно осуществи рецитацию в количестве сто тысяч раз для сердца каждого божества. Это является чрезвычайно важным.

Благодаря этому не появятся препятствия для тех, кто переходит к любым действиям и всему, будь то практики приближения гуру, дева и дакини, три деяния и пр. [И посредством этого появится] необходимость и в полном достижении желанных целей.

Так завершается практика внешнего, внутреннего «Сердце драгоценности». Это наставления совершенного объединения практики девата, единственного героя. Пусть повстречает сына речи [Учителя из] Уддияны, который обладает судьбой и участью!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокровищницы. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

Такой как я, Гаргьи Вангчхуг, Ролва Йешецал извлёк из Пури Пхутмочхе, места практики великого из Уддияны.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.

7. Медитация на тело божества

В медитации на тело божества говорится про символы двенадцати примеров иллюзии на основании «Выдержек из всего Джнянаваджра». Двенадцать: иллюзия; Луна в воде; обман зрения [или галлюцинации]; мираж; сон; эхо; город гандхарвов; волшебство; радуга; молния; пузыри на воде; отражение формы в зеркале. И так как нет более ни одного, что было бы получено как пример иллюзии, говорится про «двенадцать примеров иллюзии».

Первым примером идёт размышление о том, что является примером иллюзорного тела или символа также для чего-то другого.

Если такое божество зарождается как телесная форма Ваджрадхары и пр., [будучи] лишь праной и умом, то даже будучи совершенным в конечностях и малых частях [тела], не существует лишь как прана и ум. Поэтому подобно иллюзорному человеку.

Так как охватывает всё [что проявляется,] то подобно Луне в воде.

Поскольку свободно от мяса, костей и пр., [является] обманом зрения [или галлюцинацией]. Это подобно телу с человеческой грязью.

Так как движется мгновенно, то подобно миражу.

Является телом, что формируется лишь на основании праны и ума. Это подобно телу сновидения, что выявляется в единстве на основании крупного тела во сне [то есть грубого физического тела или умственного].

Даже если постигаешь единство тантры и тела совершенного созревания, то проявление этого для других подобно эху.

Так как порождается мандала основания и основание ваджра тела, то подобно граду гандхарвов.

Хотя оно и является единичным, проявляется как множественное. Это подобно волшебству.

Пять видов цвета тела проявляются как неразрушимые и не смешиваются. Поэтому подобно радуге.

Формируется из скандхи тела полного созревания. Поэтому подобно молнии посреди облаков.

Спонтанно проявляется из природы пустоты. Поэтому подобно водным пузырям на воде.

Все конечности и малые части [тела] полностью совершенны. Поэтому подобно появлению в зеркале отражения формы Ваджрадхары.

Всё это является способом [указания] символа иллюзорного тела, в котором тренируются. Будучи таким, связывается с символом иллюзорного тела в котором не тренируются. В это время указывается связь, что соответствует разделу примеров под номерами шесть и десять.

«Загрязнение» [или покров] является сутью обмана зрения. [И тогда] при подобии волшебству возникают облака.

Поскольку это свободно от цепляния как за реальное, то не существует. Поскольку проявляется как соответствующее отсутствию природы, то не является не существующей. И поэтому примеры распознаются пример иллюзии.

В проявлении [единства] ясности и пустоты в теле божества нет собственной природы. Когда там свободен от распознавания [чего-либо], это предстает как иллюзорное тело.

Поскольку так посредством двенадцати примеров иллюзии говорится про символы, то это подобно отражению формы в зеркале и пр. И говорится: «Когда распознаешь их, то по этой причине распознаешь иллюзорное тело».

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

8. Наисокровеннейшая практика ума

Единство Солнца и Луны

Благородное непосредственное постижение практики, что соответствует текстам ану-йоги и Великому Совершенству, ати-йоге

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Телесная форма Благословенного, что обладает истинной сутью! Проясняешься в проявлениях, где не устанавливается собственная природа! [Твоя речь есть] сердце мантры, [единство] звучания и пустоты! [Твой ум есть] эссенция абсолютного уровня! Склоняюсь перед Славным, что держит энергию таковости!

Из иллюзорной энергии относительного и абсолютного уровней, явленного бытия, сосуда и содержимого, внешнего и внутреннего, [появляется] сама нераздельность всего внешнего и внутреннего как сущность божества, гуру и дакини. И если формируешь привычку и тенденции [к постижению] всего как миража, отражения в зеркале, сна, зеркала или Луны в воде, то это достигается как непосредственный сущностный плод.

Здесь [также] на основании проявления совершенного и безошибочного пути, окончательной сердечной сути, что извлекается как эссенция сущности всех гуру, дева и дакини, [указывается] последовательность из стадии зарождения и стадии завершения, сущности пустоты. [Это] соответствует осуществлению действий иллюзорным существом [или пурушей], [что постигает] единство проявления и пустоты. Даже все явления, что объединяются двумя [уровнями], отсутствуют как не объединяющиеся в этом пространстве [дхармадхату]. Если желаешь осуществлять практику [получения опыта] после объединения сути этого, то надо взирать без усилий на себя с естественно формируемыми собственными атрибутами вместе с [проявлением в качестве] недвойственности, [в недвойственности] проявления видения и пустоты, сидением божества изначальной мудрости, неизмеримым дворцом. [И взирая так, приходится] к близкому достижению.

Также и этот внешний сосуд, относительный уровень, сфера мироздания, что составлена из пяти элементов, все живые существа, что накапливают то, что соответствует действиям, являются единственно обычным видением, что соответствует рожденным в одном месте. И из-за активности, когда показывается действие всего этого, возникает как внешний сосуд. Подобно молниям появляются безграничные возникновение и разрушение, изменение и отворачивание от пустого местопребывания. На протяжении двадцати промежуточных эпох [всё] пребывает как пустое пространство. Там, поверх мандалы ветра [появляются] огонь, вода, земля, океан по форме земли, особая гора Меру. Всё также окружено по краю горами, такими как семь золотых гор и пр. [Всё окружено] водой, такой как семь играющих морей и пр. [Далее находится] окружность из черных железных гор и пр.

Дополнительно, возглавляемые двенадцатью континентами, [выстраиваются] континенты, такие как Суварна-двипа и пр. Подобным образом [формируются] реки, водопады, пруды, водоемы, бассейны. Все виды воды указывают и на [сезонные] потоки дождей. [Формируется то,] что на окончательном уровне собирается из найденных тончайших частиц, такое как скалы, горы, травы, деревья, сады и пр. [Всё] возникает как природа аспектов, форм, цвета и пр.

Также и живые существа, содержимое на основании этого сосуда, [относятся] к шести семействам, таким как боги, асуры, люди, животные, голодные духи и живые существа мест адов. Они на окончательном уровне творят не охватываемые умом действия, что соответствуют этим отдельным семействам. Всё это формируется как совершенное на основании неведения, колеса заблуждения, действий и времени. И магическое колесо сосуда и содержимого, что подобны таким, формируется для разрушения.

Умом захватывается то, что сосуд есть неизмеримый дворец, содержимое — [обладает] собственной природой богов и богинь. Если же трансформировать как сущность заблуждения плохие привычные тенденции и привычки, то следует очищать умом в привычках, таких как стадия зарождения, божество, гуру, дакини и пр. [Благодаря этому] умом также все частные прямые [видения] будут трансформироваться здесь, хотя и показывается как другое. И подобно тому, как разрушается град сновидения, в воззрении, единстве, свободном от крайностей, разрушается сеть помыслов, что цепляются за двойственность. Следует получать сердце полного достижения трёх слогов как пещеры единства Солнца и Луны.

Подобным образом составляется ладанка-гау Солнца и Луны, семени и крови обоих, отца и матери. На основании формирования единства, в силу густоты пяти элементов, действий и праны формируется монолит как строение тела, на которое полагаешься. Освободившись от всебазового [сознания], что формирует это, что предстает как стабильное, и небольшого человека видения заблуждения неведения, очищаешь труп. В этом порядке [очищения] есть пять стадий: распознавание монолита, дома тела, ладанки-гау Солнца и Луны, магического колеса, подобного сосуду из нечистой субстанции, как неизмеримого

дворца спонтанного достижения, самовозникшее как сущность изначальной чистоты, таковости; (2) распознавание сути привычек к силе плохого из видений неведения и всебазового [сознания], что творит движение, и последующее распознавание этого как осознание, тело изначальной мудрости, естественную энергию девяти групп всех гуру, дева и дакини; (3) формирование единства, что обладает знакомством со строением подобных нечистых видений, неведения, плохих привычных тенденций, мыслей и действий, а также тренировка в осуществлении истощения при введении на путь в сущность трёх слогов и заглывание движений действий; (4) тренировка в очищении тупа после освобождения всего этого в пространстве в пространстве истощения; (5) дефект на спицах чакры после полного очищения тупа.

(1) Распознавание тела как дворца спонтанного достижения

Также [такова здесь] первая стадия. Распознай сосуд собственного тела, составное, как самовозникший неизмеримый дворец спонтанного достижения.

Непосредственное [ясное] видение [таково]: «На основе сферы внешнего мироздания формируется разнообразие видов тел живых существ, внутреннего содержимого. Поскольку изнутри [предстает как] ваджр, мандала тела, собственная природа и обладание спонтанным достижением, то вовне возникает мандала самадхи и могущества. Если же не видишь естественного состояния тела как внутреннего ваджра, то не поймёшь и способа медитации и того, какой является мандала внешних сил. Таким образом, тому подобно и внешнее и тому подобно и внутреннее. Все естественные состояния материи и нематериального, [предстают как] ваджр, мандала тела, база всего, изначальная мудрость, самовозникшее божество. Полагаясь на знакомство с этим, все без исключения внешние и внутренние поля и элементы возникают без долговременных препятствий как подобные всему из видений, когда пробуждаешься». Поскольку так говорится, в ваджре, мандале собственного тела проясняется собрание божеств энергии самовозникшей изначальной мудрости. И посредством йоги трёх сущностных слогов с силой фокусируешься на сущностном.

Первое. Граница называется «Граница собственной природы, совершенной чистоты». Если есть цепляние заблуждающегося ума, отсечение концептуальным умом, видения в виде помех, то при их изгнании, они станут несуществующими. Если не изгоняешь, то присутствует и творит повреждения.

Поскольку так устанавливается, [то выстраивается] граница. Когда сжигаются помехи и увеличивается формирование разрушения, это является величайшей из ошибок под названием «Это лишь помеха потока заблуждений».

Вкратце, в потоке основы всего из-за плохих привычных тенденций скрывается [всё]. И из нечистоты этого [появляются] видения подобные помехам. Про это также сказано: «Из полностью нечистого собственного ума возникают разнообразные помехи и ложные проводники. Если поймёшь, что собственный ум совершенно чист, то на [этом] основании не будет помех и ложных проводников и спонтанно установится мандала границы». Так следует понимать.

Все явления изначальны пусты и не имеют сущности. Поэтому самадхи таковости превосходит усилия. Таким образом, игра собственной энергии пустоты, самой сущности, полностью охватывает непресекаемые магические проявления. Поскольку возвращается великое милосердие, что не разделяет существ, действующих в волнах заблуждений, то естественно достигается самадхи, освещающее всё.

Думай: «Существа, что предстают для [обладающего] милосердием, пронизываются страданием. Ради их блага буду творить защиту от страдания в соответствии с методом». Думая так, посредством появления раковин и сосудов с любовью, что не смешивается [с омрачениями], порождает, в силу собственной природы, самадхи причины. Благодаря этому также три аспекта самадхи не нуждаются в формировании усилий. [Всё это] превосходит характеристики.

[Последовательно] выстраиваются уровни из элементов и Меру из костей скелета. Из слога **e** [появляется] ум, дхармодая, собственная природа пространства. Кто-то называет это дворцом, Лингце²⁹³, неизмеримым дворцом, местом в бхаге ваджрной принцессы.

Также сказано: «Из этой сферы излучаются и собираются видения лучей колебания изначальной мудрости, что формирует смешение с блаженством. [После этого,] непосредственно провозгласив про неизмеримый дворец спонтанного достижения, [представляй что] из слога **yañ** [появляется] мандала ветра. Выстраивается как мандала дыхания, захватывающая прану действий заблуждения железным крюком действий магического колеса освобождения, колебания и текучести [то есть изменчивости] мужчин и женщин.

Из слога **ra** [появляется] море ракты, возникают воды со вкусом заблуждений и семян омрачений.

Из слога **suñ** [появляется] земля великой поверхности [или страны]. Когда семя входит в ароматную

воду, что заполняется пузырями воды, сама суть прочного при соприкосновении предстает как различные виды мяса.

Из слога **rañ** [появляется] мандала огня. [Это представляет собой] тепло и пар полыхающего огня, который называется «Язык пламени желания».

Из слога **keñ** [появляется] Меру из скелетов. Ткани из всего этого объединяются в сфере палочек [или решеток], [проявляясь как] крепость из костей, двадцать малых частей тела и пр. Также подобным образом, из-за некоторых, [начинает] колебаться [всё в виде] колебаний мужчин и женщин. Из мандалы ветра вспыхивает пламя, мандала тепла и страсти. Из неё [появляется] семя как кипение мандалы воды. Поскольку ароматы входят туда, соприкасаешься с [этим]. Благодаря этому появляется мандала земли, сущность крепкого. Всё это превращается в одно и собирается. Из этого [возникает] мандала тела, неизмеримый дворец из скелета. На основании причин и условий движения снаружи и изнутри, [формируется] неизмеримый дворец совершенной чистоты, собственной природы. И то, что формируется как собрание нечистого, называется «Объединение в сфере нечистоты».

Собственно неизмеримый дворец [таков]. Сама суть, что соизмеряется с телом, тюремной камерой с площадью в сажень, соизмеряется с водой и бытием. Поэтому [предстает как] неизмеримый дворец с четырьмя углами, четырьмя воротами, орнаментами, арками, террасами, крышей, скрывающей от дождя. Извне [предстает как] кладбище вместе с окружающей оградой и пр. Посредине [находятся] ворота на востоке, подобно тому грудь справа на юге, слева — на севере, отверстие Брахмы — западные ворота.

Красная бинду, обретаемая от матери, как красная шерсть [объектов] органов чувств. Эссенция, обретаемая от отца, собирает и связывает пять пран элементов, последовательность пяти стен. Черное — пространство, зеленое — ветер, красное — огонь, желтое — земля, белое — вода. Всё это также не связано с соприкосновением, поскольку движется прана изначальной мудрости.

Также праны движутся прямо, [не разворачиваясь обратно]. Поскольку творятся излишки и недостатки, [возникают] частные [случаи] дисгармоничных аспектов. Тонкие [праны] разрушат драгоценности. Грубые — привнесут болезни. Из-за движения [в такие] направления ученики и свита будут опьянены и повредятся. Из-за излишков появятся враги. Из-за недостатков — уменьшится жизнь. Обманами уменьшатся перечисления. Сокрытием и пресечением повредится памятование и пр. [Появятся эти и другие] знаки.

Также, если двигается в обратную сторону от них, то возникают как хорошие качества, так и всё, что отличается от изъянов, указанных выше, что понимается как фундаментальное состояние. Поскольку формируется такая взаимозависимость, то даже при анализе цвета внешнего символа этим [показывается сам] символ. Праной изначальной мудрости [показывается] стена с наличником из драгоценностей. Эссенцией дхату подобна ступе из раковины с балюстрадой. Великими костями — [показываются] внутренние колонны. Две бедренные кости, а равно тому, и два предплечья, два плеча, две щиколотки, то есть восемь, [предстают как] восемь колонн. Чакра коленей и короткая часть [под коленями] — браслеты. Лопатки и сухожилия [на них] — стержни колонн. Внутри восьми каналов, появляющихся из главного канала, [предстаёт] восемь зонтообразных [конструкций] из восьми, то есть дважды по четыре, костей, выстраивающихся в арки.

Дополнительно, тонкими каналами, что соотносятся с чакрой, скрывается ваджрной галереей и линиями. Семь уровней кожи — внешняя и внутренняя крыша. Шестнадцать основ четырёх поверхностей ног и рук есть - шестнадцать первых колонн арок.

Затем в соответствии с последовательностью, подушечки [или первая фаланга от] основания пальцев — колонны до четырёх этажей с арками. Балка крестца²⁹⁴ - основание колонны. Посредством пространства позвоночника — обретаются колонны. Уровни, что заполнены посредине, пребывают как пары в виде арок по сторонам. Восемь тонких каналов сердца — восемь уровней, что появляются из-за жидкости двух ветвей колонны. Белые эссенции внутри многочисленных тысяч тонких каналов — собираются в жемчужные гирлянды. [Собравшись,] выстраиваются подобно кисточкам в виде сетей и свисающих орнаментов. [Из] орнаментов, что [выстроились так,] свисают со всех балюстрад, таких как отвесы, границы расщелин арок и пр. Все жемчуга также вибрируют в вилах из красных нитей. Нити же — вены. Всё, что низводит звуки колокольчиков и маленьких колокольчиков — [являет собой] также слоги каналов, как мирских, так и превзошедших мирское, и естественное звучание [звуков]. Волосы, волоски и пр. - чамара.

Дополнительно, белой бинду [формируется] Луна, красной — Солнце, пустотой — ваджр и половинка ваджра, праной изначальной мудрости — драгоценность, сердце органов чувств, ногти, гирлянды палочек²⁹⁵, и пр. - устанавливаются как украшения неизмеримого дворца. Сети, орнаменты сетей,

294 Тиб. 'phang lo

295 Тиб. lcag ma

колокольчик, зеркало, барабан-чамара, зонт, победоносный штандарт, развевающийся шёлковый флаг, кисточки и гирлянды, гирлянды из цветов, сыны и дочери богов, ваза сокровищницы, восемь символов удачи, семь драгоценностей царства, и пр. - украшает полностью. Зонт, олень, плащ, и навершие — появляются как аспекты вершины с центром из ваджра и драгоценности. Также [выстраивается] тринадцать уровней Колеса Учения посредством тринадцати складок из ваджров и драгоценностей. Поскольку устанавливается как аспект вершины зонта, капалы из драгоценности, является навершием. Двумя плодами в каналах — [показывается] символ оленем.

Подобное такому также [предстаёт] как неизмеримый дворец внешней формы и неизмеримый дворец самовозникшего кладбища как внутреннее. После того, как показываются внешние формы из двух, изнутри формируется [всё] из ужасающего кладбища. Не возникает извне или из боков. Стена из трёхчастного черепа формируется из собственной головы. Подобно тому, дворец ума формируется из собственного сердца. Также и кисточки сырых кишок, тент из великой шкуры, планы линий из детской кожи — возникают из собственных кишок, отражений формы и кожи. Волны ракты также есть собственная кровь. Отверстия для звёзд Солнца и Луны — два собственных глаза. Четверо врат внутреннего неизмеримого дворца также присутствуют на сторонах, будучи собственными тайными вратами, вратами ануса, рта и носа, то есть четырьмя. И причины неизмеримого дворца кладбища, такие как эти и пр., также не возникают ни из чего другого. Они в виде собственных частей присутствуют в себе. Хотя вовне также восемь кладбищ, [но предстают как] отверстия, что рассчитываются как два и одно: два глаза, два уха, рот и нос, двое нижних врат, итого восемь. Движущаяся и наружная прана земли — земля-основа кладбища. Праной воды [формируется] восемь видов воды. Праной огня [формируется] восемь видов огня. Праной ветра [формируется] восемь деревьев. Праной пространства [формируется] восемь облаков. Праной изначальной мудрости [формируется] по восемь йогов и йогинь, обретших реализацию. Гордостью и желанием [формируются] восемь мужских и восемь женских защитников направлений, [а также] кладбищенские птицы, дикие и не дикие свиньи, журавли и пр. В силу гнева [появляются] демоны, ракшасы, скопления шакалов. В силу тупости [появляется] восемь нагов. В силу зависти — восемь защитников земли. Когда вовне разбрасываются красная и белая бинду, то нечистое бурление и нечистоты ступы, скелетов, мяса, кожи и пр. разбрасываются и рассеиваются в аспектах. Из-за того, что неприятно для ума, предстаёт как аспекты, что заполняют всё. Вовне этого [находится] шатёр из пяти видов собственного света изначальной мудрости, частокол из лотосов, возникший из аспекта мудрости, частокол из ваджров, возникший из аспектов методов, частокол оружия, возникающий из волос, частокол из пламени, что возникает из тепла, частокол из лезвий, отсекающих соприкосновением, [сделанных] из земли и ветра чёрным ветром действий и пр.

Также всё, вместе с внешним кругом и кладбищем, не существует на стороне и не является корпусом вовне. Всё это также суть естественно возникающее из себя. Основание наименования [возможно фундамента] неизмеримого дворца в четырёх направлениях отмечено ваджрным забором, что сформирован из соответствующих причин четырьмя видами собственных активностей. Неизмеримый дворец, что подобен такому, есть высший метод, что обретается от отца, собственной природы Луны. Мудрость обретается из аспекта матери, собственной природы Солнца. Когда оба захватываются как пара, в силу ветра действий в каналах [предстаёт] несфабрикованный неизмеримый дворец тела, иллюзия увеличивающейся груди. Его следует понимать как пребывающего как ладанка-гау Солнца и Луны, собственная природа, спонтанное достижение.

Эти неизмеримые дворцы также внешне [видятся как] мирные формы. Изнутри видны образы спящих на спине существ. [И когда видишь такое,] изнутри выстраивается могущественный неизмеримый кладбищенский дворец. Когда скрестишь ноги в ваджрной позе, и также расположишь руки в позе равновесия, с силой выпрями позвоночник. Твори определённый взгляд. Посредством всех этих последовательностей тело [предстаёт как] неизмеримый дворец совершенной чистоты.

2. Вторая стадия

Вторая стадия [такова]. Во дворце пространства не фабрикуемого основания всего - непосредственно видится сама суть, осознание, просветлённый ум, вместе с главным [божеством], свитой, проявлениями и манифестациями. Внутреннее как ум и все магические проявления, что проявляются из него, пребывают как [аспект] совершенной чистоты, такой как собственная природа из девяти горок, гуру, девата, дакини, изначальное сострадание, лик, руки, украшения, части, цвет тела, атрибуты, Отец и Мать, Сын и свита и пр. И по отношению ко всему этому также твори привыкание в соответствии со способом пребывания вместе с множеством деяний.

Также внутри всех этих неизмеримых дворцов — находится девять диаграмм с дворцами. Две

небольшие вершины соприкасаются с каналом Брахмы. Два канала, что соприкасаются с нижней частью великого канала и двумя боковыми каналами, два канала, что видятся в руках, два канала жизненной силы — пересекаются, и эти два канала поднимаются из двух каналов жизненной силы как каналы в виде четырёх. Благодаря этому девять ячеек диаграммы завершаются в канале жизненной силы.

Также в каждой ячейке каналов поднимаются в четырёх направлениях вторичные каналы. Из-за этого [такое представление] предстаёт как суть четырёх вторичных [каналов]. Все вторичные [каналы] в каждом промежутке и каждая из расщелин — присутствуют как суть восьми по восемь лепестков лотоса.

В главном, канале жизненной силы, возникает четыре главных канала. Один — встречается с ā в мозге и называется «Канал, что творит восхождение к объектам органов чувств».

Там также формируется пять сотен тонких каналов, которые творят излучение и собирание. Один — соприкасается с сердцем и называется «Канал, что творит движение органов чувств». И подобно [показанному] выше, [пребывает там] вместе с тонкими каналами.

Один соприкасается с пупочным [центром], что называется «Канал, что творит изменение чакрой бытия». Формирует излучение и собирание вместе с тонкими каналами.

Один — соприкасается с тайным местом и называется «Канал, что творит зарождение элементов». Он творит излучение и собирание на основании также пяти сотен чакр тонких каналов.

Также появляются в силу внешней и внутренней взаимозависимости девяносто пульсирующих каналов как [слог] ā в мозге. Или же [появляется] 360 вторичных каналов. И подобно тому, [появляются] каналы с ощущением пульсации, что творит движение органов чувств. В шее - шестнадцать ветвей [или вторичных каналов], что объединяются равным вкусом, [пребывая там] с пульсирующими каналами. В [центре] памятования — тридцать два вторичных [канала] вместе с пульсирующими каналами. [В центре, что] творит зарождение, - шестьдесят четыре [вторичных канала] вместе с пульсирующими каналами. В [центре, что] творит переживание [ощущений], - двадцать восемь [вторичных] вместе с пульсирующими каналами.

Некоторые - возникают как внешнее и внутреннее основание. Некоторые — возникают как внешняя оболочка [или кожа]. Некоторые — пребывают как пульсирующие каналы костей и внутреннего мяса. Некоторые — пребывают как суть движения дыхания [при вдохах и выдохах]. Также все они появляются из трёх стволов коренных каналов и из пяти чакр. [Всё проявляется как] семьдесят две тысячи тонких каналов, семьсот двадцать пять, пятьсот и пр., в соответствии с числом божеств, числом пран. Также говорится, что нет определённости, такой как перечисления бинду, обладающие определённой, пребывающие как равные числу волосков тонкие каналы и пр.

Также всё [соотносится с] помыслами о частных способностях лица. [Подумав про это, приходишь] к наличию в виде различных семейств аспектов как истинной сути. Поэтому ни в чём не пресекаются крайности. Описанное пребывает как положение божеств в неизмеримости тела.

Как же пребывают божества в каналах, что подобны таким? В общем, перечисление божеств неизмеримо в соизмеримости, поскольку превосходит объекты ума. В частности, многократно провозглашается на основе перечислений в текстах тантр, внешних, внутренних, других и пр. И поэтому следует видеть, понимая отдельные [тексты]. В особенном [случае,] если действовать с точки зрения таковости, то из самой сути основы всего, главного [состояния], [появляются] многочисленные проявления, превосходящие счёт, и разделение на девять групп, что обладает счётом.

Превосходящее счёт понимается в силу [сказанного выше]. То, что обладает счётом, в начале [предстаёт как] собственная природа ума, основы всего, и пребывает в трубочке из золота, основе, канале жизненной силы. Поскольку это является деревом жизненной силы тела, то представляется из-за этого как [место] пребывания главного и высшего Падма Ваджрацала²⁹⁶, Отца, Матери и свиты.

Направление [или аспект] на востоке канала жизненной силы есть сердце. На основании сердца формируется возникновение всех осознаний. Это — [сердце]. И во дворце Дхармы представляется как пребывающий Буддха Тхотхренгцал²⁹⁷, Отец, Мать и свита.

Поскольку направление на юге канала жизненной силы является головой, в голове [предстаёт] совершенство пяти органов чувств. И поскольку увеличиваются все качества, то в мандале Великого Блаженства на макушке представляй пребывающим Акшобхьяваджру²⁹⁸, Отца, Мать и свиту.

Направление на западе канала жизненной силы есть шея. И в шее объединяются все каналы верха и низа. Поскольку [предстаёт как] запад, то в чакре наслаждения в шее представляй как пребывающего Падма Вангчхенцала²⁹⁹, Отца, Мать и свиту.

296 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

297 Тиб. bud+d+ha thod phreng rtsal

298 Тиб. mi bskyod rdo rje

299 Тиб. pad+ma dbang chen rtsal

Северное направление корня жизненной силы является пупком. И поскольку там [всё] появляется из бытия и пупочного [центра], то в чакре проявлений в пупке представляй пребывающим видьядхару Тёпацала³⁰⁰, Отца, Мать и свиту.

Юго-восток канала жизненной силы — тайное [место]. Из главного канала тайного [центра] [возникает то, что] является позвонками, что пребывают и разъезжают в крепости. Поэтому в чакре поддержания блаженства, тайном месте, представляется Гуру Драгпоцал³⁰¹, Отец, Мать и свита.

Северо-запад канала жизненной силы — правая нога. Хвост справа от канала жизненной силы — соприкасается с великим сосудом [вены] в ноге как сторона окончания правой полости канала великого сосуда [канала] ноги. И в чакре полости ноги представляй славного Хаягриву³⁰², Отца, Мать и свиту.

Северо-восток канала жизненной силы — левая нога. Большая полость канала, окончание слева от канала жизненной силы, устанавливается как левый полостной канал. После этого он соприкасается с каналом на верхней поверхности левой ноги.

Поверх чакр праны в ногах представляй славного Владыку Сокровенного³⁰³, Отца, Мать и свиту.

Юго-запад канала жизненной силы — верхняя часть головы, что соприкасается с благом каналом Брахмы, что подобен золоту. Там представляй Буддха-капала-кханду³⁰⁴, Отца и Мать со свитой, который обладает великолепом и [являет собой] сущность пяти семейств гуру. Также из канала Брахмы входит благословение, что формирует охватывание всего тела.

Ограда мандалы — заполняется, охватывая, кожей. Из-за этого в тонких каналах кожи представляются герои, героини, собрания дакини, шугдромы и скелеты, [существа, что] обладают обетами, охранители, посланцы и знатоки активности.

В четырёх внутренних вратах, таких как врата тайного [центра] и пр., [предстают] четыре богини с половинчатыми [по цвету] формами. В тридцати четырёх [местах], в пупке и пр., представляются четыре Матери, что двигают железным крюком, верёвкой, железной цепью и колокольчиком.

Аспект, что появляется подобным образом, есть все каналы, что пребывают в [своих] местоположениях, не являясь [пранами] нар-нур³⁰⁵ движения каналов мяса и крови, что обладают материей. [Являясь такими,] проявляются как отсутствие внутреннего и внешнего, подобно трубке из кристалла [или хрусталя]. И [будучи] видениями в сиянии, обладают аспектом, где не устанавливается собственная природа. Все божества также обладают образами, что безграничны в формах, безграничны в руках, безграничны в украшениях и атрибутах. Или же обладают тремя головами, шестью руками, позицией с четырьмя расставленными ногами. [Или же] обладают телами, цветом, руками, атрибутами, украшениями и вещами, что соответствуют возникшему из визуализации [ясного постижения], что разъясняется в соответствии с маха-йогой. Или же с одним ликом, двумя руками, что соответствуют сути внешнего, внутреннего и тайного. Или же дополнительно [видятся как] мирный облик, гневный, гневно-мирный, единственный Отец, единственная Мать и другие формы. Или же [предстают как] гуру, дева, дакини и пр.

Вкратце, ниспадают в соответствии со своим собственным умом. Будучи корректными, отмечаются ясностью, благодаря уму [предстают] как приемлемые, будучи приемлемыми во всём. Из-за этого предстаёт как позволенное. Почему? Все божества изначальной мудрости неизменны в одном аспекте. Но нет явной определённости и выявленного постоянства в телах, цвете, атрибутах, украшениях и вещах. И также все [в виде] множества проявлений и манифестаций из совершенного проявления дхармакаи, творят цели живых существ, подчиняемых. И поэтому, из-за этого предстают для подчинения всего и вся в телах, что соотносятся со способом видения живых существ. Про это также сказано: «Так как приемлем ум множества [проявлений] доверия живых существ, то посредством разнообразных магических проявлений [предстают] бескрайнее тело, речь и ум, что не придерживаются соизмеримости в проявлениях и манифестациях». Если отвернуться от обладающих определённой определённых частиц материи в божествах, то не присутствует причина для достижения. Но разрушив крепость заблуждений и привыкания к плохим привычным тенденциям в своём уме, [постигнешь] внешнее и внутреннее, сосуд и содержимое. Каналы, дхату и бинду, видения и все звуки изначально являются собственной природой богов и богинь. Посредством сути, что является такой, прояснишь всё, что пожелаешь. [И так как] превосходишь характеристики представляющего и представляемого, то отмечаешься в уме лишь очищением вкуса и огнём привычных тенденций и привычек.

Это подобно такому, и когда изначально пребываешь в мандале Победоносного, самого себя, то не

300 Тиб. rig 'dzin thod pa rtsal

301 Тиб. gu ru drag po rtsal

302 Тиб. dpal rta mgrin

303 Тиб. dpal gsang ba'i bdag po

304 Тиб. sangs rgyas dpa' bo thod pa'i dum bu

305 Тиб. nar nur

стоит искать призывание [откуда-либо] со стороны. Сам есть божество, божество есть сам, божество и собственный ум не разделяются по отдельности. И поскольку пребывают так, нет необходимости в молитве о пребывании, простираниях, а также использовании всего из объектов и украшения дополнениями, такими как подношения, торма и пр. И из-за этого нет необходимости и в поиске пресечения.

На основании природы собственного естества [предстаёт] ясность, что свободна от распознавания. Если подобным образом [становишься] обладающим чакрой украшения Махамудры тела, речи и ума, то погружайся в созерцание для спонтанного достижения, собственной природы, во всех активностях, таких как умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр. Придётся на путь.

Посредством всех этих стадий распознаешь видения заблуждения основы всего, что творит движение, и осознание, что предстаёт как собственная энергия в теле изначальной мудрости.

3. Третья стадия

Третья стадия [такова]. Пары божеств, что появляются из неизмеримого самовозникшего дворца, града иллюзорного тела, внешнего, что подобно такому, и естественного сияния изначальной мудрости, основы всего как внутреннего, изначально [пребывают] в нераздельности как единстве. [Будучи такими,] из-за неведения поддерживаются в двойственности как отдельные. Этот канал называется «Прана действий, что творит движение».

Привычные тенденции вместе с их густотой формируют канал основы заблуждений. Если распознаешь его, то [предстанет как] «Прана изначальной мудрости, чистота». Все качества скопления помыслов в силу собственной природы [предстанут как] свободные от условий, в виде диска Солнца, облаков и пр. И подобно такому [предстанет] спонтанное достижение, собственная природа света и лучей. Из-за этого станет совершенным зарождение себя и других, тела и ума, сансары и нирваны. Вкратце, после освобождения на собственном уровне всех двойственных видений, [всё] станет совершенным в сфере единства, нераздельности.

Если же не распознаешь это, то сформируется корень и основание магического колеса, такого как ветер действий, сансара, омрачения и пр. [И когда такое осуществится,] то погрузишься в сферу, где придерживаешься двойственности и дискомфорта, такого как хватание за «я» и «моё», сансару и нирвану, счастье и страдание, тело и ум, себя и других, благое и ошибки и пр. И в силу таких заблуждений [явишь] круговращение в тюрьме страдания. Поэтому распознавай это и приходи к стабильности в сущности трёх семян, сердце, что даруется для использования в тренировке. [После этого] приходи к измерению.

И сперва осуществи распознавание. В общем, хотя и присутствует множество перечислений пран, главные праны объединяются в пять. Поскольку объединяешь это, то охватывающее всё³⁰⁶ соприкасается с праной действий. Это — формирует движение и вхождение в чёрное и белое в глотке, пути [глотания] на основании основы вместе с дыханием во временном состоянии. То, что исходит из носа как врат, формирует дыхание и движение, в охватывании охватывает всё. И после формирования излучения и собирания, помыслов, цепляния за видения объектов шести скоплений, показывается множество действий сансары, счастья и страдания.

Сформировав корень помыслов, движется повсеместно³⁰⁷. Благодаря этому носится ежемгновенно, колеблется без [определённого] направления, не имея собственных сил в помыслах. Если не очистить его, то [предстанет как] семя страдания и сансары, корень скандх и демонов. Так как является горой хватания, цепляния за самость, то после очищения [предстаёт как] прана изначальной мудрости. И все качества счастья и благого пребывают в спонтанном достижении, собственной природе. В качестве примера это подобно освещению всего в этой самой тёмной комнате, даже если не появляется где-либо то, что подобно возжиганию светильника. Всё, множество, предстаёт в одном вкусе.

Способ осуществления тренировки в том, что подобно такому, [таков]. В общем, это является свободными от краёв Учениями о пути достижения просветления. В частности, [это] является всеми Учениями о зарождении и завершении и пр. в непревзойдённой ваджрной колеснице тайной мантры. В особенности, здесь же плавится в соизмеримости то, что подобно этому в собственной природе сердца трёх слогов.

Также «**om āḥ hūm**», как три слога-семена, объединяющие все сердца, появляются со стороны других [текстов]. Но так как присутствуют как обладающие причиной достижения, то не являются [отдельными], пребывая изначально в себе. Ради этого соедини губы. Не ищи повторений [или рецитаций], что соответствуют смешению с животными на основании ясных слов вместе с гирляндой [звуков].

[Такова] рецитация, возникновения потока собственной природы. При движении праны внутрь

306 Тиб. kun khyab

307 Тиб. kun tu rgyu ba

[предстаёт] собственная природа **om̐**. Когда пребывает внутри — [предстаёт] сущность **āḥ**. Когда выходит наружу, появляется естественное звучание **hūm̐**. Из-за этого, на протяжении одного цикла из трёх, движения праны [внутрь], выдоха и пребывания, «**om̐ āḥ hūm̐**», [предстаёт] рецитация, объединяющая три слога-семени, что свободна от усилий. Когда завершишь, осуществишь [достижение] для каждого.

Посредством этого без пресечения потока [будешь действовать в] рецитации базового состояния, собственной природы, до тех пор, пока не пресечётся поток движения праны. И какие бы ни осуществлялись перечисления обычных действий, таких как движение, сидение, сон, стояние и пр., при рецитации трёх слогов [предстанет] отсутствие чего-либо, такого как украшательства, разрушение, чередующийся отдых, отсутствие фиксации на поле и пр. [Тогда] не будет границы и промежутков при ваджрной рецитации, самовозникшей, не рождённой, [как] потока реки. Распознавай подобное такому и не пресекай поток рецитации ваджрной изначальной мудрости. Благодаря этому превзойдёшь обычное обозначение «Прана действий, магическое колесо неведения». В качестве примера это подобно отсутствию промежутка темноты в сердце Солнца. И лишь так естественно отбросишь сансару без отбрасывания. Естественно проследуешь к освобождению, не следуя [к нему]. Естественно очистишь завесы, не очищая их. Естественно осуществишь цели существ без осуществления. Естественно обнаружишь плод без поисков. Естественно защитишь сердечные обязательства без защиты. И всё отбрасываемое и получаемое, пресекаемое и достигаемое, сансара и нирвана — освободятся на собственном уровне.

Этой стадией приходишь к соизмеримости изначальной мудрости, сердца трёх слогов, при дыхании и движении праны на основе ткани, что связывает материю и осознание, корень основы заблуждений.

4. Четвёртая стадия

Четвёртая стадия [такова]. Шар из мяса и крови, вместе с материей, что возникают из причин и условий, появляющихся вовне, подобно тому, встречается как самовозникшее неизмеримое строение, спонтанное достижение. Внутреннее обладает множеством магических проявлений, что творят всё, и не творят утомление из привычных тенденций, основы всего. [Всё это] встречается [или распознаётся] как обладающее силой, энергией и состраданием, будучи нераздельностью изначальной мудрости и тела изначального божества. [Всё это] покрывается сферой разнообразных завес, корней, что творят ошибки и волны заблуждений и цепляния за двойственность. Отсутствие усилий и обширная сфера играющей изначальной мудрости распознаётся как естественное сияние трёх слогов. Благодаря дыму видений, что подобны трём таким, всё, что [предстаёт как] нестабильность того, кто распознаёт подобное такому, на основании углей от усердия превосходит то, что соответствует тому, что является или нет таким, видится и не видится, показывает привязанность или нет. И так как не является [соотносимым] из-за этого, то самовозникшее. То, что естественно возникает — растворяется в себе. В себе возникает, в себе освобождается, пребывает на собственном уровне. [Являет] ясность в себе, пустоту в себе. В качестве примера это подобно собственной природе воды. Ведь даже если видится в виде множества, такого как бурление океана, ниспадение в виде потока, сильное волнение волн, пруды и бассейны, родники, изморозь, дождевой поток и пр., но не уходит и не отдаляется от сущности, собственной природы воды. И даже если не [принадлежит] ни к чему во всём, будет соответствовать одному. Или же [в качестве другого примера,] даже если в сфере пространства видятся в виде множества моментарные магические проявления действий, что формируются из элементов, [они] ни в чём не отходят от сущности пространства. Всё пребывает в природе его и из него же и возникает. И хотя в его глубине проявляются в виде множества аспекты, такие как статуя, цвета и пр., это соответствует и тому, что растворяется в его глубине [или пространстве]. Подобным образом осуществляй очищение вкуса в пространстве истощения всего.

Эта стадия есть очищение сущности посредством распознавания цепляния за функциональные действия.

5. Пятая стадия

Пятая стадия [такова]. Распознав во всём, что подобно такому, сущность изначальной чистоты, Самантабхадру, в сессии выстраивается «чакра», [пребывание] в совершенной шире без промежутков.

«Спицы» - отсечение ткани как то, что не уходит от игры сферы этой великой шири. И во всём пребываешь как в свободном от получения опыта и получающего опыт. Также, если покоишься [в этом состоянии,] то нет причины для полагания, и предстаёт великое полагание без полагания. В этой природе воззрение восходит как великая свобода от крайностей. Если посмотреть, то не найти причины видения. И это есть окончательный уровень истинного воззрения. И хотя не возникает круг медитации, что там свободна от условий заблуждения, колебаний и отсутствия колебаний, то в случае медитации нет знатока

медитации. [И так предстаёт] великая изначальная медитация без медитации. И даже если действуешь в наслаждении без пресечения и возникновения, с силой способа ниспадения в поведении в пространство, что подобно такому, то в действиях нет знатока поведения. И там запечатываешься естеством поведения без действия. В такой природе плод [предстаёт как] самовозникший, спонтанное достижение. И даже в плоде нет того, что достигается и достигающего. И приходишь к основанию, самовозникшему плоду, что там не достигается. Самаяя.

Сущность, что подобна такой, есть эссенция сущности текстов ану-йоги. Из-за величия [предстаёт] как [наиболее] тайная из тайных. Наисекретнейшая практика ума. И в ладанке-гау Солнца и Луны, методов и мудрости тела, что описано [так, предстаёт] Самантабхадра. Посредством активности пяти видов света, иллюзорной энергии, [проявляется] освобождение методами сердца трёх слогов от воров и разбойников неведения и заблуждения. [Освободив,] разбрасаешь пылающие угли на берегу сущности. Личность, [что делает так,] видит вершину. [И когда видит,] некоторые приходят к вершине обширных и глубоких наставлений, ключевых моментов и устных наставлений, что свободны от усилия. Посредством этого предстаёт благословение как возникновение силы, собственная природа в потоке тела, речи и ума. Благодаря этому [предстаёт как] сердце ума, наисокровеннейшая из всех практик гуру и благословения. И даже все сиддхи, что соотносятся с серединой двух аспектов сиддхи, благодаря собственной природе и базовому состоянию нисходят непрерывным потоком, что подобен дождю. Из-за этого [предстаёт и как] сердце ума, наисокровеннейшая из практик сиддхи, девата. Не [может быть] такого, что не осуществляются все активности, что соотносятся с соответствующими середине четырёх, таких как умиротворение, увеличение, подчинение и могущественная, и любые активности, что отличаются от них. Когда освободишься от усердия и усилий, то из-за силы [этого] предстанет достижение. И благодаря этому [предстанет] благородное сердце наисекретнейшего ума всех практик активности дакини. [Это] будет осуществление получения опыта при однонаправленности.

Получай опыт в соответствии с текстом в отношении того, что соотносится с визуализацией и практикой, соответствующей зарождению в маха-йоге. [Сделав так,] предстанешь в ознакомлении. С преданностью получай практику, что соотносится с аспектами текста ану-йоги, что подобен такому. Являй привыкание к указанному и закаляй сталь в практике ати-йоги, Великого Совершенства, что подобна такой.

[Про] ати-йогу сказано так:

Слушай же, о муж, что обрёл привыкание к аскезе! Ати — свободна от крайностей! Это достижение — рассеивает корень цепляния и истощает двойственности ума! Рассекает гирлянду сансары и также свободно от такого названия, как нирвана! Там превосходишь действия дополнений, такие как божество, мантра, неизмеримый [дворец], ложь, темнота, разворачивание, подношения, тормоз и пр.! Каковы поэтому Учения о воззрении, медитации, поведении и плоде, и корни крайностей, что устанавливаются и не устанавливаются изначальны? Если существуют, то свободны от пары всяческого существования и несуществования, будучи лишь обозначениями, что провозглашают все явлений, объединяемые двумя.

Эта традиция истинно достоверной ати — истощает причины, истощает условия, истощает догматы и функциональные действия, истощает божество, истощает мантру, истощает воззрение, медитацию, поведение и плод. Истожишь перечисления выражений и имён. [Явишь] достижение в виде божества в природе истощения. Магическое колесо — смешивается с семенем [или потоком женских выделений] изменения плода, разворота и фабрикаций. [Когда] не смешиваешься, покоишься в природе собственного состояния, месте отдохновения. Суть этого полагания и является сердцем достижения.

ati mahā siddhi

Самаяя. Печать. Печать. Печать.

[Таков] практический метод традиции текстов ану-йоги и Великого Совершенства, ати-йоги.

Так завершается то, что было осуществлено в Чхимпху Дрегу Геур Падмасамбхавой из Уддияны ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и ради блага последователей в будущем. Пусть повстречает сына речи [Учителя из] Уддияны, что обладает удачей и обладает [устремлённостью] действий!

Самаяя. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам.

Тайна. Символ растворён. Печать. Печать. Печать.

Извлёк я, монах Сангье Дордже, из пури Пхугмочхе, дома практики [Учителя из] Уддияны.

Нет окончательного уровня в Учениях Просветлённого. Нет истощения в сокровищницах [Учителя из] Уддияны. Нет времени для удержания истинных копий золотых бумаг. Нет причины для вина в потоке дождя. Нет времени, чтобы проследовать за пищей и одеждой. Нет источника для концентрации на любимой самости. Нет веры в благодетелей. Нет сердца у явлений сансары. Нет [ничего] для освобождения в этом монастыре.

Хе хе! Пусть будет пребывать долгое время, и шириться и распространяться по всем временам и

временным состояниям!

Когда Царива Сангье Зангпо³⁰⁸ скопировал на золотых листках, то записал после составления оригинального текста.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

308 Тиб. rtsa ri ba sangs rgyas bzang po

9. Практика общего единства всего Драгоценность исполнения желаний

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Здесь показана последовательность осуществления в природе одной группы мандалы на основании общего объединения всех гуру, дева и дакини. [В этой последовательности] сперва [следует] три [пункта]: стадия предварительных практик, посредине — способ осуществления основной части и в завершении — завершающие действия.

1. Предварительная практика

Первое. В месте, которое приемлемо для танца, или же где жаждешь практиковать что-либо, [пребывай] во время сочетания дня при удачных планете [дне недели] и созвездии, или же в любое время. [Будучи там,] и усердствуя долгое время в приближении и достижении, [осуществи] также ритуал земли, что соответствует тому, что возникает из других [текстов]. [Благодаря этому] изобрази мандалу с восьмилепестковым лотосом, что обладает пятью окружностями снаружи и внутри, и [также] завершается вратами вместе с оградой. Поскольку не осуществляешь [всё это] долгое время, как то один день и пр., установи дворец, обладающий окружностью и восемью лепестками. На них установи частицы [подношений], что умашены вином и амритой, и благие злаки. Также установи наличествующие изображения как основание созерцания. В конце этого установи и покажи соизмеримые вещи в виде внешних и внутренних подношений, торма, лекарства и ракты. Перед йогиним должно установить субстанции подношений, что полностью умилостивляют божество, ваджр, колокольчик, мандалу и пр., а также лекарственные субстанции.

Затем практик йоги вместе с присутствующими братьями и сёстрами [должен] очиститься от повреждений и сомнений. Пребывая по-отдельности на хороших сиденьях, соедини перед собой великий жир и синдхуру. Делая так, сделай форму звука [нады в виде] бинду. С гордостью божества продвигаясь к Прибежищу в скоплении объектов, Драгоценностей, придерживайся [их]. Осуществи [соответствующие молитвы] вместе с семью ветвями [накопления заслуги]. Осуществи ради блага других зарождение настроя и медитацию на четыре безмерных и придерживайся [этого]. Когда осуществляешь всё вплоть до медитации на защитный круг, действуй, соотносясь с практикой из обширного или краткого разделов, что соответствуют явленному из обширной визуализации³⁰⁹. Если радуешься дополнениям, дополняй всем приемлемым из сжатого и обширного текста деяний. Если вкратце, то это соответствует общему при связывании с обширными или сжатыми, короткими или продолжительными стадиями предварительных действий.

2. Основная часть

В способе осуществления в основной части есть два [пункта]: пребывание в медитативном равновесии и не пребывание.

2.1. Пребывание в медитативном равновесии

В первом есть два [пункта]: стадия зарождения и стадия завершения.

2.1.1. Стадия зарождения

В стадии зарождения также есть два [пункта]: собирание двух накоплений как причина и зарождение как плод.

2.1.1.1. Собирание двух накоплений

Накопление духовной заслуги [таково]. Придя к предварительным действиям, [показанным] выше, помышляй: «Ради блага для всех живых существ достигну [уровня] гуру, дева и дакини». [Думая так, погружайся] в природу мгновенного пребывания в просветлённом настрое. [На основании этого] сам предстаешь как Падмасамбхава. На красном лотосе внутри сердца [появляется] пространство Солнца, собственная природа ясного света ума. Сверху [появляется] прохладный единственный красный слог **hrīḥ**,

309 Тиб. mngon rtogs chen mo

что свободен от двойственности. Из него излучается свет и им призывается в виде украшения макушки главного [божества], форма Амитабхи, гуру, и собрание божеств девяти групп [божеств мандалы] из мест собственной природы.

С верой осуществи простираания. Сделай подношения, собранные в реальности и явленные умом. Раскайся по отдельности во всей недобродетели и пагубном трёх врат себя и других. [Показывай] совершенную радость и радуйся добродетели всех обычных существ, благородных шраваков, пратьекабудд, бодхисаттв вместе с истинно совершенными Просветлёнными. Побуждай различных Победоносных, что не намереваются провозглашать Учение, чтобы вращали колесо Учения. Проси тех, кто намеревается в помыслах уйти в совершенную нирвану, чтобы пребывали без ухода в нирвану. Подноси для непревзойдённого просветления как цели всех живых существ, корни добродетели, что появляются из подобного такому. Размышляй о сути этого в уме и провозглашай, повторяя, строфы, что соответствуют появившемуся из других [текстов].

Затем представляй, что от всего сердца продвигаешься к Прибежищу в аспектах гуру, Просветлённого, девата, аспектах махаяны, благом собрании дакини и бодхисаттв. Думая так, говори:

Я, <имярек>, начиная с этого времени и вплоть до того, пока не приду на уровень сердца, просветления, гуру, дева и дакини — прихожу к Прибежищу в особенных святых объектах Прибежища!

Троекратно скажи так и пр.

У подношений, что подобны таким, и объектов Прибежища, существ, меня и других, всех субстанций — не устанавливается [ничего] посредством собственной природы. Все двойственные проявления видь как не имеющие сущности. Зарождай совершенное любящее милосердие по отношению к живым существам, что не постигают таковость и подобное такому. [Погружайся] в самадхи освещения всего, мгновенного зарождения ума, что усердствует в размышлениях о достижении [уровня] совершенного Просветлённого ради них и самадхи причины. Три вида самадхи и медитация на четыре безмерных, таких как любовь, милосердие, радость и равное отношение, - собрание накопления духовной заслуги.

oṃ mahā śūnyāta jñāna vajra svābhava atma ko haṃ

Говори так и видь все явления как пустые и без собственной сущности. Так собирается накопление изначальной мудрости.

2.1.1.2. Зарождение божества

Второе. В зарождении божества как плода есть два [пункта]: дворец и собственно божество.

2.1.1.2.1. Дворец

Первое. Посредине обширнейшего и пространного защитного тента, появившегося как в разделе предварительных практик, [появляется слог] **baṃ**. Из него [появляется] совершенно бурлящий океан нектара. В его центре из слога **baṃ** [появляется] стебель лотоса с широко раскрытыми частями и лепестками. В его сердцевине из слога **bhrūṃ** [появляется] составленный из различных драгоценностей, как причины, четырехугольный неизмеримый дворец, с четырьмя вратами, украшениями, арками, террасами. Посредине полностью клубящихся искр света и лучей света на пяти вершинах [находится] сиденье и восьмилепестковый красный лотос. Изнутри [находятся] две окружности, снаружи он окружен тремя окружностями. Посредине явно собирается цветок с красными тычинками. На нем [появляется] сиденье из дисков Солнца и Луны. На каждом из восьми лепестков лотоса также [появляются] сиденья из Солнца и Луны. На пяти окружностях снаружи и внутри – сиденья из линий. В соответствии с последовательностью, изнутри [появляются] гирлянда из красных лотосов и гирлянда из синих лотосов. На трёх снаружи [появляются] гирлянда из белых чакр, гирлянда из желтых драгоценностей, гирлянда из зелёных скрещенных ваджров. Представляй как гирлянды что равны числу божеств.

2.1.1.2.2. Божество

Второе. В визуализации самого божества есть четыре [пункта]: зарождение самаясаттвы; благословение тела, речи и ума; осуществление захватывания и вхождения мандалы изначальной мудрости; обладание посвящением.

2.1.1.2.2.1. Зарождение самаясаттвы

Вначале [следует] зарождение самаясаттвы, [где] осуществляется зарождение обладающей пятью изначальными мудростями сущности тела, речи, ума, качеств и активности всех Просветлённых трёх времён как главной.

Также это подобно такому. Посредине дворца и восьмилепесткового лотоса, вращается два цикла шестнадцати санскритских гласных, что подобны гирлянде из жемчуга. Представляй, что появляется тридцать два семени и тридцать две благих отметины. Когда они растворятся, [появляется] мандала Луны как изначальная мудрость, подобная зеркалу. Над ней [появляется] гирлянда лотосов рага:

ka kha ga gha nga ca cha ja jha nya ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa ta tha da dha na pa pha ba bha ma ya ra la va śa śa sa ha kṣa ya ra la va da dha

Вращается две этих [гирлянды]. Представляй, что восемьдесят семян – [предстают] как восемьдесят благих знаков и отметин. Они, растворившись в свете, превращаются в диск Солнца, изначальную мудрость равенности³¹⁰. Внутри единства Солнца и Луны, методов и мудрости посреди подобного, [появляется] слог **hrīḥ**³¹¹. Из него [появляется] красный лотос, отмеченный слогом **hrīḥ**. Из слога **maṁ** [появляется] синяя ваза с нектаром, отмеченная слогом **maṁ**. Из слога **hūṁ**³¹² [появляется] ваджр с пятью вершинами, отмеченный посредине слогом **hūṁ**. Из слога **aṁ** [появляется] палочка колокольчика, отмеченная слогом **a**. Визуализируй так. [Это] – изначальная мудрость индивидуального постижения.

Подобно тому, медитируй, что смешивается нераздельно³¹³ всё, будь то Солнце, Луна, атрибуты и слоги. Это – изначальная мудрость усердия.

Когда это полностью трансформируется, [превращается] в высшего главного Падмаваджрачала. С тремя ликами, шестью руками и широко расставленными четырьмя ногами. Главный лик – красный, правый лик – синий, левый лик – белый. Каждый лик также обладает тремя глазами. С небольшими клыками, улыбается. [Брови] соединяются в межбровье в середине лба в гневной гримасе. Брови и борода оранжевого цвета и вздымаются вверх. Волосы на голове чёрные и вздымаются, скручиваясь, вверх, свободно падая вниз. Первые правая и левая руки [держат] ваджр и колокольчик. Две средние [держат] меч и капалу, заполненную нектаром. Две последние держат вазу с нектаром и трезубец кхвантангу. Украшен шестью костяными украшениями, драгоценными кисточками, шёлковой тиарой. На верхней части тела – шкура слона. В нижней части – скит из шкуры тигра. Пояс подпоясан человеческой кожей. Руки и ноги обвиваются змеями. [Надето] ожерелье из пятидесяти сырых черепов. [На макушке] составляется орнамент из пяти сухих черепов. Составленный в центре драгоценный орнамент отмечен пятью семействами Просветлённых. Во рту [находится] бинду из ракты. На сторонах тела [находятся] кучки великого пепла. На щеках – украшен жирными пятнами. В верхней части головы, что обладает великолепной осанкой тела, [находится] верхушка царя Маниабхишеки, что отмечен владыкой семейства Амиتابхой. Обладает переживанием девяти [позиций] танца. Пребывает в центре красного света и стоит поверх мужчины и женщины.

На его бедрах [находится] мать, Гухьяджнянашвари. [Она предстаёт как] красная дакини с одним ликом и двумя руками. Держа справа дамару. Совокупляется, обнимая отца. Держа слева великую раковину, заполненную кровью, кормит отца. Вращая тремя круглыми глазами, смотрит на отца. Соединяется с устами главного [божества] сиянием улыбки. Обладает юностью и молодостью. Украшена пятью печатями. Все части тела украшены шелками и [различными] видами кладбищенских украшений. Когда подобным образом порождает обоих, отца и мать, как обладающих [переживанием] величия, всесовершенное тело [предстаёт как] изначальная мудрость дхармового пространства³¹⁴.

Затем [следует] благословение тайного пространства. Из незримого тайного пространства появляется восьмилепестковый красный лотос материнской дакини, отмеченный на тычинках слогом **āḥ**. [Говори]:

padma sukha dhara mahā karu sukha dhara cadur ananta bhaga bhiśva hūṁ hūṁ kara yaṁ kuru śame

Благословляй, говоря так. Представь, что посредине синий ваджр с пятью вершинами, что находится в тайном месте меня, отца, отмечен слогом **hūṁ**. [Говори:]

om vajra mahā dheśa cadur ananta haya kha kha mukha e ka ra so nathā hūṁ hūṁ kara yaṁ kuru śame

Благословляй, говоря так.

[Так] побуждай символом осуществления союза отца и матери:

310 Обладание просветлением ясности сидения.

311 Обладание просветлением в отношении семян-слов речи.

312 Обладание просветлением в отношении атрибутов ума.

313 Обладание просветлением в отношении пустоты.

314 [Обладает] ясным посвящением как всесовершенное тело.

samaya stvaṃ samaya ho raho haṃ raga yami

Говори [так] и обладая соединением отца и матери, осуществи мандалу достижения. [Делая] так, [издавай] звуки колебания блаженства:

ha ha si si sukha su kha dhari kuru kuru kuru kuru śame kuru vajra dhri ga

Говоря так, призывай всех Просветлённых и бодхисаттв. [Они] входят в рот отца. [Затем] входят в сердце. Изливаются из тайного места отца. Входят в пространства матери. Когда эти лучи света предстают в восьми частях, излучаются в в четырех основных и четырех промежуточных направлениях и соприкасаются с поверхностью восьми лепестков лотоса.

[Из-за этого] в восточном направлении [появляется] белая чакра, отмеченная слогом **om̐**. [Из неё появляется] Буддхатхотхренгцал. С тремя ликами, правый – зелёный, левый – красный. Главный лик – обладает белым цветом. Три правые из шести рук – держат чакру, ваджр с девятью вершинами и посох из трупа. Три левых держат – сосуд, заполненный нектаром, колокольчик, красный аркан. На бедрах [находится] Ваджрадхатишвари, гневная и улыбающаяся, обладающая цветом неба. Держа правой рукой драгоценный победоносный штандарт, обнимает отца. Левой кормит отца из чаши раковины, заполненной нектаром. Подобные таким отец и мать.

На лепестке лотоса в южном направлении – [появляется] жёлтая драгоценность, отмеченная слогом **traṃ**. [Из неё появляется] Микьо Дорджецал. С тремя ликами, правый [из которых] белый, левый красный, центральный жёлтый. Три правых из шести рук [держат] меч, пику и посох с черепом. Три левых держат мироздание тысячи [миров], пламя изначальной мудрости, клубящийся черный ветер бытия. На его бедрах [находится] мать – Сукхадхатишвари, оранжевая, гневная и улыбающаяся. Держа правой рукой дхармоду, обнимает отца. Кормит из великой раковины, заполненной красным [или кровью].

На лепестке лотоса в западном направлении [появляется] красный лотос, отмеченный слогом **hrīḥ**. [Из него появляется] Падмавангченцал. С тремя ликами, правый [из которых] белый, левый – зелёный, центральный – красный. Три правых из шести рук держат гирлянду из красного жемчуга, красный чамара с драгоценной ручкой, железный крюк. Три левые держат шестилепестковый красный лотос, ладанку-гау из лотоса рага, заполненную нектаром, красный аркан. На бедрах [находится] мать, богиня Курукулле светло-красного цвета. Правой рукой трясет в небе золотым дамару. Левой кормит отца из капалы с кровью.

На лотосе в северном направлении – [появляется] зелёный скрещенный ваджр, отмеченный слогом **aṃ**. [Из него появляется] махавидьядхара Тхёпацал. С тремя ликами, правый [из которых] белый, левый – красный, центральный – зелёный. Три правых из шести рук [держат] ваджр, чакру, меч. Три левых держат колокольчик, ваджрный аркан с [мудрой] скорпиона и килаю бытия. На бедрах [находится] мать, красная дакини Ньидатхотхренгцал³¹⁵. Правая из двух рук держит гирлянду из сырых черепов и обнимает отца. Левая держит ладанку-гау из Солнца и Луны.

На лепестке лотоса на юго-востоке – [находится] сосуд золотой ступы, отмеченный красным слогом **hūṃ**. [Из него появляется] Драгпомеи Тхренгвачен³¹⁶. С тремя ужасающими ликами. Правый – белый, левый – зелёный, центральный – красный. В трёх правых из шести рук: полыхающий ваджр из небесного металла с пятью вершинами, железный молот, пламя [конца] эпохи. Три левые держат капалу, заполненную кровью, черного железного скорпиона, тело препятствий. На бёдрах [находится] темно-красная мать Тридхатубхававайи³¹⁷, обладающая косичкой из железа. Держа правой рукой молот из расплавленного металла, обнимает за шею отца. Левой кормит из заполненной красным большой раковины.

На лотосе на юго-западе – [появляется] чакра из небесного металла с восемью спицами, отмеченная посередине чёрно-синим слогом **hūṃ**. [Из этого появляется] Буддхавиракапалакханда³¹⁸. Правая из трёх голов – белая, левая – красная, центральная – темно-синяя. Три правых из шести рук держат чакру, Луну и очаг с огнём. Три левых держат: плуг, Солнце, мандала ветра. На бедрах [находится] белая мать Буддхавири³¹⁹. Держа правой рукой чакру бытия, обнимает отца. Кормит левой рукой из капалы, заполненной кровью.

На лотосе на северо-западе – посох, отмеченный красным слогом **hrīḥ**. [Из него появляется] красный Хаягрива с тремя ликами. Правый – белый, левый – зелёный, центральный – красный. На макушке трёх ликов поднимается зелёная голова лошади, отмеченная пурпурной гривой. Три правых из шести рук держат: жезл-кхвантангу, ваджр и аркан из змеи. Три левых держат: капалу с кровью, колокольчик, железную цепь. На его бедрах [находится] туманно-черная мать Экаджати. Правой держит трезубец и обнимает отца. Левой держит раковину с кровью.

315 Тиб. nyi zla thod phreng rtsal

316 Тиб. drag po ma'i phreng ba can

317 Тиб. kham s gum srid pa'i bdag mo

318 Тиб. sangs rgyas dpa' bo thod pa'i dum bu

319 Тиб. sangs rgyas dpa' bo

На лепестке лотоса на северо-востоке – [появляется] ваджр с пятью вершинами, отмеченный посередине синим **hūm**. [Из него появляется] славный Ваджрапани, с тремя ликами. Правый – белый, левый – красный, центральный – темно-синий. Три правых из шести рук держат: ваджр, отсекающий кинжал, аркан из змеи. Три левых держат колокольчик, капалу с кровью и лотос. На бедрах [находится] мать, Гухьядхатишвари³²⁰ красного цвета. Правой рукой вместе с жезлом-кхвтангой обнимает за шею отца.левой кормит из красной бхандхи.

Все отцы, что представляются подобным образом, в отношении украшений соответствуют главному [божеству], являясь особенно гневными. Также и все матери в отношении частей соответствуют главной [богине]. Обладая сиянием гнева и улыбки, соединяются с устами отцов. Также все эти отцы и матери появляются, пребывая посередине клубящегося собственного света.

Дополнительно кусочки [или частички], что ниспадают в пространство матерей излучаются безграничным образом. [Они] ниспадают поверх гирлянды сидений пяти последовательных внутренних и внешних окружностей.

Первое. Внутри второго — [появляется как] гирлянда из красных лотосов. Поверх неё последовательно [появляются] Двешаваджра³²¹, Манатваваджра³²², Тришнаваджра³²³, Иршьяваджра³²⁴, Мохаваджра³²⁵, Сукхаваджра³²⁶, Сарорухаваджра³²⁷, Херукаваджра³²⁸.

Второе. Поверх гирлянды из синих ваджров [проявляются их супруги:] Кьеджема³²⁹, Шинджеджома³³⁰, Сегджема³³¹, Чандика, Монгджема³³², Лама³³³, Мандарава, Соджема³³⁴. Подобным образом, Отцы [находятся] на сиденьях мудрости, матери на сиденьях методов. [Обладают] видами индивидуальных украшений и цветом тела. [Обладают также] атрибутами, что соответствуют великой визуализации³³⁵.

На первой из этих трёх внешних окружностей на сиденье из белой чакры последовательно находятся: Ваджратхотхренгцал³³⁶, Ратнатхотхренгцал³³⁷, Падматхотхренгцал³³⁸, Карматхотхренгцал³³⁹, Дорджемопацал³⁴⁰, Дордженьюгуцал³⁴¹, Дорджежепацал³⁴², Дорджегаргьявангчхугцал³⁴³, Падмаджунгне³⁴⁴, Лоден Чхогсе³⁴⁵, Ньима Озер³⁴⁶, Сенге Мрадро³⁴⁷, Падмасамбхава³⁴⁸, Падма Гьялпо³⁴⁹, Шакья Сенге³⁵⁰,

320 Тиб. gsang ba'i dbyings phyug ma

321 Тиб. zhe sdang rdo rje

322 Тиб. nga rgyal rdo rje

323 Тиб. 'dod chags rdo rje

324 Тиб. phrag dog rdo rje

325 Тиб. gti mug rdo rje

326 Тиб. bde ba'i rdo rje

327 Тиб. mtsho skyes rdo rje

328 Тиб. khrag 'thung rdo rje

329 Тиб. skyed byed ma.

330 Тиб. gshin rje 'joms ma

331 Тиб. sreg byed ma

332 Тиб. rmongs byed ma

333 Тиб. la ma

334 Тиб. gsod byed ma

335 Тиб. mngon rtogs chen mo

336 Тиб. badz+ra thod phreng rtsal

337 Тиб. rat+na thod phreng rtsal

338 Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

339 Тиб. karma thod phreng rtsal

340 Тиб. rdo rje mos pa rtsal

341 Тиб. rdo rje myu gu rtsal

342 Тиб. rdo rje bzhad pa rtsal

343 Тиб. rdo rje gar gyi dbang phyug rtsal

344 Тиб. pad+ma 'byung gnas

345 Тиб. blo ldan mchog sred

346 Тиб. nyi ma 'od zer

347 Тиб. seng+ge smra sgrogs

348 Тиб. pad+ma sam+b+ha

349 Тиб. pad+ma rgyal po

350 Тиб. shAakya seng ge

Дордже Дроло³⁵¹, Дордже Ньима³⁵², Тхогме Гьялпо³⁵³, Вангчхен Ньима³⁵⁴, Сергьи Ньима³⁵⁵, Ваджракродха³⁵⁶, Дордже Хумдзе³⁵⁷, Роланг Дева³⁵⁸, Дордже Тхогто³⁵⁹, видьядхара спонтанного достижения³⁶⁰, видьядхара Махамудры³⁶¹, видьядхара могущественный в долголети³⁶², видьядхара держащий ведение³⁶³, Дамцхиг Ванги Лобпён³⁶⁴, Менгаг лунги Лобпён³⁶⁵, Шераб Гьюкьи Лобпён³⁶⁶, Чхагням Конгвеи Лобпён³⁶⁷, Ямантака-ямарадза³⁶⁸, Дюпхо Кодже Дрангкар³⁶⁹, Синпо Логги Тхренгва³⁷⁰, Ноджин Якша Мебал³⁷¹. Задю Пудри Барва³⁷², Лудю Нагпо Гогу³⁷³, Лхачхен Вангчхуг Чхенпо³⁷⁴, Херука-Махакала³⁷⁵, Дордже Паво³⁷⁶, Ринчхен Паво³⁷⁷, Падма Паво³⁷⁸, Лекьи Паво³⁷⁹, Дзингинг Гугдже³⁸⁰, Дролгинг Содже³⁸¹, Тобгинг Задже³⁸², Гьюгинг Ледже³⁸³, Тхрово Йеше Зилнон³⁸⁴, Тхрово Дрангсонг Зилнон³⁸⁵, Тхрово Мамо Зилнон³⁸⁶, Тхрово Джакхьунг Зилнон³⁸⁷. Тхрово Пхогью Зилнон³⁸⁸, Тхрово Могью Зилнон³⁸⁹. Тхрово Нага Зилнон³⁹⁰, Тхрово Ноджин Зилнон³⁹¹, Виджая³⁹², Ямантака³⁹³, Хаягрива³⁹⁴, Амритакундали³⁹⁵, Югпа Нгонпо³⁹⁶, Мийова³⁹⁷, Дёпеи Гьялпо³⁹⁸, Кхамсум Намгьял³⁹⁹. Хумкара⁴⁰⁰, Нобпочхе⁴⁰¹.

На второй окружности и соответствующие отцам [появляются] в соответствии с

-
- 351 Тиб. rdo rje gro lod
 352 Тиб. rdo rje nyi ma
 353 Тиб. thogs med rgyal po
 354 Тиб. dbang chen nyi ma
 355 Тиб. gser gyi nyi ma
 356 Тиб. rdo rje khro bo
 357 Тиб. rdo rje hUm mdzad
 358 Тиб. ro lang bde ba
 359 Тиб. rdo rje thog rgod
 360 Тиб. lhun gyis grub pa'i rig 'dzin
 361 Тиб. phyag rgya chen po'i rig 'dzin
 362 Тиб. tshe la dbang ba'i rig 'dzin
 363 Тиб. rig pa 'dzin pa'i rig 'dzin
 364 Тиб. dam tshig dbang gi slob dpon
 365 Тиб. man ngag lung gi slob dpon
 366 Тиб. shes rab rgyud kyi slob dpon
 367 Тиб. chags nyams skong ba'i slob dpon
 368 Тиб. gshin rje ya ma ra tsa
 369 Тиб. bdud pho skos rje drang dkar
 370 Тиб. srin po glog gi phreng ba
 371 Тиб. gnod sbyin yak+Sha me dbal
 372 Тиб. gza' bdud spu gri 'bar ba
 373 Тиб. klu bdud nag po mgo dgu
 374 Тиб. lha chen dbang phyug chen po
 375 Тиб. khrag 'thung ma hA kA la
 376 Тиб. rdo rje dpa' bo
 377 Тиб. rin chen dpa' bo
 378 Тиб. pad+ma dpa' bo
 379 Тиб. las kyi dpa' bo
 380 Тиб. 'dzin ging 'gug byed
 381 Тиб. sgrol ging gsod byed
 382 Тиб. stobs ging za byed
 383 Тиб. rgyug ging las byed
 384 Тиб. khro bo ye shes zil gnon
 385 Тиб. khro bo drang srong zil gnon
 386 Тиб. khro bo ma mo zil gnon
 387 Тиб. khro bo bya khyung zil gzho
 388 Тиб. khro bo pho rgyud zil gnon
 389 Тиб. khro bo mo rgyud zil gnon
 390 Тиб. khro bo nA ga zil gnon
 391 Тиб. khro bo gnod sbyin zil gnon
 392 Тиб. rnam par rgyal ba
 393 Тиб. gshin rje'i gshed
 394 Тиб. rta mgrin
 395 Тиб. bdud rtsi 'khyil pa

последовательностью на гирлянде жёлтых драгоценностей [находятся]: Буддхалочана⁴⁰², Мамаки⁴⁰³, Пандаравасини⁴⁰⁴, Самайятара⁴⁰⁵, Бхишвадакини⁴⁰⁶, Сарвадакини⁴⁰⁷, Самаядакини⁴⁰⁸, Локадакини⁴⁰⁹, Йеше Цогъял⁴¹⁰, Девеи Налджорма⁴¹¹, Дагме Лхамо⁴¹², Дордже Тхраменма⁴¹³, Гьямцхо Лингги Кхандрома⁴¹⁴, Живацхо⁴¹⁵, Шакья Децхо⁴¹⁶, Дюдюлма⁴¹⁷, Легкьема⁴¹⁸, Тхраменма⁴¹⁹, Йингчхугма⁴²⁰, Сипеи Гьялмо⁴²¹, Дордже Ньима Тхропеи Вангмочхе⁴²², Гаргьи Вангчхугма⁴²³, Лекьи Вангмочхе⁴²⁴, Сипа Чхагджема⁴²⁵, Джунва Нгаи Дагмо⁴²⁶, Ченчигма⁴²⁷, Йе демо⁴²⁸, Ванги Гьялмо⁴²⁹, Ролангма⁴³⁰, Дамцхиг Дагмо⁴³¹, Дордже Кулджема⁴³², Кьодже Цхангма⁴³³, Цхедзин Гьялмо⁴³⁴, Задже Нагмо⁴³⁵, Дюмо Нагмо Ремати⁴³⁶, Тхраг Мигма⁴³⁷, Монмо Нагмо⁴³⁸, Чамчигма⁴³⁹, Лумо Тхиги Буюгма⁴⁴⁰, Умадева⁴⁴¹, Дунг Кьонгма⁴⁴², Дордже Памо⁴⁴³, Ринчхен Памо⁴⁴⁴, Падма Памо⁴⁴⁵, Лекьи Памо⁴⁴⁶, Дордже Гингмо⁴⁴⁷, Ринчхен Гингмо⁴⁴⁸, Падма Гингмо⁴⁴⁹, Лекьи Гингмо⁴⁵⁰, Мипхама⁴⁵¹, Тхроньерма⁴⁵², Ченчигма⁴⁵³, Цаджибма⁴⁵⁴, Дордже Ле Джема⁴⁵⁵, Шиндже Ле Джема⁴⁵⁶, Лумо Ле Джема⁴⁵⁷, Ноджин Ле Джема⁴⁵⁸, Дордже Да Ньемма⁴⁵⁹, Дуртхро Дагмо⁴⁶⁰, Ваджрачандали⁴⁶¹, Дордже

-
- 396 Тиб. dbyug pa sngon po
 397 Тиб. mi g.yo ba
 398 Тиб. 'dod pa'i rgyal po
 399 Тиб. khams gsum nam rgyal
 400 Тиб. hUM ka ra
 401 Тиб. snobs po che
 402 Тиб. sangs rgyas spyen ma
 403 Тиб. ma ma ki:
 404 Тиб. gos dkar mo
 405 Тиб. dam tshig sgrol ma
 406 Тиб. b+hi shwa DA k+ki
 407 Тиб. sarba DA k+ki
 408 Тиб. sa ma ya DA k+ki
 409 Тиб. lo ka DA k+ki
 410 Тиб. ye shes mtsho rgyal
 411 Тиб. bde ba'i rnal 'byor ma
 412 Тиб. bdag med lha mo
 413 Тиб. rdo rje phra men ma
 414 Тиб. rgya mtsho gling gi mkha' 'gro ma
 415 Тиб. zhi ba 'tsho
 416 Тиб. shAkya de 'tsho
 417 Тиб. bdud 'dul ma
 418 Тиб. legs skyes ma
 419 Тиб. phra men ma
 420 Тиб. dbyings phyug ma
 421 Тиб. srid pa'i rgyal mo
 422 Тиб. rdo rje nyi ma khros pa'i dbang mo che
 423 Тиб. gar gyi dbang phyug ma
 424 Тиб. las ky'i dbang mo che
 425 Тиб. srid pa chags byed ma
 426 Тиб. 'byung ba lnga'i bdag mo
 427 Тиб. spyen gcig ma
 428 Тиб. dbyes sde mo
 429 Тиб. dbang gi rgyal mo
 430 Тиб. ro lang ma
 431 Тиб. dam tshig bdag mo
 432 Тиб. rdo rje skul byed ma
 433 Тиб. skyod byed tshangs ma
 434 Тиб. 'tsho 'dzin rgyal mo
 435 Тиб. za byed nag mo
 436 Тиб. bdud mo nag mo re ma ti
 437 Тиб. khrag mig ma
 438 Тиб. mon mo nag mo
 439 Тиб. lcam gcig ma
 440 Тиб. klu mo thig gi bu yug ma

Лунгджинма⁴⁶², Дордже Гермо⁴⁶³, Дордже Тункхунгма⁴⁶⁴, Дордже Ньемма⁴⁶⁵, Дордже Кулджема⁴⁶⁶, Дордже Драджинма⁴⁶⁷, Дордже Соджема⁴⁶⁸. Подобные таким матери и все отцы [предстают в] образе с индивидуальными телами, цветом, атрибутами и видами украшений. Вместе с позицией стояния в определенной позе, пребывают посреди собственного света.

Третья окружность. На ней, обладающей гирляндой из зелёных скрещенных ваджров, в соответствии с последовательностью [находятся]: Кхадонгма⁴⁶⁹, Пхагдонгма⁴⁷⁰, Кхьидонгма⁴⁷¹, Угдонгма⁴⁷², Тенджема⁴⁷³, Пхоньяма⁴⁷⁴, Чхевама⁴⁷⁵, Джомджема⁴⁷⁶, Паво Тхоюг⁴⁷⁷, Кенгрю Чхенмо⁴⁷⁸, Тумпо Чхециг⁴⁷⁹, Сурабхери⁴⁸⁰, Амитабха⁴⁸¹, Дордже Оден⁴⁸², Дордже Кучхог⁴⁸³, Ваджракумара⁴⁸⁴, Дордже Ралпа⁴⁸⁵, Рабту Гава⁴⁸⁶, Хумдзе⁴⁸⁷, Рабту Зангпо⁴⁸⁸, Ваджрабхадра⁴⁸⁹, Джигдже⁴⁹⁰, Ченмигзанг⁴⁹¹, Тобчхен Гьялпо⁴⁹², Ратнаваджра⁴⁹³, Хаягрива-раджа⁴⁹⁴, Акашагарбха⁴⁹⁵, Славный Херука⁴⁹⁶, Падма Гарванг⁴⁹⁷, Вайрочана⁴⁹⁸, Махасаттва⁴⁹⁹. Эти двадцать четыре героя, Памо Рабтумма⁵⁰⁰, Тум Мигма⁵⁰¹, Оденма⁵⁰², Начхенма⁵⁰³, Тенма⁵⁰⁴,

-
- 441 Тиб. u ma de ba
442 Тиб. dung skyong ma
443 Тиб. rdo rje dpa' mo
444 Тиб. rin chen dpa' mo
445 Тиб. pad+ma dpa' mo
446 Тиб. las kyi dpa' mo
447 Тиб. rdo rje ging mo
448 Тиб. rin chen ging mo
449 Тиб. pad+ma ging mo
450 Тиб. las kyi ging mo
451 Тиб. mi pham ma
452 Тиб. khro gnyer ma
453 Тиб. spyan gcig ma
454 Тиб. rtsa 'jib ma
455 Тиб. rdo rje las byed ma
456 Тиб. gshin rje las byed ma
457 Тиб. klu mo las byed ma
458 Тиб. gnod sbyin las byed ma
459 Тиб. rdo rje mda' snyems ma
460 Тиб. dur khrod bdag mo
461 Тиб. rdo rje gtum mo
462 Тиб. rdo rje rlung 'byin ma
463 Тиб. rdo rje sger mo
464 Тиб. rdo rje gtun khung ma
465 Тиб. rdo rje snyems ma
466 Тиб. rdo rje skul byed ma
467 Тиб. rdo rje sgra 'byin ma
468 Тиб. rdo rje gsod byed ma
469 Тиб. khwa gdong ma
470 Тиб. phag gdong ma
471 Тиб. khyi gdong ma
472 Тиб. 'ug gdong ma
473 Тиб. rten byed ma
474 Тиб. pho nya ma
475 Тиб. mche ba ma
476 Тиб. 'joms byed ma
477 Тиб. dpa' bo thod dbyug
478 Тиб. keng rus chen mo
479 Тиб. gtum po mche gtsigs
480 Тиб. su ra b+he ri
481 Тиб. 'od dpag med
482 Тиб. rdo rje 'od ldan
483 Тиб. rdo rje sku mchog
484 Тиб. rdo rje gzhon nu
485 Тиб. rdo rje ral pa

Митхунгма⁵⁰⁵, Ланкеи Вангчхугма⁵⁰⁶, Шингдрибма⁵⁰⁷, Сасунгма⁵⁰⁸, Очхенма⁵⁰⁹, Лунг Шугма⁵¹⁰, Чханг Тхунгма⁵¹¹, Цуг Пхюма⁵¹², Рабзангма⁵¹³, Танама⁵¹⁴, Кхадонгма⁵¹⁵, Чакраи Шугченма⁵¹⁶, Дунгкьема⁵¹⁷, Ланг Нама⁵¹⁸, Кхорло Гочхама⁵¹⁹, Раб Пама⁵²⁰, Тобчхенма⁵²¹, Кхор Гьюрма⁵²², Цогдрюма⁵²³. [Таковы] двадцать четыре героини. Подобные таким также все герои и героини в основных и промежуточных вратах – обладают индивидуальными телами, цветом, атрибутами и видами украшений.

Таким образом проявляются [божества] вместе с окружением в центре лепестков лотоса и дворце. Также из всех божеств излучаются безграничные скопления проявлений и манифестаций, герои, дакини, обладающие обетами, защитники учения, посланцы, горделивые [существа], как мирские, так и превзошедшие мирское. Появившись, обладают гневным видом, страшными и ужасающими аспектами и образами. В руках держат разнообразные виды оружия. Из ртов издаются рыки гневных мантр, что подобно крику тысячи драконов. Будучи внутри стен, смотрят, развернув лик [наружу]. Изгоняют всех, кто обладает ядом и творит вредоносное. Появляются, обладая осуществлением действий протыкания и устрашения. Также на лотосе во внешней окружности [появляются] божества гостей, видьядхары, гуру линии передачи, божества собственной защиты, бесчисленные мирные и гневные девата, охранители, что защищают святое Учение, и обладающие силой и энергией, [божества] семейства ваджра, семейства ратна, семейства падма, семейства карма, семейства Татхагаты и пр. Безграничные Мамо и дакини, что объединяют все семейства, клубятся подобно дождевым облакам. [Клубясь,] играют на различных музыкальных инструментах, тела творят танцы, ваджр речи обладает [проявлением] песен. Умом приближают к сути. [Делая так,] благословляют, даруют сиддхи, устраняют препятствия, осуществляют

-
- 486 Тиб. rab tu dga' ba
 487 Тиб. hUM mdzad
 488 Тиб. rab tu bzang po
 489 Тиб. rdo rje bzang po
 490 Тиб. 'jigs byed
 491 Тиб. spyan mig bzang
 492 Тиб. stobs chen rgyal po
 493 Тиб. rin chen rdo rje
 494 Тиб. rta mgrin rgyal po
 495 Тиб. nam mkha'i snying po
 496 Тиб. dpal ldan he ru ka
 497 Тиб. pad+ma gar dbang
 498 Тиб. rnam par snang mdzad
 499 Тиб. sems dpa' chen po
 500 Тиб. dpa' mo rab gtum ma
 501 Тиб. gtum mig ma
 502 Тиб. 'od ldan ma
 503 Тиб. sna chen ma
 504 Тиб. brtan ma
 505 Тиб. mi thung ma
 506 Тиб. lang ka'i dbang phyug ma
 507 Тиб. shing grib ma
 508 Тиб. sa srung ma
 509 Тиб. 'od chen ma
 510 Тиб. rlung shugs ma
 511 Тиб. chang 'thung ma
 512 Тиб. gtsugs phud ma
 513 Тиб. rab bzang ma
 514 Тиб. rta rna ma
 515 Тиб. kha gdong ma
 516 Тиб. tsakra'i shugs can ma
 517 Тиб. dung skyes ma
 518 Тиб. glang sna ma
 519 Тиб. 'khor lo go cha ma
 520 Тиб. rab dpa' ma
 521 Тиб. stobs chen ma
 522 Тиб. 'khor bsgyur ma
 523 Тиб. brtson 'grus ma

активности. Осуществляются деяния подношений различных даров и объектов органов чувств для божеств из внутреннего круга. Представляй так.

Затем, после вхождения в равновесие обоих главных, отца и матери, [они] расплавляются в великом блаженстве, огне страсти и свете. Представляй, [что растворившись,] превращаются в единую бинду субстанции как сущность великого блаженства, что [находится] на сиденье.

Снова, ради проявления великого главного [божества], побуждай посредством четырех богинь семейства и четырех безмерных. Делая так, разделяй на три бинду. Снизу [появляется] на санскритских гласных Луна. Сверху [появляется] на санскритских согласных Солнце. Посредине [появляется] семенной слог и атрибут. Все они, смешиваясь, становятся единым. [Из этого] появляется в виде плода великое главное [божество]. Представляй подобно показанному выше.

Затем поверх дисков Солнца и Луны в сердце главного [божества появляется] красный **hrīḥ**. В сердце матери Гухьяджняны [появляется] красный слог **baṁ**. Дополнительно в сердцах всех зародившихся божеств, отцов и матерей вместе со свитой, появляются отдельные семенные слоги и слоги жизненной силы. Все они излучают безграничные лучи света. Они соприкасаются с внешним, мирозданием тысячи [миров] и превращают [его] в неизмеримый дворец. Когда соприкасаются с внутренним содержимым, всеми живыми существами, превращают в [проявляющих] собственную природу гуру, дева и дакини. Представляй так.

Даже когда подобное такому [являешь] как объекты созерцания, в проявлениях не устанавливается собственная природа. Они проявляются подобно Луне в воде или отражению формы в зеркале. [Когда представляешь так,] смотри на отсутствующую [у них] собственную природу.

2.1.1.2.2.2. Благословение тела, речи и ума

Второе. Благословение тела, речи и ума [таково]. Из слога **om̐** в верхней части головы отцов [появляется] белая дакини тела. Из слога **āḥ** в шее — [появляется] красная дакини речи. Из слога **hūṁ** в сердце [появляется] синяя дакини ума. Все эти трое также справа и слева держат отсекающий кинжал и череп с кровью. Предстают в позиции танца с наполовину скрещенной по центру ногой. В подмышку слева — входит жезл-кхатанга. Украшена сетью из костей. Из слога **om̐** в верхней части головы матерей [появляется] белый ваджр тела. Из слога **āḥ** в шее — [появляется] красный ваджр речи. Из слога **hūṁ** в сердце [появляется] синий ваджр ума. Трое, что [проявляются] подобным образом, держат двумя руками ваджр и колокольчик, скрестив у сердца. Пребывают скрестив ноги. Украшены множеством украшений из шелков и драгоценностей. Представляй с ясностью так.

2.1.1.2.2.3. Захватывание и вхождение мандалы изначальной мудрости

Третье. [Таково] захватывание и введение мандалы изначальной мудрости. Из слога **hrīḥ** в сердце главного [божества], меня самого, излучается свет. Благодаря ему естественно зарождаются из мест собственной природы собрания божеств мандалы гуру, дева и дакини. И подобно [их появлению] призываются окружающие их собрания Просветлённых и бодхисаттв. [Когда это представишь, говори:]

hūṁ hrīḥ

Субстанции внешних, внутренних, тайных и непревзойдённых подношений! То, что проявляется как материя в виде форм, звуков и пр.! И другое, Игра в виде аспектов, творящих семья, великое блаженство и удовлетворение! Дарую как подношения, что радуют самаясаттву и джнянаасаттву!

guru deva ḍākini sarva buddha bodhisatva mahā pūṣa ho

Владыка гуру, источник всего благословения! Божество, источник всех сиддхи! Собрание дакини, что осуществляет и дарует активности! Как чудесно! Чудесны возникающие качества!

Говоря так, делай подношения и воспевай гимн.

Из собственного сердца излучается множество Чакьюма. Они соприкасаются с железными крюками сердец джнянаасаттв. Представляй, что лишь этим захватываются. И вместе с мудрой железного крюка [говори]:

e hya hi bhagavan mahā karunika guru deva ḍākini sa pāri vara vajra samaya a karśaya ja

Говоря так, приглашай всех джнянаасаттв, которые возвращаются обратно. Представляй, что излучающимися многочисленными Жагпама захватываются соприкосновением за горло джнянаасаттвы. Сделай мудру аркана и говори мантру как и выше:

praveśaya hūṁ

Говоря так, появляются внутри неизмеримого дворца.

Излучаются многочисленные Чагдрога. Они арканами соприкасаются с руками и арканами джнянашаттв. Представляй, что лишь этим постепенно растворяются в джнянашаттвах. Составь мудру железной цепи и добавь как и ранее [к мантре:]

bhandha baṁ

Скажи так.

Излучаются многочисленные Дрилбума. Представляй, что только лишь тем, что всё охватывается звуками колокольчиков, радуются джнянашаттвы и становятся нераздельными с джнянашаттвами. Вслух [говори следующее], составляя мудру колокольчика:

e hya hi bhagavan mahā karunika guru deva dākini sa pāri vara vajra samaya paśaṁ kuru ho

Говоря так, захватывай и растворяй джнянашаттву и делай нераздельной с собой.

2.1.1.2.2.4. Обладание посвящением

Четвертое. Обладание посвящением [таково]. Из семенных слогов в сердцах излучается свет. Им призываются и появляются в пространстве перед собой [главы] пяти семейств: Вайрочана, Акшобхья, Ратнасамбхава, Амитабха, Амогхасиддхи. Четыре матери: Буддха-лочана, Мамаки, Пандаравасини, Самаятара. Восемь бодхисаттв: Майтрейя, Кшитигарбха, Нирвирана-вишкамбин, Самантабhadра, Ваджрапани, Авалокитешвара, Акашагарбха, Манджушри. Десять гневных: Хумкара, Виджая, синий Дандака, Ямантака, Ачала, Хаягрива, Камараджа, Амритакундали, Трайлокиявиджая, Махабала. Шесть богинь: Рупаваджри, Гхошаваджри, Гандхаваджри, Расаваджри, Спаршаваджри, Дхармадхатуваджри. Пригласив, [представь, что] предстают в пространстве перед собой. Осуществи подношения посредством аргхам и пр.

Вы осуществляете мандалу великой изначальной мудрости! Свободны от страсти и желания, как омрачений и пр.! [Являете] саму суть всех сердечных обязательств! Творите саму сущность всех, кто обладает ваджром!

Говоря так, воспевай гимн.

Татхагата, Благословенный! Великий господин, обладающий состраданием! Слава, что объединяет все семейства! Прошу осуществить для меня посвящение!

oṁ sarva tathāgata abhiṣṭa tu maṁ

Из-за исполнения такой молитвы благодаря пяти семействам все Просветлённые возникают повсюду из места трёх таинств. Возникнув, почитаются всеми в трёх сферах [бытия]. Делая так, даруют истинное великое и высшее посвящение.

oṁ sarva dharma svabhāva abhiṣṭa tu maṁ

[Пять семейств] говорят так и даруют посвящение, что нисходит на верхнюю часть головы из сосуда с нектаром.

Четыре матери [говорят]:

oṁ vajra satva su paṁ kra had vajraḥ ratna manu ta ra raṁ vajra dharmakāyaṇi vajra karma ka rod bhe

Говори так и пр.

Получение ваджрной песни.

Бодхисаттвы [говорят]:

hrīḥ

Пусть вся удача будет пребывать в сердце живых существ! Пусть все существа будут [представать] в добродетели как высшей собственной природе! Пусть поэтому будет зарождаться [счастье]! И из-за этого в соответствии со всякими источниками зарождаемого счастья предстанут как удача высшего посвящения, что соответствует тому!

Говоря так, провозглашается удача.

От десяти гневных:

oṁ āḥ bignanta kṛta vajra mahā krota hūṁ yakṣa krota hana hana hūṁ phaṭ

Говоря так и пр., изгоняй помехи гневным рыком.

Созерцай дарование подношений посредством аргхам и пр., [что осуществляются] шестью богинями. Способом, что подобен такому, [становишься] обладающим посвящением. [Став таким], этим потоком воды заполняется всё выше межбровья в середине лба. Очищаются загрязнения тела. Обретается посвящение сосуда. Памятуй про чистоту украшений и атрибутов.

Заполняется все над шеей. Очищаются загрязнения речи. Обретается тайное посвящение. Памятуй о чистоту пяти чакр.

Заполняется всё вверх от сердца. Очищаются загрязнения ума. Обретается посвящение мудрости и изначальной мудрости. Памятуй о чистоте шести аятан. Заполняется всё вверх от стоп. Очищаются загрязнения трёх врат. Обретается четвертое посвящение.

Остаток воды выступает сверху и из него [появляется] украшение макушки в виде Амитабхи над отцом и матерью, главными [божествами]. Представляй, что также и другие украшаются на макушке по отдельности пятью семействами, что соответствует отдельным семействам. Некоторые также разъясняют, что представляешь, как макушка украшается пятью семействами у каждого божества. Подобным образом осуществляй медитацию, что весь сосуд и содержимое [предстают] как собственная природа мандалы и божеств. [Медитируй на них] как подобных иллюзии, [единстве] проявления и пустоты. Всё это последовательность зарождения.

2.1.2. Стадия завершения

Второе. [Таков] способ медитации стадии завершения. Составь позицию тела в виде семичастной [позиции] Вайрочаны. [Что касается] позиции речи, не говори никакие другие слова. Движение дыхания оставляй без фиксации на собственном уровне. [Что касается] позиции ума, то когда отбросишь волнения аспектов, то посередине собственного тела начиная с макушки и вплоть до пупка [появляется] канал авадохути, очень тонкий, ясный, подобный хрустальной трубке. Заполняется эссенцией бинду. Справа от него [находится канал] расана, красный, заполненный ракой, собственной природой огня. Слева [находится канал] лалана, белый, заполненный субстанцией-семенем, собственной природой воды. Визуализируй три канала.

Затем [представляй] в центре основания в авадохути [появляется] красный слог **āḥ**, собственная природа огня, что смотрит головой вверх. На восьми лепестках во внутреннем круге [находятся слоги] **a ka ca ṭa ta pa śa ya**. На лепестках внешнего круга – два [круга] санскритских гласных, один круг санскритских согласных. И на них [слоги] **kṣa yaṁ ya**.

В центре восьми лепестков в чакре Учения в сердце – [находится] черный слог **hūṁ**, направленный вниз. В четырех основных [направлениях]: **bhrūṁ aṁ jīm khaṁ**. В четырех дополнительных направлениях: **laṁ maṁ paṁ taṁ**.

Посреди шестнадцати лепестков и корня чакры наслаждения в горле [находится] красный слог **āḥ**, смотрящий вверх. На лепестках – санскритские гласные.

Посередине тридцати двух лепестков и корня великого блаженства в верхней части головы [находится] белый слог **haṁ**, смотрящий вниз. На лепестках представляй две группы санскритских гласных.

Осуществив визуализацию подобного рода, прана, излучаемая как нижняя прана, зажигает пламя чандали в пупке. [После того как вспыхнет,] сопутствуя с огнем расана справа, вспыхивает всё больше, поднимаясь вверх. Сжигается чакра в сердце и горле. Соприкасаясь со слогом **haṁ** в верхней части головы. Из-за этого из слога **haṁ** [появляется] поток бинду и семени. Объединившись с субстанцией в лалана слева, последовательно падает [вниз]. Падая, снова делает ясной визуализацию, что подобна ранней, в чакрах горла и сердца. [Сделав,] соприкасается со слогом **āḥ** в центре единственной бинду. [Когда соприкасается,] из слога **āḥ** [появляются] острые лучи пламени, что теплы на ощупь. Отделившись, они быстро входят в авадохути. [Благодаря этому] разрушаются слог **hūṁ** в сердце и слог **āḥ** в горле. Когда соприкасается со слогом **haṁ** в верхней части головы, из слога **haṁ** [изливается] очень тонкий поток эссенции семени и капает в центральный канал. [Снова] визуализируй слог **hūṁ** в сердце и слог **āḥ** в горле. [После этого,] благодаря такой возможности вспыхивает большое пламя в пупке. Пламя и капли растворяются в центральном канале. Благодаря этому из-за возможностей пламени тело заполняется теплом. Сжигаются болезни, негативные влияния, пагубное, завесы и помыслы. Силой ниспадения [бинду] бинду заполняют изнутри весь центральный канал. Представляй, что [после этого] в теле увеличивается блаженство и в уме зарождается изначальная мудрость. Поддерживай праны в единстве-соединении.

Если подобным образом медитируешь каждый день, вспыхнет тепло и появится изначальная мудрость ясности и пустоты. Привыкнув, породишь самовозникшую изначальную мудрость. Этой изначальной мудростью запечатаешь все внешние частицы и божеств. [Запечатав,] осуществляй медитацию. Благодаря этому очищаются яды цепляния за характеристики зарождения и завершения. [Очистив,] развивай самадхи единства проявления и пустоты. Это является путём явного формирования дхармакаи. Подобная такой йога пребывания в равновесии вместе со стадией завершения. Самая.

2.2. Без пребывания в медитативном равновесии

Второй раздел. В йоге без пребывания в [медитативном] равновесии есть десять [пунктов]: йога

засыпания; йога пробуждения; [йога] омовения; [йога] рецитации; [йога] подношений и торма; [йога] гимнов; [йога] поедания пищи; [йога] обычной деятельности; йога страсти; польза и благо от всего этого. Также появляется и польза и благо всего этого в силу [каждой] отдельной [йоги].

2.2.1. Йога засыпания

Первое. Йога засыпания [представлена в двух вариантах]: засыпание в природе вместилища пустоты, собственной природы; засыпание в природе вместилища блаженства, чистого блаженства.

2.2.1.1. Йога засыпания на основании пустоты

[Такова] йога засыпания на основании природы пустоты. Во время засыпания из слога-семена в собственном сердце излучается свет. Излучившись, [заполняет всё] и растворяет всё, будь то сосуд и содержимое, три сферы [бытия], в защитном круге. Он растворяется в ограде, такой как кладбище и пр. Они растворяются в океане нектара и лотосе со стеблем. Они [растворяются] в неизмеримом дворце. Он [растворяется] в сиденьях, лотосе и свите. Они растворяются в божествах гостей. Они [растворяются] в посланцах странствующих проявлений. Они также последовательно [растворяются] в пребывающих на внешней окружности героях, героинях и хранительницах врат. Они [растворяются] в Отцах и Матерях. Они [растворяются] в восьми Отцах и Матерях, главных, что пребывают на лепестках лотоса. Они [растворяются] в Матерях во внутреннем круге. Они [растворяются] в восьми отцах. Все они растворяются в двух главных [божествах], в Отце и Иатери. Отец растворяется в семенном слоге **hrīḥ** в сердце. **hrīḥ** становится незримым, подобно тому как радуга растворяется в небе. [Став таким,] засыпай в позиции засыпающего льва на основании природы пустоты.

2.2.1.2. Йога засыпания на основании блаженства

Второе. Йога засыпания в природе блаженства [такова]. Не растворяя неизмеримый дворец, сиденье и пр., раствори всех божеств свиты, отцов и матерей в семенном слоге **hrīḥ** великой сущности. После вхождения в равновесие великой сущности, отца и матери, отец и мать мгновенно расплавляются в огне великого блаженства. Представляй, что растворившись, превращаются в бинду субстанции и засыпай в природе блаженства.

Польза и качества этого [таковы]. Во временном состоянии: не будет ветра [или тяжелого движения] в обычных снах. На окончательном [уровне] – очистишь [состояние] смерти.

2.2.2. Йога пробуждения

Второе. Йога пробуждения [представлена в двух вариантах]: пробуждение из природы пустоты; пробуждение из природы блаженства.

2.2.2.1. Пробуждение из природы пустоты

Первое. Произнеси слог **hrīḥ**. [Делая так,] появляйся в форме Падма Ваджрачала из ясного света, собственного сознания. В его сердце из слога **hrīḥ** излучается свет. Говоря **hrīḥ**, представляй сосуд и содержимое как мандалу основы и [тех, кто там] обоснован. Свое собственное тело формы появляется в ясности как объект, что входит в активности вместе со всем, будь то сосуд или содержимое.

2.2.2.2. Пробуждение из природы блаженства

[Таково] появление в природе блаженства. Пять дакини, что движутся в местах собственной природы, приходят и побуждаются символами. Посредством способа появления в качестве Ваджрадхары, плода, появляется йогин. [Когда появится,] из семени в сердце излучается свет. Благодаря ему видишь как совершенные, подобно показанному ранее, сосуд как неизмеримый дворец, и всё содержимое как божеств. Подобным образом взирай на природу [единства] блаженства и пустоты.

Польза и качества [таковы]. Во временном состоянии не будешь подавлен колебаниями. На окончательном [уровне] – очистишь рождение.

2.2.3. Йога омовения

Третье. Йога омовения [такова]. Из слога **hrīḥ** в собственном сердце излучается свет. Он приглашает пять семейств вместе со свитой. Делает подношения дарами. И [из-за этого] все Татхагаты [говорят]:

oṃ namaḥ sarva tathāgata abhi śikate samaya śrī ye hūm

Скажи так. Благодаря тому, что на верх собственной головы кладётся нектар изначальной мудрости, очищаются все внешние и внутренние загрязнения. Представляй, что очистившись, тело заполняется пламенем нектара изначальной мудрости. Божества отправляются в свои уделы.

Польза и качества [таковы]. Во временном состоянии предстанет как дружба самадхи. На окончательном уровне — очистишь и сделаешься чистым от падений и осуществлённых ошибок.

2.2.4. Йога рецитации

Четвертое. Йога рецитации [такова]. С ясностью созерцая божеств, что подобны [показанным] ранее, [представляй, что] из слога **hrīḥ** в сердце главного [божества], самого себя, [излучаются слоги мантры:]

oṃ āḥ hūm hrīḥ vajra guru padma vajra deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āṃ

Гирлянда мантры, что желательна для рецитации всего, будь то сказанная сердечная [мантра] и пр., излучается в виде аспектов света. Входит в рот матери, растворяется в семенном слоге в сердце. Излучается из пространства и входит в тайное место отца. Растворяется в семенном слоге в сердце. Вращается подобным образом и оттуда излучается свет. Представляй, что им побуждается недвойственная изначальная мудрость всех гуру, девата, дакини и татхагат десяти направлений. [Представив так,] представляй, что во время начитывания собой мантры вслух, одновременно начитывают также все скопления божеств мандалы. Скопления божеств свиты повторяют все отдельные мантры для своих собственных семённых слогов в сердце. Представляй, что они также вращаются из-за повторения. Поскольку приходит время для всего и вся, последовательно осуществляй эту рецитацию и такие рецитации.

Также цвет мантр и гласных и согласных санскрита [таков]: устанавливается как основа. Дополнительно, для умиротворения - белые, для увеличения – жёлтые, для подчинения – красные, для могущественных [действий] – чёрные или синие. Для всех действий – разноцветные. Некоторые также разьясняют и как зелёные. Когда соответствуют семейству, обладают индивидуальным цветом. Рецитация для тела – белая. Подобно тому для речи - красные слоги. Для ума – синие слоги. Жёлтые для качеств. Чёрные или зелёные для активности. Для всех – представляй как обладающие цветом, такой как разноцветие божества и пр. [Такова] последовательность перечисления мантр:

oṃ āḥ hūm hrīḥ vajra guru padma siddhi deva ḍākini bodhicitta mahā sukha vajra mahā krota śāntika hri ma ha ri ni sa raca hri ya: sarva siddhi kāya vākka citta jñāna satva amideva ma ma citta sambhava adhiṣṭha nam ma ma ayu jñāna siddhi phala hūm svāhā

Говоря так, полностью приближаешь, как реальную, общую коренную мантру всех гуру, дева и дакини.

oṃ āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ

Также таково суть сжатое ежедневное приближение общего единства:

oṃ āḥ hūm guru śrī padma vajra hrīḥ

[Такова] сердечная [мантра] главных, отцов.

oṃ dhuma ghaye ḍākini nama svāhā

[Такова мантра] матерей.

oṃ āḥ hūm guru deva ḍākini e paṃ hri ma svāhā

[Таково] коренное сердце, сжатое приближение всех.

Мантры свиты, рецитации изменений активностей, записи слогов отдельных мантр трёх корней, гласные и согласные санскрита и пр. - рассматривай в соответствии с порядками из других текстов практик. Даже если осуществляешь любые перечисления рецитаций, что подобны таким, то на основании природы неколебимого самадхи подноси в промежутках [дары, используя] другие строфы. Усердствуй, отбрасывая устранение мантр.

Соизмеримость чисел – сто тысяч слогов для главного [божества]. Для свит – по десять тысяч. Для великого общего единства – десять тысяч. Сто тысяч для малого и пр. Соотносись со знаками тепла в большинстве [обычных случаев]. Этими перечислениями [показывается] соизмеримость с действиями мандалы и вхождением в активности. [Соизмеряясь,] для достижения просветления постигай как

отсутствие [необходимости] придерживаться соизмеримости.

Вкратце, счет мантр подобен полчищу воинов. Самадхи подобно мечу [или оружию]. Различные субстанции подобны пище и одеждам воина. Последовательность ритуала подобна основанию битвы. Защитная чakra подобна броне. Практик йоги подобен военачальнику. Действия тела, речи и ума подобны опустошению области. Собираение перечислений подобно удержанию волос при пресечении сессии. Последовательность тёплых знаков подобна охраннику. Достижение и отсутствие достижения при приближении к божеству – подобно победе и поражению в битве и пр. Усердствуй в формировании понимания мантриком всех этих ключевых моментов. Когда будешь усердствовать, реализуешь.

Польза и качества [таковы]. Во временном состоянии будут достигнуты без усилий обычные сиддхи. На окончательном уровне, придерживаясь божеств, найдешь благородный плод не-возвращения.

2.2.5-6. Йога подношений и торма, йога гимнов

Пятое, йога подношений, и шестой, йога гимнов, - осуществляются подобно тому, что появилось из других текстов, что составлены как пространственные и сжатые.

Польза и качества от подношений [таковы]. Во временном состоянии — будут радоваться божества и не будут возникать препятствия. На окончательном уровне — завершатся накопления и очистятся падения.

Польза и качества от гимнов [таковы]. Во временном состоянии — будут прислуживать все и будешь поддерживать созерцание и исполнять все активности. На окончательном уровне — обрешь полное совершенство благих признаков и отметин.

2.2.7. Йога поедания пищи

Седьмое. Йога поедания пищи [такова]. В обширном варианте смотри в йогу пищи. Здесь также явив для себя гордость божества, [представляй, что] правая рука — длинная ложка [для огненной пуджи], левая — ковш, рот — место сожжения. [После того как] в пупке вспыхнет огонь чандала, заполняется всё тело. Внутри пламени представляй собрание всех гуру, дева, дакини, защитников учения, охранителей, как мирских, так и превзошедших мирское. [Когда представишь], делай подношения. Йогин, [что делает так, должен] благословить как нектар изначальной мудрости пищу и питье слогами **oṃ āḥ hūm**. Освобождаясь от жажды и привязанности, [испытывай] наслаждение. Также остатки [подноси] для бхута, что подчиняются в остатках. [Говори:]

oṃ ucita bhalīmṭa bhakṣaṣi svāhā

Говори так и пр., осуществляя дарование вместе со щелчками пальцев.

Благо и польза [таковы]. Во временном состоянии [появится] совершенная чистота качеств. На окончательном уровне – осуществив [в совершенстве] ублажение божеств, достигнут двух видов сиддхи.

2.2.8. Йога обычной деятельности

Восьмое. [Такова] йога обычной деятельности. Внешнее, мироздание как сосуд, [есть в] совершенной чистоте неизмеримый дворец. Внутреннее, живые существа как содержимое, [есть в] совершенной чистоте боги и богини. Подобным образом весь сосуд и всё содержимое повсеместно охватываются лучами света и светом божеств. [Свет] распространяется и у проявления не устанавливается собственная природа. [Сам] проявляешься как великая сущность, сущность что объединяет всех гуру, дева и дакини, проявление в виде Падмаваджрачала⁵²⁴. На основании природы [этого проявления] взаимодействуй с объектами органов чувств. В это время боги делают подношения для богов, или же погружайся в медитативное равновесие богов и божества. На основании этого представляй, что делаешь подношения посредством счастья чувственных объектов элементов. Действуй без привязанности к загрязнениям посредством двух помыслов в отношении объектов. Проявления всего – мандала божеств. Звучание – мелодии звуков мантр. Собственное тело – божество. То, что произносится речью – рецитации мантр. Помыслы ума – самадхи. Также всё это, что проявляется как разнообразные аспекты, тело божества. Собственная природа есть пустота, дхармата ума. Сущность – постигается как единство. На основании природы, что подобна такой, [осуществляй] действия активности, что видятся как цели себя и других. Те, кто желает осуществлять всё для всех в просторном или сжатом виде, такое как большие йогические

524 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

деяния, средние, малые и пр., позволительно явно осуществлять как подобные сну или иллюзии.

Благо и польза [таковы]. Во временном состоянии все действия повсеместно превращаются в путь. На окончательном уровне – действительно достигаешь [реализации] активностей как сущностное поведение Победоносных.

2.2.9. Йога страсти

Девятое. [Такова] йога страсти. [Существуют] обычный и особенный [виды такой йоги].

В особенном действуешь с пониманием в порядке пути страсти. В обычном — приемлемо действовать для созревания посредством сил [органов чувств] и объектов. В других случаях превратятся в ошибки. Также [представляй, что] сам есть Падмаваджрацал⁵²⁵. Видья предстает как Гухьяджняна. Думая о божестве, благословляй тайное пространство. Благословляй тремя слогами три места, думая о мантре. Думая о подношениях всем Татхагатам посредством великого блаженства, [являй] мысль про Учение. На основании природы, что обладает тремя, что подобны таким, освобождайся от ума, [что обладает] омрачением страсти. Освобождаясь, входи в равновесие посредством игры чувственных способностей и йоги блаженства. Медитируй, что блаженство, что возникает из этого, охватывает всё тело.

Когда представишь сущность как пустоту, зарождай самадхи единства блаженства и пустоты. Посредством соответствующего такому метода [делай] подношения мандале гуру, дева и дакини. Постепенно рассеешь помыслы о повсеместной страсти.

Польза и качества. Во временном состоянии не будешь подавлен обладанием омрачениями. На окончательном уровне будет зарождаться вместиорожденная изначальная мудрость.

2.2.10. Польза и качества от всего этого

Десятое. Во временном состоянии разъясняется про силу пользы и качеств, что зарождаются из пространных разъяснений.

[Разъяснив, показываются следующие] польза и качества окончательного уровня. На основании двух йог, пребывания в медитативном равновесии и отсутствии пребывания [в этом состоянии], погружаются в обычаи, такие как это появление в безошибочных текстах о пути и пр. [Делая так и] практикуя посредством трёх врат, обретишь за непродолжительное время Махамудру, [состояние] непревзойдённого, истинно совершенного Просветлённого, плод. Самаяя.

3. Завершение

Завершающие действия [таковы]. Подобным образом осуществляй практику единственной группы, дворца и мандалы из общего единства собрания божеств трёх Корней на протяжении одного момента на сиденье или на протяжении одного дня. Подноси в направление, что обладает возвышенным [уровнем] махаяны корни добродетели, что появляются оттуда. Провозглашай [пожелания] удачи, соответствующие таким. Отправляйся в место всех тех, кто приемлем для подношений. Осуществляй всё в общем соответствии с пространными, сжатыми в частичку и пр. [пояснениями]. Смотри в сторону малых записей устных наставлений о мантре. Дхатхим.

Устные наставления единственной вершины и основания, что в целом объединяет всех гуру, дева и дакини, объединяет в себе эссенцию сердца осуществления всех непревзойдённых тайных мантр. [Объединив, являет собой] суть этого установления, что соответствует драгоценности исполнения желаний.

Видьядхара Падмасамбхава составил ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и мантриков, последователей в будущем. Составив, скрыл в терма как красную высшую сокровищницу тайной скалы ради свирепого учения и наиболее глубокого. Пусть это [учение], что вверено для усердия-активности для собрания горделивых защитников учения, повстречает сын речи, начинающий монах из Уддияны! Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокровища. Печать вверения. Печать сокровищницы.

Тайна. Кхатхам. Подобны мне, монаху Сангье Дордже, извлек из Пури Пухгмочхе.

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

525 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

10. Практика “Драгоценность исполнения желаний”

Скрытые отдельно устные наставления по мантре

Таковы скрытые отдельно устные наставления по мантре из практики “Драгоценность исполнения желаний”. Здесь [есть] два [пункта]: мандала созерцания; способ провозглашения вслух рецитации.

Первое. [Такова] мандала мантры девяти отцов и матерей, главных [божеств]. Все вращения гневных мантр и отдельных коренных [мантр] отца и матери вокруг семенного слога сердца отца — вращаются вправо вместе с естественными звуками звучания. Из них излучаются в виде лучей света зерна мантры, что подобны реальной. Они входят в рот матери. Вращение в семенном слоге сердца матери — опутывается тремя циклами. Будучи опутанным, снова также из него излучаются, как и ранее, лучи света. Они появляются внутри тайного отверстия матери. Растворяются в зерне, семенном слоге сердца. Созерцай, что подобным образом вращаются без пресечения вместе с естественными звуками мантры, [будучи] подобными вращению огненного колеса. В созерцании единственного мужчины и единственной женщины, что находятся во внешней окружности среди окружностей чакры, все отцы провозглашают мелодии звуков санскритских согласных, все матери провозглашают мелодии и звуки санскритских гласных. В соответствии с повторением и чтением, [являют единство] звучания и пустоты, будучи начитываемыми как шум дождя. [Мантры у] всех отцов, вкупе с теми, кто расположен на сиденьях в частях окружностей — кружатся вправо. У всех матерей кружатся влево. Представляй, что действуют без промежутков. Все защитники учения, пребывающие внутри стен и окружности, и все божества гости — представляются как читающие, подобно крику тысячи драконов, в способе осуществления деяний или способе [проявления] дружелюбия.

Второе. [Таков] способ рецитации при рецитации вслух. Если погружаться во все слова мантры, [то они] проясняются по отдельности. При рецитации отца и матери всё читается шепотом, как огненное колесо [то есть чтение без промежутков]. В основании сессии рецитации санскритских гласных и согласных начитывают тысячу и более раз, повторяя способом чтения алфавита. Рецитации для ниток деяний осуществляются как рецитации, что соответствуют с отдельными текстами. Поскольку устраняешь изъяны частных традиций рецитации и обладаешь качествами, [представляются] детальные полные перечисления рецитаций и пр. С ясностью смотри в магическое колесо [или йогу] сущностного созерцания четок. Если желаешь [делать] в обширном виде, то смотри сюда. Связывая в общем, [являй] ясность, чистоту, извлечение звуков. [Они] должны быть ни очень протяжёнными⁵²⁶, ни короткими⁵²⁷, не должны быть сильными⁵²⁸, не должны быть слабыми⁵²⁹, не должны быть свободными⁵³⁰. И рецитация не должна быть также и связанной⁵³¹. Всё это — способ провозглашения речью.

Самайя. Печать. Печать. Печать. Дхатхим.

Терма Сангье Лингпы, царского сына.

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

526 Воздержись от несоответствия с дыханием.

527 Воздержись от волнений относительно времени или не ясного значения.

528 Если подавлены элементы или грубы, впадешь в бессознательность как нелюдь, воздерживайся.

529 Воздержись от рыка в мантрах из-за скуки.

530 Воздержись от малого счета.

531 Воздержись от скуки из-за слов.

11. Комментарий на зерна мантры, объединяющей три Корня, вместе с благом и пользой Сияющий дворец текстов

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Ради всех собраний божеств трёх Корней и совершенства девяти мандал Собрания помыслов [разъясню] мантру достижения общего единства [трёх Корней]. Зерна мантры, начиная с **om āḥ hūm** и вплоть до **hūm āḥ** — разрушают семена [воспринимаемого как] реальное. Хотя некоторые говорят про переживание возможностей мантры, но некоторые лица из-за любви к дополнениям в отношении сути, [считают, что] существуют многочисленные [виды] необходимости быстрого достижения посредством рецитации [самой мантры] вместе с любыми дополнениями и пр. [Таково то, что указывается] как дополнения:

«**om āḥ hūm hrīḥ**» - четыре зерна что возникают как начало. Являются слогами собственной сущности и благословения неизменных тела, речи и ума всех Сугат, Победоносных трёх времен и сынов. Также слог **hrīḥ** появляется как начало, поскольку является семенем причины появления божества Владыки речи⁵³².

«**vajra guru**» - суть этого в отсутствии изменений, таких как рождение, смерть, старость и пр. [Это предстает как] истинный сердечный гуру, абсолютный [или окончательный объект или уровень]. [Он] обладает сутью природы появляющегося чудесным образом сострадания, как сведущий в методах ради [блага] существ. Проявляясь в теле формы вместе с материей, осуществляет цели учеников, существ. Так сказано.

«**deva ḍākini**» - обладают совершенным могуществом во всём безошибочном, сути временного и окончательного значения. Ты же сам, благодаря постоянной устойчивости [предстаешь как] божество, что дарует плод, истину истиной сути. [Всё] возникает на основании их силы. Когда формируется уход и прихождение в силу сущности в пространстве безначальной дхарматы, спонтанно и без усилий осуществляются все активности, будь то умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр. Так сказано.

«**sarva siddhi**» - [это появляющиеся] из сиддхи всех гуру, дева, дакини и защитников учения. Так из тантр формы тела [появляются] сиддхи неизменности. [Также это] сиддхи непресекаемой [речи], что появляются из мелодии и звучания речи. [Также это] истинные сиддхи отсутствия заблуждений, что появляются из шири ума. Дополнительно [появляются] сиддхи долголетия, где отсутствует рождение, старость и смерть, сиддхи богатства, где нет истощения ни в одном из времён, сиддхи пропитания, которое возникает в соответствии с умом и без усилий, святые сиддхи сокровищницы осуществления помыслов.

«**phala hūm āḥ**» - [это] означает благое, что обладает возможностями блага, что осуществляется спонтанно для себя и других. Пусть из пространства твоего ума будет явлена стабильность как устойчивое и неизменное [основание] в центре собственного сердца! Так сказано.

Если вкратце:

[Вы являете] благословение Татхагат трёх времен вместе с владыкой семейства Амитаюсом! [Являете] великое блаженство, просветлённый ум всех гуру, дева и дакини! Даже проявляясь как собрание великого Ваджракродхи и мирных [божеств, возникает] вместе с эманациями всех героев и героинь! Владыки семейства и джнянасанаттвы вместе со всеми сиддхи тела, речи и ума всех их! Прошу благословить мое сердце! Прошу осуществить созревание и освобождение потока [бытия]! Полностью умиротворите сеть моих заблуждений! Прошу осуществить вхождение в мое сердце благословения всех вас вкупе с благими сиддхами изначально мудрости долголетия! Явите стабильность, не изменяясь и не отворачиваясь ни на мгновение!

Также таково зарождение намерения из текстов о благе и качествах.

В тексте Драгоценная тантра речи «Звуки дракона» сказано: «Вкратце, говорится про характеристики гуру. [Обладает] тремя семенами, слогами, сущностной жизненной силой. Все это осуществляется вместе с запечатыванием и руководством. Кто-либо, кто усердствует, обладая верой, явит нераздельность тела, речи и ума гуру и собственных тела, речи и ума. [Сделав так,] будет равным по силе и возможностям. Что бы ни пожелал [в виде] плода ради себя и других, быстро обретет [его]. И поэтому так надо усердствовать с пониманием».

Сказано: «Вкратце, [всё это] формируется в уме как благородное. Если не отклоняешься от сути относительно отсутствия взятия и отбрасывания и сердечных обязательств, то будет увеличиваться медитативное погружение и быстро реализуешь девата».

532 Тиб. gsung gi dbang phyug

Сказано: «Дакини, в соответствии со звуком, будешь осуществлять побуждение на основании сути и значения имени. Усердием в этом вместе с осуществлением, придешь к плоду деяний».

Сказано: «Поскольку является общим объединением действий и достижений, [предстает как] суть усердия, что подобно потоку воды. Также сын, что держит уверенность ума, формирует увеличение счастья, благого и качеств».

Сказано: «Объединение общего и обладание индивидуальным [таковы]. Объединение общего это дева и пр., трансформируется звуками сама и сити. Поскольку реализовав одно, реализуешь всецело и Победоносного, является тем, что собирает перечисления в одном».

Сказано: «Если возникает истинное как ключевые моменты, то даже каждый слог жизненной силы и семя проявляются как плод и всё желаемое. Поэтому не смотри на слова, а смотри на суть. Все перечисления мантр, что обладают сутью, истинно завершаются в одной». Так и пр. говорится многократно.

Дополнительно в тантре сказано: «Если кто-то эту мантру объединения трёх истинных Корней, будет повязывать где-либо, читать, записывать, полностью анализировать [в уме], то в этой жизни будет действовать в счастье и славе. Все, кто нарушает нравственную дисциплину, повреждает сердечные обязательства, противоречит трём видам обетов — восстановятся и не будут сокрыты ошибками. Очистится пагубное [что совершено в период] неизмеримой эпохи. Покинув жизнь, [родится] в земле Победоносного, видьядхары. Проследует туда мгновенно. Суть этого анализируй в сердце как истинную». Существует подобное [высказывание] и многочисленные [другие высказывания в] текстах и доводы. Пусть поэтому будут даны обещания в отношении этой сути достижения объединения последователей меня, Падмы, йогингов будущего!

В этой жизни без трудностей появятся обычные и высшие сиддхи. Любое существо, что услышит ушами, освободится повсеместно из низменного состояния. Нет сомнений, что родится в земле видьядхары Победоносного. Пусть поэтому хранит в сердце!

Самаяя. Печать. Печать. Печать.

Сокровищница-терма Сангье Лингпы.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.

12. Практика отдельных и частных гуру, дева и дакини «Частичка магии»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Если муж, что усердствует в практике, желает усердствовать ради блага себя и других, то следует практиковать каждого из гуру, дева и дакини в соответствии с такими отдельными [практиками].

1. Практика гуру

Вначале погружайся в практику гуру.

Пребывай в чистом месте, доме на возвышенности, что приемлем для ума. В благоприятное время, такое как десятый день и пр., устраивайся вначале с силой веры. Очисти помещение и отбели. Окропи каплями ароматов и благоуханной [воды]. Составь восьмилепестковый лотос мандалы, основания тела, речи и ума и пр. Установи внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство и рактору.

В особенности, на поверхности сиденья в середине пространства правильно изобрази [всех] гуру, что соответствуют визуализации. Даже если обладаешь освящением, [осуществи] молитву о пребывании в основании для созерцания. [Поставь] скопления вещей, установи то, что можешь найти из видимого глазами. Составь всё, что приятно для ума, радует и является хорошим.

Тело должно быть в уединении, так что не должно его видеть. Речь должна быть в уединении, не смешиваемая с другими словами. Ум должен быть в уединении, завершив измерения и знаки. Практикуй, усердствуя в принятых обязательствах.

Осуществляя затем предварительные действия, исполни обширным образом то, что соответствует общим [предписаниям] вплоть до защитного круга, включая движение к Прибежищу, зарождение настроя и пр.

В особенности, на собственной макушке, являя себя в обычном теле, [представь] поверх лотоса и диска Луны слог **hūm**. Из него [появляется] Ваджрасаттва. С одним ликом, двумя руками, телом белого цвета. Правая рука держит у сердца ваджр. Левая лежит на бедре, держа колокольчик. Обе ноги в позиции, когда наполовину скрещены. Ясно [видны] атрибуты самбхога [каи, совершенного наслаждения]. Три места отмечены слогами трёх семян: **om āḥ hūm**. Из них излучается свет и призывается джняна-саттва. Исполни молитву о пребывании. Смешай нераздельно. Когда призовешь пять семейств и пр., осуществляй также посвящение обширным образом. Представляй такие хрустальные слоги около слога **hūm** в его сердце:

om vajra satva samaya manu pālaya vajra satva tvenopa tiṣṭha dṛiḍho me bhava suto ṣyo me bhava supo ṣyo me bhava anu rakto me bhava sarva siddhi mme prayaccha sarva karma su came cittam śriya kuru hūm ha ha ha ho bhagavan sarva tathāgata hridaya vajra ma me muṇca vajrī bhava mahā samaya satva āḥ

Представляй их вращающиеся вправо. Произноси вслух эту сущность [единства] звучания и пустоты.

Из слога **hūm** и ста слогов появляются лучи света и поток нектара. Представляй, что появившись, ниспадает в мое отверстие Брахмы. Завесы и пагубное из-за действий [в разных] жизнях, временные состояния, условия, препятствия в виде нечистот, гноя, крови и насекомых - исходят вниз, будучи подобными грязи. Когда выйдут, само тело становится обнаженным, [проявлением единства] ясности и пустоты, подобно чистому хрустальному шару. Когда станет таким, очистятся сотворенные ошибки тела, речи и ума.

В [завершении] сессии тело растворяется в свете. [Растворяясь,] растворяется в сердце Ваджрасаттвы. Ваджрасаттва вместе с семенами слогов становится незримым, что видится подобно растворению радужного света.

На [основании] такой природы осуществляй обычную активность. Осуществи повторение ста слогов десять тысяч раз. Или же [до появления] знаков очищения завес, таких как осуществление омоения, надевание чистых и свежих одежд, путешествие по большому мосту или лодке на рассвете, подъем вверх, исход гноя и крови и насекомых, сжигание тела, видение ясности без внутреннего и внешнего, непосредственное [переживание ясного света], радость, ясное осознание, на уровне тела исход снаружи и внутри насекомых, совершенство качеств тела, речи и ума. Если возникнет подобное такому, то нет определенности в счете. Если не возникнет, то завершив счёт как показано выше, осуществляй вхождение в деяния видьядхары.

Зароди собственное тело как Ваджрасаттву. На макушке, поверх Солнца, Луны и лотоса, [находится] телесная форма гуру Падмасамбхавы. Обладает красно-белым сиянием, озаряется великолепием. Правая рука держит у сердца ваджр. Левая держит поверх капалы с нектаром сосуд, заполненный эссенцией. Внутри сосуда появляется гирлянда из черепов как пять семейств. Соответствуя атрибутами главному

[божеству], в частности обладают цветом семейства. Правые руки держат собственные знаки и атрибуты. Левые — держат нектар в капале. Представляй как устанавливающиеся в виде групп (или кучек).

На теле — монашеская одежда и парчовый халат. На голове надета мягкая и податливая [шапка] из свежего мяса. На мягкой и податливой [шапке] находится разноцветный шелк и пять зеркал. Украшены скрещенным орнаментом грифов. Мочки ушей украшены золотыми чакрами, стопы ног позвякивают браслетами из раковин. [Пребывают] в недвойственности [вместе с] природой скрытой высшей матери. На левом локте — жезл-кхвтанга. Совершенно украшенные, держат вздымающийся вверх [жезл или мужской орган]. Сидят в величественной позиции скрестив ноги. Расслабленные, улыбающиеся и радостные, смотрят с состраданием.

Когда представишь с ясностью как подобные главному [божеству], [представляй, что главное божество] окружено собранием Победоносных [всех] времен и направлений, линией передачи гуру трёх тел, видьядхарами, гуру, гуру из окружения. Все также обладают разноцветными атрибутами, [пребывают в] виде множества, что не определяется как одно. Представляй это как подобное клубящимся дождевым облакам.

Скажи следующее с жаркой мелодией:

hūm hrīḥ!

В первую эпоху в прошлом на северо-западной границе страны Уддияна на острове озера Дханакоша поверх тычинок восьмилепесткового стебля лотоса - появился благой, сын Победосного, что обладает состраданием! [Проявление] сущности тела, речи и ума всех Просветлённых трёх времен! Высший уровень Прибежища всех существ! Хранилище и великая сокровищница нектара и благословения! Владыка чудесных и высших сиддх! Вокруг ты окружен многочисленными гуру, видьядхарами, девата и дакинями! Я, осуществляя практику вслед за тобой, прошу прийти, чтобы благословить всех существ, меня и других! Пребывай на сиденье, что устанавливается с верой и преданностью поверх стебля лотоса, Солнца и Луны на макушке! Прошу осуществить [дарование] четырех посвящений! Благослови на созревание четырех тантр! Даруй сиддхи четырех видов активности, таких как высшие, обычные и пр.!

Исполняя молитву [представляй, что] из града ракшасов на юго-западе приходят подобно снегу, что падает в море, ачарья Падмасамбхава, собрание сиддхов, видьядхар и гуру, что пребывают на уровне собственной природы, вместе с девата и дакинями. Представляй, [что придя,] растворяются в нераздельности. Повторяй эту рецитацию как природу молитвы:

om hūm trāṁ hrīḥ āḥ vajra guru – ПАДМА ТОТХРЕНГЦАЛ⁵³³ — vajra samaya ja sarva siddhi hūm āḥ

Протяженная мелодия сердца [нераздельности] звучания и пустоты — призывается вечером без фиксации на голосе (или крике). Днём осуществляй рецитацию как мягкий ваджр. Между сессиями подноси подношения, торма и мандалу. [Подношения] лекарства, ракты, нектары и гимны — осуществляй и делай в соответствии с тем, что возникает в других [текстах]. Благодаря тому, что делаешь так, [появятся] благие знаки. Вначале при осуществлении будут распространяться тепло и радость. В середине появится осознание и придет благословение. В завершении — в потоке тела, речи и ума возникнут знаки пребывания благословения гуру.

В это время посредством размышления о благе других [осуществи] зарождение перед [собой]. [Появляется] лотос с раскрытыми лепестками во дворце, неизмеримом дворце мандалы. Поверх, посредине него, [находится] гуру, суть пяти семейств, обладающий атрибутами Тотхренгцала. Осуществляй медитацию подобно зарождению сосуда.

На всех дополнительных лотосах появляются гуру и видьядхары из свиты. Представляй, что они окружены мирными и гневными божествами, а также формами гостей.

Затем осуществи призывание, молитву о пребывании, что осуществляются как показано выше. Или же в обширной форме осуществляй [действия] с пониманием в соответствии с текстом активностей. В четырех периодах времени и между сессиями усердствуй в соответствии с этим излучением и собиранием из созерцания благословения.

Левая рука гуру, [который сидит] на макушке головы, [держит] сосуд поверх капалы. Внутри нектара появляются пять семейств гуру. Из них нисходит поток нектара и лучи света. Благодаря этому полностью заполняется сосуд. Заполнившись, заполняет капалу кипящей лучшей водой. Вытекая из отверстия Брахмы капалы, ниспадает поток нектара и благословения. Благодаря этому растворяется в отверстия Брахмы на макушке меня, [предстающего в форме] Ваджрасаттвы. Увеличиваются благословение, созревание, освобождение, сила и могущество.

Из сердца гуру на макушке излучаются лучи света и побуждают учителя, появляющегося передо

533 Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

мной. Собрание, что проявляется из тела, речи и ума, излучаются не имея границ, будучи подобным реальным. [Излучившись,] пребывают на макушке каждого из живых существ. Низводят дождевой поток благословения и сострадания. Вращают колесо непревзойдённого Учения. Очищают завесы и пагубное живых существ. Все также растворяются в сердце гуру. Представляй, что опустошаются глубины сансары. [Появляются] великие и чудесные активности и благословение. Осуществляй такую рецитацию как источник всех качеств:

om āḥ hūm vajra mahā guru ratna satva svāhā kāya vāka citta guna guhya akra siddhi jñāna svabhāva vi śuddhe mahā yana pari vare svāhā

В промежутках между сессиями следует осуществлять понимание в четырех периодах времени утром и вечером. В завершении все живые существа также превращаются в Ваджрасаттву. [Превратившись], растворяются в сердце учителя на макушке. Все гуру растворяются в пяти из окружения и главным гуру, зарожденном перед собой. Осуществи дарование подношений, поднеси торма, лекарство, ракту и пр. Исполни гимн и осуществляй активности.

Также снова, подобно тому как показано выше, осуществи излучение и собирание и рецитацию. [Сформируй] ясное созерцание. осуществи двадцать один раз сожжение даров четырех активностей. С помощью могущественного дерева поверх мандалы, красного сандала и пр. - сделай строение в форме половинки месяца. Внутри него осуществи зарождение пяти семейств гуру Тотхренгцала, окруженного гуру. осуществи призывание, молитву о пребывании и пр. [Собери] сжигаемые субстанции, скопление торма, различные виды пищи, тонкие шелка, различные злаки, скопления драгоценностей, различные лекарства, всё, что найдешь. Благослови как великие субстанции для подношения. осуществи созерцание того, что подносится дакиями. Зажги огонь и сожги всё без скупости. [Произнеси:]

om āḥ hūm buddha guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om āḥ hūm vajra guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om āḥ hūm ratna guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om āḥ hūm padma guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om āḥ hūm karma guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om āḥ hūm sarva guru hring agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

om hūm traṁ hri āḥ vajra guru padma – Тхотхренгцал (thod phreng rtsal) – vajra samaya ja siddhi phala hūm āḥ agneye deva jvala raṁ sarva siddhi a la la ho

Говоря так, осуществляй подношение. Сделай обширным образом подношения, гимны, осуществление активности. Сделав так, отправь джнянасаттву. Самаясаттву раствори в себе. Сам также покойся в незримой природе.

Исполни [пожелания] удачи, подношение [добродетели], провозгласи молитвы-благопожелания. Разбросай на чистой земле угли от сожжения даров. Если желаешь делать в обширном варианте, то смотри в другие [тексты]. После практики [действуй] в соответствии с общими [предписаниями] других [текстов].

Это — деяния практики гуру. Знаки, что появляются из благословения во временном состоянии — появляются как переживания во снах и появляются как реальные. На окончательном уровне [формируется] созревание и освобождение себя и других. Время от времени исправь излишки и недостатки сотней слогов.

Пусть единственно тот, кто обладает судьбой, повстречает этот окончательный уровень глубокого гуру!

Самая. Печать. Печать. Печать. Печать тела. Печать речи. Печать ума.

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

12.2. Практика девата

Хвала гуру, дева и дакини! Хум!

Так разъясняется достижение девата, что соответствует такой в отдельных и частных практиках гуру, дева и дакини.

Человек, что обладает усердием, [должен] во время благих часа, дня, планеты и созвездия, установить в уединенном месте, что великолепно и [является] счастливым, основание девата, подношения и торма. Должен очистить от грязи и повреждений три, тело, речь и ум. Надо сесть на хорошее сиденье. [Осуществи] предварительные действия, что соответствуют общим практикам учения. Таким образом практикуй в основной части.

Сама сущность, что объединяет всех девата, будь то мирные, гневные и пр., объединяются семейством. [Эта практика] предстает как достижение всех практик этим отцов и матерей пяти семейств. Нет ничего, что не собиралось бы здесь в [практике] девата среди безграничных отдельных [практик, что отличаются] от этого. Поэтому придерживайся сокровищницы ключевых моментов.

Сперва [следует] йога божества. На макушке собственного обычного тела представляй белый нерождённый слог **a**. Из него излучается свет. Он очищает до пустоты всё, будь то мироздание, внешний сосуд, внутреннее содержимое, себя, других и пр. [Говори:]

oṃ mahā śūnyāta jñāna vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, [медитируй] на таковость и обладай четырьмя безмерными, такими как любовь, милосердие, радость и равное отношение. [Говори:]

dharmā dhātu svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, [погружайся в] самадхи освещающее всё.

oṃ vajra citta hūṃ

Взирай на обладающий великолепием и сиянием темно-синий слог **hūṃ**, сознание, что [нисходит] подобно падению на поле парящего орла. Это самадхи причины. Природа трёх самадхи подобна такой.

Из синего **hūṃ**, семени причины, излучается слог **e**, собственная природа пространства. Излучается слог **yaṃ**, мандала ветра. Излучается **baṃ**, бурлящий океан изначальной мудрости. Сверху появляется слог **laṃ**, обширная земля с ровной поверхностью, земля из драгоценностей. Посредине:

bhrūṃ viśva śuddhe jñāna cakṛa ratna maṇḍala hūṃ

Из слога **bhrūṃ** [появляется] неизмеримый драгоценный дворец и собирается благое строение из света. Посреди него [появляется] золотая чакра с восемью спицами. Посредине [появляется] львиный трон бесстрашия. В восточном направлении — трон слона, обладающего великой силой. На юге — трон из лучших лошадей, что обладают скоростью. В западном направлении трон из павлина, обладающего великолепием. В северном направлении трон из фазана. В четырех промежуточных направлениях троны из сосудов с нектаром. Поверх тронов [находятся] сиденья из Солнца, Луны и лотоса.

Посреди среднего сияет слог **oṃ**, на востоке **hūṃ**, на юге, западе, севере последовательно [появляются] **traṃ**, **hrīḥ**, **aḥ**, то есть все пять слогов. В четырех промежуточных направлениях также появляются семена четырех матерей **baṃ**, **laṃ**, **raṃ**, **yaṃ**, четыре аспекта. Когда посредине появляется слог **aye**, из семян-слогов излучается свет. Им [даруются] подношения собранию благородных и побуждается поток ума. Осуществляются цели живых существ и очищаются скопления завес.

Когда [свет] возвращается снова, растворяется в семенах. В семенах зарождаются божества. Из [слогов] **oṃ** и **aye** [появляются] Высшие Главные, [которые предстают как] Отец и Мать Вайрочана. Из слога **oṃ** появляется Отец, из слога **aye** появляется Мать.

Вайрочана с телом белого цвета, составляя мудру высшего просветления, обнимает супругу держа чакру и колокольчик. Украшен шелками и драгоценными украшениями, на голове прекрасная шапка из драгоценностей. Две ноги скрещены, пребывая в позе равновесия. На бедрах [находится] Великая Мать Дхатишвари. [Возникая] из слога **aye**, она обладает светло-зеленым цветом, двумя руками держит ваджру и колокольчик, связываясь с блаженством совокупляется с радостью с Отцом. Ее украшения и атрибуты соответствуют Отцу.

Поверх спиц чакры в [основных] направлениях [появляются следующие]. На востоке из слога **hūṃ** [появляется] Ваджрасаттва. Синий, с двумя руками, правая касается земли, левая составляет мудру пребывания в равновесии. В южном направлении из слога **traṃ** появляется Ратнасамбхава, с телом желтого цвета, правая рука в мудре даяния высшего, левая обладает мудрой пребыванием в равновесии. В западном направлении из слога **hrīḥ** появляется Ами табха, красный с двумя руками, пребывает в позе равновесия. На севере из слога **aḥ** появляется Амогхасиддхи, зеленый, правая рука в мудре дарования Прибежища, левая рука обладает мудрой пребыванием в равновесии. Все они также украшены шелками и драгоценностями, обе ноги пребывают скрещенными между собой, в правой руке атрибут семейства, левой рукой держат

колокольчик, обладают атрибутами Самбхогакаи.

Поверх спиц чакр в промежуточных направлениях на юго-востоке из слога **baṁ** [появляется] Буддалочана с телом белого цвета, в правой руке держит драгоценный браслет. На юго-западе из слога **laṁ** появляется Мамаки, с телом красно-серого цвета, в правой руке держит связку драгоценностей. На северо-западе из слога **raṁ** появляется Пандаравасини, красная, в правой руке держит лотос. На северо-востоке из слога **yaṁ** появляется Самая-Тара, зеленая, в правой руке держит утпала. Все также в левой руке держат колокольчики. Смотрят на сердце своего собственного супруга. Пребывают поверх Луны и сосудов с нектаром в позиции с наполовину скрещенными ногами. Украшены шелками и множеством драгоценностей. Прекрасны и обладают юностью, приятной для ума.

Из сердец пяти Матерей, что подобны таким, излучаются четыре слога: **jaḥ hūṁ baṁ hoḥ**. Ими полностью собираются посланцы и охранители, главные из которых [предстают как] хранители врат в четырех вратах направлений. На востоке из слога **jaḥ** [появляется] Ангуша⁵³⁴. Белая, в руках держит железный крюк. На юге из слога **hūṁ** [появляется] Пашадхари⁵³⁵. Желтая, в руке держит аркан. На западе из слога **baṁ** появляется Шринкхала⁵³⁶. Красная, в руке держит железную цепь. На севере из слога **hoḥ** появляется Кинкинидхара⁵³⁷. Зеленая, в руке держит колокольчик. Все они тоже украшены шелками и драгоценностями. Пребывают на своих собственных сиденьях в позиции с наполовину скрещенными ногами. Радостные и улыбающиеся, обладают грацией, приятной для ума. Представляй, что они формируют действия захватывания, связывания и радования.

Визуализируй три семени-слога в трёх местах собрания божеств, что зарождается таким образом, в особенности свои собственные возникающие в сердцах слоги-семена. Из [них] излучаются безграничные лучи света. Сперва [они] побуждают потоки [ума] соответствующих себе собраний джнянашаттв, призывают и растворяют. Во-вторых призывают и даруют посвящение. [Сделав так,] становятся неотделимыми подобно воде, положенной в воду. Будучи явленными, зарождаются, не имея собственной природы.

om āḥ hūṁ vajra rakṣa rakṣa hūṁ phaṭ svāhā

Говоря так вслух, [представляй, что из] разноцветного ваджра на макушке излучаются вовне лучи света, что подобны чакрам, ваджрам, драгоценностям, лотосам, мечам. [Излучаясь,] разрушают в пыль все, что творит вред. Возвращаясь обратно, выстраивают шатер, что заполняется крепкими, устойчивыми и неизменными видами ограда. Так осуществляй медитацию на защитную чакру.

Йога божества, что подобна такой, [такова]. [На основании] природы медитации, что устойчива в ясности, усердствуй в йоге мантры, что соответствует такой.

Поверх Солнца и Луны в своих собственных сердцах зарождённых божеств, представляй всё вместе с сердцем [мантры] и семенем [слога].

[Они пребывают] в природе [единства] звучания и пустоты, что подобны эху. Осуществляй рецитацию мантры, что подобна крику тысячи драконов:

om jina jiga aye dhatve śvari stvaṁ hūṁ vajra dhrika baṁ dhadu śarati stvaṁ traṁ ratna dhrika laṁ moha rati stvaṁ hrīḥ aro lika raṁ raga rati stvaṁ āṁ prajñā dhrika stvaṁ jaḥ hūṁ baṁ hoḥ sarva siddhi phala hūṁ ja

В рецитации, что подобна такой, нет определенного счёта. Удовольствуйся знаками.

С йогина с лучшими [способностями] поднимется энергия тела, [возникнут] непосредственные переживания [опыта], [станет] совершенной изначальная мудрость, созреют способности речи, возникнет проявление ясновидения из звуков и пр.

Также у средних [по способностям] йогов смешается и станет нераздельным [проявление] различных внешних объектов и внутренней изначальной мудрости. Обретется устойчивость божества и мантры. Освободятся от привязанности к явленному бытию, очистят скопления помыслов.

У йогов с обычными [способностями появятся] благие предзнаменования божества и мантры, [различные] виды знаков возникновения сиддхи, появится множество аспектов.

Таким образом, даже тот, кто не имеет судьбы, полностью усердствуя со всей силой веры, очистит завесу деяний жизней. В этой жизни возникнут обычные сиддхи, после жизни родится в земле Победоносного. В момент смерти появятся радуги, скопления света и пр. появятся останки скандх и реликвии-рингселы. Будут обретены безграничные качества, такие как эти и пр.

Также особенно благородное существо за одну жизнь и в одном теле станет действительно Просветленным. Поэтому следует осуществлять практику [с получением опыта]с усердием в стадии божества и мантры. В промежутках между сессиями подноси подношения, торма, лекарства, ракту.

534 Тиб. lcags kyu ma

535 Тиб. zhags pa ma

536 Тиб. lcags sgog ma

537 Тиб. dril bu ma

hūm hrīh

Тело изначальной мудрости всех Просветленных! Благословенный, что самоосвобождает тупость! Мать Дхатишвари, [владычица] дхармового пространства и изначальной мудрости! Простираюсь перед вами и восхваляю, как наслаждающихся в недвойственности!

Ум изначальной мудрости всех Просветленных! Благословенный, что самоосвобождает гнев! Буддхалочана, [проявление] изначальной мудрости, подобной зеркалу! Простираюсь и восхваляю обоих, отца и мать!

Совершенство качеств и изначальной мудрости Просветлённых! Благословенный, что самоосвобождает гордость! Мамаки, проявление изначальной мудрости равности! Простираюсь и восхваляю обоих, отца и мать!

Речь изначальной мудрости всех Просветленных! Благословенный, что самоосвобождает страстное желание! Пандаравасини, [проявление] изначальной мудрости индивидуального различия! Простираюсь и восхваляю обоих, Отца и Мать!

[Проявление] совершенства активности изначальной мудрости [всех] Просветлённых! Благословенный, что самоосвобождает ревность! Тара, [проявление] изначальной мудрости осуществления деяний! Простираюсь и восхваляю обоих, Отца и Мать!

Высшая собственная природа четырех безмерных! Дакини, что осуществляет подчинение четырех мара! Ты освобождаешь существ четырьмя видами активности! Простираюсь и восхваляю хранительниц врат!

hūm hrīh

Слава, что объединяет всех без исключения девата! Пространство изначальной мудрости, самоосвобождение клеш! Благословенный Херука, главный в семействе! Восхваляю отца и мать вместе со свитой!

Осуществляй такой гимн и другие.

[Такова] йога из стадии завершения. [По окончании сессии] божества растворяются в мантре и слоге-семени. Мантра и семя [или семенной слог] становятся подобными исчезающей радуге. [Сделав так] покойся в природе пустоты, свободной от крайностей. Смотри на суть как свободу от условий заблуждений и колебаний. Полагайся на позицию [или состояние] непосредственной ясности [восприятия]. Это является йогой стадии завершения.

Тот, кто от всего сердца осуществляет в практике [получения переживаний и опыта] три, то есть [йогу] божества, что зарождается подобным образом, йогу мантры и рецитации, и йогу истинного завершения, тот будет поддерживаться божеством-девата. [Затем] в теле появится изначальная мудрость блаженства. В речи возникают возможности мантры. В уме возникает постижение.

Скопление завес тела, речи и ума станет подобным тонкой пыли на поверхности зеркала. Пять ядов и прочее освободятся на собственном уровне. Увидишь как обнаженное проявление изначальной мудрости. В зависимости от особенностей высшего, среднего или обычного [уровней, достигнешь реализации] в этой жизни, промежуточном состоянии или в следующей. Распознаешь [состояние] Просветлённого и проследуешь по чистым странам. На относительном уровне возникнут качества, счастье и благое. [Возникнут] обычные сиддхи подобно дождевому потоку. В йоге снизойдёт всё желаемое. Во всех временах и обликах будет осуществляться всё в теле, речи и уме, будь то четыре вида обычной активности и прочее. Но даже тогда будешь действовать на основании природы, обладая тремя мандалами.

Также то скопление добродетели, что возникло из этого, подноси на уровне Великой Колесницы для блага других. Запечатывай все молитвами благопожеланиями: обычными, частными и особенными. Запечатывай, ради совершенства взаимозависимости.

Самаяя. Пусть это сердце сути практики, корень объединяющий всех девата, повстречает сынов, что обладают судьбой и удачей!

Печать тела. Печать речи. Печать Ума. Дхатхим.

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

12.3. Практика дакини

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Коли желаешь осуществлять по отдельности частные [практики] из совершенного сердца Трёх Корней, то таким образом [следует] осуществлять практику всесовершенной дакини.

Во время часа движения дакини [находишь] в месте пребывания дакини и собрания мамо, [будучи] в уединенном месте, таком как кладбище и пр., воздерживаясь от действий этой жизни. [Будучи там,] установи основание и субстанции для собрания дакини, торма, все вещи из ганапуджи и подношений. Сядь на хорошее сиденье. осуществи прихождение к Прибежищу, зарождение настроя и пр. вместе семью ветвями [накопления заслуги], что соответствуют общим [практикам].

Затем [осуществи] медитацию гуру-йоги, [представляя гуру] на макушке. осуществи подношение мандалы, как [присутствующей] реально, так и явленной умом. Полагаясь на глубины сердца, исполни молитву. Гуру растворяется в свете, превращается в белый нерождённый слог **am**. Из него излучаются безграничные лучи света. Ими полностью охватывается собственное тело от головы до кончиков [пальцев]. [Охватив,] очищаются элементы и крупные грубые помыслы. На основании этой природы [появляется] темно-красный треугольник дхармодайи, что возникает естественно. [Появляется,] вздымаясь основанием вверх. Вовне [появляется] кладбище, что заполняется оградой. Изнутри [появляется] неизмеримый дворец изначальной мудрости. Посреди обширнейшего поля, что [является] ясным изнутри и снаружи, [появляются] Солнце, Луна, лотос и труп. Поверх [этого], подобно тому как рыба выпрыгивает из воды, появляется Высшая, Главная, та, что собирает полностью всех дакини.

Я [появляюсь, как] Ваджрадакини с одним ликом, двумя руками, темно-красного цвета. Правой рукой поднимаю в небо отсекающий кинжал из меди.левой рукой держу у сердца капалу с кровью. С гневным ликом и тремя глазами, что движутся с яростным взором. В межбровье собираются треугольные гневные складки. Оранжевые [или рыжие] волосы на голове вздымаются вверх и спадают вниз, скрывают, охватывая, верхнюю часть тела. На макушке визжит без помыслов голова свиньи. Юная, с обширными грудями и раскрытой бхагой. Украшена кладбищенскими драгоценностями и костями. Обхватывает жезл-кхванганга, [что представляет собой] природу высшего отца-виры. Удовольствуясь блаженством, пребывает играя в позе танца. На макушке отмечена пятью семействами Просветленных. Обладает великолепием и переживанием страсти. [Пребывает] посредине клубящихся пяти видов света. Проявляется как нераздельность джняна-саттвы и сама-саттвы.

В пяти местах той, что появляется подобным образом, также зарождаются дакини, что объединяют семейства. [Обладая] атрибутами и будучи подобными реальным, в мандале блаженства на макушке головы [появляется] дакини семейства тела. В мандале самбхоги в шее [появляются] дакини, объединяющие семейства речи. В мандале дхармы в сердце появляются дакини, объединяющие семейство ума. В мандале нирманы в пупке появляются дакини, объединяющие семейство качеств. В мандале блаженства в тайном месте появляются дакини, объединяющие семейства активности.

[Что касается] цвета тела, то цвет соответствует семейству. [Что касается] атрибутов: в правой руке держит собственные атрибуты, левой - капалу, заполненную кровью. И хотя и появляются в форме пяти классов, [являют собой] нераздельность джняна-саттвы и сама-саттвы.

Главные, что проявляются подобным образом, и свита — видятся как природа нерожденного совершенства. Даже если не [предстают как] совершенные, смотри с ясностью без отвлечения. Будучи недвойственными, пребывают как свободные от крайностей и аспектов. Обладая сущностью как такой природой, [предстают как] магическое проявление. Поэтому [полагаясь] на звучание как сердце магического проявления, [единства] звучания и пустоты, осуществляя рецитацию такой [мантры, полагаясь на] ключевые моменты, что управляют жизненной силой:

om vajra vairocāṇīye sarva yoginī ha ri nī sa sarva dākini citta hring hring ja jaḥ sarva karma siddhi samaya hūm svāhā

Читай это чисто, непресекаемым потоком, не смешивая с другими словами.

Между сессиями дважды вечером и четырежды во время заката представляй спереди то, что соответствует самопорождению. осуществляя дарование подношений, торма, [собраний] накоплений [ганапуджи], подноси лекарство и раку. твори гимны, что соответствуют появляющемуся из других текстов. [Во время] собирания в способе [стадии завершения], божество самопорождения растворяется в божестве. Благословляй скопление пищи, подношения и торма и наслаждайся. Посредством природы радости пребывай в равновесии.

Впоследствии поддерживай неконцептуальность в обычном поведении. Смешивай, не разделяя себя и других, сансару и нирвану. На основании природы пребывающего как обычное собственное тела [опирайся] на положение, сферу, где нет фабрикаций и построений.

[В качестве] сердечных обязательств откажись от привязанности к обычному. В качестве усердия полагайся на отсутствие действий в уме и усилий. В силу достижения, что соответствует такому методу, не будет крайности из-за скопления записей. Даже осуществляя все действия для себя и других во все времена и во всех обликах, на основании изначального измерения, что освобождает всё, что возникает, действуй без взятия и даяния, надежд и опасений. В действиях великого равенства двух [уровней], [пребывай] в свободе от обычных слов о достижениях и отсутствии достижения. И поскольку не будет препятствий в достижениях, то в последующих действиях посредством этого [появится] символ [достижения]. Поскольку равны время реализации и достижения, то посредством символа не устанавливается [ничего]. Поскольку всё, что осуществляется, является целью существ, то будешь свободен от усилий и действий для изменения активностями.

Это сердце достижения, что подобно такому, есть достижение, что объединяет всех дакини. Пусть повстречает сына, что обладает судьбой!

Самая. Печать тела. Печать речи. Печать ума. Печать таинства.

Такой как я, Падмасамбхава, ради блага будущих последователей показал обычным образом, не скрывая отдельно, методы отдельных практик на основании гуру, дева и дакини. [Это] представлено как частичка магии, проясняющая благое. Хранится в уме Йеше Цогьял. Сокрыто как сокровищница, драгоценная, обширная и глубокая.

И хотя разъясняются многократно по-отдельности практики собрания гуру, дева и дакини, сущность, что объединяет всё в многочисленных различных [практиках] гуру, собирается в пяти семействах гуру. Хотя подобным образом многократно разъясняются девата, но нет того, что не собралось бы в этих пяти семействах. Хотя и являются бескрайними различные дакини, все собираются вместе со свитой в главных из пяти классов. Хоть и приходишь к многочисленным формам традиций в осуществлении, всё собирается в самопорождение и порождение перед собою, недвойственном [проявлении], совместном порождении [или сахаджа], ежедневной практике. Поэтому корень всего постигается счастливыми как достижение единственного божества изначальной мудрости. Если так, то все спонтанно достигается как собственная природа. Если запечатываться изначальной мудростью и пустотой, то даже если формируются плохие демоны и кладбище, то обретаешь высшие сиддхи. Если же не разрушить заблуждения и склонности, то даже реализовав практику великого Херуки, будешь подавлен крайностями склонностей. Поэтому важно разрушать заблуждения.

Самая. Печать. Печать. Печать. Печать сокровища. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам. Дхатхим.

Трулку Сангье Лингпа извлёк из Пури Чхугмочхе, месте практики [учителя из Уддияны], Лика на черной горе в У.

Пусть будет благоприятным во все времена, всех направлениях и состояниях!

Перевел Дондруб Дордже Тулку.

13. Коренная и наисекретнейшая практика ума гуру, дева и дакини «Драгоценность сияющего ума»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Сердечный сын, сын льва, что обладает в будущем [соответствующей] судьбой!

Это килая жизненной силы [учителя из] Уддияны, практика единства трёх Корней. Тот, кто будет получать опыт с сильной однонаправленностью, не будет отделен от меня и появится всё желаемое.

Все другие внешние практики, будучи подобными пространству и скоплению звёзд, являют совершенство многократным перечислением. Но даже тогда это [предстаёт как] сердечная практика, что подобна Солнцу и Луне. [Будучи] самодостаточной, на основании килаи эссенции сути ума и блаженства [предстают как] коренные устные наставления, головная бусина [чётки], что собирают помыслы.

Лицо, что получает опыт от этого, должно обладать верой, сердечными обязательствами, усердием и милосердием. И должно находиться единственно в уединении, по возможности в тайном [месте] с терпением и устойчивым умом. Должно не иметь страсти, быть свободным от желания и освободиться умом от этой жизни. Должно обладать усердием в отношении блага других, и должно быть опутано в соответствии с головным убором тем, что обладает характеристиками. Должно осуществлять достижение будучи свободным от сомнений и двойственности ума.

Место — горный хребет, край ледника, глубокий лес, остров. Тот, кто придерживается кладбища, [должен находиться] в уединённом месте практики на краю. Или также в радостном, прекрасном и благословенном [месте]. Если появится что-то, что соответствует уму, то приемлем даже и город.

Во время благоприятных планет и созвездий в дни растущего месяца в этом месте осуществляй три пункта. Это приближение, достижение и йогические деяния.

Первое. С усердием устранив полагание на мирские действия [во время осуществления] этой золотой сети жара приближения, осуществляй приближение. После [обретения] совершенства в знаках, погружайся в деяния достижения. Если будешь осуществлять достижение при отсутствии совершенства в знаках этого, и будешь связываться с деяниями, то при продолжении не будет созревания, будет потеря [контроля] и исчезновение благословения. Появятся многочисленные повреждения из-за препятствий и мара. Если же свяжешься с достижением и осуществлением деяний после [достижения] совершенства знаков, то все желанные сиддхи прольются подобно дождю исполнения желаний и реализуешь суть высшего. Что же тогда необходимо сказать про обычные [сиддхи]? Поэтому осуществляй суть этого вплоть до совершенства знаков. Самаяя.

Действуй, соотнося [свой] ум с разделом обширных или кратких [методов], что соответствуют общим текстам учений о предварительных действиях, таких как направление к Прибежищу, зарождение настроения, семь ветвей и пр. [Когда сделаешь так,] сформируй визуализацию и погружайся в приближение из ежедневной йоги реки «Драгоценность ума».

На основе прояснения самадхи мгновенного памятования из слога **pañ** [появляется] лотос. Из слога **a** [появляется] Луна. Из слога **rañ** [появляется] диск Солнца. Сверху [появляюсь] я сам в виде Благословенного славного Хаягривы. С телом красного цвета, одним ликом и двумя руками. Свирепый и разъярённый. Волосы на макушке [заплетены] в тёмно-коричневую косу и вздымаются вверх.

В середине их переплетения [находится] морда зелёной головы лошади. С пурпурно-красной гривой, что полыхает подобно огню. Из неё излучаются подобные железным крюкам красные лучи света, что подобны искрам из кузницы. [Излучаясь, они] подчиняют три сферы [бытия]. Лошадиные крики из пасти излучаются подобно звукам в три тысячи [миров]. [Излучаясь, они] подавляют величием три мира.

[Хаягрива] украшен пятью высохшими черепами и гребнем из драгоценностей. [Обладает] открытым ртом и четырьмя сжатыми клыками, среди которых вращается язык. Три красных круглых глаза двигаются подобно молнии. Брови и борода полыхают подобно огню и вздымаются вверх. Сверху укутан в [шкуру] слона. [Снизу надет] skirt из шкуры тигра. Подвязан пояс из человеческой кожи. Все члены [тела] украшены браслетами из драгоценностей и опутаны змеями. Украшен восемью кладбищенскими атрибутами, такими как [диадема,] соизмеримая с 51-м сырым черепом и пр., шестью костяными украшениями. [Сверху] поднимается шапка из разноцветного шёлка. Правая рука поднимает в небо ваджр, обладающий отсекающим кинжалом. Левая — держит перед коленом капалу, заполненную кровью. С большим животом, крупными посередине икрами. Чрезвычайно гневный и яростный. Обладает гневными атрибутами якши и ракшаса. Пребывает посередине особенного полыхания пламени изначальной мудрости.

В сердце одинокого [божества], что появляется мгновенно, предстаёт появившийся из собственной сердечной крови, слога **bañ**, океан нектара, что подобен красной меди, что заполняется молоком. Посреди него, в сердце, выстраивается стебель лотоса. Все каналы сердца раскрываются наружу. Из [них] появляется палочка как аспект ветки стебля лотоса и цветка с листьями. В качестве примера [это предстаёт] как сияние,

что подобно распустившимся листьям великого дерева исполнения желаний.

Представляя единственно страстного и массивного, что распространяется повсюду, на вершине сердца [представь] лотос с четырьмя лепестками, вместе с зёрнышками и тычинками. Красный цветок лотоса мгновенно расцветает. Поверх тычинок с семенами, что едины с красным сирева⁵³⁸, [находится] драгоценный ачарья Пемаджунгпе. Сияюще-красный, также из ясного сияния ниспадают капли тумана из красных лучей света. Совершенно прекрасный в возрасте восьми лет. С одним ликом и двумя руками, ноги скрещены. На бёдрах [находится] мать, цветок и божественная сестра Мандарава. В правой из двух рук держит золотой ваджр с пятью вершинами. Слева держит капалу, заполненную переполняющим её чистым нектаром. Охватывает за пояс мать способом перекрещенной мудры. Мать также с цветом тела подобным цветку шафрана. С одним ликом и двумя руками, держит отсекающий кинжал и капалу заполненную переливающимся через край нектаром. Держа, обнимает отца. Оба, отец и мать, без украшений, обнажённые, нагие. Соединяются [в поцелуе] открытыми улыбающимися ликами. Каждый обладает и смотрит тремя округлыми глазами.

Поверх четырёх лепестков лотоса, смотря внутрь на сблизившихся главных отца и мать, спереди находится Ваджрадакини синего цвета, в правой руке ваджр. В направлении справа от отца и матери [находится] Ратнадакини, жёлтого цвета, справа [держит] драгоценность. В направлении слева [находится] Кармадакини зелёного цвета со свастикой в правой руке. Позади — Падмадакини красного цвета, держащая лотос в правой руке. В левой все прижимают к сердцу капалу заполненную изливающимся нектаром. Обнажённые и без украшений. Грудь вздымаются и бхага раскрыта. Юные со страстным телом, обладают молодостью. Волосы на макушке, будучи слегка [скрученными] покрывают спину тела.

На западе тычинки лотоса с половинкой белого ваджра у сиденья главных, отца и матери, соприкасаются со стопами отца и матери, сидящих с наполовину скрещенными ногами. Четыре дакини пребывают в позиции танца, не соприкасаясь ни с чем ниже и выше. Все они, включая отца, мать и свиту, пребывают внутри радужного шатра из пяти изначальных мудростей. Представляй так.

[Представив, представляй] в сердце главного красный слог **hrīḥ**. Вокруг него по краю единственного сияющего светом и звучащего [слога находится]:

om āḥ hūm vajra guru padma ḍākini hayagrīva hrīḥ ma ha ri ni sa hūm

Говоря так, концентрируй сознание на вращении круга света.

Затем снова и снова побуждай собственную веру и преданность. И посредством способов исполнения молитв проявляй созерцание, не отклоняясь на множество других мыслей. Делая так, осуществляй саму рецитацию. [Делая так, представляй, что] все слоги вращаются вправо вокруг слога **hrīḥ**, издавая жужжание. Из круговращения излучаются безграничные лучи света и из мест собственной природы приходят [все], но в особенности, из града ракшасов на юго-западе приходит ачарья Падма, отец и мать, окружённые лучами света и четырьмя дакинями. [Придя,] растворяются в собрании божеств в сердце. Представляй, что [благодаря этому] смешиваются, волнуясь, нераздельно. [Представляя так] и осуществляя рецитацию, вращай все слоги.

Из слогов «**om āḥ hūm**» излучается свет. [Он] побуждает поток [обязательств] тела, речи и ума главного [божества]. Провозглашается сердце речи. Тела волнуются в счастье, [являя] вид позиций танца. С любовью из ума думают обо мне.

Из слогов «**vajra guru padma**» излучается свет и побуждается поток активностей и качеств. Качествами зарождаются возможности мантры. Активностями осуществляются все желанные цели.

Из слогов «**ḍākini**» излучаются лучи света и побуждают поток [обязательств] матери. Благодаря перечислению [с повторением] собственных мантр и колебанию телесного счастья, из места тайного соединения отца и матери ниспадает поток красной и белой субстанций, который соприкасается с ваджром сиденья. Из ваджра ниспадает белый нектар и соприкасается с лотосом. Из лотоса появляется красный нектар и ниспадает в виде потока белого и красного нектара в океан нектара. Благодаря этому всё сильнее источается [поднимаясь] природа океана нектара и вниз от макушки и вплоть до подошв стоп всё постепенно заполняется красным и белым нектаром и субстанцией отца и матери. И становишься подобным заполненному молоком плавающим йогуртом.

Из слогов «**ha ri ni sa**» излучается свет и соприкасается с сердцем четырёх дакини. Становятся подобными тем, кто побуждается из уровня собственной жизненной силы. Творят позиции танца и окружают, сияя светом, главных, отца и мать. Атрибут в правой руке и нектар из капалы в левой — бросают главным, отцу и матери. И главные, отец и мать, радуясь, даруют мне сиддхи. Представляй, что обретаешь высшие и обычные сиддхи.

Из Хаягривы излучаются лучи света. Они соприкасаются со мной, Хаягривой. [Благодаря этому] побуждается поток [обязательств] Хаягривы. Из отверстия в волосах тела Хаягривы излучаются не

охватываемые умом рисинки в виде маленьких гневных. Они осуществляют добродетельные деяния и всё белое в теле, речи и уме у меня. В особенности, представляй, что разбивают подобно частицам пепла всех врагов и помехи, что творят вред препятствий для практика.

Осуществляй подобного рода созерцание без отвлечения. В особенности, снова и снова осуществляй созерцание того, что ниспадением потока белого и красного нектара постепенно заполняется всё тело. Ясно и без остановки ежедневно осуществляй рецитацию, повторяя подобно потоку чистой воды. Когда осуществляешь рецитацию подобного рода, сперва соотносись со знаками зарождения устремления. Завершив сто тысяч [повторений], подними штандарт, издавай звуки музыки, такие как дудение в раковину и пр. [И далее] возникнет такое, как звучание шума естественных звуков мантры и пр.

Затем последовательно появятся знаки. На этом основании, сперва в качестве знаков тела возникнет такое как подъем на гору, надевание чистых новых одежд, омовение, осуществление обхождения вокруг, взлёт в пространство, дарование дедушкой атрибутов, таких как ваджр, колокольчик и пр., или же нахождение самим.

Затем в качестве знаков речи покроешься великим ароматом порошков, будешь обладать разноцветными цветами. В особенности, [появятся] красные цветы, великие звуки музыки или естественное звучание мантр, записи, естественный восход в пространстве, будет показываться язык других.

Затем в качестве знаков ума будет восход Солнца и Луны в небе, появление света и радуги, многочисленные кристаллы и зеркала, дарование чётков, переживания счастья и радости, зарождение особенного самадхи в потоке [ума].

Затем в качестве предзнаменований сиддхи будешь пить нектар внутри капалы, будут дарованы разнообразные виды пищи, будут дарованы лекарства, злаки, древесные плоды, драгоценности, тонкие шелка и пр., высохнет сок растений, [сгорят] дрова и пр. Вкратце, будут дарованы субстанции сиддхи и возникнут также и те, что находишь.

Затем в качестве знаков реализации раскроются многочисленные источники сокровищниц, такие как драгоценности и пр., предстанешь как глава других, будет явлена преданность и будет осуществляться совершенное почитание, такое как осуществление перед собой всеми простираний и пр. Будут перед тобой простираются и окружать многочисленные женщины, обладающие украшениями. Будешь разъяснять учение, в теле зародится безграничное счастье, будут колебаться элементы, вспыхнет сияние и великолепия, явно повстречаешь девата, гуру, дакини и пр. И поскольку будут разъяснять учение, [появятся] безграничные предзнаменования, такие как символы, дарование посвящения и пр. В лучшем случае это предстанет явно, в среднем как видения опыта, в обычном [случае] также появятся во снах.

Если йогин, что обладает излучением [света] из этой практики, обладает небольшими завесами, то знаки также будут присутствовать, появляясь быстро, бесцельно и постоянно. Практикуй, пока не появятся знаки, что подобны таким. И даже если не появятся знаки в виде вещей, в теле появится счастье, в речи вспыхнут возможности, в уме взойдёт постижение. Если [появится такое], то это является реальными знаками реализации.

Когда зарождаешь давление веры, доверия и преданности, что соответствуют появлению таких знаков, действуй с большим усердием в приближении. В благоприятное время, в периоды движения дакини, накопления, тормоза, которые сможешь собрать. С силой осуществляй молитвы. Исправляй повреждения. Если возникнут действия из тонких условий, то будучи охвачен дружелюбием, устанавливай крышу.

В период завершения сессии полностью растворяй всё в слове **hrīḥ** в сердце. [Когда растворишь], отправь **hrīḥ** в пространство, подобно растворению там радуги. На основании совершенно неконцептуальной природы с лёгкостью осуществляй любые действия из обычной активности. Запечатая подношением [заслуги] и молитвой-благопожеланием. Полностью воздерживайся [от различных] видов загрязнений в сердечных обязательствах этого. Не осуществляй обычной активности, что обладает сильной яростью. Откажись от пищи, обладающей зараженным мясом. И даже если возникнут любые знаки или предзнаменования, не говори их другим, что не являются ачарьей. Другие не должны знать считающиеся мантры и способ осуществления приближения. Не используй чёрное сиденье, чёрную одежду, что не соотносятся со временем практики тайной мантры. Не пей и не ешь из чашки с чаем и сладостями, если она треснула или протекает. Не твори повреждений у просветлённого настроения. Не принижай [какие-либо] виды женщин. Не подноси в качестве тела для других. Не говори лжи, чтобы не было несоответствия дхарме и не показывалась важность. Не простирайся перед теми, кто не является основанием тела, речи и ума, или гуру, у которого получаешь собственные учения. Не твори ум, исполненный гордыни, надменности, соперничества. Не отбрасывай условия других и не подавляй негативные воздействия. Воздерживайся от внимания к трупам и ярости.

Осуществив в соответствии с текстом приближение подобного рода, охраняй в соответствии с

методом, сердечные обязательства. Если [сделаешь так,] то невозможно чтобы не осуществил в лучшем случае за месяц, в среднем за два, в обычном также за три месяца. Так не повстречаешь того, кто не обладает удачей. Если же повстречаешь, то несомненно, в случае осуществления, реализуешь [практику] на протяжении семи месяцев. Обретая знаки теплоты при приближении подобного рода, осуществляй все достижения и любые йогические действия. В особенности, обретай мастерство в высшем осуществлении этого вместе с йогическими деяниями. Осуществив благим образом один раз, будешь способен в силу общего соответствия [использовать] методы всех сердечных обязательств. Это соответствует и плодам всех других при достижении. Это подобно сердечной эссенции плода. Самаяя.

Как чудесно! Все, кто обладает судьбой и удачей, следуя за мной, желают [осуществить] достижение, что соответствует практике гуру, [различным] видам девата, дакини и пр.! Даже желая, реализуют любое желание, если будут достигать в качестве сущности аспекты меня, формы других, являть цвет тела, атрибуты, позицию и пр. И тогда могут быть дарованы сиддхи, что соответствуют желанию. И в этой жизни реализуешь отбрасывание сомнений и двойственности.

Пусть медитирует, как показано выше, на магическое колесо в сердце этого божества. И будет отмечен всем чего пожелает, таким как сердце достижения всего как дополнение сердечной [мантры] **vajra guru padma** и пр., дополнения мантр действия и пр. Нет сомнения, что реализует в соответствии с желанием. Если поднесёт высшую драгоценность исполнения желаний, то появится всё желаемое. Если раскроет хранилище драгоценной сокровищницы, то получит всё желаемое. Что же необходимо сказать про возможности из-за этого? Пусть высшая сокровищница повстречает сына с соответствующим умом!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокровища. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам.

Коренное приближение из драгоценности ума, что проясняет тайную практику, «Драгоценная сокровищница драгоценностей». Когда открылся жир из живота Падма из Уддияны, я, Цогъял с малым умом, придавила в колышке. И спрятала в драгоценной сокровищнице.

Высшее явленное существо, Сангье Лингпа, извлёк из Пури Пхугмочхе. Мангалам.

Писарь, который соотносится с мантрой и обладает именем Бхиджа⁵³⁹, сказал, что записал, и оставил.

Переводил лама Тулку Дондруб Дордже.

539 Тиб. b+hi dza

14. Визуализация сердечной практики Трёх Корней Практика драгоценности ума и йогические деяния

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Великая сокровищница тела, речи, ума, качеств и активности Просветлённых! Собрание гуру, дева и дакини! Простираюсь перед теми, кто защищает существ!

На основании полного совершенства сущности гуру, дева и дакини, осуществляется визуализация наисокровеннейшей коренной сердечной практики «Драгоценность ума». На основании её [устанавливается] совершенство приближения. [Из него появляются] знаки достижений, ширь многочисленных источников драгоценных сокровищниц и в отношении себя все являют почитание, уважение и поклоны. Сам же [предстаёшь] как источник характеристик, таких как становление владыкой других и пр.

Или же в завершении [появляются] видения нахождения сиддхи. Или же появляются особенные знаки тела, речи и ума. Если так, то следует переходить к осуществлению и йогическим действиям.

[Здесь есть два пункта:] общие и частные.

Общие представляют собой шесть коробов великой практики Гонгду и «Сияющее зеркало», детальное руководство по практике нектара, являющееся источником сиддхи. Реализуется всё, что соответствует тому, что появляется из отдельных текстов. Йогин, что желает [установить] собственное проявление [или изображение], должен соотноситься с умом. И начиная с появления знаков при осуществлении всего этого по отдельности, во всех йогических действиях следует действовать, удовлетворяясь во всех [стадиях] зарождения и завершения и дополнениями для последовательности собственного блага и блага других и необходимости всего.

В частности в достижении как начале для достижения и йогических деяний, [есть] три раздела: предварительные действия; основная часть; последующие действия.

1. Предварительные действия

Первый раздел. В предварительных действиях есть пять [пунктов]: собирание вещей и вхождение в практику; приготовления; собирание накоплений; очищение завес; установка границы.

1.1. Собирание вещей и вхождение в практику

Первое. Собирание вещей двучастно: обычное и особенное.

1.1.1. Обычное

В качестве обычных вещей [предстают] меч, отвращающий врагов, лекарство, отвращающее болезни, появление соизмеримости с периодом лучшего увеличения прогресса при рассеянии практик, пища и питьё из эссенций, что творят восстановление элементов, одежды, что творят служение и поддержку тела, сиденье и пр. [что творит поддержку тела], подношения, тарма, вещи из накоплений, лекарство, ракта и прочее из всего необходимого для всего. [Количество людей должно быть] не больше, чем семь, девять или двадцать один среди тех, кто соответствует по сути прислуге в ретрите, братья и сёстры, друзья из практики. Слушай Учения, пребывай в преданности, пребывай в сердечных обязательствах. И также действуй, погружаясь в промежутках [между практиками], что не имеют несовершенства, [когда появляются] после бананового дерева в завершении. Вкратце, после погружения в достижение, и вплоть до того, пока не появятся знамения, нет необходимости в отвлечении из-за осуществления усердия во всех [действиях] извне. [И так как нет в этом необходимости,] очень важно действовать во всём в предварительных ритуалах. Иначе, если возникнет необходимость в поиске вовне при устремлении к достижению, то в интервалах [могут появиться] многочисленные условия, такие как отметины [грязи] Мара и помех, принижение достижений и пр. Из-за этого очень важно творить понимание ключевых моментов этого.

1.1.2. Особенное

В качестве особенных вещей [предстают:] субстанции достижения, субстанции основания и

субстанции сиддхи.

Первое. Субстанции достижения гуру дхармакаи — кристалл, обладающий вратами, с множеством углов и без изъяна. Субстанции достижения самбхогакаи — зеркало без сколов, трещин, трещинок, круглое и возвышенное [, то есть стоящее на возвышении]. Если не соберёшь, [сделай] маленького человека действий [размером] с четыре пальца.

Субстанции достижения нирманакаи — в особенном случае [являет собой] совершенство числа божеств из девяти мандал. В среднем — девять главных. В обычном — нарисованное на поверхности то, что было полностью собрано на шёлке, хлопке или бумаге в виде тела гуру, Хаягривы и Варахи. [Или используй] цакли. [Собери следующие субстанции достижения, такие как] пятицветный шёлк как субстанции достижения мирного девата. Обладающую характеристиками капалу как субстанцию достижения Гневных [божеств]. Сосуд без изъянов и обладающий соизмеримостью как субстанцию достижения наполовину гневных и мирных. Ладанку-гау из меди как субстанцию достижения внешней [практики] дакини. [Возьми то, что] соотносится с маленькой или великой ладанкой-гау, небольшим человеком деяний, что объединяется с возвышенным.

[Собери] субстанции достижения внутренней [практики или подношений, такие как] золото, серебро, бирюза, раковина, кораллы, жемчуг. [Собери] субстанции достижения тайной [практики, такие как] белая и красная субстанции. Субстанции основы — соответствуют появляющемуся из рисунков как чакра жизненной силы Трёх Корней. Субстанции сиддхи — нектар-амрита, синдхура, красная и белая субстанции гуру, Отца и Матери, шесть благих, камфора, чандха⁵⁴⁰, белый и красный сандал, рутра⁵⁴¹, гивам⁵⁴², жёлтый миробалан, *Dactylorhiza hatagirea*⁵⁴³, мёд, тростниковый сахар [или патока], масло от белой козы, рыжей коровы и пятнистой самки яка, вино, пять видов злаков, разнообразные древесные плоды, различные виды пищи.

Дополнительно, [используй] субстанции, что творят исправление и радость для полей, что собирают гуру, дева и дакини. [Надень] лotosовую шапку, собери капалу с шёлком, корону, развевающийся плащ, сосуд бхандхи, отсекающий кинжал, ваджр и колокольчик, жезл-кхатвангу, дамару с соединёнными спиной черепами, [маленький] дамару, флейту из берцовой кости, великий сур, масляный светильник из великого жира и другие прекрасные и приемлемые для ума все подношения, что собираешь, комплектуя.

Собрав вещи, что подобны таким, [переходи к] практике, что трёхчастна: место; время; способ действия.

Место. Так как являются как приемлемые во всём и не являющиеся приемлемыми, то в лучшем случае будет кладбищенской местностью, в среднем отшельничеством, где ранее не проходили люди, или блестящее и наполненное теплом как радостное в переживаниях. Также [это] местность, что была отмечена стопами сиддхов прошлого. Вкратце, это местность, где распространяются удача, приемлемое для ума и достижения.

В обычном [случае], так как не является местом обычных людей, [должно быть] на большом удалении от местности града. Должно практиковать в местах и исследуемых местностях, что полностью отделены, такие как пропасти, что [свободны от] бизнеса, соизмеримые с движением могущественной нелюди, [мест, где] помнят о могущественной дороге долины и сломанных домах, краях лесов, скал, пещер, основание снегов и пр.

Время также является нужным или не приемлемым для действий. Погружайся [в практику] в период, когда наступает первая часть утра благоприятного созвездия, когда [присутствует] граха увеличения и встречается всё из восьмого, десятого и пятнадцатого дней из всех приемлемых [сезонов] в четырёх первых [месяцах].

Способ осуществления не является обладающим аспектом, таким как [наличие] собственных желаний, престиж, притворство, соперничество, лицемерие и пр. На основе ткани сердца зарождай могущество и силу веры, доверия и преданности, думая о целях других. Установившись в начале практики, вплоть до тех пор, пока не наступит кульминация, [полагайся на] природу без отвлечения, даже из-за посланцев деяний Владыки Смерти. [На основании этой природы,] останавливай речь без препятствий даже из-за любых плохих или хороших других действий. Это должно устранять как крайность. И даже если появится что-либо из условий, что предстают в промежутке тела как устремление и отсутствие увеличения достижений, понимай как препятствия. [И тогда] твори достижение однонаправленной мотивации на словах и колышке [практики].

540 Тиб. tsan d+ha

541 Тиб. ru tra

542 Тиб. g+hi wam

543 Тиб. dbang po lag pa

1.2. Приготовления

Второе. Приготовления, что [предстают как] внешние, внутренние и тайные.

Внешние приготовления [таковы]. Поверх строения практики установи красную корону. В четырёх направлениях устанавливай в каждой капалу, равную собственному телу. Для четырёх великих царей исполни созерцание, молитву о могуществе и освящение. [Делая так, говори:]

Посредством этого исчезают как незримые изнутри такие, как бхута, что творят вред, сотворяя внешние препятствия, скрытая нелюдь, что [предстаёт как] люди, асуры, что скрываются как боги, и пр.! Пусть ради внутренних сиддхи будет отсечена граница, что не растворится!

Говоря так и пр., концентрируйся на усердии в повелевании командой, что осуществляется в соответствии с текстом активности или тем, что появляется в великой практике для исполнения активностей.

Дополнительно, осуществи подавление дамси и отметь записями на дверях, что также соответствуют возникшему из детального руководства. Среди всего этого также поднеси торма, что удовлетворяет по отдельности всех владык страны, места и местности, богов, нагов и собрания бхута. [Когда сделаешь так,] осуществи соответствующие общим изгнание, подавление, повелевание командами и провозглашение силы истин.

Внутренние приготовления [таковы]. Хотя они и не соотносятся с [самими] практиками и формированием всех приготовлений, что соответствуют таким, но объединяются как внутренние. И [предстают в виде] трёх стадий, что не входят туда, подготавливаясь: сокрытие достижений для внешнего; наличие всех друзей, что творят достижение изнутри, как среднем; наличие самого себя как внутреннего.

Затем, вплоть до одного дня [обустраивай] место вместе с созерцанием защиты. Посредством этого много раз подноси любые торма для четырёх видов гостей. Если осуществишь, то также осуществи ритуал земли, что соответствует появившемуся из посвящения сосуда с прикрасами. Даже если не осуществишь, поднеси золотой напиток богине земли со свитой. [И при этом] сотвори повеление командой:

Пусть будет явлено дружелюбие для достижения!

Затем [составь] мандалу размером с локоть, с четырьмя углами, устанавливая в равновесии на возвышенности величиной с расстояние от большого до среднего [пальцев]. Когда обработаешь поверхность мягкой [тканью], отметь кисточкой с вином, амритой или синдхурой. Делая так, окропляй.

Произнеси мантры Трёх Корней и десяти Гневных. Пятицветным песком [выстрой] дворец мандалы. Посредине — [нарисуй] круг и окружность. Позади этого — четыре лепестка лотоса. Позади этого — восемь лепестков лотоса вместе с окружностью. Нарисуй также и всё другое, что соответствует общим [предписаниям].

Посредине установи сосуд на подставке. Там во всех местах установи, как связанные с кратким или обширным разделом, богатства из всех цакли по числу божеств. Вовне [поставь] украшенные торма для гуру, дева, дакини, защитников Учения, [существ,] обладающих обетами, охранителей, и мирских защитников, [установи] субстанции внешних и внутренних подношений, лекарство, раку и другое, что соответствует общим [предписаниям].

Сам же сядь, смотря ликом на Уддияну в западном направлении. [Установи] корону из шёлка, такую как украшение земли, украшение небес и пр. Соизмеряйся кисточкой со всеми вещами. Вкратце, благостно и как сияющее установи [всё] и нарисуй в виде рисунков основания тела Трёх Драгоценностей, таких как гуру, дева, дакини и пр. Установи как протяжённые и устанавливай все вещи вместе с предметами подношений, таких как основание речи в виде тома и пр.

Тайные приготовления [таковы]. [Это] субстанции, что разъяснялись ранее, также благостно подчиняют в равных частях в виде субстанций сиддхи. [Скатай] пилюли из соединения [их] и вина, мёда, жжёного сахара, масла. Когда скатаешь пилюлю [размером как] испражнения оленя, укрой одеждой с кровью и синдхурой. [Сделав так,] заполни капалу⁵⁴⁴.

Внутри сосуда, что обладает соизмеримостью, заполни всё на две трети водой, что ниспадает потоком, который обладает двадцатью пятью субстанциями вазы. [Когда сделаешь так,] укрась поверхность [горлышка] и обвяжи, украшая вместе с нитью дхарани. Поставь посреди мандалы поверх подставки. Поверх её украшения поверхности [отверстия] поставь капалу, сосуд субстанций сиддхи. Сверху поверхность закрой зеркалом с нарисованной синдхурой мандалой. Поверх этого поставь ладанку-гау из меди, драгоценности кристаллов, белое семя [или субстанцию], белый шёлк, красную [субстанцию], укутанную в красный шёлк. [Установи] основание тела, цакли, ствол жизненной силы Трёх Корней, волосы с макушки собственного гуру, имя, зубы. Дополнительно положи то, что найдёшь из любых субстанций

⁵⁴⁴ Размер пилюль творится на основании миробалана и различных злаков. осуществи также предварительные ритуалы в благоприятные по счёту граха, созвездие и день.

благословения, обвязывая красным шёлком, который не имеет складок, уголков, повреждений поверхности.

Поверх стены из всего этого, установи развевающийся шатёр из пятицветного шёлка. Окружи занавеской из синего и красного шёлка. Подобным образом устанавливай внешние, внутренние и тайные приготовления, а дополнительно прекрасные и приемлемые для ума приготовления, что необходимы для всего и вся. Устанавливай то, что соответствуя уму, является чистым, радостным, элегантным и радостным в переживаниях.

Когда установишь, то необходимо привести благословение посредством собственной природы, полем собирания гуру, дева и дакини. Также если нет благостного собирания [всего] вместе с субстанциями, это не будет соответствовать уму и не будет ясности в созерцании, не ниспадёт радость, не устремись к чистоте. Из-за этого не ниспадёт и благословение. И из-за отвлечения очень важно [делать] благим образом совершенное установление [приготовлений].

1.3. Собираение накоплений

Третье. В стадии собирания накоплений есть три: внешнее; внутреннее и тайное.

Осуществив все приготовления, что подобны таким, утром медитируй на такое, как братья и друзья и пр., что присутствуют в близком круге внешнего накопления. [Делая так,] делай подношения высшим и низшим. Используй для действий такое, как сачча, водная торма, рецитации [текстов] Учения, торма и пр. Из-за этого будет присутствовать необходимость в приходе к завершению достижения того, что не возникнут внешние препятствия.

[В случае] внутренних накоплений исполни, как радующее, однократно обширным образом чакру накоплений, [дарование] торма и подношений для всех гуру, девата, дакини вместе с практикующими.

В качестве тайного накопления подноси, соотносясь с разделом осуществления всего, такого как двадцать одно подношение мандалы для гуру, дева и дакини, сто восемь раз и пр. Посредством этого не появятся внутренние препятствия и присутствует необходимость в быстром обретении достижений. Также присутствует необходимость в появлении без усердия благих сиддхи, как обычных, так и высших. Если осуществишь, то также во всех периодах, когда творишь достижение, и аспектах, являй усердие в исправлении и восстановлении в эти периоды подношений и торма.

1.4. Очищение завес

Четвёртое. Очищение завес [представлено в виде трёх]: очищение завесы тела как внешнего; [очищение завесы] речи как внутреннего; [очищение завесы] ума как тайное.

[Таково] очищение завесы тела как внешнее. Погрузившись в достижение, приемлемо [осуществлять] утром, пока не осуществишь [всё]. [Осуществляя обхождение] вокруг как внешнее, в качестве положения тела усердствуй в действиях хатха-йоги. Благодаря этому очистишь пагубное, завесы, ошибки и падения тела. [Очистив,] тело будет видеться как божество изначальной мудрости. И станешь видеть все диаграммы каналов.

[Таково] очищение завесы речи как внутреннее. В начале сессии, когда осуществляется рецитация, повторяй без пресечения каждый раз двадцать один раз сто слогов. Благодаря этому явишь очищение возможностей и очищение от пагубного и завес речи.

[Таково] очищение завесы ума как тайное. Когда повторяешь сто слогов, осуществи зарождение Благословенного славного Ваджрасаттвы, что соответствует общим [положениям]. Осуществи созерцание очищения завес. Зарождая сильную печаль в отношении пагубного, что сделано ранее, думай, что также не будешь привносить [это] в жизнь в последующем. И поскольку отсекаешь умом на основании верёвки сердца, очищается пагубное и завесы ума. [Очистив,] зародишь в потоке [ума] особенное самадхи и пр. Появятся такие и другие безграничные качества.

Вкратце, для достижения божества изначальной мудрости ищи очищение пагубного и завес тела, речи и ума. В качестве примера это подобно тому, что если не использовать метод устранения ржавчины, такой как устранение грязи, даже если свет на золоте, то свет не будет падать.

Хотя тело, речь и ум йогина являются собственной природой трёх мандал божества изначальной мудрости, но если не усердствовать в методах очищения завес трёх врат, то не ниспадёт такая суть. Коли сформируешь понимание такого положения, то в промежутках между сессиями достижения очень важно формировать усердие в методах устранения завес, раскаянии и очищении.

1.5. Установка границы

Пятое. Выстраивание границы подобно тому, что появляется из предварительных действий великой визуализации. Медитируй на защитную чакру. И когда выстроишь защитную границу из текста деяний, с силой концентрируйся, поддерживая защитную чакру в десяти Гневных. Время от времени осуществляй то, что соответствует общим [представлениям] в отношении восстановлений лика защитной границы. Посредством этого сделаешь так, что во временном состоянии не появятся препятствия для достижения. И когда будешь придерживаться [указанного] ниже, то в качестве окончательного уровня быстро обнаружишь плод из-за того, что не будут возникать никакие виды препятствий для достижения освобождения и всезнания.

2. Основная часть

Второй раздел. В основной части есть пять пунктов: медитация на божество; осуществление рецитации; йога между сессиями; анализ соизмеримости тепла; демонстрация сердечных обязательств.

2.1. Медитация на божество

Первое. В медитации на божество есть: самозарождение; зарождение спереди; захватывание, введение, смешивание и добавление изначальной мудрости.

Стадия самозарождения осуществляется с ясностью подобным образом. Итак, в начале сам мгновенно [проявляюсь как] славный Хаягрива, обладающий совершенно гневным видом. Представляй, что пребываешь посреди особенно полыхающего пламени изначальной мудрости. Оттуда излучаются безграничные лучи света и соприкасаются со всеми помехами и ложными проводниками, посредством чего отсекаются. [Далее] очищаются деяния, омрачения, привычные тенденции, пагубное и завесы всех живых существ, что объединяются шестью семействами. [Очистив,] изменяется состояние в сущность божества изначальной мудрости. [Также] побуждаются потоки ума всех собраний Благородных, таких как Просветлённые десяти направлений и трёх времён, бодхисаттвы, гуру, дева, дакини и пр. Из-за этого приходят в виде воинства в пространство перед [собой]. Созерцай так.

[Когда представишь это,] осуществи простираания, даруй подношения, раскаивайся в пагубном, радуйся вослед добродетели, побуждай вращать колесо Учения, исполняй молитву о пребывании без ухода в нирвану, поднеси корни добродетели ради просветления. В особенности, поднеси мандалу и осуществи то, что соответствует возникшему из других [текстов].

Осуществи обладание тремя видами самадхи и также вначале вслух [скажи]:

oṃ mahā śūñāna jñāna svabhāva atma ko haṃ

Сказав так, созерцай, что все явления, объединяемые сансарой и нирваной, явленным бытием, пусты и безсущностны. [Погружайся в] самадхи таковости. [Говори:]

oṃ dharmā dhātu vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря это, зарождай в потоке [ума] особенный просветлённый настрой, любовь и милосердие по отношению ко всем существам, что не соотносятся с пустотой и бессамостностью. [Таково] самадхи, освещающее всё. [Далее говори:]

oṃ vajra citta hūṃ

Говоря это, представляй, что ради блага этих живых существ, что предстают для милосердия, как возвышенно ясное появляется собственное сознание в виде красного слога **hrīḥ**, обладающего сиянием и могуществом. И подобно высшему среди хищников царю гаруде, появляется поверх сиденья из Солнца, Луны и лотоса. [Это] – самадхи причины. Одно мгновение пребывай в природе трёх самадхи, что подобны таким.

Затем вслух [говори]:

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra guru deva ḍākini hayagrīva hri ma ha ri ni sa hūṃ

Говоря это, представляй сам этот дом практики как не имеющее внешнего и внутреннего [уровней] неизмеримое строение, сделанное из лучей света сострадания всех Сугат. Полыхает свет, с четырьмя сторонами, четырьмя вратами, фронтонами, этажами, плащом, драгоценностью и наверх из могущественного царя. Обширный и пространный, равный дхармовому пространству.

Изнутри полностью клубятся красные лучи света. Посредине из слога **baṃ** [появляется] океан нектара. Внутри этой природы, что переполняет [всё], из слога **paṃ** [появляется] росток лотоса с полностью раскрытыми ветвями и лепестками. Посредине [появляется] восьмилепестковый лотос с тычинками и семенами. Сверху выстраивается Солнце и Луна. Поверх этого сиденья [появляется] красный слог **hrīḥ**, сделанный из сущности собственного сознания, семя причины. Когда ниспадёт всё это, отсюда излучается свет. Им делаются подношения Благородным и осуществляются цели живых существ.

Снова свет возвращается и растворяется в **hrīḥ**. Из-за этого сам этот **hrīḥ** полностью трансформируется и из него я [появляюсь как] Падмасамбхава, с телом красного цвета, одним ликом, двумя руками, обладающий сиянием улыбки. Обнажённый, украшен шестью костяными украшениями. Правой рукой держит золотой ваджр, левой — капалу, заполненную нектаром. Скрещенными у сердца [руками] обнимает Мать. Сидит скрестив [ноги] в ваджрной позе, [в позе] героизма и слегка [изогнувшись] вправо. На бёдрах [находится] Мать, божественная сестра, цветок Мандарава, обладающая атрибутами Ваджраварахи. Тёмно-синяя, на макушке визжит голова свиньи. С двумя руками, правой и левой держит отсекающий кинжал и капалу с кровью. [Держа], обнимает Отца. Украшена шелками, драгоценностями, костяными украшениями. Зарождаётся, обладая слегка гневным видом.

Тела обоих, Отца и Матери, обладают переживанием великолетия. Юные и достигшие зрелости. Визуализируются как видения, у коих не устанавливается собственная природа. В верхней части головы предстаёт — **om**, в шее — **āḥ**, в сердце — **hūm** и **hrīḥ**. Из них излучаются лучи света и соприкасаются с сердцем Отца и Матери из Уддияны, места собственной природы. Посредством этого побуждается поток сердечных обязательств, и в силу сердечных обязательств мгновенно появляются вместе с собранием из ста тысяч дакини как свиты. [Придя,] растворяются во мне, самаясаттве. Когда созерцаешь как недвойственных, [говори:]

hūm hrīḥ

Падма из Уддияны, Отец и Мать из дворца спонтанного совершенства собственной природы! Вы окружены в качестве свиты героями, дакини, скоплением мирных и гневных девата! Я, призывая вас верой, прошу мгновенно прийти в силу сострадания и сердечных обязательств! Пребывайте в устойчивости в недвойственности со мной! Пусть после достижения высших тела, речи и ума, также здесь [будут явлены] обычные и высшие сиддхи, посвящение и благословение!

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sa pāri vara samaya jaḥ hūm baṁ hoḥ e ra li hring hring pheṁ pheṁ padma kamalaye stvaṁ

Сказав, также осуществи смешивание в нераздельности, что соответствует [указанному] выше, и дополнение. Благодаря этому [появляется] свита из безграничных гуру, дева и дакини, что [появляются] подобно собирающемуся скоплению облаков на снежной горе. И когда концентрируешься на благословении, [говори:]

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini sarva siddhi phala hūm āḥ

Повтори указанное лишь сто раз.

Твори устойчивость в созерцании самозарождения, что подобно тому.

В медитации порождения перед [собой, сперва погрузись в природу], что очищается до пустоты, незримости мандалы субстанции. На основании этой природы визуализируй, подобно [указанному] выше неизмеримое здание, драгоценный дворец. Посредине - сиденье и лотоса с четырьмя лепестками. Вовне его - лотос с восемью лепестками. Каждый из них [то есть центр и лепестки,] вместе с центром украшаются сиденьем из Солнца и Луны. Посредине [находится] Благословенный Падмаваджрацал, Отец и Мать. На востоке четырёхлепесткового лотоса — Ваджрадакини и Ваджравира, Отец и Мать. На юге - Ратнадакини и Ратнавир, Отец и Мать. На западе — Падмадакини и Падмавира, Отец и Мать. На севере — Кармадакини и Кармавира, Отец и Мать. Позади них, на востоке восьмилепесткового лотоса — Буддха Тотхренгцал⁵⁴⁵, Отец и Мать. На юге — Микьо Дорджецал⁵⁴⁶, Отец и Мать. На западе — Падма Вангченцал⁵⁴⁷, Отец и Мать. На севере — видьядхара Тхёпацал⁵⁴⁸, Отец и Мать. На юго-востоке — Драгпо Метхренгцал⁵⁴⁹, Отец и Мать. На юго-западе - Буддавира-капала-кханда⁵⁵⁰, Отец и Мать. На северо-западе — великий и могущественный Хаягрива, Отец и Мать. На северо-востоке — Ваджрапани, Отец и Мать. Все они также зарождаются в соответствии с тем, что появляется из других [текстов, где описаны] цвет тела, атрибуты, украшения, вещи и пр. Также и захватывание, введение, смешивание и дополнение джнянасаттвы соответствует общим [предписаниям]. Все они также окружены неохватываемыми умом проявлениями и манифестациями скоплений Благородных, таких как отдельные свиты, гуру, дева, дакини и пр. Медитируй, что пребывают укутанными в счастье.

Поднеси им внешние и внутренние подношения. Осуществи гимны и пр., что появляется из других [текстов]. Если осуществишь, то действуй, соотносясь со всем возможным из сжатого или великого текста активности.

545 ТиБ. bud+d+ha thod phreng rtsal

546 ТиБ. mi bskyod rdo rje rtsal

547 ТиБ. pad+ma dbang chen rtsal

548 ТиБ. thod pa rtsal

549 ТиБ. drag po me phreng rtsal

550 ТиБ. sangs rgyas dpa' bo thod pa'i dum bu

2.2. Осуществление рецитации

Второе. В осуществлении рецитации: собственно рецитация и способ рецитации.

Собственно рецитация соответствует показанному ранее при рецитации при самопорождении. Ежедневно повторяй:

oṃ āḥ hūm vajra guru padma ḍākini hayagrīva hri ma ha ri ni sa raca hri ya deva ḍākini sarva siddhi phala hūm svāhā

Указанное повторяй пока не появятся знаки тепла и предзнаменования.

Способ рецитации [таков]. Когда поднимаешься утром, и вплоть до пресечения красного Солнца вечером — с мягкостью осуществляй рецитацию. Посредством собственной рецитации и магического колеса созерцания посреди могущественной мандалы, красно-коричневого языка, [появляется] красный **hrīḥ**, полный [или совершенный] и как лодка. По краю вращается, кружась вправо, мантра в виде сияющего пламени красного [цвета], что подобно гирлянде из кораллов. И из шумящего круговращения излучаются лучи света и соприкасаются с сердцем божеств, зарождаемых перед [собой]. [Этим] побуждается поток [сердечных обязательств]. И все они также с шумом осуществляют рецитации, что соответствуют их собственным рецитациям. Представляй так.

Начиная с темноты на земле и вплоть до того, пока не наступит раннее утро, обходи мандалу. Как только увидишь очищение [горизонта], мелодично твори начитку. Также в магическом колесе созерцания в сердце всех, себя и других, [что представляются как] собрания внешних и внутренних божеств, Отец, Мать и свита, поверх диска Солнца [появляется] у каждого красный слог **hrīḥ**. По краю вращается красная гирлянда мантры. Поскольку слышны шумные звуки рецитации мантры, которую повторяют все, то из шумного круговращения гирлянд мантр излучаются во все основные и промежуточные направления, верх и низ, безграничные лучи красного света. Посредством этого все существа явленного бытия также [превращаются в] божеств изначальной мудрости, представая в собственной природе гуру, дева и дакини. [Став такими,] провозглашают звуки мантры.

[Когда представишь, это] не будет величественным приближением рецитацией. Не будет и малым, не будет могущественным, не будет опустошённым, не будет удовольствием, не будет и медленным. Повторяй в спокойствии.

Также очень важно творить, не освобождая тело, речь и ум от трёх аспектов мандалы. Не направляясь к обычному способу действий, флирту, равнодушию или сочетанию с другими, бесцельности, увеличению прогресса — осуществляй достижение и приближение на основе сферы энергичного побуждения около тела, речи и ума. Это очень важно.

2.3. Йога между сессиями

Третье. [Такова] йога между сессиями. Утром, вечером, в полдень и полночь, то есть в четырёх [периодах], восстанавливай торма. Когда окропишь лекарством и рактот, используя текст ритуала лекарства, рактоты и торма, поднеси собраниям божеств лекарство, рактоту и торма. Осуществи гимн. Если передашь в руки человека, то осуществи ритуал, что соответствует тексту активности, вместе с исправлением и восстановлением. Даже если не осуществляешь ежедневно, осуществляй всё, что сможешь. Очень важно ежедневно подносить торма без повреждений.

Также посредством подношений, таких как *argaṇī* и пр., осуществляй подношения. И даже когда наслаждаешься собственными питьём и пищей, они не являются объектами обычных действий. Осуществляй действия, что соответствуют способу, который появляется из йоги пищи.

2.4. Анализ соизмеримости тепла

Четвёртое. [Такова] соизмеримость тепла. Благодаря достижению, в коем усердствуешь в соответствии с подобным такому способом в общем, знаки нахождения достижений соответствуют общим. В особенности, предзнаменования высшего [предстают в виде] безграничных предзнаменований, таких как увеличение блаженства в теле, полыхание возможностей в речи, появление постижения в уме, появление [постижения] отсутствия истинности во всём явленном бытии и пр. [В качестве] обычных предзнаменований [предстают] безграничные и неохватываемые умом [проявления, такие как:] излучение света из дома практики, шатры из радуг, появление внутри сильных ароматов из хороших ароматов, шум осознания практиков, появление ясного сияния, звучание звуков мантры, появление демонстрации божествами ликов, суть восхождения видений мерцания переживаний, возникновение снов. [Они] не

завершаются указанным здесь. Объединяя вкратце, предзнаменования сиддхи не являются обычными и творятся как связанные с деяниями после возникновения ниспадения [субстанций сиддхи].

И также в лучшем случае появятся после одного месяца, в среднем — через два, в обычном также не возможно, чтобы не появились через три. Некоторые лица, ошибочно [принимая] препятствия за сиддхи, [говорят, что] присутствуют опасность [из-за] элементов. И поэтому очень важно понимать такие частности.

И какие бы ни возникали плохие или хорошие предзнаменования, не погружайся в помыслы «плохие», «хорошие». Важно, [не погружаясь в это,] формировать отмеченность гвоздём неколебимости в воззрении. Когда усердствуешь в цели достижения изначальной мудрости как высшего объекта, не приходи к противоречию и не заявляй о знамениях магических проявлений и обычных предзнаменований. И хотя так говорится, не следует понимать ради отсутствия пресечения врат в знаках теплоты на пути. Во всех стадиях знаков, что соизмеримы с теплом, видениями и опытом, присутствует опасность вхождения пут надежд и опасений. Поэтому важно отказываться от прихождения неразлучных противоречий.

2.5. Демонстрация сердечных обязательств

Пятое. [Такова] демонстрация сердечных обязательств. В общем, практикам очень важно формировать обладание сердечными обязательствами всех тайных мантр. В особенности: разделяй представления о границах внешнего и внутреннего; не принижай; не смешивай речь с другими; не привязывайся к тонким сиддхи; отмечайся ясностью в стадии зарождения; придержишься посредством ключевых моментов стадии завершения; не устремляйся к двойственности пары зарождения и завершения; не отправляй внутрь питьё и пищу, что не являются дхармическими; [используй] субстанции, такие как внутренние действия и пр., пока не освободятся границы, начиная с макушки; не опутывайся снаружи ничем из вещей; не соотносись с огнём, водой и деревом в видах внешних вещей; не погружайся внутрь чего-либо другого; не входи в устранение обетов мантры; [не используй, что] не соответствует способам в доме практики; [не твори] нечистое поведение телом, речью и умом; не погружайся никоим образом в другие семейства женщин, что не соотносятся с семейством с чистыми способностями [органов чувств], что не сокрыты городскими качествами или собственными дхарани, не обладая особенно благим семейством; действуй с равновесием в каплях элементов; не полагайся на пищу и питьё, что не встречается с элементами; действуй, уравнивая голод и удовлетворение; не твори сомнений и двойственности ума; не ожидай соизмеримости знаков; при усердии в практике действуй со смехом, что соответствует тексту, когда ниспадает потока великой реки, без напряжения и расслабления, силы и страсти, фабрикаций; дополнительно важно действовать, обладая сердечными обязательствами достижения непревзойдённой тайной мантры.

Обладая сердечными обязательствами, что подобны таким, осуществляй [действия] в соответствии с текстом. Не будет препятствий, что отсекают пользу, и быстро достигнешь сущностный плод. Сможет ли что-то найти, чтобы соотноситься с сердечными обязательствами, любой и всякий йогин, что обладает уверенностью в воззрении, естественном состоянии?

Так как творится такое высказывание, ты, начиная с текущего [момента] не ищи [что-либо] даже для достижения сиддхи и божества. Обладай уверенностью воззрения, ведь в твоём воззрении нет необходимости в сердечных обязательствах в отношении этого естественного состояния. Не привязывайся к связи слов и сути. Обладая деталями причины и плода, как аспекта, что поворачивается спиной к плоду в глупых и демонических речах, очень важно творить усердие в сердечных обязательствах.

3. Последующие действия

Третий раздел. Осуществление последующих действий соответствует общей практике. В особенном случае для собрания гуру, дева и дакини однократно установи обширным образом подношения из благодарственного пиршества, торма и вещи накоплений. [Когда установишь,] поднеси вместе с исправлением и восстановлением. Осуществи сожжение даров двадцать один раз и более, сколько будешь осуществлять. Мандалу и пр. сделай незримой для всех. Все практики также должны быть снова повязаны у границы. Посредством последовательности из всего этого показывается достижение.

Самаяя. Печать. Печать. Печать.

4. Йогические деяния

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

В объединении с деяниями есть два [пункта]: высшие йогические деяния; обычные.

4.1. Высшие деяния

В первом, на основании стадии зарождения, что подобна [показанной] ранее, [осуществляется] зарождение перед собой. В медном луке зарождаются в виде аспектов дхармакаи - гуру, дева и дакини. На поверхности зеркала зароди то, что обладает образом самбхогакаи. Внутри сосуда осуществи зарождение того, что обладает образом нирманакаи. Также [проявляются] пять семейств у гуру Тотхренгцала. Девата, славный Хаягрива, окружён четырьмя героями. Дакини Ваджраварахи окружена дакинями четырёх семейств. Это есть зарождение самаясаттв. Осуществи в соответствии с общими [предписаниями такие действия, как] притягивание джняна-саттвы, йогические деяния и пр.

om āḥ hūm vajra guru padma ḍākini hayagrīva hri ma ha ri ni sa raca hri ya deva ḍākini bodhi citta mahā sukha jñāna vajra dharmā dhātu sarva siddhi phala hūm svāhā

Повторяя это, визуализируй божеств в ладанке-гау, зеркале и сосуде. Побуждай их сердечные обязательства. Осуществляя рецитацию с шумом, призывай безграничных гуру, дева и дакини [из всех] времён и направлений. [Призвав,] полностью и медленно растворяй в божествах. Из тела, речи и ума божеств излучается как лучи света, поток нектара, и растворяется в пилюлях в капале. Благодаря этому все пилюли растворяются в свете и полностью заполняют капалу. [Когда заполнится,] из отверстия Брахмы в капале снизу появляется интенсивная природа потока нектара изначальной мудрости. [Появившись,] ниспадает в отверстие Брахмы в моей макушке, посредством чего полностью заполняется всё тело. Во всём теле и уме распространяется переживание великой изначальной мудрости, [единства] блаженства и пустоты. Представляй, что обретаешь истинные сиддхи великой изначальной мудрости, непревзойдённой и высшей сути. Без отвлечения осуществляй созерцание [с такими помыслами] и усердствуй на протяжении двадцати одного дня в рецитации. Благодаря этому появятся соответствующие общим видения появления высших сиддхи. В качестве способа действий между сессиями [всё должно] соответствовать времени достижения. Но в особенности, [что отличается от того,] осуществляй рецитацию каждый раз по сотне повторений [мантр] также [полагаясь] на природу, что запечатывается незримостью. Из-за этого не появится ослеплённость обычными вещами и пр. [Появится] внутреннее постижение опыта и с ясностью в потоке [ума] появится изначальная мудрость чистых блаженства и пустоты. Способ последующих действий соответствует тому, что появляется ниже.

4.2. Обычные деяния

Обычные йогические деяния [таковы]. [То, что является] более особенным, чем соответствующее [показанному] в виде самопорождения и зарождения перед [собой], осуществляется как рецитация, появляющаяся ниже. Посредством этого из сердца гуру, дева и дакини со свитой, [что находятся] перед [собой, возникают] явленные посланцы, что подобны реальным. [Обладают] двумя руками, справа и слева держат железный крюк и аркан. Будучи безграничными, излучаются во все направления. Посредством этого собираются и подчиняются пища, драгоценности, улады, долголетие, духовная заслуга, слава, богатство, благозвучие, известность и пр., [присутствующие] у людей, богов и демонов явленного бытия. Собрыв и подчинив всё приемлемое, полностью и медленно захватываешь в пилюлю из капалы. [Захватив,] растворяешь вместе со знатоком захватывания. [Растворив,] у пилюли [появляется] чрезвычайно обширное сияние и великолепие, и [они] становятся обладающими совершенством вкуса, эссенции, возможностей. Превращаются в великую субстанцию эссенции исполняющей желания, [проявление] сиддхи осуществления четырёх видов активности. Представляй так.

om āḥ hūm vajra guru padma ḍākini hayagrīva hri ma ha ri ni sa raca hri ya deva ḍākini jñāna siddhi sarva dharma siddhi akra siddhi āyu siddhi puṇye siddhi vasu siddhi khaṇḥa siddhi sarva siddhi aṁguṣā ja vaśaṁ kuru hūm svāhā

Указанное повторяй подобно потоку великой реки. Во время промежутков между сессиями твори каждый раз сожжение даров для подчинения. Посредством этого подноси каждый раз богатство из всех вещей [объектов] органов чувств. Каждый раз испрашивай сиддхи у собраний божеств. Побуждай к активности объединения и подчинения видений, провозглашай молитвы о желаемом. Осуществляй подношения, такие как лекарство, ракта, торма и пр., что появляются из других [текстов].

Способом, что подобен такому, осуществляй достижение, пока не возникнут знамения сиддхи, [действуя] на протяжении двадцати одного дня и пр. Знамения соответствуют разъяснённому ранее и соответствуют общим [описаниям].

Завершив достижения, что подобны таким, и йогические деяния, в первую часть утра растущей Луны, благоприятного счёта часа, граха, созвездия и дня, однократно обширным образом поднеси торма и

ганапуджу, что подобны появившемуся из литургической процедуры для исправления при достижении.

При осуществлении стадии деяний получения сиддхи, сотвори радость посредством подношений благодарственного пиршества божества, джнянасаттвы, и [попроси] отправиться в место собственной природы. Самаясаттва растворяется в собственном сердце.

Или же также самаясаттва и джнянасаттва, будучи нераздельными, пребывают как самопорождение и порождение перед [собой], не растворяясь в природе изначальной чистоты, открытой шири. И хотя разъясняется так, все, как джнянасаттва, божество из этой традиции, и самаясаттва, растворяются в основании ладанки-гау. Вся эссенция сиддхи растворяется в пилюлях капалы. Сам же покойся в равновесии телом, речью и умом в сфере великой мандалы. Не раскрывая, подвяжи, не освобождаясь, ладанку-гау. Капала и пилюли не соотносятся с простоквашей основания достижения. Очень ранним утром осуществляй созерцание получения сиддхи. И поскольку показывается, что охватывается период, такой как [повторение] по двадцать одной мантре действия, по сто восемь и пр., то с рецитацией каждый [из дней числом] семь раз по семь, осуществляй каждое утро вкушение [пищи].

[Таково] созерцание получения сиддхи. Положив пилюлю поверх языка, представляй, что в потоке собственных тела, речи и ума ниспадает великий дождь эссенции обычных и высших сиддхи благодаря гуру, дева, дакини и свите. Пилюли также не должен видеть кто-то другой. Сам и все друзья из практики [должны] испить нектар из сосуда, умыться и пр. Внутрь капалы достижений положи ладанку-гау вместе со всеми собранными уладами из субстанций сиддхи. Всё это накрой поверхностью зеркала и обвяжи многочисленными разноцветными шелками. Не передавая в руки кого-либо, когда танцуешь сам, движешься, гуляешь или стоишь, повязывай как тень у тела. Действуй без собирания и отдаления. В период благоприятного часа осуществляй подношения и достижения, [в такие дни как] пятый день, третий, седьмой и пр. В особенном случае [осуществляй] каждый раз получение в каждом периоде месяца. В среднем - [осуществляй] каждый раз в четырёх месяцах. В обычном случае также осуществляй хотя бы раз каждый год.

Дополнительно, повяжи субстанции, такие как шапка, капала, флейта из кости, и пр. Наслаждайся в период, такой как йогические деяния и пр. На протяжении трёх дней не отделяйся от кладбища и защитной границы на кровати. Не осуществляй появление у себя подчинения других. Благодаря действиям в потоке времени, что подобны царю, осуществляй обычные действия на основании природы трёх видов мандалы. И даже при очищении всех улад, осуществляй как подношение высшим и подношение низшим. Когда созерцаешь столбики [из камней] вовне как великих царей, даруй подношения благодарственного пиршества. [Когда сделаешь так,] отправляй в собственные места и разрушай [столбики]. Разбрасывай то, что существует, коли были сделаны надписи на воротах и пр. По завершению достижения сотвори всеми вещами праздник. Всех существ, что собираются, установи на пути непревзойдённого просветления. Очень важно творить то, что соответствует традиции метода поведения высшей колесницы, такое как зарождение обширных ума и настроения, усердие в великой обширности целей существ и пр.

Эта драгоценная горячая ткань стадии зарождения из двух видов, достижения и йогических деяний из коренной практики ума, наисокровеннейшей среди Лама Гонгпа Дюпа, [представлена в виде] небольших записей, что сокрыты отдельно. И муж, что обладает этим, отмечается собственной силой и погружается в солёное карри в Учениях Гонгду. Без усилий осуществляет плоды и цели себя и других. Это является сокровищницей как источником необходимого и желанного, что подобно драгоценности исполнения желаний. Является сердечным жиром меня, [Учителя из] Уддияны.

Ради блага могущественного владыки, отца и сына, в настоящем и ради последователей в будущем было открыто особенное глубокое [Учение]. И даже сыны, что повстречают это в будущем, не будут смешивать это с другими. Коренной сын Владыки учения Гонгду не соотносится с обладающими судьбой и удачей и держит в пещере, не распространяя для других. Если же будет распространять, то это станет причиной пресечения и отсутствия возникновения сиддхи и [станет причиной] пресечения Учений дакини. Поэтому важно [передавать] в линии единственно запечатанной тайнством или небольшому [количеству] людей из тантр трёх [линий передач]. Коли не отмечено колышком, отмечено печатью. Поэтому постигай как сущностное значение.

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам. Символ растворён. Тайна.

[Таково] запечатанное тайнством и сокрытое отдельно «Горячая красная ткань стадии зарождения».⁵⁵¹

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

551 Тиб. bskyed rim tsha ba smar thag ces bya ba

15. Способ рисования чакры жизненной силы трёх Корней



Чакра жизненной силы гуру изображается благословлёнными субстанциями на белом шёлке [следующим образом].

Посредине [находится] гуру с атрибутами Ваджрадхары, который держит в скрещенных руках у сердца ваджр и колокольчик. Ноги скрещены в ваджрной позе.

В сердце [находится] слог **oṃ**.

В окружности позади него, начиная с середины, [находится] мантра, развёрнутая наружу:

oṃ āḥ hūm hrīḥ vajra guru padma thod phreng rtsal vajra samaya jaḥ siddhi phala hūm āḥ citta hring hring ja jaḥ

Позади неё, поверх центров восьми лепестков лотоса последовательно напиши:

oṃ mahā guru citta hring⁵⁵²

В окружности позади этого напиши:

oṃ āḥ hūm vajra mahā guru padma siddhi hūm guru deva ḍākini bodhi citta mahā sukha jñāna dhātu sarva siddhi phala hūm svāhā

В окружности позади напиши:

oṃ āḥ hūm vajra guru padma thod phreng rtsal jñāna siddhi dharmā siddhi akra siddhi āyu siddhi puṇya siddhi vasu siddhi khedha siddhi sarva siddhi phala aṃgu śa ja vaśaṃ kuru hūm svāhā

В окружности позади напиши:

a ā ī ū ṛi ṛī ḷi ḷī e ai o au aṃ aḥ ka kha ga gha nga ca cha ja jha ña ṭa ṭha ḍa ḍha ṇa ta tha da dha na pa pha ba bha ma ya ra la va śa ṣa sa ha kṣa ye dharmā hetu prabhava hetun teṣān tathāgato hyavadat te

⁵⁵² Будет выглядеть: **oṃ ma hā gu ru ci tta hring**



Нарисуй на красном шёлке чакру жизненной силы божества соком драгоценности. Посредине изобрази Хаягриву со слогом **āḥ** в сердце, держащего отсекающий кинжал и капалу с кровью.

В окружности позади, начиная с головы, от центра напиши:

oṃ vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu sarva siddhi phala hūm phaṭ svāhā citta hring hring ja jaḥ

В окружности позади последовательно, начиная с верхней из восьми спиц чакры, напиши:

oṃ hayagrīva citta hring hring

В окружности позади напиши:

oṃ vajra mahā krodha hayagrīva guru deva ḍākini bodhicitta mahā sukha jñāna dhātu sarva siddhi phala hūm svāhā

В окружности позади [напиши]:

oṃ deva vajra krodha hayagrīva raca hri ya jñāna siddhi

Напиши всё остальное в соответствии с чакрой жизненной силы гуру.

В окружности позади напиши санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости.



Суриком, кровью и лотосом нарисуй на тёмно-синем шёлке чакру жизненной силы дакини. Ваджраварахи изображай в центре подобно обычным [изображениям]. В сердце нарисуй слог **hūm**. Начиная с центра во внешней окружности, напиши:

om vajra vārahi krodhi kālī ḍakini sarva siddhi phala hūm phaṭ citta hring hring ja jaḥ

На восьми лепестках в окружности позади - напиши каждый из слогов-зёрен:

om vajra vārahi citta hring

В окружности позади [напиши]:

om vajra vairocāniye vajra vārahi guru deva ḍakini bodhicitta mahā sukha jñāna dhātu sarva siddhi phala hūm svāhā

В трёх [местах] позади этого составь две окружности. Сделай их тонкими.

В окружности позади:

om sarva ḍakini vajra vārahi krodhi kali ha ri ni sa jñāna siddhi dharma siddhi ...

Напиши это и остальное, что соответствует показанному ранее.

В окружности позади напиши санскритские гласные и согласные и сердце взаимозависимости.

Начиная с центра божества во всех [рисунках], отмечай порядок мантры. И, развернув вовне голову мантры, изображай, вращая вправо.

На зеркале [нарисуй] мандалу из сурика. Посредине её — четырёхлепестковый лотос. Позади него — восьмилепестковый лотос. Позади него — шесть спиц чакры. На спицах — изобрази кружочки водоворота радости⁵⁵³. В окружности позади — единственная большая окружность. Таков рисунок зеркала.

Так в мандале достижений проявляются дворец, четыре лепестка лотоса, позади него восемь лепестков.

Мангалам.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

553 Тиб. dga' 'khyil

16. Краткое следование по пути активности «Прекрасная гирлянда цветов»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

[Здесь находится] сжатая практика дополнения Гонгду, что провозглашается ради собирания двух накоплений, как блага будущих [поколений]. Установив мандалу, торма, подношения как частные, поднеси торма помехам и осуществи начитывание для повелевания и отсечения. осуществи семь ветвей [накопления заслуги], направление к Прибежищу, зарождение [просветлённого] настроения. Очисти [дымом], сделай чистыми и благослови подношения, торма, лекарство и пр. [Выстрой] ясность посредством трёх самадхи, зароди неизмеримый [дворец] и собрание божеств. осуществи призывание, молитву о пребывании, посвящение, запечатай обширным [образом]. осуществи простирания, окропи внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство и раку. осуществи подношение, исполни гимн, установи вещи для накопления [ганапуджи]. осуществи очищение дымом, благословение, ритуал ганапуджи, исправление и прошение. [Подноси] остатки, осуществляй рецитацию и побуждение, усердствуй в йогических деяниях, каких пожелаешь. осуществляй повелевание, поддержку Тенма. [Сделав так,] осуществляй распыление, танцы и удары. Когда получишь сиддхи, исполни раскаяние и провозгласи пожелания удачи. Раствори мандалу, запечатывай в незримости, осуществляй подношение [заслуги].

Если [соотноситься со] сжатой сутью, то чудесны перечисления счета основ-строф. Нарисуй мандалу достижения божеств или устанавливай горки [злаков]. Установи скопление вещей, торма, что обладает великолепом и украшениями, внешние, внутренние и тайные [подношения] и пр., справа и слева поставь лекарство и раку.

Дополнительно установи основания тела, речи и ума гуру, дева, дакини, облака подношений для Драгоценностей, делая прекрасными и приятными для ума.

Затем [следует] торма помехам и бхута. Установи пищу [торма] из великих злаков, вино, ритуальную лампу, масляный светильник. Благослови с помощью «om āḥ hūm» и созерцай как всё желаемое. Зароди самого себя как полыхающего Хаягриву, великого и могущественного. Представляя, что издает крики лошади и обладает рыком, подчиняющим помехи, [говори]:

hūm hrīḥ

Сдуйте! Собрание помех, ложных проводников и бхута! Появляется учение Сугат! Увидев и установив полыхающий дворец царя гневных, связываю эту торма дарования подношений всего желаемого! Все вы уходите отсюда в другие [места]! Если же уйдёте и отойдете от повеления, то я, царь гневных, великий и могущественный, особенно гневный, несомненно разобью все без исключения тела и ум!

om āḥ hūm sarva bighnan namaḥ sarva tathāgate bhyoḥ viśva mukhe bhya sarva tat khaṁ ud gate spharaṇa i maṁ ga ga na khaṁ gṛihna daṁ baliṁte svāhā sarva bighnan gaccha om sūmbhani phaḥ hayagrīva hūm

hūm hrīḥ

В этой мандале посвящения, игры изначальной мудрости, [предстает] обладание собственной природой изначального, совершенно чистого божества! Из-за этого нет даже такого имени как Мара, помехи, ложные проводники и препятствия! Естественно устанавливается собственная природа, мандала границы!

vajra guru deva ḍākinī śujñāna mahā rakṣa hūm

om āḥ hūm abhiṣṭha hūm

Кье! Кье!

Объекты Прибежища из десяти направлений и Драгоценности! Подумайте обо мне!

Явите могущество и защиту, охраняющие существ! Начиная с этого времени и пока не обретем [состояние] совершенного Просветлённого, простираюсь перед теми, кто предстает как высшие Защитники! Подношу дары, богатства и тело себя и других! Сожалею и раскаиваюсь во всех накопленных повреждениях, нарушениях, ошибках и падениях! Радуюсь тому, что предстает как добродетель в трёх временах! Прошу поворачивать колесо Учения непревзойдённой великой колесницы! Прошу Победоносного пребывать [здесь] и не уходить в нирвану! Подношу скопление добродетели себя и других ради великого просветления! Прихожу к Прибежищу в объектах Прибежища, Драгоценностях!

Пусть подобно тому как чудесным образом появляются деяния Победоносного в прошлом, также и я буду действовать, начиная с этого времени! Пусть я стану как гуру всех существ!

om hūm trāṁ hrīḥ āḥ

Эти внешние, внутренние и тайные подношения, вместе с лекарством, рактю и торма, изначально возникают сами по себе, чисты и формируются спонтанно. Поэтому превосходят крайние деяния, что характеризуются очищением, чистотой и благословением. Тем не менее, поскольку наслаждаются совершенными проявлениями иллюзорных привычных тенденций относительного уровня, осуществляя очищение и благословение.

raṁ yaṁ khaṁ oṁ āḥ hūṁ

Огнём изначальной мудрости сжигаются омрачения и привычные тенденции. Ветром, что являет колебания, развеиваются частички теста цепляния за характеристики. Водой, что творит чистоту, смывается грязь относительного уровня. Благодаря сожжению, развеиванию и омовению, [становятся] свободными от изъёма помыслов.

raṁ spha ra ṇa phaṭ yaṁ spharaṇa phaṭ khaṁ spharaṇa phaṭ saṁharaṇa hūṁ oṁ āḥ hūṁ

Также [используя] все [мантры] приближения, такие как эта и пр., братья и сёстры, что произносят молитвы, должны связываться с обширными или краткими разделами рецитаций и сессий.

Кто-то соотносится с текстом активностей и последовательно делает подношения, [поднося] торма и подношения.

oṁ – визуализируется как семя-слог тела, что творит увеличение. **āḥ** – визуализируется как семя-слог речи, что творит очищение. **hūṁ** – визуализируется как семя-слог ума, что творит трансформацию. [Из-за этого] предстают как безграничная и совершенно чистая великая изначальная мудрость. Посредством «**oṁ āḥ hūṁ**», высших тела, речи и ума, становится обладающей энергией и силой из-за взаимозависимости сосуда, эссенции, причин и условий.

oṁ āḥ hūṁ

oṁ

Субстанции подношений явленного бытия, [объектов] органов чувств и наслаждения!

āḥ

Осуществляют исполнение радования собрания божеств в совершенной чистоте!

hūṁ

Обладают эссенцией и возможностями формы, звука, аромата, вкуса и соприкосновения!

hoḥ

Непревзойдённые подношения, внешние, внутренние и тайные!

oṁ āḥ hūṁ hoḥ vajra arghaṁ puṣpe dhupe āloke gandhe naivīdya śapta oṁ āḥ hūṁ rūpa śapta ghandhe rasa sparśe oṁ āḥ hūṁ mahā māṁsa rakta kem nīrti vasuta citta oṁ āḥ hūṁ bodhicitta mahā sukha jñāna dhātu āḥ hūṁ

В круглой бхандхе, великом сосуде нектара, [появляются] субстанции изначальной самовозникшей мудрости, пять ядов, что освобождаются в пространстве [дхармадхату]! Чистое Великое блаженство бурлит как нектар спонтанного достижения! Предстает как нектар осуществления, радующий всех божеств!

oṁ āḥ hūṁ sarva pañca amṛita hūṁ hrīḥ thā

āḥ

В капале, пустоте, собственной природе [дхармового] пространства, [появляется] высшая ракта блаженства, великая изначальная мудрость! Смешивается свет красной [субстанции] изначальной мудрости и [дхармового] пространства, блаженства и пустоты! Волнуются волны океана ракты, семени!

oṁ āḥ hūṁ mahā rakta jvala maṇḍala hūṁ hrīḥ thā

hūṁ

В обширной ладье, мироздании сосуда, существа как содержимое — соединяются с великим балимом! Благодаря возможностям и взаимозависимости причин и условий, [появляется] благословение и из него [предстает сосуд], что свободен от привычных тенденций, и изъянов характеристик, относительного уровня!

oṁ āḥ hūṁ mahā baliṁta bhadra baliṁte svāhā

hūṁ hrīḥ

Все явления, что объединяются явленным бытием, сансарой и нирваной, пусты и безсущностны, подобно пространству! Превзошли крайности цепляния за получение и отбрасывание при действиях! И о сути, что подобна тому, Лотосовый царь говорил:

oṁ mahā śūnyata jñāna saṁbhāva hūṁ

Из-за того, что предстает как заблуждение и отсутствие постижения того, что подобно такому, существа, что движутся и рождаются [среди] подобных видений, омрачены! Полностью захватываются умом, что подавлен и нетерпелив! Пусть же я освобожу лишь освещением всего!

dharmādhātu sambhāva hūṃ

hrīḥ

[Вы] являете полыхающие магические проявления из пространства абсолютного уровня! Носитесь подобно молниям, являя танец разнообразных магических проявлений! Херука причины, что сияет красным и излучает свет огня! Твой образ, атрибуты и сострадающий лик — не охватываются умом!

citta padma vajra hūṃ

bhrūṃ

(Продолжение следует)

16. Краткое следование по пути активности «Прекрасная гирлянда цветов»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

[Здесь находится] сжатая практика дополнения Гонгду, что провозглашается ради собирания двух накоплений, как блага будущих [поколений]. Установив мандалу, торма, подношения как частные, поднеси торма помехам и осуществи начитывание для повелевания и отсечения. осуществи семь ветвей [накопления заслуги], направление к Прибежищу, зарождение [просветлённого] настроения. Очисти [дымом], сделай чистыми и благослови подношения, торма, лекарство и пр. [Выстрой] ясность посредством трёх самадхи, зароди неизмеримый [дворец] и собрание божеств. осуществи призывание, молитву о пребывании, посвящение, запечатай обширным [образом]. осуществи простирания, окропи внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство и ракту. осуществи подношение, исполни гимн, установи вещи для накопления [ганапуджи]. осуществи очищение дымом, благословение, ритуал ганапуджи, исправление и прошение. [Подноси] остатки, осуществляй рецитацию и побуждение, усердствуй в йогических деяниях, каких пожелаешь. осуществи повелевание, поддержку Тенма. [Сделав так,] осуществляй распыление, танцы и удары. Когда получишь сиддхи, исполни раскаяние и провозгласи пожелания удачи. Раствори мандалу, запечатывай в незримости, осуществляй подношение [заслуги].

Если [соотноситься со] сжатой сутью, то чудесны перечисления счёта основ-строф. Нарисуй мандалу достижения божеств или устанавливай горки [злаков]. Установи скопление вещей, торма, что обладает великолепием и украшениями, внешние, внутренние и тайные [подношения] и пр., справа и слева поставь лекарство и ракту.

Дополнительно установи основания тела, речи и ума гуру, дева, дакини, облака подношений для Драгоценностей, делая прекрасными и приятными для ума.

Затем [следует] торма помехам и бхута. Установи пищу [торма] из великих злаков, вино, ритуальную лампу, масляный светильник. Благослови с помощью «om āḥ hūm» и созерцай как всё желаемое. Зароди самого себя как полыхающего Хаягриву, великого и могущественного. Представляя, что издаёт крики лошади и обладает рыком, подчиняющим помехи, [говори]:

hūm hrīḥ

Сдуйте! Собрание помех, ложных проводников и бхута! Появляется Учение Сугат! Увидев и установив полыхающий дворец царя гневных, связываю эту торма дарования подношений всего желаемого! Все вы уходите отсюда в другие [места]! Если же уйдёте и отойдёте от повеления, то я, царь гневных, великий и могущественный, особенно гневный, несомненно разобью все без исключения тела и умы!

om āḥ hūm sarva bighnan namaḥ sarva tathāgate bhyoḥ viśva mukhe bhya sarva tat khaṁ ud gate spharaṇa i maṁ ga ga na khaṁ gṛihna daṁ baliṁte svāhā sarva bighnan gaccha om sūmbhani phaṭ hayagrīva hūm

hūm hrīḥ

В этой мандале посвящения, игры изначальной мудрости, [предстаёт] обладание собственной природой изначального, совершенно чистого божества! Из-за этого нет даже такого имени как Мара, помехи, ложные проводники и препятствия! Естественно устанавливается собственная природа, мандала границы!

vajra guru deva ḍākini śujñāna mahā rakṣa hūm

om āḥ hūm abhiṣṭa hūm

Кье! Кье!

Объекты Прибежища из десяти направлений и Драгоценности! Подумайте обо мне!

Явите могущество и защиту, охраняющие существ! Начиная с этого времени и пока не обретём [состояние] совершенного Просветлённого, простираюсь перед теми, кто предстаёт как высшие Защитники! Подношу дары, богатства и тела себя и других! Сожалею и раскаиваюсь во всех накопленных повреждениях, нарушениях, ошибках и падениях! Радуюсь тому, что предстаёт как добродетель в трёх временах! Прошу поворачивать колесо Учения непревзойдённой великой колесницы! Прошу Победоносного пребывать [здесь] и не уходить в нирвану! Подношу скопление добродетели себя и других ради великого просветления! Прихожу к Прибежищу в объектах Прибежища, Драгоценностях!

Пусть подобно тому, как чудесным образом появляются деяния Победоносного в прошлом, также и я буду действовать, начиная с этого времени! Пусть я стану как гуру всех существ!

oṃ hūṃ trāṃ hrīḥ āḥ

Эти внешние, внутренние и тайные подношения, вместе с лекарством, рактот и торма, изначально возникают сами по себе, чисты и формируются спонтанно. Поэтому превосходят крайние деяния, что характеризуются очищением, чистотой и благословением. Тем не менее, поскольку наслаждаются совершенными проявлениями иллюзорных привычных тенденций относительного уровня, осуществляя очищение и благословение.

raṃ yaṃ khaṃ oṃ āḥ hūṃ

Огнём изначальной мудрости сжигаются омрачения и привычные тенденции. Ветром, что являет колебания, развеиваются частички теста цепляния за характеристики. Водой, что творит чистоту, смывается грязь относительного уровня. Благодаря сожжению, развеиванию и омовению, [становятся] свободными от изъёма помыслов.

raṃ spha ra ṇa phaṭ yaṃ spharaṇa phaṭ khaṃ spharaṇa phaṭ saṃharaṇa hūṃ oṃ āḥ hūṃ

Также [используя] все [мантры] приближения, такие как эта и пр., братья и сёстры, что произносят молитвы, должны связываться с обширными или краткими разделами рецитаций и сессий.

Кто-то соотносится с текстом активностей и последовательно делает подношения, [поднося] торма и подношения.

oṃ – визуализируется как семя-слог тела, что творит увеличение. **āḥ** - визуализируется как семя-слог речи, что творит очищение. **hūṃ** - визуализируется как семя-слог ума, что творит трансформацию. [Из-за этого] предстают как безграничная и совершенно чистая великая изначальная мудрость. Посредством «**oṃ āḥ hūṃ**», высших тела, речи и ума, становится обладающей энергией и силой из-за взаимозависимости сосуда, эссенции, причин и условий.

oṃ āḥ hūṃ

oṃ

Субстанции подношений явленного бытия, [объектов] органов чувств и наслаждения!

āḥ

Осуществляют исполнение радования собрания божеств в совершенной чистоте!

hūṃ

Обладают эссенцией и возможностями формы, звука, аромата, вкуса и соприкосновения!

hoḥ

Непревзойдённые подношения, внешние, внутренние и тайные!

oṃ āḥ hūṃ hoḥ vajra arghaṃ puṣpe dhupe āloke gandhe naividya śapta oṃ āḥ hūṃ rūpa śapta ghandhe rasa sparśe oṃ āḥ hūṃ mahā māṃsa rakta kem nirti vasuta citta oṃ āḥ hūṃ bodhicitta mahā sukha jñāna dhātu āḥ hūṃ

В круглой бхандхе, великом сосуде нектара, [появляются] субстанции изначальной самовозникшей мудрости, пять ядов, что освобождаются в пространстве [дхармадхату]! Чистое великое блаженство бурлит как нектар спонтанного достижения! Предстаёт как нектар осуществления, радующий всех божеств!

oṃ āḥ hūṃ sarva pañca amṛita hūṃ hrīḥ thā

āḥ

В капале, пустоте, собственной природе [дхармового] пространства, [появляется] высшая ракта блаженства, великая изначальная мудрость! Смешивается свет красной [субстанции] изначальной мудрости и [дхармового] пространства, блаженства и пустоты! Волнуются волны океана ракты, семени!

oṃ āḥ hūṃ mahā rakta jvala maṇḍala hūṃ hrīḥ thā

hūṃ

В обширной ладье, мироздании сосуда, существа как содержимое — соединяются с великим балимом! Благодаря возможностям и взаимозависимости причин и условий, [появляется] благословение и из него [предстаёт сосуд], что свободен от привычных тенденций, и изъянов характеристик, относительного уровня!

oṃ āḥ hūṃ mahā baliṃta bhadra baliṃte svāhā

hūṃ hrīḥ

Все явления, что объединяются явленным бытием, сансарой и нирваной, пусты и безсущностны, подобно пространству! Превзошли крайности цепляния за получение и отбрасывание при действиях! И о сути, что подобна тому, Лотосовый царь говорил:

oṃ mahā śunyata jñāna saṃbhāva hūṃ

Из-за того, что предстаёт как заблуждение и отсутствие постижения того, что подобно такому, существа, что движутся и рождаются [среди] подобных видений, омрачены! Полностью захватывают

ся умом, что подавлен и нетерпелив! Пусть же я освобожу лишь освещением всего!

dharmādhātu sambhāva hūm

hrīḥ

[Вы] являете полыхающие магические проявления из пространства абсолютного уровня! Носитесь подобно молниям, являя танец разнообразных магических проявлений! Херука причины, что сияет красным и излучает свет огня! Твой образ, атрибуты и сострадающий лик — не охватываются умом!

citta padma vajra hūm

bhrūm

Посреди дворца, где волнуются элементы огня и ветра, [находится] половинка Луны, полыхающее пространство Великого и Могущественного! В центре, на поверхности скелетов и костей на полностью накрытом шкурой пространстве, [появляется] неизмеримый дворец из скопления груди мяса и крови. Органы чувств, четверо врат, обладают окнами из Солнца и Луны. Ветви [конечностей] – фронтоны, поднимаются шёлковые флаги из волос! Сеть нервов, гирлянда кишок — [проявление] прекрасных текстов. Клубок сердца окутывается основой, кожей человека [как] полем! Скопление черепов [являет собой] навершие, что возникает на макушке дома! И посреди обширного клубящегося пламени, блаженства и теплоты, [предстаёт] сиденье, охватывающее восемь лепестков сознания. Сверху [находится единство] методов и мудрости, Солнце и Луна. Поверх них и [шафранного] цветка [находится проявление] сознания и осознания, царь Славный и Великий Херука, сущность видений, Падма Ваджрацал⁵⁵⁴. [И также проявляется] сущность пустоты, божественная сестра, тайная Мать, что обнимается и объединяется в недвойственности, [являя] совместное наслаждение [в единстве] блаженства и пустоты!

om āḥ hūm guru śrī padma vajra hrīḥ dhuma ghaye ḍākini nama svāhā

hrīḥ

Из магического проявления игры блаженства Отца и Матери, методов и мудрости, [проявляются] неохватываемые умом собрания божеств, что проявляются во всех [видах]! И хотя и превосходят выражения образы в мирных и гневных формах, естественные видения проясняются [согласно] всем желаниям благодаря преданности ума!

hrīḥ

Полыхающий царь Гневных, что полностью отсекает омрачения! Состраданием ты подчиняешь существ, [являя] прекрасное тело с видом умиротворения! [Будучи проявлением] Отца, Матери, Сына вместе со свитой и посланцами, благодаря игре непресекаемых сияния и ясности, зарождаются в соответствии с видом [проявления]!

hrīḥ

Поверх восьми лепестков лотоса в основных и промежуточных направлениях [предстают]: Будда Тотренг⁵⁵⁵, Отец, Мать и Сын со свитой; Микьо Дордже⁵⁵⁶, Отец, Мать и Сын со свитой; Падма Вангчен⁵⁵⁷, Отец, Мать и Сын со свитой; видьядхара Тоцал⁵⁵⁸, Отец, Мать и Сын со свитой; Гёмар Метренг⁵⁵⁹, Отец, Мать и Сын со свитой; Буддхавира⁵⁶⁰, Отец, Мать и Сын со свитой; великий и славный Хаягрива⁵⁶¹, Отец, Мать и Сын со свитой; Ваджрапани⁵⁶², Отец, Мать и Сын со свитой. Все также [сопровождаются] скоплением проявлений, манифестаций и посланцев. [Являют] множество [видов] цвета тел, атрибутов и образов, показывая разнообразные формы проявлений, что не определяются как одно. [И являя] непресекаемое [единство] видения и пустоты, проявляются естественно и с ясностью!

buddha thod phreng rtsal vairocana om: sarva buddha ḍākini hūm akṣobhya vajra sukha dhari hūm padme bhaśaha ḍākini kurukulle hrīḥ svāhā acarya mahā vajra śintaṁ padma gharuti bhyo ḍākini hūm arcig nircig ma ma ru lu ru lu hūm bhyo hūm buddha kapali dpa' bo hūm buddhi pra ḍākini ma ma rulu rulu svāhā vajra krodha hayagrīva ma ma ekacati hūm vajrapāṇi mahā krodha ma ma siddhi hūm

hrīḥ

554 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

555 . bud+d+ha thod phreng

556 . mi bskyod rdo rje

557 . pad+ma dbang chen

558 . rig 'dzin thod rtsal

559 . mgod dmar me phreng

560 . sangs rgyas dpa' bo

561 . dpal chen rta mgrin

562 . lag na rdo rje.

В граде волос, галереях сверху, снизу и посередине – [появляются] неохватываемые умом герои, героини и пр.! Творят, показывая всяческие [проявления] образов и вещей! Без пресечения проявляются в виде наслаждения спонтанным достижением!

ha ri ni sa ra ca hri ya hūm

hūm hrīḥ

Тело непресекаемой игры, [что проявляется] из-за самовозникшего сострадания! Даже если не концентрируюсь на просьбе о пребывании после приглашения, [предстаёшь] как дхармакая, сама природа сострадания! Прошу придти и появиться из этой чистоты [на основании] энергии и [дхармового] пространства!

Прошу из дворца совершенной чистоты, Уддиянавьюхи⁵⁶³, придти Падма Ваджру⁵⁶⁴ вместе со свитой! Прошу придти из дворца в восточном направлении, горы Поталы, Буддха Тотренга⁵⁶⁵ вместе со свитой! Прошу придти из дворца в южном направлении, Джегхарцегпа⁵⁶⁶, Микьо Дордже⁵⁶⁷ со свитой! Прошу придти из дворца Сосалинг⁵⁶⁸ в западном направлении Падма Вангчена⁵⁶⁹ со свитой! Прошу придти из дворца Магадхи в северном направлении Топа Цалчена⁵⁷⁰ со свитой! Прошу придти из дворца Силва Цхал⁵⁷¹ в юго-восточном направлении Драгпо Метхренга⁵⁷² со свитой! Прошу придти из кладбища Гава Цхал⁵⁷³ в юго-западном направлении Паво Тодум⁵⁷⁴ со свитой! Прошу придти из кладбища Рабту Гьюва⁵⁷⁵ в северо-западном направлении героя Хаягриву⁵⁷⁶ со свитой! Прошу придти из дворца Атакавати⁵⁷⁷ в северо-восточном направлении Ваджрапани⁵⁷⁸ со свитой!

Все также [являют] формы непресекаемых неопределённых действий! [Являются] владыками разнообразных активностей, что подчиняют всех и вся! Прошу появиться и придти в виде множества магических проявлений!

Также и собрания вторичных дакини и дакини из свиты представляются как единственно [проявление] спонтанного достижения в сущностном пространстве! [Будучи такими, являют] видения в форме слуг как суть объектов временного состояния! И [проявляясь] вместе с силой, могуществом и обладанием энергией вместе с силой возможностей, [прошу] в совершенстве подумать о преданных сынах, таких как я и пр.! [Подумав,] прошу придти в это место быстро и без препятствий!

Даже придя в это место из-за страдающей любви, низведите великую благодать на тело великой мандалы! Даруйте четыре посвящения для речи братьев и сестёр, высших практиков! Даруйте два вида сиддхи, высшие и обычные!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini hri ma ha ri ni sa raca hri ya e a ra li hring hring phem phem jaḥ
hūm baṁ hoḥ

hūm hrīḥ

Здесь пребывает неизмеримый и украшенный дворец иллюзорного тела! [Проявляется] восторг спонтанного достижения кладбища! Формируется всяческая благодать от благородной драгоценности дворца! [Он] обладает сиянием и лотосом с восемью лепестками, [обладая] великим могуществом! Из строения [единства] методов и мудрости, Солнца и Луны, излучаются лучи света! Прошу раздельно и с устойчивостью пребывать божеств поверх обширного трона-сиденья, что пребывают как свои собственные! Устанавливайтесь в стабильности посредством игры излучения и собирания сострадания!

om āḥ hūm guru deva ḍākini citta vajra jñāna padma kāmālaye stvaṁ

hrīḥ

563 . rnam dag o rgyan bkod pa

564 Тиб. pad+ma badz+ra

565 Тиб. b+ud+d+ha thod phreng

566 Тиб. byad mkhar brtsegs pa

567 Тиб. mi bskyod rdo rje

568 Тиб. so sa gling

569 Тиб. pad+ma dbang chen

570 Тиб. thod pa rtsal chen

571 Тиб. bsil ba tshal

572 Тиб. drag po me phreng

573 Тиб. dga' ba tshal gyi dur khrod

574 Тиб. dpa' bo thod dum

575 Тиб. rab tu rgyu ba

576 Тиб. dpa' bo rta mgrin

577 Тиб. lcang lo can

578 Тиб. lag na rdo rje

Чистота высшего семейства! Тело Амиабхи! Благословенный, что творит подчинение как истинный регент! Пять семейств и скопления пяти Матерей! Вы даруете здесь и сейчас истинные благословение и посвящение!

om āḥ hūm hrīḥ svāhā abhiṣiṅca tu maṁ
hrīḥ

Тело спонтанного достижения, Победоносного, самаясаттвы! Проявление сострадания, скопление джнянасаттв! В обширной сфере изначальной всеохватывающей [шири пространства] недвойственности вы подобны пребыванию воды в воде, что чудесно! В уме, [что исполнен] заблуждений, цепляния за двойственность видений, соответствующим нечистым, вы поддерживаете собственный танец [проявлений] в виде отдельных характеристик, что сочетаются [с данным умом]! Начиная с сегодняшнего [дня], не творите уход в сущностное пространство, [пребывая] в одном вкусе во множестве [проявлений, что] нераздельны!

om mahā śunyaṇa samaya hūm samaya stvaṁ ra ho haṁ

Как чудесно! Дхармакая [является] нераздельностью, что подобно пространству! Самбхогакая показывает отдельные [формы], не смешивая ясность и видения! Нирманакая [есть] сущность активности, что подчиняет всех и вся! Простираюсь перед [всеми] гуру трёх тел!

Хотя вы и не отделяетесь от природы умиротворения, дхармакаи, подчиняете отравляющих [существ] и ложных проводников гневными формами самбхогакаи! Нирманакаи обладают вещами множества образов! Простираюсь перед божествами, мандалой девата!

Пространство Матерей, героинь, [есть] пустота, дхармакая! Пространство Отцов, героев, [есть] великое блаженство, самбхогакая! Собрание проявлений вместе со свитой [есть] пространство Матерей, [единство] блаженства и пустоты! Простираюсь перед магическими проявлениями вместе с Сынами!

namo guru deva ḍākini dharmākāya sambhokāya nirmakāya ati puho pra ti ja ho
hūm hrīḥ

О Победоносные! Подношу вам собранные материально и явленные умом аспекты совершенно чистых внешних подношений, таких как цветы, сжигаемые порошки [благовоний], масляный светильник, вкушаемую пищу, ароматы, звуки, мелодии, аргхам и другие облака подношений!

Собрания божеств мандалы! Являю подношение, что подобно скоплению облаков Самантабхадры, самовозникшие внутренние подношения, такие как субстанции подношений богов и людей, скопления [объектов] органов чувств и услад, формы, звуки, ароматы, вкусы, осязательные [ощущения] и пр.!

Собрания океана Победоносных! Подношу вам тайные подношения, такие как великие страстное желание, гнев, тупость и гордыню, ревность, [что являются собой] внутреннюю игру мяса, крови и костей, [и показывают] субстанции скандх пяти ядов, вкупе с сердцем!

Божества собственных мест! Подношу вам непревзойдённые подношения, такие как излучение эссенции нектара и субстанции [или семени] из игры тайного места недвойственных Отца и Матери! [Подношу] состояние равного сочетания месторождённых блаженства и пустоты!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini arghaṁ puṣpe dhupe āloke gandhe naividya śabta pūccha ho rupa śabta ghandhe rasa parśe puccha ho mahā maṁsa rakta keṁnirti bhasuta citta puccha ho bodhicitta mahā sukha puccha ho

hrīḥ

В великом сосуде обширной по окружности бхандхи, [находится] высший из нектаров, соединение [дхармового] пространства и изначальной мудрости! [Находится] субстанция совершенной чистоты, что изначальна и возникла сама! [Находится] расаяна, нектар шести причин и четырёх условий! Подношу совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения для божеств мандалы, что объединяет [всё, будучи] самовозникшей!

om āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kharaṁ khāhi

Божества мандалы сияния энергии сострадания! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

om āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kharaṁ khāhi

Божества мандалы непресекаемых проявлений! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

om āḥ hūm sarva raiṣa amṛita kharaṁ khāhi

Божества мандалы, что поддерживаются преданным умом! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṇsa amṛita kharaṃ khāhi

Божества мандалы видений в виде божеств составного! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṇsa amṛita kharaṃ khāhi

Все охранители могущественных сердечных обязательств! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṇsa amṛita kharaṃ khāhi

Все божества и существа сансары и нирваны! Подношу вам совершенно чистый нектар, субстанции обетов и радующие подношения!

oṃ āḥ hūṃ sarva rāṇsa amṛita kharaṃ khāhi

hrīḥ

Собрания разбросанных [или скрытых] божеств! Подношу вам поток волн великого красного в сосуде великой раковины! [Подношу] собранные многоэтажные строения ракты, двенадцати взаимозависимостей! [Подношу] коренное таинство вместе с рактой!

oṃ āḥ hūṃ mahā rakta khāhi

hūṃ hrīḥ

[То, что] полностью освобождает демонов и неудачи матери и сына в [дхармовом] пространстве и осознании, [есть] соединение торма с великой эссенцией помыслов и двойственных видений! [Всё] собирается как разнообразные причины и условия, [что возникают] из пара излучения и собирания! Излучение лучей света, таких как белый, жёлтый, красный, зелёный, синий и чёрный! Обладает для рта скоплением низведения сладости и возможностями эссенции вкуса! Обладающая великолепием торма видения и шести скоплений!

Она сжигается, очищается, омывается и изменяется множеством магических проявлений! [Являя собой] великую пищу из нектара совершенной чистоты, [является] субстанцией великого подношения особенной и неизмеримой изначальной мудрости!

О гуру, коренной и линии передачи, что обладают благословением и знанием! Скопления божеств и девата совершенной чистоты, что видятся естественно [, то есть естественно проявляются]! Дакини, что проявлениями подчиняют существ, и защитники Учения! Примите без получения и отбрасывания то, что даруется как подношение!

[Эта торма есть] совершенство эссенции и сосуда, что соединяется как материя, составное! [Являет собой] причины и условия, что творят увеличение двух накоплений! Она [являет собой] пар из-за нектара, шатёр из красных линий и белое из прекрасного! [Являет собой] щит, что обладает великолепием, шатёр с разноцветным венцом! [Являет собой] усладу объектов органов чувств, окропленные [нектаром] пищу и питьё! Подношу это скоплению гуру, девата и дакини! [Подношу] героям, героиням, [существам,] обладающим обетами, защитникам Учения! [Подношу] охранителям и слугам, что достойны подношений!

Прошу принять в силу сострадания и сердечных обязательств! Также, приняв с великими наслаждением и радостью, прошу осуществить быстрое достижение сущностного плода, то, что соответственно желанно существами, мной и другими!

oṃ āḥ hūṃ guru deva dākini mahā balimta kha kha khāhi khāhi

hūṃ hrīḥ

Владыка активности всех Победоносных трёх времён, [что пребывает] в мандале посвящения и игры сострадания! Владыка из Уддияны, защитник и слава всех существ! Простираюсь и восхваляю Падма Ваджрачала!

Даже исходя из атрибутов в сущностном пространстве, ты осуществляешь цели других и активность посредством множества образов, что соответствуют способу видений ума у преданных дисциплинируемых! Простираюсь и восхваляю совершенного в украшениях и атрибутах!

[Ты обладаешь] тремя ликами, шестью руками, и четырьмя ногами в виде позиции танца! С ликами красного, синего и белого [цветов], наполовину гневными и мирными! В трёх правых [ты держишь] ваджр, меч и сосуд с нектаром! Тремя левыми руками [держишь] колокольчик, бхандху и жезл кхатвангу! Тайная Мать, божественная сестра, [являющая] сочетание блаженства и недвойственности! Красная, что обнимает правой и левой [руками, держа] дамару и раковину с красным! Отец и Мать, [что пребывая] в недвойственности [обладают] кладбищенскими атрибутами и костяными украшениями! Простираюсь и восхваляю тебя, что обладает переживанием девяти [форм] танца!

Из излучения и ниспадения полыхания наслаждения блаженством Отца и Матери, появляются во множестве магических аспектов собрания божеств телесной формы! Показывается вид главного и свиты, Отца, Матери и Сына! Простираюсь и восхваляю излучение разнообразных изменчивых проявлений [или явленных форм]!

Буддха Тотренг, с белым, голубым и красным ликами! Справа [ты держишь] чакру, ваджр с девятью вершинами, и дубину! Тремя руками слева [держишь] сосуд, колокольчик и верёвку! [Супруга] Дхатишвари, синего цвета, обнимает [, держа] победоносный штандарт и раковину с красным! Простираюсь и восхваляю недвойственных Отца и Мать!

Микьо Дордже с жёлтым, белым и красным ликами! В трёх [руках] справа поднимаешь меч, короткую пику и дубину с капалой! Тремя руками слева [держишь] мироздание тысячи [миров], огонь и ветер! Сукхадвати, красно-жёлтая, что [держит] дхармодаю и кормит из раковины с красным! Простираюсь и восхваляю Отца и Мать, что объединяются в недвойственности!

Падма Вангчхен с красным, белым и синим ликами! Тремя [руками] справа держишь чётки, барабан и железный крюк! Тремя руками слева [держишь] стебель лотоса, ладанку-гау и верёвку могущества! Творящая осознание [Мать], бледно красная, [что держит] дамару и кормит из капалы с кровью! Простираюсь и восхваляю недвойственных Отца и Мать!

Видьядхара Тоцал с зелёным, белым и красным ликами! Тремя руками справа [держишь] ваджр, чакру и меч! Тремя [руками] слева держишь колокольчик, верёвку и килаю! Красная Ньида, [что держит] капалу, гирлянду и ладанку-гау и кормит! Простираюсь и восхваляю Отца и Мать, что объединяются в недвойственности!

Догмар Метренг с белым ликом справа и зелёным ликом слева! Тремя [руками] справа [держишь] ваджр с пятью вершинами, круглый молот и пламя! Тремя руками слева [держишь] капалу с кровью, скорпиона и великий труп! Красная [владычица] бытия, что обнимается, [держа] молот и бхандху! Простираюсь и восхваляю недвойственных Отца и Мать!

Буддхавира с синим, белым и красным ликами! Тремя руками справа [держишь] чакру, Луну и пламя! Тремя [руками] слева держишь плуг, Солнце и чёрный ветер! Белая героиня, [что держит] чакру и кормит нектаром! Простираюсь и восхваляю Отца и Мать, что объединяются в недвойственности!

Хаягрива с красным, белым и голубым ликами! Тремя [руками] справа держишь кхатвангу, ваджр и верёвку из змеи! Тремя руками слева [держишь] капалу с кровью, колокольчик и железную цепь! Глубоко чёрная Чати, [что держит] трезубец и кормит из раковины с красным! Простираюсь и восхваляю недвойственных Отца и Мать!

Ваджрапани с синим, белым и красным ликами! Тремя руками справа [держишь] ваджр, отсекающий нож и верёвку из змеи! Тремя [руками] слева держишь колокольчик, капалу с кровью, лотос! Красная Гухьядхати, [что держит] кхатвангу и кормит из бхандхи с красным! Простираюсь и восхваляю Отца и Мать, что объединяются в недвойственности!

Также и все Отцы и Матери, [что обладают] кладбищенскими вещами и костяными украшениями! Все Отцы, что четырьмя ногами в позе танца подавляют четырёх Мара! Все Матери, [являя] великую славу, охватывают пояс Отцов! Простираюсь и восхваляю являющих танец мирных и гневных [божеств]!

Собрание богов и богинь, внешних, внутренних и других! Сокровищница всех магических аспектов, что показывает деяния! Счастливые тела, [являющие] великое блаженство, самоосвобождение сансары и нирваны! Простираюсь и восхваляю славу совершенной мандалы!

Даже установив обладающее вещественным, такое как вещи из скопления услад объектов органов чувств, пища и питье и пр., [взяв] ваджр, разбрасывай капли нектара [и говори]:

om vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūm phaṭ

Даже если не появляются загрязнения и ошибки в скоплении пищи для рта, то все нечистоты и повреждения установленных субстанций сжигаются, развеиваются и очищаются посредством «raṁ yaṁ khaṁ». [Всё становится] обладающим благими качествами, свободными от изъянов ошибок!

raṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūm yaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūm khaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūm

Из om излучается свет и увеличивает до равенства с пространством. Из āḥ излучается свет и очищает заблуждения и скопления помыслов. Из hūm излучается свет и превращает в нектар изначальной мудрости. Из ha излучается свет и заполняет явленное бытие [объектами] чувственных удовольствий [органов чувств]. Из hoḥ излучается свет и восстанавливает радость божеств. Из hrīḥ излучается свет и [являет] удовлетворение и утоление [голода] гостей.

om āḥ hūm ha hoḥ hrīḥ

hūm hrīḥ

В этой мандале наслаждения великим таинством кладбища, устанавливаются в соответствии с текстом вещи накоплений. Даже [установив,] очищаются сангом и благословляются, [становясь] обладающими возможностью эссенции вкуса. Все субстанции достижения вместе со священными накоплениями ганы — подношу гуру, дева и дакини! Восстанавливаю священные сердечные обязательства собрания божеств мандалы! Даруйте два вида сиддхи для сынов высшего достижения!

ghana cakra puccha ho

hūm hrīḥ

Вкусите! Вкусите! Вкусите ртами, о собрание божеств! Пусть раскроются рты гуру, девата и дакини! Пусть раскроются рты защитников Учения, [сущест, что] обладают обетами, охранителей! Пусть раскроются рты Учителя и Ваджрараджи! Пусть раскроются рты духовной супруги и Самантабхадри! Пусть раскроются рты собравшихся братьев, сестёр и близких! Вкусите ртами формы, что творят вред, скандхи, мясо и кровь! Примите и наслаждайтесь! kha raṁ khaḥi

Наслаждайтесь! Наслаждайтесь! Наслаждайтесь скоплением [объектов] чувственных наслаждений [органов чувств]! Подношу подношения пищи для рта, скопления наслаждений! Примите! Наслаждайтесь! kha raṁ khā hi:

ghana cakra puccha khāhi

hoḥ

Я и другие, из-за неведения, телом, речью и умом творили безнравственность. Из-за этого [являя] противостояние обетам! Во всём противоречили сердечным [обязательствам] собрания божеств мандалы! Когда с сожалением раскаиваюсь посредством подношений ганы и пищи для рта, исправьте противостояние сердечным обязательствам, заблуждения, ошибки и повреждения! Прошу даровать из-за этого сиддхи отсутствия завес и чистоты!

om āḥ hūm ghana cakra satva samaya manu pālaya ghana cakra tvenopa tiṣṭha dṛiḍho me bhava suto ṣyo me bhava supo ṣyo me bhava a nu rakto me bhava sarva siddhi mme pra yaccha sarva karma suca me cittaṁ śrī yaḥ kuru hūm ha ha ha hoḥ bhagavān sarva tathāgata hridaya ghana cakra ma me muṁca vajri bhava mahā samayā satva āḥ

hūm hrīḥ

Исправьте! Прошу! Подношу! Исполните сердечные обязательства! Исполните сердечные обязательства из-за субстанций наслаждения [объектами] чувственных наслаждений [органов чувств]! Исполните посредством всего три сферы, где нет исправления! Освободите посредством всего три сферы, коли нет освобождения! [Явите] объединение посредством всего в трёх сферах, коли там нет объединения! Исполните сердечные обязательства великой изначальной связи-объединения и изначального освобождения! Исполните сердечные обязательства посредством трансформации в сфере воззрения! Исполните благодаря свободе в медитации от условий отвлечения и заблуждений! Исполните благодаря свободе в поведении от способов принятия и отбрасывания, и распутства! Исполните благодаря отсутствию в плоде, спонтанном достижении, падения в аспекты! Исполните сердечные обязательства всех гуру линии передачи наставлений! Исполните сердечные обязательства собраний божеств, девата! Исполните сердечные обязательства героев и дакини! Исполните сердечные обязательства [сущест, что] обладают обетами, защитников Учения! Исполните сердечные обязательства могущественного ваджрачарьи! Исполните сердечные обязательства собравшихся братьев и сестёр! Исполните сердечные обязательства родителей из шести семейств! [Из-за того, что будет] явлено исполнение сердечных обязательств, даруйте посвящение и сиддхи!

Говоря так, сперва делай подношения божествам. Затем, в середине, твори наслаждение посредством океана собравшихся.

Вначале подноси Ваджрарадже, говоря следующее:

hoḥ

Ваджрараджа, Отец и Мать! Прошу подумать [обо мне]! [Подношу] субстанции услад чувственных объектов [органов чувств], что свободны от изъянов ошибок! [Подношу] скопление непревзойдённых радующих подношений! Ради блага сущест примите эту пищу без получения и отбрасывания!

ghana cakra puccha ho

Говоря так, руководствуйся, обладая мудрой круга лотосов.

Учитель, являя радостный вид, получает, говоря следующее:

Как чудесно! Эссенция незагрязнённого нектара, что изначально совершенно чист! Условие, что свободно от повреждений, естественно чистое, не отбрасывающее [объекты] чувственных насла-

ждений [органов чувств]! Великая, особенная, непревзойдённая, высшая сокровищница, что соответствует уму! Ради блага существ, я получаю [это] и наслаждаюсь!

a ho mahā sukha ho

Затем, в соответствии с последовательностью, руководствуйся братьями и сёстрами. [Говори]:

Подумайте! Насладитесь! Все йоги, братья и сёстры! Насладитесь сейчас в пространстве единственной собственной природы посредством способа без взятия и отбрасывания, пресечения и достижения, равенстве двоих, этой пищей высшей непревзойдённой колесницы!

Океан собравшихся, приняв, с символом говорит следующее:

Как чудесно! Сущностное пространство, свободное от крайностей рождения, исчезновения и пребывания! Магическое проявление, гана - обладает составом взаимозависимости! Субстанции высшего и глубокого таинства, соединение вместиорождённого, - принимаем на основании природы одного вкуса у множества!

guhya siddhi a la la ho

Полностью собери остатки ганы. Главный окропляет слюной изо рта. И после благословения как нектара, говорит и выносит, говоря следующее:

oṃ aḥ hūṃ

hūṃ hrīḥ

В мандале высшего и тайного кладбища начинается [исполнение] ритуала непревзойдённой сути! Даже [делая так,] устанавливаются в совершенстве вещи наслаждения, ганы! Сперва подношу божествам мандалы первую часть [пищи]! В середине исполняются [обеты] океана собравшихся посредством накоплений-ганы! В завершении — [используется] торма остатков пищи и текучая вода. Эта торма благословляется как океан нектара изначальной мудрости и затем творится дружелюбие сердечным обязательствам слушающих повеления славы, что пребывают в граде, отмечающем [или украшенным] иллюзорным телом. Подношу скоплению творящих деяния, что обширны [в числе] сотни тысяч! Сперва насладитесь первой порцией, могущественной в скандхах! В середине насладитесь накоплением, радуясь накоплениям-гане! В завершении появляются остатки, могущественные как оставшееся! Это наслаждение остатками, что ниспадает на отца славы, удовлетворяет всех могущественных посредством всего! Удовлетворившись, побуждаю поток сердечных обязательств! Осуществите предписанные деяния!

oṃ ucitta balimta bhakṣasi svāhā

В этом разделе усердствуй в визуализации как божества, рецитации, приближении и деяниях.

oṃ aḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini sarva svāhā hrīḥ ma ha ri ni sa ra ca hri ya a tri nṛi ja sarva amkuśa citta hring hring sarva vasu siddhi kuru svāhā

Повтори соответствующие своим собственным текстам о приближении божества и пр., что желанны и соответствуют сказанному и другим. Посредством созерцания усердствуй во всех видах излучения, растворения, трансформации.

Окропи торма лекарством и рактю и зароди великолепие. Побуждай соответствующим такому, с музыкой, божеств:

hūṃ hrīḥ

Из самой природы умиротворения, нерождённой дхармакаи, [появляется] озаряясь славой признаков и отметин, самбхогакая! Собрания божеств, что предстают всяческим образом как нирманакая, появляются из пространства сердечных обязательств! Пожалуйста, придите в телах! Побуждаю! Побуждаю! Побуждаю из состояния сердечных обязательств! Появитесь! Появитесь! Появитесь из полыхающей сферы! Действуйте! Действуйте! Творите разрушающую активность! Разбейте в пыль препятствия, могущественные помехи и рутра!

Скопления гуру, девата и дакини! Примите эти торма, подношения нектара и пищу для рта! [Когда примете,] сформируйте сопутствующие условия и отвратите противостоящие условия! Творите быстрое осуществление четырёх видов активности!

Скопления охранителей Учения, посланцев, тех, кто творит деяния, защитников Учения! Слуги, высшие слуги вместе с эманациями! Примите эту торма из мяса и красной крови! [Когда примете,] мгновенно за один момент сделайте несуществующими всех гневных врагов, творящих вред помех, пожирающих демонов, разрушающих демонов Си! Отсеките корень линии семи тем, что жрут мясо и пьют кровь, тех, кто обижает братьев и сестёр и злится на гуру, врагов Учения и тех, кто вредит существам! Освободите в [дхармовом] пространстве омрачения, такие как страстное желание, гнев, тупость, великую гордость, ревность и пр.! Разбейте в пыль препятствия, что творят помехи освобождению, сомнения, цепляние за двойственность, скопления ошибок, боязливость! Сформируйте сопутствующие условия и отвратите противостоящие условия! Сотворите появление в виде плода

моих деяний!

В этом разделе все братья и сёстры также творят без препятствий разнообразные наслаждения и игрища, такие как танцы и пр., продолжают поддерживать опыт и действуют в аскезе. Осуществляются исполнения всех деланных трансформаций и активностей, таких как умиротворение, увеличение, подчинение, разрушительная и пр. Всё, вместе с дополнениями, ищи на основании своих собственных текстов. Твори усердие в йоге в отношении всего желаемого, что соответствует этому.

Ради торма соизмеряйся с окроплением нектаром и рактот. Исполни такой гимн как обещание и обеты раннего [периода]:

hūm̐ bhyo

В первую эпоху, ранние времена, прошлое время, во дворце дхармового пространства, спонтанного достижения, собственной природы, Учитель Самантабхадра, первичный защитник, пообещал пред ликом мандалы самовозникших пяти видов света. В это время шесть скоплений проявлений, дакини и вторичные дакини показали собственные формы и видения из отдельных стран. Затем все видения не пресекали получение торма! Не пресекали защиту неизменного Учения! Не пресекали подчинение помех и врагов пяти ядов! Не отдалялись от полученных обещаний прошлого! Когда примете эту торма чистоты собственной природы, побуждаю поток сердечных обязательств! Осуществите предписанные активности!

hūm̐ bhyo

В середине эпохи, что следовала за ней, царь Абхававикшепа⁵⁷⁹, Учитель самадхи, давал обещания мандале, что соответствует благочестивости и пониманию! В это время восемь классов рактот, больших и малых, что творят движение, показали формы без сокрытия индивидуальными за-весами. Сделав так, не пресекали получение торма самоосвобождения! Не пресекали защиту Учения, что [распространялось даже] кусочками, что распространены! Не пресекали освобождение сынов от воров помыслов! Не пресекали повторение для голых из-за своей забывчивости! Когда подумаете с состраданием об обещаниях и обетах прошлого, примите эту торма самоосвобождения всего, что видится! [Когда примете,] побуждаю поток сердечных обязательств! Исполните предписанные активности!

hūm̐ bhyo

В упадке эпохи, что следовала за ней, Пемаджунгме, что превзошёл причины и условия, и дружественные владыка и слуги, что проявились как временные, давал обещания мандале, что поддерживается преданным умом! В это время все охранители Учения, что характеризуются относительным уровнем, показали собственные формы ума и помыслов! Сделав так, не пресекали получение торма анализа ума! Не пресекали защиту Учения о естестве! Не пресекали освобождение помех, врагов и колебаний! Не удалялись от обетов, полученных в прошлом! Когда примете эту торма, что обладает эссенцией изначальной мудрости, побуждаю поток сердечных обязательств! Исполните предписанные активности!

hūm̐ bhyo

В упадке эпохи настоящего, текущего времени, во дворце изменения рождения, старости, болезни и смерти, мы, держатели мантры, что усердствуют без остановки, давали обещания мандале с доверием и преданностью с сильным связыванием [обязательствами]! В это время боги и демоны, что творят составные видения, соответствующие относительному уровню, показали собственные формы и явное непостоянство! Сделав так, не пресекали получение торма заблуждающихся видений! Не пресекали защиту могущественного Учения! Не пресекали освобождение помех и обманчивых врагов! Когда примете эту торма свежести видений и памятований, побуждаю поток сердечных обязательств! Исполните предписанные активности!

[Такова] поддержка Тенма проточной водой на подносе торма:

bhyo

Собрание океана Матерей и сестёр, что творят охрану Учения! Вы обладаете стражей Учения, будучи внешними, внутренними, другими и пр.! Дакини, что творят молнии могущественных сердечных обязательств! Проявления и манифестации вместе с прислугой! Вы творите демонстрацию всех атрибутов и вещей с образами! В деяниях вы защищаете могущественное Учение Просветлённого! Радуетесь пище, сухому мясу и крови! Когда придёте сюда, примите эту торма из субстанций! [Когда примете,] защищайте долгое время Учение и наставления! Постоянно поддерживайте лиц и свиту! Явите дружелюбие практику йоги! Постоянно поддерживайте посредством охранителей, защищающих Учение! Осуществите захватывание и введение тех, кто творит вред! И внутри подноса торма

придавите горой Меру поднос торма! В созерцании бейте танцем лошади!

hūm hrīḥ

Посредством благословения гуру, самадхи девата, могущества и энергии дакини, магических проявлений братьев и сестёр — подавляются под великой горой Меру, дворцом, все, кто творит помехи освобождению, такие как Мара, что творят вред, враги, помехи, скопления рутра, омрачения и пр.! Сверху бьют в танце и приводят к подавлению Цари Гневных! Пусть из-за этого, даже если не появится настрой высшего непревзойдённого просветления, не будет сотворено обладание тем, что является подавлением!

om āḥ hūm stvaṁbhaya māraya nan

Возьми в руку субстанции сиддхи, что противостоят внутреннему. Обойди мандалу и созерцай дарование сиддхи. [Говори:]

hūm hrīḥ

Дхармакая, гуру, что дарует высшее благословение из дворца великого и обширного великого блаженства! Хранилище сокровищницы, что является источником всего желанного, в соответствии с умом! Прошу даровать благословение, созревание, освобождение сиддхи!

Совершенство наслаждения девата, что даруют все сиддхи из неизмеримости видений всего, что не пресекается в видениях! В виде мирных и гневных, [вы являетесь] источником всего желанного и необходимого! Прошу даровать высшие и обычные сиддхи!

Нирманакая, дакини, владычицы могущественных активностей из дворца, где пришли к завершению могущество, сила и возможности! Вы показываете разнообразные магические проявления и творите стражу! Прошу даровать сиддхи активностей четырёх видов!

Тотренгцал⁵⁸⁰ из Удияны, главный среди всех! Обращаюсь к тебе с молитвой в силу однонаправленной преданности! [После обращения] прошу о даровании здесь и сейчас благородных сиддхи, таких как непревзойдённые, высшие, обычные, соответствующие уму и пр.!

Прошу даровать сиддхи временного состояния, счастья и блаженства, такие как бессмертие, долголетие, пища, драгоценности, услады и пр.! [Яви] объединение с уровнем созревания и освобождения тела, речи и ума, сферой обширной сущности, собственной природы и сострадания, телом, речью и умом, что свободны от крайности рождения, исчезновения и пребывания! И даже если незримы в сиддхах эссенции истинного сущностного плода, сиддхи, дарование и дарующий, [показывается] состояния единства тебя, меня, и обязательств! Если я осуществляю дарование ради пользы для существ, даруй все желанные сиддхи посредством сердечных обязательств и посвящения!

om āḥ hūm kāya vāka citta sarva siddhi phala a la la ho

Говоря так, наслаждайся субстанциями сиддхи.

Затем скажи следующее для раскаяния в совершённых ошибках:

Кье! Кье! Собрание гуру, дева и дакини трёх времён! С сострадающей любовью постоянно думайте обо мне! Такой как я, владыка заблуждений, омрачённый глупостью, с ошибками в уме, ради достижения высшего божества посредством преданности из-за жара веры, творю этот способ ритуала активности! Если даже тогда, из-за завесы неведения, являю дарование ошибок и падений, то не обладаю отметиной чистоты в отношении божества изначальной мудрости! И даже тогда прошу у охранителей, что предстают как твои слуги, о терпении при осуществлении деяний, что предстают из-за лени!

Сожалею и раскаиваюсь во всех скоплениях ошибок, падений и завес! Пусть начиная [с этого момента] у меня не будет ошибок!

Говоря так и пр., дополнительно посредством ста слогов осуществи всё приемлемое, такое как исправление излишков и недостатков, раскаяние. Разбросай цветы и скажи следующее:

hūm hrīḥ

Тело Победоносного подобно Меру, царю гор! Великолепное, элегантно, подавляющее величием орды Мара! Несравненное на вид, неизменное, ваджр! Пусть будет явлена удача тела, высшей драгоценности, [что исполняет желания] в соответствии с умом!

Речь Победоносного — подобна мелодичным звукам Брахмы! Провозглашает звуки дракона, мелодию Дхармы, музыку отдельных металлических шумов! Осуществляет удовлетворение существ нектаром, что обладает мелодичностью! Пусть будет явлена удача непресекаемой и самовозникшей речи!

Ум Победоносного подобен пространству, что свободно от условий! Обладает охватыванием всего, [единством] блаженства и ясности, неконцептуальностью и состраданием! Поддерживает существ без отбрасывания в исчезновении [растворения]! Пусть будет явлена удача знания, любви, из-

580 Тиб. thod phreng rtsal

начальной мудрости и сострадания!

Пусть станут неизмеримыми качества Победоносных! [Вы обладаете] могуществом во всех спонтанных неизмеримостях [шири] нераздельности сансары и нирваны! Пусть снизойдёт великий дождь нектара на глубокое, глубинное и обширное! Пусть будет явлена удача высших неистощимых качеств!

Поскольку Победоносные обрели могущество во всех активностях, то посредством множества деяний, методов и мудрости, творят освобождение существ посредством силы, могущества и энергии! Пусть всё будет охвачено удачей и активности придут к окончанию!

Сосуд и содержимое, существа вместе с богами. Иллюзорное тело, неизмеримый дворец — растворяются в ясности. Также [действуй при] зарождении собрания божеств [как проявление] сознания и осознания. Также вся свита [растворяется] в главных, Отце и Матери. Сама Мать [растворяется] в Отце. Отец также [растворяется] в семени. Семя становится подобным радуге в пространстве или пузырю воды. [И всё] запечатывается в незримости.

Всё, что бы ни излучалось или собиралось, появлялось каким-либо [образом], естественно проявляясь, естественно пребывает и не творит фабрикации и исправлений. [Коли делаешь так,] то расслабишься в свободном пребывании, свободе без пресечения! [Сделав так,] смешаешь мать и сына, [дхармовое] пространство и осознание, собственное состояние и пребывание в естестве! Будет явлена встреча с самим изначальным Просветлённым! Этот способ настоящего видит царь йоги!

Все мандалы и вещи, такие как подношения, торма и пр., творят всё приемлемое из получения сиддхи и раскаяния. И даже став незримыми в последующих деяниях, прекрасны во всём. Традиция последующих способов связана с опытом йоги. Дополнительно радуйся тому, что сотворено как, возникшее отсюда, и дополнительно и потоку добродетели. Для подношения на уровне великой колесницы корней добродетели себя и других, пребывай в природе незримости трёх циклов.

Посредством этих добродетельных действий, единства созерцания и отсутствия созерцания, что появляются потоком из природы дхармового пространства, осуществляю подношение [добродетели] в великой непревзойдённой колеснице, такого как радование от осуществления символических действий себя и других и пр.! Я и все бескрайние существа, на основании этого корня добродетели, очищаем все завесы и пагубное от деяний из цепочки жизней! Пусть, [очистив,] освободим [всё] в сфере дхармовой сокровищницы, глубокой и обширной!

Говоря так и пр., осуществляй йоги, что соответствуют желанным в соответствии с видами молитв-благопожеланий и подношений [добродетели].

Дополнительно [осуществи то, что] соответствует общим последующим действиям. Самаяя. Печать. Печать. Печать.

Последовательность активности, что подобна такой, связана с сутью центра тела. Она показывается в обширном, сжатом и охватывающем удовольствии способе. [Используется] при самопорождении, йоге божества, форме перед собой, мандале тела и пр. Установи любое приемлемое основание созерцания. Установи соответствующие методу подношения, торма и пр. И даже если связываешься с другими ритуалами, осуществляй без излишеств и недостатков этот ритуал из методов собственного текста. Если [будешь так делать,] то осуществляются намерения, что соответствуют йоге, такие как благословение, сиддхи и пр. Это — дополнение для всего, что было собрано в сжатой форме Падмаваджрой⁵⁸¹. Пусть повстречает сына, что обладает судьбой!

Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

[Так завершается] краткое следование по пути активности «Цветочная гирлянда».

После того, как ачарья Падма составил в Чхимпху Дрегу Геу, я, Цогьял, ради блага будущих поколений, отметила это в записях.

Сангье Лингпа извлёк из Тонгпури Пхугмо⁵⁸², чёрной горы в У.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

581 Тиб. pad+ma badz+ra

582 Тиб. stongs pu ri phug mo

17. Освобождающие деяния раздела вкушения ганапуджи из "Прекрасной гирлянды из цветов"

Как реальных представляй врагов и препятствия, что творят вред, и субстанции ганапуджи в яме для сожжения, где полыхает Карма-Яма, как суть этого сосуда ганапуджи. [Когда сделаешь так,] из сердца собственного девата [появляются] посланцы с железными крюками, арканами, железными цепями и колокольчиками. Они захватывают бессильных врагов и препятствия, что творят вред. Захватив, растворяют в скандхе формы. Представляй так. Сделай мудру железного крюка и говори:

hūm hrīḥ

Совершенно чистая истина линии передачи Гонгду, тела, речи, ума, качеств и активности собрания гуру, полыхающих мирных и гневных девата вместе с защитниками Учения, охранителями Учения и [существами,] что обладают обетами! Истина мантры, мудры, самадхи и благословения! Услышьте же вы повеления этих [истин]!

Если же не прислушаетесь и отойдёте от приказов, то все разрушительные ракшасы, пожирающие демоны, рудра, помехи, что творят вред, враги, что гnevаются по отношению ко мне, другим, божествам, братьям и сёстрам и пр. - будут мгновенно захвачены в эту скандху формы!

oṃ vajra ṭakiraja hūm ja vajra aṅguṣa ja vajra pāśa hūm vajra sphoṭa baṃ vajra gaṇḍe hoḥ

hūm hrīḥ

На воинство Мара, рудра, вредоносных врагов и препятствий падает дождь пяти видов полыхающего оружия! [Ниспадают] пять видов оружия, такие как разрушающий молот, отсекающий меч, ударяющая булава, захватывающий железный крюк и другие.

Когда соприкасаются с сердцем — разбивают на тысячу частей! Когда соприкасаются с отравленным телом, стократно [разбивают] в порошок! Когда прикасаются к говорящему языку, устанавливают в немоте! Даже [осуществив] сожжение в очаге скандхи формы и сознания, разбивают в порошок, что подобен пыли!

Пылинки! Пылинки! Порошок! Порошок! Кусочки! Кусочки! Подвешены [и разбрасываются]!

māraṇa — кусочки!

Кусочки — Бед Бед!

oṃ vajra tikṇa kha tham māraṇa ja ja

Вкушайте! Вкушайте! Кормлю рот собрания божеств!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

Наставления о достижении долголетия

18. «Очищенная эссенция нектара». Метод практики ради собственного блага

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Дхармакая, владыка долголетия, Амиабха! Самбхогакая Авалокитешвара! Нирманакая, Рождённый в озере Лotosовый царь! Простираюсь перед защитниками существ!

[Здесь находятся] наставления о восстановлении повреждений жизни, устранении препятствий, увеличении долголетия и достижении долголетия. [На основании таких наставлений предстаёт] очищенное сердце всего, что установлено Падмой ради блага будущих [поколений]. Самаяя.

Внутри наставлений о достижении долголетия, в этом описании таинства в виде очищенной [субстанции], есть три [пункта]: способ достижения долголетия ради собственного блага, [осуществляемый] без дополнений [или прикрас]; способ достижения долголетия ради блага других с дополнениями [или прикрасами]; устные наставления по ежедневной практике достижения долголетия ради блага обоих.

1. Способ достижения без дополнений

Первое. В собственном благе есть три [пункта]: предварительные действия, основная часть и завершение.

1.1. Предварительные действия

Первое. Предварительные практики [таковы]. Начиная без ошибок с пятнадцатого дня каждого приемлемого первого месяца [сезона], осуществляй установление начала [практики], настраивая определённую уму в отношении блага других. [Делая так,] как только наступит раннее утро, появляйся [как божество] посредством гордости божества. Омой лицо, руки и пр. водой с приятным ароматом.

Затем располагайся поверх хорошего сиденья, [развернувшись] ликом на восток. [Сидя так,] не фиксируйся на проявлениях телом, речью и умом. Тело составь в семичастную позицию Вайрочаны. [На уровне] речи осуществи девятикратное [очищение] грязного воздуха, испуская его с силой. Сделав так, мягко удерживай мягкий ветер, обладая кумбхакой. [На уровне] ума не устремляйся вовне, за помыслами относительно трёх времён. [Когда сделаешь так,] оставь обычное сознание [в природе] без фабрикаций.

[Когда сделаешь так,] мгновенно яви самадхи, зарождающая памятование. [Благодаря этому] в пространстве перед [собой] находится защитник Амитаюс, окружённый всеми Просветлёнными и бодхисаттвами, [пребывающими в] десяти направлениях, всеми гуру, девата, дакини, героями-вира, героинями-вири, йогинами, [существами,] обладающими обетами, и охранителями. Представь так. С однонаправленной верой и преданностью говори:

Къехо!

Все без исключения Победоносные и Сыны, [что пребывают] в десяти направлениях и трёх временах! Благословенный защитник Амиабха, что повелевает жизнью! Гуру, дева и дакини! Прошу с состраданием и любовью подумать обо мне!

Начиная с этого момента я и другие существа простираемся перед вами, Прибежищем и защитниками, что обладают великим состраданием! Делаем подношения, воспеваем гимны и с преданностью приходим к Прибежищу! Осуществляем особенное зарождение высшего просветлённого настроения!

О высшее Прибежище! Вы полностью поддерживаете состраданием тех сынов, что обладают преданностью, высших практиков! [Поддерживая], даруйте сиддхи видьядхары долголетия и бессмертия ради блага всех без исключения существ!

Говоря так, направляйся к Прибежищу, зарождай [просветлённый] настрой и исполняй молитвы. Если делать обширным [способом], то действуй в соответствии с тем, что появляется из других [текстов] относительно предварительных действий из последовательности практики учения, таких как семь ветвей и пр.

1.2. Основная часть

В основной части четыре [пункта]: зарождение божества; рецитация мантры; йога между сессиями; стадия знаков обретения теплоты.

1.2.1. Зарождение божества

В зарождении божества есть два [пункта]: зарождение самаясаттвы; растворение джняна-саттвы.

1.2.1.1. Зарождение самаясаттвы

Первое:

oṃ mahā śūnyāta jñāna vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, [представляй, что] все явления, что объединяются двумя [самсарой и нирваной], пусты и безсамостны. Представляй, что из этой природы [появляется] сущность собственного сознания, слог **hrīḥ** красного цвета. Соизмеримый с охватыванием умом, мгновенно озаряется единственным полыханием света. [Из него] излучаются гирлянды лучей света. [Излучаясь,] соприкасается с Победоносными и Сынами. Подносятся удовлетворяющие подношения. Прикасается к живым существам, что объединяются шестью семействами, и очищает пагубное и завесы. Снова излучают лучи света, подобные искрам в могущественной кузнице. Когда соприкасается со всеми помехами и врагами, что творят вред формируя препятствия для долголетия и жизненной силы, отсекаются полностью. Все лучи света собираются обратно, растворяясь в слоге **hrīḥ**. Слог **hrīḥ** и собственное иллюзорное тело смешиваются нераздельно и [всё] полностью растворяется в свете. Появляется слог **bhrūṃ**, сделанный из разнообразных драгоценностей, что [по размерам предстаёт] как царь гор, гора Меру. Из [него] излучаются лучи света, обладающие пятью цветами, и соприкасаются со всеми видимыми частичками, такими как внешний сосуд, мироздание, и пр. Все они, растворившись в свете, растворяются в слоге **bhrūṃ**. Вслух [говори]:

bhrūṃ viśva vi śuddhe ratna jñāna cakṛa maṇḍala bhrūṃ

Когда лишь скажешь это, **bhrūṃ** трансформируется, [превращаясь в] неизмеримый дворец, сделанный из разнообразных драгоценностей как причины. Просторный и обширный, он равен дхармовому пространству. Повсюду вовне — ваджрная ограда, сеть из мечей, клубится ветер и пламя изначальной мудрости, полностью клубясь и полыхая. Оно обладает собственной природой вскипания, что подобно ветру и пламени конца времён. Ищет пространства Мара, препятствий, врагов и помех, [делая для них] невозможность поиска вреда. Изнутри [появляются] четыре стороны, четверо врат, украшения, арки, этажи. Когда формируется как явный, излучается множество цветных лучей света. Посредине [появляется] совершенная драгоценность, подобная могущественному царю. Предстаёт как символ из-за вершины, что обладает формой лотоса. [И так формируется] неизмеримый великий дворец. Посредине него [находится] чакра из кристалла с восемью спицами. Поверх этого [находится] лотос рага с восемью лепестками. Полностью раскрытый, на каждом [лепестке] также [находятся] сиденья из Солнца и Луны.

Посредине центрального появляется трон-сиденье из драгоценностей, лотоса, Солнца, Луны и тонкого шёлка. Медитируй на находящийся посредине красный слог **hrīḥ**, который обнимается [или охватывается] умом, будучи [соответствующего] размера. Из него во все основные и промежуточные направления, включая верх и низ, излучаются лучи света и побуждают [поток сердечных обязательств]. Осуществляются две цели. [Свет] собирается обратно и растворяется в слоге **hrīḥ**. Когда он полностью трансформируется, [предстаёт как] Тотренгцал⁵⁸³, белого цвета, чей лик отмечен красным оттенком. С одним ликом и двумя руками, в правой держит, направляя на сердце, ваджр с пятью вершинами. Левой, что располагается на бедре, держит капалу, наполненную нектаром, над которой [проявляется] украшение в виде сосуда долголетия. [Поверх] парчового халата, сделанного в трёх ярусах, надеты дхармические и монашеские одежды. На голову надета элегантная оленья шапка, украшенная грифом, различными шелками и зеркалом.

Дополнительно обладает множеством вещей, таких как тонкий шёлк, драгоценности, пати⁵⁸⁴ и пр. Сидит, скрестив в равновесии ноги. Лик обладает сиянием улыбки. Слегка круглые глаза смотрят в позиции славы. В верхней части головы зародённого [так гуру, находится] гуру, владыка семейства Амитабхи. С телом красного цвета, обладает атрибутами самбхогакаи. Две руки, расположенные в позиции равновесия, держат в ладонях сосуд, заполненный нектаром. В его сердце зарождается белая чакра, отмеченная слогом **oṃ**.

В шее [Тотренгцала появляется] благородный Авалокитешвара. С телом белого цвета, одним ликом, четырьмя руками. Проявляется в соответствии с общими текстами и в сердце посредине красного лотоса появляется символ **āḥ**.

583 Тиб. thod phreng rtsal

584 Тиб. pa ti

В сердце [Тотренгцала появляется] дакини Гухьяджняна. С телом красного цвета, одним ликом и четырьмя руками. В первой из правых рук держит железный крюк. В первой слева держит аркан. Две нижних держат лук и натягивают [тетиву со] стрелой. Украшена драгоценностями, украшениями из костей и пр. Юная, обладает видом достигшей зрелости. В сердце находится синий ваджр, отмеченный слогом **hūm**.

Вовне, на восточном из восьми лепестков лотоса, [появляется] Ваджрасаттва. С телом синего цвета, правой рукой держит ваджр, левой держит кристаллический сосуд, заполненный нектаром. На его бедрах [находится] мать Буддалочана⁵⁸⁵, белого цвета, что обнимая, держит сосуд с нектаром.

На юге — Ратнасамбхава жёлтого цвета. В правой руке держит драгоценность, в левой держит золотой сосуд, наполненный нектаром. [Его] обнимает мать Мамаки⁵⁸⁶, что держит сосуд.

На западе - белый Вайрочана. Справа [держит] чакру, слева держит сосуд из раковины, заполненный нектаром. В единстве с ним пребывает мать Дхатишвари⁵⁸⁷, которая держит сосуд.

На севере — Амогхасиддхи зелёного цвета. Справа [держит] свастику, слева держит сосуд из сапфира, заполненный нектаром. С ним в единстве предстаёт мать Самайя-Тара⁵⁸⁸, которая держит сосуд с нектаром.

Все эти отцы и матери также украшены разнообразными шелками и драгоценностями. Зарождаются, обладая мирными атрибутами самбхогакаи.

В четырёх промежуточных [направлениях], на юго-востоке [появляется] гневный царь Ачала⁵⁸⁹ зелёного цвета. В правой руке — меч.

На юго-западе — красный Таккираджа⁵⁹⁰. Справа держит железный крюк.

На северо-западе — Ниладанда⁵⁹¹ светло-синего цвета. Справа [держит] палку с драгоценностью.

На северо-востоке — Махабала⁵⁹² тёмно-синего цвета. Справа [держит] ваджр.

Все также слева держат колокольчик с арканом, [составляя мудру] угрожающего жеста. Ноги расставлены в воинственной позиции. Рот открыт и клыки стиснуты, три глаза движутся с гневным взглядом. Складки [на лбу] сжаты. Брови, борода и коса, оранжевого цвета, завиваются вздымаясь. С большим животом, [который похож] на крупную рыбу сула⁵⁹³. Обладают неприятными атрибутами, такими как змеи, тигры и пр. [Пребывают] посредине огня изначальной мудрости, что полыхает с особенной [силой]. Смотрят ликом наружу. Изгоняют всех врагов, что творят вред, формируя препятствия для долголетия и жизненной силы, помехи и бхута. Протыкают и разбивают в пыль. Представляй так.

Все отцы и матери, [являющие] умиротворение, зарождаются, даруя сиддхи долголетия, взирая ликом внутрь.

В четырёх вратах направлений [находятся]:

На востоке — Ваджравира, белого цвета. В правой руке держит ваджр, в левой держит капалу, заполненную нектаром. Мать Ваджрадакини, белого цвета, в правой руке железный крюк, в левой держит сосуд с нектаром.

В южных вратах — Ратнавира, оранжевого цвета. Справа [держит] грудку драгоценностей, в левой — капала с нектаром. Мать Ратнадакини жёлтого цвета, справа [держит] аркан, в левой держит сосуд с нектаром.

На западе — Падмавира, тёмно-бордовый. Справа [держит] лотос, в левой — капала с нектаром. Мать Падмадакини красного цвета. Справа держит железную цепь, в левой держит сосуд с нектаром.

На севере — Кармавира, тёмно-зелёного [цвета]. Справа [держит] свастику, в левой — капала с нектаром. Мать Кармадакини жёлто-зелёного цвета. Справа держит колокольчик, в левой держит сосуд с нектаром.

Все отцы и матери объединяются в равновесии радостным способом. Украшены разноцветными шелками, драгоценностями, украшениями из костей и пр. Появившись, гневно улыбаясь, творят с наслаждением танцы.

Левой рукой отцы обнимают матерей. Матери также правой рукой обнимают отцов, кормя левой из вазы с нектаром.

585 Тиб. yum sangs rgyas spyen ma

586 Тиб. yum mA ma ki

587 Тиб. yum dbyings phyug ma

588 Тиб. yum dam tshig sgröl ma

589 Тиб. mi g.yo ba

590 Тиб. 'dod pa'i rgyal po

591 Тиб. dbyug pa sngon po

592 Тиб. stobs po che

593 Тиб. su la

Осуществляй деяния захватывания всего, будь то долголетие всех, духовная заслуга, слава, вещи, благосостояние и пр. Осуществляй с особенной ясностью зарождение всех собраний божеств, что подобны таким.

1.2.1.2. Растворение джнянаасаттвы

[Таково] осуществление захватывания и растворения джнянаасаттвы. Осуществляя зарождение, как показано выше, концентрируйся [на том, что] в верхней части головы всех самаясаттв [появляется слог] **oṃ**, в шее **āḥ**, в сердце — **hūm**. Из них во все направления излучаются лучи света. [Излучаясь,] они касаются всех Просветлённых и бодхисаттв, пребывающих в бескрайних, безграничных и неизмеримых полях десяти направлений, гуру, девата, дакини и пр. Посредством этого у всех них побуждается поток [сердечных обязательств] и они приходят. В особенности, [лучи света] соприкасаются с коренным гуру и джнянаасаттвами, что пребывают в местах собственной природы. Посредством побуждения потока [обетов, что происходит таким образом, лучи света] возвращаются обратно и [все существа] приходят, представая в пространстве перед собой. Когда концентрируешься на этом, [говори]:

hrīḥ

Все без исключения Победоносные и Сыны, что пребывают во всех десяти направлениях! Собрание гуру, девата и дакини! Божества, обладающие могуществом в долголетии! Собрание видьядхар, [существ,] обладающих обетами, охранителей!

Благодаря тому, что я приглашаю с верой, прошу в силу сострадания и сердечных обязательств мгновенно придти ради дарования сиддхи долголетия!

Когда придёте, прошу пребывать с устойчивостью! [Когда будете] пребывать [с устойчивостью,] прошу о благословении! Подношу с верой и преданностью все обширнейшие и многочисленные подношения, что полностью устанавливаются как внешние, внутренние и тайные! [Когда сделаю так,] прошу принять, думая с любовью!

oṃ namaḥ sarva tathāgata guru deva ḍākini vajra samaya ja

jaḥ hūm baṃ hoḥ

padma kāmala ye stvaṃ

vajra arghaṃ praticchaye svāhā padyaṃ praticchaye svāhā puṣpe āḥ hūm dhu pe āḥ hūm aloke āḥ hūm ghandhe āḥ hūm naividya āḥ hūm śapta āḥ hūm maṇḍala praticcha āḥ hūm

Благодаря сказанному, с особенной радостью все растворяются в самаясаттве. [Растворившись,] предстают в недвойственности, подобно тому, как смешиваются вода и молоко. Представляй, [что став такими,] все предстают как обладающие великолепием.

Снова излучаются лучи света и соприкасаются со всеми живыми существами. После очищения всех ошибок, предстают как собственная природа богов и богинь. Все божества, что визуализируются подобным образом, видятся как тела нераздельности видения и пустоты. [В этих видениях] не устанавливается собственная природа, что подобно аспекту формы радуги. Осуществляй [такую] визуализацию [являя ясность].

Если осуществлять обширным образом, то в способе [приглашения] гостей в виде всех божеств, коим веришь и предан, из любых собственных [божеств], таких как Гонгду и пр., объедини главных из всего приемлемого, таких как [стоящие] на восьми лепестках лотоса, у ограды мандалы и пр. Или же осуществи зарождение, что соответствует служению умом, вместе со свитой. Благодаря зарождению в визуализации многочисленных соответствующих божеств, не будешь поддерживаться в соизмеримости из-за великого воинства благословения. Таковы устные наставления.

1.2.2. Рецитация мантры

В рецитации мантры есть два [пункта]: магическое колесо созерцания и собственно рецитация.

1.2.2.1. Магическое колесо созерцания

Первое. Из слога **oṃ**, что находится в сердце гуру Амитабхи, божества тела в верхней части головы, излучаются лучи белого света и соприкасаются со всеми гуру десяти направлений и трёх времён. Побудив поток сердечных обязательств, возвращаются обратно. [Возвратившись,] растворяются в божествах вместе со слогами. Это растворяется в свете и затем растворяется в теле Падмасамбхавы из Уддияны. Становишься обладающим благословением долголетия, посвящением тела, великолепием телесной формы.

Из слога **āḥ** в сердце божества речи, девата, Авалокитешвары в шее, излучаются красные лучи света и соприкасаются со всеми собраниями ликов мандалы Победоносных, божеств. Побудив поток [сердечных обязательств], возвращаются и растворяются в слогах вместе с божеством. Вместе с божеством растворяются в свете и далее растворяются в речи [учителя] из Уддияны. Так даруется сиддхи долголетия и посвящение речи. Становишься обладающим возможностями речи.

Из слога **hūṃ** в сердце Гухьяджняны, дакини и божества ума в сердце, излучаются синие лучи света и соприкасаются со всеми дакинями [дхармового] пространства. Побудив поток [сердечных обязательств], возвращаются обратно и растворяются в слогах и божестве. Благодаря этому оно растворяется в свете и далее растворяется в сердце [Учителя] из Уддияны. [Так] устраняются все препятствия долголетия и жизненной силы, обретается посвящение ума. Поскольку все существа охватываются подобно [охватыванию] пространством [самого] ума, созерцай всё как поддерживаемое вослед [этому. Когда будешь так созерцать], повтори три сотни тысяч раз «**om āḥ hūṃ**». Всё это — дарование посвящения, зарождение великолепия и благословение трёх мест.

Затем посреди ума [Учителя из] Уддияны [появляется] драгоценность, что подобна шатру из кристаллов. В центре [появляется] защитник Амитаюс с телом белого цвета, двумя руками в позиции равновесия. В ладонях держит украшенный сосуд, заполненный эссенцией. Сидит, скрестив ноги в позе равновесия. На бёдрах, обнимая, находится богиня Пандаравасини, красного цвета, что держит ваджр и колокольчик. Оба, отец и мать, пребывают, будучи украшенными шелками, украшениями из разнообразных драгоценностей. Из слога **baṃ** в сердце отца [появляется пространство], заполненное сферой океана нектара. Посредине, из слога **paṃ**, [появляется] стебель лотоса, с полностью распустившимися веточками и листьями. Посреди [него], в сердцевине, [появляется] вздымающийся вверх лотосовый сосуд. Сверху внутри находится полный диск Луны, отмеченный слогом **e**. Снизу — Солнце с луком, отмеченным слогом **baṃ**. Внутри — вздымается вверх золотой ваджр с пятью вершинами, что пребывает как основание жизненной силы. Посредине находится сущность слога жизненной силы собственного сознания в виде красного слога **nṛi**, что по краю окружён слогами благословения тела, речи и ума, слогами «**om āḥ hūṃ**». По краю ваджра, [окружая его, находятся]:

vajra guru deva dākinī jñāna āyuse tshe bhrūṃ ma ma kāya vāka citta āyu tadde sarva siddhi svāhā

Зарождай указанное как окружающее [по кругу]. [Полагаясь на эту] природу, произнеси «**om āḥ hūṃ**». Благодаря этому из трёх слогов, окружающих слог **nṛi**, излучается свет и соприкасается со всеми Победоносными трёх времён и десяти направлений и Сынами. Благодаря этому собирается их благословение, возможности и силы, и растворяется в слоге **nṛi**.

Дополнительно соприкасается с богами, демонами, людьми, или вкратце, со всем мирским и превзошедшим мирское, сделанным из изначальной мудрости и действий, и собирает всё их долголетие, духовную заслугу, славу и богатство, эссенции и возможности. [Собрав,] растворяет в слоге **nṛi**. Благодаря этому зарождаются возможности слога **nṛi**. Представляй, что он становится обладающим совершенством сияния и великолепия.

Из слогов, что по краю окружают ваджр, излучается свет и соприкасается со всеми субстанциями элементов мира, такими как земля, вода, огонь, воздух и пр. Собрав их эссенции, возможности, сияние Солнца и Луны, растворяет в ваджре. Благодаря этому зарождается сила ваджра, лучи света силы полыхают подобно пламени. [Сияние] соприкасается со слогами **e** и **baṃ**. Растворившись, **e** превращается в белый нектар. Растворившись, **baṃ** превращается в красный нектар. Когда оба нектара смешиваются, они вздымаются как бурлящий океан и заполняют всё внутри лотоса. Поскольку лотос полностью раскрыт, то распространяются и на отдельные лепестки. Лепестки лотоса, ветви, листья — [отмечаются] каплями сокровищницы, подобно тому как [падают капли] дождя. Благодаря этому океан нектара становится обширным и начинает волноваться. Всё внутри тела заполняется, устраняя [внутренности или лишнее]. И когда остаток в виде капли выступает сверху, слюной делаются подношения, что удовлетворяют всех Победоносных. Во всех отверстиях волосков возникает плотный туман и заполняется половинками ваджров. [Когда заполнится,] вся внешняя часть тела превращается в сплошной ваджрный панцирь. [Когда станет таким, тело] становится неразрушимым, несокрушимым, истинным, прочным и устойчивым. [Став таким, более] не обладает рождением и смертью, старостью, упадком, повреждением и разрушением.

Снова из слога **nṛi**, слогов со стеблем лотоса, излучаются лучи света и соприкасаются с Амитаюсом, отцом и матерью. Поскольку побуждается поток [сердечных обязательств], то из места единства, что являет наслаждение в блаженном соединении, излучается свет белой и красной субстанций и соприкасается с богами вне лепестков лотоса. Благодаря этому божества, мирные отцы и матери, также являют наслаждение. И из сосуда нектара нисходит и даруется непресекаемый поток, что слабо [изливается] из сосуда как поток сиддхи долголетия. Когда побуждается поток [сердечных обязательств] всех гневных на границе [или промежуточных направлениях], мгновенно разгневавшись, из-за могущественной силы

разбивают в пыль всех врагов и помехи, что творят вред в виде препятствий для долголетия и жизненной силы.

Когда соприкасается с дакинями, отцами и матерями, в четырёх вратах, все они также являют наслаждение. И захватывают, как у не имеющих собственных сил, все эссенции, возможности, сущность жизненной силы, эссенции долголетия из рук всех, как то владыка смерти⁵⁹⁴ Яма и пр. [Захватив, эссенции] заполняет изнутри сосуды собрания божеств и всех, кто держит капалу. И изнутри небольших сосудов и отверстия Брахмы в капале постоянно ниспадает вниз сущность некрата долголетия. [Когда ниспадёт,] ниспадает вниз из отверстия Брахмы в верхней части головы меня, что пребывает как божество⁵⁹⁵. Благодаря этому все внутренности тела постепенно заполняются эссенцией. [Когда заполнятся, обретаешь] бессмертное ваджрное тело, переживаешь чистое [единство] блаженства и пустоты, вспыхивает энергия [единства] пустоты и милосердия. Представляй, что пока не опустеет самсара, будешь появляться без препятствий и страсти ради блага существ. Придерживайся устойчивости в визуализации всего, что созерцается так и пр.

1.2.2.2. Рецитация.

Рецитация. В основной части есть четыре [пункта]: рецитация благословения; рецитация достижения долголетия; рецитация устранения препятствий; разъяснение знаков достижения.

1.2.2.2.1. Рецитация благословения

Первое. Осуществляя созерцание, что соответствует показанному выше, с этими слогами «**om āḥ hūm**», повтори их три сотни тысяч раз, не смешивая речь с другими [словами].

Затем в начале сессии осуществляй повторение, сочетая с [созерцанием] из раздела, десять тысяч раз, сто тысяч раз и более.

1.2.2.2.2. Рецитация достижения долголетия

Второе:

**om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini jñāna āyuṣe tshe bhrūm
ma ma kāya vāka citta āyur tadde sarva siddhi svāhā**

[Используя] созерцание вместе со сказанным, и осуществляя излучение и собирание, усердствуй до тех пор, пока не появятся отдельные знаки и предзнаменования. Во время рецитации этого — осуществляй повторение, пресекая речь.

1.2.2.2.3. Рецитация устранения препятствий; разъяснение знаков достижения

Третье. Когда прекратится сессия рецитации и пр., в промежутке между сессиями будет следующее созерцание, что возникнет. Когда с силой будешь созерцать линию защиты из четырех Гневных, [повторяй]:

**om jñāna vajra mahā krodha ma ma kāya vāka citta sarva rakṣa rakṣa kuru sarva svāhā
- враги и помехи, что творят вред - sarva ucataya maraya phaṭ**

Сказанное повтори с силой сто раз. Затем осуществи защиту тела и надевание брони.

1.2.2.2.4. Разъяснение знаков достижения

Четвёртое. [Таковы] знаки усердствования в достижении, что подобно такому, и рецитации. Осуществление омовения, надевание чистых новых одежд, исход в теле червей, чёрной крови, нечистот и пр. - знаки очищения пагубного и завес. Восход Солнца и Луны, рассвет, прихождение на вершину после подъёма на сторону великой горы, подъём шёлковых занавесей, звуки музыки, прихождение к счастливому месту после прихождения к лодке, озеру и мосту, гирлянды и пр. - знаки многочисленных видов украшений.

⁵⁹⁴ Четыре Мары и десять защитников направлений

⁵⁹⁵ Это созерцание называется «представление себя как божества». Поэтому при связывании с другими, осуществляется достижение долголетия как благо для других, каковыми являются любые благодетели. Осуществляется низведение потока сиддхи долголетия в виде масла в верхнюю часть головы, когда представляют как божество. Себя же при этом созерцай как Падмасамбхаву. И представляй, что даруешь [нектар] в верхней части его головы.

Питьё нектара изнутри капалы, дарование древесных плодов и другой благой пищи, что обладает эссенцией вкуса, вкушение, созревание хорошего урожая, подъём [воды] в пруде, ниспадение дождя из лекарств, злаков и драгоценностей, превращение собственного тела в золотой ваджр, выстраивание ступ, храмов и пр., - получение крепостей и формирование прочности. Встреча лика девата, провозглашение учения, предсказания и пр.. Вкратце, многочисленны особенные видения обретения увеличения долголетия, возвращения [его] и чудесных сиддхи. В особенном случае — [проявятся] явно. В среднем — в получении опыта [или переживаний]. В обычном — возникнут во снах. И даже все эти знаки не имеют определённости в отношении времени [появления]. Если появляется многочисленный счёт повторений и есть устойчивость, то будут благоприятные знамения. Если же отвернёшься от этого, будут знамения дисгармоничного аспекта.

Если появятся сперва, с самого начала, то нет определённости в том, что возникли как магические проявления негативных воздействий. Если есть появление при многочисленных перечислениях повторений и поддерживаются отдельно, то следует усердствовать в достижении. Устанавливать сачча, подносить водную торма, делать выкуп жизненной силы из-за определённости смерти. Осуществляй усердие в отношении осуществления всего, будь то указанное или начитки для защиты от страхов, отбрасывания и другие добродетельные служения. [А также] откуп от смерти, отвращение препятствий.

Дополнительно, какие бы ни возникали благие знаки или не благие, не твори ничего из получения и отбрасывания в отношении радостного и безрадостного. Действуя так, расслабляйся без исправлений и очищений, [являя] свежесть осознания йоги. Это ключевые моменты устных наставлений об установлении этого.

1.2.3. Йога между сессиями

В йоге между сессиями есть два [пункта]: промежуток в трёх периодах утром и вечером; общий промежуток между практиками.

1.2.3.1. Промежуток в трёх периодах утром и вечером

В небольших промежутках между сессиями, как то утром, вечером и пр., осуществляй, подобно потоку реки, приближение и достижение, что подобны таким. Действуя во время сессий, во время вкушения пищи и пр. визуализируй всё в соответствии с последовательностью созерцаний. [Когда будешь делать так,] зарождай сильный жар веры, доверия и преданности и [говори]:

hrīḥ

Сугаты и Благословенные трёх времён! Гуру и учителя существ! Божества, девата, сокровищница сиддхи! Собрание дакини, могущественных владычиц активности! Видьядхары, что обладают могуществом в отношении долголетия! Прошу услышать меня и подумать [обо мне]!

Я с однонаправленным жаром [преданности] молюсь вам! Прошу в силу осуществления [молитвы] даровать мне благословение! Даруйте сиддхи бессмертия и долголетия! Прошу зародить в теле великолепие! Прошу, чтобы в речи вспыхнули возможности [мантры]! Зародите в уме изначальную мудрость блаженства! Прошу осуществить созревание и освобождение! С молитвой обращаюсь к божествам, что достигли могущества в долголетьи! Благословите!

Повтори три раза. И далее посредством дарования подношений, что подносятся как подношения совершенных проявлений посредством самадхи, являю удовлетворение всех скоплений божеств. [Сделав так,] даруют сиддхи бессмертия и долголетия, подобно тому, как временные гости собираются в местности и доме. Все зарождённые божества последовательно собираются внутри.

И также сперва неизмеримый дворец растворяется в божестве. Божества также, подобно тому, растворяются в хранилищах врат, отце и матери, божествах, что предстают как гости. Все божества, что предстают как гости, растворяются в божествах на лепестках лотоса. Все они также растворяются в сердце, где у меня визуализируется лотос.

Когда все божества мандалы времени вкушения пищи, питья и пр., становятся совершенными внутри, мгновенно визуализируй их. Все, кто присутствует при каких-либо наслаждениях пищей или питьём, появляются в период йоги пищи. И в соответствии с таким появлением, вместе с благословением делай подношения даров собраниям божеств. Благодаря этому действуй с наслаждением в способе радования.

Когда спишь⁵⁹⁶ или осуществляешь всё из других действий и пр., собирай [всё] в сердце отца и

596 В различных видах деятельности между сессиями, таких как время сна и пр., созерцай четырех гневных с границы как защитников от помех препятствий. И не растворяя внутри, осуществляй начитывание различных видов рецита-

матери, Амитаюса в сердце и погружайся в обычные действия любого вида, такие как сон и пр.

Снова, когда погружаешься в сессию, зажги множество светильников как один, [и осуществляй] созерцания зарождения, что соответствует показанному ранее, последовательно [являя] соответствующее увеличение. Посредством этого придержишься [всего, начиная] с неизмеримого дворца. Осуществляй медитацию, магическое колесо созерцания, рецитацию и пр. Во время рецитации мантры, что вращаются вокруг слога **nṛi** и что вращаются вокруг ваджра, повторяй соответствующим [образом]. [Делая так,] представляй, что вращаются вместе с собственным звучанием. Представляй, что божества, что соответствуют этому и следуют этому, читают мантры, осуществляя повторение со свистящими звуками, что подобны повторениям взрослых [людей]. Являй усердие в рецитации.

1.2.3.2. Общий промежуток

Общий промежуток между практиками. Явив полностью знаки достижения, во время излучения и исчезновения в [практике] достижения не полагайся на то, что не является своевременным. Полагайся на всякие приемлемые [периоды] благоприятного времени, такие как дни растущей [Луны]. Или же первая часть утреннего тепла полнолуния.

Также сперва устанавливай ясность в созерцании стадии зарождения.

Затем исполняй молитву, что соответствует указанной выше, осуществляй дарования подношений. Благодаря ста слогам и пр. - исправляй излишества и недостатки. Проси о терпении из-за совершённых ошибок. Джнянасаттв отправляй в свои собственные места. Самаясаттв растворяй. Сперва всё мироздание внешнего сосуда вместе с неизмеримым дворцом объедини в собственной природе божеств и существ как внутреннего содержимого. Затем в соответствии с последовательностью, объединяй в главных [божествах] всех божеств, что предстают в мандале.

Затем [растворяются] в отце и матери, Амитаюсе в сердце. Они [растворяются] в океане нектара вместе со стеблем лотоса. Они [растворяются] в ладанке Солнца и Луны. Они [растворяются] в ваджре и мантре. Они [растворяются] в слоге **nṛi**. Он [растворяется] в трёх слогах «**om āḥ hūm**». Они [растворяются] последовательно один за другим в слоге **om**. Этот слог **om** становится единым с красным слогом **hrīḥ**. [Став единым,] отправляется, устремляясь вовне, в сердце Просветлённого Амиабхи, [устремляясь подобно] выпущенной стреле большого силача. Созерцай, что [устремившись,] последовательно растворяется [там]. [Когда так сделаешь,] не отсекай следование прошлому, не сопровождай, предваряя, будущее, не твори действия в настоящем. [Когда будешь делать так,] покойся, расслабившись в природе места отдохновения, естественном состоянии. Если в такой природе будут двигаться мысли в силу сущности помыслов, с остротой пристально смотри на сущность того, что бы ни возникало. Посредством этого, освободившись, проследуешь к сущности, что без отпечатков отсутствия ясности, на собственном уровне. Так осуществляй ежедневно следование в таком [потоке практики].

[Коли желаешь делать] обширным образом, то смотри стадию завершения, что соответствует общим [предписаниям].

Все другие стадии, что следуют вослед, осуществляются как соответствующие тем, что появляются ниже.

1.2.4. Стадия знаков обретения теплоты

В стадии знаков обретения теплоты есть два [пункта]: обычные; особые.

1.2.4.1. Обычные

Обычные [знаки таковы]. Знаки очищения от пагубного, такие как осуществлении омовения и пр., знаки нахождения сиддхи, такие как вкушение древесных плодов и пр., знаки нахождения сиддхи долголетия, такие как восход Солнца и Луны и пр., нахождение кристаллов, драгоценностей, вазы, сокровищницы и пр. - [соотносятся] с элементами и соответствуют показанному выше. [Такие знаки] возникают безграничным [образом]. Все они — не определяются как величие с определённой или [предстают как] определяемые в силу обычных лиц с обычным видом ума, подавившим остроту органов чувств, силу больших или малых сил очищения цепочки жизней. В любом случае, все виды следует соизмерять умом.

ций, что устраняют препятствия.

1.2.4.2. Особые

Особые являются важными и наиглавнейшими. Также появляются как всё, что формируется в силу жара веры из сердечной нити практика [, то есть из-за веры что идет от сердца]. Всё, что является таким или не является, это — возникает в теле, речи и уме. И хотя тело подобно вате, не отмечается загрязнениями. Туда не входят черви. Не появляются морщины и седые волосы. Мало количество болезней и повреждений. Вспыхивает сияние и великолепия. Приятен для ума всем тем, кто посмотрит, и будут управляться с чистотой. Увеличится сила, будет увеличиваться блаженство. Появятся безграничные качества, такие как указаны и пр.

В речи горло и язык будут счастливыми. Все будут слышать всё, что является соответствующим повелениям. Слова будут великими, коих придерживаются. Будешь усердствовать в провозглашении рецитаций. Не будешь усердствовать в волнующих и бесполезных разговорах. Появятся простые беседы из Учения Великой Колесницы. Увеличится сила возможностей речи. Станешь обладать множеством качеств, таких и пр.

В уме будет зарождаться ум [или намерение] усердствовать и погружаться в некоторые цели других. Будешь снова и снова памятовать о непостоянстве. Появятся особенные вера, доверие и преданность. Отвратишься от видения действий этой жизни. Разрушишь гнев заблуждений. Зародится в потоке [ума понимание] отсутствия необходимости. Станет устойчивым самадхи. Возникнет в потоке [ума] особенный опыт чистого [единства] блаженства и пустоты. Осознание станет быстрым и увеличится сила ума. Вкратце, появятся такие и пр. особенные последовательности знаков тепла, что полностью заполняют сосуд тантры, драгоценность качеств. И у всех мужей, у кого истинно созреет достижение, будут в потоке [бытия] возникать безграничные последовательности знаков тепла. И даже если не сказано сейчас, следует понимать естественным образом. Самаяя.

1.3. Завершающие и последующие действия

При осуществлении последующих действий усердствуй, [пока не] появятся качества, что показаны выше.

Здесь есть пять [пунктов]: захватывание долголетия из созерцания; получение посвящения; получение сиддхи; провозглашение пожеланий удачи; подношение заслуги и молитва-благопожелание.

1.3.1. Захватывание долголетия

Захватывание жизни [или долголетия]⁵⁹⁷. Все богини семейства захватывают линии телесных форм Сугат трёх времён, Победоносных и Сынов, собрания благородных, что превзошли мирское, из сосудов у горла, бесконечных узлов ума [захватывают] эссенцию долголетия, семя эссенции, сущность благословения, сердце изначальной мудрости. [Захватив,] растворяют в слоге **ṇṛi**, сознании. Созерцай, делая так, снова и снова осуществляя в период сессии.

1.3.2. Получение посвящения

Получение посвящения. Когда зародится жар веры и преданности, [говори]:

Намо!

Сугаты десяти направлений и трёх времен, обладающие великим состраданием! [Благословенные, что] объединяют в себе все семейства, такие как семейство ваджра, семейство ратна, семейство падма, семейство карма, семейство Татхагаты, семейство тела, семейство речи, семейство ума, семейство качеств, семейство активности и пр.! Прошу вас даровать мне высшее святое посвящение долголетия и видьядхар бессмертия!

Троекратно испроси указанное. Благодаря этому все объекты, которым исполняется молитва, все эти Победоносные вместе с отцом, матерью и свитой, являют радость, [отмечая] великой любовью ум, [направленный] на меня. Благодаря этому они держат в руке сосуд с нектаром, субстанцию посвящения. И подобно клубящимся скоплениям облаков приходят в пространство передо мной.

om namaḥ sarva tathāgata jñāna āyuṣe kalakṣa abhiṣīṇca tu maṃ om hūm traṃ hrīḥ āḥ

597 Тиб. tshe 'gug

Скажи так и получи посвящение. Когда сосуд прикоснётся с верхней частью головы, из носика сосуда будет ниспадать вниз в отверстие Брахмы постоянный поток нектара. Благодаря этому сделаешь чистыми, очищая, завесы трёх врат и привычные тенденции. [Сделав так,] полностью заполнишь все внутренности тела. Когда капелька остатка выступит сверху, будешь украшен диадемой из владыки всех семейств Амитабхи и пр. Представляй так.

Все богини получают ваджрную песнь. Все бодхисаттвы провозгласят строфы пожелания удачи. Представляй, что также гневные [божества] изгонят помехи препятствий.

Посредством обладания посвящением, что подобно такому, осуществляется созревание и освобождение тела, речи и ума. Созерцай, что [сделав так,] обретаешь великий уровень невозвращения, [уровень] видьядхар, что обладают могуществом в долголетии.

1.3.3. Получение сиддхи

Получение сиддхи. Все божества долголетия держат рукой сосуд долголетия, заполненный нектаром. [Держа,] пребывают в пространстве перед [тобой] и низводят великий дождь сиддхи долголетия. Когда представишь [такое], говори:

hrīḥ

С молитвой обращаюсь к добрейшим гуру, [что появляются] из дворца несотворённой собственной природы! Прошу даровать созревание тела, речи и ума, освобождение, сиддхи видьядхары долголетия!

С молитвой обращаюсь к божествам мандалы, девата, из дворца естественного сияния, что клубится как пять видов света! Прошу даровать созревание тела, речи и ума, освобождение, сиддхи видьядхары долголетия!

С молитвой обращаюсь к собранию мамо и дакини, [что появляются] из дворца беспрепятственного осуществления активности! Прошу даровать созревание тела, речи и ума, освобождение, сиддхи видьядхары долголетия!

С молитвой обращаюсь к бесчисленным Победоносным, [что появляются] из дворца, заполняющего до краёв пространство и десять направлений! Прошу даровать созревание тела, речи и ума, освобождение, сиддхи видьядхары долголетия!

С молитвой обращаюсь к существам, что обладают обетами, и охранителям Учения из дворца величественного и ужасающего кладбища! Прошу даровать созревание тела, речи и ума, освобождение, сиддхи видьядхары долголетия!

oṃ āḥ hūm jñāna āyuṣe sarva siddhi phala a la la ho

Благодаря тому, что молишься так и спрашиваешь сиддхи, божества даруют сиддхи. Представляй, что благодаря этому также сам и пр., обретаешь великие сиддхи видьядхары бессмертия после созревания и освобождения тела, речи и ума.

1.3.4. Пожелания удачи

Провозглашение пожелания удачи соответствует тому, что появляется из других [текстов]. И осуществляется вместе с созерцанием в соответствующих обширных или сжатых видах.

1.3.5. Подношение заслуги и молитва-благопожелание

Подношение [заслуги] и молитва-благопожелание [таковы]. [Думай:]

На основе символа, [что демонстрируется] сутью этого корня добродетели из-за осуществления того, что подобно такому, все, я и другие, собирали [накопления] в трёх временах, прошлом, настоящем и будущем, явили как собранное, обладаем соответствием собранному, побуждаем других, сорадуемся и пр., обладаем незагрязнённым [накоплением], совершенно чистым от всего, что предстаёт как двойственное. Всецело осуществляем подношение ради великого непревзойдённого просветления, [ради] обычных и охватывающих всё существ!

Думая так, твори с силой намерение и осуществляй многочисленным образом всё, что возникает из других текстов как любых приемлемых строф подношения [добродетели]. Особенно усердствуй в том, что подобно возникшему из других [текстов], во всех желаемых [методах, что] соответствуют молитвам-благопожеланиям окончательного уровня и временных состояний, что соответствуют этой молитве-благопожеланию и следующим за ней.

Если сделаешь подношение [заслуги], молитвы-благопожелания и пр. на основании природы великого запечатывания, что свободно от прикрас, то говорится про великое изменение. И поэтому следует понимать таким образом.

Всё это является методом достижения долголетия ради блага себя, [что осуществляется] без прикрас. Велика важность в усердствовании в созерцании и рецитации. И если ради увеличения накопления духовной заслуги как причины усердствуешь в подношениях, торма и пр., то будет большим увеличение прогресса. Если же не делаешь так, то также практикуй на основании природы великого естественного состояния. И умиротворив все препятствия жизни, станешь долгожителем. Даже после обладания продолжительной жизнью и приходя к завершению жизни - даже во время смерти не появится страдания прерывания жизни, поскольку родишься в особенных чистых странах, таких как Сукхавати и пр. Поэтому важно усердствовать в том, что подобно такому.

Самайя. Символ растворён. Благо!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

19. Наставления о достижении долголетия для блага других с прикрасами

Хвала гуру, дева и дакини! Хум!

В этих наставлениях по достижению долголетия другими вместе с дополнениями-прикрасами — есть восемь разделов: выстраивание основания долголетия; зарождение божества; осуществление рецитации; захватывание долголетия и растворение; скрытое долголетие; посвящение долголетия; получение сиддхи; провозглашение [пожеланий] удачи.

1. Выстраивание основания долголетия; зарождение

Первое. Выстраивание основания [таково]. Будучи в чистом доме, что осуществлялось [как показано] ранее, зажги благовония, окропи всё благоуханной водой и пр. Поверх четырехугольника мандалы [со сторонами размером] со стрелу, нарисуй мандалу с восемью лепестками, завершая вратами. Если не соберешь такое, то поверх чистого белого основания установи равное количеству божеств [число] горок злаков. Посредине [установи] платформу, такую как стул, подставка и пр. На поверхности [поставь] драгоценный сосуд без трещин и осколов. Даже если не соберешь это, [поставь] любой приемлемый сосуд без изъянов. Изнутри заполни водой ниспадающего потока реки, тремя белыми, такими как молоко⁵⁹⁸ и пр, тремя сладкими, тем, что соответствует общим субстанциям сосуда. Укрась отверстие и обвяжи горлышко.

Поверх украшения отверстия, где также устанавливается нить дхарани, [установи] обладающую характеристиками капалу, с небольшими частями изъянов [или лучше без них]. Изнутри заполни, заливая и умащая, вином долголетия, эссенцией злаков, амритой. Закрой её отверстие. Делай, собирая вместе, восьмиугольную драгоценность увеличения долголетия, вино, топленое масло, мёд, тростниковый сахар, молоко и пр. Отметь верхушкой из половинки ваджра из масла. Укрась различными видами приемлемой пищи. Возведи и установи тент из красного шёлка.

С правой стороны от этого появляется причина пищи долголетия, мука из риса и пр., обладающие совершенством эссенции вкуса. Отмечены верхушкой из Солнца и Луны, что подобны формой яйцу и вилке. Укрась разнообразными видами пищи и древесными плодами, которые соберешь, и поставь. [Когда поставишь,] устанавливай стрелу долголетия, обладающую перьями дикой птицы, без сколов и потёртостей, отметь её диадемой из пятицветного шёлка.

С левой стороны — плоды [или рис] долголетия и мудрости, сделанные из причины, [указанных] выше. Заполни [или покрой] круглыми катышками из текста, равными числом братьев и сестёр.⁵⁹⁹ Когда установишь поверх злаков долголетия и чистого белого риса, надо будет обладать ртом [или ликом], скрытым красным шёлком, или шерстью, хлопком и пр.

Всё это также устанавливай внутри того, что приятно для ума⁶⁰⁰, прекрасно и соответствует совершенству больших⁶⁰¹ и малых⁶⁰² эссенций, таких как драгоценный сосуд⁶⁰³ и пр. [Когда установишь,] на поверхности подставки⁶⁰⁴, устанавливай поверх мандалы. По краю этого установи какие соберешь внутренние и внешние подношения, лекарство, ракту, обычные подношения и пр. [Когда поставишь,] установи очаровательную чилева⁶⁰⁵, обладающую совершенством.

2. Зарождение божества

В стадии божества и зарождения есть два [пункта]: самопорождение; зарождение перед [собой].

2.1. Самопорождение

Самопорождение [таково]. Закончив стадию [выстраивания] основания долголетия, сам сядь на хорошее сиденье. Начиная с направления к Прибежищу и зарождения [просветлённого настроения], осуществляй всё до стадии зарождения в соответствии с текстом, таким как ритуал предварительных действий и пр. [Когда сделаешь так,] осуществи прояснение трёх самадхи вместе [с визуализацией]

598 Молоко коровы, что движется хорошо.

599 Заполняй сосуд также при малом количестве братьев.

600 Не должно быть изъянов, таких как сколы, потёртости и пр.

601 Не заполнены.

602 Без отверстий.

603 Особенно хорошо, если не будет изъянов у капалы.

604 Трон или подставка и пр.

605 Тиб. chi le ba

неизмеримого дворца, что соответствуют общим. Посреди божественного сиденья и восьмилепесткового лотоса [появляется] лотос, Солнце и Луна. Сверху [появляется,] трансформируясь полностью, красный слог **hrīḥ**, собственное сознание. [Когда трансформируется полностью, из него] излучается свет, который делает подношения Благородным, осуществляет цели существ, полностью отсекает всё вредоносное.

Снова лучи света возвращаются, собираются и растворяются в **hrīḥ**. Он трансформируется и из него [появляюсь] я как Пема Джунгне, красного и белого цвета. С одним ликом и двумя руками. Держу ваджр, сосуд и капалу, заполненную эссенцией. Осыпан множеством [украшений], таких как шелка, драгоценности, украшения из костей и пр. Гневный, улыбается, на его бёдрах в позиции наслаждения, находится Мать Мандрава. Она красная, обнажённая, волосы распущены, отмечена пятью мудрами, обладает юностью. Держа сосуд долголетия, ваджр и колокольчик, обнимается [совокупляясь] с Отцом. На макушке Отца [находится] защитник Амитаюс, что пребывает на сиденье из Солнца и Луны. Его тело красного цвета, совершенно чистое, озаряется сиянием. С одним ликом и двумя руками, [представая] в виде с обниманием Матери, покоится в равновесии, держа сосуд долголетия. Мать, что может быть Пандаравасини⁶⁰⁶ или Мамаки⁶⁰⁷, красного цвета, с одним ликом и двумя руками. Обнимая Отца, [держит] сосуд долголетия и кормит из капалы, заполненной нектаром. Оба, Отец и Мать, обладают позицией со скрещенными ногами, украшены шелками, драгоценностями и костяными украшениями. Все зарождаемые божества находятся посреди клубящихся пяти видов света. Представляй так.

2.2. Зарождение перед собой

Зарождение перед [собой]. Из природы незримой мандалы перед собой [появляется] неизмеримый дворец, сделанный из разнообразных драгоценностей, и сиденье из лотоса, Солнца и Луны. Представив так, [представляй, что] посредине [появляется] красный лотос, отмеченный слогом **hrīḥ**. Когда он трансформируется, [превращается] в защитника Амитаюса, с телом красного цвета, и Мать Пандаравасини, с которой обнимается [в союзе].

На восточном [лепестке] восьмилепесткового лотоса [направлении] — Ваджра Тхоренггал⁶⁰⁸, синего цвета что обнимается [в союзе] с Вадждакини⁶⁰⁹ синего цвета. На южном — Ратна Тхотхренггал⁶¹⁰ жёлтого цвета, что обнимается [в союзе] с Ратнадакини жёлтого цвета. На западном — Падма Тхотхренггал⁶¹¹ красного цвета, что обнимается [в союзе] с Падмадакини красного цвета. На северном — Карма Тхотхренггал⁶¹² зелёного цвета, что обнимается [в союзе] с Кармадакини зелёного цвета. В руках все эти Отцы и Матери держат сосуды долголетия, что соответствуют собственному цвету, обладают украшениями и заполнены эссенциями. Украшены множеством [прикрас, таких как] шелка и пр., драгоценности, украшения из костей и пр. Обнажённые, волосы распущены, обладая образами героя в позиции танца, Отцы и Матери обнимаются, соединяясь в блаженстве и зарождают наслаждение.

На четырех лепестках лотоса в промежуточных [направлениях] на сиденьях из четырех сосудов из драгоценностей зарождаются богини долголетия. На юго-востоке — белая Цедзинма⁶¹³. На юго-западе — жёлтая Цхепхелма⁶¹⁴. На северо-западе — красная Цхедагма⁶¹⁵. На северо-востоке — зелёная Цхегугма⁶¹⁶. Все они юные, показывают молодость и взросление. Прекрасные и приятные для ума. Обладают шелковыми одеждами из разнообразных шелков. Коса на макушке распущена свободно. Украшены гербовым украшением из разнообразных украшений и косичками из волос. Двумя руками держат, поддерживая, сосуды долголетия, наполненные нектаром. Держа ноги на одной линии, параллельно, появляются как сидящие на поверхности сосудов.

В четырёх вратах [находятся следующие]. В восточных вратах — богиня Ангуша⁶¹⁷ белого цвета, справа держит железный крюк. В южных вратах — Паса⁶¹⁸, жёлтого цвета, справа держит аркан. В западных

606 Тиб. gos dkar mo

607 Тиб. mā ma ki

608 Тиб. rdo rje thod phreng rtsal

609 Тиб. rdo rje mkha' 'gro

610 Тиб. rat+ta thod phreng rtsal

611 Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

612 Тиб. kar+ma thod phreng rtsal

613 Тиб. tshe 'dzin ma

614 Тиб. tshe 'phel ma

615 Тиб. tshe bdag ma

616 Тиб. tshe 'gug ma

617 Тиб. lcags kyu ma

618 Тиб. zhags pa ma

вратах — Шрингкхала⁶¹⁹ красного цвета, справа держит железную цепь. В северных вратах - Кинкини-дхаро⁶²⁰, зелёного цвета, справа держит колокольчик. Все в левых [руках] держат сосуд долголетия, заполненный нектаром. Обнажённые, с тремя глазами, волосы распущены, украшены пять мудрами. Зарождаются в форме позиции танца.

Во всех коридорах всех мандалы появляются богини и кладбищенские дакини. Вкратце, [появляются] мамо местности, страны, собраний и пр., дакини, проявления и манифестации, что не охватываются умом. Обладая своими собственными частями [украшений], в правой руке держат железный крюк, захватывающий долголетие, аркан, железную цепь, колокольчики, стрелу с шёлком. Все слева держат драгоценный сосуд, заполненный нектаром долголетия. [Держа], устраняют препятствия, разрушают Мара, захватывают долголетие, даруют сиддхи долголетия. Созерцай, что они [осуществляют] беспрепятственно такие и пр. активности.

В трёх местах всех божеств, что подобным образом [появляются] в самопорождении и порождении перед собой, появляются три слога семени. Из них излучается свет и приглашается из мест собственной природы безграничное собрание джняна-саттв, что соответствует зарождающимся. [Приходят и] растворяются в каждом отдельно. Осуществи для них ритуалы подношения торма и подношений, такие как внешние подношения, внутренние и тайные и пр., гану, что появляются из текстов активности. Также и запечатывание посвящением соответствует общему.

3. Осуществление рецитации

[Таково] осуществление рецитации долголетия. В собственном сердце поверх Солнца [находится] слог **hrīḥ** красного цвета, окруженный по краю [мантрой]:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini nṛi bhrūm jñāna āyuṣe tshe bhrūm vajra āyuṣe hūm āḥ

Когда сознание концентрируется на вращении⁶²¹, произноси вслух. Благодаря этому все эти [слога] с шумом и естественным звучанием вращаются вправо [то есть по часовой стрелке]. Из них излучаются безграничные красные лучи света и соприкасаются с сердцем всех божеств. Благодаря побуждению их потока [сердечных обязательств], божества, порождённые перед собой, и гости — читая вслух провозглашают с шумом тысячи [драконов] звучание сердца долголетия. Представляя так, рецитируй.

Посредством осуществления особой рецитации, все лучи света мантры следуют к нити дхарани и соприкасаются с визуализацией чакры мантры и слога **hrīḥ** в сердце божества, что зарождается перед собой. Благодаря этому из них ниспадает поток нектара и всё растворяется в [субстанциях] увеличения жизни, вине долголетия из капалы, сосудах долголетия и нектаре. Растворяясь, смешивается нераздельно. Представляй, что субстанции обладают благословением.

Дополнительно излучаемое скопление лучей света соприкасается с порожденными божествами и всеми Победоносными десяти направлений. [Соприкоснувшись,] побуждают поток [обязательств и ума]. Поток сострадания и благословения, превратившись в природу нектара долголетия, медленно ниспадает на субстанции долголетия, подобно ниспадению дождя. Представляй что смешиваются подобно тому как смешиваются вода и молоко. Созерцая таким образом и пр., осуществляй [различные] виды [действий], что приемлемы при собирании и излучении.⁶²² Я и другие осуществляют рецитацию с повторением [мантры] долголетия.

В период между сессиями, читай дхарани, которая появляется из сутры Амитаюса. Благодаря усердию в том, что подобно такому, осуществляется достижение и из-за этого обретаются сиддхи. [Также] последовательно появятся и знаки вхождения благословения.

4. Захватывание долголетия и растворение

Захватывание долголетия⁶²³ и растворение [таковы]. В четырех [периодах времени], дважды утром и дважды вечером, братья и сёстры надевают новые одежды, украшенные украшениями, такими, как

619 Тиб. lcags sgrog ma

620 Тиб. dril bu ma

621 Сперва повтори лишь тысячу раз саму суть мантры долголетия. Затем последовательно осуществляй все созерцания с подавлением и расплавлением нектара и с излучением и собиранием мантры.

622 Про это сказано так. Для своего собственного гуру, родителей и пр., кто предстаёт как важный, представляй как божества объекты для созерцания из достижения, что соответствуют возникшему из раздела достижения ради себя без прикрас. Сам и другие должны усердствовать в созерцании, когда в верхнюю часть головы ниспадает дождевой поток благословения и поток долголетия. [Созерцая так,] усердствуй в рецитации. Даже во время захватывания долголетия [используй] такое созерцание.

623 Тиб. tshe 'gug

драгоценности и пр. Возьми в руку дадар, музыкальный инструмент [цимбалы] и виды благовоний. Обойди вокруг мандалы и [осуществляй] созерцание как [показано] выше.

Дополнительно, посредством лишь провозглашения и побуждения захватывания долголетия — богинями, что захватывают долголетие, захватывается отовсюду и всё долголетие, слава, возможности, силы, эссенции и благословение. [Захватив,] растворяешь в субстанциях, таких как увеличивающие долголетие и пр. Представляй так.

[Представив,] все вместе [должны] вслух говорить следующее:

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] могущественного полумесяца в западном направлении, [появляется] Благословенный защитник Амиитабха, могущественный в долголетии! [Вместе с ним] — неотделимая высшая Мать Пандаравасини! Божества, творящие деяния достижения высшего долголетия ваджра! Прошу, подумав обо мне с вашими любовью и мудростью, в силу сострадания появиться в телах из пространства сердечных обязательств! [Когда появитесь,] захватите всё могущество, коим обладает долголетие и слава Победоносных трёх времён, и даруйте мне в это время!

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] обладающего силой ваджра в восточном направлении [появляется] Ваджра Тхотхренг и Ваджрадакини! Когда захватите долголетие из собраний божеств ума, осуществите деяния достижения высшего долголетия [семейства] ваджра!

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] обладающего силой драгоценности в южном направлении [появляется] Ратна Тхотхренгцал и Ратнадакини! Когда захватите долголетие из собраний божеств качеств, осуществите деяния достижения высшего долголетия [семейства] ратна!

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] обладающего силой лотоса в западном направлении, [появляется] Падма Тхотхренгцал и Падмадакини! Когда захватите долголетие из собраний божеств речи, осуществите деяния достижения высшего долголетия [семейства] Падма!

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] обладающего силой свастики в северном направлении — [появляется] Карма Тхотхренгцал и Кармадакини! Когда захватите долголетие из собраний божеств активности, осуществите деяния достижения высшего долголетия [семейства] Карма!

hrīḥ

Из неизмеримого [дворца] обладающего силой чакры в центральном направлении - [появляется] Буддха Тхотхренгцал и форма Мандаравы! Когда захватите долголетие из собраний божеств тела, осуществите деяния достижения высшего долголетия разнообразных [семейств]!

Прошу даровать сиддхи долголетия и высшего тела для нас, благодетелей и окружения! Прошу даровать сиддхи долголетия и высшей речи! Прошу даровать сиддхи долголетия и высшего ума! Прошу даровать сиддхи долголетия и высших качеств! Прошу даровать сиддхи долголетия и высшей активности! Прошу даровать сиддхи долголетия и полного осуществления!

hrīḥ

Богини из промежуточных направлений, Матери, что творят деяния захватывания долголетия! Белая Цедзин и жёлтая Цхепхелма! Красная Цхедагма и зелёная Цегугма! Все, что одеты в шелковые одежды из разноцветного шёлка! [Обладая] драгоценностями, косой [из волос], крестообразным орнаментом и украшениями, в руках держите сосуд долголетия с нектаром! С радостной улыбкой, сияющие, прекрасные, приятные для ума! Захватите бессмертие, ваджрное долголетие и славу с юго-востока, юго-запада, северо-запада и северо-востока! [Когда захватите,] прошу здесь и сейчас даровать [всё это] нам!

hrīḥ

Цегугма из места четырёх врат мандалы! Обладаешь белым железным крюком и обладаешь узлом на макушке с раковиной! В руках держишь железный крюк и сосуд с нектаром! Пусть же железным крюком будут захвачены долголетие и слава с восточного направления!

Ты осуществляешь деяния достижения [состояния] видьядхары, могущественном в долголетии! Обладаешь желтым арканом и подпоясана золотым поясом! В руках держишь аркан и сосуд с нектаром! Пусть же арканом будут захвачены долголетие и слава с южного направления!

Ты осуществляешь деяния достижения [состояния] видьядхары, могущественном в долголетии! Обладаешь красной железной цепью и лotosовым плащом! В руках держишь железную цепь и сосуд с нектаром! Пусть же железной цепью крюком будут захвачены долголетие и слава с

западного направления!

Ты осуществляешь деяния достижения [состояния] видьядхары, могущественном в долголетии! Обладаешь зелёным колокольчиком и косичкой из волос с бирюзой! В руках держишь колокольчик и сосуд с нектаром! Пусть же колокольчиком будут захвачены долголетие и слава с северного направления! Осуществите активность достижения [состояния] видьядхары, что могущественен в долголетии!

hrīḥ

В обширном и широком пространстве великой мандалы творится состояние как вид слуг славного [божества]! Совершенный владыка активности, такой как держатель долголетия и пр.! Семейства Ваджра, Ратна, Падма, Карма и Татхагаты, что сформированы из изначальной мудрости и деяний! Собрания пищача, херук и мирских дакини, что находятся [в разных] местах, странах и кладбищах! Дакини земли, воды, огня, ветра и пространства! Жёны горделивых дрегпа, Мамо и дакини! Все также показываете множество нестерпимых образом! Обладаете магическими проявлениями, что играя [проявляются как] не определённые как [нечто] одно! Вы нашли могущество в разнообразных деяниях, таких как умиротворение, увеличение, подчинение, могущественная и пр., и осуществляете всё, что вверено!

Здесь и сейчас побуждаю вас к деяниям захватывания моего долголетия! Не забывайте! Не забывайте! Собрание проявлений и манифестаций! Пришло время для сердечных обязательств захватывания долголетия и славы!

Пусть будет захвачено долголетие из рук богов и риши! Пусть будет захвачено долголетие из рук Индры с востока! Пусть будет захвачено долголетие из рук Агни с юго-востока! Пусть будет захвачено долголетие Ямы с юга! Пусть будет захвачено долголетие от ракшаса с юго-запада! Пусть будет захвачено долголетие Варуны с западного направления! Пусть будет захвачено долголетие Вайю с северо-запада! Пусть будет захвачено долголетие якши с северного направления! Пусть будет захвачено долголетие могущественного Вашина⁶²⁴ с северо-востока! Пусть будет захвачено долголетие Брахмы с верхнего направления! Пусть будет захвачено долголетие нагов и владык местности! Пусть будет захвачено долголетие из мест трёх сфер и трёх [видов] бытия! Пусть будет захвачено долголетие из мест существ шести семейств! Пусть будет захвачено долголетие из мест пяти видов элементов! Пусть будет захвачено долголетие из рук Ямы, владыки смерти! Пусть будет захвачено долголетие из рук четырёх мара, демонов и ракшасов! Пусть будет захвачено долголетие из рук восьми классов и Тенма! Пусть здесь будет захвачено всё долголетие, слава и богатство, пребывающие под землёй, над землёй и на земле! Пусть будет захвачено долголетие из мест богов изначальной мудрости! Пусть будет захвачено долголетие из мест мирского бытия!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī hūm a tri nṛī āyuṣe jaḥ hūm baṁ hoḥ brūm nṛī bhrūm jñāna āyuṣe tshe bhrūm vajra āyuṣe hūm āḥ āyuṣe aṁguṣā jaḥ hūm baṁ hoḥ sarva rupa hring hring

Осуществив сказанным побуждение активности захватывания долголетия, низводи благодать благословения долголетия. Даже [тогда] действуй, если радуешься устремлению ко всему, возникающему из текстов активности, что приемлемы для всего, и пр.

Всё, что захватывается подобным образом, растворяется в отдельных субстанциях долголетия, таких как обладающие увеличением долголетия⁶²⁵ и пр. Представляй, что благодаря этому все субстанции обладают благословением совершенства субстанций, сияния и великолепия. Как и ранее, осуществляя созерцания дарования также и масла внутри [отверстия] Брахмы на макушке того, для кого осуществляется всё, будь то благодетель и пр.

5. Сокрытие долголетия

Сокрытие долголетия [таково]. Проявления и манифестации увеличивают долголетие и делают прочными [жизнь тех] существ [, у кого] есть повреждения долголетия. Захватив долголетие и славу из рук всех [существ, таких как] мара, якши и пр., раствори внутри сердца всех, для кого осуществляются действия. При этом обретаются долголетие, изначальная мудрость, великолепие, сияние, посвящение и сиддхи. [Обрета,] концентрируйся на достижении [уровня] видьядхары бессмертия. [Когда так созерцаешь,] говори следующее:

hrīḥ

Божество долголетия из середины вместе с Отцом, Матерью, Сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой чакры!

624 Тиб. dbang ldan

625 Тиб. tshe rgyas

Божество долголетия из восточного направления вместе с отцом, матерью, сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой ваджры!

Божество долголетия из южного направления вместе с отцом, матерью, сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой драгоценности!

Божество долголетия из западного направления вместе с отцом, матерью, сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой лотоса!

Божество долголетия из северного направления вместе с отцом, матерью, сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой свастики!

Божество долголетия из четырех промежуточных направлений вместе с Отцом, Матерью, Сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание мудрой сосуда!

Божество долголетия из верхнего и нижнего места вместе с Отцом, Матерью, Сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание полыхающей мудрой!

Также и другие собрания божеств долголетия вместе с Отцом, Матерью, Сыном и свитой! Вверяю это долголетие! Свяжите эту жизненную силу! Пусть будет обретено запечатывание своей собственной мудрой!

Эти долголетие и жизненную силу вверяю тебе! Ты же защищай по возможности эту печать! Вверяю! Заботьтесь!

Божество изначальной мудрости! Вверяю!

Собрание дакини и охранителей! Делайте прочным долголетие! Защищайте жизненную силу! Зарождайте славу! [Когда сделаете так,] даруйте созревание, освобождение, посвящение и сиддхи! Прошу осуществить благословение!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini nṛi bhrūm jñāna āyuṣe tshe bhrūm vajra āyuṣe hūm āḥ tra tra traga mun tra hoḥ

Говоря так, [осуществляй] созерцание как и выше. Растворь в сердце благодетеля все объекты созерцания, такие как мирское и превзошедшее мирское долголетие, жизненную силу, славу, богатство, могущество, бытие посредством воды⁶²⁶, благословение, способности, силу. Представляй, что [растворив,] становишься равным не ниспадающему победоносному штандарту, неизменной жизненной силе, с телом, что прочно подобно ваджрной скале, долголетием, что равно Солнцу и Луне.

Осуществляй достижение, посредством подобной такой практики долголетия на протяжении пяти дней, семи, двадцати одного и пр. После этого [делай следующее].

6. Посвящение долголетия

[Таково] благословение и посвящение. Установи всё, что можешь приготовить из ганачакры. Осуществи способ дарования, что соответствует тексту деяний. Для собраний также божеств осуществи последовательности гимнов, побуждений, восстановления сердечных обязательств. Осуществи омовение ученика и тех, кто присутствует как благодетели. Подносят ачарьей простирания, мандалу и пр., что соответствует статусу. Благодаря этому, исполняется следующая молитва с осуществлением [формирования] волн веры, преданности и доверия к гуру и собранию божеств:

Как чудесно!

О гуру и божества, прошу подумать [обо мне]! [Склоняюсь к] твоим ногам! С любящим состраданием думай полностью обо мне! [Подумав,] прошу даровать благословение и посвящение долголетия! Осуществи созревание и освобождение! Даруй высшие и обычные сиддхи!

Указанное произнеси три раза.

Если делать обширным образом, то действуй в соответствии с традицией текстов ритуала предварительных действий, что соответствуют разделу, возникшему из других [текстов] о направлении к Прибежищу, зарождению настроения, семи ветвям [накопления заслуги].

Затем [следует] дарование благословения: благословение увеличения долголетия у тела; благословение нектара и вина долголетия для речи; благословение эссенции нектара из сосуда долголетия для ума; благословение дара и пищи долголетия для качеств; благословение на основании знаков

626 Тиб. chus srid

долголетия и пилюль долголетия для активности.

Первое. Когда поставишь на голову [предметов] увеличения долголетия, благословляешь тело посредством сущности ваджра как тело собрания божеств долголетия. Представляй, что благодаря этому ачарья и ученики предстают как подобные в действиях ваджрной скале.

oṃ

Великое великоление ваджра тела всех Просветлённых трёх времён! Пусть посредством посвящения полыхающим увеличением долголетия будет обретено бессмертное ваджрное тело!

В конце коренной мантры добавь:

kāya abhiṣīṅca tu maṃ

Второе. Положи на верхушку языка вино долголетия из капалы. И также, как и ранее, [представляй, что] речь благословляется ваджром речи. Затем представь, что оба слышат про посвящение непресекаемой мелодии речи. [И говори:]

āḥ

Обладающий возможностями ваджр речи всех Просветлённых трёх времён! Пусть посредством посвящения нектаром из капалы будет постигнута суть непресекаемого сердца [речи]!

В конце коренной мантры добавь:

vāka abhiṣīṅca tu maṃ

Третье. Прикоснись сосудом к сердцу. Положи в рот воду из сосуда. Нацеливайся на осуществление омовения. Благослови ум ваджром. Представляй, что обретают посвящение свободной от старости и упадка, рождения и смерти, окончательной истины, абсолютного [уровня], естественного состояния. [Когда представишь, говори:]

hūṃ

Всеохватывающий и великий ваджр ума всех Просветлённых трёх времён! Пусть благодаря посвящению сосудом с нектаром — будет постигнута суть изначальной мудрости без заблуждений!

В конце коренной мантры добавь:

citta abhiṣīṅca tu maṃ

Четвертое. [Возьми] дадар в правую руку и прикоснись к пище долголетия в левой. [Когда сделаешь так,] она будет благословлена жизненной силой ваджра качеств. Затем думай, что обретаешь сиддхи долголетия и видьядхар бессмертия:

svā

Сущность сиддхи ваджра качеств всех Просветлённых трёх времён! Пусть посредством посвящения пищей долголетия и стрелой долголетий будет увеличиваться наслаждение славой долголетия!

В конце коренной мантры добавь:

āyu purṇe jñāna abhiṣīṅca tu maṃ

Пятое. Положи в рот пилюлю долголетия. Произнеси [пожелания] удачи, что появились ниже, для злаков жизни, и разбросай. Сущностью ваджра активности и собрания божеств долголетия благословляется всё, такое как тело, речь, ум и пр. Погружаешься в мастерство без препятствий во всех активностях. Оба, ачарья и ученики [предстают как] обретшие посвящение.

hā

Обладает силой и возможностями, ваджром активностями всех Просветлённых трёх времён! Пусть из-за посвящения круглой пилюлей долголетия осуществится всё, что соответствует помыслам!

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini nṛi bhrūṃ jñāna āyuṣe tshe bhrūṃ vajra āyuṣe hūṃ āḥ vajra karma abhiṣīṅca tu maṃ

Говоря так, получаешь посвящение. Для осуществления ритуала получения сиддхи для всех субстанций сиддхи, наслаждайся [трапезой] и действуй с наслаждением.

7. Получение сиддхи

[Таково] получение сиддхи. Возьми в руку субстанции долголетия и сиддхи. Когда обойдёшь вокруг мандалы, говори:

hrīḥ

Субстанции сиддхи, что благословлены Победоносными, подобны неизменной Славной горе и увеличивают долголетие! Капала и нектар, великая эссенция без загрязнений! Чистый удачливый сосуд, хранилище сокровищниц! Пища долголетия — драгоценный источник всего необходимого и желанного! Пилюли долголетия, увеличивающие помыслы, и пр.! Эта великая эссенция, сиддхи,

увеличивающие долголетие, и удача — подношу океану победоносных с порцией первой [части пищи]! Осуществив радование, испрашиваю благословение сострадания!

Вторые сиддхи. Делай подношения божествам мандалы:

Даже если принимаете в способе без получения и отдавания, прошу даровать сиддхи обычных и высших видов!

Третьи сиддхи. Делай подношения океану матерей и сестёр:

Когда примите обязательства из-за одолжения, осуществите беспрепятственно активности!

Этой водой с плоской земли, [дарующая] сиддхи, радующие всех их, наслаждаются братья и сёстры:

Прошу соответственно даровать в это время все виды сиддхи! Прошу даровать сиддхи неизменного тела! Прошу даровать сиддхи непресекаемой речи! Прошу даровать сиддхи ума без заблуждений! Прошу даровать сиддхи исполнения надежд и качеств! Прошу даровать сиддхи беспрепятственной активности! Прошу даровать сиддхи сострадания и мастерства в методах! Прошу даровать сиддхи долголетия и бессмертия! Прошу даровать сиддхи наслаждения [объектами] органов чувств!

Говори так и пр. После осуществления всего желаемого и строф испрашивания сиддхи, ачарья берёт Солнце, Луну и ваджр пищи увеличивающей жизнь. Произнеся мантру долголетия, помазывает на голову.

om – гуру, печать тела! ah – девата, печать речи! hūm – дакини, печать ума!

om ah hūm! Пусть на основании отмеченности тремя стадиями печатей гуру, дева и дакини, будут найдены не ниспадающий победоносный штандарт, неизменная жизненная сила, прочное подобно ваджрной скале тело, святые сиддхи долголетия, что равно Солнцу и Луне!

Те, кто говорит так, наслаждается субстанциями сиддхи. И важно, чтобы это не было даровано даже одному человеку с единственным глазом сердечных обязательств, что сам как свинья и осёл.

8. Провозглашение [пожеланий] удачи

[Таково] провозглашение пожеланий удачи.

[Таковы] последующие действия из осуществления последовательности действий достижения долголетия, что подобно такому. Осуществляй соответствующие общим стадии отправления [восвояси] мандалы, растворения в субстанциях, подношения [заслуги], молитв-благопожеланий. Взяв злаки долголетия в руки братьям и сестрам, прежде чем отправишь божеств, разбрасывай и говори:

hrīh

Владыка, гуру, корень благословения! Божества девата, что даруют высшие сиддхи! Собрание дакини, могущественных владычиц активности! Пусть будет удачливым божество мандалы!

om

Высшее тело из тел — растворяется в теле! Полностью растворяется в пяти скандхах! Вспыхивает сияние и великолепие! Пусть будет удачливым неизменное тело!

ah

Высшая речь из всех речей — растворяется в речи! Растворяется в высшем органе чувств, языке! Мелодия благозвучных звуков охватывает всё! Пусть будет удачливым непресекаемая речь!

hūm

Высший ум умов растворяется в уме! Растворяется в долголетьи самовозникшего ума! С методами, мастерством и состраданием [ты] смотришь на существ! Пусть будет удачливым ум без заблуждений!

[Ты обладаешь] удачей дня и удачей ночи! [Обладаешь] постоянной удачей дня и ночи! Охватываешь всё, подобно Солнцу и Луне! Пусть будет удачливым проживание на протяжении ста лет!

[Ты] обладаешь богатством и [являешь] совершенство! Осуществляя помыслы, [будучи] в великом блаженстве, постоянно добродетелен! Повстречал Учение и [в действиях] соответствуешь Учению! Пусть же будет явлена удача рождения ста учителей! Пусть будет удачливым божество мандалы!

Во всех направлениях, временах и временных состояниях, [являешь] совершенство счастья, благого и удачи! Пусть [после этого] все без исключения существа, что равны пространству, быстро обретут непревзойдённое просветление!

Все, кто говорят так и пр., провозглашают пожелания удачи. [Также] подноси корни добродетели ради великого непревзойдённого просветления. Запечатывай молитвами-благопожеланиями. Покойся в естественной природе, естественном состоянии, что [предстает] без фабрикаций и является самовозникшим. Самая.

[Таковы] наставления о достижении долголетия у себя и других «Совершенно чистое сердце нектара».

Составил ачарья Падмасамбхава ради блага будущих поколений. Затем я, Кхарчен За Цогьял, отметила в записях и скрыла в тайную драгоценную сокровищницу.

Пусть повстречает сына речи [учителя] из Уддияны, обладающего удачей и судьбой!

Самайя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворен.

Терма тулку Сангье Лингпы.

Шумбхам масту сарва джага там.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.

20. Защита собственного тела и надевание брони

Затем следует надевание брони и защита собственного тела.

Как чудесно!

Из спонтанно совершенного дворца самовозникшей совершенной чистоты [появляется] пространство игры, что превзошла все ограничения вечности и небытия! [Это] непревзойдённая броня, неизменная и не разрушимая! Непревзойдённая броня устойчива в прочности!

Пространство, где пять ядов омрачений-клеш освобождаются на собственном уровне! Благодаря собиранию и излучению пяти видов лучей света изначальной мудрости всё заполняется чакрой, ваджром, драгоценностью, лотосом и скрещенным ваджром. Заполнив, [предстаёт как] непревзойдённая броня пяти семейств Сугат!

Надев особенную непревзойдённую броню, [предстаю в] неизменном теле Победоносного в граде иллюзии! Броня без разрушения и повреждения - устойчива в прочности!

Всё составное — не вредит и не разрушает! Броня пустоты — непревзойдённа! Разрушив все объекты помыслов и знаков, то, что возникает, освобождается как самовозникшее и непресекаемое! Как чудесно!

mahā śūnyata jñāna vajra svāva rakṣa rakṣa hūm

Поскольку не устанавливаются имена и знаки себя и других, [всё предстаёт как] несоставное, нерождённое, непребывающее и непресекаемое! Поскольку охватывается броней дхармового пространства, то не увидят даже Просветлённые трёх времён!

oṃ rakṣa rakṣa samanta rakṣa rakṣa hūm phaṭ

Так осуществляется надевание непревзойдённой брони, брони пустоты всего.

Перевёл Дондруб Дордже Тулку.

21. Составление практика лекарств «Океан нектара»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

⁶²⁷Собрание Самантабхадры и полыхающих мирных и гневных [божеств]! Божества, риши и божество врачевания вместе с охранителями, что разрушают помехи! Простираюсь [перед вами] ради получения сиддхи!

[Простершись,]⁶²⁸ видьядхара Падмасамбхава, ради блага существ в будущих поколениях, составил сжатую суть ритуальной процедуры и устные наставления о практике врачевания «Нектар».⁶²⁹ Итак, полностью откажись от претензий и интерполяций из множества текстов, текстов ритуалов, частных моментов. Вся суть разнообразных записей проясняется здесь.

В этом составлении лекарств⁶³⁰ «Нектаре» есть три раздела: последовательность предварительных действий; вхождение в осуществление, основная часть; последующие действия.

1. Предварительные действия

Первый раздел. [Таковы] пять из пяти совершенств, [что указываются] в силу величия ключевых моментов⁶³¹.

1.1. Учитель

Первое. Совершенство того, кто обладает знанием. Характеристики ачарьи [таковы]. Также сказано в тексте: «Обширный и привык к тантре». Поэтому сам ачарья также [должен обладать] обширным умом и малыми сомнениями в уме. Должен быть сведущ в тренировке ума во внутренних и внешних учениях. Должен постигать сущность ума Победоносных. [Должен обладать] величественным, обширным [умом] и пониманием, что соответствует в поведении пространству.⁶³²

1.2. Окружение

[Таково] совершенство окружения. Окружение, что защищает с радостью, соответствует текстам и духовным супругам. Сведующие в действиях методов йоги [или соединения]. Если и говорят, то благозвучна речь. Если стоят, то удачливы в прочности. Если анализировать то безмятежны. Свободны от изъянов, таких как нечистота, вдовство, трупы, пятна и пр. Пребывают в чистоте по отношению ко всем близким, будь то родители, братья и пр. Приятны для ума. И хотя эти духовные супруги, что подобны таким, пребывают как обычные, они благословлены как матери семейства.

Дополнительно, у чистой свиты, что питается таинством, быстры руки. Свита с приемлемым умом всё привносит в ум. Свободны от изъянов, таких как частицы, атрибуты, мужи и пр. Все свиты сведущи в любых и всяческих деяниях. Пребывают в вере и сердечных обязательствах.

1.3. Место

[Таково] совершенство места. Уединенное, место с радостными переживаниями, удаленное на расстояние от города и пристроек. [Так] появляются разнообразные лекарства из трав. Пребывают охранители лекарств. Вкратце, следует действовать в месте, что удачно и великолепно.

1.4. Время

[Таково] совершенство времени. В тексте сказано: «Действуй в средний месяц осени, средний месяц весны. При счете дней действуй в восьмой при растущем [месяце]». Поэтому, поскольку расчет среднего месяца осени является временем появления различных лекарств, то легко осуществлять. Средний месяц весны является временем равновесия холода и тепла. В трёх месяцах лета всё гниет из-за тепла. В трёх месяцах зимы [всё становится] твёрдым из-за холода. [Поэтому тогда] не действуй.

⁶²⁷ Провозглашение подношений

⁶²⁸ Далее следует составление обязательств для действия.

⁶²⁹ Отбрасывание контраргументов.

⁶³⁰ Или практике медицины.

⁶³¹ Учитель, окружение, место, время, предметы.

⁶³² Если вкратце, должен обладать множеством качеств.

[Что касается] восьмого [дня] растущего [месяца] при счете дней, то погружайся [в практику], поскольку становится совершенным накопление заслуги как причины. Пятнадцатый является временем совершенства накопления изначальной мудрости как плода. Поэтому [предстает как] время получения сиддхи.

1.5. Предметы

(Продолжение следует)

24. Практика трупa «Чистейший нектар»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Всяк, кто желает после достижения божества мандалы быстро [получить] два вида сиддхи, должен осуществлять устремления ума относительно всего желаемого благодаря усердию в достижении трупa и нектара. Тогда быстро осуществится обретение двух видов сиддхи.

В этой практике трупa и нектара есть девять разделов: 1) анализ трупa 2) подчинение трупa 3) получение трупa 4) очищение трупa 5) достижение 6) подношение божествам мандалы 7) осуществление получения как сиддхи 8) увеличение 9) провозглашение качеств величия.

1. Анализ трупa

Первый раздел. В анализе трупa есть два [пункта]: отбрасывание; получение.

1.1. Отбрасывание

Первое. Сказано: «Появившись, окружаешься листьями. Как только достигнешь пятидесяти лет, отбросишь их из-за отсутствия созревания и упадка». Дополнительно сказано: «Отбрось то, что обладает изъянами⁶³³, повреждениями, грязной эссенцией⁶³⁴, проколами и гниением⁶³⁵, закрытыми [вратами органов]⁶³⁶, червями⁶³⁷, гниющими останками⁶³⁸. Следует отбрасывать и если большие стопы ног в верхней части развёрнуты назад и если макушка указывает влево». Поэтому если обладает такими изъянами или формируются условия, такие как эпидемические заболевания и пр. - благостно анализируются как неприемлемые для ума и [соответственно] следует отбрасывать.

1.2. Получение

Второе. Сказано: «Царская семья, семья брамина, также и тот, кто обладает [происхождением] из подлинно благой семьи. Недавно [умерший], без ран и не находящийся на удалении. Действуй с живым мертвецом, у которого наступила взрослая [жизнь]». Поэтому приемлемы любые мужчина или женщина, человек из благородной семьи, такой как царская семья и пр. Взрослый и что умер недавно без повреждений. Действуй с тем, кто не получил много дней [после умирания], ведь на коже снаружи появляются насекомые, что приближаются к корню этого трупa. Если лик этого трупa направлен вперёд и правый бок указывает на себя, то следует получать как субстанцию появления сиддхи.

2. Подчинение трупa

Второй раздел. В подчинении трупa есть три [пункта]: подчинение созерцанием; подчинение мантрой; подчинение позицией.

2.1. Подчинение созерцанием

Первое [таково]. Я сам [предстаю как] царь Гневных, очень гневный и яростный Хаягрива. С двумя руками, справа и слева держу отсекающий кинжал и капалу с кровью. Зародив так, для этого трупa захватываю и растворяю [в нём] кладбищенских дакини и пожирателей. Когда я проявляюсь как Хаягрива, оба глаза предстают как полыхающие Солнцем и Луной. Посредством этого подавляется взглядом. Из красного слога **hrīḥ** в сердце — излучается свет. Будучи слегка гневным, с могущественной силой подчиняешь этот труп. Связываешь обетами дакини и пожирателей-пишача. Представляй, что слушают повеления.

633 Сын от инцеста, отбросил обеты, незаконнорождённый, есть повреждения плоти и крови из-за оружия.

634 Разбросаны куски мяса, ноги и мозг.

635 На протяжении долгого времени болел и был прокажён.

636 Труп [обладает] телом долгое время.

637 Внутрь вошли черви.

638 Поклевали птицы.

2.2. Подчинение мантрой

Второе. [Таково] подчинение мантрой. На основании природы, что обладает силой самадхи, что подобно такому, [говори]:

om vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu hūm phaṭ sarva pañ sita siṅha yanti ava tava macira gaśaya phaṭ - творящее вред - ucataya phaṭ ḍākinī sarva citta aṅguśa ja

Также [говори]:

ha ha hūm hūm phaṭ phaṭ pheṃ pheṃ ja ja

Произноси такое вместе с силой. Зажги ладан. Насыпь на сердце магию из масличных зёрен [или семян горчицы].

2.3. Подчинение позицией

Третье. [Таково] подчинение позицией. Йогин [должен] обладать кладбищенскими атрибутами или же должен также обмазать всё тело великим пеплом, будучи обнажённым. В правой и левой руках ваджр и килая. Когда зародит могущество тела, речи и ума, должен обходить справа и слева.

Сперва подчиняешь движением вытянутого крыла с ваджром. Во-вторых зарождаешь великолепие мудрой полыхающей драгоценности. В третьих — твори подчинение мудрой железного крюка и лотоса. В четвёртых ногами [составь] позицию героя. В пятых вращай этот труп с мудрой мечи и также твори, подобно шару из шерсти, сильные массаж и встряхивание [трупа]. Заверни его внутрь сырой шкуры хищника. Если же появится полыхание великолепия, такое как живой мертвец и пр., то воткни в его сердце килаю и нацель ваджр на закрученные волосы в межбровье в середине лба.

3. Получение трупа

Раздел третий. В получении трупа есть два [пункта]: получение миром; получение гневом.

3.1. Получение миром

Первое [таково]. Если сам этот труп находится на удалении от дома практики, то оберни белыми шерстью и хлопком и положи поверх подставки. Когда троекратно обойдёшь справа и слева, [говори]:

om aḥ hūm sarva siddhi śintam kāya a la la ho

Повторяй сказанное мелодично, когда рецитируешь. [Говори]:

Природа [дхармового] пространства, что свободна от страсти, неконцептуальное умиротворение - [есть] великая эссенция высшей субстанции, являющей всё желаемое, и великая эссенция сиддхи всех дакини! Это обретается йогинами как высшее достижение!

Говоря так, йогини, украсившись шелками, драгоценностями и украшениями из костей, должны проследовать внутрь дома практики. Также братья и сёстры изнутри должны повстречать дом-хранилище из шёлка и [издавать] звуки музыки и [воскуривать] ароматы благовоний. [После чего] положить на поверхность подставки коренной мандалы Гонгду.

3.2. Получение гневом

Второе. [Таково] получение гневными [божествами]. Осуществляется для получения трупа, что присутствует на небольшом удалении. Возьми левой рукой с четырьмя [атрибутами], что обладает частями могущественного существа с большой силой, четыре конечности трупа. Когда в четырёх справа появятся железный крюк, аркан, железная цепь, и колокольчик, повторяй мантры десяти Гневных, таких как мантра Хаягривы и пр. [Далее:]

hūm

Бхута, враги и помехи, что творят вред! Все, кто творит препятствия для практики! Захватываю как не имеющих сил и опьяняя! Пусть [после этого] войдут в эту великую субстанцию достижения!

taki sarva aṅguśa ja

jaḥ hūm baṃ hoḥ

Скажи так и призови внутрь для осуществления того, что соответствует опутыванию маленькой птички, что не имеет собственных сил. И поскольку братья и сёстры изнутри обладают частями Гневных [божеств], [могут взять] в руки различные виды оружия, умастить дымом ладана и [игрой на] музыкальных инструментах. [Делая так,] расположить в удалении на поверхности подставки мандалы божества.

4. Очищение трупа

Четвёртый раздел. В очищении-тренировке трупа есть семь [пунктов]: мысль о нечистоте трупа; мысль о живых существах самсары; мысль об учениках; мысль о цветке осознания; мысль о божестве; мысль о субстанциях подношений; мысль о единственной бинду трупа.

4.1. Мысль о нечистоте трупа

Первое. Ради очищения трупного аромата, внутрь сосуда, что обладает характеристиками, осуществи зарождение Гневного Амритакундали, растворение и рецитацию. Придерживаясь защитной чакры, соотносись с текстом активности. Ваджрачарья [говорит]:

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākini namaḥ caṇḍa vajra krodhaya hulu hulu tiṣṭha tiṣṭha bhandha bhandha hana hana amṛite hūm phaṭ

Повтори это многократно. Поднеси джнянасаттве пять подношений и пр. и отправь. Самаясаттву вместе со слогами и буквами расплавь в свете и раствори в воде внутри сосуда. Представляй, что благодаря этому смешиваются в недвойственности подобно смешиванию воды и молока. [Когда сделаешь так,] смешивай с многочисленными [видами] воды с приятным ароматом. [Когда сделаешь так,] омой, очищая, этот труп.

hūm

Скандхи, что свободны от сознания и памятования, поддерживаются помыслами в силу непонимания! Ради этого делаю очищенными и омываю шесть видов нечистот, таких как нечистота нечистоты и гниения, нечистота грязи теста трупа [или его материй тела], нечистота клеветы и языка, нечистота кровати трупа и одежды умершего, нечистота видов заражения при получении трупа, нечистота вдов, близких [то есть жены] и хозяина трупа. Благодаря омыванию нектаром совершенной чистоты, нечистоты, что появляются из помыслов, становятся естественно чистыми в сфере дхармового пространства!

śūnyāta jñāna vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, омывай труп. Братья и сёстры также осуществляют омовение.

4.2. Мысль о живых существах самсары

Второе. Мысль о трупе как живом существе самсары и осуществление освобождения от её страданий. Когда этот труп будет положен перед ваджрачарьей, из слога **nṛi** этот покинувший жизнь зарождается как будто живой и материальный. [Когда сделаешь так,] посредством гордости божества захвати сознание и раствори в слоге **nṛi**. Ради освобождения от страдания шести семейств, говори следующее:

hūm

Слушай же, сын семейства, что ушёл из жизни! Когда ты обрёл человеческое тело, но не постиг, что обладаешь пятью изначальными мудростями, погрузился в тину пяти ядов, омрачений! Так как не осуществлял шесть парамит, то переживаешь страдание самсары и шести семейств! Трудно претерпевать страдания сансары! Пусть же ум развернётся к высшему просветлению, чтобы ты отбросил страдания!

a nṛi su tri pre du ja duḥkha śantiṃ kuruye svāhā

Говоря так, представляй, что покинувший жизнь отворачивается от блуждания в местах шести семейств. [После этого] разворачивает ум к высшему просветлению и затем освобождается от страдания шести семейств.

Призывание из мест самсары:

hūm

Слушай же, сын семейства, что покинул жизнь! Чтобы отбросить страдание шести семейств, гуру будут сопровождать [тебя, двигаясь] спереди! Божества, девата - будут поддерживать со спины! Дакини устранят препятствия пути! Гуру, дева и дакини, полностью захватив железным крюком

сострадания, будут направляться мной из состояния шести семейств! Пусть же сейчас зародится вера и придёшь сюда!

**a nṛi su tri pre du ja vajra aṁguṣa ja
nṛi vajra aveśaya a a**

Говоря так, гуру, дева и дакини захватывают сознание покинувшего жизнь. [Захватив,] раствори в скандхах перед собой. Представляй, что благодаря этому покинувший жизнь становится как реальный. И ради откупа от кармических кредиторов, [осуществляй] дарование торма выкупа. Установи человеческое чучело как торма для выкупа, кусочки пищи, масляный светильник, пищу и тесто. Когда благословишь тремя слогами, [говори]:

Кьяи!

Эти торма и выкуп, что обладают украшениями, подношу как торма выкупа, что не разделяет [ничего], для живых существ, что объединяются шестью семействами, начиная с вершины бытия сверху и вплоть до места адских существ внизу! Пусть посредством этого очистится страдание шести семейств и затем [будут отданы] долги для свиты кармических кредиторов!

namaḥ sarva tathāgata avalokite oṃ sambhara sambhara hūṃ

Говоря так, подноси. [Представляй, что посредством этого] кармические кредиторы [предстают] как свита.

Затем [следует] отделение противников. Йогин, обладая гордостью славного Хаягривы, направляет проявления [посланцев]:

hūṃ

Для этого сына семейства, что покинул жизнь, во время жизни [вы] действовали как Мара и во время смерти действуете как железо! Помехи, что отсекают жизненную силу и связывают Ла! Устраните путы и захватывание формы и Ла этого <имярек>, что ушёл из жизни! Если же все не уйдут и останутся [здесь], то тело и жизненная сила будут разбиты в пыль!

**oṃ vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu bhandha bhandha – Бхута, что наносят вред - ucataya
phaṭ**

Говори так, осыпай кунжутот и отделяй противников.

[Таково] осуществление дарования торма ради устранения препятствий. В чистый сосуд из различных драгоценностей, высыпь сто восемь шариков теста, разделяя по десяткам. Когда отделишь [всё] вплоть до десяти повторов, сделай [явление] чистоты, очищение [до пустоты] и благословение, как соответствующие общим. Придя к Прибежищу в Драгоценностях, [говори]:

**oṃ jñāna avalokite namaḥ samanta spharaṇa rasmi bhava samaya mahā mani duru duru hridaya
jvalani hūṃ**

Всё, что творит препятствия для уровней и путей этого, что покинул жизнь, удовлетворитесь этой торма подношения даров! Пусть, [когда удовлетворитесь,] успокоите помыслы, что вредоносны и отравлены, и станете обладать просветлённым настроением, [отмеченным] пользой и счастьем!

Говоря так, подноси. Представляй, что после того как все удовлетворятся, не будут творить вред. В завершении также поднеси дар Учения.

Затем ради отсутствия разворота к состоянию самсары, [говори]:

<Имярек>, что покинул жизнь, простирается перед Просветлённым и приходит к Прибежищу! Простирается перед Учением и приходит к Прибежищу! Простирается перед Сангхой и приходит к Прибежищу! Простирается перед всеми гуру и приходит к Прибежищу! Простирается перед собранием божеств мандалы, девата, и приходит к Прибежищу! Простирается перед всеми дакинями, [существами, что] обладают обетами, и охранителями, и приходит к Прибежищу! Отсекаются врата низменных уделов! Раскрывается путь небес! Устанавливается лестница просветления! Встречаешь лик Просветлённого!

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākinī hūṃ namo puruṣaya hoḥ

Говори так и пр. [Посредством этого] осуществляется вхождение под Прибежище Драгоценности.

4.3. Мысль об учениках

Третье. Мысль о трупe как об ученике [такова].

(Продолжение следует)

24. Практика трупa «Чистейший нектар»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Всяк, кто желает после достижения божества мандалы быстро [получить] два вида сиддхи, должен осуществлять устремления ума относительно всего желаемого благодаря усердию в достижении трупa и нектара. Тогда быстро осуществится обретение двух видов сиддхи.

В этой практике трупa и нектара есть девять разделов: 1) анализ трупa 2) подчинение трупa 3) получение трупa 4) очищение трупa 5) достижение 6) подношение божествам мандалы 7) осуществление получения как сиддхи 8) увеличение 9) провозглашение качеств величия.

1. Анализ трупa

Первый раздел. В анализе трупa есть два [пункта]: отбрасывание; получение.

1.1. Отбрасывание

Первое. Сказано: «Появившись, окружаешься листьями. Как только достигнешь пятидесяти лет, отбросишь их из-за отсутствия созревания и упадка». Дополнительно сказано: «Отбрось то, что обладает изъянами⁶³⁹, повреждениями, грязной эссенцией⁶⁴⁰, проколами и гниением⁶⁴¹, закрытыми [вратами органов]⁶⁴², червями⁶⁴³, гниющими останками⁶⁴⁴. Следует отбрасывать и если большие стопы ног в верхней части развёрнуты назад и если макушка указывает влево». Поэтому если обладает такими изъянами или формируются условия, такие как эпидемические заболевания и пр. - благостно анализируются как неприемлемые для ума и [соответственно] следует отбрасывать.

1.2. Получение

Второе. Сказано: «Царская семья, семья брамина, также и тот, кто обладает [происхождением] из подлинно благой семьи. Недавно [умерший], без ран и не находящийся на удалении. Действуй с живым мертвецом, у которого наступила взрослая [жизнь]». Поэтому приемлемы любые мужчина или женщина, человек из благородной семьи, такой как царская семья и пр. Взрослый и что умер недавно без повреждений. Действуй с тем, кто не получил много дней [после умирания], ведь на коже снаружи появляются насекомые, что приближаются к корню этого трупa. Если лик этого трупa направлен вперёд и правый бок указывает на себя, то следует получать как субстанцию появления сиддхи.

2. Подчинение трупa

Второй раздел. В подчинении трупa есть три [пункта]: подчинение созерцанием; подчинение мантрой; подчинение позицией.

2.1. Подчинение созерцанием

Первое [таково]. Я сам [предстаю как] царь Гневных, очень гневный и яростный Хаягрива. С двумя руками, справа и слева держу отсекающий кинжал и капалу с кровью. Зародив так, для этого трупa захватываю и растворяю [в нём] кладбищенских дакини и пожирателей. Когда я проявляюсь как Хаягрива, оба глаза предстают как полыхающие Солнцем и Луной. Посредством этого подавляется взглядом. Из красного слога **hrīḥ** в сердце — излучается свет. Будучи слегка гневным, с могущественной силой подчиняешь этот труп. Связываешь обетами дакини и пожирателей-пишача. Представляй, что слушают повеления.

2.2. Подчинение мантрой

639 Сын от инцеста, отбросил обеты, незаконнорождённый, есть повреждения плоти и крови из-за оружия.

640 Разбросаны куски мяса, ноги и мозг.

641 На протяжении долгого времени болел и был прокажен.

642 Труп [обладает] телом долгое время.

643 Внутрь вошли черви.

644 Поклевали птицы.

Второе. [Таково] подчинение мантрой. На основании природы, что обладает силой самадхи, что подобно такому, [говори]:

om vajra mahā krodha hayagrīva hulu hulu hūm phaṭ sarva pañ sita siṅha yanti ava tava macira gaśaya phaṭ - творящее вред - ucātaya phaṭ ḍākinī sarva citta aṅguśa ja

Также [говори]:

ha ha hūm hūm phaṭ phaṭ pheṃ pheṃ ja ja

Произноси такое вместе с силой. Зажги ладан. Насыпь на сердце магию из масличных зёрен [или семян горчицы].

2.3. Подчинение позицией

Третье. [Таково] подчинение позицией. Йогин [должен] обладать кладбищенскими атрибутами или же должен также обмазать всё тело великим пеплом, будучи обнажённым. В правой и левой руках ваджр и килая. Когда зародит могущество тела, речи и ума, должен обходить справа и слева.

Сперва подчиняешь движением вытянутого крыла с ваджром. Во-вторых зарождаешь великолепие мудрой полыхающей драгоценности. В третьих — твори подчинение мудрой железного крюка и лотоса. В четвёртых ногами [составь] позицию героя. В пятых вращай этот труп с мудрой меча и также твори, подобно шару из шерсти, сильные массаж и встряхивание [трупа]. Заверни его внутрь сырой шкуры хищника. Если же появится полыхание великолепия, такое как живой мертвец и пр., то воткни в его сердце килаю и нацель ваджр на закрученные волоски в межбровье в середине лба.

3. Получение трупа

Раздел третий. В получении трупа есть два [пункта]: получение миром; получение гневом.

3.1. Получение миром

Первое [таково]. Если сам этот труп находится на удалении от дома практики, то оберни белыми шерстью и хлопком и положи поверх подставки. Когда троекратно обойдёшь справа и слева, [говори]:

om āḥ hūm sarva siddhi śīntaṃ kāya a la la ho

Повторяй сказанное мелодично, когда рецитируешь. [Говори]:

Природа [дхармового] пространства, что свободна от страсти, неконцептуальное умиротворение - [есть] великая эссенция высшей субстанции, являющей всё желаемое, и великая эссенция сиддхи всех дакини! Это обретается йогинами как высшее достижение!

Говоря так, йогины, украсившись шелками, драгоценностями и украшениями из костей, должны проследовать внутрь дома практики. Также братья и сёстры изнутри должны повстречать дом-хранилище из шёлка и [издавать] звуки музыки и [воскуривать] ароматы благовоний. [После чего] положить на поверхность подставки коренной мандалы Гонгду.

3.2. Получение гневом

Второе. [Таково] получение гневными [божествами]. Осуществляется для получения трупа, что присутствует на небольшом удалении. Возьми левой рукой с четырьмя [атрибутами], что обладает частями могущественного существа с большой силой, четыре конечности трупа. Когда в четырёх справа появятся железный крюк, аркан, железная цепь, и колокольчик, повторяй мантры десяти Гневных, таких как мантра Хаягривы и пр. [Далее:]

hūm

Бхута, враги и помехи, что творят вред! Все, кто творит препятствия для практики! Захватываю как не имеющих сил и опьяняя! Пусть [после этого] войдут в эту великую субстанцию достижения!

taki sarva aṅguśa ja

jaḥ hūm baṃ hoḥ

Скажи так и призови внутрь для осуществления того, что соответствует опутыванию маленькой птички, что не имеет собственных сил. И поскольку братья и сёстры изнутри обладают частями Гневных [божеств], [могут взять] в руки различные виды оружия, умастить дымом ладана и [игрой на] музыкальных инструментах. [Делая так,] расположить в удалении на поверхности подставки мандалы божества.

4. Очищение трупa

Четвёртый раздел. В очищении-тренировке трупa есть семь [пунктов]: мысль о нечистоте трупa; мысль о живых существах самсары; мысль об учениках; мысль о цветке осознания; мысль о божестве; мысль о субстанциях подношений; мысль о единственной бинду трупa.

4.1. Мысль о нечистоте трупa

Первое. Ради очищения трупного аромата, внутрь сосуда, что обладает характеристиками, осуществи зарождение Гневного Амритакундали, растворение и рецитацию. Придерживаясь защитной чакры, соотносись с текстом активности. Ваджрачарья [говорит]:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī namaḥ caṇḍa vajra krodhaya hulu hulu tiṣṭha tiṣṭha bhandha bhandha hana hana amṛite hūm phaṭ

Повтори это многократно. Поднеси джнянасаттве пять подношений и пр. и отправь. Самаясаттву вместе со слогами и буквами расплавь в свете и раствори в воде внутри сосуда. Представляй, что благодаря этому смешиваются в недвойственности подобно смешиванию воды и молока. [Когда сделаешь так,] смешивай с многочисленными [видами] воды с приятным ароматом. [Когда сделаешь так,] омой, очищая, этот труп.

hūm

Скандхи, что свободны от сознания и памятования, поддерживаются помыслами в силу непонимания! Ради этого делаю очищенными и омываю шесть видов нечистот, таких как нечистота нечистоты и гниения, нечистота грязи теста трупa [или его материй тела], нечистота клеветы и языка, нечистота кровати трупa и одежды умершего, нечистота видов заражения при получении трупa, нечистота вдов, близких [то есть жены] и хозяина трупa. Благодаря омыванию нектаром совершенной чистоты, нечистоты, что появляются из помыслов, становятся естественно чистыми в сфере дхармового пространства!

śūnyāta jñāna vajra svabhāva atma ko haṁ

Говоря так, омывай труп. Братья и сёстры также осуществляют омовение.

4.2. Мысль о живых существах самсары

Второе. Мысль о трупe как живом существе самсары и осуществление освобождения от её страданий. Когда этот труп будет положен перед ваджрачарьей, из слога **nṛi** этот покинувший жизнь зарождается как будто живой и материальный. [Когда сделаешь так,] посредством гордости божества захвати сознание и раствори в слоге **nṛi**. Ради освобождения от страдания шести семейств, говори следующее:

hūm

Слушай же, сын семейства, что ушёл из жизни! Когда ты обрёл человеческое тело, но не постиг, что обладаешь пятью изначальными мудростями, погрузился в тину пяти ядов, омрачений! Так как не осуществлял шесть парамит, то переживаешь страдание самсары и шести семейств! Трудно претерпевать страдания сансары! Пусть же ум развернётся к высшему просветлению, чтобы ты отбросил страдания!

a nṛi su tri pre du ja duḥkha śantiṁ kuruye svāhā

Говоря так, представляй, что покинувший жизнь отворачивается от блуждания в местах шести семейств. [После этого] разворачивает ум к высшему просветлению и затем освобождается от страдания шести семейств.

Призывание из мест самсары:

hūm

Слушай же, сын семейства, что покинул жизнь! Чтобы отбросить страдание шести семейств, гуру будут сопровождать [тебя, двигаясь] спереди! Божества, девата - будут поддерживать со спины! Дакини устраняют препятствия пути! Гуру, дева и дакини, полностью захватив железным крюком сострадания, будут направляться мной из состояния шести семейств! Пусть же сейчас зародится вера и придёшь сюда!

a nṛi su tri pre du ja vajra aṁguśa ja

nṛi vajra aveśaya a a

Говоря так, гуру, дева и дакини захватывают сознание покинувшего жизнь. [Захватив,] раствори в скандхах перед собой. Представляй, что благодаря этому покинувший жизнь становится как реальный. И

ради откупа от кармических кредиторов, [осуществляй] дарование торма выкупа. Установи человеческое чучело как торма для выкупа, кусочки пищи, масляный светильник, пищу и тесто. Когда благословишь тремя слогами, [говори]:

Кьяи!

Эти торма и выкуп, что обладают украшениями, подношу как торма выкупа, что не разделяет [ничего], для живых существ, что объединяются шестью семействами, начиная с вершины бытия сверху и вплоть до места адских существ внизу! Пусть посредством этого очистится страдание шести семейств и затем [будут отданы] долги для свиты кармических кредиторов!

namaḥ sarva tathāgata avalokite oṃ sambhara sambhara hūṃ

Говоря так, подноси. [Представляй, что посредством этого] кармические кредиторы [предстают] как свита.

Затем [следует] отделение противников. Йогин, обладая гордостью славного Хаягривы, направляет проявления [посланцев]:

hūṃ

Для этого сына семейства, что покинул жизнь, во время жизни [вы] действовали как Мара и во время смерти действуете как железо! Помехи, что отсекают жизненную силу и связывают Ла! Устраните путы и захватывание формы и Ла этого <имярек>, что ушёл из жизни! Если же все не уйдут и останутся [здесь], то тело и жизненная сила будут разбиты в пыль!

oṃ vajra mahā krodha hayagriva hulu hulu bhandha bhandha – Бхута, что наносят вред - ucataya phaṭ

Говори так, осыпай кунжутом и отделяй противников.

[Таково] осуществление дарования торма ради устранения препятствий. В чистый сосуд из различных драгоценностей, высыпь сто восемь шариков теста, разделяя по десяткам. Когда отделишь [всё] вплоть до десяти повторов, сделай [явление] чистоты, очищение [до пустоты] и благословение, как соответствующие общим. Придя к Прибежищу в Драгоценностях, [говори]:

oṃ jñāna avalokite namaḥ samanta spharaṇa rasmi bhava samaya mahā mani duru duru hridaya jvalani hūṃ

Всё, что творит препятствия для уровней и путей этого, что покинул жизнь, удовлетворьтесь этой торма подношения даров! Пусть, [когда удовлетворитесь,] успокоите помыслы, что вредоносны и отравлены, и станете обладать просветлённым настроением, [отмеченным] пользой и счастьем!

Говоря так, подноси. Представляй, что после того как все удовлетворятся, не будут творить вред. В завершении также поднеси дар Учения.

Затем ради отсутствия разворота к состоянию самсары, [говори]:

<Имярек>, что покинул жизнь, простирается перед Просветлённым и приходит к Прибежищу! Простирается перед Учением и приходит к Прибежищу! Простирается перед Сангхой и приходит к Прибежищу! Простирается перед всеми гуру и приходит к Прибежищу! Простирается перед собранием божеств мандалы, девата, и приходит к Прибежищу! Простирается перед всеми дакинями, [существами, что] обладают обетами, и охранителями, и приходит к Прибежищу! Отсекаются врата низменных уделов! Раскрывается путь небес! Устанавливается лестница просветления! Встречаешь лик Просветлённого!

oṃ āḥ hūṃ vajra guru deva ḍākini hūṃ namo puruṣaya hoḥ

Говори так и пр. [Посредством этого] осуществляется вхождение под Прибежище Драгоценности.

4.3. Мысль об учениках

Третье. Мысль о трупe как об ученике [такова].

Первое. Осуществление введения в мандалу:

hūṃ

Поскольку четверо врат в четырех направлениях мандалы полностью закрываются омрачениями и заблуждениями, то пусть будут раскрыты врата сияния изначальной мудрости печатью, что обладает четырьмя безмерными!

vajra praveśaya phaṭ ratna praveśaya phaṭ padma praveśaya phaṭ karma praveśaya phaṭ

Посредством указанного раскрывается четверо врат мандалы и покинувшему жизнь указывается на божество. Простирания [таковы]:

hoḥ

Гуру, божества девата, лучшие Драгоценности и все другие, кто приемлем для простираний! Покинувший жизнь с преданностью простирается [перед вами]!

Представляй, что когда говоришь так, тот, кто покинул жизнь, простирается с преданностью. И тогда простираются также и все братья и сёстры.

Подношение даров:

После полного очищения пять ядов омрачений <имярек>, покинувшего жизнь сына Победоносного, обретается пять изначальных мудростей! Когда ради этого обращаюсь за Прибежищем, делая дары с таким мотивом, [прошу] благословить пятью видами изначальной мудрости!

oṃ hūm traṃ hrīḥ āḥ ratna maṇḍala la puja hoḥ

Говори так и подноси мандалу как [обладающую] хорошими качествами, телу гуру вместе с божеством.

Затем, ради очищения практики, осуществи омовение. Взяв воду из сосуда виджаи и сосуда действий, окропи покинувшего жизнь. [Говори]:

hūm

Сосуд — неизмеримый дворец изначальной мудрости! Сущность нектара — материя божества! Пусть водой и лучами света просветлённого настроения сострадания Победоносных, Отца и Матери, очистятся завесы покинувшего жизнь!

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī hūm sarva papaṃ vi śuddhe svāhā

Говоря так, осуществляй омовение, начиная с макушки.

Затем [следует] посвящение и благословение. Прикоснись сосудом виджаи к пяти местам, таким как верхняя часть головы и пр.

hūm

В неизмеримом дворце удачливого сосуда находится собрание божеств Трёх Корней! Прошу даровать посвящение и благословение телом, речью, умом и пятью изначальными мудростями!

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākinī oṃ hūm traṃ hrīḥ āḥ kālākṣa abhi ṣīṃsa a āḥ

Говоря так, посвящай пятью семействами. Благодаря этому очищается состояние пяти ядов. Когда концентрируешься на трансформации в пять изначальных мудростей, подноси воду из сосуда на верхнюю часть головы. Благодаря посвящению, подобного такому, отмечается именем, что соответствует семейству божества, и входит в мандалу. Снова осуществи молитву о Прибежище, подобную [показанной] выше. Концентрируйся на руках главного [божества].

4.4. Мысль о цветке осознания

Четвёртое. Также в мысли о трупe как цветке осознания, [следует] положить этот труп на поверх четырех лепестков лотоса в западном направлении мандалы. [Когда сделаешь так, говори]:

Кьяи!

Подношу тебе, о обладающий удачей, лotosовое сиденье, что не имеет привязанности к самсаре!

Говори так и дополнительно сверху установи белый зонт, в четырёх направлениях подними шелковые флажки из пятицветного шёлка. На голову надень драгоценности, шелка и капалу из цветов. [Когда будешь повязывать,] говори следующее:

Поверх круга, что превращается в Дхармараджу, возводится также и зонт Учения! [Развешены] шелковые занавеси и победоносные штандарты, что соизмеряются жизнью тела, вздымаются на твоём основании, о счастливец! Эти прекрасные драгоценности и цветок повязываются на твою макушку, о счастливец! Сын Сугаты, Победоносного, вращает колесо непревзойдённого Учения!

Говори так и снова [осуществляй] пребывание в мандале:

Собрание божеств мандалы! Прошу подумать [обо мне]! Поскольку недвойственны божества мандалы <имярек>, и ваджра, что покинул жизнь, истинно действует как Сын Победоносного!

Говоря так, осуществляй пребывание в состоянии божества.

4.5. Мысль о божестве

Пятое. [Таково] понимание трупа как божества. Освободив сознание покинувшего жизнь от всех завес, это сознание в виде формы **nṛī** — растворяется в слоге **hrīḥ**, семени в сердце главного божества мандалы. Когда концентрируешься на этом, [говори]:

hrīḥ

В дхармовом пространстве, что подобно пространству, не видится призывания, прихождения и молений! Но даже тогда прошу прийти ради блага существ, представая в теле как иллюзорной форме!

Сугата, Победоносный, Благословенный! Благостно приди в силу сердечных обязательств! Прошу пребывать в устойчивости и недвойственности, помыслив из-за любви к существам! Простираюсь с чистым умом! Подношу многочисленные аспекты облаков подношений, [что предстают] как обширные! Раскаиваюсь по отдельности в накопленном пагубном и совершенных ошибках! Сделайте пришедшим плод, цель существ!

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākini nṛi praveśaya phaṭ

Говоря так, представляй, что сознание покинувшего жизнь предстаёт как нераздельное с изначальной мудростью, умом главного [божества] мандалы.

4.6. Мысль о субстанциях подношений

Шестое. [таково] понимание труп как субстанции подношений. Переместив в [собственное] место сознание покинувшего жизнь на [основании] подобных таким ритуалов, что [указаны] выше, преврати с помощью слогов «**oṃ āḥ hūm**» эту скандху формы в появляющуюся вновь из безграничной материи субстанций подношений и облаков подношений благородного Самантабхадры. [Сделав так,] поднеси собранию гуру, дева и дакини. Благодаря этому они радуются и даруют в соответствии с умом желанные цели. [Когда] созерцаешь это, [говори:]

hrīḥ

Эта груда, что собирается во взаимозависимости из причин и условий в виде двух, причины отца и условий матери, есть тело шнура, что свободно от основания, сознания! Изменив состояние и благословив как субстанции подношений, подношу гуру, девата, божествам мандалы! Прошу принять с состраданием ради блага существ!

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākini rūpa pūja āḥ hūm

Говори так и осуществи подношения также и всеми подношениями, что появляются из других [текстов].

4.7. Мысль о единственной бинду труп

Седьмое. [Таково] осуществление понимания [или мысли] как о единственном бинду. Собрание зарождённых божеств, неизмеримый дворец и сознание покинувшего жизнь — растворяются в главном [божестве]. Все, [вместе с ним], предстают как один белый слог **āḥ**. Когда концентрируешься [на этом, говори]:

hrīḥ

В собственной природе всех явлений, великой изначальной чистоте, что свободна от крайностей, шесть семейств отмечаются именами действий и в собственных ртах удерживают отдельные [виды] страданий! Это — собственная форма заблуждения! Если постигнешь естественное состояние, то очистишься на собственном уровне! Все явления смешаются воедино как мать и сын! Осознание [предстаёт] как изначальная чистота и дхармакая! В дхармакае не распознаётся [ничего такого]!

oṃ mahā śūṇāna dharmākāya vajra svabhāva atma ko haṃ

Говоря так, истощаешь причины и условия рождения шести видов существ. [Сделав так,] освобождаешь шесть видов существ на собственном уровне.

Благодаря тому, что белый **а** растворяется в нерождённом дхармовом пространстве, все явления, что объединяются двумя, исчезают в свободном течении звучания. Ритуал, что подобен такому способу, осуществляй на протяжении одних суток. Если осуществляешь обширным образом, то осуществи до завершения ритуал очищения завес. [И далее] осуществляй вхождение в практику труп из раздела очищения скандх.

Необходимость в достижении после осуществления того, что подобно такому, [состоит в] умиротворении скопления ошибок труп и превращении в субстанции сиддхи. [Сделав так,] будешь обладать множеством качеств, таких как рождение умершего в совершенном месте и пр.

5. Достижение

Пятый раздел. В собственно практике трупа есть три [пункта:] формирование трупа круглым; достижение на основании разрушения запечатанного; достижение на основе смешивания субстанций после увеличения.

5.1. Делание круглым

(Продолжение следует)

25. Небольшие записи о практике трупа⁶⁴⁵

Когда при практике нектара и трупа не появляются знаки теплоты, [следовательно] возникают повреждения, уменьшения и препятствия. [Если появится такое,] осуществляй соответствующий подавлению этого извращенного [состояния], ритуал с устранением этих [препятствий]. Этот труп благостно объяви чистым белым хлопком. [Сделав так, осуществи] утром приведение мандалы, а вечером возведи заново. Положи [труп] на поверхности сиденья, [что находится] на этой поверхности. Также сперва окури дымом ладана. Осыпь кунжутом. Устанавливай, провозглашая могущественные мантры, такие как [мантры] десяти гневных и пр.

Затем созерцай этот труп. Мантрой **svabhāva** очисти этот труп до пустоты. [На основании этой появляется] обширнейший и пространный неизмеримый кладбищенский дворец. Концентрируйся [на этом]. Внутри [него] зарождай в соответствии с текстом собрание божеств гуру, дева и дакини. [Когда сделаешь так,] осуществи захватывание и растворение бесчисленных джняна-саттв.

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini amṛita sarva siddhi phala hūm āḥ

Повторяй это вплоть до семи дней, осуществляя ежедневную рецитацию. Благодаря этому, низвергаясь, возникнут видения сиддхи и знаки тепла. В промежутках [осуществления практики] соотносись с текстом деяний, осуществляй исправление и восстановление, усердствуй также в сожжении даров четырёх деяний.

Затем раствори в собственном сердце божество джняна-саттвы. Самаясаттву раствори в трупе. Созерцай труп как предстающий с неохватываемыми умом желанными качествами великий нектар изначальной мудрости. Установи труп, как показано ранее, и осуществляй всё в соответствии с общей литургией.

Когда в промежутках [между практиками делаешь] подношения божеству, в четвёртой [части делай] подношения охранителям учения и [существам,] обладающим объектами. Если во время [освобождающего] вкушения желаешь освободить врагов [в качестве] созерцаемого, подготовь имя и форму созерцаемого. Когда зародишь из слога **nṛi** как созерцаемого как реальный, осуществи соответствующее общему захватывание сознания, растворение, освобождение и пр. [Когда сделаешь так,] осуществляй [освобождающее] вкушение и подношение. Поднося подобным образом, укутай мясо, кровь и кости врага при отсутствии оплетания [существами, что] обладают обетами и охранителями учения. [Сделав так,] отправляй сознание в дхармовое пространство. Посредством этого быстро уничтожишь созерцаемого. Быстро освободишь и иногда также будешь повелевать проклятиями.

Дополнительно, соотнеси кинжал с устными наставлениями. Сделав так, осуществляй практику трупа для этого умершего, что умер где-либо позже. Если исполнишь молитвы-благопожелания, что пресекают распространение смерти, и осуществишь активности, то освободишь от жизни и остановишь распространение смерти. Если же появятся продолжительные по времени конфликты, такие как гражданская война и пр., то йогин, обладающий зарождением настроения, [должен] осуществлять практику трупа при получении трупов, умерших в конфликтах, и исполнять молитвы-благопожелания для успокоения конфликтов и споров. Успокоив посредством этого все волнения и споры, предстанешь в связанном с этим пребыванием в счастье. Если осуществлять в высшей точке холода зимы, то из-за хрупкости трупа предстанет повреждение способностей. Если осуществлять в высшей точке тепла лета, то будут присутствовать изъяны, предстающие как повреждения из-за гниения. Поэтому следует действовать в период, когда равномерны тепло и холод, не соотносясь с периодами этих двух [времен года]. Если же, в противном случае, осуществлять в эти два [периода], то следует действовать, обладая усердием, когда не задерживаешься [на какое-то] время в месте с теплом зимой и свежестью летом.

Практик, ваджрачарья, в лучшем случае [должен] обладать в воззрении сутью естественного состояния. В среднем [случае должен] явить знаки приближения гуру, дева и дакини. В обычном случае также должен действовать с малым [количеством] помыслов и равным вкусом. И даже братья и сёстры достигнут [плода] разрушением посредством этого помыслов как символов. Даже при наличии каких-либо видов, что обладают помыслами из других, не погрузятся в такое из-за появления повреждений. Если появится отвращение, то непосредственно устраняй то, что появляется. Также устраняй непосредственно и самость. Если утратишься, отбрось непосредственно страх. Все йогини, пока не завершат окончательно всё, выстроив начало практики, [должны] усердствовать на основании природы, что несвободна от трёх мандал. [И с таким усердием осуществят] достижение. Достижение [или практика] этого не подобна другим. Если реализуешь это, то без задержки появится [возможность] собрать без усилий высшие и обычные сиддхи. Иначе, войдут большие препятствия, если не реализуешь из-за обладания двойственным умом по причине чрезмерного усердия или беспечности. Поэтому [следует] понимать причины этого.

645 Или превращения в ходячий труп.

[Когда сделаешь так,] важно переходить к краю достижения, что проявляется в общих других текстах.

[Так завершаются] небольшие записи устных наставлений о практике трупца, что составлены отдельно.

Самайя. Печать. Печать. Печать.

Сокровищница держателя мантры, Сангье Лингпы, Гаргьи Вангчхугцала.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

26. Практика торма «Молоко исполнения желаний из нектара»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

По причине множества необходимого, такого как подношения божествам мандалы, собирание двух накоплений йоги и пр., разьясни практику торма «Молоко исполнения желаний из нектара».

Также посредством торма делаются подношения всем Сугатам, исправляются сердечные обязательства, очищаются повреждения, нарушения, завеса помыслов, устраняются все общие и частные препятствия на относительном и окончательном уровне, появляются все плоды, суть, что соответствует индивидуальным йогам. Поэтому очень важно усердствовать в стадиях деяний торма.

В особенности, йогин высшего таинства, желая осуществить исправление, радование и достижение всего и вся у божеств, что формируются из изначальной мудрости и деяний, должен усердствовать в этой последовательности практики торма.

Здесь есть пять последовательных разделов: мирная - внешняя практика торма; гневная - внутренняя практика торма; всеохватывающая - тайная практика торма; практика торма для радования, исправления и подношений; практика торма для трансформации и активности.

1. Мирная - внешняя практика торма

Первое там [таково]. Когда сделаешь чистую муку из злаков, таких как пшеница, рис и пр.,⁶⁴⁶ смешай с белым молоком небольшой шарик. Смешивая, сделай круглым, подобно яйцу ворона, соответствующим [по размеру] скоплению вещей, такому как размером с локоть [в высоту] и пр. Положи внутрь драгоценного сосуда, который не имеет повреждений и сколов. По краю окружи ста восемью пилюлями. Сделай величественным, украшая тремя белыми, тремя сладкими и пр. Поставь на подставку посредине мандалы трёх Корней. [Сделав так,] сверху сделай шатер из желто-белого. По краю этого также установи подношения и торма, что соответствуют и следуют этому [торма].

Затем [следует] благословение.

Первое. Очищение [таково]. Представь самого себя в стадии зарождения божества. Из слога-семена в сердце излучается в верхнюю часть торма красно-желтый слог **raṁ**. Из этого слога **raṁ** возникает пламя и сжигает все отметины и сколы торма. Всё оmyвается водой, возникающей из излучения слога **khaṁ** [из сердца]. Ветром, что появляется из излучения слога **yaṁ** [из сердца], всё развеивается. Представляй так и говори:

raṁ

Из слога **raṁ** излучается огонь полыхающей изначальной мудрости. Им сжигаются помыслы и привычные тенденции, что характеризуются двойственностью.

raṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

khaṁ

Из слога **khaṁ** ниспадает поток воды изначальной мудрости. Им смывается грязь помыслов, ошибок и повреждений.

khaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

yaṁ

Из слога **yaṁ** излучается ветер изначальной мудрости, что колеблет [всё]. Им развеиваются все скопления изъязнов и нечистота завес.

yaṁ spharaṇa phaṭ saṁ haraṇa hūṁ

Говоря так, осуществляй очищение до чистоты⁶⁴⁷.

Затем осуществи благословение торма как неизмеримого дворца. Из семени в собственном сердце излучается свет. Он соприкасается с торма посреди мандалы и сосудом. Благодаря этому из слога **bhrūṁ** появляется равный дхармовому пространству обширнейший неизмеримый дворец. [Когда представишь так,] говори:

bhrūṁ vīśva vīśuddhe ratna maṇḍala bhrūṁ

[Также говори:]

oṁ āḥ hūṁ vajra guru deva ḍākinī hūṁ

Говоря так, зарождай внутри неизмеримого дворца скопление гуру, дева и дакини.

hrīḥ

646 Если не соберешь три вида [злаков], то также собирай всё [что можешь].

647 Делай вместе с созерцанием, что соответствует строфам.

Из торма, сосуда и слога bhrūṁ [появляется] неизмеримый дворец! Торма проявляется как собрание божеств изначальной мудрости! Если же делаю из-за желания [получить] сиддхи, то испрашиваю про могущество для основания достижения!

Собрание гуру, дева и дакини! Прошу посредством изначальной мудрости ваших знания и любви — зародить славу и великолепие! Прошу даровать благословение!

oṃ āḥ hūṁ vajra guru deva ḍākini mahā balimta maṇḍala bhrūṁ

Говоря так, благословляй сосуд и содержимое как неизмеримый дворец и божество.

[Таково] дарование подношений божеству, что проявляется подобным образом. Из слога-семена божества, меня самого, [появляются] богини чувственных объектов [органов чувств]: Пушпе, Дхупа, Алока, Гандха, Ахара, Найвидья. В особенности [появляются] белая богиня формы, которая держит зеркало, желтая богиня звука, которая держит лютню, красно-желтая богиня ароматов, которая держит раковину, красная богиня вкуса, которая держит чистую пищу, зеленая богиня соприкосновения, которая держит одежды, синяя богиня дхарма, которая держит ваджр. Дополнительно [появляются] безграничные богини подношений, что держат в руках множество субстанций для подношений. [Держа их,] являют с проявлениями и манифестациями неохватываемые умом подношения и творят танцы. Когда делают подношения, говори следующее, что приемлемо говорить как с мелодией, так и без:

hrīḥ

Гуру, дева, и дакини вместе со свитой! Подношу вам внешние подношения, благородные и непревзойдённые! Подношу дары пяти чувственных объектов, такие как форма, звук, аромат, вкус, тактильные [ощущения, ментальные] явления и пр.! Восстановите из [дхармового] пространства могущественные сердечные обязательства! Восстановив сердечные обязательства, даруйте два вида сиддхи! Пусть из-за подношения высшего и непревзойдённого нектара будет радоваться и исправлять [обеты] собрание божеств мандалы! Прошу после радования и исправления, даровать благословение и осуществить все желанные цели!

Гуру и божествам мандалы девата подношу тайные дары недвойственности методов и мудрости! Прошу принять в [недвойственности] блаженства и пустоты, великом равенстве вкуса! Прошу даровать сиддхи сути незримого!

oṃ āḥ hūṁ vajra guru deva ḍākini sarva puccha āḥ hūṁ

Говоря так, делай подношения. Посредством этого все собрания божеств становятся удовлетворенными. [Став такими,] снова объединяются с богинями. Медитируй, что благодаря этому входишь в единство блаженства и пустоты, методов и мудрости.

Дополнительно благослови в качестве нектара подношения и торма и то, что возникает из причины, трёх белых и трёх сладких. Окропив слюной в драгоценной ладье, подноси. Исполни гимны, что соответствуют появившемуся из других [текстов]. Также осуществи всё приемлемое, будь то молитвы о желаемом, побуждения и пр.

Благодаря тому, что делаешь подношения и действуешь подобно такому, очищаются все завесы, такие как завеса омрачений, завеса понимания и пр. [После очищения] возникают все желанные сиддхи, такие как высшие, обычные и пр. [Будет явлена] радость и восстановление собраний божеств. Умиротворятся препятствия братьев и сестер. В качестве удачи появится великолепие. Всё заполнится охранителями учения и охранительницами и пр. Появятся такие и пр. безграничные качества. Из-за того, что действуешь, обладая торма с благословением, придержишься как залога, не отдавая. Постоянно усердствуй в [практике] достижения.

2. Гневная - внутренняя практика торма

Второе. [Такова] практика внутренней торма, гневной. Маленькая торма Славного [божества,] что появляется из чистой части муки из злаков, делает как обладающая тремя углами и подобная треугольнику килаи [то есть пирамидке]. Когда высекается треугольник, внутрь него, измазанного отравленной кровью, положи нарисованную на отравленной бумаге или кладбищенском хлопке форму вместе с именем врага и помех. [Когда сделаешь так,] свяжи ноги [, то есть опутай,] и положи внутрь капалы. Обмажь это кровью. Подготовь как яростную, украшая трубочкой для стока нектара и великим мясом. Установи на подставку посреди мандалы гуру, дева и дакини. Накрой шатром из темно-синего, красного и зеленого шелка. В завершении установи внешние и внутренние подношения, лекарство, ракту и пр.

Затем [следует] благословение торма. Когда в соответствии с [показанным] ранее осуществишь сожжение, очищение и омовение посредством «raṁ yaṁ khaṁ» и пр., [говори]:

oṃ āḥ hūṁ vajra guru deva ḍākini vīśva cakṛa bhrūṁ mahā balimta hūṁ

Говоря так, [представляй], что сосуд торма предстает как пространный и обширный неизмеримый дворец капалы и кладбища. Внутри [нахожусь] я сам, божество. Из слога-семени излучается свет и соприкасается с торма. Благодаря этому, природа самой торма становится обладающей множеством гневных атрибутов, совершенной яростью, собственной природой гневного аспекта как [природой] гуру, дева и дакини. [Когда предстанет как такая,] возьми в руку полыхающее оружие [например меч]. Делая так, захватывай и подавляй врагов, что действуют везде, и помехи. Благодаря этому сожжешь все деяния, привычные тенденции, отравленный ум, плохие сочетания помыслов. [Осуществив сожжение,] придави под ногой. Представляй, что благодаря этому разворачивают ум к высшему просветлению и полностью испрашивают [команду] слушая повеление. [Когда представишь,] осуществи посредством этой мантры очищение состояния врагов и помех:

**om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini jñāna vajra mahā krodha hūm phaṭ śātri ja nṛi tri –
Захватываю! Враги, помехи, бхута, отравляющие живые существа, плохие привычные тенденции –
māraya hūm phaṭ**

Каждый день сказанное повторяй сто восемь раз. [Далее:]

hūm hrīḥ

Сосуд торма [на основе слога] bhrūm [превращается] в неизмеримый кладбищенский дворец. Торма предстает как полыхающий гневный царь изначальной мудрости. Если осуществляю ради подчинения препятствий, врагов и помех, то испрашивая о могуществе в основании осуществления могущественных [действий, обращаюсь] к собранию могущественных и яростных гуру, дева и дакини! Прошу посредством вашей безграничной силы, энергии и магических проявлений зародить силу, могущество, возможности, силу и великолепие! Прошу благословить могущественной и яростной силой!

Говоря так, осуществляй благословение сосуда и пр., Соотносись с текстом деяний, что соответствует появившемуся из других [текстов].

[Таково] осуществление подношения. Из сердца славного [божества], меня самого, излучаются божества подношений вместе с субстанциями. Сделай внешние, внутренние и тайные подношения. Связывайся с обширными или краткими разделами, что соответствуют текстам деяний, такими как [подношения] лекарства, ракты, торма, накоплений и пр. Устанавливай в качестве капалы тарелку [торма] и подноси для устранения и восстановления. Осуществляй гимны, побуждения, предписанные активности и пр. Осуществляя способ, что подобен такому, действуй пять дней, семь или сколько приемлемо. [Делая так, находишься] ежедневно перед самой торма в месте особой глубины дома практики, уединенном месте. Молись о могуществе как полыхающему дворцу царя Гневных⁶⁴⁸. Ежедневно, по времени, пребывай без принуждения в установлении лекарства, ракты, торма, подношений. Если действуешь посредством способа, что подобен такому, то подчинишь всех врагов и помехи. Умиротворив низменные сочетания помыслов, станешь обладать просветленным настроением с пользой и счастьем. У практика йоги появляются сиддхи временного состояния и окончательного уровня. Умиротворяются препятствия. Предстанет как благородная, высшая из защит. И даже защитники учения и охранители будут собираться подобно клубящимся скоплениям облаков. [Собравшись,] будут являть защиту как благородного. Поскольку возникнут такие и пр. безграничные качества, придержишься торма в качестве залога [или дара] сиддхи.

3. Всеохватывающая - тайная практика торма

Третье. [Такова] тайная торма, что охватывает всё. Расплавь масло, что ниспадает благим потоком из самки яка, и [влей] в чистую муку из злаков. [Сделав так,] внутрь положи три белых, три сладких, нектар-амриту и вино. Делая так и собрав [всё воедино], сделай торма, обладающую формой полыхающей драгоценности, без трещин и сколов. Внутри на тонкой березовой [коре] в качестве дополнения к сердцу гуру, дева, дакини, [напиши] водой с хорошим ароматом, изображая всё это шрифтом у-чен⁶⁴⁹, дополнение в виде мантры соответствующего желания и строфы молитвы. Обвяжи в разноцветный шелк и положи, не разворачивая, внутрь тела. Вместе с этим положи, обвязывая разноцветным шелком, все приемлемые субстанции, обладающие сиддхами и благословением. Окружи всё это восемью маленькими кусочками пищи.

Дополнительно укрась прекрасным образом мясом, маслом, сыром и пр. Торма положи в драгоценный сосуд и поставь на подставку посреди возведенной мандалы трёх Корней. Сверху установи балдахин из пятицветного шелка. По краю этого установи собрание вещей, торма и подношений, что

648 Осуществи призывание божества, растворение и освящение.

649 То есть печатными буквами

соответствуют общим текстам. [Когда сделаешь так,] сделай всё прекрасным и великолепным.

Затем осуществи практику Учения, что соответствует общим текстам, предварительные действия и тексты действий. Пространным образом сделай подношения вместе с торма и накоплениями.

Затем [следует] благословение. Визуализируй себя как божество. [Сделав так, представляй, что] из семени в сердце излучаются слоги «**om āḥ hūm**». Они соприкасаются с торма посреди дворца. Слогом **hūm** очищаются все ошибки. Слогом **āḥ** всё становится чистым и превращается в субстанцию изначально мудрости. Слогом **om** увеличивается, становясь равным дхармовому пространству. Снова излучаются три семени и слог **bhrūm**. Вслух говори:

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini jñāna maṇḍala bhrūm

Говоря так, представляй, что сама торма внешне [предстает как] неизмеримый дворец пространства изначально мудрости. Полыхая изнутри светом, [изнутри] предстает как клубящееся с силой пламя изначально мудрости, собственная природа великого кладбища. Внутри зарождай безграничные [проявления] гуру, дева, дакини, мирных и гневных [божеств], проявления и манифестации. осуществи в соответствии с методом призывание джнянашатвы, растворение, смешивание, увеличение и пр. Поднеси внешние, внутренние и тайные подношения, лекарство, раКТу, торма и другие подношения. В особенности, осуществи излучение и собирание ниспадающей воды [или нектара при визуализации] в сопровождении с нектаром из дворцов. Осуществляй соответствующие действия с лекарством, раКтой и торма. И сделай подношения собраниям Благородных. В четырех периодах времени осуществляй созерцание дарования [подношений] собранию [сущестВ] шести семейств. Осуществляй [действия,] связываясь с преданностью со всем приемлемым, таким как гимны, побуждения, исправление и восстановление, исполнение активности и пр. Осуществляй, действуя таким образом на протяжении семи дней и более, пока не появятся небольшие знаки сиддхи и благословения. [Сделав так,] занавешивай пространство подушки практики йогина. Когда сокроешь так, покойся [в этом месте]. Также основание тела гуру, девата, дакини и пр., цакли, записи, слоги и атрибуты связывай с разноцветными шелками и различными драгоценностями. Также снова визуализируй неизмеримый дворец и божество. Обширным образом осуществи призывание, молитву о пребывании,, подношения, гимны. Посредством сердца взаимозависимости и строф пожелания удачи осуществи освящение. Когда разбрасаешь цветы, говори следующее:

hūm hrīḥ

Тело, речь и ум Победоносных трёх времен! Великая сокровищница сиддхи и благословения! Полыхание славы всесовершенной активности! Дворец, балим, что обладает великолепием! Благодаря молитве о могуществе великому, что сформировался спонтанно, прошу явить возникновение всех посвящений, благословения и сиддхи! Ежедневно без остановки устраняйте [препятствия]! Явите возникновение всего желаемого!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini mahā ratna balimta siddhi phala tiṣṭha lhan

Говоря так, покойся в молитве о могуществе. Перед этим установи подносимую торма с тарелкой.⁶⁵⁰ Также получай посвящение, благословение и сиддхи и осуществляй разнообразные активности и трансформации. Ради этого проси об устойчивом пребывании, пока не появится разрушение привязанности из-за условий в виде появления также и такого торма, насколько это возможно. И хотя появятся [такие проявления, как] временный опыт и пр., повторяй практику и восстанавливай [торма], осуществляя подобное снова. Посредством этих методов удовлетворишь подношениями Победоносных. Восстаноятся сердечные обязательства защитников учения и [сущестВ,] обладающих обетами. Осуществятся устремления ума практика йоги. Поскольку появляются и формируются безграничные плоды, что обладают умиротворением и пр. для условий, внешних и внутренних препятствий, вреда, то важно усердствовать в том, что подобно такому [методу].

4. Практика торма для радования, исправления и подношений

Четвертое. [Такова] подготовка торма подношений для радования и восстановления. В подготовке подношений торма и подносимой ежедневно торма есть три пункта: внешняя торма; внутренняя торма; всеохватывающая [торма].

Итак, внешняя торма является материальной как слуга, внутренняя торма представляется как торма из лекарств и раКТы. Так как здесь показывается всеохватывающая, то установи то, что соответствует скоплению вещей торма внутри всего, что собрал как большой или малый сосуд торма. Также окропи всё

650 В пространстве сверху составь платформу из трёх этажей. На первом — торма достижения. В середине — торма и подношения. Снизу — поставь нектар и подстилку для лица. Постоянно не стоит осуществлять восстановления, как показано выше, во время подношений. Восстанови подношения и торма. Окропи нектаром.

собранное питьем.

Сперва сам собираешь накопления ради блага всех живых существ, очищаешь завесы, устраняешь препятствия, делаешь подношения божествам. Ради этого зарождай настрой о равенности торма [всему].

Затем:

oṃ āḥ hūm vajra guru deva ḍākini hūm

Повторяя это три раза, очистишь завесы тела, речи и ума. [Сделав так,] мгновенно осуществи зарождение себя как Падмаваджры⁶⁵¹, с телом, что обладает белым и красным сиянием. С одним ликом и двумя руками, которыми держит ваджр и капалу. Зарождается как обладающий атрибутами нирманакаи. Слогами «**oṃ āḥ hūm**» благословляются три места. Вокруг красного слога **hrīḥ** в сердце [вращается]:

oṃ āḥ hūm guru śrī padma vajra hrīḥ

Говоря так, представляй, что [мантра] вращается вокруг.

Затем [следует] благословение торма. Из слога **hrīḥ** в сердце излучаются слоги «**raṃ yaṃ khaṃ**». Они сжигают, очищают и развеивают все ошибки и изъяны торма.

oṃ āḥ hūm hrīḥ

Повторяя это три раза, посредством **oṃ** – увеличиваешь безгранично, **āḥ** – очищаются скопления ошибок, **hūm** – превращается в нектар. **hrīḥ** – сосуд торма [становится] равным дхармовому пространству с оградой из драгоценностей. Представляй, что внутри из слогов «**oṃ āḥ hūm**» [появляется] не охватываемый умом океан нектара торма. [Когда представишь], захватывай гостей [следующим образом]. Представляй, что из слога **hrīḥ** в собственном сердце излучается свет и призываются все гости торма, как мирские, так и превзошедшие мирское. [Когда представишь, говори:]

hūm hrīḥ

Гости служения - Драгоценности, что пребывают во всех без исключения направлениях! Семейство гостей качеств, защитники, что осуществляют защиту свиты и их Учения! Гости милосердия, шесть семейств, что заполняют до краев пространство! Семейство гостей кармических кредиторов, что мучает действиями на протяжении жизней! Все такие и пр., что предстают как виды гостей, как мирских, так и превзошедших мирское! Благодаря приглашению в это место подношений, прошу быстро и беспрепятственно придти!

sa pāri vara samayā jaḥ

jaḥ hūm baṃ hoḥ

padma kamalaye staṃ

Лишь говоря так, [представляй, что] все гости торма собираются из своих собственных мест. Представляй, что на земле и пространстве перед [собой] пребывают, подобно клубящимся скоплениям облаков. Делая подношения следующими строфами, представляй, что гости радуются богатствам и становятся удовлетворенными.

hūm hrīḥ

Ради увеличения духовной заслуги меня и существ, подношу эту великую торма, что появилась чудесным образом, в качестве подношения собранию божеств изначальной мудрости, гостям качеств, гостям защитников местности, собранию охранителей и [существ, что] обладают обетами! Подношу [существам] шести семейств, помехам и кармическим кредиторам! Вкусите как нектар мудры изначальной мудрости торма, что окружена пространством дхармовым пространством, сосудом торма!

Эту торма нектара чудесно возникшей совершенной чистоты, великую как украшение богатства пяти [объектов] органов чувств, подношу божеству изначальной мудрости! Примите как подношение! Прощу даровать посвящение, благословение и сиддхи!

Подношу собранию [существ, что] обладают обетами, защитников и охранителей! Отвратите врагов, негативные воздействия, препятствия и условия, что творят вред! Пусть после удовлетворения посредством торма живых существ шести семейств, что творят вред, они освободятся от всех индивидуальных видов страдания!

Когда творящие вред бхута схватят эту торма, то пусть благословением этой торма, что даруется как подношение, [все] окружающие долги и кармические кредиторы линии жизней осуществят задуманные цели меня и других! [Пусть после осуществления] проследуют по высшему пути освобождения и великого блаженства!

Говоря так, подноси торма.

Дополнительно, исполни молитву-благопожелание о желаемом и соответствующие виды [молитв]. Торма отнеси на землю, что чиста и которую не посещал [никто]. Осуществи соответствующие общим практики учения из последующих [действий], такие как пожелание удачи, подношение [заслуги] и пр.

651 Тиб. pad+ma badz+ra

Попроси уйти гостей торма, джнянасаттв, посредством «**vajra muḥ**». Всех мирских [гостей] отправляй в собственные места с помощью «**sarva yahi gaccha**». Далее запечатывай незримостью. Являй усердие посредством всех этих методов в даровании без привязанности [торма] во всех образах и временах.

В качестве обретаемого плода появляются безграничные качества, такие как собирание накоплений, умиротворение препятствий, увеличение долголетия, духовной заслуги, славы, вещей и другое.

5. Практика торма для трансформации и активности.

Пятое. [Такова] торма осуществления трансформации и активностей. Торма четырех видов активности [предстает следующим образом].

Итак, причина [или основа] умиротворяющей торма — торма из раздавленных муки из белых злаков, масла и молока. Форма составляется как круглая, что подобно яйцу благодного шара. Когда обмажешь белым [составом], укрась тремя белыми. Внутри раковины сосуда вкладывай белое и круглое [украшение], такое как диск и пр. По краю окружай, устанавливая, круглыми [кусочками] пищи, [размером] с палец.

Причина [или основа] торма увеличивающей [активности] — составляется из рисовой каши и заполняется медом. По форме — изготавливается как пространная, с четырьмя сторонами и углами. [Когда сделаешь,] обмажь желтым [пигментом]. [Сделав так,] укрась тремя сладкими. Вкладывая внутрь четырехугольного сосуда драгоценной торма, по краю круга устанавливай четырехугольные кусочки [пищи].

Причина [или основа] торма подчиняющей [активности] — составляется из собранных репы, муки из красных злаков, масла и тростникового сахара. Форма — изготавливается как связанная вершинами, подобно растениям, половинки Луны. [Когда сделаешь,] обмажь красным и укрась различными видами пищи. Когда поставишь на половинку Луны, подставку из меди, окружи кусочками [пищи] в виде половинок Луны.

Причина [или основа] торма могущественной [активности] — составляется из муки из черных злаков, крови и вина. Треугольная, обладает формой сердца или треугольной фасоли. Когда обмажешь черным, таким как кладбищенский уголь, устанавливай внутрь капалы из железа или носорога, что обладает плохими отметинами. По краю [торма], куда привнесены украшения из мяса и крови, окружи треугольными кусочками [пищи].⁶⁵²

Все эти торма украшай шелками, что соответствуют каждому отдельному семейству. Подобные таким торма устанавливай на подставке в четырех сторонах возведенной в соответствии с текстом мандалы трёх Корней. Посредине мандалы поставь капалу, заполненную нектаром.

Дополнительно устанавливай, как соответствующие общим текстам, внешние и внутренние подношения, торма и пр.

Затем погружайся в практику. Осуществи, соотносясь с текстами, последовательность действий из предварительных действий и активности. Осуществи различные виды зарождения божества и рецитации. Из семени в сердце, что находится во мне как божестве, излучаются слоги «**raṁ yaṁ khaṁ**». Все ошибки торма, изъяны и повреждения сжигаются, очищаются, омываются. То есть делай созерцание, подобное показанному ранее.

Затем представляй, что торма четырех видов [активности] посредством слогов «**om āḥ hūṁ**» становятся обладающими возможностями, что соответствуют индивидуальным вкусам и эссенциям, и благословляются.

Созерцание трансформации [таково]. Из семени, что находится в сердце себя как божества, излучаются белые лучи света из мантры. Они осуществляют умиротворение всех плохих дисгармоничных направлений, таких как болезни, негативные воздействия, пагубное, завесы и пр.

Снова лучи света соприкасаются с торма умиротворяющей [активности]. Благодаря этому, само это торма превращается в обладающий совершенством возможностей, эссенций и вкуса нектар, что удовлетворяет собрание мирных божеств вместе со свитой. [И после этого] благодаря подношениям с великой радостью для всех приемлемых для подношений собраний мирных божеств — божества вместе со свитой наслаждаются и удовлетворяются. Представляй, [что став такими], даруют желанные цели, что соответствуют умиротворяющим деяниям йогинов, плоды, благословение, сиддхи и активности. В конце мантры божества [добавляй]:

652 Также готовь сбалансированные [по размерам] сосуды торма из глины с формой шара, четырехугольника, половинки Луны или треугольника. Поднося каждый по-отдельности, изменяй [соответственно] и цвет.

Все плохие дисгармоничные направления⁶⁵³ и те [болезни], что предстают из ветра⁶⁵⁴ - sarva śantiṁ kuruye balimta sarva siddhi siddhi hūm

Повторяй сказанное.

Также из семени в сердце излучаются желтые лучи света мантры. Они делают увеличивающимися все качества, такие как долголетие, духовная заслуга, слава, богатство вещами, сияние, великолепие и пр. Снова лучи света соприкасаются с торма увеличивающих [деяний]. Торма превращается в удовлетворяющий собрание божеств, [что осуществляют] увеличение, нектар, что обладает совершенством вкуса, эссенции и возможностей. [После этого] подносится как великая радость всем, достойным подношений, собраниям божеств, [осуществляющих] увеличение. [Затем] божества, вместе со свитой, наслаждаются и удовлетворяются. Представляй, что после этого йогу будет даровано [осуществление] целей, что соответствуют желанным деяниям увеличения, [будут дарованы] плоды, благословение, сиддхи и активности. В конце мантры божества [добавляй]:

Качества счастья и благого - sarva puṣṭiṁ kuruye balimta sarva siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй это.

Так как отмечено этим, то из сердца меня, божества, излучаются красные лучи света и осуществляют деяния подчинения. Благодаря этому лучи света снова соприкасаются с торма и превращают в радующую субстанцию. Посредством подношения он [, то есть йог,] радуется божеств подчинения, что достойны подношений. И затем созерцай, что даруются деяния подчинения и сиддхи. В конце мантры [добавляй]:

Люди, боги и демоны трёх сфер [бытия], трёх миров, пища, драгоценности, богатство, видения мужских и женских существ - sarva paśaṁ kuruye svāhā balimta siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй это и пр.

Также в могущественных деяниях из семени во мне, божестве, излучаются зеленые лучи света. Они осуществляют могущественные деяния. Лучи света снова соприкасаются с торма и превращаются в радостные субстанции, кровь, мясо и пр. Благодаря подношениям для приемлемых для подношений могущественных божеств, они радуются и удовлетворяются. Представляй, что после этого даруются [божествами] все желанные сиддхи и деяния могущественной [активности уничтожения]. В конце мантры [добавь]:

Творящие вред враги, помехи и бхута! - sarva śatruṁ māraya phaṭ balimta sarva siddhi siddhi hūm svāhā

Повторяй сказанное.

Дополнительно произнеси молитву с дополнением строф подношений того, что трансформирует активности и всего желанного, что соответствует [им]. Осуществи исполнение активностей. Также осуществи то, что появляется из других текстов, такое как гимн, побуждение, молитвы-благопожелания и пр. [Когда сделаешь так,] говоря следующее, получай сиддхи:

hūm hrīḥ

Гуру, дева и дакини! Прошу подумать [обо мне]! Ради увеличения и ради накопления духовной заслуги существ, прошу подумать [о них] с состраданием и любовью и прийти в это место! С устойчивостью пребывайте на сиденье из Солнца, Луны и лотоса! С жаром простираюсь телом, речью и умом, и восхваляю! Примите то, что подношу как установленное или явленное умом в виде внешних, внутренних и тайных подношений, лекарства, ракты и торма!

В особенности, [подношу] возникший чудесным образом балим, круглый, четырехугольный, как половинка Луны, треугольный! Он озаряется белым, желтым, красным и зеленым [светом] и полыхает великолепием! Обладает формой, цветом, украшениями из прекрасных приготовлений! Волнуется как красный и белый нектар, [обладающий совершенными] вкусом, эссенцией и возможностями!

Подношу гуру, дева, дакини и пр., собранию божеств вместе со свитой! Прошу, приняв с состраданием как великую радость, даровать сиддхи и беспрепятственно [осуществить] активности!

Торма умиротворяющих [деяний] подношу божествам из собрания мирных! Умиротворите все без исключения дисгармоничные направления!

Торма увеличивающих [деяний] подношу божествам увеличивающих [деяний]! Даруйте сиддхи, что обладают увеличивающимся богатством!

653 Говори так и пр. Подобным образом говори про «негативные воздействия божеств» и пр., пагубное, завесы и пр. Вкратце, действуй, присоединяя название всего того, что желательно для умиротворения. Другие три следуют такому же порядку.

654 [Добавляй] в качестве дополнения мантры, если желаешь успокоить болезни.

Торма подчиняющих [деяний] подношу божествам подчиняющих [деяний]! Подчините четырьмя аспектами веры подчинения!

Торма могущественных [деяний] подношу собранию божеств могущественных [деяний]! Быстро освободите творящих вред врагов и отравляющие помехи!

Быстро и беспрепятственно осуществите активности, такие как умиротворяющая, увеличивающая, подчиняющая, разрушающая и пр.!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini śantiṁ puṣṭiṁ paśaṁ śatruṁ sarva siddhi phala hūm

Даруйте сиддхи умиротворения с восточного направления! Умиротворите скопления болезней, негативных влияний, пагубного, завес и ошибок!

Даруйте сиддхи увеличения с южного направления! Осуществите увеличение долголетия, могущества, славы, вещей и благосостояния!

Даруйте сиддхи подчинения с западного направления! Осуществите подчинение всего явленного бытия!

Даруйте сиддхи могущественной [активности] с северного направления! Осуществите разрушение воинства врагов, помех, ложных проводников, Мара! Быстро даруйте сиддхи активности и подчинения существ!

sarva siddhi phala a la la ho

Говоря так, наслаждайся сиддхами. Вначале осуществи подношение Драгоценностям первой порцией [пищи]. В середине — осуществи сожжение даров четырех деяний. В завершении — осуществи удовлетворение для тех, кто удовлетворяется остатками. [Усердствуй] в этой практике продолжительное время. Многократно повторяй все мантры божеств и мантры четырех деяний.

[Таков] плод, что обладает этим. Отныне на основании торма появятся безграничные качества счастья и благого, такие как могущество во всех деяниях и быстрой их реализации, восстановления радости божеств, умиротворения препятствий йогов и пр., быстрое достижение двух видов сиддхи и пр. Самаяя.

[Таковы] последующие деяния [после] пяти практик, что подобны этим. После деяний внешнего торма, умиротворения, раствори благословение в торма. Отправь джнянасаттву. Самаяясаттву раствори в себе. Торма отнеси на вершину большой горы.

После деяний внутреннего торма, гневного, когда наступит время могущественных [или разрушающих] часа и граха, отправь джнянасаттву. Самаяясаттву раствори [в себе]. Осуществи сожжение даров с могущественными деревьями. Действуй, обладая [исполнением] ритуалов могущественного [или разрушающего] сожжения даров.

После тайного торма, всеохватывающего, отправь джнянасаттву. Самаяясаттву раствори в собственной природе нектара. Сделав так, раствори в торма, смешивая в недвойственности и созерцая как нектар чистой изначальной мудрости. [Когда будешь делать так,] наслаждайся сиддхами. Не даруй сердечные обязательства одному человеку или животным. Когда отправишь [джнянасаттву] внутрь, повяжи на тело все мантры-дхарани и субстанции.

После деяний торма подношений, что восстанавливают радость, [осуществляй всё], что соответствует собственным текстам.

После торма четырех активностей также, в соответствии с ясностью в отношении такой [торма], в особенном случае отнеси умиротворяющую торма в чистое место. Наслаждайся сиддхами торма увеличивающей [активности]. Осуществляй сожжение даров для торма подчинения. Осуществляй всё приемлемое, такое как сожжение даров для торма могущественных [деяний] или же метание магии.

После всех, что объединяют всё в целом, произнеси строфы пожелания удачи, получи сиддхи, раскаяйся в сделанных ошибках, исправь излишества и недостатки сотней слогов. Божеств, джнянасаттв, с помощью «**vajra muḥ**» отправь в свои собственные места. Самаяясаттв растворяй в себе. Сам также запечатывайся в незримости. Поднеси корни добродетели ради блага других. Исполни благопожелание о счастье местности и царства. Что касается всех деяний из всех и вся других действий, то [действуй] в соответствии с тем, что появляется из своих собственных текстов. Самаяя.

Практика торма «Молоко исполнения желаний из нектара», была составлена Падмасамбхавой из Уддияны. После этого ради блага будущих поколений я, Цогьял, отметила в записях и скрыла как сокровищницу в высшей сокровищнице драгоценного таинства.

Пусть повстречает единственно того, кто обладает удачей и судьбой!

Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Печать. Печать. Печать. Символ растворен.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.

27. Практика сосуда «Очищенное масло нектара»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Ты свободен от скопления завес и ошибок! Ты являешь удовлетворение существ нектаром! Простираюсь перед чистым телом, что обладает гирляндой из драгоценностей и лотосов!

Всякий йогин, что желает осуществить практику сосуда, должен здесь [осуществить] десять [пунктов]: подготовка сосуда; установка основания и субстанций; зарождение божества; подношения и гимны; излучение и собирание в созерцании; осуществление рецитации; исполнение активности; устойчивость в знаках тепла; связанное с деяниями; завершающие действия.

1. Подготовка сосуда

Первое. [Такова] подготовка сосуда⁶⁵⁵. Обмажь краской⁶⁵⁶. В первую часть утра благоприятных часа, дня, граха и созвездия, очисти от грязи повреждений любое место практики. Очисти всё [помыв] и обмажь [свежими красками]. Окропи каплями мочи и пядью [выделениями] коров. Установи украшения и поставь основания тела, речи и ума. Сделай так и пр. для прекрасной и хорошей атмосферы.

Затем поверх белого сиденья [поставь] драгоценный сосуд без трещин, сколов и изъянов. [В лучшем случае поставь] девять, в среднем пять, в обычном — один. [Поставь] сосуд действий. Изнутри вначале окропи или омой водой, смешанной с маслом, семенами горчицы и ладаном. Дополнительно укрась отверстие, обвяжи горлышко и сделай всё остальное. Окури дымом ладана. Осыпь зернами кунжута и горчицы. Йогин, обладая силой Ваджракродхи⁶⁵⁷, [должен сказать:]

om āḥ hūm bighnanta kṛita hūm phaṭ sarva magu tala pra tala gha gha ghataya ghataya sita yanti sarva sambhānā śaya nā śaya pra yoga duṣṭa māraya phaṭ phaṭ

Говоря так, изгоняй помехи-гег. Дополнительно с силой повторяй гневные мантры.

Внутри в качестве субстанций сосуда, используй золото, серебро, кораллы, жемчуг, лотоса рага или же медь, то есть драгоценности⁶⁵⁸. [Также используй] пять лекарств⁶⁵⁹: Орчис Латифолия Л.⁶⁶⁰, кандхакари⁶⁶¹, софора⁶⁶², гипс⁶⁶³, Аир обыкновенный⁶⁶⁴. [Также используй] пять ароматов⁶⁶⁵: камфора, муск, мускатный орех, шафран, сандал. [Также используй] пять злаков⁶⁶⁶: ячмень, пшеница, кунжут, бобы, рис. [Также используй] пять сердец⁶⁶⁷: сердце воды — соль, сердце земли — золото, сердце соизмеримости соков — масло, сердце цветков — мёд, сердце древесных плодов — патока. [Используй] подобные таким двадцать пять субстанций для сосуда. Дополнительно⁶⁶⁸, подобно тому как возникает отверстие родника, вода с водопада или большая река, при рисовании возникшего не должно быть пресечения потока. Поэтому заполняй субстанциями внутренности трёх или двух сосудов, начиная снизу.

Затем вначале заполни водой и скажи:

om svabhāva śuddha sarva dharmā svabhāva śuddho haṁ

Затем последовательно [говори]:

om ratna pañca siddhi om āḥ hūm

Говоря так, вкладывай пять видов драгоценностей.

om pra mati pañca siddhi om āḥ hūm

Говоря так, заполняй пядью злаками.

655 Причина для сосуда такова. В лучшем случае — драгоценности, золото, серебро и пр. В среднем случае — медь, олово, камни. В обычном случае — приемлемо делать из глины и дерева.

656 Храни девять дарованных главных сосудов. Если все другие не будут сделаны как один, что был дарован, такого же размера, то важным для всего будет один. Сосуды действий приемлемы любые.

657 Тиб. rdo rje khro bo

658 Эти пять появляются как чистота чистой земли.

659 Эти пять есть субстанции, появляющиеся как отсутствие болезней и [проявление] счастья.

660 Тиб. dbang lag

661 Тиб. kan+d+ha ka ri

662 Тиб. sle tres

663 Тиб. cu gang

664 Тиб. shu dag dkar po

665 Эти пять порождают совершенную чистоту нравственной дисциплины.

666 Эти пять освобождают от голодной судьбы.

667 Эти пять устраняют бедность.

668 Украшение отверстия — устанавливается как атрибут из основания тела или изображения божества. Когда завязываешь горлышко, действуй как сияющая жизненная сила. Также отметь восемью символами удачи, семью атрибутами царства, семенами [слогами] божеств и шелковой диадемой или короной.

oṃ ghandha pañca siddhi oṃ āḥ hūṃ

Говоря так, заполняй пятью сердцами.

oṃ amṛita pañca siddhi oṃ āḥ hūṃ

Говоря так, заполни пятью лекарства.

oṃ dhupe pañca siddhi oṃ āḥ hūṃ

Говоря так, заполни пятью ароматами.

oṃ caka lita abhiṣṭṇa oṃ āḥ hūṃ

Говоря так, обвязывай горлышко.

oṃ klakṣa ghala abhiṣṭṇa oṃ āḥ hūṃ

Говоря так, [составляй] формы украшения отверстия, травы куша и пр.⁶⁶⁹

oṃ jñāna vajra abhiṣṭṇa tu maṇi

Говоря так, обвяжи веревкой дхарани и пр. Также с водой внутри смешивай, заполняя, с молоком, как хорошей причиной, из коровы или самки яка. Внутри заполни символами, что соответствуют пяти лекарствам, пяти ароматам и нектарам [или сокам]. Положи, покрывая чистым белым хлопком, пять злаков. Вкладывай, обмазав маслом [и закатав в него], пять видов сердец. Обвяжи пять драгоценностей вместе с ваджром пятицветной нитью дхарани. Завершив подобное такому, говори:

oṃ namaḥ sarva tathāgata guru deva ḍākini ratna maṇḍala abhiṣṭṇa samaya stvaṃ

Говоря так, устанавливай в мандале.

2. Установка основания и субстанций

Второе. [Такова] установка основания и субстанций. Вначале нарисуй в соответствии с текстом соответствующую соизмеримую большую или малую мандалу гуру, дева и дакини. Если не составишь, то подготовь равные числу божеств горки злаков. [Сделав так,] поставь сосуды на поверхность сидений, что числом равны числу сосудов.

Если делать обширным образом, то в каждом сосуде подготовь отдельные божества. Дополнительно сделай частные [приготовления], что готовятся в соответствии с тем, что появляется из великой практики.

Когда [делаешь] сжато, то установи соответствующие ежедневным подношения из скопления вещей, торма, гирлянды подношений, дождь цветов. Установи по краю мандалы благословенные вещи, такие как восемь символов удачи, восемь субстанций, семь [знаков] царства и пр. Перед ваджрачарьей поставь чашу из раковины с ароматами, ваджр и колокольчик. Связку травы куша, сосуд деяний, санг, воду.

3. Зарождение божества

Третье. [Таково] зарождения в виде божества. Практик, [сидя на] хорошем сиденье, должен смотреть лицом в восточном направлении. Концентрируйся на том, что в пространстве перед собой появляются собрания божеств трёх Корней, собрания Благородных вместе с охранителями, что подобны клубящимся облакам. Осуществи продвижение к Прибежищу, зарождение настроя и семь ветвей [накопления заслуги]. Благодаря мгновенному памятованию сам предстаешь как Кармасаттва⁶⁷⁰. [Представляя так,] подноси чистую торма владыкам местности белого направления. Повелевай: «Являйте благое дружелюбие!» Когда поднесешь торма в качестве выкупа для помех, кармических кредиторов и бхута, изгоняй. Осуществи предварительные действия, которые появляются из подношений и активностей, таких, как медитации на защитную чакру и пр.

В собственно зарождении божества есть осуществление йоги божества с самопорождением и порождение перед собой.

Первое. Собираение накоплений изначальной мудрости.

oṃ svabhāva śuddhe sarva dharmā svabhāva śuddho haṃ

Говоря так, смотри на все явления, что объединяются двумя [самсарой и нирваной,] как на пустые. Из этой природы [появляется] слог **paṃ**, из которого [появляется] лотос. Из **āḥ** [появляется] диск Луны. Сверху [появляется] сущность собственного сознания, красный слогов **hrīḥ**, обладающий сильным сверканием. Из него излучается свет. Благодаря подношениям собранию Благородных, побуждается поток [сердечных обязательств]. Благодаря тому, что эти лучи света соприкасаются со всеми живыми существами, очищаются скопления ошибок и завесы.

669 Приемлемо заполнять пучком из можжевельника, белой куркумы и перистошестинника повислого.

670 Тиб. las kyī sems dpa'.

Лучи света снова возвращаются, собираясь, и растворяются в слоге **hrīḥ**. Когда он растворится в свете, трансформируется в красный лотос, отмеченный слогом **hrīḥ**. Из него [появляюсь] я сам, Падмаваджра⁶⁷¹, обладающий особенным красным сиянием. С одним ликом, четырьмя руками. В первых руках справа и слева держу ваджр и колокольчик. Две нижние составлены в позиции равновесия. В их ладонях держу драгоценный сосуд, заполненный нектаром. Украшен шелками и множеством драгоценностей. Сажу с ногами, скрещенными позиции равновесия. Три глаза слегка приоткрыты. Лик обладает сиянием улыбки.

[Когда] представишь так, в сердце [находится] красный восьмилепестковый лотос. Посредине он отмечен слогом **hrīḥ**. На восьми лепестках лотоса [находятся] белые богини, что омывают нектаром. Они держат сосуд с нектаром. Украшены множеством шелков и драгоценностей и появляются на восьми [лепестках]. Представляй по краю вокруг слога **hrīḥ**, возникающее под ним вращение мантр семейств.

В верхней части головы божества, что зарождается подобным образом, появляется белый **om̐**, в шее — красный **āḥ**, в сердце — синий **hūm̐** и красный **hrīḥ**. Из них излучается свет, соприкасается [с местом] пребывания божеств изначальной мудрости из его места собственной природы и побуждает поток [сердечных обязательств]. В силу сердечных обязательств на носу появляется луч света и пребывает в пространстве перед собой. Осуществляй подношения подношениями и [говори]:

vajra samaya ja

Самопорождение и самаясаттва становятся недвойственными. Снова излучается свет и призывает всех Татхагат пяти семейств. Когда [призываются] в пространство над [собой], сделай подношения с помощью **argham̐** и пр. [и говори]:

Прошу всех Сугат даровать мне посвящение!

Говоря так, с исполнением молитвы [говори] для каждого отдельного из пяти семейств:

om̐ namaḥ sarva tathāgata abhiṣīṇca tu maṁ om̐ hūm̐ trāṁ hrīḥ āḥ kāya abhiśvadhani svāhā

Говоря так, посвящайся и из капли воды, что выступает наверху, [появляется] украшение макушки пятью семействами. В особенности, на макушке Падмаваджры [появляется] владыка семейства, гуру Амитабха красного цвета, что располагаясь [в позе] равновесия, держит сосуд с нектаром.

Появляется как символ, обладающий атрибутами нирманакаи. На макушке — гуру Амитабха и мандала всесовершенного гуру. Я сам пребываю как Падма Ваджрацал⁶⁷² с мандалой всесовершенного девата. В сердце — мандала всесовершенной дакини, что проявляется как восемь богинь омовения. Когда осуществишь представление этого, исполни подношения, что подобны облакам подношений, гимн и пр.

Затем [следует] рецитация самопорождения:

om̐ āḥ hūm̐ vajra guru deva ḍākinī amṛita sarva siddhi hūm̐ phaṭ

Говоря так, повтори сердечную [мантру] тысячу раз. Также и излучение и собирание при созерцании мандалы рецитации осуществляй в соответствии с общими [предписаниями].

Второе. В порождении перед собой два пункта: порождение сосуда виджаи и зарождение сосуда действий.

Первое таково:

om̐ vajra yakṣa hūm̐ om̐ vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūm̐ phaṭ

Говоря так, связкой куша возьми воду очищения и разбросай на все вещи, что установлены перед собой, и сосуд. [Делая так,] представляй, что освобождаются от изъянов ошибок и предстают как субстанции с множеством качеств великой чистоты.

Затем вслух скажи:

om̐ svabhāva śuddha sarva dharmā svabhāva śuddho haṁ

Все явления, что объединяются самсарой и нирваной, предстают как пустые и безсамостные. В такой природе [появляется] внешняя защитная чакра [или круг], пространная и обширная. Посредине [появляются] сосуды виджаи, по природе сделанные из причины, разнообразных драгоценностей. Внешне обладают формой сосуда, открытым отверстием, круглым основанием, с животом как луковицей, длинным носиком, ниспадающим вниз, украшением горлышка из древа исполнения желаний с распустившимися листьями, горлышком, опутанным божественным шелком панчаликой. Визуализируй, как прекрасно украшенную множеством [украшений], что обладают формой тонкой редкой драгоценности, атрибутов, чакры, ваджра, драгоценности, лотоса и свастики. Медитируй на образ неизмеримого дворца с четырьмя углами, четырьмя воротами, украшениями, арками, этажами, ободом и окружностью, что отмечена также верхушкой могущественного царя, редкой драгоценности.

Внутри всего, на что медитируешь, [находятся] восьмилепестковый лотос с восемью [дополнительными лотосами]. Из тычинок [внутри цветка] появляется раскрытая, как в полнолуние, Луна и

671 Тиб. pad+ma badz+ra

672 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

сиденье. Зарождай поверх этого божество⁶⁷³. Осуществи в соответствии с общими [предписаниями] призывание джнянашаттвы, захватывание, растворение, посвящение, запечатывание и пр.

[Таково] зарождение сосуда действий. Осуществи очищение сангом и зарождение сосуда как неизмеримого дворца способом, что показан выше. [Сделав так, приступи к] собственно зарождению божества. Эссенция внутри сосуда представляется как океан нектара. [Представив,] посредине [представляй как из] слога **raṁ** [появляется] стебель лотоса с сердцевинкой, из которой раскрываются лепестки в виде крупных ветвей. [Он предстает как] полностью распутившийся восьмилепестковый лотос. Сверху на сиденье из Луны, [появляюсь я] сам. Из единственного слога **hrīḥ** красного цвета в сердце излучается сущность в образе Хаягривы, гневного Амритакундали, сине-зеленый, с одним ликом и двумя руками, гневный и улыбающийся, со слегка сжатыми клыками. В двух руках, с соединенными ладонями с нектаром, в промежутке держит сосуд, заполненный нектаром. Проявляется как обладающий атрибутами и украшениями мирных и гневных [божеств]. Вовне, на восьми лепестках лотоса, [находятся] восемь белых богинь с телом Амриты, которые держат сосуд с нектаром. Они украшены шелками и драгоценными украшениями. Представляй [в соответствии] со способом появления. Во всех [видах] зарождений захватывай джнянашаттву и растворяй. Осуществляй посвящение, запечатывание и пр., что соответствуют общим текстам. Всё это — стадия зарождения божества.

4. Подношения и гимны

Четвертая. [Таковы] подношения и гимны. [Так как есть] два, внешние и внутренние, то если делаешь в соответствии с внешними, делай в соответствии с записями о подношениях. Если сделать в соответствии с внутренним, то действуй, соотносясь с большим текстом о действиях. Также соотносись с видом ума благодетеля.

Вкратце, коли обладаешь этими двумя стадиями ритуала, в действиях соотносись с крия. В сущности воззрения важно действовать в соответствии с показанными выше внутренними тайными мантрами.

5. Излучение и собирание в созерцании

Пятая. [Таково] излучение и собирание в созерцании.

Первое. Когда осуществляешь рецитацию всего на основании слога **hrīḥ** в сердце при самопорождении, концентрируй свой ум на круговращении желанной сердечной мантры и на возникшей потом мантре⁶⁷⁴. Благодаря рецитации вслух, все слоги и семена мантры вращаются со свистом вправо. [Из них] излучается в виде лучей света поток нектара изначальной мудрости. Излучаясь, он соприкасается с сердцем восьми богинь с нектаром и побуждают поток [сердечных обязательств]. Также и восемь богинь повторяют мантру. Благодаря этому из рта богинь ниспадает подобный дождю поток нектара. Он полностью заполняет, клубясь, свои собственные сосуды. Из формы сосуда ниспадает постоянный и продолжительный поток масла в сосуд нектара, [который стоит в руках] в позе равновесия у меня. Благодаря этому [сосуд] заполняется как дымом. Лучи света в виде творога [или сыра по цвету] устремляются вверх. Побуждают поток ума гуру Амитабхи в верхней части головы. Благодаря этому также появляются звуки мантры, из-за чего из рта падает нектар. Из формы сосуда, с заполненным сосудом в руке, появляется интенсивный [поток] нектара изначальной мудрости и соприкасается со слогом **hrīḥ** в моем сердце. Концентрируйся на этом. И осуществи рецитацию, повторением сотни [мантр].

Затем [следует] излучение и собирание при порождении перед собой. Из слога **hrīḥ** и семян мантры в сердце меня самого, при самопорождении, излучаются, подобные материальным, слог **hrīḥ** и семена мантры. Входит в эту линию в нити дхарани. Соприкасается в сердце главного [божества] внутри сосуда. Побуждается поток сердечных обязательств. Из рта провозглашается мелодия звуков мантры. Вокруг семени в сердце вращается гирлянда мантры. Лучи света при круговращении излучаются и [устремляются в виде] линий к нитям дхарани в сердцах всех божеств и свиты в основных и промежуточных направлениях. [Начинают] вращаться мантры по краю индивидуальных семян-слов и из всех слогов-семян свиты

673 Все зарождаемые божества соответствуют великой визуализации, что делается обширным образом, будучи совершенством завершения и зарождения. В среднем [случае] зарождай десять главных. В кратком [варианте] зарождай то, что соответствует самопорождению, [показанному] выше. Также в обширном варианте — девять, в среднем — пять, то есть медитируешь на главное в уединении и на четыре направления. В сжатом — один сосуд.

674 Стадия рецитации при практике сосуда являет трансформацию мантрой и трансформацию божеством при желании контролировать всё и вся.

ниспадает поток нектара изначальной мудрости и растворяется в нектаре изначальной мудрости. Изотров, где звучат звуки мантр всех божеств, излучаются лучи света и побуждают поток [сердечных обязательств] тела, речи и ума всех Сугат десяти направлений, Победоносных и Сынов. Благодаря этому [нектар] возвращается обратно и растворяется в божествах сосуда. Лучи света соприкасаются со всеми живыми существами шести семейств. Очищаются завесы и скопления отдельных ошибок. [Очистив,] превращаются в божеств. Когда концентрируешься на звучании мелодии звука мантры, осуществляй непрерывный поток рецитации.

6. Осуществление рецитации

Шестое. В осуществлении рецитации есть: рецитация главной [мантры]; рецитация [мантры] свиты; рецитация для изменения⁶⁷⁵.

Первое. Рецитация коренной [мантры].

В обширном [варианте]:

om āḥ hūm vajra guru padma siddhi deva ḍākini bodhicitta mahā sukha vajra mahā krodha śāntika hrīḥ ma ha ri ni sa ra ca hri ya sarva siddhi kāya vāka citta jñānasatva amideva ma ma citta sambhava adhīṣṭha nam ma ma āyur jñāna siddhi phala hūm svāhā

Повторяй сказанную мантру ежедневно.

Если вкратце:

om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini kalakṣa sarva siddhi hūm

Говори так.

Рецитация свиты и рецитация божеств девяти мандал осуществляется как рецитация [различных видов] рецитаций, таких как десять Гневных и др. перечисления божеств, что желательны для близкого приближения как дополнение к сосуду видов, [показанных] выше. Это следует понимать на основании своих собственных отдельных текстов.

Рецитация для изменения [или трансформации]. Это трансформация семейства умиротворяющей [активности], такая как сто слогов и пр., семейства увеличивающей [активности], такой как сердце долголетия и пр., семейства подчиняющей [активности], такой как сердце благородного божества богатства и пр., семейства могущественной [активности], такой как десять Гневных с дополнениями и пр. Вкратце, осуществляется для трансформации [или мастерства] в соответствующих желаниях.

7. Исполнение активности

Седьмое. Исполнение активности осуществляется в промежутках между сессиями в виде всего приемлемого из подношений и гимном, что соответствуют подношениям и активностям.

Просветлённые, что пребывают безгранично в десяти направлениях, и бодхисаттвы, объекты Прибежища, непревзойдённые Драгоценности! Прошу подумать обо мне!

Все собрания божеств мандалы гуру, дева, дакини и пр.! Прошу подумать [обо мне]!

Все герои и героини, [существа,] обладающие обетами, защитники учения, охранители, проявления и манифестации! Прошу подумать [обо мне]!

Благородные, что обладают состраданием! Пусть, благодаря благословению от совершенства вашего знания, любви, возможности, могущества и сил, великолепия и славы – мы, практики йоги, осуществим на основании совершенной чистоты возвышенных помыслов в соответствии с помыслами то, что соответствует целям существ, таких как <имярек> и пр.! Просим быстро осуществить созревание и осуществление всех сущностных плодов, [что соответствуют этому]!

Какие бы ни появлялись скопления могущества плода, что обладает такими силами и возможностями, но на основании могущества и силы истины активности, деяний и совершенного освобождения чакры неистощимого украшения тела, речи, ума, качеств и активности истинных Победоносных в бескрайних и бесчисленных, какие только можно почувствовать, [странах] – прошу явить распространение и увеличение драгоценности Учения Просветлённого, общего источника пользы и счастья, во всех направлениях, временах и временных состояниях!

Пусть у активности деяний и долголетия тела святых существ, что осуществляют удержание, поддержку и распространение Учения, не будут возникать никакие внешние и внутренние

⁶⁷⁵ Соедини нитью дхарани все промежутки сосуда виджай и сосудов направлений. Держи у сердца практика нить дхарани главного сосуда. Связывай активности с подобным Брахме божеством вазы на основе связи ее с сосудом действий. Излучение и собирание мантры соответствует показанному выше.

препятствия!

Прошу явить увеличение и распространение всех активностей, что творят долголетие тела!

Прошу на основании возможностей и сострадания всех их, очистить и сделать чистыми все ошибки, падения и завесы, такие как деяния живых существ, омрачения и пр.! Прошу затем осуществить быстрое обретение драгоценности уровня непревзойдённого, истинно совершенного Просветлённого!

Прошу умиротворить все плохие и дисгармоничные направления и местности в царстве! [Прошу, умиротворив,] явить обладание совершенством удачи, счастья, благого, славы и богатства!

Также в частности прошу полностью умиротворить все болезни у <имярек>, негативные воздействия, пагубное, завесы, плохие условия, препятствия и плохие дисгармоничные направления!

Прошу осуществит созревание с последующим распространением и увеличением всего, такого как долголетие, духовная заслуга, слава, богатство, наслаждение, плодов, обладающих качествами счастья и благого!

Прошу защитить от всех повреждений из-за плохих комбинаций отравляющих помыслов и вреда от внешних людей и нелюди! Прошу осуществить защиту!

В особенности, также прошу даровать осуществление в соответствии с умом, что обладает [качествами] учения, все цели помыслов и молитвы, что соответствуют мне!

Говори так и дополнительно руководствуйся желанием в отношении любых активностей и слов молитв, приемлемых как и это.

8. Устойчивость в знаках тепла

Восьмое. Знаки тепла [таковы]. Благодаря достижению в соответствии со способом, что подобен такому, сперва [должны] появиться предзнаменования, соизмеримые с приходящими. [В частности,] возникнут магические проявления, такие как вред, что соответствует различным вида негативных воздействий у внешних [существ], появится вред из-за мантр ведения и пр.

Затем в промежутке появляются знаки и предзнаменования достижения. В лучшем случае явно будет божеством девата показан лик. Будут звучать звуки мантры. Будет кипеть вода в сосуде, появится пар и хорошие ароматы. Возникнут такие и пр. особенные предзнаменования.

В среднем случае появится шум переживаний-опыта, ясное осознание, мерцания опыта, указанного выше.

В обычном случае [предзнаменования] появятся во снах как неохватываемые умом. Поэтому следует анализировать умом.

В завершении [следует] соизмеримость с приемлемостью в сочетании с действиями. Так, во снах будет осуществляться омовение божественными символами, такими как женщины [то есть женские формы божеств] и пр. Будут заполняться эссенцией и собираться все приемлемые сосуды. Сам же также будешь следовать к другим как благой гость. Если же явно появятся вращение воды и падение нектара из сосуда, то будет являться соизмеримостью тепла, приемлемого для объединения с действиями. Поскольку нет определенности в большинстве видов знаков, осуществляй анализ умом.

9. Связанное с деяниями

Девятое. [Таково] связывание с деяниями. Завершив знаки тепла при приближении и достижении, осуществи обширным образом подношения всем собраниям божеств и гимны. Исправь излишки и недостатки мантрой ста слогов.

Затем божества джняна-саттвы отправляются в свои собственные места с помощью «**vajra mu**». Самая-саттва растворяется в нектаре изначальной мудрости, заполняясь светом, вместе с зернами мантры и слогом-семенем. [Растворившись,] растворяется в нектаре сердечных обязательств, смешиваясь нераздельно. Созерцай, что сосуд заполняется полностью.

[Когда делаешь так,] вначале смешивай нектар сосуда действий и нектар сосуда виджаи. Снова собери всё в сосуд действий. Благодаря тому, что появляется как соответствующее основаниям тела, речи и ума и пр., осуществи омовение любого вида поверхности, будь то реальное [тело] или зеркало и испрашивай сиддхи.

Затем поставь перед теми, для кого осуществляется действие, будь то больной, благодетель и пр. Благослови слогами «**om āḥ hūm**» тесто как выкуп, что катаешь по телу. [Сделав так,] поднеси помехам, кармическим кредиторам и бхута и изгони. Окури ладаном. Осыпь маслянистыми зернами. Медитируй на

защитный круг. Справа от ученика из слога **raṁ** [появляется] огонь изначальной мудрости. Слева из слога **baṁ** [появляется] вода изначальной мудрости. Когда спереди положишь кунжут, из слога **hūṁ** в сердце [ниспадает] бурлящий нектар и всё пагубное и завесы растворяется в кунжуте перед собой в виде рогатого скорпиона. [Когда ниспадет], сожги в огне и выбрось в воду.

oṁ sarva paraṁ da ha na vajraya vajra prata sarva paraṁ da ha na svāhā

Говори так. Подобно тому, подготовь катышки из трав и навоза, катышки из теста, белую глиняную чашу, белый хлопок и окружи ими справа и слева. Когда соберешь в сосуд, выбрасывай наружу. Ради испрашивания посвящения у ваджрачарьи, ученики подносят мандалу и делают простираания. Говорят:

Къехо! Ваджрачарья, подумай [о нас]! Ради быстрого устранения у нас завесы деяний, просим даровать посвящение и благословение сосудом, что омывает нектаром! Просим очистить завесы и скопления ошибок!

Исполняют молитву, говоря так три раза.

Затем ачарья и ученики [должны] созерцать следующим образом. Как только сосуд будет поставлен на голову ученика, из формы сосуда сразу же появляется суть потока нектара. [Появившись,] направляется вниз из отверстия Брахмы в верхней части головы. Полностью очищаются все деяния, что были накоплены в цепочке жизней в не имеющей начала самсаре, пагубное из омрачений, завесы, временные условия, помехи и препятствия. [После этого] наружу выступает капелька [нектара], из-за чего также очищаются все плохие дисгармоничные направления, страхи и повреждения, такие как вред от плохих сочетаний помыслов других и пр. Очистив таким образом завесу скопления ошибок, представляй тело как подобное шару из кристалла, что свободен от грязи. [Когда сделаешь так,] поставь сосуды виджаи на верхнюю часть головы ученика.

hūṁ hrīḥ

Вазой [изливается] поток нектара, творящий чистые посвящения! Когда ставят на макушку, это подобно лотосу рага! Совершенная и незагрязненная чистота как ожерелье из муслина! Дерево исполнения желаний с особенно распутившимися плодами урожая — прекрасное украшение отверстия! [Сосуд] заполняется нектаром, исполнения желаний, что обладает восемью ветвями [вкуса]! [Ваза] обладает прекрасной гирляндой из цветов и водой с порошком с приятным ароматом! Сосуд обладает безграничными качествами вместе с двадцатью пятью сердцами, такими как различные злаки и пр.! Пусть благодаря посвящению этого удачливого сына семейства [благородных] этим [сосудом], станет обладать множеством признаков и отметин!

hūṁ hrīḥ

Благодаря благому сосуда [появляется] тридцать два признака! Благодаря украшению на горлышке обладаю восемьюдесятью благими отметинами! Нить дхарани — цепь методов, мудрости и сострадания! Пять драгоценностей исполняют чаяния, необходимое и желанное! Пять лекарств осуществляют умиротворение болезней и омрачений! Пять порошков обладают нравственной дисциплиной, высшей драгоценностью Благородных! Сердцем [формируются] качества, активности, тело, речь и ум! Пятью злаками устраняется страдание, подавляющее голодом и жаждой! Семенем и атрибутами [показывается] совершенная чистота сущностного потока! Божества [являют] спонтанное осуществление всесовершенной мандалы! Дождевой поток сострадания являет излечение, обладая эссенцией! Источник всего желанного и необходимого, сокровищница нектара [исполняющая желания] в соответствии с умом!

Благословите этого сына, что обладает удачей! Осуществите все помыслы и беспрепятственно [осуществите] активности! Распространяйте все желаемое, богатство, славу и долголетие! Пусть станет равным особенной сущности Победоносных! Пусть быстро будет достигнут непревзойдённый плод!

В конце мантры дхарани добавь:

buddha kalakṣa abhiṣīṇca oṁ vajra kalakṣa abhiṣīṇca hūṁ ratna kalakṣa abhiṣīṇca trāṁ padma kalakṣa abhiṣīṇca hrīḥ karma kalakṣa abhiṣīṇca āḥ

Говоря так, осуществляя посвящение.

Снова погружайся в осуществление омовения и [говори:]

hūṁ hrīḥ

Пруд, омывающий водой изначальной мудрости! Пруд чистого нектара совершенной чистоты! Пусть посредством омовения сына семейства будет явлена чистота от грязи у трёх врат!

oṁ namaḥ sarva tathāgata abhiṣikata samaya śrīye hūṁ

Говоря так, испей, глотая. И тело, с головой и оконечностями, погружается в омовение.

Затем положи на голову семь драгоценностей царства. Когда передашь в руку [говори:]

hūm hrīḥ

Драгоценный царь, вращающий колесо Учения трёх тысяч [миров]! Ты полыхаешь славой, обладая признаками и отметинами! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, будет обретено посвящение обладания [могуществом] царя Чакравартина!

hūm hrīḥ

Драгоценная королева, просветлённый настрой, источник [всего] желаемого! Являя ублажение тела Победоносного, ты обладаешь четырьмя матерями! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, будет обретено посвящение, обладающее методами и мудростью!

hūm hrīḥ

Драгоценный министр, чистое состояние, обладающее мудростью! Из-за дружбы с великим царем ты хранишь королевство! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, будет обретено посвящение обладания дхьяной и мудростью!

hūm hrīḥ

Драгоценный военачальник, Ваджрадхара, явленный как грубый! Обладая знанием дисциплины, ты разрушаешь скопления воинства внешних [врагов]! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, будет обретено посвящение разрушения воинств Мара!

hūm hrīḥ

Драгоценная чакра, обладающая тысячью золотых спиц! Ты контролируешь направления великого царя! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, будет обретено посвящение пресечения потока самсары бытия!

hūm hrīḥ

Редкая драгоценность, источник желаемого и необходимого из-за подношений! Великое могущество и заслуга великого царя! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, [будет явлено] совершенство богатства и пресечение потока жажды и голода!

hūm hrīḥ

Драгоценная лучшая лошадь, что держит могущество облаков! Являя [собой] лошадь царя, контролируешь сферу тысячи [миров]! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, обретет посвящение быстрого следования на уровень Просветлённого!

hūm hrīḥ

Драгоценный слон, что обладает десятью силами высшей колесницы! Повелеваешь воинством великого царя! Пусть благодаря посвящению сына семейства, что обладает удачей, обретено посвящение двигаться к всезнанию!

Говори так и осуществи дарование вторичного посвящения семи атрибутов царства и царя. После посвящения подобного рода [произноси] в качестве дополнения мантры следующее очищение от завес:

Пусть очистятся и не будут пребывать все завесы, такие как завеса омрачений <имярек>, завеса деяний, завеса полного созревания, завеса познаваемого и пр.!

śāntiṁ kuruye svāhā

Произнеси эти строфы. Связкой травы куша разбросай воду. Представляй, что благодаря этому становятся чистыми и очищаются завесы.

Если делаешь для больного, [говори]:

Пусть очистятся все болезни, что явлены ветром, что явлены слизью, что явлены желчью, что явлены из их объединения и пр.!

śāntiṁ kuruye svāhā

Говори так и далее:

Пусть умиротворятся все негативные влияния, такие как негативные воздействия богов, негативные воздействия нагов, негативные воздействия нелюди и пр.!

śāntiṁ kuruye svāhā

Пусть очистятся и станут чистыми все плохие дисгармоничные аспекты, такие как боли тела, страдание ума и пр.!

śāntiṁ kuruye svāhā

Говори так.

Если будешь делать обширным образом, осуществляй ритуалы и действия, что соответствуют тому, что появляется из дополнений практики дхарани.

После этого возьми двумя руками, составляющими мудру ваджрной защиты, украшение горлышка сосуда вместе с ваджром. Даже если защищаешь места действий для всех и любых [лиц], таких как больные и пр., то осуществляй объединение со всеми приемлемыми действиями посредством действий, что соответствуют практике дхарани, и пр.

Дополнительно анализируй посредством видов всего необходимого и осуществляй объединения с действиями.

10. Последующие действия

Десятое. [Таковы] последующие действия. Осуществив благостным образом всё, что является ритуалами действий, вначале с ясностью визуализируй в пространстве перед собой все собрания божеств мандалы. Поднеси благодарственное пиршество. Поднеси торма и сделай подношения в соответствии с тем, как появляется в других текстах. Или же [делай] так как здесь. Говори:

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды цветов, таких как рожденные на равнине, рождённые в воде, рожденные на деревьях и пр., подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī puṣpe pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды высших аспектов ароматов, что обладают интенсивным [ароматом] сжигаемых порошков, подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī dhupe pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды светочей мироздания, что устраняют темноту неведения, подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī aloke pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды составов, таких как высший состав ароматной воды для омовения, сандал и пр., подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī ghandhe pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды чистой пищи и нектара, составленных из разнообразных злаков и драгоценностей, подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī naividya pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

hūm hrīḥ

Все, какие бы не нашел, виды благозвучных мелодий, [что слышны] в сфере мироздания трёх тысяч [миров], подношу Победоносному и Сынам! Прошу принять ради блага существ!

om āḥ hūm guru deva ḍākinī śapta pūja megha samudra spharaṇa samaye hūm

Говоря так и пр. подноси виды подношений благодарственного пиршества.

[Когда сделаешь так,] произнеси пожелания удач. Разбросай цветы и все [должны] говорить вслух как один:

hūm hrīḥ

Драгоценность, закручивающийся золотой зонт – знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на голове Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] обширного дворца и пр.! Пусть для всех существ будет явлена удача облака Учения!

Драгоценность, победоносный штандарт – знак удачи, что не исчезает! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на голове Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] установления победоносного штандарта Учения! Пусть для всех существ будет явлена удача победы над Марой!

Драгоценность, золотая рыба – знак удачи и чистоты! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на глазах Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] свободы от завес и скопления ошибок! Пусть для всех существ будет явлена удача обладания пятью глазами!

Драгоценность, закрученная вправо высшая раковина — знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на зубах Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] звучания благозвучной мелодии [Учения]! Пусть для всех существ будет явлена удача провозглашения звуков

Учения!

Драгоценность, сосуд с нектаром — знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на шее Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] действий в неистощимой сокровищнице! Пусть для всех существ будет явлена удача бессмертия и долголетия!

Драгоценность, прекрасный бесконечный узел славы — знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина в уме Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] спонтанного осуществления устремлений ума! Пусть для всех существ будет явлена удача неизменного ума!

Драгоценность, сияющий лотос — знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на языке Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] практики в сущностном значении! Пусть для всех существ будет явлена удача обладания всеми качествами!

Драгоценность, чакра с прекрасными украшениями — знак удачи! Благодаря тому, что появляется как знак и отметина на руках и ногах Сугаты, пусть здесь и сейчас [будет явлена удача] вращения колеса Учения! Пусть для всех существ будет явлена удача пресечения потока самсары!

Скажи так. Произнеси пожелания удачи, [провозглашая] восемь субстанций удачи и пр.

Затем сотней слогов [мантры Ваджрасаттвы] исправь излишки или недостатки. Отправь божество джняна-наттвы. Самая-наттву вместе с мандалой раствори в собственном сердце. Горки [злаков] или разноцветный песок вместе с остатками воды из сосуда, выбрось в большую реку. После завершения действий делай незримыми. Ради великого просветления поднеси корни добродетели. Запечатай незримостью. Обширным образом осуществляй служение и радостное празднество. Самая.

Эта последовательность практики сосуда с нектаром была составлена ачарьей Падмой ради блага будущих поколений. Затем Цогьял отметила в записях и скрыла в драгоценной сокровищнице. Пусть повстречает единственно того, кто обладает судьбой!

Самая. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворен. Шубхам.

Терма такого как я, тертона Сангье Бхадры.

Мангалам.

Переводил лама Тулку Дондруб Дордже.

28. Практика дхарани «Водный поток нектара»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Сокровищница сиддхи, чьё тело [суть] драгоценность исполнения желаний! [Твоя] лотосовая речь являет увеличение качеств благого и хорошего! [Твой] обширный ум есть [проявление] удовлетворения нектаром из водной сокровищницы! С преданностью склоняюсь перед защитником, Прибежищем, высшим освобождением!

Всяк, обладающий верой, [должен] осуществлять облегчение давления и жара омрачений у некоторых существ и умиротворять болезни, негативные воздействия, пагубное и завесы. Ради этого опишу последовательность благословения, практики дхарани и деяний.

Здесь есть три [пункта]: предварительные действия, основная часть и последующие действия.

В последовательности действий предварительных практик есть шесть пунктов: рисование мандалы; подготовка сосуда; повеление владыками местности после завершения частных подготовок; подношение золотого напитка; подношение торма помехам и медитация на защитный круг. Такова последовательность практики учений из предварительных действий.

В основной части восемь последовательных [действий]: ради зарождения возможностей йоги — самопорождение и рецитация божества; ради осуществления активностей ради других — порождение перед собой и подношение приближения; ради установления возможностей сосуда — порождение сосуда и рецитация дхарани; ради привнесения устойчивости к измерению тепла - распознавание знаков и видений; ради восстановления и радости собрания божеств — осуществлению гимна сосуду и дарование подношений; ради устранения внешних и внутренних препятствий — подношение обширной ганапуджи и торма; ради осуществления достижения всех желанных целей — установка активности для собраний божеств; осуществив последовательность подношения и практики, растворяешь в нектаре [единство] стадий завершения и зарождения сосуда. Всё это — последовательность основной практики.

В последующих действиях есть девять [пунктов]: внутреннее омовение, омовение и укутывание тела для основания, ритуал очищения порции неудачи; общее омовение, что исходит из омовения того, что созерцается; ритуал очищения и освобождения помех, надевание брони; благословение и провозглашение пожелания удачи; подношение [заслуги] и молитва-благопожелание.

Если [благородный] муж будет в соответствии с текстами осуществлять все стадии деяний, что подобны таким, то полностью умиротворит скопления ошибок и завесы. [Сделав так,] обретёт безграничные благие качества и добродетель. Поэтому получай опыт, усердствуя [в этом]. Пусть повстречает тех, кто обладает судьбой!

Самайя.

1. Предварительные действия

Всяк йогин, что желает осуществить достижение мантры дхарани, должен очистить место любых достижений, окропить водой с приятным ароматом, обмазать пятью видами выделений коровы⁶⁷⁶. Если делать обширным образом, то следует нарисовать в совершенстве мандалу Трёх Корней. В сжатом виде — [нарисовать] восьмилепестковый лотос. Если не сделаешь так, то установи девять кучек злаков. Посредине мандалы, что подобна такой, поставь сосуд, обладающий характеристиками. Устанавливай также и сосуд деяний в соответствии с тем, что появилось из практики сосуда, которая осуществляется пространным или сжатым образом. Вокруг, по краю её, установи субстанции. Каждый из четырёх углов мандалы украшай стрелой с шёлком, зеркалом и пером павлина. В четырёх направлениях [поставь] формы мечей. Сетью из пяти разноцветных линий нарисуй квадратный рисунок [то есть рисунок из квадратов]. Перед ачарьей установи три вида воды из предварительных действий, ваджр, колокольчик и сосуд деяний. В восточном направлении мандалы установи пять видов подношений. В южном направлении установи субстанции для омовения, такие как глиняная чашка, букет травы куша, перо павлина, белая хлопчатобумажная и шерстяная ткани, таз для умывания, зеркало, белый и чёрный кунжут и пр. установи также субстанции для освобождения от негативных воздействий. В западном направлении [поставь] пять или семь торма. В северном направлении поставь семь [форм для] выкупа. Благостно составь все частные [вещи], что указываются как подобные тем.

[Сделав так,] йогин должен опуститься на хорошее сиденье. Опускаясь, с гордостью божества подноси для владык местности, что пребывают, заполняя всю страну и местность, богов и нагов - золотой напиток и торма. Делая так, провозгласи силу истин и скажи, повелевая:

676 Навоз, моча, молоко, творог, масло.

Пусть же будете являть благую дружбу, не творя препятствий!

Поднеся торма различных видов всем помехам, кармическим кредиторам и бхута, изгони их в свои собственные места. Медитируй на защитный круг.

Затем с верой и мотивацией направляйся к Прибежищу в Драгоценностях, ради блага других разворачивай ум к высшему просветлению, [направляйся] к совершенной чистоте семи [аспектов накопления заслуги] и пр. Если вкратце, осуществляй обширным образом то, что соответствует общим стадиям практики учения из предварительных практик. Всё это — шесть последовательных действий из предварительных практик. Самаяя.

2. Основная часть

Осуществив последовательность действий предварительных практик подобного рода, возьми три вида воды. Осуществи зарождение возможностей йога и осуществи самопорождение. [Делая визуализацию,] смотри как в гуру-йоге. Также скажи вслух:

om svabhāva śuddho sarva dharmā svabhāva śuddho haṁ

Говоря так, [представляй, что] все явления самсары и нирваны, явленного бытия, пусты и предстают без сущности. На основании этой природы на сиденье из лотоса, Солнца и Луны [появляется] собственное сознание в виде красного слога **hrīḥ**, обладающего мерцанием. Из него излучается свет и побуждается поток [сердечных обязательств] Падмасамбхавы из града ракшасов на юго-западе. Лучи света возвращаются обратно в кончик носа и растворяются во мне. Благодаря этому я сам [превращаюсь] в великого [учителя] из Уддияны, Падма Джунгпе с телом белого и красного цвета, одним ликом, двумя руками. Справа держит у сердца ваджр с пятью вершинами. В левой находится сосуд из кристалла, что заполнен нектаром и лежит на бедре. На макушке находится украшенный драгоценностями шлем, тело укутано в халат из красного шёлка. Украшен множеством драгоценных украшений во всех частях тела, сверху и пр. [Сидит] со скрещенными ногами, лицо улыбается, три небольших глаза смотрят вокруг. Находится посередине неизмеримого дворца, в котором с силой клубятся пять видов лучей и света. Представляй так.

На макушке находится владыка семейства Ами табха, что зарождается в одно мгновение. В его сердце поверх диска Солнца находится красный слог **hrīḥ**, окружённый по краю [мантрой]:

om āḥ hūm vajra guru padma siddhi vīmale kāya vāka citta jñānasatva hūm phaṭ

Когда говоришь так, концентрируй сознание на вращении [мантры]. Повторяй, соотносясь с периодом, [насчитывая] в повторении сто, тысячу и более [мантр]. Благодаря этому благословляешь поток тела, речи и ума йогина и затем присутствует необходимость в обладании возможностями.

Затем [следуют] порождение перед собой, приближение и рецитация.

Посредством **svabhāva** очисти до пустоты мандалу перед собой. Из этой природы [появляется] слог **bhrūṁ**, сделанный из разнообразных драгоценностей. Из него излучается свет, [которым делаются] подношения Благородным и осуществляются цели живых существ. Очищаются место и мироздание как внешний сосуд.

Лучи света возвращаются и растворяются в слоге **bhrūṁ**. Благодаря этому **bhrūṁ** полностью трансформируется и из него [появляется] неизмеримый дворец. С четырьмя сторонами, четырьмя вратами, арками, этажами. Посередине [сверху выстраивается] крыша, отмеченная на верхушке драгоценностью. Посередине [предстаёт] девятичастная диаграмма, отмеченная в каждой [части] восьмилепестковым лотосом.

Если же делать сжато, то в центре появляется сиденье божества из восьмилепесткового лотоса. Сверху — сиденье из лотоса, Солнца и Луны. Визуализируй, что на окружности вокруг всё полностью окружено лотосами, ваджрами, радужным светом и огнём. [Когда представишь так, представь] неизмеримый дворец, обширный и пространный, полностью украшенный светом и лучами света. Посередине [появляется] главный и высший Падма Ваджрацал⁶⁷⁷ с телом красного цвета, одним ликом и двумя руками. Справа держит сосуд с нектаром, слева — колокольчик Брахмы. На востоке — Буддха Тотхренгцал⁶⁷⁸ с телом белого цвета, одним ликом и двумя руками. Справа держит чакру, слева — сосуд, заполненный эссенцией. На юге — Микьо Дорджецал⁶⁷⁹ желтого цвета, в правой руке держит меч, отсекающий омрачения, в левой — держит пламя, сжигающее привычные тенденции и завесы. На западе —

677 Тиб. pad+ma badz+ra rtsal

678 Тиб. bud+d+ha thod phreng rtsal

679 Тиб. mi bskyod rdo rje rtsal

Падма Вангченцал⁶⁸⁰ красного цвета, в правой руке держит четки из красного жемчуга, в левой — держит красный лотос. На севере — видьядхара Тёпацал⁶⁸¹ зеленого цвета. В правой руке держит ваджр, в левой — колокольчик. На юго-востоке — Драгпо Метхренгцал⁶⁸² красного цвета. В правой руке держит ваджр из небесного железа с пятью вершинами, в левой — капалу, наполненную нектаром. На юго-западе — Буддхавира-капалакхандха⁶⁸³ тёмно-синего цвета. Справа держит Луну, слева — Солнце. На северо-западе — славный Хаягрива⁶⁸⁴ красного цвета. В правой руке держит жезл-кхвтангу. В левой — аркан из змеи. На северо-востоке — тёмно-синий Ваджрапани с двумя руками. Справа и слева держит ваджр и колокольчик.

Все они украшены шелками и разнообразными драгоценными украшениями. Обладают умиротворением и улыбкой. Визуализируй как сидящих со скрещенными ногами. Три места отмечены белым слогом **oṃ**, красным **āḥ**, синим **hūṃ**. Из [этих слогов] излучаются лучи света и призываются джняна-саттвы из мест [пребывания] собственной природы.

vajra samaya jaḥ

jaḥ hūṃ bam hoḥ

padma kāmālaye stvaṃ

Благодаря сказанному предстают как недвойственность самайя-саттвы и джняна-саттвы, подобно растворению молока в молоке. Управляют существами посредством любви и милосердия. Озаряются признаками и отметинами. Осуществляют очищение омрачений и завес. Для собрания божеств мандалы Гонгду [говори:]

Простираюсь с преданностью тела, речи и ума! Подношу обширнейшие и совершенно чистые облака подношений! Подумайте с любовью о существах, мне и других! Прошу явить осуществление всех желанных целей!

oṃ namaḥ sarva tathāgata vajra deva arghaṃ puṣpe dhupe aloke ghande naivite śapta pūja megha samuddra spharaṇa samaya hūṃ

Говоря так и пр., делай подношения и твори гимны.

Затем [следует] осуществление рецитации. Из семени в сердце гуру, меня самого, излучается свет и соприкасается с сердцем собрания божеств, что зарождаются передо мной. Представляй, что благодаря побуждению потока их [сердечных обязательств начинают] звучать шумные звуки мантры:

oṃ namo bhagavate sarva tathāgata deva śandhika vajra jñāna vajra mahā krodha arhate samyaksam buddhaya tadyathā sarva dharmā svabhāva vi śuddhe raga dheśa moha mana spharaya carya vīmale sama bharaṇa abhāva svabhāva vi śuddhe pari śuddhita sarva dharmāya tuta vajra jñāna garbha aṃ a

Осуществляй рецитацию указанного подобно потоку реки. Из частей тела божеств исходят лучи света и соприкасаются со всеми существами явленного бытия. Благодаря этому все они также предстают в природе божеств. Из частей речи также исходят лучи света и соприкасаются со всяческими звучаниями [то есть проявлениями звуков], что превращаются в собственную природу звучащих подобно рыку тысячи драконов звуков и мелодий мантр. Из сердца излучаются лучи света и соприкасаются с умом всех существ. Благодаря этому омрачения и скопления помыслов очищаются на собственном уровне и затем вспыхивают энергия и естественное сияние вместилища рожденной изначально мудрости, великого блаженства. Созерцай так и усердствуй до тех пор, пока не возникнут знамения осуществления.

Способ возникновения знамений показывается ниже. Всё это — достижение мандалы, что зарождается перед собой. В промежутках между сессиями соотносись с пространными или сжатыми разделами, что появляются из [текстов] подношений, гимнов, пудж и активностей. Также подноси торма. Осуществляй практики соответствующих активностей.

Осуществив приближение и достижение божества мандалы подобным образом, [далее] осуществляешь порождение сосуда и рецитацию. Обладая самадхи себя как гуру, [говори]:

oṃ vajra yakṣa hūṃ

Так очищай.

oṃ svabhāva vi śuddho sarva dharmā svābhāva vi śuddho haṃ

Так вычищай.

oṃ āḥ hūṃ

Так благословляй.

680 Тиб. pad+ma dbang chen rtsal

681 Тиб. thod pa rtsal

682 Тиб. drag po me phreng rtsal

683 Тиб. sangs rgyas dpa' bo thod pa'i dum bu

684 Тиб. dpal rta mgrin

Сам этот сосуд составлен из разнообразных драгоценностей как причины. Извне — обладает формой вазы, обладая украшениями, такими как украшение отверстия, подвязанное горлышко и пр. Изнутри — [обладает] собственной природой неизмеримого дворца, обладающего крышей и тремя уровнями. Вначале в сосуде из слога **bañ** [появляется] вздымающийся красный и белый океан нектара. Посредине [возникает] широко раскрытый белый лотос с четырьмя лепестками. Посредине него появляются пестик вместе с тычинками. Посредине, поверх тычинок [,появляется] мать Ваджрадхатушвари⁶⁸⁵ синего цвета. Левой рукой держит сосуд из ляпис-лазури, заполненный эссенцией. Правой рукой держит чакру.

Поверх лепестка на востоке — Буддалочана⁶⁸⁶ белого цвета. Справа и слева держит ваджр и кристаллическую вазу. Поверх лепестка на юге — Мамаки⁶⁸⁷ синего цвета. Справа и слева держит драгоценность и золотую вазу. Поверх лепестка на западе — красная Пандаравасини⁶⁸⁸. Справа и слева держит лотос и сосуд из меди. Поверх лепестка на севере — Самайя-Тара⁶⁸⁹ зелёного цвета. Справа и слева [держит] свастику и сосуд из бирюзы. Все они также украшены шелками, разнообразными драгоценными украшениями. Проявляясь с улыбкой, возникают как находящиеся рядом с ногами в позе равновесия. Появляются, как обладающие юбкой как нижней частью [одежд] из разноцветного шёлка.

В средней части дворца [появляется] сиденье из лотоса и полной Луны. На нём зароди, как соответствующего в целом пяти семействам, Вадржасаттву и пр. Или же на сиденьях из драгоценности и Солнца осуществи зарождение пяти семейств великих сокровенных Гневных и Ваджравидарану, окружённых десятью гневными. [Зародив так] и пр., то есть осуществляя зарождение любого семейства и любых божеств мантры дхарани.

На вершине украшения рта [или поверхности] сверху — осуществи зарождение пяти семейств гуру Тхётхренгцала. Итак, посредине — поверх сиденья из тонкого шёлка, драгоценности, Солнца, Лны и лотоса — Будда Тотхренгцал⁶⁹⁰ с телом белого цвета. В двух руках, правой и левой, держит чакру и капалу, поверх которой находится сосуд, заполненный нектаром. На востоке — Ваджра Тотхренгцал⁶⁹¹ синего цвета. Справа держит ваджр. На юге — Ратна Тотхренгцал⁶⁹², жёлтого цвета. Справа держит драгоценность. На западе — Падма Тотхренгцал⁶⁹³ красного цвета. Справа держит — лотос. На севере — Карма Тотхренгцал⁶⁹⁴, зелёного цвета. Справа держит свастику. Все слева держат поверх капалы с нектаром сосуда, что соответствуют семейству, и заполнены нектаром. Также все одеты в монашеские робы поверх парчовых плащей. На макушке элегантная шапка, обладающая множеством видов драгоценных украшений. Украшены серьгами, украшениями шеи, браслетами на руках и ногах. Сидят, скрестив ноги в ваджрной [позе]. Зарождай их поверх широко раскрытых лепестков и ветвей древа исполнения желаний, [что является] украшением отверстия сосуда-вазы.

В верхней части головы всех самайясаттв, что зарождаются подобным образом, [появляется слог] **om̐**. Из него появляется белая чакра, отмеченная посредине белым слогом **om̐**. Из слога **āḥ** в шее [появляется] красный лотос, отмеченный посредине красным слогом **āḥ**. Из слога **hūṃ** в сердце [появляется] синий ваджр, отмеченный посредине синим слогом **hūṃ**. Из всех них исходят лучи света и побуждаются потоки [обязательств] тела, речи и ума всех джнянахаттв, гуру, дева и дакини из мест их собственной природы. [После побуждения они] приходят и располагаются в пространстве.

argham puṣṭe dhupe aloke ghandhe naividyā śapta pratijaye svāhā vajra guru deva ḍākini sa pāri vara vajra samaya ja

jaḥ hūṃ bañ hoḥ

padma kamalaye stvañ

Говоря так, растворяешь в самайясаттве. Затем все отдельные семейства тех, кто смешивается в недвойственности, осуществляют посвящение отдельными владыками семейств изначальной мудрости, запечатывают и украшают макушку. Представляй так.

Затем осуществляешь рецитацию. Из сердца гуру, [представляемого] при самопорождении, исходят линии нитей дхарани и лучей света мантры, что подобны посланцам. [Изойдя,] побуждают поток сердечных

685 Тиб. rdo rje dbyings phyug ma

686 Тиб. sangs rgyas spyan ma

687 Тиб. mA ma ki

688 Тиб. gos dkar mo

689 Тиб. dam tshig sgrol ma

690 Тиб. bud+d+ha thod phreng rtsal

691 Тиб. badz+ra thod phreng rtsal

692 Тиб. rat+na thod phreng rtsal

693 Тиб. pad+ma thod phreng rtsal

694 Тиб. karma thod phreng rtsal

обязательств собрания божеств трёх мандал, что зарождаются перед собой. Благодаря этому все они появляются снизу со звуками повторения мантры дхарани. Так созерцай и сам же повторяй гирлянду мантры дхарани, что подобна такой:

om āḥ hūm vajra guru padma siddhi vīmale kāya vāka citta jñānasatva hūm svāhā namo bhagavate sarva tathāgataya deva śandhika vajra jñāna mahā krodha arhate samyaksam buddhāya sarva dharmā svabhāva vi śuddhe raga dheśa mohā mana spharaya carya vīmale sam bharāṇa abhava svabhāva vi śuddhe pari śuddhita sarva dharmāya tuta vajra jñāna garbha am̐ a guru deva ḍākini dharaya

a ho śuddhe śuddhe yaṁ ho śuddhe śuddhe baṁ ho śuddhe śuddhe laṁ ho śuddhe śuddhe raṁ ho śuddhe śuddhe e yaṁ baṁ laṁ raṁ vi na sa śuddhe śuddhe sarva pāpaṁ dahana ga ga śvadhaya vāyu śvadhaya pani śvadhaya bumi śvadhaya agne śvadhaya sarva pāpaṁ śvadhaya pi śvadhaya hūm hūm hūm am̐ a āḥ svāhā⁶⁹⁵

Лишь посредством рецитации из моего сердца [исходят] лучи света мантры и объединяются с нитью дхарани. Придя, растворяются в сердце божеств внутри сосуда перед собой. Благодаря этому ниспадает дождь нектара благословения всех гуру. Из-за этого побуждается поток [сердечных обязательств] всех девата и ниспадает дождевой поток сиддхи девата, таких как пять семейств и пр. Посредством побуждения потока [обязательств] божеств из атрибутов, символов и сосуда ниспадает непресекаемый, постоянный поток природы нектара, что творит очищение. Созерцай, как им полностью наполняется сосуд.

Осуществляй созерцание и визуализацию пока не появятся знаки тепла. Благодаря усредню в этом осуществишь достижение. Благодаря достижению, что подобно такому, [появятся] знаки реализации.

Сперва [появятся] предзнаменования благословения. Распознав сияние и эссенцию потока сознания, повстречаешь во сне лик гуру. Небеса заполнятся звучанием звуков мантры. Найдёшь кристаллы, драгоценности, сокровищницу вазы и пр. Возникнут безграничные [знаки, такие как эти] и пр.

В середине [появятся] знаки прихождения сиддхи в сосуд. Будет фильтроваться (?) ваза, увеличиваться, закипать вода в сосуде. Появятся свет, аромат, пар. Сам также будешь радостен в переживаниях, будешь счастлив. Сознание прояснится. Во сне появятся безграничные предзнаменования сиддхи, что следует анализировать уму йогина.

И даже когда в завершении возникнут предзнаменования реализации мантры дхарани, осуществляй анализ, что соответствует тому, чем являются предзнаменования семейства и семейство.

Затем осуществи гимн божествам, что зарождаются перед собой, и сделай подношения. В обширной форме осуществляется в соответствии с тем, что появляется из ста тысяч гимнов. Здесь же:

hūm hrīḥ

Слава, что объединяет в себе всех Победоносных трёх времён! Падмасамбхава, высший и главный в мандале! Ради блага существ ты предстаёшь в теле, что дисциплинирует всех и вся множеством магических проявлений!

Не определённые атрибуты проявления тела! Владыка пяти элементов, что предстаёт как мать семейства вместе с мирными и гневными [образами], сыном, свитой и охранителями! Гуру - сама сущность мирных и гневных девата! Воспеваю гимн и простираюсь перед всесовершенными мирными и гневными божествами!

Прошу разрушить у всех без исключения существ, меня и других, привычные тенденции действий из цепочки жизней, пагубное и завесы, волны магического колеса омрачений!

Если предстанут во временном состоянии болезни, негативные воздействия, враги и помехи, моментарные условия, магические проявления мара и долговременные завесы, то умиротворите всё без исключения воинством сострадания!

Подношу как дары собраниям божеств мандалы облака совершенно чистых подношений, реальные вещи и явленные умом, цветы, сжигаемые порошки, светильники, лучшие ароматы, пищу, благозвучные звуки, формы, звуки, ароматы, вкусы, осязаемое! Подношу как дары восемь символов удачи, семь драгоценностей царства, зонт, победоносный штандарт, прекрасный, пространный и колеблющийся шёлковый флаг, прекрасную армию, прекрасные приготовления, скопление наслаждений юности, подношение мелодичных и благозвучных песен!

Примите [дарованное]! Завершите два великих накопления и осуществите желанные цели! Пусть же после увеличения драгоценного пруда вазы-сокровищницы нектара, буду действовать во славе счастья, благого и удачи благодаря магическим проявлениям гуру, дева и дакини!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini sarva pūja āḥ hūm ratna siddhi phala vīmala śrī siddhi siddhi hoḥ

Говори так и пр. Обширным образом осуществи подношения и гимны.

⁶⁹⁵ Желая осуществить ритуал дхарани, такой как Виджая, Ваджравидарана и пр., осуществляй начитывание дхарани в этом периоде на основании этой дхарани. Ритуал зарождения божества соответствует указанному выше.

Во время сессии осуществляй подношение торма. Если действуешь внешним образом в соответствии с крия, подноси внешнее торма. Если зарождаешь [всё] в соответствии с внутренней мантрой, то также зарождай божеств и зарождай как совершенные тела отца и матери. [Осуществляя подношение торма,] осуществляй то, что соответствует тексту активности, что относится на лекарствах, ракте и торма и [других] вещей из накоплений.

При [практике, что] соответствует внешнему, понимай, соотносись и [являй] индивидуальный опыт в различных видах [действий, таких как] подношения и активности из общей структуры и пр.

[Таковы] исполнение молитвы о желаемых целях и исполнение активности. Соедини ладони, разбросай цветы и [говори]:

Намо!

Победоносные десяти направлений и Сыны! Гуру, дева и дакини! Богиня элементов! Прошу здесь и сейчас подумать [обо мне]!

В силу моих веры, усердия и преданности обращаюсь к вам с молитвой! В силу достижения царя мантры дхарани [из этой молитвы] полностью завершите сущность Победоносных, распростирайте Учение Просветлённого! Творите блаженство и счастье существ!

Пусть во всех странах, царствах и королевствах [будут явлены] совершенство удачи, счастья и благого, созреет урожай добродетели, и все существа будут действовать в соответствии с Учением!

Пусть будут повержены препятствия и воинства мара, умиротворены все дисгармоничные аспекты, такие как болезни, волнения, голод и пр.! Пусть затем будет одержана победа над омрачениями!

Пусть осуществляются в соответствии с задуманным помыслы благодетеля и свиты из меня и других! Пусть затем будем поддерживаться Сугатами и Победоносными и после этого быстро обретём непревзойдённое просветление!

Произнеси указанное и дополнительно осуществи желанные активности, что соответствуют всему.

После возникновения знамений приближения и достижения посредством метода, что подобен такому, отправь джнянашаттв, божеств сосуда, в их собственные места.

[Таково] растворение всех самайясаттв. Из семени в сердце божества, самого меня, [исходят] лучи света мантры в виде линии в нить дхарани. Она сперва соприкасается с пятью семействами Тхотхренгцала, из-за чего они расплавляются в свете. [Расплавившись,] растворяются в любом зарожждённом девата, таком как пять семейств и пр. Все они также расплавляются в собственной природе нектара и затем растворяются внутри сосуда, в реке пяти богинь. Благодаря этому полностью заполняются внутренняя [часть] всех сосудов. Благодаря тому, что [нектар] медленно вытекает из носика сосуда, постепенно заполняя внешний сосуд. Созерцай так.

Осуществляй созерцание до тех пор, пока не завершится ритуал. И даже при осуществлении любых ритуалов и всего, что осуществляется, пятью богинями осуществляются активности и низводится поток нектара. Представляй так.

[Когда представишь,] после завершения ритуала поднеси пяти богиням подношения благодарственного пиршества и отправь в их собственные места.

Созерцай, что все собрания божеств мандалы даруют быстрое осуществление деяний, таких как благословение на пути способностей, что формируют [осуществление] всех ритуалов, и пр.

Во время сессии осуществляй очищение и являй чистоту [подношением дыма] сосуда действия. Представляй сосуд извне как неизмеримый дворец. Внутри — из слога **rañ** [появляется] лотос. Из слога **rañ** [появляется] диск Солнца. Сверху [появляется] гневный Амритакундали светло-зелёного цвета. Двумя руками, правой и левой, держит ваджр и сосуд с нектаром. [Украшен] змеями, тигром и драгоценными украшениями. Будучи гневным и улыбаясь, сидит, наполовину скрестив [ноги. Сидя,] пребывает в слегка горделивой позе.

На востоке, [одном] из восьми основных и промежуточных направлений, [находится] белая Буддхалочана. На юге — синяя Мамаки. На западе — красная Пандаравасини. На севере — зелёная Самайя-Тара. На юго-востоке — красно-белая богиня нектара Сиддхани⁶⁹⁶. На юго-западе — синяя богиня врачевания Васудхара⁶⁹⁷. На северо-западе — красная богиня деревьев Прабхадхари⁶⁹⁸. На северо-востоке — зелёная богиня лесов Маюри с хорошим голосом⁶⁹⁹.

696 Тиб. grub pa mo

697 Тиб. nor rgyun ma

698 Тиб. 'od 'chang ma

699 Тиб. rma bya mgrin bzang.

Все восемь богинь также двумя руками держат у сердца в каждой [руке] заполненные сосуды с нектаром. Обладают нижней юбкой из разноцветного шёлка и [обладают] украшениями из разнообразных драгоценностей. Каждая из них пребывает поверх тычинок лотоса. [Они] зарождаются как обладающие ниспадающим потоком нектара, что творит очищение. Все они смешивают нектар джняна-саттвы и самайя-саттвы, увеличивают, распространяют, собирают и пр., осуществляя всё необходимое для любых активностей. Представляй так.

[Нектар] смешивается с нектаром сосуда Виджай.⁷⁰⁰ Сосуд действия подготавливается отдельно.

Всё это — восемь стадий деяний основной части. Самаяя.

3. Последующие действия

Осуществив подобным образом достижение из основной части, вначале [следует] исполнение внутреннего омовения. Сторону зеркала, [что направлена] на основания тела, речи и ума, окропи потоком воды из сосуда Виджай. Делая так, во дворец собрания Благородных нисходит великий дождь явления нектара. Благодаря этому является радование тела, речи и ума. Благословение лучей света оттуда касается всех живых существ. Созерцай, как очищается пагубное трёх врат вместе с завесами и привычными тенденциями.

Действуя соответствующим образом, очищая водой божества, что соответствует омовению, осуществляемому богами! Благодаря этому осуществляю очищение благого тела, [являя] чистоту!

om namaḥ sarva tathāgata sarva buddha bodhisatva guru deva ḍākini kāya vāka citta abhiṣikate samaya śrī ye hūm

Помещение омовения обладает особенным сладким ароматом! Сияет как основание-земля из кристалла! Чистое и сияющее! Колонна из полыхающей драгоценности приятна для ума! И подобно шатру, что украшен жемчугом, озаряющимся светом!

Для Сугат и их Сынов многочисленные драгоценные сосуды заполняются как приемлемые для ума ароматной водой! С множеством песен о том и игрой на музыкальных инструментах осуществляю омовение тела!

om hūm trāṁ hrīḥ aḥ kāya vi śvadhāni svāhā

Всё это извне укутывает тело особенным ароматом на чистой одежде, что не соответствует телу!

Затем:

Для этого подношу благой, сладкий, особенный аромат и одежды, что превращают [тело как обладающее] благим цветом!

Говоря так, также очищай одеждой из чистого шёлка и хлопка.

Затем:

Это — обладает славой и высшим омовением! Вода омовения — непревзойдённа! Этой водой благословения и изначальной мудрости даруйте все желаемые сиддхи!

Скажи так и осуществляй дарование в сосуд деяний сиддхи омовения.

[Таков] ритуал очищения первой порции нечистого. Установи [порцию] перед больным и пр., для которых желаешь осуществить всё. Также перед больным поставь пять выкупов, коими являются жёлтый выкуп мяса, красный выкуп крови, белый выкуп костей, зелёный выкуп дыхания, разноцветный выкуп шести органов чувств. Устанавливай группы пяти [выкупов] внутри больших сосудов.

Затем ачарья, обладая гордостью божества, должен составить мудру железного крюка, вместе с ваджром и колокольчиком. [Говори]:

Истина Просветлённого, истина Учения, истина Сангхи! Истина благородных гуру, коренного и линии передачи! Истина собраний божеств мандалы девата! Истина даков и дакини! Истина тайных мантр, истина мантр ведения, истина мантр дхарани! Истина собственной мантры йогина, мудры, сердца, самадхи и пр.! Пусть на основании скопления и могущества всех этих истин мгновенно и быстро здесь будут захвачены все негативные воздействия, что творят повреждения и вред телу, речи и уму этого <имярек>! [Пусть будут захвачены] все помехи и бхута!

om takirasa hūm

Говоря это троекратно, представляй, что всё, что творит вред, собирается, не имея собственных сил, и плавится и растворяется в теле больного.

Затем окружи больного тарма в виде катышков.

700 Сосуд Виджай пребывает в устойчивости, пока не завершится ритуал.

om̐ sarva bighnan namaḥ sarva tathāgate bhyo viśva mukhe bhya sarva tad khang udgate spharaṇa i maṁ gagana khaṁ grihna i dam balim̐te svāhā

Повторяя сказанное три раза, поднеси торма тем, кто творит вред. Окружи лампами и катышками теста.

om̐ sumbhani sumbhani hūm̐ grihna grihna hūm̐ grihna pāya grihna pāya hūm̐ anaya ho bhagavān vidyā rāja hūm̐ phaṭ

Повторяя три раза, подноси тем, кто творит вред. [Сделав так, говори:]

Все негативные воздействия, помехи и бхута, что творят повреждения и вред для тела, речи и ума этого <имярек>, владыки даров, приходят к связыванию этой торма, этими лампами и катышками теста!

Говори так и произноси мантру Гневного [божества]. Сложи кучкой перед выкупом торма, лампы, катышки теста. Делая так, раствори все негативные воздействия в пяти выкупах. Когда представишь, что изначально не пребывают в потоке [бытия] больного, окури больного ладаном. Произнеси мантру дхарани и с силой осыпь сменами белой горчицы.

[Таково] очищение. Все болезни больного, негативные влияния, пагубное и завесы в виде чёрного слога **kaṁ** исходят из ноздрей и превращаются в образ рогов скорпиона во вратах носа. И сжигаются в огне справа и спереди от больного. Слева — исчезают в воде.

om̐ vajra ḍāki kha kha khāhi khāhi sarva pita yanti sarva pāpaṁ dahana śantiṁ kuruye svāhā

Говоря так, представляй, что водой и огнём изначальной мудрости очищаются все завесы и пагубное, что творят вред. Огонь и вода также исчезают перед выкупом.

Когда осуществляешь внешнее омовение, [взяв воду] из сосуда действия, окропи водой из сосуда действия верхнюю часть головы больного. Омой на макушке головы выкуп. Представляй, что посредством этого все негативные аспекты, что были накоплены с не имеющей начала самсары, такие как болезни, негативные влияния, пагубное, завесы и пр., постепенно очищаясь, становятся чистыми. [Также представляй, что] постепенно растворяются в сущности выкупа, негативных влияний и помех.

hūm̐ hrīḥ

Из сострадания Трёх Драгоценностей и энергии и могущества осуществления дхарани мантры [появляется] высшая, собственная природа нектара, что возникает благостно, пруд очищения, что творит чистоту богинь, поток воды богов, [что творит] совершенную чистоту! Это очищает дисгармоничные аспекты, такие как деяния, омрачения, привычные тенденции, болезни, негативные воздействия, пагубное, завесы и пр.! Ради очищения осуществляю омовение тела, речи и ума! Пусть благодаря этому станут очищенными скопление ошибок, пагубное и завесы!

Скажи так и в завершении мантры дхарани [говори]:

abhiṣikata samaya śriye hūm̐

Благодаря осуществлению этого Гневное [божество] внутри сосуда изгоняет помехи. Представляй, что богини низводят великий дождь нектара омовения. Также снова говори такое:

Это — вода с собственной природой даяния! Очищает загрязнение жадности! Вода, что благостно опутывает ароматом даяния, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

dāna paramita kalakṣa hūm̐ svāhā

Это — вода с собственной природой нравственной дисциплины! Очищает загрязнение ошибок! Вода благостно опутывает ароматом нравственной дисциплины, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

śīla paramita kalakṣa hūm̐ svāhā

Это — вода с собственной природой терпения! Очищает загрязнение ярости! Вода благостно опутывает ароматом терпения, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

kṣanti paramita kalakṣa hūm̐ svāhā

Это — вода с собственной природой усердия! Очищает загрязнение лени! Вода благостно опутывает ароматом усердия, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

virya paramita kalakṣa hūm̐ svāhā

Это — вода с собственной природой медитативного погружения! Очищает загрязнение совершенных колебаний! Очищается загрязнение медитативного погружения! Вода благостно опутывает ароматом медитативного погружения, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

dhyana paramita kalakṣa hūm svāhā

Это — вода с собственной природой мудрости! Очищает загрязнение ошибок! Вода благостно опутывает ароматом мудрости, омывает, осуществляя благостно омовение!

В завершении мантры дхарани [говори]:

prañā paramita kalakṣa hūm svāhā

Поскольку осуществляется очищение шестью видами воды, очищается шесть видов привычных тенденций. [Очистив,] не обладаешь ошибками ни в чём. Склоняюсь и простираюсь перед тем, кто благостно осуществляет омовение!

Благодаря осуществлению омовения шестью видами ароматной воды, очищается шесть видов загрязнений. [Очистив,] становишься обладающим шестью качествами обширных [парамит]! Когда благостно осуществится омовение, не будешь обладать ошибками! Станешь обладать всеми качествами чистоты шести видов загрязнений! Ради подношений всем Победоносным я осуществляю омовение с верой!

Очищаются плохие дисгармоничные аспекты шести парамит в потоке тела, речи и ума этого <имярек>, связанного причинами! Пусть [очистив,] стану обладающим совершенством качеств шести парамит! Пусть будут очищенными и станут чистыми все плохие дисгармоничные аспекты, такие как болезни, негативные влияния, пагубное, завесы и пр.!

Скажи так и представь, что благодаря омовению очищаются и становятся чистыми скопления ошибок. Омыв того, кого созерцаешь, осуществляй устранение.

[Таково] освобождение негативных воздействий. [Всё] вверяется в пребывающее в качестве сидящего на корточках больного поверх чёрного сидения. [Таково осуществление] устранения ядов и опутывание пурпурной сетью колдовства вместе с головой, телом и конечностями. осуществи устранение у больного [всего] посредством шерсти, побега ивы и пера павлина. [Говори:]

Благословенный, Просветлённый - не обладает ядами, такими как все эти страстное желание, гнев и тупость, три мирских яда! Истиной Просветлённого разрушаются яды!

Святое Учение Благословенных не обладает ядами, такими как все эти страстное желание, гнев и тупость, три мирских яда! Истиной святого Учения разрушаются яды!

Сангха благородных не обладает ядами, такими как все эти страстное желание, гнев и тупость, три мирских яда! Истиной Сангхи разрушаются яды!

Пусть посредством могущества и силы истины Драгоценностей будут умиротворены дисгармоничные направления, такие как яды, возникшие из омрачений, болезни, негативные воздействия, пагубное, завесы и пр.!

Скажи так и, делая очищение негативных воздействий сверх выкупа, представляй, что все яды, что полностью повреждают поток [бытия] больного, растворяются в негативных воздействиях.

Снова, когда разбрасываешь семена горчицы для земли, воды, огня и ветра, [говори]:

Эта земля есть отец яда! Эта земля также мать яда! Посредством этих достоверных слов истин три яда уходят внутрь земли!

Эта вода есть отец яда! Эта вода также мать яда! Посредством этих достоверных слов истин три яда уходят внутрь воды!

Этот огонь есть отец яда! Этот огонь также мать яда! Посредством этих достоверных слов истин три яда уходят внутрь огня!

Этот ветер есть отец яда! Этот ветер также мать яда! Посредством этих достоверных слов истин три яда уходят внутрь ветра!

В завершении сказанного также произнеси дхарани мантру. Представляй, что омрачения, что появляются в потоке благодетеля, завесы, временные условия, растворяются в ячмене элементов.

Затем [следует] отсечение сети магии посредством меча в углах мандалы. Всё, что опутывается болезнями и колдовством людей и нелюди, заполняется мечами и синими утпала. Благодаря этому освобождаешься от колдовства. И освобождаешься от связей негативных воздействий и помех. Созерцай так. Говори:

hūm hrīḥ

Магия божеств, что творит повреждения для <имярек>! Магия нагов, магия граха, садагов и гьялпо! Магия Мамо, Яма, Цен и Мара! Магия людей, нелюди и бхута! Всё, что отмечено костями и доской для гадания, такого как отмеченное магией, мантры ведения и пр.! Всё это отсекается полыханием мечей из небесного железа!

Разгоняется могуществом истиной дхарани мантры! Очищается до чистоты самадхи и мудрой! Разгоняется силой и могуществом истины Драгоценностей! Благодаря этому освобождаешься от пут, теряя связи!

И даже подавления действуют как негативные воздействия! На костях изменяются лики отмеченных костей! На досках разделяются лики отмеченных досок! Удерживаются негативными воздействиями и прокалываются болезнями! Внешние мантры ведения входят в колышки! Изгоняются дисгармоничные аспекты, такие как временные опасности, плохие условия, вредоносное для года, месяца, дня и часа, бхута, враги, противники, очаги и пр., враги, негативные воздействия, препятствия и скопления помех! Отсекая сеть вредоносной магии, освобождаешься от того, что входит в цепь [пут] посредством всех, будь то нелюдь, киннары и пр.! Пусть даже освободившись, не предстанет позже как пагубное!

Говоря так, укутывай как выкуп кусочки для отсечения сетей колдовства.

Снова даруя воду дхарани на верхнюю часть головы, говори:

Это — высшее омовение, что обладает славой! Вода сострадания, что непревзойдённа! Даруйте, благодаря, воде благословение изначальной мудрости и все желаемые сиддхи! Когда повсеместно возникает образ жадности, явите разрушение аспекта и сделайте несуществующими загрознения!

[Как только] умиротворю ум и не буду обладать вредом, прошу вас о благом и счастье!

Существа, что всячески ведомы ведущими, входят на путь освобождения! Тех, то обучают всем Учениям, прошу вас явить благое и счастье!

Учитель, основа существ! Ради блага всех живых существ явите кому-то обладание счастьем! Испрашиваю вас о счастье и благом из-за этого!

[Вы обладаете] сердцем, что любит любого, кого защищает! [Это сердце] подобно единственному сыну постоянно защищает всех этих существ! Прошу вас посредством этого явить осуществление счастья и благого!

После сказанного, осуществи повторение мантры дхарани.

Затем [следует] ритуал очищения. Он соответствует [показанному] ранее и другим [текстам], но в [отличии от них] установи в сосуде перед больным белую и красную формы мужской и женской форм помех-гег. [Когда сделаешь так,] захвати и раствори, подобно показанному ранее, всё, что творит вред. Сверх того, разбросай воду от омовения больного. Также разбрасывай [воду] в способе очищения посредством пучка травы куша, пера павлина, белого шёлка и шерсти и пр.

Также ачарья с ваджром и колокольчиком последовательно берёт, с мудрой ваджрного соединения, пальцев траву куша, перо павлина, шерсть и хлопок.

В начале [собирается] выкуп, сто восемь торма отпечатков [пальцев]. Если не соберёшь, [то достаточно] пятьдесят, двадцать одно и пр. Благословляй посредством «om āḥ hūm». Провозглашая [мантры, такие как] троекратное провозглашение мантры «акаго» и пр., поднеси [торма] для бхута, что творят вред, негативных воздействий и помех-гег. Провозгласи силу истин, осуществи соответствующий вид и последовательность в виде группы пяти ритуалов для сгруппировавшихся перед собой помех мужского и женского вида.

Затем, даруя воду из сосуда [представляй, что] богини омовения держат в руках сосуды с нектаром. Из-за этого ниспадает поток воды нектара и всё больше и больше очищает все болезни больного, негативные воздействия, пагубное, завесы. Представляй, что [сделав так,] расплавляются и растворяются в помехах. Когда погружаешься в омовение, даруя воду из сосуда, [говори]:

hūm hrīḥ

Омывающий дождь нектара совершенной чистоты, что появляется из возникшей богини, обладает благословением и могуществом! Пусть благодаря дарованию его будут очищены болезни, негативные воздействия, пагубное и завесы!

В завершении мантры дхарани [говори]:

Пусть умиротворятся все дисгармоничные аспекты, болезни тела, речи и ума <имярек>, вред, [плохие] условия и препятствия!⁷⁰¹

sarva vyita śantiṁ kuru svāhā sarva grahe śantiṁ kuru svāhā sarva pāpāṁ śantiṁ kuru svāhā sarva sita yanti śantiṁ kuru svāhā sarva śadtruṁ śantiṁ kuru svāhā sarva bighnan śantiṁ kuru svāhā sarva duḥkha śantiṁ kuru svāhā sarva duṣṭa śantiṁ kuru svāhā sarva pra yoga śantiṁ kuru svāhā sarva bhuta śantiṁ kuru svāhā sarva duṣṭa śantiṁ kuru svāhā sarba dur sob śantiṁ kuru svāhā sarva dur smṛiti śantiṁ

701 В этом разделе отмечается в литургии то, что трансформируется, как то [болезни] из-за ветра и пр., негативные воздействия граха сверху и пр., всё желанное для того, чтобы умиротворить.

kuru svāhā sarva akāla mṛidhu śantiṁ kuru svāhā sarva jva raṁ śantiṁ kuru svāhā sarva upa draye śantiṁ kuru svāhā sarva citta bhyaḥ kule chete śantiṁ kuru svāhā sarva amaṁgala śantiṁ kuru svāhā - Пусть умиротворятся все опасности тела, речи и ума этого <имярек>!

Говоря так, омой больного и разбрызгай воду дхарани пучком куша.

Затем [следует] очищение. В центре света глаза павлина [находится] сиденье из Луны. Из тела, речи и ума собрания гуру, дева и дакини, что пребывают [на нём], исходят лучи света. Представляй, что разбрасывая всё больше и больше - очищают все дисгармоничные аспекты, такие как болезни трёх врат больного, негативные воздействия, пагубное, завесы и пр. В особенности, когда творишь метод очищения, захватывая пучком травы куша болезни, что творят вред, негативные воздействия и пр. Представляй, что [сделав так,] растворяешь в негативных воздействиях перед собой.

Пусть станет основой всех живых существ, что всячески движутся в самсаре! То, что предстало как остров и убежище, сотворит у тебя счастье и благое!

Всяческие Учения предстают как явные! Коли не обладаешь чистотой и омовением, то очистятся три и сделаются чистыми! Это сотворит у тебя счастье и благое!

Зарождается танец [проявлений] великого героя! Предстаёт как сокровищница и суть совершенства! И так как достигается собирание осуществления сути, то этим сотворит у тебя счастье и благое!

Всяк муж полностью колеблет земли и парки, полностью радуя всех живых существ! Этим сотворит у тебя счастье и благое!

Скажи так и в завершении мантры дхарани [говори]:

sarva vyita apanaye svāhā⁷⁰² sarva grahe apanaye svāhā⁷⁰³ sarva pāpaṁ apanaye svāhā⁷⁰⁴ sarva sita yanti apanaye svāhā⁷⁰⁵ sarva śatruṁ apanaye svāhā⁷⁰⁶ sarva bighnan apanaye svāhā⁷⁰⁷ sarva duḥkha apanaye svāhā⁷⁰⁸ sarva duṣṭa apanaye svāhā⁷⁰⁹ sarva pra yoga apanaye svāhā⁷¹⁰ sarva bhuta apanaye svāhā⁷¹¹ sarva duṣṭa apanaye svāhā⁷¹² sarva dur sob apanaye svāhā⁷¹³ sarva durmita apanaye svāhā⁷¹⁴ sarva akā lamṛi dhu apanaye svāhā⁷¹⁵ sarva jva raṁ apanaye svāhā⁷¹⁶ sarva upadraye apanaye svāhā⁷¹⁷ sarva citta bhyaḥ ku le chete apanaye svāhā⁷¹⁸ sarva a maṁgala apanaye svāhā⁷¹⁹

Скажи так и [укутай] извне белыми шерстью и хлопком. Если заполнен грязью и нечистотами, такими как ярость и пр., одеждами с изъяном повреждений, болезнями и негативными воздействиями, то сделай извне одежду из муслина.

После провозглашения сказанного, повторяй мантру дхарани⁷²⁰ и разбрасывай белый и чёрный кунжут.

Затем, завершив освобождение от негативных воздействий и ритуал очищения, надевай броню. Очисти подношением дыма всё, будь то болезни тела, речи и ума больного, негативные воздействия и пр. [Сделав так,] созерцай как превращающегося снаружи в подобие кристаллического шара. [Когда представишь,] положи поверх белого сиденья. С мудрой ваджрной защиты возьми вместе с ваджром и колокольчиком стрелу с шёлком из угла мандалы и зеркало, украшенное павлином. [Когда сделаешь так,]

702 Пусть все болезни станут несуществующими!

703 Пусть все негативные влияния станут несуществующими!

704 Пусть всё пагубное станет несуществующими!

705 Пусть весь вред станет несуществующим!

706 Пусть все враги станут несуществующими!

707 Пусть все помехи станут несуществующими!

708 Пусть всё страдание станут несуществующими!

709 Пусть все плохие помыслы станут несуществующими!

710 Пусть все плохие сочетания станут несуществующими!

711 Пусть все бхута станут несуществующими!

712 Пусть все, что творит гнев, станут несуществующими!

713 Пусть все плохие видения станут несуществующими!

714 Пусть все плохие сны станут несуществующими!

715 Пусть вся несвоевременная смерть станет несуществующей!

716 Пусть все заразные заболевания станут несуществующими!

717 Пусть умиротворятся все беды!

718 Пусть исчезнут все волнения ума!

719 Пусть всё неудачливое станет несуществующим!

720 Выставь выкуп бхута, форму негативных воздействий и пр. в направлении пяти демонов благодетеля, отсечения Мары, направлении вреда. После этого окури ладаном.

запечатать как свастикой места, такие как верхняя часть головы больного и пр. Благодаря этому из субстанций [появятся] излучаемые безграничные образы чакры, ваджра, драгоценности, лотоса, свастики и мечей. Они защищают тело, речь и ум защищаемого. Представляй, что благодаря вхождению в защитный шатёр, не будет повреждений от каких-либо помех, ложных проводников, бхута.

Если отправишься к сердцу просветления, то будут колебаться шесть аспектов земли! Какие бы ни возникали Мара или несчастья в уме, посредством этого у тебя появятся счастье и благое!

Если вращаю колесо Учения, то провозглашу истины Благородных, и возникнут любые благозвучные [речи] Муни! Посредством этого у тебя появятся счастье и благое!

И всё, что творится тиртиками и любыми, кто прельщает ум, будет разбито Учением! Посредством этого, что являет подчинение всех собраний, у тебя появятся счастье и благое!

Пусть Просветлённый сотворит для тебя счастье и благое! Пусть боги Индра и Брахма будут постоянно даровать тебе счастье и благое всех элементов!

В завершении мантры дхарани [говори]:

sarva vyita bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva grahe bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva papām bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva pita yanti bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva śatrum bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva bighnan bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva duḥkha bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva duṣṭa bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva prayoga bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva bhuta bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva duṣṭan bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva dur sob bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva dur miti bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva akāla mṛidhu bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva jare bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva upadraye bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva citta bhya kule chete bhya rakṣa rakṣa svāhā sarva a maṅgala bhya rakṣa rakṣa svāhā

Пусть из-за сил и духовной заслуги Просветлённого и помыслов обо всём всех божеств - сегодня будет осуществлено [всё это] как эта суть, что является всеми твоими желанными целями! Пусть будет явлено благое и счастье у вас, двуногие! Пусть будет явлено счастье и благое у вас, четвероногие! Пусть будет явлено благое и счастье у вас, что шествует по пути! Пусть будет явлено благое и счастье у тех, кто возвращается обратно! Пусть будет явлено благое и счастье днём и ночью! Пусть будет явлено благое и счастье в середине дня! Пусть будет явлено благое и счастье у всех вас! Пусть вы не предстанете в пагубном!

Говори так и разбрасывай цветы.

[Таково] благословение. Больной в промежутке между сжатыми ладонями должен держать ваджр и прикладывать к сердцу. Когда ачарья поставит сосуд на макушку больного, то осуществляя благословение, [должен] призвать внутрь сосуда собрание божеств трёх Корней и богиню. [Призвав,] посвятить больного и даровать благословение. Когда ученик и ачарья подумают о том, что созрел поток [ума] и предстало освобождение, [говори]:

hūm hrīḥ

Сосуд с нектаром, что заполняется эссенцией абсолютного уровня! Мандала пространства изначальной мудрости и тело Победоносного! Пусть [этим,] сердцем непревзойдённого [просветления] и мантрой дхарани, будет даровано посвящение, благословение, созревание и освобождение! Благодаря истине, силе и могуществу я буду поддерживать защиту тела, речи и ума этого существа! Пусть для него, кем бы он ни был, не будут твориться повреждения! Пусть будет действовать в славе океана счастья и блага! Пусть подобно тому, как Солнце и Луна освобождаются от захвата Раху, освободится от дисгармонии и вредоносных условий!

om āḥ hūm vajra guru deva ḍākini kāya vāka citta abhiṣīṅca tu maṁ rakṣa kuru hūm svāhā⁷²¹

Пусть этот <имярек> освободится от всех болезней! Пусть освободится от всех негативных влияний! Пусть освободится от всего пагубного! Пусть освободится от всего, что творит вред! Пусть освободится от всех врагов! Пусть освободится от всех помех! Пусть освободится от всего страдания! Пусть освободится от всех плохих помыслов внешних [существ]! Пусть освободится от всех плохих комбинаций! Пусть освободится от всех бхута! Пусть освободится от всего, что являет [свой] гнев! Пусть освободится от всех плохих предзнаменований! Пусть освободится от всех плохих снов! Пусть освободится от всех [видов] несвоевременной смерти! Пусть освободится от всех эпидемических заболеваний! Пусть освободится от всех близких опасностей! Пусть освободится от всех волнений аспектов ума! Пусть освободится от всего неудачного! Пусть освободится от всех дисгармоничных плохих направлений!

Скажи так и разбросай цветы. [Когда так сделаешь, скажи]:

721 Если будешь делать благословение и посвящение обширным образом, то осуществи посвящение посредством семи символов царства и пр., что возникает из практики сосуда.

Пусть будет быстро осуществлена вся суть помыслов, что соответствуют благословию Сугат и Победоносных, силе и могуществу собрания божеств, девата, и нам самим!

Говоря так, осуществляй благословение.

[Таково] провозглашение пожеланий удачи. Осуществив благим образом все методы из подобного такому ритуала, осуществи подношения собраниям божеств в виде благодарственного пиршества и исполни гимн. [Осуществляя это] и поднося торма, соотносись с обширными или краткими разделами.⁷²² Сотней слогов исправь излишки и недостатки. Когда разбросашь цветы, единогласно произнеси:

hūm hrīh

Драгоценность владыки непревзойдённой чакры Учения! Ты побеждаешь гневных врагов и отсекаешь поток несвобод! Чудесный источник активности тысячи Просветлённых! Пусть [будет явлена] удача полыхающей драгоценной чакры!

Полыхание славы и великолепия, исполняющее чаяния, необходимое и желанное! Отсекая поток бедности и нищеты, являешь бесстрастно лучи света! Обладаешь короной из волос всех славных и прекрасных среди богов и людей! Пусть [будет явлена] удача строения редкой драгоценности!

Твоя мудрость совершенна, твое тело прекрасно и приятно для взгляда! Ты обладаешь сокровищницей без ниспадения, [что дарует] богатство всего желанного! [Являешь] высшую природу четырёх видов собрания и безмерных! Пусть [будет явлена] удача благородной драгоценной королевы!

Древо исполнения желаний, что обладает богатством, будучи как домохозяин! Царь Чакравартин, что обладает любовью и милосердием по отношению к существам! Ты держишь учение Победоносного и увеличиваешь семь драгоценностей Благородных! Пусть [будет явлена] удача драгоценной горы, министра!

[Ты] обладаешь силой и прекрасным телом, что подобно снежной горе! Зарождаешь могущество махаяны и разрушаешь неприемлемое и воинство Мары! Ты держишь учение Победоносного и поддерживаешь в небе особое путешествие! Пусть [будет явлена] удача обладания силой, драгоценностью слона!

Прекрасный и лучший, с любящей благозвучной мелодией [голоса ты] волнуешься подобно уму! Держа силу магических обманчивых проявлений, ты обладаешь драгоценным усердием! Освобождаешь из великой реки самсары и омрачений! Пусть [будет явлена] удача скорости драгоценности, лучшего коня!

Ты обладаешь прочной броней, разрушая битву омрачений! Держа оружие методов и мудрости, побеждаешь воинство врагов и Мара! Воинством изначальной мудрости разрушаешь воинов из скопления страхов! Пусть [будет явлена] удача Победоносного, драгоценности главы воинов!

Драгоценность, что отвращает магическое колесо самсары! Драгоценность, что исполняет чаяния, необходимое и желанное! Драгоценность, что увеличивает вещи и благосостояние! Драгоценность, что охраняет территорию царя! Драгоценность, что разрушает воинство Мара десятию силами! Драгоценность, что следует к просветлению и по пути освобождения! Драгоценность, что отвращает нападение омрачений! Пусть [будет явлена] удача славы семи драгоценностей!

Говоря так, провозглашай пожелания удачи.

После полного осуществления последовательностей деяний из ритуала, что подобен такому, [осуществляй] подношение [заслуги,] что соответствует общим [текстам].

[Таково] исполнение молитвы-благопожелания:

Как чудесно!

Гуру, дева, дакини, божества элементов! Прошу подумать [обо мне]!

Все мы в силу возвышенных помыслов осуществляем телом, речью и умом ритуал дхарани и пр. ради блага существ! Пусть посредством благословения от силы и возможностей этих корней добродетели распространятся учение Просветлённого и существа будут счастливыми и [пребывать] в благодати! Умиротворите дисгармоничные аспекты, такие как [препятствия] для счастья местности и царства, болезни у меня и благодетелей, что сочетаются с причинами [во мне], негативные воздействия, пагубное, завесы и пр.! Пусть [после умиротворения] тело, речь и ум предстанут в

⁷²² Если делаешь для большого и важного больного, осуществляй многократно, повторяя всё, что было выше. Осуществи, завершая, ритуал, указанный ниже. Также произнеси все приемлемые пожелания удачи.

счастья и осуществляются помыслы, что соответствуют Учению!

Говоря так и пр., исполняй все приемлемые молитвы-благопожелания. Самайя.

Дополнительно, последующие действия соответствуют общим. На основе этого, в особенности подготовь в направлении пяти демонов для больного, мара и помех выкуп для бхута, формы негативных воздействий и пр. С обладанием данным методом являй усердие с великой силой и пользой для всех, таких как больные, обладающие демонами, обладающие хроническими болезнями и пр. Дополнительно [указывается] особенное множество видов качеств.

[Так завершается] практика дхарани «Водный поток нектара», составленная ради блага будущих поколений ачарьей Падмасамбхавой.

Самайя. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворён.

Такой как я, аскет Сангье Дордже, извлёк из Пури Пхугмочхе.

Мангалам. Бхаванту.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.

29. Детальные разъяснения литургической процедуры всех практик «Сияющее зеркало»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

В этом «Сияющем зеркале», полученной в руки последовательности детального разъяснения сути литургической процедуры всех практик, есть [три] пункта: предварительная часть; основная часть; завершение.

Первое [или предварительная часть]: ритуал земли и «столб короля»⁷²³; подавление негативных сил; подавление и протыкание четырьмя активностями; очищение врат; матрам; ритуал освобождения; установление подставки; сокрытие сокровищницы; установление капель воды; ритуал линий; рисование мандалы; установление украшений.

В основной части: ритуалы предварительных действий, такие как направление к Прибежищу, зарождение настроя и пр.; молитва о могуществе практиков; запечатывание; установление границы и другие действия из текста деяний; введение в достижение; изгнание негативных сил; рецитация; трансформация деяниями практики; получение сиддхи.

Последующие действия: дарование достижения, сиддхи из текста и посвящения; субстанции и драгоценности; молитва с пожеланием удачи и благопожелание; сокрытие сокровищницы; собирание подношений и субстанций; отдача торма; осуществление раскаяния; благодарственное пиршество для ваджрного царя и пр; молитва масляного светильника; защита тела; повторное подношение торма; осуществление подавления; собирание чистых памяток; отправление [восвояси божеств] мандалы; осуществление подношений заслуги; запечатывание незримостью и пр.

Самаяя.

Даже если осуществляешь всё из различных видов великой практики, собираются накопления и устраняются препятствия. Поэтому чрезвычайно важно действовать в соответствии с появившимися из других последовательностей действиями при осуществлении служения в предварительных действиях.

1. Предварительные действия

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

1.1. Ритуал земли

Первое. Ритуал земли.

Поскольку существует предворяющий посвящения с прикрасами обширный вариант, то понимать [таким образом].

Здесь же, когда поднесешь белую торма владыкам местности, [говори:]

Боги, наги, владыки местности и упасаки! Когда примите этот золотой напиток и выкуп земли, явите желание показывать дружелюбие практике! Прошу благодаря этому даровать нам эту землю!

bhumipati prithi devi loka tara idaṃ balimta khāhi

arghaṃ puṣpe dhupe aloke gandhe naividya śapta pūja āḥ hūṃ

В прошлом благословенный Шакья подчинил Мара. И хотя став Просветлённым также поворачивал колесо Дхармы, он действовал на поверхности драгоценной земли!

После него и я буду приходить и действовать. Ради полного завершения двух накоплений, буду осуществлять установление великого дворца гуру, дева и дакини вместе со всей свитой! Делая так, связываю этой пищей, выкупом земли, все скопления садагов, богов и нагов! Когда свяжу вас, то вплоть до завершения этого метода практики отправьтесь отсюда в другие места! Сделайте также этот дворец, землю, устойчивым, благословенным и удачным!

Когда поднесешь одну торма, осуществи повеление.

1.2. «Столб короля»⁷²⁴

Затем [следует] установление записей царей, что осуществляется в соответствии с тем, что появилось из раздела активности «Гирлянда нектара».

723 Тиб. rgyal tho

724 Тиб. rgyal tho

1.3. Подавление негативных сил

Подавление негативных сил [таково].

Внутрь капалы, полученной с кладбища, или капалы хищника, положи рисунок, что соответствует изображению лингама негативных сил, и обвяжи разноцветной нитью. Когда обвяжешь с надеждой, [скажи:]

Яма и нарушители обетов, что творят вред - e hur thum gaṁ maṁ – объединяю жизненную силу - gaṁ paṁ māṁ ja

Повтори это тысячу раз и более. Повторив вместе с захватыванием и введением, положи под балку внешних ворот [или дверей] дома практики. Или положи внутрь треугольной выемки или ямы отдельно от этих [дверей]. Осуществи отсечение, изображая перекрещенный ваджр при подражании умершему с палкой. Обладая самадхи и гордостью Гневного вместе со свитой Ваджрараджи, [говори:]

hūṁ

Помехи, что творят препятствия для деяний достижения в этой мандале высшего и тайного кладбища! Нарушители обетов, что творят вред отходя от учения! Пришло время убийства, подавления и протыкания!

Я, [проявляясь в] нестерпимом полыхающем теле Гневного Царя, подчиняю излучением проявлений и эманаций врагов и помехи! Разбиваю в частички пыли негативные силы, что творят вред, обладая возможностью магических проявлений, сил и могущества! Подавляю вас под полыхающей горой Меру! Отдаю в руки черного Ямы, владыки смерти! Полностью топлю в полной глубине в центре океана! Связываю в горле ядовитого вредоносного крокодила! Связываю полыхающей печатью-мудрой, чакрой явленного бытия! Отсекаю корень всех семейств и потоков семи [видов препятствий]! Сейчас, пока не зародите высший просветлённый настрой, будете подавлены! Пусть из-за этого не будете появляться!

Творящие вред нарушители обетов - stvaṁbhaya māṁ ja paṁ

1.4. Подавление и протыкание четырьмя активностями

Подавление и протыкание четырьмя активностями:

hūṁ

[Ты являешь собой] совершенство славы тела, речи, ума, качеств и активности всех Просветлённых! [Являешь собой] семейство Татхагаты, [разрушающее] тупость! Посредством сострадания всех [благородных] существ все живые существа, предстающие как омраченные, освобождаются в дхармовом пространстве силой сострадания!

Божество семейства Ваджра, [что разрушает] гнев! О божество изначальной мудрости! Пусть посредством сострадания всех семейств умиротворится всё совершенно черное!

śantiṁ kuruye svāhā

Божество семейства Ратна, [что разрушает] гордыню! О божества, что осуществляют увеличение долголетия, могущества и сиддхи посредством сострадания всех семейств! Осуществите увеличение всего желанного и благосостояния!

puṣṭiṁ kuru ye svāhā

Высшее из семейства Падма, [что разрушает] страстное желание! Посредством сострадания всех семейств осуществляется подчинение всего! Подчините объекты чувственных наслаждений явленного бытия!

vaśaṁ kuruye svāhā

Высшее семейство Карма, [что разрушает] зависть! Посредством сострадания всех семейств разбейте в пыль всех и вся живых существ, что творят отравляющие [деяния]!

śatruṁ māṁ ja phaṭ

om sumbhani sumbhani hūṁ gṛiṇṇa gṛiṇṇa hūṁ gṛiṇṇa pāya gṛiṇṇa pāya hūṁ anaya ho bhagavan vidya rajaṁ – нарушители самайя, что творят вред - staṁbhaya rakṣa paṁ

Говоря так, осуществляй подавление и пробивание нарушителей самайя, что творят вред, врагов и препятствий, что творят препятствия для достижений у всех.

1.5. Очищение врат

Затем [следует] установление очищения врат, что ведут внутрь всех практиков, братьев и сестер. На лопатке овцы нарисуй темно-синее тело Ямы, Дхармараджи, вместе с дубиной, цветной доской и килаей. Вместе с сердцем, [ачарьей], все практики садятся, развернувшись наружу от перемычек двери дома с вратами. И лицом смотрят наружу.

hūm

О владыка Карма-Яма из кладбища, дворца высшего таинства! Подобно тому как Благословенный, Владыка, давал тебе Учения, таким же образом и я, видьядхара, буду осуществлять это высшее достижение тайного учения! И пока из-за этого не достигну плода, высшей сути, что является непревзойдённой и истинной, пусть все препятствия, что творят здесь вред, все восемь классов богов и демонов, все бхута — предстанут как твои слуги и свита! Пусть из-за этого, когда буду передавать учение о созревании аспектов действий, не будут отправляться в это место и уйдут! [И будут пребывать] вдали, на внешней границе! Пусть пока йогин, что осуществляет высшее таинство, не обретет непревзойдённый плод, будет явлена тобой, Царь Гневных, защита как возможность [спастись] от всех помех, препятствий и бхута!

oṃ vajra mahā krodha yama rāja samaya stvaṃ rakṣaṃ rakṣaṃ hūm

Скажи так. [Представь] среди рогов [ограды] и сог⁷²⁵ гневного Амритакундали, с телом темно-зеленого цвета, держит свастику с мечом. Нарисуй его вместе с сердцем. Поставь на перемычку двери, смотрящим внутрь дома с вратами. Практики также должны смотреть внутрь [и говорить]:

hūm

В мандале высшего таинства, кладбище, высший и непревзойдённый йогин обретает истинные сиддхи. Прошу защитить от препятствий, врагов и помех, ведь если ради этого буду осуществлять строгую практику, то не обрету [из-за препятствий] великие сиддхи! Пусть ради внутренних сиддхи они не будут дарованы! Пусть не появятся внутри и внешние препятствия! Осуществите чаяния и отсекайте границу внешнего и внутреннего! Сделайте существующим плод действий!

oṃ vajra mahā krodha amṛita kuṇḍali samaya stvaṃ rakṣaṃ rakṣaṃ hūm

Благодаря Гневному Дхармарадже Яме, Гневному Амритакундали.... В этой мандале тела, речи, ума, качеств и активности гуру, дева и дакини — Ваджрараджа придерживается нашей макушки и [будут] осуществляться помыслы практиков [коих придерживается Он]. Ради этого, этой ночью разверну ум к высшему просветлению! Прошу, чтобы между макушкой этого практика и вплоть до окончания [тела] — не были привнесены внутрь все внешние препятствия! Прошу сотворить благородную линию защиты, чтобы не растворялись вовне все внутренние сиддхи! Прошу дополнительно сделать несуществующими всех врагов и помехи, что творят препятствия! Прошу подчинить всех, что творят направление к извращённому, такому как Яма, нарушители самай и пр.!

Отметь сказанным северные врата и осуществи освящение и молитву о могуществе. Поднеси первую порцию нектара, осуществи повеление Учением. [Когда сделаешь так,] осуществи разделение внутренней и внешней границы. Ради этого не отдавай вовне то, что входит в достижение и субстанции сиддхи. Осуществляй [это] пока не отправятся [вовне] субстанции неудач, что являются внешними, и неудачливые люди как способ.

1.6. Матрам и ритуал освобождения

Затем [следует] освобождение **matraṃ**. Когда выстроишь подставку мандалы, сделай форму **matraṃ**. [Когда сделаешь,] сперва сделай захватывание, в промежутке — растворение. В завершении — ритуал освобождения. [Говори:]

hūm

Приглашаю из десяти мест Херуки и восьми великих кладбищ Славного и Великого, что пьет кровь! Пребывая в новых и старых больших землях вместе со[свитой], освобождаете в **matraṃ** рудра, что обладает пагубным! Посредством того, что обладает пагубным, действуя как **matraṃ**, в прошлом также творили препятствия достижения! Великий и славный Херука! Освободив во время этого, вместе с великим кладбищем, будет действовать во всём, творя субстанции освобождения! Посредством самадхи Херуки будет разрушено молотом пустоты и безсущности! Появятся аспекты достижения и славы!

matraṃ rūtra māraya ja

hūm

Этот **matraṃ**, что обладает злыми из действий, подавляет играющей силой! Великий славный

725 Тиб. sog

царь Гневных, Херука, смотрит головой на юго-запад! Ноги смотрят на северо-восток! Правая и левая ноги царя Гневных подавляют, [показывая] позицию героя! Осуществив деяния освобождения, что подобны таким, внутри освобождения *matraṃ* – [предстаёт] неизмеримый и пылающий кладбищенский дворец, что отмечается как дворец из девяти мандал! [Они] проявляются как гуру, дева и дакини! Великий неизмеримый дворец формируется спонтанно!

oṃ vajra mahā krodha śrī heruka tri śa ho samaya stvaṃ vajra guru deva ḍākini maṇḍala cakra gharva bhandha cakra hūṃ bhrūṃ viśva vi śuddhe bhandha jñāna cakra maṇḍala hūṃ mahā deva uma deva matraṃ rūtra ja jaḥ hūṃ stira ratna maṇḍala hūṃ bhrūṃ

Говоря так, освободи *matraṃ*. И в сердце нарисованной формы *matraṃ* установи один железный колышек. [Когда сделаешь так,] положи, отделяя от мандалы.

1.7. Установление подставки

Затем [следует] составление подставки для мандалы. Поверх *matraṃ* положи капли нектара, повторяя коренную мантру собравшихся божеств и осуществи очищение [дымом. Когда сделаешь так,] поверх трёх ярусов подставки [сделай возвышение] шириной в палец и обширное, в девять пальцев с небольшим, возвышением посередине. Когда на среднем ярусе зародишь две возвышенности как обширные, [сделай подставку] в палец шириной. Под ярусами — зароди в три с половиной пальца длиной, а шириной в один локоть.

Также сперва [делай], действуя благостно, строение из кирпичей. Внутри, в центре девятичастной диаграммы [поставь] железный колышек. В восьми [ячейках устанавливай] скрытую сокровищницу, что соответствует возникшей ниже. Под подставкой сделай немного сырости. [Когда сделаешь], сделай благостный лик их соков, грязи и пр.

1.8. Сокрытие сокровищницы

[Таково] сокрытие сокровищницы. В лучшем случае будет хорошо, если соберешь драгоценный сосуд. Но даже если не соберешь такое, то возьми пригоршни в сосудах из переданных по отдельности субстанций, сделав [заполнение] восьми [сосудов]. Внутри положи, нарисовав, разнообразные драгоценности, и подобно тому, злаки, лекарства, пищу, тонкие шелка, древесные плоды, также и другие разнообразные удачливые субстанции, всё необходимое из всех строф молитвы о желании обретения каких-либо сиддхи. Когда заполнишь сосуды, благостно закрывай отверстие. Мужчины и женщины, дети благих линий родителей, все, кто приемлем для ума числом восемь, берут в руку сосуд. [Когда сделают так, говори]:

hūṃ

В мандале Сугаты, гуру, дева и дакини, осуществляются все без исключения два вида сиддхи! Ради этого драгоценный дворец и мандала появляются на подставке! [Когда появятся,] восстановят в строгости сердечные обязательства собрания божеств! Ради этого даруются святые подношения драгоценной сокровищницы! Прошу, [приняв], даровать благословение, высшие и обычные сиддхи! Прошу даровать совершенство удачи, счастья и благого!

oṃ ratna puṇye puṣṭiṃ kuru āyu jñāna sarva siddhi vasu nadhe siddhi phala hūṃ

[Когда будешь повторять] указанную мантру, рисуй чернилами на сосуде. Также осуществи сокрытие сокровищницы вместе с молитвой о желаемом. Осуществи провозглашения пожеланий удачи.

1.9. Установление капель воды

В окроплении каплями есть три.

Первое. Внешнее окропление водой. Соедини пять видов [выделений] коровы, [находящимся] внутри раковины и пасту с хорошим ароматом. Разбросай [жидкость] связкой травы куша и [говори]:

hūṃ

На земле великой мандалы зарождаются разнообразные качества! Ради очищения грязи ошибок и изъянов и удовлетворения океана Победоносных — обмазываю субстанциями удачи из собрания порошков с хорошими разнообразными ароматами, пятью видами [выделений] коровы, что хороши для потока [жизни], чистой воды и чистой пасты!

oṃ āḥ hūṃ hrīḥ vajra guru deva ḍākini arghaṃ pra tīccha pra para sakara prati ghandhe a hūṃ

Говоря так, разбрасывай в первый раз.

Затем осуществи обмазывание.

Затем, когда обмажешь внутренними субстанциями, такими как пять видов мяса и пять видов нектара, [говори]:

hūm

Посредством аромата сиддхи, что держатся божествами, и чистоты, просветлённого настроения, великое мясо будет обладать всеми качествами! Страсть будет обладать состоянием великой крови! Нектар есть ароматная вода с шафраном! Изначальная совершенная чистота — пять корней! Великая субстанция, что держит энергию - пять видов мяса! Пять ядов омрачений — причина сансары! Два аспекта сущностных тантр благословляются как пять аспектов чистой изначальной мудрости! [Благословив,] на земле с мандалой и дворцом выстраивается основание из глины благодаря собственной природе методов, каплям воды, и великой изначальной мудрости!

Говоря так, обмажь кладбищенский шёлк и пр. Внутри тайной субстанции и вина [сделай] пасту из амриты, синдхуры, великого кладбищенского угля, киновари и пр. [Сделав,] обмазывай все стороны подставки благодатным цветом. [Сделав так, говори]:

hūm

В тайной мандале охватывающей [всё] шири [предстаёт] вино, как собственная природа лекарства, нектар самовозникшей и изначальной совершенной чистоты, субстанции недвойственности методов и мудрости, великая красная [жидкость] и порция киновари, высшее и неизменное [вещество] полыхающего кладбища — [предстают как средство] для обмазывания, как великое наслаждение недвойственности в небесном пространстве Самантабхадри!

om mahā sarva pañca sura heru krodha jñāna mahā pala maṇḍala hūm

Говоря так, отмечай каплями воды.

1.10. Ритуал линий и рисование мандалы, установление украшений

Затем [следует] рисование линий и рисование мандалы, что осуществляется в соответствии с тем, что появилось из раздела посвящения или в соответствии с тем, что появляется из других текстов. Нарисовав благим образом мандалу, что подобна такой, осыпь украшениями.

Сперва, в соответствии с подготовительным ритуалом, [поставь] девять сосудов, что обладают характеристиками, два сосуда действий и сосуд посвящения. Поверх трона или подставки в месте главного [божества], установи сосуд вместе с украшениями и [говори]:

hūm

Круглый сосуд — дхармовое пространство, что свободно от прикрас! [Это] - неизмеримый дворец, где пребывает собрание божеств мандалы! Заполнившись эссенцией и нектаром активности, пребывают устойчиво в месте дворца, что [находится] посредине!

Говоря так, устанавливай.

Затем устанавливай в соответствии с последовательностью, [следующее]. Когда восемь сосудов будут собраны перед ваджрараждей, [говори]:

hūm

Этот сосуд, что заполняется эссенцией изначальной мудрости, [являет] славу, что собирает все знаки и взаимозависимости! Молоко есть сама сущность просветлённого настроения! Нектар — субстанции, что восстанавливают [обеты] и радуют божеств! Пять драгоценностей — сами пять семейств Победоносных! Масличные зёрна — полыхающее тело царя Гневных, что подчиняет помехи! Корни обладают пятью сердцами просветления! Пять видов драгоценностей и злаков, что творят увеличение долголетия и славы! Пять лекарств сострадания Сугат, что творят устранение омрачений! Нитью дхарани, лучами света пяти изначальной мудростей, состраданием Победоносных — полностью охватываются все существа! Украшение отверстия [проявляется как] равенство величия полыхающих мирных и гневных [божеств]! Полностью украшены тридцатью двумя благими отметинами! Горлышко украшено, обвязываясь диадемой из разноцветного шёлка и также отмечено образами восьмидесяти благих признаков! Самоосознание вместе с неизменным ваджром — [являет] великое великолепие сосуда неизменного тела! Обладает внутренним содержимым, как нектаром непресекаемой речи! Субстанции [являют] спонтанное достижение, как сосуд ума без заблуждений! Парящая диадема, что показана на горлышко, есть качества, что исполняют чаяния! Украшение горлышка есть древо исполнения желаний, что подчиняет существ активностями! Обладает атрибутами пяти семейств, что отмечается обширным посвящением! Восемь благих сосудов, что спонтанно осуществляют всё! Прошу быть устойчивыми в восьми основных и промежуточных направлениях во дворце, пребывая как собрание божеств мандалы!

Говоря так, в четырёх основных и четырёх второстепенных направлениях устанавливается,

показываясь, поддержка губ для главного [божества]. Установи сосуд деяний Ваджрараджи и ваджрного регента под этажами на востоке и западе.

Затем [следует] установление божеств. Когда установишь главное божество, как украшение отверстия сосуда виджаи, [говори]:

hūm

Из небесного пространства, что не имеет прикрас и свободно от помыслов, [появляются] тело, речь и ум нерождённого ваджра! Божество сострадания, [что будучи] саморождённым, [осуществляет] цели существ! Собрание гуру, дева и дакини! Прошу прийти из явленного пространства посредством побуждения потока [ваших] обязательств из пространства сострадания!

(Продолжение следует)

30. Пятое. Установка килаи на границе

Десять килай обладают гневным ликом сверху и остриём в нижней части. С силой окури дымом ладана. Для десяти Гневных осуществи молитву о могуществе. Сердцем взаимозависимости осуществи освящение. В соответствии с тем, как ниже будут появляться мантры десяти гневных килай, осуществляй повторение [мантр] по сто восемь раз. Когда обматываешь тёмно-синим шёлком, завяжи [его] на шее килай и представляй килая как настоящих десяти Гневных. Придерживаясь последовательности, [устанавливай] килаи в левом направлении [против часовой стрелки]:

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с восточного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть гневный Виджая в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha vijaya hūṃ ma ma rakṣa hūṃ

Говоря так, установи килаю Виджай на востоке дома практики. [Действуя] подобным образом, [говори:]

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с южного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть гневный Ямантака в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha yamantaka ma ma rakṣa hūṃ

Говоря так, [поставь килаю] на юге как Ямантаку.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с западного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть гневный Хаягрива в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha hayagrīva ma ma rakṣa hūṃ

Хаягрива — запад.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с северного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть Амритакундали в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha amṛita kuṇḍali ma ma rakṣa hūṃ

Амритакундали — север.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с юго-восточного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть Ниладанда в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha nila tantra ma ma rakṣa hūṃ

Ниладанда — юго-восток.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с юго-западного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть защитник Ачала в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha vijaya ārya acala ma ma rakṣa hūṃ

Ачала — юго-запад.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с северо-западного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть Такираджа в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha takiraja ma ma rakṣa hūṃ

Северо-запад — Такираджа.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с северо-восточного направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть Трайлокьявиджая в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krota trailokya vījaya ma ma rakṣa hūṃ

Трайлокья-виджая — северо-восток.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с верхнего направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть гневный Хумкара в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha hūṃkara ma ma rakṣa hūṃ

Сверху — Хумкара.

hūṃ

Если возникнут помехи и враги с нижнего направления, формируя препятствия для практики мандалы, то пусть гневный Махабала в союзе вместе со свитой будет пребывать с устойчивостью и осуществит защиту и ограничивающие деяния!

oṃ vajra mahā krodha mahābāla hūṃ ma ma rakṣa hūṃ

Говоря так, установи в нижнем направлении килаю Махабалы.

Когда подобным образом установишь килаи, то в десяти направлениях, четырёх основных, четырёх дополнительных, вверху и внизу, всё будет запечатано дворцом вместе с Гневными в союзе и со свитой. [Сделав так,] представляй, что препятствия, помехи и бхута не смогут молниеносно найти. Снова осуществи освящение и произнеси пожелания удачи.

Пребывай в устойчивости, пока не завершится практика и посвящение.

Переводил лама Дондруб Дордже Тулку.